

Bullington
de
Capt' gl.
ne

di' Coste
vino

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

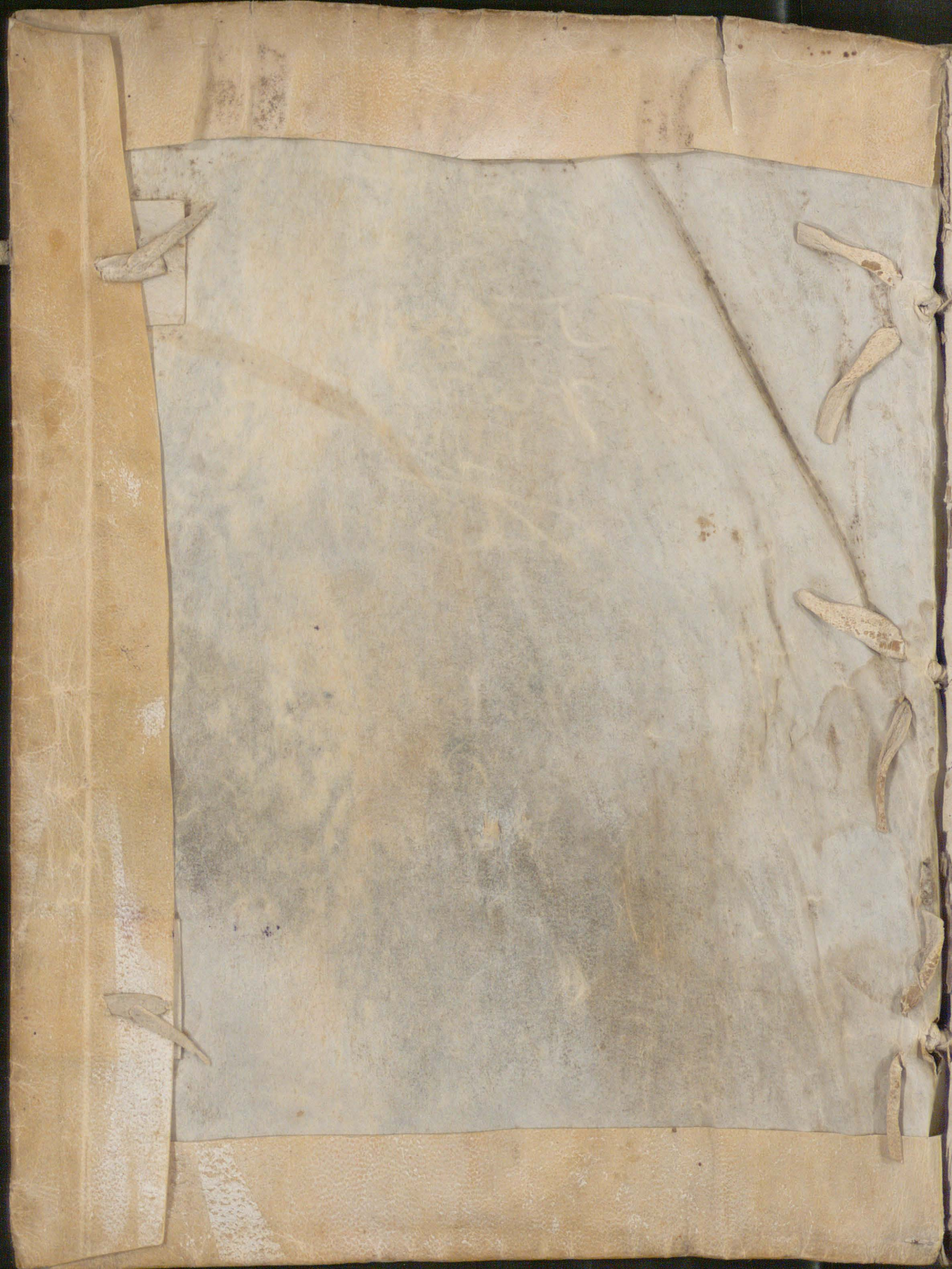
18

18

18

17122

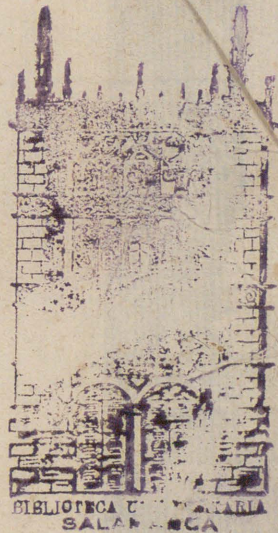




De la Librería del colegio

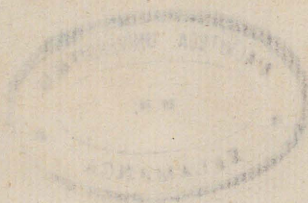
en lengua c. r.

17122



6-15100522

Castiglione Ballaraj di





Libro llamado
el cortesano tra-
duzido agora
nueuamente en
nuestro vulgar
Castellano por
Boscan.

Ab. D. lir.



*esta copysurgado conformes el totalago nubo en bonarante a diez de
febrero de mil y seiscientos y quinze Simonde de
las Cuevas*





Aguese el cortesano diuidido

en quatro libros. Los quales tratã y es su fin de formar vn cortesano de las calidades y perfecciones q̄le pertenece para ser perfecto cortesano. E assi mismo tratã de las calidades que le pertenescen a vna dama para ser perfecta dama. E como estas calidades son muchas z diuersas: assi son muchas z diuersas las materias que se tratan en este libro por muy agradable estilo. Fueron tratadas todas estas materias en la corte o palacio del duque de Urbino entre los cortesanos de su casa por ante la duquesa z sus damas / segun que mas por efecto se dira en el primer capitulo del p̄mero libro. El auctor no diuidio estos libros por capitulos. Mas agora pareciendola a algunos que leer vn libro desde el principio basta el fin sin auer donde pare o repose el spiritu; trae consigo vn cáncion o fastio; se acordo en esta impressiõ de diuidir cada vno de los quatro libros por sus capitulos para mas descanso del lector como por el progreso del parecerã.

*El del col. trinquete de la Universidad de Salamanca
 Conregido de Orden de el S^{to} Officio
 segun el catalogo de el año 1570
 Salamanca y Mayo 25 del d^o 8^o M^o Ayala*

Prologo dl interprete llamado

Boscan: endereçado ala muy magnifica señora doña Geronima paloua de Almogauar.

Es del Colegi. de S. Ildefonso C. 6. B. 2



Ha muchos dias q me

ebio Garcilasso d la vega (como vñ a merced sabe) este libro llamado el Cortesano: compuesto en lengua ytaliana por el conde Baltasar castellan. Su titulo y la auctoridad de quien me le embiava me mouieron a leelle con diligencia. E luego en estas cosas y tan buenas que no puede dexar de conocer gran ingenio en quien le hizo. E dnas de parecer me la inuencion buena y el artificio y la doctrina: parecer me la materia de que tracta / no solamente prouechosa y de mucho gusto: pero necessaria por ser de cosa que traemos siempre entre las manos. Todo esto me puso gana que los hombres de nuestra nacion participassen de tan buen libro: y que no dexassen de entenedelle por falta de entender la lengua: y por esso quisiera traduxille luego. Mas como estas cosas me mouian a hazello: assi otras muchas me impedian q no lo hiziesse: y la mas principal era vna opinion que siempre tene de parecer me vanidad barax: y de hombres de pocas letras: andar romanzando libros. Que aun para hazer se bien vale poco: quanto mas haziendo se tan mal: que ya no ay cosa mas le ros dello que se traduze que lo que es traduzido. E assi toco muy bien vno: que ballando a Valerio maximo en romance: y andando reboluiendo le vn gran rato de hoja en hoja sin parar en nada: preguntado por otro que hazia: respondio que buscava a Valerio maximo. E viendo esto: y acordando me del mal que he dicho muchas vezes de estos romancistas (aunque traduzir este libro no es propriamente romanzalle: sino mudalle de vna lengua vulgar en otra quiza tan buena) no se me leuantauan los brazos a esta traduccion. y por otra parte me parecia vn encogimiento ruyñ / no saber yo vsar de libertad en este caso: y dexar por estas consideraciones o scrupulos de hazer tan buena obra a muchos: como es ponelles este libro de manera q le entiendan. Andado yo en estas dudas: vuestra merced ha sido la q me ha hecho determinar mandando me q le traduxes: y assi to dos los inconvenientes hã cessado: y solo he tenido oyo a seruir os: y estoy tã cõfado cõ tener tã buen fin: q esta sola cõfiança basta pa hazer me aceptar esto. Quãto mas q este libro bandose a vos es y fo: y assi vos miray por el en



Prologo del interprete.

aprouarle y defenderle si fuere bueno / o en ponerle en parte dō de no parezca siendo malo. Yo se que si yo no le he estragado esli traduzirle que el libro es tal que de ninguna otra cosa tiene necesidad sino d vn ingenio como el de vsa merced q̄ sea para entenderle z gustarle. E as si he pensado muchas vezes q̄ este cortesano ya quāto alo primero es dichoso: porque en ytalía alcāgo por señora ala marquesa de pescara que tiene fama bla mas auisada muger que ay en todas aquellas tier ras / z cast en sus manos nacio y ella le tomo a su cargo y le crio y le hizo hombre para que pudiesse andar por el mundo ganando honrra: z agora en España aura alcançado a ser de vuestra merced / que por hablar templadamente / teneyz las mismas calidades della / y a el poderse le hazer tanta honrra: que quiza le baste para no querer mas: ni curar de otra cosa ya sino de sosegarse y descansar de sus trabajos en vuestras manos. Yo no terne intēto en la introducion deste libro a ser tan estrecho que me apriete a sacarle palabra por palabra. Ante si alguna cosa en el se ofreciere que en su lengua parezca bien y en la nuestra mal: no depare de mudarla o de callarla. E aun con todo esto he miedo que segun los terminos destas lēguas ytaliana y Española / z las costumbres de entrambas naciones son diferentes / no aya de quedar toda via algo que parezca menos bien en nūestro romance. Pero el sujeto del libro es tal / z su p̄cesso tā bueno: q̄ quiē le leyere sera muy delicado si entre tantas z tan buenas cosas no perdonare algunas pe queñas / compensando las vnas con las otras. La materia de que trata como luego en el principio dela obra se vera es hazer vn cortesano perfecto: z tal como vuestra merced le sabria hazer si quiesse. Y porque para vn perfecto cortesano se requiere vna perfecta dama: bazese tābien en este libro vna dama tal / que aun podra ser que la conozcays y le sepays el nombre si la mirays mucho. Para todo esto ha sido necesario tocar muchas cosas en diuersas facultades / todas de grā ingenio: z algunas dellas muy hondas z graues. Por esto no me marauillaria hallarse quiza algunos (de los que consideran las cosas liuianamente y no toman dellas sino el ayre que les da en los ojos) que les parezca mal endereçar yo a vuestra merced vn libro que aun que su fin principal sea tratar dello que es necesario para la perficion de vn cortesano: toda via to que materias enricadas y mas trauidas en hōdu ras de sciencia dello que pertenezca a vna muger z moça y tan dama. A esto respondo / que el que hizo el libro entendio esto mejor q̄ ellos: y de tal manera mezcló las cosas de sciencia con las de gala / que las vnas se aprouechan y se valen con las otras / y estan puestas tan a proposito z tan en su lugar / z los terminos que ay en ellas si algunos por ser de philosophia aciertan a ser muy pesados / son tan ne-

cessarios allí donde estan y aientados con tan buen artificio y tã des-
culpados por los mismos que allí los usan / y dichos tan agraciada-
mente donde es menester / queja todo genero de personas affi a mu-
geres como a hõbres conuienen / y ban de parecer bien sino a necios.
Y aũ que todo esto no fuesse / vuestro entendimiento y iuzzio es tal/
que vos no os auays de encerrar en las estrechezas ordinarias ð otras
mugeres / sino que toda cosa de saber os ha de conuenir totalmente.
Y en fin porque ya sobre esto no aya mas que debarir / quiero aprobe-
char me de vn argumento casi semejante al de vn Philosopho / que
disputando vn dia conel muchos / y baziendo le grandes razones pa-
ra prouar le que no auia mouimiento en las cosas: la respuestã que les
dio para concludyrlas fue enantarse de donde estava assentado / y pas-
searse / y allí nadie pudo negar el mouimiento. E assi a estos quiero yo
tambien concludyrlas cõ que vuestra merced se mueua vn poco: y os ve-
an como entendedys y gustays las cosas por altas que sean: y entonces
veran si os son conuenibles o no. En fin vuestra merced ha de ser aqui
el juez de todo: vos vereys el libro y el cortesano / y lo que yo he hecho
por el en auerle puesto en vuestras manos. Si os pareciere que he sali-
do desto con mi bourra / agradece me la voluntad y la obra: y sino a lo
menos la voluntad (pues ha sido de seruir os) no se pierda.

Alla muy magnifica señora doña
Zeronyma paloua de Almogauar.
Barcillasso dela vega.



No vuiera sabido an-
tes de agora dõde llega el iuzzio de vfa mer-
ced / bastara me para entèderlo ver q̃ os pa-
recia bien este libro. Ahas ya estauades tã a-
delãte en mi opinion / q̃ pareciendo me este
libro bien hasta aqui por muchas causas / la
principal por dõde aora me lo parece / es por
que le auays aprouado de tal manera: que po-
demoz dezir que le auays hecho / pues por
vuestra causa le alcançamos a tener en lengua q̃ le entendemos. Porq̃
no sola mète no pense poder acabar con voscan que le traduyesse / mas
nunca me ose poner en ðzir se lo segun le via siempre aborrecer a los q̃
romãçã libros: aunq̃ el a esto no lo llama romãçar / ni yo tã poco: mas
aunq̃ lo fuera creo q̃ no se escusara ðllo inãdãdo lo vfa merced. E hoy

Prologo.

muy satisfecho de mi / porq̄ antes q̄ el libro yiniessa a vuestras manos
ya yo le tenia en tanto como entóces deuia: porq̄ si agora despues q̄ os
parece biẽ empezara a conocerle / creyera q̄ me lleuaua el iuzio d̄ v̄sa
opiniõ: pero ya no ay que sospechar en esto / sino tener por cierto q̄ es
libro q̄ merece andar en v̄sas manos para q̄ luego se le parezca donde
anduno: y pueda despues andar por el m̄do sin peligro. Porq̄ vna de
las cosas de q̄ mayor necessidad ay doquiera que ay hõbres y damas
principales / es de hazer no solamẽte todas las cosas q̄ en açlla su ma
nera de biuir acreciẽtã el p̄tito y el valor d̄ las p̄sonas / mas aũ de guar
dar se de todas las q̄ puedẽ abararle: lo vno y lo otro se trata en este lí
bro tã sabia y tã cortesanamẽte / que no me parece q̄ ay q̄ desfiar en el /
sino vello cõplido todo en algũ hõbre: z tambien yua a dezir en algũa
dama / sino me acordara q̄ estauades en el mundo para pedirme cuẽra
de las palabras ociosas. De mas de todo esto puede se cõsiderar este
libro / que como las cosas muy acertadas siempre se estiẽden a mas de
lo que prometẽ / de tal manera escriuio el cõde castellõ lo q̄ deuia hazer
vn singular cortesano / que q̄si no deyo estado a quien no auisasse de su
oficio. En esto se puede ver lo q̄ pdieramos en no tenerle. y tã biẽ tẽgo
por muy principal el beneficio q̄ se haze ala lengua castellana en poner
en ella cosas q̄ merezcan ser leydas: porq̄ yo no se q̄ de uertura ha sido siẽ
pre la n̄ra que a penas ha nadie escrito en n̄ra lãgua sino lo que se pu
diera muy bien escusar / aun q̄ esto seria malo de pur cõ los q̄ traẽ en
tre las manos estos libros que matã hõbres. E supõ v̄sa merced muy
biẽ cogier p̄sona / por cuyo medio hiziesse des este biẽ a todos. Que siẽ
do a mi parecer tã difficulosa cosa traduzir biẽ vn libro como hazerle
de nuevo / diõse boscã en esto tã buena maña / que cada vez q̄ me põgo
a leer este su libro o (por mejor dezir) v̄so: no me parece que le ay escri
to en otra lãgua. E si algũa vez se me acuerda del que le visto y leydo:
luego el p̄samiẽto se me buelue al que tengo entre las manos. Guar
do vna cosa en la lãgua castellana que muy pocos la hã alcãgado / que
fue huz de la afetaciõ / sin dar cõsigo en vna sequedad. E cõ gran lim
pieza d̄ estilo v̄so de terminos muy cortesanos y muy admitidos flos
buenos oy dos / y no nuevos ni al parecer de usados de la gẽte. Fue de
mas desto muy fiel tradutor: porque no se ato al rigor de la letra (como
hazẽ algũos) sino ala verdad d̄ las sentẽcias. y por diferẽtes caminos
puso en esta lengua toda la fuerça y el ornamento de la otra. E assi lo
vero todo tã en su p̄tito como lo hallo / y hallo lo tal / que con poco tra
bajo podrian los defensores deste libro responder a los que quisiessen
tachar alguna cosa del. No hablo en los hombres de tan tiernos z tan
delicados oy dos / q̄ entre mil cosas buenas q̄ terna este libro les ofen
dera vna o dos que no seran tã buenas como las otras / que destes ta

les no puedo creer sino que aquellas dos les agradan/ y las otras les ofenden: y podría lo prouar con muchas cosas que ellos fuera desto prueuan. Mas no es de perder tiempo con estos / sino remitirlos a quien lea habla y les responde dentro en ellos mismos/ z bolverme a los que con alguna apatencia de razon podrian en vn lugar deffear la rificacion de algo que les ofendiesse: y es que alli donde se trata de todas las maneras q̄ puede auer de dezir donayres z cosas bien dichas a proposito de hazer rey: y de hablar delgadamente: ay algunas puestas por exemplo que parece que no llegan al punto delas otras / ni merecen ser tenidas por muy buenas de vn hombre que tan auisadamente trato las otras partes: y de aqui podría inferir vn sospecha de no tan buen iuzio ni tanta fineza del auctor: como le damos. Lo que a esto se puede responder / es que la intencion del auctor fue poner diuersas maneras de hablar graciosamente y de dezir donayres: y por q̄ mejor pudiessemos conocer la diferencia y el linage de cada vna de aquellas maneras/ puse nos exemplo de todas: z discurriendo por tantas suertes de hablar no podia auer tantas cosas bien dichas en cada vna destas/ que algunas delas que daua por exemplo no fuesen algo mas baras que otras. y por tales creo yo que las tuuo (sin enagastarse punto en ellas) vn auctor tan discreto z tan auisado como este. Assi q̄ ya en esto se vee que el esta fuera de culpa. yo solo aue de quedar con vna/ que es auerme alargado mas dello que era menester. Mas enojame las sin razones: y hazenme que las haga con vna carta tan larga a quien no me tiene culpa. Confieso a vuestra merced que oue tanta inuidia de veros merecer solas las gracias que se deuen por este libro/ que me quise meter alla entre los renglones o como pudiesse. y por que oue miedo que alguno se quiesse meter en traduzir este libro o (por mejor dezir) dañarle/ trabaje con Boscá que sin esperar otra cosa hiziesse luego imprimirle por atajar la presteza que los que escriuen mal alguna cosa suelen tener en publicarla. E aun que esta traduccion me diera vengança de qualquier otra que ouiera: soy tan enemigo de cisma/ que aun esta tan sin peligro me enojara. E por esto quasi por fuerza le hize que a todo correr le passasse. y el me hizo estar presente a la postrera lima mas como a hombre acogido a razon que como ayudador: de ninguna emienda. Suplico a vuestra merced que pues este libro esta debaro de vuestro amparo: q̄ no pierda nada por esta poca de parte que yo del tomo: pues en pago desto os le boy escripto de mejor letra/ donde se lea vuestro nombre z vuestras obras.

Prologo de Baltasar castellon
auctor dela obra: endereçada al illu-
stre 7 muy reuerendo señor don Mi-
guel de silua obispo de Viseo.



Al tiempo que el señor Gui-
dubaldo de Ahotefeliro / duq de Urbino fallecio /
yo juntamēte con otros caualleros q̄ le auian serui-
do quede en seruiçio del duque Frãçisco maria dela
rouere / heredero 7 successor del enel estado. E sintiē-
do yo entonces en mi coraçõ el olor fresco delas vir-
tudes del duque Guido: y acordando me del cõtentamieto q̄ yo en aq̄
llos años auia tenido con la dulce conuersaçiõ y compaõia de tan exce-
lentes hombres como entõces se hallarõ en la corte de Urbino / fuy mo-
uido a escreuir estos libros del cortesano. y esto hizelo en pocas dias
cõ proposito de corregir despues cõ el tiẽpo los errores q̄ del desso de
pagar presto esta mi õnda auia procedido. Mas la fortuna me ha tray-
do muchos años siempre tã ocupado en negocios 7 trabajos tã conti-
nuos: que yo nunca he tenido espacio de emẽdar y poner este libro en
el punto q̄ conuenia / para que mi flaco iuzyio quedasse satisfecho. As-
si q̄ hallãdome en España: 7 siẽdo alli por cartas de ytal ia informado
que la seõora Uitoria dela colona marquesa de Pescara / a quiẽ yo di
trallado deste libro y no a otra persona ninguna / auia quebrãdome
su palabra: hecho tralladar del ya vna muy grã parte / no pude dexar õ
recebir pena dello: temendome de algunos incõuenientes que en seme-
jantes casos puedẽ acaescer. Toda via me confie mucho esperando q̄
el ingenio y celo desta seõora (la virtud dela qual yo siempre he tenido
en grande veneracion como a cosa diuina) serã bastantes a proueer
que ningun periuzyio me viniẽsse de auer yo obedecido a sus manda-
mientos. Despues supe que aquella parte del libro q̄ se auia hecho tras-
ladar se hallaua en Napoles en poder de muchos: y segun comunmẽ-
te son los hõbres amigos õ nonedades / parecia q̄ los mas bellos an-
dauan ya por hazerla imprimir. E assi yo de miedo deste peligro de-
termine de ver y emendar luego enel libro lo poco q̄ me sufrã la bre-
uedad del tiẽpo / con intenciõ de publicarle / iuzgando ser menoõ mal
dexarle q̄ le viesse poco corregido por mi mano / q̄ muy dañado y de-
struydo por la agena. De manera q̄ signiẽdo esta õterminaciõ mia co-

mēce a leer: z luego enel comiēço considerádo el titulo tomo me vna
tristeza graue: la qual despues leyēdo adeláte crecio en mayor grado/
acordádo me q̄ los mas de aq̄llos q̄ están introduzidos enel processo
dela obra son ya muertos. Porq̄ de mas delos q̄ vá puestas enel plo-
go del postrer libro/ es muerto el mismo micer Alphōso ariosto al q̄l
es endereçada esta obra: mácebo biē criado/ discreto/ dulce/ ó buenas
costūbres / z abile en toda cosa q̄ cōuiniēse a buen hōbre de corte. Sa-
llecio assi mismo el duq̄ Juliā de medici/ cuya bōdad z nobleza mere-
ciā mas largo tiēpo enel mūdo ser gozadas. Es muerto tãbiē misser
Bernardo cardenal de sctā maria en portico. El q̄l por vna gracia z
binez a ó ingenio q̄ naturalmēte tenia: fue muy accepto a todos los q̄
le conocierō. y es muerto Octauia fregoso varō señalado en nros tiē-
pos: magnanimo z hōbre ó grā cōciencia / lleno de bōdad/ de ingenio
de prudēcia z cortesia/ y verdaderamēte amigo dela honrra y de vir-
tud: y tã mercedor ó ser loado/ q̄ sus mismos enemigos nūca pudie-
rō dexar de loarle. y aq̄llas desdichas z aduersidades q̄ el con grā a-
nimo cōtinuamēte sufrio / barto claramēte mostrarō q̄ la fortuna co-
mo siēpre ha sido/ assi tãbiē aora es cōtraria ala bōdad. Ahuertos son
en fin muchos otros ó los nōbrados eneste libro/ a los q̄les parecia q̄
la natura les ouiesse p̄merido y les diuiesse larga vida. Pero lo q̄ mas
es de doler y q̄ no deuria deyrse sin lagrimas/ es q̄ tãbien la señora bu-
quesa es muerta. E si mi coraçō se altera por la perdida de tãtos ami-
gos q̄ me hā berado enesta vida como en vn desierto lleno de traba-
jos/ razō es q̄ mucho mas gravemēte siēta el dolor dela muerte desta
señora q̄ de todos los otros: pues ella mucho mas q̄ todos los otros
valia: z yo tãbiē mas a ella q̄ a los otros era encargo. Assi q̄ por no tar-
darme en pagar lo q̄ deuo ala memoria de vna señora tã excelēte y de
los otros q̄ fallecieron/ mouido tãbien (como arriba dixē) por el peli-
gro q̄ a este libro comēçaua a recrecerse/ he lo hecho imprimir/ y he lo
publicado tal q̄l dela breuedad del tiēpo me ha sido cōcedido. E pues
yo no conocistes ni ala señora duq̄sa ni a ningūo delos otros q̄ mu-
rierō / salvo al duq̄ Julian y al cardenal desancta a maria in portico/
porq̄ aora los conoçays/ aun q̄ no son muertos / os embió este libro
como vn retrato dela corte ó Urbino / no hecho por mano de Rapha-
el o de Abiguel angel/ s̄do de vn pintor muy baxo y mal diestro: y q̄
solamēte sabe debuxar / assentādo las lineas p̄ncipales sin acōpañar
ni hermosear la verdad cōla lindeza delas colores / ni hazer parecer
por arte ó persp̄etina lo q̄ no es. Mas aun q̄ yo aya mostrado con grā
diligēcia quāto he podido cōlas platicas q̄ eneste libro se introduzen
las pp̄rias calidades y cōdicionēs delos q̄ enesta obra están nōbrados
yo os cōfieso q̄ no he podido llegar no solamēte a exprimir/ mas ni

Prologo del auctor.

aun a señalar las virtudes de la señora duquesa: porq̄ ni el estilo mio basta a explicarlas: ni mi entd̄ imit̄o a ymaginarlas. E si en esto o en otras cosas dignas de reprehẽsson (de las q̄les pienso q̄ aura muchas en este libro) yo fuere reprehẽdido: quiero que sepã todos que no he de contra dezir ala verdad/ ni he de defenderme falsamente. Ahas por que ay hombres que buelgan tanto alguna vez de reprehender / que reprehendẽ hasta a aquello que no merece ser reprehẽdido/ y o aora no decare de responder a algunos que me echan culpa/ porque en el escripto no he seguido al Bocacio: ni he querido obligarme ala costũbre del hablar toscano de nuestros tiempos. y quanto a lo primero dezir les he que aun que el Bocacio fuesse de gentil ingenio / cõforme a lo que en su tiempo se vsaua/ y en alguna parte escriuieffe con discrecion z industria: toda via se tiene por determinado que mejor escriuio q̄n do se deyo y: tras su vena z instinto natural sin oero estudio ni cuydado de limar sus escriptos/ que quando con diligencia y trabajo se esforço en ser mas limado y corregido. Por esto los mismos que son de su vando afirmã que el en sus propias cosas ruuo el iuzio muy errado/ despreciando las que le han hecho honra/ y preciãdo las q̄ valen poco o no nada. Allí que si yo siguiera aquella manera de escreuir que en el es reprehendida hasta por aquellos que en lo de mas la alaban/ no pudiera buyz por lo menos aquella misma culpa que a el se dio acerca desto. E aun fuera mayor la inia/ porque el erro pensando que a certaua/ z yo erraria aora conosciedo que yerro. E tambien si yo siguiera aquella otra forma q̄ en sus escriptos es aprouada por muchos y menos estimada por el/ parecierame signiẽdole en esto mostrar claramente que yo no concordaua en mi iuzio con el del auctor a quiẽ seguia: lo qual no pudiera dexar (si yo no me engaño) de ser inconueniente o desafino. E ya que todas estas cosas faltaran/ no pudiera yo en el subjecto seguir al Bocacio/ no auiedo el scripto jamas cosa de materia semeãte a estos libros del cortesano. y en la lengua (ami parecer) tã poco denia seguirle. Porq̄ la fuerza y verdadera regla de hablar biẽ consiste mas en el vso que en otra cosa. E siempre es facha vsar palabras que no se vsen: por esto no conuenia vsar yo muchas de las del bocacio/ las quales en su tiempo se vsauan / mas aora ya andã desechadas aun por los mismos toscanos. Tampoco he querido obligarme ala costumbre del hablar toscano de nuestros tiempos: porque el trato que ay entre diuersas naciones ha tenido siempre fuerza de llevar de la vna ala otra quasi como las mercaderias allí tambien nuevos vocablos: los quales despues permanescen o caen segun son por el vso admitidos o desechados. y esto de mas de estar prouado con el testimonio de los antiguos veese claramente en el Bocacio: en el qual ay

tantas palabras francesas / españolas y proençales / y algunas por vè
 cura no bien entendidas por los toscanos modernos / q̄ si se quitassen
 todas del quedaría sus libros mucho menores. y porq̄ (ami parecer)
 la costūbre del hablar delas otras ciudades principales de ytalía don-
 de se sūtan hombres sabios / ingeniosos eloquentes que tratan cosas
 grandes de gouerno de estados / de letras / de armas / y de diuersos
 negocios (no es justo q̄ sea b̄todo d̄preciada en los vocablos q̄ en to-
 dos estos lugares se vsan hablado / piẽso q̄ he podido cõrazõ vsar aq̄
 llos escriuiedo q̄ trae cõsigo gracia y gẽtiliza en la p̄nũciaciõ: y son co-
 munmẽte tenidos por buenos y p̄prios para declararlo q̄ cõuene / aũ
 que no sean toscanos ni tengan su principio de ytalía. De mas desto
 vsan se en toscana muchos vocablos manifestamente corrompidos del
 latin: los quales en la lōbardia y en otras partes de ytalía han q̄dado
 enteros y sanos / y tan generalmẽte son vsados de todos: q̄ por los hō
 bres principales son admitidos por buenos / y por el vulgo entẽdidos
 sin dificultad. Assi que yo no piẽso auer errado si escriuiedo he vsado
 algũos d̄stos / y mas ayna tomado el entero y sano q̄ mi patria que el
 corrompido y estragado dela agena. y no tẽgo por buena regla la de
 muchos q̄ dizẽ: que la lēgua vulgar tanto parece mejor quanto menos
 se parece con la latina. Ni puedo entender por que razon a vna costum-
 bre de hablar se deua dar tãto mayor auctoridad q̄ a otra / q̄ bastado la
 toscana para abonar y ennoblecer los vocablos latinos corrompidos
 y faltos / y dalle tanta gracia / q̄ assi mancos se puedan vsar por bue-
 nos (lo qual yo no niego) no pueda tambien la lōbarda o qualquier
 otra sostener los mismos latinos puros / enteros / propios y no mu-
 dados en ninguna cosa / con tal q̄ sean tolerables. y verdaderamente
 assi como querer formar vocablos nuevos o mantener los antiguos a
 pesar dela costumbre / se puede dezir que es vna p̄fucion muy loca /
 assi tambien querer contra la fuerça dela misma costumbre destruyr z
 quass enterrar binos los que ha muchos años que duran / y con el am-
 paro del vso se han defendido dela malinidã del tiẽpo largo cõseruã
 do su auctoridad y lustre en tiempo que por las guerras y estragos de
 ytalía / la lengua / los edificios: los vestidos y costumbres recibieron
 alteracion y mudançã: de mas de ser cosa muy difficil: parece crueldad
 y quass vn alçar se contra las cosas diuinas. Por esto si yo no he q̄rido
 escriuiedo vsar las palabras del bocacio q̄ ya no se vsan en toscana /
 ni someterme alas leyes de aquellos que no tienen por licito vsar las
 que no son vsadas por los toscanos de este tiempo: creo que tẽgo har-
 to buena desculpa. y pienso que en la materia del libro y en la lengua /
 en quanto vna lengua puede ayudar a otra he seguido auctores tan
 aprouados quanto lo es el Bocacio. y no creo que se me deua tener

Prologo del auctor.

a mal / auer querido mas bazer me tener por lóbar do habládo lóbar-
 do / que por no toscano hablando demassadamente toscano / porque
 no me acaeciese como a theophrasto / el qual por q̄ter hablar muy a-
 thenies fue conocido de vna simple vejezuela por: no atbenies. Pero
 porq̄ b̄to en el primero libro se trata largamente no dire mas sino q̄ por
 quitar toda quistió yo cōfesso a mis reprehēsores inozar esta su lēgua
 toscana tā difficil y secreta. E digo q̄ he scripto en la mia / como yo ha-
 blo: y a bōbres que hablan como hablo yo. E assi piēso no auer en esto
 agrauado a nadie. Porq̄ cierto creeria yo que cada vno eneste mun-
 do tiene liec̄cia de escreuir y hablar en su propria lēgua natural. y assi
 tābien la tienen todos de no leer / ni escuchar lo q̄ no les parece bien.
 Poreso si ellos no quisieren leer mi cortesano / no pēsare q̄ me hazen
 agrauio. Otros ay q̄ quieren étrar me por otra parte: y dicen q̄ siendo
 tā difficil y quasi impossible hallar se va hombre tan perfecto como yo
 quiero que sea nuestro cortesano: ha sido escusado escriuirle tal. Por-
 que vana cosa es mostrarlo q̄ no se puede aprender. A estos respondo
 que no se me dara nada de auer errado cō platon / con xenophonte: y
 cō Marco tulio. y dexo de disputar agora en respuesta dello / del mun-
 do intelligible: y de las ideas. Entre las quales assi como (segū la opi-
 nion destes sabios): ay idea dela perfecta republica / y del perfecto rey
 y del perfecto orador: assi tambien la ay del perfecto cortesano. A la
 imagen dela qual si yo no he podido llegar me mucho cō mi estū / tā-
 to menor trabajo ternan los cortesanos de allegar se con las obras al
 término y raya que yo con mi escreuir les aue puesto. E si aun con to-
 do esto no pudieren alcanzar aquella perfic̄ion (qualquier q̄ ella sea)
 qua yo he trabajado de exprimir en estos mis libros / aquel q̄ mas cer-
 ca se le llegare sera el mas perfecto / como de muchos ballesteros que
 tiran un terrero / quando ninguno dellos da en el blāco / el q̄ mas cer-
 ca del se pone es el mejor. Mas faltan algunos tambien q̄ digan que yo
 he pensado formar a mi mismo / presumiendo que las calidades q̄ pō-
 go en el cortesano: todas se hallen en mi. A estos no quiero negar que
 no ay a prouado todo aquello q̄ yo querria que supiesse el cortesano.
 y tēgo por cierto que quien no vuisse tenido alguna noticia delas
 cosas que eneste libro se tratan / mal podria por muy docto que fuesse
 escreuir las. Mas yo no soy tā sin iuzio en conocer a mi mismo / q̄ pre-
 suma de saber todo lo que se desear. Pero en fin la defension de estas
 cosas de q̄ me acusan / y por ventura de muchas otras / remito por a-
 gora al parecer dela opinion comun. Porq̄ las mas vezes la multitud
 del vulgo aun q̄ perfectamente no conozca / toda via siēte por vn na-
 tural instingo vn cierto olor de biē y de mal / y sin saber dar d̄llo razō nin-
 guna / al vno recibe y ama / y al otro desecha y aborrece. Assi q̄ si gene

ralmente este mi libro pareciere bien / tenerle por bueno: y creer que merezca vivir. E si mal tenerle be por malo: y pensare q̄ el mismo trae consigo su remedio: porque presto se perdera dela memoria. E si toda via mis reprehensores no quedaren satisfechos con este comun iuzio contentense al menos con el del tiempo: el qual de toda cosa en fin del cubre las secretas tachas. y porque es padre dela verdad / e juez sin passion / suele siempre dar dela vida o dela muerte dello que se escrive iusta sentençia.

Comienca el primer libro del cortesano del conde Baltasar castellona misser Alphonso ariosto: traduzido de ytaliano en Castellano
El qual va diuidido en onze capitulos.

Prologo.



Muchos tiempos he dub-

dado qual de dos cosas seria para mi mas dificil / o negaros aquello q̄tan abincadamēte me auays pedido muchas vezes: o disponer me a hazerle como mejor pudieffe. Por vna parte me parecia muy aspero negar yo cosa alguna (en especial buena) a persona a quien en estremo amo / y de quiē en estremo me sēto ser amado: y por otra juzgava por cosa des conuenible (a quiē teme las justas reprehensiones quanto temer se de uen) emprender lo que no se esperasse poderse llegar al cabo. En fin despues de muchos debates he determinado poner quanto en esto pueda ayudar a mi diligencia la aficion y el deseo grande de seruir / con el qual en las otras cosas tanto suele ser acrecentada la industria de los hombres. Assi que señor vos me mandays que yo escriua qual sea (a mi parecer) la forma de cortesania mas conuenible a vn gentil cortesano que ande en vna corte: para que pueda y sepa perfectamente seruir a vn príncipe en toda cosa puesta en razon: de tal manera que sea del fauorecido: y de los otros loado: y que en fin merezca ser llamado perfecto cortesano: assi que cosa ninguna no le falte. Por esto considerando yo tal mandamiēto digo: que si ami no me pareciera mayor mal ser de vos tenido por poco amigo: q̄ de los otros por poco sabio: sin dubda yo me escusara desta fatiga: temiēdo no me juzgassen por lo co todos aquellos que conosçen quan rezia cosa sea entre tanta diuersidad de costumbres: como se vsa por las cortes de los reyes chistianos

El cortesano

escojer la mas perfecta forma z casi la flor desta cortesania. Por que la costūbre haze q̄ muchas vezes vna misma cosa agora nos parezca bien z agora mal. Por do suele acontecer que los vsos: las costumbres: las ceremonias: y los modos que en vn tiempo estuieron en mucha estima: vengan a ser despreciados: y por el contrario los despreciados vengā a ser tenidos en muy gran precio. Por esto se ve claramente que el vso tiene mayor fuerza que la rason para introducir en nosotros cosas nuevas y destruyr las viejas. Delas quales el que quiere juzgar la perficion: bairas vezes se engaña. Assi q̄ conociendo yo esta dificultad z muchas otras en la materia q̄ agora he de tratar: soy forzado a dar algunas desculpas: z protestar q̄ este error (si con todo se pudiere dezir error) sea de entrambos. Por manera q̄ si desto reprehensio alguna se me recreiere: tãbien os queda a vos parte della. Que no menor culpa sera la vsa en auer me dado cargo desigual a mis fuerzas: q̄ la mia en auelle aceptado. Elegamos ya pues a dar principio a lo q̄ agora nos es p̄uesto: z si posible fuere formemos vn cortesano tal: q̄ el principe q̄ mereciere ser si seruido (aunq̄ alcãce pequeño estado) pueda llamar se muy grã seño. Yo en este libro no seguire vna cierta ordẽ o regla o preceptos: la q̄ los q̄ enseñan q̄quier cosa sualẽ seguir comunmente: mas (segũ la costūbre de muchos antiguos) renouãdo vna agradable memoria recitare algunas plasticas q̄ entre algũos singulares hõbres sobre semejante proposito verdaderamente passarõ. En las quales aunq̄ yo no aya sido presente (por hallarme entõces quãdo esto passo en inglaterra) trabajare agora quan puntualmente la memoria me sufriere o acordalle: segun poco despues q̄ fuy buelto las supe de persona q̄ muy fielmente me las cõto. E con esto veres lo que creyeron z juzgaron en esta materia hõbres excelentes y de muy gran fama: a cuyo iuzio en toda cosa se puede dar mucha fe. Para tambiẽ a nuestro proposito por llegar ordenadamente al fin de nuestra habla se endereça: cõtra la causa por donde estas plasticas se leuataron.

Capitulo primero En que se da

noticia dela nobleza dela casa y corte del duque de Urbino: z quã noble z valeroso seño: fue el duque Federico: cuya nobleza z virtudes he redo el bijo llamado Guidubaldo: en cuya casa z corte passarõ todas las plasticas y materias que se tratan en este libro entre los cortesanos y damas de su palacio: y pone las causas dello.



En en medio de ytalia a vn lado delas montañas llamadas el apennino: azia el golfo de venecia: esta presta (como to do os sabẽ) la pequena ciudad de urbino. La q̄l aunq̄ este entre sierras z no tã apazibles como por ventura son o-

tras q̄ vemos en muchas partes / ha alcáçado la influéncia del cielo tã
 favorable: q̄ toda su tierra al derredor es fertilissima y llena de muchos
 fructos. De manera q̄ demas d̄ tener el ayre muy sano: se halla abundã
 tissima de toda cosa q̄ sea menester para el biuir humano. Pero entre
 sus mayores bieaueturãças tẽgo yo por la mas principal / q̄ de mucho
 tiẽpo aca s̄empre ha sido señoreada de muy buenos z valerosos señores.
 No embargante q̄ en los vniuersales daños de las guerras d̄ ytalial se
 aya visto tãbiẽ esta ciudad como las otras por algun tiẽpo sin este bie
 ahas no boluẽdo muy atras podamos prouar esta bienaueturãça su
 ya cõ la gloriosa memoria del duq̄ federico. El q̄l en sus dias ennoble
 cio y boro a toda ytalial: y entre los q̄ aora biuẽ no faltã verdaderos y
 excelẽtes restigos de su prudéncia: de su humildad: de su justicia: de su li
 beralidad: de su animo nunca vécido: y de su saber z arte en la guerra.
 Dela q̄l en especial bazẽ fe sus tãtas victorias / su tomar de lugares in
 expugnables: su presteza en las priesas: y el auer muchas vezes cõ muy
 poca gẽte desbarata do grãdes y poderosos exercitos / y uisca jamas
 auer perdido batalla. De suerte q̄ podemos cõ mucha razõ y gualarle
 a muchos de los antiguos famosos. Este señor demas de otras mu
 chas cosas q̄ hizo dignas de ser loadas / edifico en el aspero assic̄to de
 Urbino vna casa (segũ opiniõ de muchos) la mas hermosa q̄ en toda
 ytalial se hallasse: z assi la fornecio de toda cosa oportuna: q̄ no casa /
 yta ciudad parecia. E no solamẽte de aq̄llo q̄ ordinariamẽte se vsa:
 como de barillas de plata: de adereços de camara: d̄ tapiceria muy rí
 ca: y d̄ otras semejãtes cosas la proueyo: mas por mayor ornãmẽto la
 ennoblecio de infinitos bultos d̄ los antiguos de marmol y de brõzo:
 de pinturas singularissimas: y d̄ todas maneras de instrumẽtos d̄ mu
 sica: y en todo ello no se pudiera hallar cosa comun sino escogida z
 muy excelẽte. Tras esto cõ mucha costa z diligéncia jũto vn grã nume
 ro de muy singulares z nuevos libros: griegos: latinos y hebraycos: z
 guarnecio los todos de oro y de plata: cõsiderãdo q̄ esta era la mayor
 exceléncia d̄ todo su palacio. Al cabo signiẽdo su natural curso: ya d̄ lxx.
 años murio cõ tãta gloria: cõ quãta s̄empre auia biuido. Dexo por suces
 sor suyo vn solo hijo varõ d̄ diez años: q̄ sin madre le auia q̄dado: el q̄l
 sellamo Suidubaldo. Este parecio no menos erederõ blas virtudes
 de su padre que del estado: z luego con marauillosa disposiciõ z abili
 dad de ingenio començo a dar tan grande esperança de si: quanta no
 parecia que pudiessẽ tener de hombre mortal alguno. De suerte que
 todos concluyan: que ninguna cosa auia hecho el duque Federico de
 mayor excelencia que auer dado al mũdo vn tal hõ. Mas la fortuna
 embidiosa d̄ tãta virtud: cõ toda su fuerça se puso en cõtraffar a tã grã
 principio. De tal manera que no auiedo aun llegado el duque Sui-

El cortesano

do/a edad de veynte años cayo malo d'gota: la qual con muy grandes dolores creciẽdo s'p're: tanto en todos los miẽbros en breue tiẽpo le cargo: q' ni estar en pie: ni menear se podia: z assi vno d'los mas hermosos z biẽ dispuestos cnerpos d' el mũdo q' do en su verde edad d'figurado y pdido. E no cõrẽta aũ d'ito la fortuna: en todo le fue tã cõtraria: q' muy pocas vezes llego el al cabo cosa q' d'essasse. E puesto q' no le faltara grã prudẽcia d' iuzyio: ni marauilloso esfuerço: ni cõstancia d' animo: no porẽsso todo lo q' comẽçaua: assi ãlo s'fechoa d' guerra como en toda otra cosa o peq'na o grãde d'raua s'p're d' succedelle mal. y d'ito dã testimonio muchas y diuersas d' d'ichas suyas: las q'les el d' cõrino con tã buẽ coraçõ sufrio: q' nũca d'la fortũa su xrud fue vẽcida. Antes el cõmucho valor d' sp'ciãdo s'p're su mala dicha: ãlas ãfermedades como sa no: y en las aduersida des como biẽ fortunado: cõ grãde auctoridad z reputaciõ biuio. Demanera q' aũq' fuesse tã doliẽte como emos dicho figuio la guerra cõ muy hõrados ptidos. Primeramẽte en seruicio de los serenissimos reyes d' napoles. Alfonso y fernãdo menor: d' sp'ues cõ el papa alexãdre sexto: cõ venecianos y florentines. Tras todo esto subido al põrificado julio segũdo: fue capitã d'la y g'ria. E ãl q' tpo siguiẽdo su costũbre: pcuraua sobre todo q' su casa estuuiesse s'p're llena d' cauallos principales z valerosos. E d' los q'les muy familiar mẽte trataua gozãdo d'la cõuersaciõ d' ellos. y en todo esto no era menor el plazer q' el daua q' el q' recebia por ser muy docto ãla lãgua latina y ãla griega z tener jũtamẽte cõ la afabilidad z buena cõuersaciõ mucha noticia d' muchas cosas. y d' mas d'ito tãto la grãdeza d' su coraçõ le ãcẽdia: q' aũ q' el no pudiesse cõ su psona exercitar las cosas d' caualleria (como en otro tiẽpo auia hecho) alomenos bolgãua en estremo de vellas exercitar a los otros: z cõ buenas palabras agora corrigiẽdo: z agora alabãdo a cada vno: segũ los meritos: claramẽte mostrãua q' n grãde iuzyio fuesse el suyo en semejãtes exercicios. D' esto pcedia: q' en justas: en torneos: en saber menear vn cauallo: y en jugar to da suerte d' armas: assi mismo en fiestas: en burlas: en musica: z final mẽte en todas las cosas cõuenibles a caualllos d' alta sangre cada vno se esforçãua d' mostrarse tal q' cõuenia a cõpañia tã escogida. Repartãse pues todas las horas d' el d'ia ã hõrados y d'leyrosos exercicios. Ahas porq' el duq' por su dolẽcia solia ordinariã mẽte y se a echar tẽprano: todos teniã por costũbre de passarse en aquella misma hora ala Duquesa: adonde ballauan siempre a Emilia pia: la qual por ser de tan bino ingenio z buen iuzyio como sabeyo: parescia maestra de todos: en dar a cada vno el seso y el arte y el valor que conuenia. Assi que junta dos allĩ los vnos y los otros: nunca faltana muy buena conuersacion entre ellos: assi en cosas de seso como en burlas: y cada vno en su semblãte venia muy loçano y

alegre/ de tal manera q̄ por cierto aquella cosa se pudiera llamar la propia casa del alegría. y no creo que jamas en otro lugar tã perfectamente como en este se viesse quã grande fuesse el deleyte que se recibie de vna dulce y amada compaña. Porque dexando aparte la bõra que era para cada vno de nosotros seruir a tal señor como el q̄ arriba dixere/ a todos en nuestros coraçones nacia vn estraño contentamie to cada vez que delante la duquesa veniamos: y pareçia que ella era la q̄ todos nos tenia en vna cõformidad de amor: jutos y atados: de suerte que nunca concordia de voluntad o amor d̄ hermanos fue mayor que el que alli era entre nosotros. Lo mismo se hallaua entre aq̄llas señoras q̄ alli estauã: con las quales teniamos vna suelta y honesta cõuersacion. Porque cada vno podia assentar se y hablar y burlar y reyr con quien le pareçia. Pero tanto era el acatamiento q̄ se tenia ala duquesa/ que la misma libertad era vn muy gran freno. y no auia ninguno d̄ nosotros q̄ no tuuiesse por el mayor plazer de todos seruir la/ y por el mayor pesar enojarla. y d̄ aqui se seguia q̄ la mucha libertad no quitaua la buena criãça. Las burlas y las risas en presen cia della d̄ mas de ser bivas y graciosas/ trayã cõsigo vna dulce y bõrada auctoridad. Aquella rãplãça y grãdeza q̄ en todos los bechos y palabras y ademanos della se mostrauã burlando rriendo/ hazian que aun de quien nunca otra vez la vuisse visto fuesse tenida por muy grã señora. E assi imprimiẽdo ella todo esto en los que le estauan cerca/ pareçia que a todos trayã rãplados a su propia calidad y pũto. De manera que cada vno se esforçaua a seguir el estilo cõforme al della/ tomãdo de vna tal y tan gran señora reglas de buenas costũbres y criança. Ahas en fin todas sus grãdes calidades yo no entiẽdo agora de escriuillas pues no haze a nuestro pposito/ y pues son harto mas conocidas en el mũdo d̄ lo que yo podria dezir. E si algũas virtudes suyas pudierã poruẽtura en algũ tiẽpo estar encubiertas/ la fortuna quasi marauillando se de tantos bienes ha querido cõ muchas aduersidades y tentaciones d̄ desdichas descubrir las por mostrar q̄ en vn tierno coraçõ d̄ muger puedẽ la prudencia y la fortaleza hazer compaña con la hermosura / y hallar se todas aquellas virtudes q̄ aũ en los hõbres muy sustãciales y graues pocas vezes se hallan. Pero dexãdo esto digo que la costũbre de los caualleros de aquella casa era yrse luego despues de auer cenado para la duquesa/ adonde ètre otras muchas fiestas y musicas que continuamente alli se vsauan/ algunas vezes se proponiã algunas sotiles questiones/ y otras se inuẽtauan algunos juegos ingeniosos/ ala voluntad agora del vno y agora del otro: con los quales los que alli estauan enamorados descubrian por figuras sus pẽsamie to a quiẽ mas les plazia. Algũna vez se

El cortesano

leuantauan disputas de diuersas cosas / o se atravesauã motes entre algunos. E assi bolgauan estrañamente todos con esto / por estar (como he dicho) aquella casa llena de muy singulares hōbres. Enre los quales (como saberys) erã los mas señalados *Strauia fregoso / Micer Federico su hermano / el magnifico Julian de medici / micer pietro Bembo / micer Cesar gōzaga / el cōde Ludouico d canossa / Gaspar pallauicino / Ludouico pio / Borzello de orona / Pietro d napoles micer Roberto de bari: y otros muchos caualleros /* En los que ynã y venian: que aunque no ordinariamente la mayor parte del tiempo allí se ballauã. Estos erã micer bernardo bibiena / el vnico aretino / *Iuã christophoro romano / Pero mōte / Eberpãdro / micer Nicolo pbri gio.* De manera que nunca en aquella casa faltarã los mas excelentes ingenios en qualquier facultad que en ytalia se ballassen / como poetas / musicos / y otras suertes de hōbres para bolgar. Assi q̄ auie do papa Julio segūdo cō su presencia y cō ayuda de frãceses reduzi da bolonia ala obediēcia d̄ la sede apostolica en el año de mil z quiniētos z seys / y boluie d̄ose a roma passo por vrbino: adōde quã bonrra d̄amēte y cō q̄n largo z magnifico aparato se pudiera fazer enia mas principal ciudad de ytalia fue recibido. De suerte q̄ no solamente el papa / mas todos los cardenales z los otros cortesanos q̄ darō en estremo fatisechos. *Quo algũostã cōtēros dela cōuersaciō de açllos caualleros que allí ballarō / que partiendose el papa z la corte / se que daron muchos dias en vrbino.* En este tiēpo no solo se vsaua el estylo acostumbrado delas fiestas y otros plazerres ordinarios / mas cada vno tenia diligēcia en añadir algo por su parte / en especial en los juegos los q̄les cada noche se tratanã. La ordē dellos era esta. *Que luego llegados todos delãte la duq̄sa se assentaũ ala redōda: cada vno a su plazer o como le cabia: y al assentar ponianse ordenadamente vn galã con vna dama / hasta q̄ no auia mas damas / porq̄ quasi siempre erã mas ellos.* Despues como le parecia ala duquesa se regia: la qual las mas vezes bava el cargo d̄ gouernar a emilia. Assi q̄ el dia despues d̄ la partida del papa / estãdo todos ala ora acostumbrada en el lugar ya dicho / despues de muchas platicas buenas y d̄ mucho gusto: la duquesa ordeno q̄ emilia començasse aquella noche los juegos: la qual despues de auerlo rehusado vn rato dixo. Señora pues a vos os parece q̄ yo sea la que agora he de dar el comienço a esto / yo no pudiēdo por ningũa via dexar de obedeceros / determino d̄ leuãtar vn juego / del q̄ pienso llevar poca reprehensiō y menos fatiga / y sera que cada vno proponga a su voluntad vn juego q̄ hasta aqui nũca se ayã visto / y que despues se escoja el que parezca mejor. Diziendo esto boluiose a Gaspar pallauicino dãdole el cargo d̄ proponer primero. *El*

qualuego assi respòdio. A vos toca señora dezir primero el juego q
 mas os contetare. ya yo lo he dicho respòdio ella / eisto boluio se a
 la daquela suplicado le q madaffe a gaspar pallawicino q obedeciesse
 La duqsa entoces riedo dixo a emilia. Porq todos s aq adelante os
 obedezca / yo os hago desde agora milugar teniẽte vos doy todo mi
 poder. **E**straña cosa es esta respòdio gaspar pallawicino q siempre
 las mugeres se escusen de fatigas. Por cierto razõ seria procurar d la
 ber alomenos la causa dsto. Mas por no ser yo el pmero q d sobedece.
 dpare esto para otro tiempo / y dire lo q agora baze al caso: z assi comiẽ
 go. A mi me parece q nuestros supzios assi en amar como e todas las
 otras cosas son diferẽtes. y por esto acontece muchas vezes / q lo q el
 vno tiene por muy bueno: el otro lo tẽga por muy malo. Pero no em
 bargate esto todos se conformã en seguir siempre y preciar mucho la
 cosa amada. Por manera q suelẽ los enamorados cõ su dmaslada afi
 cion enganarse tãto / q piensan que aquella persona que aman sea so
 la enel mundo perfecta. No podemos dezir que estos no se engañen
 pues nra naturaleza no admite perficiones tan acabadas como ellos
 imaginã. Ni ay nadie a quiẽ algũa cosa no falte. Pues luego yo seria
 de parecer q nro juego fuesse / q dixesse cada vno qual virtud o pficiõ
 q rria que especialmẽte tuniesse su dama. y pues no se puede alcanzar
 que aya psona enl mudo sin algũa falta / ya que esto ha de ser / qual ta
 cha enella sufriria con menos pena. y en esto veremos qual de los que
 aqui estamos sabra ballar virtudes mas excelentes y prouechosas / z
 vicios mas tolerables y menos dañosos para quien ama z para quiẽ
 es amado. En acabando de dezir esto gaspar pallawicino: señalo emi
 lia a costança fregosa (porque era la segunda que alli por ordẽ estava
 assentada) que dixesse. La qual ya se aparejaua para hablar / pero la
 duquesa la atajo diziẽdo / que pues emilia no auia querido tomar tra
 bajo en ballar algũ juego / rãpoco era razõ que las otras le to massen
 sino que todas y gualmente gozassen dela misma libertad / en especial
 siendo tantos los hombres que alli estauan / que no auia peligro que
 faltassen juegos. Assi se hara respondio emilia: y diziẽdo a costança fre
 gosa que no hablasse / dio el cargo de hablar a cesar gonçaga: el qual
 assi dixo. **Q**uiẽ con diligencia considerare todos nuestros hechos:
 hallara siempre enellos diuersas faltas: y es / porque la natura assi en
 esto como en todo lo demas es varia. Al vno ha dado lãbre s razõ en
 vna cosa y al otro en otra. De aq es q sabiẽdo este lo q aq no sabe / z
 fiẽdo inozãte ilo q el otro entiẽde / cada vno facilmẽte conoce el error
 dsu cõpañero y no el pprio: z assi a todos nos parece q somos muy sa
 bios: y mas por vãtura e aqillo q somos mas locos. y por esto emos vi
 sto en esta casa q muchos q al pncipio fuerõ rciẽdos por õbres d muy grã

feso / despues cayeron en opinton de Perdidos. Delo qual ha sido cau-
 sa la diligencia que cada vno ó nosotros ha siempre tenido en escudri-
 niar y levantar la locura ó otro. y esto parece que es como lo q̄ segū
 fama y acaece en la pulla con los que estan mordidos ó vn animal que
 allí se llama la tarátola. Para la cura de los se inuentā muchos instru-
 mentos de musica / andan con ellos mudandoles muchos sonos / ba-
 sta que aquel humor que es causa de aquella dolencia / por vna cierta
 conformidad que tiene con alguno de aquellos sonos / sintiendo el q̄
 mas quadra a su propia calidad / supitamente mouido / tãto mucue
 el enfermo que mediante este mouimiento le reduce a su verdadera sa-
 lud. Assi nosotros quando en alguno sentimos alguna escondida fuer-
 ga de locura / tan sotilmente y con tantas razones y cōsejos y artes la
 despertamos / que en fin conoscemos muy bien aya donde se encami-
 na. Despues entēdiendo el humor / tãta priessa le damos / y assi la me-
 neamos; y reboluemos / q̄ luego la bazemos llegar al perfecto punto
 de manifesta locura. E assi los vnos salen locos en hazer versos / los
 otros en ser muy muscos / algunos en amores / otros en dançar y bay-
 lar / quien en menear vn cauallo / quien en jugar de armas. Cada vno
 en fin segun su vena. y desto (como sabey) se han auido infinitos pla-
 zeres. Assi que tengo yo por cierto que en cada vno de nosotros ay al-
 guna simiente de locura. La q̄ si se grangea puede multiplicarse casi
 en infinito: Por esto querria que nuestro juego fuesse agora disputar
 esta materia / y que cada vno dixesse auiendo yo de lo quecer publi-
 camēte / en que genero de locura daria; y sobre q̄ cosa se fundaria mas
 ay na mis delatinos. Esto se podra sacar por aq̄llas señales o cētellas
 de locura que cada día salen de mi. El mismo iurzio le baga en los o-
 tros / guardando la ordē de nuestros juegos. E cada vno procure de
 fundar su opiniō sobre algū verdadero argumento. El fructo que sa-
 caremos desto sera conocer nuestras faltas para mejor guardar nos
 dellas. E si la vena de locura q̄ descubriremos fuere tan abundante q̄
 parezca ser su remedio / ayudalle émos en hazer la mayor; y segun la
 doctrina de fray Mariano auremos ganado vna alma / que no aura
 sido poca ganancia. Deste juego rieron mucho / y hablaron esil todos
 vn gr̄ rato. El vno dexia / yo enloqueciera de pēsar: el otro yo de mí-
 rar. Dexia otro: pues yo ya estoy loco: no se fíea de entrambas cosas.
 E assi hablaua cada vno lo q̄ se le antojaua. ¶ Entonces fray Sera-
 phin riendo por el arte q̄ solia dixo. Esto seria muy larga cosa. Pero si
 vos otros a q̄reys / yo os dire otro mejor juego / podra cada vno sobre
 el dext su parecer: el q̄ es este. Que es la causa porq̄ q̄si todas las mu-
 geres aborrecē los ratones / y quierē biē alas culebras; y apostar que
 na se sepa acertallo: sino yo q̄ se este secreto por vna estraña vía. En

esto ya comenzaua a dezir su cōseja: mas emilia le mado q̄ callasse: y
berado la dama q̄ allí luego por orde estaua asentada / señalo al vni
co aretino / al q̄l le cabia la mano q̄ bablasse. El entonces sin esperar
mas comēço a hablar por aq̄llos terminos de q̄ solia vsar algunas ve
zes: e dixo. **E** yo q̄rria ser juez cō auctoridad de poder cō todo gene
ro de tormētos sacar la verdad de los malhechores. y esto por descu
brir los engaños de vna señora barto desabida e ingrata. La q̄l con
los ojos de angel / e cō el coraçō d̄ serpiēte nūca trae la lēgua cōfo: me
cōel animo. Antes cō fingida y engañosa blādura en ningūa cosa en
tiēde / sino en hazer notomia d̄ coraçones: tãto q̄ en a q̄lla parte d̄ afri
ca arenosa no se balla tã pōçoñosa sierpe q̄ tãto desseo s̄iēpre hēchirse
d̄ humana sangre como esta falsa y aspera muger. La q̄l no solamēte
cō su dulce voz e blādas palabras: mas cō los ojos / cō la risa / cō el sem
blāte e cō otras mil maneras trae afidos q̄ntos la oyē e la veē. y to
do esto no para mas d̄ matarlos luego. Pero pues no puedo como
q̄rria aprouecharme d̄ los tormētos q̄ se suelē dar de cadenas y d̄ cuer
das y d̄ fuego por saber vna verdad / desseo alomenos saberla cō vn
juego: el q̄l es este. Que cada vno d̄ nosotros diga lo q̄le parece q̄ si
gnifica a q̄lla letra. **S.** q̄ la señora duquesa trae en la cabeça. **Q**ue aun
q̄ sea esto tãbiē vn artificioso velo pa poder engañar / por v̄tura le da
remos aora algū entēd̄ imiēto / q̄ quiza ella hasta aq̄ no le aya p̄sado
Que sabemos si la fortuna doliēdose d̄ las fatigas q̄ los hōbres passā
por esta señora / la ha traydo a q̄ descubra cō esta pequeña señal el t̄ra
ñable desseo q̄ tiene d̄ matar y enterrar en cōgoras a quiē quiera q̄ la
mira o la sirua. Riose desto la duq̄sa. **A**has viēdo el vnico aretino q̄
ella q̄ria escusarse d̄ las culpas q̄ el le echaua dixole. **N**o señora / no es
tiempo aora d̄ esto. **N**o os cabe a vos el lugar de hablar por agora.
Emilia entōce boluiose al vnico e dixole. **N**o ay nadie aqui q̄ no os
otorgue v̄tasa en todo / e mucho mas en conoçer ala señora duq̄sa.
E assi como vos con v̄estro gr̄a entendimēto la conoçeyas mejor q̄
los otros / assi tãbiē la amays mas querodos los quales no puedē
entēder sino ciegamēte q̄nto ella sea perfecta / assi como las aues de
flaca vista q̄ no alcançan a tener ojos cōtra el sol. y por esto v̄ro iuy
zio ha de declarar esta duda. **Q**ue todo lo otro seria trabajar en vano
Assi q̄ esta demāda quedese para vos solo / pues vos solo soys el q̄
la puede sacar en limpio. **E**l vnico en esto despues q̄ ouo calla do vn
poco / s̄iēdole replicado q̄ bablasse / al cabo dixo vn sonete declarādo
lo q̄ significaua a q̄lla letra. **S.** **A** muchos p̄sarō q̄ entōces allí le auia
hecho: mas por otra parte parecia tã ingenioso y de tã ḡt̄il est̄ilo q̄
vierō todos como no se pudiera hazer sino s̄iēdo muy p̄sado. **E** assi
despues d̄ auerle los q̄ allí estauā alabada mucho / y passado sobre el



algũas pláticas / *Strauã fregoso* / al q̃l le cabia ya dezir su juego / en tal manera sonriéndose comẽgo . *Señores* si yo çsſeſse afirmar q̃ nũ ea en mi vida estuue ensmorado / soy cierto q̃ la ſeñora *duçsa* y la ſeñora *Emilia* aunq̃ no lo crepeſſen moſtrariã creerlo: z dirã q̃ eſto ha ſido por auerme yo deſcõſtado de jamas poder acabar cõ muger niũ gũa q̃ me quiſeſſe biẽ. Lo q̃l por cierto yo haſta aq̃ no lo heſtrabaja do cõ tanta fuerça: q̃ por razõ deua perder y a la eſperãça de poderlo alcãçar ſi q̃era algũa vez. Ni tanpo co he dexado de enamozarme porq̃ yo me tẽga en tãto o alas mugeres en tã poco / q̃ piẽſe q̃ no aya mu chas q̃ mereçã fer amadas y ſeruidas de mi. Aſas he lo dexado de miedo dlos cõtinuos llãros d algũos enamozados / los q̃les amari llos / tristes y aſligidos cõ grã ſilicio parece q̃ ſẽpre traen ſu proprio deſcõſtramieto eſcripto en los ojos / z ſi hablã acõpañando las pala bras cõ ſoſpiros / cõtinuamẽre tratã d lagrimas / d tozmeos / d deſel peraçides y de deſſeos d muerte. Eſto yo ſi algũa vez veo en mi en cõdida algũa cõtella d amozes / preſtamẽre me eſſuere cõ toda inda ſtria a matarla. No porq̃ quiera mal alas mugeres (como piẽſen eſtas ſeñoras) mas por lo q̃ cõple ami ſalud. Deſpues he viſto otros de ſta miſma volẽcia muy al reues de los q̃ arriba dixẽ: los q̃les no ſolo fe alabã y andã vſanos q̃ndo ſus amigas los mirã o les hablã biẽ / o les mueſtrã vn blãdo geſto / pero todos ſus males tienẽ por buenos: y en todos hallã guſto. Por manera q̃ las rẽzillas / las yras z los malos tratamietos / todo lo llamã dulce / y todo les ſabe biẽ. Eſtos tales tẽgo yo por mas q̃ biẽaueturados: porq̃ ſi tãto dleyte hallã en los deſlabrimietos d amo: / los q̃les por los otros enamozados ſon teni dos por mas aſperos q̃ la muerte: piẽſo q̃ en las blãduras deue ſentir aq̃lla biẽaueturãça eſtrema q̃ en eſte mũdo no ſeballa. Biẽ q̃ yo quer ria q̃ aora nfo juego fueſſe / q̃ cada vno de nosotros dixeſſe / auſedo de tener algũ deſlabrimieto cõ el ſu dama / y q̃ ouieſſe de ſer por fuer çã / q̃l cauſa entre todas aates eſco geria q̃ fueſſe la q̃ la mouieſſe a ello. Porq̃ ſi aqui ſe hallã algunos q̃ ayan prouado aq̃llos dulces deſlabri mietos q̃ emos dicho / ſoy cierto q̃ por corteſta eſco gerã algũa de aq̃ llas cauſas q̃ tan dulces los hazẽ. E yo aun poruẽtura cõ eſto podria fer q̃ co:raſſe animo de paſſar vn poco mas adelãte en eſto dlos amo res / cõ eſperãça de hallar tãbiẽ aq̃lla dulçura / don de muchos otros hallã tantas amarguras. y deſta ſuerte no podria eſtas ſeñoras de a qui adelãte reprehẽderme mas por hõbre q̃ no ama: parecio muy biẽ a todos eſte juego / z ya cada vno ſe apareçia a hablar en el. Pero no acudiẽdo *Emilia* / miſſer *Pietro* bẽbo q̃ venia luego por ordẽ de yo aſi. *Señores* è muy grãndã me ha pueſto el juego d l ſeñor *ota uia fregoso*: tratãdo d los deſlabrimietos d amo:z. Los q̃les aunq̃ ſean

diferentes/para mi alomenos siempre han sido d vna manera en ser muy re:ios z dar me mucha fatiga. E no creo q̄ de mi se podria apren-
 der cosa bastante pa hazer los blados. Ahas por ventura son estos mas
 o menos fuertes/segū acaesce ser la causa de dōde nace. yo me acuer
 do ya auer visto algūa vez aq̄lla señoza a q̄en yo amaua/enojada co-
 migo por algūa sospecha vana q̄ de mi vuisse tomado/o verdadera
 mente por otra opiniō falsa q̄ cōtra mi vuisse/por algo q̄ en mi puy
 ziō le vuisssen dicho. Esto entōces me penaua tãto q̄ yo jurara nigūa
 pena poderse ygualar cōta mia/y el mayor dolor q̄ en aquella ora yo
 sentia/era padecer tan grande aflicion no por culpa mia sino por po-
 co amor suyo. Otras vezes la vi deffabida por cosa q̄ supe yo que era
 culpa mia:y esto me llegaua tãto al alma:q̄ en aquel pūto yo dixera q̄
 el passado mal auia sido muy liuiano en comparacion del q̄ entonces
 sentia. E pareciame q̄ auer yo enojado ala persona del mūdo q̄ mas
 deiseaua tener contenta/sobze pujaua a todos los tormentos q̄ pudief
 sen sentirse. Assi que es mi voto que nuestro juego sea / que cada vno
 diga/auiedo de estar mal con el su dama:que querria mas/o q̄ lo estu-
 uisise por culpa della:o por culpa del. y con esto sabremos qual es ma-
 yor dolor/o enojar ala persona q̄ amays o recebir enojo blla. Todos
 esperauan la respuesta de emilia/quãdo ella no curãdo mas del bem-
 bo/se boluio a micer Federico fregoso:señalãdole que hablasse. El q̄l
 luego assi comēgo. Señora yo q̄rria q̄ mi voto agora se cōuirtiesse
 en remitir me al d̄ algun otro destos señores que aq̄hã hablado. Que
 yo por mi cōsi me fuisse licito)de buena volūta d aprouaria algū juego
 delos q̄ se han dicho. Porque en verdad me parecen todos buenos.
 Ahas por nõ quebrar la regla dada en esto /digo. Que el que quisiesse
 loar esta nuestra corte/aun sin entrar en lo que merece la señoza duque
 fa (la qual con su excelente virtud seria para leuantar d̄ tierra hasta al
 cie o el mas baxo espíritu que en el mundo vuisse)diē podria sin nin-
 guna sospecha de lisonja dezir que en ytalια con gran dificultad se ha-
 llarian otros tantos cavalleros tã singulares/no solamēte en su prin-
 cipal profesion de cavalleria/ mas aun en otras muchas cosas/como
 los que agora aqui se ballan. Porque si en algun lugar ay bombres q̄
 merecan ser llamados buenos cortesanos /y sepan juzgar lo q̄ mas
 pertenece ala perficion de buena cortesania/ciertamente se puede bi-
 en creer que aqui estan. Assi que por castigar muchos locos:los qua-
 les piensan ser buenos cortesanos si van cargados de presuncion y ha-
 zē mil desembolturas fuera de proposito /pareceme que bara al caso
 que agora sea nõ que yo escazer al zūo dela cōpañia:el q̄l to me cargo
 de formar vn defecto cortesano explicado en particular todas las cō-
 diciones y q̄lidades q̄ se requerē pa merecer este titulo. y si algo se dixere

re que no parezca conuenir a este proposito / pueda cada vno de nosotros cōtradezir a ello: como hazē los philosophos en las disputas. Prosegua mas adelante en esto micer Federico / pero emilia le atajo diziēdo. Este juego (si la señora duquesa fuere seruida) ha d ser por agora el nuestro. Respondio la duquesa q̄ le plazia. Entōces todos / los vnos como entre si / y los otros alto dixerōn: que aquel era el mejor juego q̄ se pudiera en el mundo ballar. E assi sin esperar el vno la respuesta del otro importunauā a Emilia q̄ señalasse el que auia de comēçarle. La qual boluiendose ala duquesa le suplico que determinasse quien le comēçaria. Por que ella no queria en esto dar su sentencia / por no mostrar qual tenia por mas suficiente en aq̄llo / de manera que los otros quedassen injuriados. Respondio la duquesa. Como quiera que sea / vos auerays de hazer esta Eleccion / y guardaos de desobedecer por no dar en exemplo a los otros que hagan lo mismo.

Capit. ij. Como fue nõbrado por

Emilia dama y confirmado por la duquesa el conde Ludouico de canossa para que tomasse el cargo d formar vn perfecto cortesano: el q̄l acepto el cargo: y comēçando diro que lo primero que le pertenece cortesano es ser de buen linaje.



Emilia entōces riendo diro al cōde Ludouico de canossa. Pues assi es por no perder mas tiēpo / vos señor cōde tornareys agora este cargo en la manera q̄ ha ordenado micer Federico / no por q̄ yo os tēga por tā buē cortesano como cōuiene pa tratar del gadamēte esta materia: mas por que diziēdo vos (segū de vos se espa) muchas cosas y auē q̄sa todas al reues d como se hā d òzir sobre esto. Piēso q̄l juego se hara mucho mejor: por q̄ assi sera forçado q̄ cada vno os respōda cōtradiziēdos. Lo q̄l no seria si otro mas auisado q̄ vos tomasse este cargo. Que entōces nadie podria cōtradezir: y assi el juego seria frio. Respondio a esto el cōde. Señora biē seguro s omo s q̄ no faltara q̄en cōtra diga ala vdad estādo aq̄ vos p̄sente. Rierō todos cō esta respuesta vn rato: y el passo adelante diziēdo. Mas yo por cierto q̄ria mucho escusarme dste trabajo / por q̄ me parece muy dificultoso: r conozco en mi q̄ lo q̄ vos señora auere dicho burlādo: no bra d ser grā vdad. Veristes q̄ yo no supiera òzirlo q̄ cōuiene al q̄ d e ser buē cortesano: y ciertamēte para prouar se esto peceme q̄ yo basto por testigo. Por q̄ si yo no lo soy bueno / mal sabre dar las reglas necessarias para ser lo. Pero cōsuelome ver q̄ no es culpa mia / y q̄ merezco dsto no nin gūa o muy poca reprehēsiō. Por q̄ sin dada muy peores brar d hazer biē por no q̄rer q̄ por no saber: mas como q̄era q̄ esto sea / pues vos soy seruida d dar me este cargo: yo no

puedo ni dero rebusarle por no yr cōtra la ordē y volūta d v̄sa / la qual
 yo p̄cio harto mas q̄ la mía. ¶ Por ser dixo entōces micer cesar gōza
 ga passada ya gr̄a parte dela noche: en especial pues tenimōs aq̄ ago
 ra otros muchos passatiēpos / piēso q̄ sera biē d̄rar esto pa mañana : y
 assi daremos espacio al señor cōde de p̄sar lo q̄ ha de dezir sobre esto:
 porq̄ ala v̄dad hablar tā desapercibidamēte en materia tā hōda y de
 tātas diferēcias: no puede d̄rar d̄ ser muy difícil cosa. ¶ Yo no q̄ria res
 pōdio el cōde hazerlo como aq̄l se d̄to el sayo por saltar mas / y salto
 d̄spues menos. y por esto me parece gr̄a dicha q̄ sea tā tarde / porque
 cō la breuedad d̄l tēpo sera forzado a hablar poco. E tābiē no auer te
 nido espacio d̄ p̄sar: me sera d̄scargo / y hara q̄ tēga licēcia d̄ dezir lo
 q̄ p̄mero me viniere ala boca. Assi q̄ por salir p̄sto desta obligaciō y de
 sembaraçarme ya desta carga q̄ traygo acuestas / digo q̄ en toda cosa
 ay tāta dificultad de conocer la v̄dadera pficiō / q̄ casi es impossible.
 Esto es por la diuersidad de los iurysios. Porq̄ se ballā muchos q̄ d̄erē
 los hombres habladores: y a estos tales llamā ellos hōbres de buena
 cōuersaciō. Otros los dessean callados y másos. A algūos les parecē
 mejor los q̄ andā s̄pre entēdiēdo en algo y desalofegados. A otros
 los q̄ en toda cosa muestrā vn buē repoiō y vna discreta cōsideraciō.
 E assi cada vno alaba o desalaba lo que se le ātoja / encubriēdo s̄pre
 la tacha con el nōbre dela virtud q̄ le esta mas jūta / o la virtud cōdel nō
 bre dela mas junta tacha. De suerte q̄ d̄l d̄scarado y soberuio dizen q̄
 es libre y valeroso: del tēplado / q̄ es seco: del necio / es bueno: del ma
 licioso: q̄ es sabio. E assi d̄ todos los otros. M̄o embargāte esto: yo tē
 go por cierto q̄ q̄quier cosa tiene su pficiō: la q̄l podra cō razonables
 argumētos ser conocida por quiē de aq̄lla tal cosa tuuiere noticia. y
 porq̄ (como he dicho) la v̄dad muchas vezes esta encubierta / y yo no
 p̄sumo d̄ tener el conocimēto necessario para conocer la s̄pre / yo no
 puedo alabar sino aq̄lla suerte d̄ cortefanos q̄ tēgo en mas / y aprouar
 lo q̄ segū mi poco iurysio me parece mas cōforme alo verdadero. A p̄i
 opiniō seguilla eys si los pareciere biē: y sino aternerys os ala v̄estra si
 fuere diferēte dela mía. y en tal caso no defendere yo mi razō / por fian
 dola mucho. Porq̄ no solamente a vosotros os puede parecer vna co
 sa y a mi otra: mas yo mismo puedo tener sobre vn mismo caso en di
 uersos tiempos diferētes iurysios. Quiero pues quāto alo p̄mero: que
 este n̄ro cortefano sea de buen linaje. Porque mayor d̄spropoz:ō tie
 n̄ los hechos ruyes con los hombres generosos / que cō los baxos.
 El de noble sangre si se desuia d̄l camino de sus antepassados / amāz
 lla el nombre de los suyos / y no solamente no gana / mas pierde lo ya
 ganado. Porque la nobleza del linaje es quasi vna clara lumbrē que
 alumbrā y haze que se vean las buenas y las malas obras: y enciende:

El cortesano

y pone espuelas para la virtud / assi con el miedo dela infamia / como con la esperença dela gloria. Mas la bara sangre no echãdo de si ningũ replãdo: / haze que los hombrez baros carezã del desseo bla honra y del temor dela defonra / y que no piẽsen que son obligados a passar mas adelante de donde passaron sus antecessores. Mas ay al tenes desto son los de grã linaje. Porque tienẽ por grã verguẽça / no llegar alo menos al termino de los suyos llegarõ. Por esto acõtece casi siempre que los mas señalados en las armas y en los otros virtuosos exercicios vienen de buena parte: y es la causa desto / que la natura en aqõlla secreta simiente q̃ en toda cosa esta mezclada ha puesto y enterido vna cierta fuerça y ppriedad de su principio para todo aqõllo que del procede: por manera q̃ lo q̃ nace tiene semeiança a aquello de donde nace. Esto no solamente lo vemos en las castas de los cauallõs y de otros animales: mas aun en los arboles: los quales suelen las mas vezes echar las ramas cõformes al tronco: z si alguna vez yerrã dõsto / es por culpa de quẽ los grangea. Lo mismo es en los hombres: los quales si alcançan quien los cria biẽ / casi siempre se parecẽ a aqõllos de dõde proceden / y aun acaece muchas vezes salir mejor: pero si les falta la buena criãça / hazẽ se como saluajes: y ð no ser biẽ grãeado: nunca en el arbol se maduran: y dõdad es q̃ o por la buena naturaleza nace algunos acõpañados de tantas grãcias / q̃ parece q̃ no nacierõ sino q̃ fuẽrõ hechos por las pprias manos ð dios puramente sin otro medio: y ennoblecidos ð todos los bienes bl alma y bl cuerpo. El cõtrario de stos se veẽ otros tã necios y ðscõcertados: q̃ no se ha ð creer sino q̃ la natura por ðspecho o por burla los echo en el mũdo. Estos assi como pocas vezes ni por mucho trabajo q̃ en ello pongan / ni por muy buena criança que reciban puedan llevar buen fructo: assi los otros con poca fatiga suben al mas alto grado de excelente perficion. y por dãros vn exẽplo: mirad al señor dõ hipolito deste cardenal de ferrara / el q̃l ha alcãzado tã pspero nacimieto / q̃ su psona / su semblãte / sus palabras y todos su mouimietos son cõtãta grã y tã cõformes alo q̃ mas cõuiene / q̃ aunq̃ sea moço e z ð tãta auctoridad q̃ mas parece apejado para mostrar a los otros que para aprender ð ningũo: assi mismo en el tratar con hombres y con mugeres de qualquier calidad / en el burlar y en el reyr es tan dulce y tan grãcioso / que quantos le hablan o le veen le quedan luego aficionados para siempre.

Cap. iij. En el qual se prosigue la platica sobre lo del buẽ linaje: en que ay sotiles contradicciones / y hermosas replicas / aña diendo p̃mero el cõde a su cortesano q̃ sea ð claro ingenio y gentil hombre de rostro. y de buena dispullcion de cuerpo.



Dímelo pues a nro proposito / digo q̄ entre este singular
do de naturaleza y aquella bestial necesidad de q̄ arriba
emos hecho mécio ay vn cierto medio. De manera q̄
los q̄ no son assi de tã perfecto natural / pueden con indu-
ltria corregir en grã parte sus faltas. E assi nro cortesa-
no de mas del linage / quiero q̄ tãga fauor de la influẽcia de los cielos
en esto q̄ emos dicho / y q̄ tenga buẽ ingenio / y sea gẽtil hõbre de nos-
tro / y de buena disposiciõ de cuerpo / y alcãce vna cierta gracia en su
gesto / y como si dixessemos yna agraciada manera / q̄ le haga lue-
go ala primera vista parecer biẽ y ser de todos amado . Sea esto vn
ornato z atavio con el q̄l acompaõie y de lustre a todos sus hechos / y
prometa en su rostro merecer la cõuerfasiõ y familiaridad d̄ q̄lquier
gran seõor. ¶ Aqui no esperãdo mas Gaspar pallancino dixo . Por
q̄ nuestro juego trayga la forma q̄ concertamos / y no parezca q̄ se tẽ-
ga en poco la facultad a nosotros dada de cõtra dezir: digo q̄ segun
mi opiniõ no estã necesario como afirmays / el buẽ linage en el cor-
tesano. Antes si yo pẽfasse dezir en esto cosa nueva / yo os traeria por
exemplo muchos: los q̄les siendo de muy alta sangre bã sido llenos
de victorias: y por el contrario otros de ruyñ linage / q̄ con su virtud hã
aunorizado a sus decẽdientes. E si fuesse verdad lo q̄ aueys dicho que
en todas las cosas esta puesta vna secreta fuerça de la primera simiẽte
sin duda todos seriamos de vna misma calidad y cõdiciõ por auer p-
cedido de vn mismo principio: z assi tãbiẽ oiera auido y gualdad en
los linages. Pero creo yo q̄ son otras muchas las causas destas nue-
stras diuersidades y altezas y baxezas de grados. Entre las q̄les pte-
so q̄ es la fortuna la mas principal. Porq̄ en todo lo del mũdo la ve-
mos señorear / y tomar çasi por vn pallatiẽpo leuantar hasta el cielo
sin ningunos meritos a los que se le antojas: y enterrar en lo mas baxo
a los que mas mereçerã ser enalçados. y o cierto biẽ os cõfiesse lo
que dezis del prospero nacimiento de aquellos q̄ nascen ya dotados d̄
los bienes del alma y del cuerpo. Mas esto assi se ve en los de ruyñ
como en los de buẽ linage. Porq̄ la natura no distingue tan sotilmẽ-
te estas cosas: antes como ya dixey a cada passo se hallã en hombres
baxos dones naturales d̄ mucho precio. Ellos q̄ tomados por fundamẽ-
to / que esta nobleza no se alcãga ni por ingenio ni por fuerça ni por
arte / y que mas ay na se ba de agradecer ala virtud de nros antepas-
sados que ala nuestra pienso q̄ es muy grã sinrazon / querer que nue-
stro cortesano por no ser generoso aya de perder por esso su valor: y la
nobleza propia de su spũ: q̄ no le baxẽ barto pa hazerle pfecto las
otras calidades q̄ aueya nombrado: como son ingenio / ser mosurado
rostro / z buena disposiciõ de cuerpo: y aquella gracia q̄ le haga luego

El cortesano

ala primera vista agradable a todo el mundo. ¶ No niego yo dixo
 entoce el cōde Inouico / q̄ aun en los hōbres baros no puedā reynar
 las mismas virtudes q̄ reynā en los de alta sangre. Mas sin replicar
 lo q̄ ya emos dicho / ni traer otras muchas razones q̄ se ballariā en
 loor desta nobleza (la q̄ siempre en todo el mūdo ha alcāgado cō bar
 ta razō muy grā honra: por q̄ justo es blos buenos nacer los buenos)
 me parece a mi q̄ auiedo nosotros de formar vn cortesano sin tacha /
 es necessario hazerle de buē linage . y esto no solamente por muchas
 otras razones / mas aun por aq̄lla buena opiniō general q̄ siēpre se fi
 gue tras la nobleza y el lustre dela buena sangre. E si q̄reya ver esto /
 mirad q̄ si a qui ay dos hōbres y gualmēte buenos cortesanos / z nin
 guno dellos es conocido / ala ora q̄ se sepa ser el vno hōbre de linage
 y el otro no / claro esta que el baro sera menos estimado / y terna ne
 cessidad de mucha diligēcia y de mucho tiēpo para imprimir en to
 dos aq̄l buen cōcepto de si q̄ el otro en el mismo punto q̄ fuerō infor
 mados de su sangre deuo imprimido. ¶ Pues de quāta importācia sea
 este imprimirse en la gente vna buena opiniō o mala / no ay quien de
 xe de alcançarlo . Que no curādo de yr mas lexos / en esta casa emos
 visto notarse hombres / los q̄les siendo en estremo necios z grosse
 ros / tuuierō fama por toda y talia de grādes cortesanos / y aun q̄ ala
 postre ay ā sido descubierto / muchos dias nos truxerō engañados:
 z sostuuiēron en nosotros aquella buena opinion de si q̄ luego sin mas
 alcançaron / puesto que sus obras fuesen conformes a su valer poco.
 Emos tãbiē conocido otros al principio muy poco estimados y des
 pues al cabo ser tenidos en mucho. Destos engaños que se resciben
 son diuerfas las causas. Entre las otras ay vna muy grāde / y es la te
 mēta o la determinada porfia blos señores / q̄ por fazer milagros quie
 rē a fuerza de braços hazer valer los q̄ ellos mismos conoçē q̄ no son
 para valer. E aun estos señores muchas vezes tãbiē se engañan. Mas
 por q̄ todo el mūdo los sigue z les aprouea q̄nto hazē / suele comūmē
 te del fauor dellos nacer grā fama: ala q̄l por la mayor parte nos iuy
 zios son tan subjectos que si alguna vez hallan alguna cosa contra la
 comun opinion / pientan que no es assi sino que recibē en aquello en
 gaño: z dudā como pueda ser ballarse algo que repunc alo q̄ to dos
 fienten: z assi sospechan que deue de auer allí algun secreto / y esperā
 que se descubra: por q̄ realmente tienen por cierto / que estas opinio
 nes vniuersales se fundan siempre sobre ver dad / z nacen de causas ra
 zonables. Assi que visto q̄ nuestros coraçones son naturalmente apa
 resados a amar z a aborrecer / como se vee en las justas / en los torne
 os: y en otros juegos bōde ay alguna cōpetēcia / q̄ allí entonces los q̄
 mirā en la misma ora se aficionā (sin saber por q̄) ala vna delas partes

con desseo estremo que aquella q̄de v̄cedora y la otra v̄cida: bemos de dezir que acerca dela opuniõ q̄ del valor y del p̄nto b̄ cada vno se cõcibe: la buena fama o la mala luego dela primera entrada nos mueue a vna destas dos passiones. y por esso acontece/ que quãdo dezimos nuestro parecer en algo / las mas vezes juzgamos cõ amor o cõ aborrecim̄to. Pues luego bien claro veyẽ quã importãte sea este primer cõcepto q̄ recibimos delas cosas/ y quãto deua trabajar de alcãçarle bueno al principio el q̄ quiere tener nombre de buen cortefano.

Cap. iiii. Enel qual cõcluyendo

el conde q̄ el cortefano ha de ser b̄ buẽ linaje/ dize q̄ le cõuiene ser diestro enel v̄so y exercicio delas armas: y que deue buyzel alabar se d̄llo sobre lo qual ay entre los cortefanos diuersas razones y replicas.



As derando esto por venir ya a particularizar algo/ pienso q̄ el principal y mas proprio oficio del cortefano sea el delas armas: las quales sobre todo se traten con bueya y gallardia. y el que las tratare sea tenido por esforzado y fiel a su seõor: la fama destas buenas condiciones alcãçar la ha quiẽ hiziere en todo tiẽpo y lugar las obras cõformes a ello: saltar en esto no puede ser sin infamia. y como en las mugeres la honestidad vna vez alterada/ mal puede boluer a su primer estado: assi la reputaciõ de vn cauallero q̄ ande en cosas de caballeria / si vna sola vez en vn solo p̄nto se daña por couardia o otra vileza/ siempre q̄da dañada y cõ m̄zua. Assi que quãto mas excelente fuere este n̄ro cortefano en esto delas armas/ tanto mas merecera ser alabado por todo el m̄do. Aunque ala verdad yo agora no entiendo de afirmar ser necesario enel aquel perfecto conocimiento dela guerra/ y aq̄llas otras calidades q̄ en vn capitã se req̄eren. Seria esto meterse en muy grãdes honduras/ y hazer la obligacion mayor q̄ conuiene. Por esso contentar nos bemos como bemos dicho/ cõ que sea fiel y esforzado/ y q̄ lo sea siempre. Porque muchas vezes se muestra mas el buen coraçõ en las cosas pequeñas q̄ en las grandes. Que cada dia acontece en los peligros de importancia dõde ay muchos testigos hallarse hombres que aunque sean de poco animo/ toda via mouidos por la verguença o por la compaõia / van adelante quasi con los ojos cerrados: y satisfazen alo que su obligacion los fuerça: pero Dios sabe como. Estos mismos despues en las afrentas de menor ap̄reto/ donde les parece que sin ser notados pueden dexar de meterse al peligro/ de buena voluntad saben acoger se y tomar la parte mas segura. Pero los q̄ a vn q̄ndo piẽsan n̄ ser mirados n̄ vistos ni conocidos muestrã buẽ coraçõ/ y no faltã en cosa por pequeña q̄ sea/ dela qual por algũa via le

El cortesano

pueda q̄dar sospecha de desonra/ esto tales alcãçã verdaderamente a q̄lla virtud de esfuerço q̄ nosotros en nro cortesano buscamos. El q̄l cõ todo esto no queremos que se muestre tan fiero que continuamente trayga braueza en el rostro/ y en las palabras haziedo se vn leõ: e diziẽdo que sus arreos son las armas/ y su descanso el pelear/ y amenazando al mundo cõ a q̄lla ferocidad con q̄ suelen amenazar los soldados. A estos tales cõ razon se puede d̄zir lo q̄ vna gẽtil dama diro vna vez delãte de otras muchas a vn cavallero q̄ agora yo no quiero nõbrar. El qual siendo le por ella pedido q̄ dançasse/ y no queriendo el a q̄llo ni oy: musica ni otra ninguna cosa delas q̄ suelen vsar se entre hõbres de corte/ diziendo que nõ se pagana de a q̄llas bulterias/ al cabo p̄gũrado por esta señora de que se pagana pues/ respõdio con vn semblante muy fiero: yo de pelear: dixole ella entõces cõ vna buena risa. Pues luego agora que no ay guerra ni ay para q̄ seays/ yo seria de parecer que os concertassen y os vntassen bien/ y puesto en vuestra funda os guardassen con los otros arneses para quando fuessedes menester. y con esto dexole en su necedad/ con mucha burla que hizieron todoa del. Sea luego este q̄ nosotros buscamos aspero y fiero solamẽte quãdo viere los enemigos: halle se entõces siempre cõ los primeros/ pero en qual quier otro lugar parezca mãso e templado buyẽdo sobre todo la vanidad de querer se mostrar gran hõbre y señalado ãtre todos. Guarde se de alabarse de suerçonçadamente. Porq̄ con esto quantos lo oyeren se moueran a odio e a indinacion contra el. ¶ Pues yo pocos hõbres (respondio gaspar pallauicino) he conocido excelentes/ q̄ no tengan por costumbre de alabarse. y pareceme q̄ se les puede bien sufrir. Porque el que se siente en si valer/ quando se vee no ser conocido segun sus obras de los que no las saben o no las entiẽden: se duele que su valor assi se pierda entre la gẽte/ y ha le de descubrir por fuerza en alguna manera por no carecer de su deuida honra: la qual es la verdadera satisfacion de los virtuosos trabajos. y por esto entre los que antiguamente escriuieron/ comunmente el que mucho vale no dexa de loarse. yo no digo q̄ no seã intolerables los q̄ sin meritos se alabã. Pero nosotros no hazemos cuẽta q̄ sea de esto nuestro cortesano. ¶ Si vos diro entõces el conde lo entendistes bien/ yo solamẽte he reprehẽdido el alabarse el hõbre de suerçonçadamente e sin ninguna consideracion. y cierto (como vos dezis) no se deue tener mala opinion de vn hombre señalado que templadamente se alabe: antes ha de ser este tal tenido por mejor testigo en aquello q̄ otro. Biẽ es verdad que quiẽ alabãdose a si mismo no parece mal/ ni es pesado ni cõtra si leuãta mala volũtad ã los q̄ le oyẽ/ es ciertamente en grã manera bscreto/ y haze tãto q̄ de mas del looz q̄ el mismo se da merece q̄ todos los

otro a letoẽ mucho. Dixo entõces Gaspar pallaucino. Esto nos ave
 ya vos de mostrar: respõdio el cõde. No falto entre los auctores an
 tiguos quiẽ lo mostrasse. Pero (segũ mi opiniõ) lo mas essencial de
 esto cõsiste en dezir las cosas de manera q̃ quien las dize no parezca te
 ner sin a vanidad / sino q̃ las trayga tã a proposito / z acudã ellas tã a
 su pũto q̃ sea falta o cortedad dexar de dezirlas. y en fin el q̃ se alaba
 re hagalo de tal arte q̃ todos piẽsen q̃ querria el escusarlo. No como
 estos brauos q̃ no hazẽ sino abzir la boca / echãdo palabras al viento
 como vno de los nĩos / q̃ auiedole en pisa atrauessado cõ vna pica el
 muslo hasta la otra parte / dice q̃ no lo auia sentido mas q̃ si le pica
 ra vna mosca. y otro dixo q̃ no osaua tener espejo en su camara / por
 q̃ quãdo se enojaua bazia el rostro tã espãtoso / q̃ si entõces se viesse
 no podria dexar de bauerse a si mismo muy grã miedo. Rieronse to
 dos desto: pero atrauessõ cesar gõzaga viziedoles. ¶ Vosotros seño
 res de q̃ os reys: no sabeyz q̃ Alexãdre opẽdo vn dia q̃ vn philosofo
 tenia por opiniõ q̃ auia infinitos mũdos / comẽço a llorar: y preguntã
 do porq̃ lloraua respõdio. Porq̃ aun yo no he acabado de cõquistar
 vno auiedõ tãtos. Que mas dixera si ouiera tenido proposito de con
 quistarlos todos? No os parece q̃ esta fue mayor braueza q̃ ninguna
 delas q̃ aqui se hã dicho? Assi alexãdre dixo entõces el cõde: era hõ
 bre mas excelẽte q̃ estos de q̃ aora emos sãblado. Las personas muy
 seãaladas tienẽ licẽcia de presumir mucho de si: porq̃ quiẽ ha de hazer
 grãdes bechos es necessario q̃ ose hazerlos y este de si muy cõfiado.
 No ha de ser capdo ni baro: pero ha de ser tẽplado en sus palabras /
 mostrãdo menos presunciõ dela q̃ tuuere. No presume tanto / q̃ lle
 gue ya sin presumir a locura. ¶ Pãro aqui el cõde vn poco: y entõce
 dixo riẽdo micer Bernardo bibiena. Acuerdome q̃ arriba dexistes q̃
 este nũo cortefano cõuenia q̃ fuesse gentil hõbre de rostro y de cuerpo
 con vna gracia q̃ le hiziesse ser agradable a todo el mũdo: la gracia
 z la hermosura õl rostro ya yo se cierto q̃ la tẽgo / y por esto tãtas mu
 geres (como sabeyz) se muerẽ por mi de amores. Dela buena disposi
 ciõ del cuerpo estoy algo dubboso / en especial cõestas mis piernas /
 q̃ por dezir verdad / no me parecẽ tã buenas como yo q̃rria: de lo de
 mas yo me cõtẽto harto. Assi q̃ yo desseo q̃ vos me declarez en par
 ticular / esta buena disposiciõ de cuerpo q̃l ha de ser: porq̃ yo salga de
 sta dubda z bina de aqui adelante con el spiritu mas sollegado. Holga
 ron desto todos / z luego el conde acudio dixiẽdo. Por cierto la gra
 cia q̃ dezimos õ del rostro a vos no os falta. E aun con vos mismo sin
 bar otro exemplo se puede muy biẽ mostrar qual ella ha de ser. Por
 que sin dubda vuestro gesto se nos assienta mucho / y os quedamos
 aficionadõs en la misma ora los que os vemos / no embargante que

El cortesano.

no soy muy delicado é las faciones. Pero mostray en vsa cara vna buena grauedad de hóbze / y par otra parte pareçes dulce. Esta calidad es muy buena / y suele se ballar en muchas z diuersas fomas de rostros / y en fin es tal qual yo la qrrria para nuestro cortesano: no regalada ni muy bláda / ni mugeril como la desseá al gũos / q̄ no solo se en crespá los los cabellos / y si a mano viene no solo se hazê las cejas / mas afeyrá se y curá se el rostro cō todas aq̄llas artes z diligencias q̄ vsan las mas vanas y dñonestas mugeres ôl mũdo. Estos son los q̄ enl andar y enl estar y en todos los otros ademanes son tã bládos y tã quebrados / q̄ la cabeça se les eas a vna parte / y los braços a otra / z si hablã son sus palabras tã afiligidas / q̄ en aq̄l pũto direyo q̄ se les sale el alma. Y las vezes q̄ se ballã entre hóbzes principales / entōces se preciã de vsar cō todas sus fuerças estas tales bládras (o por mejor hablar) desonestidades. Estos pues la natura no les hizo mugeres / como ellos (segũ muestrã) quixerã parecer y ser / no deuriã como buenas mugeres ser estimados / sino ecbados como publicas raimeras / no solamēte de dōde vuisse cōuerfación y trato de señores / mas aũ ô otra q̄l q̄er parte dōde hóbzes de biẽ tratassen. Assi q̄ viniendo agora a hablar dela dispusciõ dela psona / digo q̄ basta quãto ala estatura del cuerpo / q̄ ni sea en extremo grãde / ni sea en extremo peq̄fia. Porque entrambas cosas traen consigo vna cierta marauilla perjudicial. Y suelen los hóbzes desta suerte assi de massa damēte grãdes o pequeños ser mirados q̄si como vnos mōstruos. Ahas si me pregũtays qual ôstos dos extremos escogeria yo átes por menos malo / ô ḡstros be que el ser muy pequeño. Porque verdaderamente los hombres estrañamente grandes / demas de ser comũmente grosseros / son ôsinañados z inabiles para todo exercicio de armas y deligeresa / y no qrrria yo q̄ esta tacha tuuiesse nfo cortesano / antes le cōuiene mucho tener la persona suelta. y por esso cūple que sea de buena dispuscion y de miẽbros biẽ formados / mostrãdo enellos fuerza y soltura. Tambien es razõ q̄ sea abil y exercitado en todo aq̄llo q̄ en buẽ hóbze de guerra se req̄dere. Destas cosas ternia yo por la mas pncipal / ser diestro en toda suerte de armas a pie y a cauallo: y saberse aprouchar dellas / conociẽdo los tiẽpos y las posturas / y todo aq̄llo en q̄ vn hombre se puede auẽtar de otro. Pero entre todas las otras armas se ha de tener principalmente destreza en las que ordinariamēte se vsan ètre caualleros. y porq̄ estas no solamēte élas guerras / adōde ponẽtura no ay necesidad de tantos primores / mas aũ en las q̄stiones particulares que suelen entre hóbzes hōrados leuantarse son muy necessarias. En especial que acōtece / como cada dia vemos reñir y reboluerse vn ruydo / y alli entōces las mas vezes no ay lugar ô

aprovecharse de otras armas sino dlas q̄ en aq̄l p̄to os fallare mas a mano: y en tal caso esta claro q̄ el que fuere mas diestro / el tara mas cerca de llevar lo mejor: y con menos peligro. y lo q̄ algunos dizen q̄ en las afrentas donde mas es menester: all i todo el artificio y toda la destreza se olvidá: no lo apueno. Porq̄ ciertamēte los q̄ en tal tiēpo pierdē el arte / de creer es que ya de miedo tenían perdido el coraçō y el seso. Hazē tambié mucho al caso (segun mi opinion) saber luchar / por que ayuda en grā manera a todas las armas d̄ pie. Es assi mismo biē que entienda el cortesano para si y para sus amigos lo necesario en carteles de batalla / y que sepa hazer buena su querella: y auētajar se en los puntos q̄ ouiere en ella: mostrādose siempre en todo esto: çado z prudente. Pero no sea liuiano en venirfacilmēte a estos desafios / escuselos quanto pudiere basta que le fuerce la obligaciō de su honrra. Porq̄ de mas del peligro que estas cosas en si traen: quiē a esto se arroja limanamēte sin causa necessaria: t̄he muy grā culpa y merece graue reprehēssion aunq̄ salga biē dello. Tēgase cō todo en esto grā auiso que quando el hōbre este en los casos desta qaulidad ya tā adelante q̄ no pueda tornarse a tras sin verguēça / parezca entōces en los tratos q̄ precedē al pelear: y despues q̄ndo pelear e muy determinado. Añuestre prestreza: y gana: z coraçon. Fio lo haga como algunos q̄ se les va todo el negocio en palabras y en p̄tos: y tocando a ellos el escoger las armas escojen las que no corten o q̄ no tengan punta: y a mane de pies a cabeça: como si ouiesse de esperar doziētos tiros de poluora: y pareciēdoles q̄ les basta barto no ser vencidos: no curan fino de defenderse: temporizando con sus enemigos: retrayendose / roçeanddo con tanta cautela: o (por mejor dezir) vileza: q̄ la honrra q̄ de se su pelear llená: es por lo menos grita de rapazes. Aconteceles a estos tales como a aquellos dos de Bncona q̄ poco ha se dieron cāpo en Perusa: y fueron reydos de todo el pueblo. Pregunto Gaspar pallancino. Quien fuerō estos: respondió Cesar gonzaga. Dos primos hermanos. Dixo entonces el conde. Antes segun pelearō: deuietan de ser hermanos: z prosiguió diziendo. Aprovechan tambien las armas en tiempo de paz para diuersos exercicios. Añuestranse y honrráse cō ellas los cavalleros en las fiestas publicas en presencia del puelo: de las damas: y de los principes. Por esto cumple que nuestro cortesano sea muy buen cavallero dela brida: y dela gimeta: y que no se contente con solo tener buē ojo en conocer vn cavallo: y ser diestro en menearle: mas aun trabaje de passar algo mas adelante que los otros en todo de manera q̄ se señale siempre: y (como se lee de Alcibiades) q̄ donde quiera q̄ se hallasse: lleuaua ventaja a todos: basta en aquello que ellos mayor abilidad tenían: assi este de quien hablamos sea en la pro

El cortesano:

pria facultad de cada vno mas excelēte que todos aquellos cō quien tratarē. De suerte q̄ en caualgar ala brida / en saber bien reboluer vn cauallo aspero / en correr lāgas / y en justar lo barga mejor q̄ los ytalianos: en tornear / en tener vn passo / en defender o entrar en vn palenq̄ sea loado entre los mas loados franceses: en jugar alas cañas / en ser buē tozero / en tirar vna vara o echar vna lāga se señale entre los españoles. Pero sobre todo si quiere merecer aq̄lla op̄nion general buena: que tā precia da es en el mūdo : acōpañe todas sus cosas cō vn buē juyzio / y vna buē gracia. Puedēse tābien hallar muchos otros exercicios: los quales aunque no procedā derechamente delas armas: tienen conellas muy grā deudo: y traē cōsigo vna animosa loçania de hōbre. Entre estos son los principales / la caça / y la mōteria: q̄ en ciertas cosas se parecē conla guerra: z sin duda son los passatiēpos q̄ mas cōuienen a señores y a hōbres de corte: y los antiguos los vsauā mucho. Si quisieredes tābiē / no basta saber nada / z antiguamēte los hōbres principales lo apredīā para muchos casos que pueden ofrescerse. Haze assī mismo al caso tener habilidad en saltar / en correr / ē tirar barra. Por que demas del prouecho q̄ todo esto haze en la guerra / suele algunas vezes atrauarse alguna porfia o cōpetencia en semejātes cosas y el q̄ entōces se muestra mas abil / queda mejor / especialmente en la op̄nion del pueblo: al q̄l de necesidad ha de tener respecto el hōbre q̄ quiere biuir en el mūdo. y porq̄ lo digamos todo / es tābien vn buē exercicio el juego dela pelota: enel qual se conoce claramēte la disposiōn z soltura del cuerpo: z casi todo aquello q̄ en los otros exercicios se vee. Suele assī mismo el boltear sobre vna mula o vn cauallo parecer muy bien: y puesto q̄ sea trabajoso z difficil / aprouecha mas q̄ otra qualquier cosa para hazer que el hombre sea ligero y suelto. y d̄ mas de estos prouechos: si se haze sueltamente y con buen ademan / esc̄ ami parecer vna buena vista / y holgaria y o tāto conella como cō otra fiesta. Assī q̄ siendo nuestro cortesano en todos estos exercicios mas q̄ medianamēte instruydo y exercitado / deue contentarse y no curar de muchos otros que ay: como son boltear enel suelo / y sobre vna cuerda y otras tales cosas que no son para hombres de biē / sino para chocarreros que andā conellas ganādo dineros por el mundo. Ahas por que exercitarse siempre en todo esto q̄ emos dicho no se podría fazer sin grā fatiga por ser exercicios trabajosos: y tābien continuādose de mastadamente enbadarian y perderian aquella frescura y marauilla que ay en las cosas nueuas o en las que se hazē pocas vezes / es necesario mudar a ratos / y conla diuersidad remediar el bastio q̄ anda siēpre embuelto en nuestra vida. por esto quiero que nuestro cortesano se de algunas vezes a otras cosas mas soffegadas y mas mansas. E

assi deve por no causar continuamente embidia: y porq̄ le tēgā por hōbre de buena conuersaciō / hazer todo lo que los otros hazen / con tal que sea lo que hiziere honesto z virtuoso: y que el se rija siempre con tā buen suzyio que no haga necedades ni locuras / sino q̄ burle / ria y sepa estar falso / dance / y se muestre en todo de tā buen arte: que parezca auisado y discreto: y en nada le falte buena gracia.

CCa. v. En que se prosigue la practica sobre los exercicios del cortesano. E auiedo dicho el cōde de las practicas passadas: que en todo lo que hiziere el Cortesano lo haga con buena gracia y ayre que a todos agrade: haze vna pregunta misser Cesar gōzaga sobre esta gracia. Sobre lo qual passan bermosas razones y replicas.



Ero entōces misser cesar gōzaga. E unq̄ no se buria por cierto atajar esta practica / po tãbiē si yo callasse no me aprouecharia dela libertad q̄ tenemos d̄ hablar en este juego: ni tãpoco sabria vna cosa q̄ desseo mucho saber. E no me tengays a mal si yo agora auiedo d̄ cōtra dezir p̄gūto / q̄ ya esto mismo lo ha hecho misser bernardo bibiena. El q̄ de pura codicia de ser tenido por gētil hōbre ha q̄brātado la ley q̄emos puesto en este nro juego: q̄ cada vno pudiese cōtra d̄zir: po no p̄gūtar. **E** Lonoceys (dixo tōces la duq̄sa) como de vn yerro solo se leuātā muchos? Por esto q̄n yerra y da mal exēplo como misser bernardo / no solamente merece ser castigado por lo que el erro / mas aū por lo que hizo errar a los otros: **E** yo pues señora (respondio entonces misser cesar gōzaga) sere agora libre dela pena que mereciera si a misser Bernardo se ha de dar la suya z la mia. Antes entrambos dixo la duquesa auerys d̄ ser punidos dobladamēte. El de su error y de aueros a vos traydo a que errassedes / y vos del vuestro y de auer seguido el suyo. **E** Señora respondio misser Cesar / yo hasta aqui aun no he errado: y assi por no participar en la culpa de misser Bernardo acuerdo de callar. y en esto ya callaua / mas Emilia le dixo riendo. Dexid seño: lo que quisieredes: que yo con licencia dela señora duquesa perdono a quien ba tenido culpa y quien la tuuiere en cosa tan pequeña como esta.

E Acudio a esto la duquesa diziendo Ami me plaze que se haga assi. Ahas mirad que no os engañeys pensando que es mejor la clemencia que la Justicia. Porque perdonando mucho a los malos se haze perjuryo a los buenos. Pero con todo yo no quiero por agora que mi rigo: s̄cdo cōtra vuestra blandura sea causa que deremos de oyr la pregunta de misser Cesar. E assi entonces el (señalando le la duque-

El cortesano

sa y Emilia que hablasse) dixo. ¶ Si biẽ me acuerdo / parece me señor conde q̄ vos muchas vezes esta noche aueys replicado / que el cortesano ha de dar lustre a todas sus obras y palabras y ademanes / y en fin a todos sus mouimietos cõ la buena gracia. Esta quereys que sea la sal que se aya de echar en todas las cosas para q̄ tẽgan gusto y sean estimadas. E cierto creo ya que en esto sin mucha dificultad todos seran de vuestra opiniõ. ¶ Por que hasta la sola fuerza õi vocablo prouea q̄ el que tiene gracia a quel agrada. Ahas visto que vos aueys dicho ser esto comunmẽte vn dõ de natura / el qual quãdo no es totalmente perfecto se puede cõ industria y diligẽcia mejorar: me parece ami que los que alcãzan tan buẽ nacimiento y son tã ricos õste thesoro (como algũos que vemos) tienẽ muy poca necessidad de otro maestro. ¶ Por que la buena influẽcia del cielo los leuanta casi a pesar dellos mas alto de lo que sabrian desleat: y hazelos no solamente agradables / mas maravillosos a todo el mundo. ¶ Por esto no se ha de hablar desto / no estãdo en nuestra mano alcançarlo por nosotros mismos. Ahas a aquellos que no son õ tã prospera costelaciõ como estos otros: sino que parã en solo tener aparejo de alcãzar esta gracia poniẽdo esillo estudio y trabajo y diligẽcia / desseo saber cõ que arte y cõ que reglas puedẽ alcãzarla: assi en los exercicios corporales: en los quales (segun õis) es muy necessaria / como aun en toda cosa que se haga o se diga. Assi que pues con alabar nos tãto esta calidad nos aueys puesto a todos extraño desseo de alcançarla / soy obligado a õirnos que camino hemos de lleuar para llegar a ella: si quereys cumplir conel cargo q̄ la señora emilia os ha dado. ¶ Mas yo por cierto obligado dixo el cõde a mostraros como aueys õ tener buena gracia. Ahi obligaciõ es agora solamẽte de declararos qual ha õ ser vn pfecto cortesano. Ahas con todo esto no pensays que yo empredã de mostraros esta perficiõ õ manera q̄ seays ciertos de salir conella / en especial auientos dicho poco ha que el cortesano auia de saber luchar / boltear / y muchas otras cosas. Las quales si yo nõca las apredõ: vosotros podeys ver como las sabe mostrar. ¶ Podra bien ser / que assi como vn buẽ soldadado / quãdo ha menester algunas armas se va al armero: y le dize de q̄ forma: õ q̄ talle: y õ que temple las quiere: mas no por esto le muestra como ha de hazer las: ni a martillarlas: ni templarlas: que assi agora yo tãbien sepa por vtura deziros qual ha de ser vn cortesano pfecto: mas no mostraros como lo aueys de hazer puntualmẽte pa serlo. ¶ Pero toda via por satisfazer q̄nto possible me fuere a vuestra pregũta: puesto que vulgarmente se diga: q̄ la gracia no se puede apredẽr: digo q̄ el q̄ quissere tratar los exercicios corporales cõ gracia: presuponiedo cõ todo q̄ no sea naturalmẽte inabil / beue comẽçar tẽprano: y tener õsde el comien-

los mejores maestros q̄ pudiere. Esto quã importante cosa sea biẽ
 lo dio a enẽder philipo rey de macedonia / pues d̄so q̄ alexandre su
 hijo tuuiesse por maestro desde el. a. b. c. a Aristotil tã famoso philoso
 pho / z quã el mayor q̄ ayã jamas enel mũdo. De los hõbres q̄ noso
 tros conocemos / mirad quã bien z quã agraciada mẽte hazetodos
 estos exercicios el seño: Balazo sant seuerino cauallerizo mayor de
 Frãcia . y es la causa desto (de mas dela natural disposiciõ que tiene
 dela persona) auerse desuelado mucho en buscar siempre buenos ma
 stros y tener cabe si excellentes hõbres para aprender de cada vno de
 llos lo mejor. De manera que como en luchar / bolear z jugar de mu
 chas suertes de armas ha alcãgado por guã a nro p̄pero mõte. El q̄l
 como sabery es el verdadero y solo maestro de todo artificio de fuer
 za z ligereza. Assi en menear vn cauallo iustar : y q̄lquier otra cosa ha
 tenido s̄pre delãre sus ojos los mas perfectos hõbres q̄ en aquellas
 facultades se ayã conosciado. Assi q̄ quien desseare ser buẽ discipulo /
 no solo ha de poner diligẽcia en hazer bien lo q̄ hiziere: mas aun ha de
 trabajar quãto pudiere de tomar el ayre z las otras cosas de su maes
 tro: y ha de dessear de trãformarse enel si possible fuessẽ. y tras esto q̄n
 do se sintiere auer ya aprouechado mucho / bara al caso estar atẽto en
 ver diuersos hõbres diestros destas tales habilidades: z rigiẽdose con
 a q̄l buen iuzyio q̄ siempre ha de llevar por guã andar tomãdo ora el
 vno y ora del otro diuersas cosas. y en fin como las abejas andã por
 los verdes prados entre las yernas cogiẽdo flores: assi nro cortesano
 ha de tomar la gracia de aquellos q̄ a el le pareciere q̄ la tienẽ y de ca
 da vno llevar la mejor parte. Pero de tal manera que no la haga co
 mo vn amigo nuestro a quien todos vosotros conoceys. El qual pẽ
 sana parecerse mucho al rey don Fernãdo menor de Aragon. y en lo
 q̄ mas auia s̄pre trabajado de parecerle / era en alçar de rato en rato
 la cabeza torciẽdo la vna parte dela boca. La q̄l costũbre auia el rey
 cobrado de vna dolẽcia. Destos se hallã muchos / q̄ piensan auer he
 cho vna grã baxaĩa / si alcançã a parecerse solo en alguna cosa a algũ
 hombre muy señalado. y bartaas vezes dexando todo lo bueno se que
 dã con vna sola tacha que a aquel tenia. ¶ Pero pensando yo mucho
 tiempo entre mĩ de donde pueda proceder la gracia / no curãdo aora
 de aquella que viene dela influẽcia delas estrellas / hallo vna regla ge
 neralissima. La qual pienso que mas que otra ninguna aproueche a
 cerca desto en todas las cosas humanas q̄ se hagan o se digã. y es bu
 yr quãto sea possible el vicio q̄ de los latinos es llamado affetaciõ: no
 forros aunque en esto no tenemos vocablo pprio / podremos llamar
 le curiosidad o demassada diligẽcia y cobdicia de parecer mejor q̄ to
 dos. Esta tacha es aquella que suele ser odiosa a todo el mũdo. Dela

qual nos hemos de guardar cō todas nuestras fuerzas: y usando en toda cosa vn cierto desprecio o descuydo: con el qual se encubra el arte y se muestre q̄ todo lo q̄ se haze y se dize se viene hecho de suyo sin fatiga y quasi sin auerlo pensado. Desto creo yo q̄ nasce harta parte de la gracia. Por q̄ comunmēte suele auer dificultad en todas las cosas biē bechas z no comunes: z assi en estas la facilidad trae gran marauilla y por el cōtrario la fuerça y el yz cuesta arriba no puede ser sin mucha pesadūbre y desgracia: y hazelas ser tenidas en poco por grandes que ellas sean. Por esto se puede muy biē dezir q̄ la mejor y mas verdadera arte es la q̄ no parece ser arte. Assi q̄ en encubrir la se ha b poner mayor diligencia q̄ en ninguna otra cosa. Por que en el punto q̄ se descubre quita todo el credito: y haze q̄ el hombre sea de menos autoridad. Acuerdome sobre esto auer leydo / q̄ ya ouo algunos excellentes oradores antiguos q̄ artificio samēte se esforçauan a dar a entender q̄ no tenían letras / z disimulādo el saber mostrauan sus oraciones ser bechas simplemēte y con pureza segun la natura y la verdad los guianā no cō estudio ni cō arte: la q̄ si fuera conocida pūsera sospecha de algū engaño en los opētes. Eley luego como descubrir el arte y mostrar vn cuydado de mañadā mēte atento en las cosas destruya toda la gracia. Quiē ay de vosotros q̄ dexe de reyrse quando nuestro misser Pier paulo dāca a su modo con aq̄llos saltillos: y con aq̄llas sus pier nas eñiradas de puntillas sin menear mas la cabeza q̄ si fuesse vn palo y todo con tanta atencion q̄ no parece sino q̄ ya contādo los passos? Quiē por cierno q̄ sea no vera en esto la desgracia q̄ trae cōsigo el cuydado: y la gracia q̄ se muestra en el descuydo de muchos hōbres z mugeres q̄ a qui estan presentes: quādo con vna descuydada desemboltura. hablādo o riēdo o cōuerfando discretamēte cō todos: no muestrā darseles nada por lo q̄ hazen: antes parece q̄ solo no se acuerdā dello. De suerte q̄ dan a entender tenerlo todo tan en la mano q̄ ya casi no saben ni puedē errar. En esto no esperando mas misser Bernardo bibien a dīro. Eley ay como nuestro misser Roberto aura ya por lo menos caydo (segū vuestras reglas) en la buena manera dē dācar: aun q̄ a todos estotros señores no les parezca assi. Por q̄ cierto si en ello lo mejor es el descuydo: y el tenerlo todo en poco: y el mostrar casi pēsar mas en otra cosa q̄ en lo q̄ se haze: yo digo q̄ misser Roberto dāca mejor q̄ todos. Pues por mostrarse muy descuydado se vera caer la capa y los pantufos: z assi se va dançando sin mirar en nada. Respondio el cōde entōces. Pdes querēys que se descubran aqui agora nuestras tachas sea mucho en ora buena. y como vos no sabēys que esto q̄ en misser roberto llamays descuydado: es el mayor cuyado (y por yser dē vocablo propio.) La mas verdadera afeció de todas. ¶ No verē

vos claramēta demasiada diligēcia q̄ el pone en mostrarse d̄scuydo: y esse su no pensar en lo que haze ea vn p̄sar muy gr̄de: y por esso emos de dezir q̄ a quel su desprecio (porque passa ya los terminos dela buena mediania) es vicio: y muestra mas syna curiosidad q̄ otra cosa z allí no puede si no parecer mal / y salirle al reves d̄ su intenció / pues por desleat demasiadamente encubrir el arte la d̄scubre. p̄o: esso tengo yo por d̄terminado: q̄ esta tacha dela affectaciō o desordenado d̄sseo de parecer biē / no esta menos en el d̄scuydo q̄ en el cuydado: si entrabas cosas excedē y passan el medio. ya veys q̄ el d̄sprecio ē si es loable: mas si llega la cosa a d̄paros caer la capa reyrse b̄ d̄llo. Assimismo la diligēcia y el atavio son cosas q̄ merecē ser alabadas: mas si esta ya t̄to en el estremo: q̄ no oseys menear la cabeza por: no d̄sconcertar el cabello / o traygays s̄ēpre cō vos el peyne y el espejo: o mandays que vn paje os ande a cada passo rodeado con el escobilla: vos otros mismos podays juzgar si ser̄ tachas. Todos estos son puros estremos: los q̄ les b̄ mas de ser vicios son contrarios de aq̄lla pura y gētil llaneza q̄ suele natu- ralmēte asentarse en nuestros coraçones. Biē aureys visto alḡua vez q̄n desagraciado se muēstre ěcima de vn cavallo o de vna asna vno q̄ vaya estirado en la silla z muy mesurado ala valenciana: quanto me- for parezca otro q̄ ande d̄scuydado y t̄suelto como si d̄cuniesse a pie. Qūto mas agrada y qūto es tenido por mas honrrado vn cavalle- ro q̄ sigue la guerra si es malo y habla poco y no se alabe q̄ otro q̄ esta s̄ēpre lo andose: y cō brauezas y reniegos esp̄ta al m̄do. Delo q̄l no puede ser otra causa sino estrema codicia b̄ pecer esforçado: lo mismo acōtece en todas las otras cosas q̄ se tratan de q̄quier calidad q̄ seā. ¶ Dico el magnifico julia ětōces. Todo esto t̄biē se puede ver ěla mu- sica. En lo q̄l es muy d̄fendido hazerse dos cōsonācias p̄fectas la vna luego d̄spues dela otra: tanto q̄ n̄ro mismo sentido las abozrece natu- ralmēte y se huelga muchas vezes cō vna seḡnda o con vna septima q̄ en si son asperas z intolerables disonācias. Esto es por q̄ continuar aq̄ llas p̄fectas enbada: z señala vna demasiada z curiosa armonia. La q̄l cō mezclar algunas imperfectas se modera. E t̄bien lo bueno puesto cabe lo malo parece muy mejor: z baze estar n̄ros oydos mas at̄tos / y gustar delo perfecto cō mayor gana holgandose con aq̄lla disonan- cia como cō cosa d̄scuydada. ¶ Luego biē veys (respōdio el conde) que en esto t̄biē daña la affectacion como en las otras cosas. E assi huuo algunos gr̄des pintores antiguos: que segun se dize tunieron como por refran la mucha diligēcia ser dañosa. ¶ E por esso Apelles reprehēdio a Prothogenes: porque qūdo pintava de nunca satisfac- zerse jamas sabia quitar la mano d̄la tabla. ¶ Esta misma tacha b̄yo entonces Adiffer Lessar tiene nuestro fray Serapbin.

El cortesano

q̄ tampoco la quita al menos hasta que se quitan los m̄teles. Ríose el conde: y prosiguió diziendo. Pareceme q̄ a pelles ária en esto mostrar a Prothogenes q̄ no sabia parar ni conocer lo q̄ bastana. Lo q̄ todo le venia de este vicio de ser curioso: y mas diligēte en procurar d̄bazer las obras perfectas que era menester. Así que aquella virtud cōtraria ala affectaciō: la q̄ por agora nosotros la llamaremos desprecio de mas de ser el verdadero principio de dōde nace la buena gr̄a trae consigo otro ornamento cōel q̄ toda obra nuestra si se acompaña por pequeña que sea / no solo descubre luego el saber de quiē la haze: mas aun hartas vezes parece mucho mas de lo que es realmēte. Porq̄ en la misma ora creen los q̄ estan presentes que quien tan descuidada mēte y tan sin pena haze lo q̄ haze / podria hazer mucho mas si quisiese: y q̄ le q̄dan dentro grandes secretos: y que no es nada todo aquello para con lo q̄ haria si en ello pusiese diligēcia o cuydado. y por replica ros agora los mismos exemplos / mirad vn hōbre con vna espada en la mano o con otra arma: q̄ si queriendo jugar della se pone en algūa postura tã sueltamēte y tan sin trabajo q̄ parezca hazello naturalmēte luego cō la sola facilidad del ademā se muēstre diestro en aquel exercicio. Así mismo en el dāçar / vn solo passo o vn solo mouimēto q̄ se haga cō buē ayre y no forçado / en la misma ora descubre el saber d̄ quiē dāça. y vn musico en el catar / con vn solo grito bien entonado descansa do y dulce / y tal que parezca auerse becho aq̄llo así a caso / haze creer q̄ sabe mucho mas de lo q̄ sabe. Tãbien en la pintura: vna sola raya o vn solo rasgo da do cōel pinzil diestramēte y con linianza / demanera q̄ se muēstre la mano sin ser guiada por el arte y se ella misma facilmente de suyo al termino conforme ala intenciō del pintor / manifiesta claramēte ser bueno aquel maestro en su officio: acerca d̄ la opiniō del qual cada vno despues se entienda segun iuzzio. Lo mismo acontece casi en qualquier otra cosa.

Cap. vi. Enel qual prosiguiēdo

la platica / dize el cōde q̄ enel hablar y enel escreuir es muy importāte auiso al perfecto cortesano buyr como de pestilēcia la affectaciō q̄ es vna tacha q̄ desbarata y destruye totalmente el lustre dela buena gracia. El q̄ auiso se dio enel capitulo passado por vna generalissima regla. y sobre esta materia del hablar y escreuir passa gr̄a disputa entre los cortesanos:



Si q̄ n̄o cortesano sera tenido por excelēte: y en todo ter na gr̄a: especialmēte en hablar / si buyere la affectaciō. Enel qual error caen muchos: y algunos n̄os lōbardos algūa vez mas q̄ otros: los q̄les ē estādo vn año fuera d̄ sus casas

Quando buelue luego hablá romano o español: o francez: y dios sabe co-
 mo. Todo esto pcede de vn grã desseo de mostrarse muy sabio: y aci-
 errá puea bien. Porq̃ no hazen en esto sino trabajar con todas sus fuer-
 ças ò alcãçar vna estrafia y aborrecible tacha. Por cierto yo recibiria
 agora muy grã pena si en estas nfas plasticas quisiesse vsar aq̃llas anti-
 guas palabras toscanas q̃ ya en ños tpos no se vsan. y aun creo q̃ yo
 fotros os reynades ò misl yo lo hiziesse. Claro esta dixo estóces mis-
 ser federico q̃ seria malo (habládo assi agora no otros familiarmente
 como hablamos) seruirnos de aq̃llas palabras q̃ ya está fuera de vto.
 Porq̃ como vos dezis fatigarían a quien las dixesse y a los q̃ las oye-
 ssen y no serían entēdidas de muchos sin barta dificultad. Pero escri-
 uiēdo / creeria yo q̃ erraria q̃er no se apzorechasse dellas: porq̃ dá mu-
 cha grã y auctoridad a lo q̃ se escriue / y cõponese dellas vna lengua
 mas graue y mas llena ò magestad q̃ blas modernas. Cyo no se (res-
 pódio el cõde) q̃ grã o q̃ auctoridad puedã dar ala escritura aq̃llas pa-
 labras q̃ se denē huyr: no solamēte en el hablar comū como agora es es-
 te nfo (lo q̃l vos mismo aueris cõfessado) mas aun en toda otra cosa q̃
 y maginar se pueda. y porq̃ veays mejor esto tomad agora ad vn hõ-
 bre de buē iuzio q̃ aya de hazer vn razonamieto sobre algũa materia
 de mucha calidad en el pprio senado de florencia q̃ es la cabeza de tof-
 cana / o aya en la misma ciudad ò hablar priuadamēte cõ algũa psona
 de estado sobre negocios importates / o cõ otro q̃ sea acostũbrado de
 tratar cosas de gusto: o si q̃siredes con damas o cauallos burlãdo en
 fiestas o juegos / o adõde quiera q̃ se balle: o en qualq̃er tpo o lugar / o
 pposito q̃ se le ofrezca: yo tēgo por cierto q̃ cõ mucho auiso se guarda-
 ra ò vsar aq̃llas palabras antiguas ò los toscanos: z si por su òsdicha o
 necedad las vsare no le escusara ò ser burlado / o ò hazer enojar barto
 a q̃e le oyere. Pareceme luego estrafia cosa juzgar çil escreuit por bue-
 nas aq̃llas palabras q̃ en ningũa suerte ò hablar se sufrē: y querer que
 lo q̃ totalmēte y siēpre parece mal en lo q̃ se habla parezca biē ò lo q̃ se
 scriue. Porq̃ cierto / alomenos segũ mi opiniõ lo escrito no es otra co-
 la sino vna forma de hablar q̃ queda despues q̃ el hõbre ha ballado / y
 casi vna ymagē o verdadera mēte vida de las palabras: y por esto en el
 hablar (el q̃l çil mismo pũto q̃ la voz es fuera de la boca q̃ da derrama-
 do y pido) puedē q̃ca sufrirse algũas cosas q̃ en el escreuir no se sufrē
 porq̃ la escritura conserua las palabras y las somete al iuzio del que
 lee dandole tiempo de considerarlas maduramente. E assi es razon
 q̃ èslla se tga mayor diligēcia y arte por hazella mejor si mas corregi-
 da. Pero no tan poco de manera que las palabras escriptas scã dife-
 rentes de las hablas / sino q̃ tome el que escriuiere las mas escogidas
 de las que hablãre. Que ciertamente si en el escreuir fuesse lícito lo

El cortesano.

q̄ es defendido en el hablar / seguirseya este inconveniente: que la lincencia sea mas ancha en aq̄llo en que mas estrecho y mayor estudio se ha de poner. y de esta suerte la industria q̄ se pone en el escreuir è lugar de aprouechar dañar. Porello esta claro que lo q̄ se requiere en lo que se escreue se requiere tambien lo que se habla: y aq̄l hablar es mejor que se parece con el mejor escreuir. Pienso assi mismo q̄ se sufre menos escreuir mal q̄ hablar mal. Porque los que escreuen no estan si empre presentes a los q̄ leen como los que hablan a aquellos con quienes hablan. Assi que presupuestos estos fundamentos: yo diria q̄ el hombre juntamente cõ huyz muchas palabras ßlas toscanas antiguas podria vsar sin miedo escriuiendo y hablando las q̄ oy en dia se vsan en la misma toscana y èlas otras partes de ytalía: y tiene en la pronunciaciõ algũa gracia: y es mi opinion q̄ quien sigue otra ley sino esta tiene muy gran peligro de caer en aq̄l tan odioso y vicio de la affectacion. Del qual hemos hablado poco ha. **E** yo señor os confieso (dixo estõces abisser federico). Que el escreuir es vn modo ß hablar: ahas ha se de cõsiderar esta diferencia / q̄ si las palabras habladas treen consigo alguna escuridad la habla no penetra en el coraçon del q̄ oye. **E** assi haziẽdo su camino sin ser entendida queda vana. Pero si en el escreuir las palabras escriptas alcançã vna poca ß dificultad (o por mejor dezir) vna cierta agudeza sustãcial y secreta: y no son assi tã comunes como aq̄llas que se vsan en el hablar ordinario: dan ciertamente mayor auctoridad a lo q̄ se escreue: y hazen que quiẽ lee no solo esta mas atento y mas sobre si: pero aun mejor considera y con mayor denuo gustata del ingenio y doctrina del q̄ escreue. **E** trabajando vn poco con su buen juicio: rescibe aq̄l deleyte que ay en entender las cosas difficiles. **E** si la ygnorancia del q̄ leyere facere tãta que no pueda valerse con la dificultad sera culpa sup̄a y no del auctor que aq̄llo escriuió: y no se auna de juzgar porello / que aquella lãgua en que aquello esta escripto nõ merezca ser aprouada: y en fin la razon mas principal q̄ me mueue a tener por biẽ ß vsar las palabras solamẽte de los antiguos toscanos es cõsiderar que el tiempo el qual hasta agora las ha conseruado es gran testigo y aproueua mucho q̄ no pueden ser sino buenas y declaradoras de aq̄llo que en ellas ha de ser significado. **P**orq̄ de otra manera caerãse luego: o al menos no durarã tanto. **E** de mas desto tienẽ aq̄lla gracia y veneracion que la antiguedad suele dar: no solo alas palabras. ahas aun a los edificios alas medallas: alas pinturas: y a toda cosa q̄ puede ser cõseruada. **E** muchas vezes solo con lustre y auctoridad ponen hermosura y fuerça en la habla. De cuya virtud y gracia todo subjecto por baxo que sea / puede quedar tan ennoblecido / que merezca ser muy alabado. **E** aun mas os digo que essa vuestra co

nombre de la qual vos hazeys tanto caso) no dexa de ser (si yo no me en-
 gano) barto peligrosa: y puede muchas vezes ser mala. Porque cierto
 si en el hablar se ballesta auerse apoderado algu mal vicio en los igno-
 rantes. No me parece que por esso se deya tomar por regla: ni ser se-
 guido por cada vno: de mas desto los vlos son muy diuersos: y cada
 ciudad principal en ytalia habla differentemēte de todas las otras.
 ¶ Por esto si vos no particularizays qual es la mas aprouada lengua
 podria el hombre vsar assila de Bergamo como la de Florencia. (y
 segun lo que vos auays dicho) no erraria. Pareceme luego que el q̄
 quisiere hazer todo escrupulo: sera bien que tenga diligēcia en escoger
 vn auctor entre los otros a quien siga. El qual sea aprouado por con-
 sentimiento de todos. Este ha de ser la guia y el escudo contra los re-
 prehēsores. ¶ E si me preguntays quien querria yo que fuesse. Res-
 pondi os he q̄ el Petrarca (en la lengua vulgar digo) o el Bocacio. E quien
 desto se apartare andara a tienta como si caminasse a escaras. E as-
 si por fuerza aura de errar el camino. Pero nosotros somos tan cōfa-
 dos que nos despreciamos de hazer lo que hizieron los excellētes an-
 tiguos / y presumimos de no tener necesidad de traer delante nues-
 tros ojos algun auctor tras quien enderēcemos nuestro timo. ¶ Pa-
 resce sin esto yo digo que es imposible escreuir bien. Puede se prouar
 con Virgilio: el q̄ puesto q̄ cō su diuino ingenio y iuzio ouiesse cul-
 tado la esperança a todos de poder bien seguirle: no por esso dexo el
 de seguir a homero. ¶ Esta disputa del escreuir dixi entonces Cal-
 par pallauicino. ¶ Beresce ciertamente ser bien escuchada: mas toda-
 via pienso quebaria mas al caso mostrar al cortesano la forma q̄ ha
 de tener en el hablar. Porque (ami parecer) tiene mayor necesidad de
 ello: y mas vezes se ha de aprouechar del hablar q̄ del escreuir. ¶ Res-
 pondio el magnifico Juliā entonces. Antes si vosotros querays q̄ un
 estro cortesano sea perfecto: es necessario mostrarle entrābas cosas.
 E aun creo q̄ sin estas q̄sa todas las otras valdrā barto poco. Por
 esto si el señoꝝ cōde quisiere acabar de pagar su deuda mostrarle las ha-
 aora. ¶ Respondio a esso el cōde. Ya vos señoꝝ no acabareys conmigo
 que yo emprenda esso: por q̄ barta locura seria la mia / querer mostrar
 lo q̄ no se. E ya q̄ lo supiesse / quien me pone ami en pensar hazer con-
 tan pocas palabras lo que a penas hizieron con grādissimo estudio
 y diligēcia hōbres de singular doctrina. Blos quales remitiria yo a
 goza nuestro cortesano / si toda via se estēdiessē mi obligacion a mo-
 strarle a hablar y escreuir biē. ¶ Dixo estēces micer cesar. E el señoꝝ ma-
 nifico habla del escreuir y hablar vulgar / no del latino. Por esso lo q̄
 esta escripto en este caso por los hombres doctos q̄ dezis va fuera de lo
 q̄ aq̄ trata. uos: y assi cōtiene a goza q̄ vos digays en esto lo q̄ se os en

tiende q̄ tampoco os pediremos mas. ¶ Ya yo lo he dicho respōdio el conde. Mas pues la platica es sobre la lēgua toscana tocaria mas por v̄tura al señor magnifico q̄ a otro ninguno dar en esto la sentēcia. Yo no puedo ni deuo (dixo el magnifico) contradexir a quiē dize q̄ la lēgua toscana lleva v̄taja alas otras: biē es verdad que muchas palabras ay en Petrarca y en Bo cacio q̄ aora ya en nros tiēpos no son admitidas por el v̄so. Estas yo (por dezir verdad) no querria vsarlas ni hablādo ni escriuiēdo/ ni aun ellos creo q̄ si aora biuiessen las vsarriā. ¶ Antes las vsarian. (dixo misser Sederico) y vosotros señores toscanos deuriades renouar v̄estra lēgua y no brar perderla/ como veo q̄ lo hazeys. Que ya menos noticia ay della en Florencia q̄ en otros muchos lugares de ytalīa. ¶ Respōdio entōces misser Bernar dō. Las palabras q̄ en Florencia se vsan/ hā quedado en los hōbres barros y aldeanos: y con esto como corropidas y dañadas por la vegez sōn desechadas por las personas de calidad.

Cap. vii. Enel qual prosiguiēdo

se la platica del hablar y escreuir se afirma el cōde en su opinion / q̄ es que las reglas que sirven para el hablar sirven para el escreuir.



¶ Nos salgamos (dixo estōces la duq̄sa) de nro primer p̄posito sino q̄ acabemos ya con el señor conde q̄ muestre al cortesano hablar y escreuir biē/ sea toscano o el q̄ fuere. Yo señora respondio el cōde/ ya he dicho lo q̄ en esto se / y es mi opinion q̄ las mismas reglas q̄ sirven a lo vno sirven a lo otro. Pero pues assi lo mādays respōdere a misser Sederico: el q̄l tiene cōtrario parecer del mio. y por v̄tura aue de alargar me mas delo q̄ cōuiene. Pero tãbien cō esto fare pago. ¶ Primeramēte digo (q̄ segun mi opinio) esta nra lēgua / la q̄l nosotros llamamos vulgar/ es ca mi parecer) nueva aunq̄ aya mucho tiēpo q̄ se vsē: por q̄ de auer sido ytalīa no solo lamēte fatigada y saqueada por barbaros/ mas largo tiēpo possēda y abitada por ellos: cō el trato de aq̄llas naciones la lēgua latina se daña: y deste dañar se procedierō otras lēguas: las q̄les assi como los rios q̄ nacē dela cūbre del appēnino se apartā los vnos aya el mar de Venecia: y los otros aya el de ytalīa: assi tãbiē se diuidierō ellas y algunas mezclada con alguna latinidad: por diversos caminos llegarō a diuersas partes: y vna se q̄do en ytalīa no sin mucha participaciō delo barbaro. Esta ha andado entre nosotros largo tiēpo descōpuesta y varia por no auer alcāzado quiē la pudiesse en cōcierto: y le diessse lustre escriuiēdo en ella: despues estuuō en toscana al ḡt̄r̄to mejor tratada: z no tã cōfusa como en otras partes de ytalīa.

y parece que le quedo alli la flor de aquellos primeros tiempos: por auer aquella nacion guardado mas que las otras buena pronúnciacion y la orden gramatical que conuiene: y por auer alcãçado tres famosos aucores. Los quales ingeniosamente: y cõ las palabras y terminos q̃ se vsauã en sus tiempos han dicho todo lo q̃ hã querido. Esto mas profperamente q̃ a todos los otros (segũ mi opiniõ) sucedio a petrarca en las cosas de amores. Despues de tiẽpo en tiẽpo leuantãdo se por toda ytalía entre hõbres p̃ncipales que siguẽ cortes y tratan cosas de armas y de letras algũ delseo de hablar y escreuir mejor: q̃ no se hazia en aq̃lla primera edad grossera: quãdo los estragos hechos por los barbaros no auia aun cessado: dexarõ de vsarse muchas palabras en florençia: y en toscana y en toda ytalía: y en lugar de aq̃llas tomaronse otras. y assi en esto se hizo la mudãça: q̃ se suele hazer en todas las cosas hũanas. Lo mismo ha s̃ẽpre acaecido ã las otras lãguas. E si las p̃meras cosas escritas de los mas antiguos latinos vniessen durado hasta agoza: veriamos (si las leyessimos) q̃n diferente fue el hablar de enãdro: y de turno: y de los otros latinos de aq̃l tiẽpo: del que despues vsarõ los postreiros reyes romãos: y los p̃miros cõsules. Acordaos q̃ los versos q̃ cãtanã los sacerdotes de a parte apenas erã entẽdidos ã los q̃ despues de ellos sucedierõ. ahas por: q̃ estauã assi ordenado e por aq̃llos q̃ p̃mero los instituyerõ: no se mudauã por acatamiẽto de la religiõ. Siguiẽdo este p̃cesso los oradores y los poetas: anduuieron detãdo muchas palabras vsadas por sus antecessores. Antonio Crasso. Horzẽsto y ciceron huyã hartas ãlas de catõ. Virgilio muchas ãlas de ennio. E assi lo fazia los otros: los quales aun q̃ honrauã mucho la antiguedad: no la p̃cianã tãto q̃ se obligassen a seguirla en todo como vos q̃ reys q̃ lo bagamos agoza nosotros. Antes ãlo q̃ les pecia la tachauã. Como horacio q̃ quiso q̃ fuesse licito hazer vocablos nuevos: e dixo: q̃ sus antecessores fuerõ necios en alabar a planto. E cicerõ en hartos lugares reprehende a muchos de sus antepassados: y por dezir mal de seruiõ galba/ afirma q̃ sus oraciones tenian mucho de lo antiguo: e dize q̃ ennio tãbien desp̃recio en algũas cosas a los q̃ fuerõ antes del. De manera q̃ si nosotros quisieremos seguir los antiguos: no los seguiremos. E virgilio q̃ vosotros d̃zis q̃ siguiõ a homero: no le siguiõ ã la lãgua. Assi q̃ yo estas palabras antiguas (quãto por mi) s̃ẽpre las huyria: salvo en ciertos lugares: y aun en estos pocas vezes las vsaria. E parece me q̃ qui en de otra manera lo haze: no yerra menos q̃ erraria el q̃ quisiesse por seguir los antiguos comer bellotas agoza q̃ tenemos mas abundãcia de trigo. y a lo que d̃zis q̃ los vocablos antiguos solo cõ aq̃l lustre de la antiguedad ennoblecen tanto qualquier sujeto por baxo que sea/ que se hazen dino de ser loado/ respondio que ni estas palabras anti-

El cortesano

guas ni aun las buenas tengo en tanto / que sino traen substancia de muy singulares sentencias / piense que denan ser estimadas. Porque el apartar las sentencias de las palabras / no es otra cosa sino apartar el alma del cuerpo. Lo qual ni en la vna cosa ni en la otra puede hazer se sin que lo compuesto quede destruydo. Assi que lo que mas importa y es mas necessario al cortesano para hablar y escreuir bien / es saber mucho. Porque el que no sabe / ni en su espiritu tiene cosa que merezca ser entendida: mal puede dezir la o escreuir la. Tras esto cumple assentar con buena orden lo que se dize o se escreue. Despues exprimir lo distintamente con palabras que sean proprias / escogidas / llenas / biẽ compuestas: y sobre todo vsadas hasta del vulgo. Porq̃ estas son las que hazen la grandeza y la magestad del hablar: si quien habla tiene buen iuzio y diligencia y sabe tomar aquellas q̃ mas propriamẽte exprimẽ la significacion de lo que se ha de dezir: y es diestro en leuatar las: y dandoles a su plazer forma como a cera las pone en tal parte y con tal borden / que luego en representando se den a conocer su lustre y su auctoridad / como las pinturas puestas a su proporcionada y natural claridad. Todo esto que digo se ha de entender: assi del escreuir como del hablar. Enel qual toda via se requieren algunas cosas que no son necessarias enel escreuir / como es la buena voz: no muy delgada ni muy blanda como de muger: ni tampoco tã rezia: ni tã aspera q̃ sea grossera: pero sonozosa: clara: suauẽ y bien assentada: con la pronũciacion suelta: z conel gesto y ademanes q̃ conuenzan con lo q̃ se dize. Los quales (a mí parecer) consistẽ en ciertos mouimietos del cuerpo no forçados ni curiosos: mas templados: cõ vn semblante conformẽ: y con vn menear de ojos que trayga cõsigo gracia y ande concertado con las palabras: z quãto mas sea posible signifique hasta cõel gesto la intencion y el sentimiento del que habla. Pero todo esto seria de poco provecho si las sentencias que estan dentro en las palabras no fuesen buenas: ingeniosas: agudas: elegantes y graues: segũ la materia y el lugar y el tiempo. ¶ Yo he miedo (dixo etõces Adozello de hoztona) que si este nuestro cortesano habla entre nosotros tã elegãte z substancialmente: q̃ se hallen algunos q̃ no le entiendã. ¶ Adas antes le entenderan todos (respondio el cõde). Porq̃ la facilidad y la llaneza siẽpre andan con la elegancia. E no pẽseys q̃ yo tampoco diga q̃ hable el ordinariamente de cosas muy fundadas sino q̃ muchas vezes esciẽda alas otras de plazer / como de juegos: de motes y de burlas segun se ofresciere. Pero en todo tẽga cõtinuamẽte buẽ seso y presteza y abũdancia no confusa. No muestre vanidad ni muchacheria en nada. E si le acaesciere hablar en alguna materia escura o difficult: conuiene que con las palabras y sentencias bien distintas declare forilmẽre su intẽ

cion y con vna cierta manera diligēte y no pesada desembarace y de-
 xellana toda la forma de hablar dudosa. Assi mismo quādo haga al
 caso sepa hablar cō grauedad y fuerza. y tenga entonces habilidad pa-
 ra mouer las pasiones y sentimētos que ay en nuestros coraçones / y
 sea para encenderlos y trastrozarlos / segun fuere la necesidad del ne-
 gocio: y algunas vezes los enternezca z casi los emborrache de dulçu-
 ra / con aquella pureza de buenas entrañas que haga parecer que la
 misma natura habla. Todo esto se haga tan sin trabajo / q̄ el que escu-
 chare piense q̄ aquello no es nada de hazer: y q̄ esta enia mano hazer
 lo el tãbien: pero despues quando venga a aprouarlo / se balle muy le-
 xos de poder hazerlo. Querria tambiē que hablasse y escriuiesse n̄o
 cortesano de manera / que no solamēte tomasse los buenos vocablos
 de toda y talia / mas aun q̄ alguna vez vsasse algunas palabras france-
 sas o Españolas / delas q̄ son por nosotros en nuestro vsō recibidas
 Como aora por exemplo no me pareceria mas que sobre algo que vi-
 niese a proposito dixesse / acertar / auenturar / y otros semejantes vo-
 cablos / con tal que se pudiesse esperar que auian de ser entendidos.
 Seria tambien diferente dela propiã / y transfiriēdo las a su propo-
 sito: las entriessse como vna plãta en otra mejor por hazer las mas fer-
 mosas / y por declarar concillas y casi figurar las cosas tã al proprio /
 q̄ ya no nos pareciessse o y las sino verlas y tocarlas. Desto no podria
 detar de seguirse grã deleyte al q̄ oyessse o leyessse. Ya bueltas de todo
 esto no ternia por malo / q̄ se formassen algunos otros vocablos nue-
 uos / y con nueuas figuras o terminos de hablar / sacandose por gētil
 arte delos latinos / como los latinos los solia sacar d̄ los griegos. As-
 si q̄ con esto si entre los hombres doctos y de ingenio y de iuzzio q̄ en
 n̄ros tiēpos entre nosotros se hallan: ouiesse algunos q̄ quisessen po-
 ner diligencia en escreuir dela manera q̄ emos dicho / en esta n̄ra len-
 gua cosas dignas de ser leydas / presto la veriamos pura y elegante y
 abũdosa de gētiles terminos z figuras: y aparejada a q̄ en ella se escri-
 uiesse tãbiē como en otra q̄l quiera. E si mejorada y tratada por esta ar-
 te no saliesse puramēte antigua toscana: q̄ daria y taliana: comũ: copio-
 sa z varia / z casi como vn deleytoso jardin lleno de diuersas flores z
 frutos. Esto no seria cosa nueva. Porq̄ ya los antiguos griegos de-
 las q̄tro lēguas q̄ vsauan / escogiódo d̄ cada vna las palabras: los mo-
 dos y las figuras q̄ mejor les parecierō: hizieron otra q̄ se llamo co-
 mũ. E assi todas cinco debaro devn solo nōbre fuerō llamadas lēgua
 griega. y puesto q̄ la de athenas fuesse elegãte: pura y abũdosa mas
 q̄ las otras: los buenos auctores q̄ no erã atheniēses no la codiciã nã
 rãto q̄ en la manera d̄l escreuir y casi en el oloz y ppriedad d̄ la natural

El cortesano

habla no fuessen conocidos / mas porçio no erã despreciados: antes los q̄ queriã parecer muy arthenientes erã reprehẽdidos 7 burlados. Tãbiẽ entre los escritores latinos fuerõ estimados muchos q̄ no erã romanos / aunq̄ no ouiesse alcãçado aq̄lla limpia pureza bla lãgua romana: la q̄l pocas vezes se dera alcãçar delos q̄ son de naciõ estrange ros. No fue desechado Titoliuio: puesto q̄ no faltõ quiẽ dixo auer ba llado en el vna cierta habla de padua dõde el nacio. Ni virgilio / aun q̄ fue reprehẽdido q̄ no hablaua romano. y (como saberys) fuerõ tãbiẽ alabados y precia dos muchos q̄ nacierõ en tfras barbaras. Pero no sorros mas estrechos 7 rigurosos q̄ los antiguos. Largamonos de nueuas leyes sin ningũ proposito / y teniẽdo delãte nros ojos el cami no trillado buscamos los rodeos / o (por mejor hablar) los despeñade ros. Porq̄ en nra natural lengua: el oficio dela q̄l (como de todas las otras) es biẽ 7 distintamẽte declarar los conceptos del alma: no bol gamos cõla escuridad. y es bueno q̄ llamãdo la lãgua vulgar: quere mos en ella ysar palabras que ni del vulgo ni delos hõbres principa les y doctros son entẽdidas. E no nos contẽtamos con vsar las assi li uianamẽte: mas traemos las siempre entre las manos mucho mas q̄ otra naciõ alguna sin cõsiderar q̄ todos los buenos antiguos cõtina mente abominarõ mucho los vocablos hallados fuera dela comũ co stũbre. La qual vos (segũ me parece) no la tomays como ella se ba de tomar. Porq̄ por vna parte dezis / q̄ si algun mal vicio en el hablar se ha apodera do en muchos y gnozãtes: no por esso se deue llamar costũ bre: ni tenerse por regla. y por otra os he oydo dezir hartas vezes / q̄ en lugar de capitolio quereys q̄ se diga cãpidoglio / por hieronimo girolamo / y aldace por audace / y por patrone padrone: y otras tales fealdades de palabras corzõpidas q̄ hã q̄dado no se como en el mun do: no por mas sino porq̄ quiza se hallã escritas por algũ antiguo toscano necio: y porq̄ assi las ysan oy en dia los hõbres batos y aldeãos de toscana. La buena costũbre de hablar no es essa sino la que nace de los hõbres de ingenio: los quales con la doctrina y esperiẽcia hã alcã çado a tener buen iuzyio: y con el cõcurren 7 consentẽ todos a vna ma no en aceptar los vocablos q̄ les parecen buenos: los q̄les se conocẽ por vna cierta estimatiua natural: no por arte o regla algũa. No sabe ys vos q̄ las figuras del hablar / las q̄les dã mucha gracia y lustre ala habla / todas son abusiones delas reglas gramaticales: pero son ad miradas y cõfirmadas por el vsõ sin poderse dar otra razõ dillo: sino so lamẽte porq̄ agrada y suena biẽ al oydo: y traẽ suauidad 7 dulçura. Es ta creo yo q̄ sea la buena costũbre: en la qual tanta abilidad puedẽ tener los romanos / los napoletanos / los lõbardos 7 los otros: como los toscanos. Verdad es q̄ ay cosas que en todas las lãguas son sã-

pre buenas / como la facilidad / la buena ordẽ / la abundãcia / las gentiles sentẽcias / las clãfulas numerosas / que satisfagan bien al oydo. y por el cõrrario la asseracion y las otras cosas q̃ son al reuẽs destas: son malas. Pero de las palabras vnas estã en reputacion yn tu po / despues enuegecen 7 pierden del todo la gracia. Otras van cobràdo fuerças / 7 suben hasta ser tenidas en muy grã precio: y como en los tiẽpos del año / en los vnos los arboles pierden la hoja / y en los otros echan y lleuan fruto: assi el tiempo haze caer los vocablos vicios / y el vso haze renacer otros de nueuo / dandoles autoridad 7 gracia / hasta que con la edad cayendose poco a poco / estos tãbien como los otros llegan al termino donde se acaban y fenescẽ. Porq̃ en fin no solamente nosotros / mas aun todas nuestras cosas son mortales. Eñl derar q̃ dela lengua vlos Escos ya ninguna noticia nos queda. La proençal que muy poco ha era celebra da por autores famosos / aora ni aun de los moradores de aquella prouincia es entendida. Eñl que yo pienso q̃ si el Petrarcha y el Bocacio (segũ dixo muy bien el señor magnifico) fuesen aora biuos / no vsarian muchas palabras de las q̃ estan en sus libros. y por esto no me parece bien q̃ nosotros en ellas los sigamos. Pero tãpoco dexo de alabar aquellos q̃ en su escreuir tienen algunos buenos autores por familiares / a los quales sigã. Mas tras esto tãbien digo q̃ se puede escreuir bien sin curar de seguir a nadie / en especial en esta nuestra lẽgua: en la qual podemos por la costũbre ser guiados: lo q̃ no osaria yo dezir de la latina.

Cap. viij. En q̃ prosiguiendo el con

de su platica dize que el vso es la guia del bien hablar y escreuir.

Sero entonces misser Federico. Porq̃ quereys que yo haga mas caso dela costũbre en la lengua vulgar q̃ en la latina? **C**ada antes dela vna y dela otra (respondio el conde) de la costũbre es la guia. Pero porq̃ aquellos q̃ tenian la latina por su lẽgua propria y natural como nosotros tenemos la vulgar / no estã ya en el mũdo / es necessario q̃ de sus escriptos aprendamos lo q̃ ellos aprendieron del vso. Eñl bien lo mirays / ni na otra cosa quiere dezir hablar antiguo / sino costũbre antigua de hablar. Eñl locura seria darse al hablar antiguo / solamẽte por desseo de hablar como se hablaua y no como se habla. Luego los antiguos (respondio misser Federico) no imitauan. Antes creo yo (dixo el conde) q̃ muchos lo hazian / pero no en toda cosa. Que si virgilio ouiera en todo imitado a Hesiodo / no le passara el pie delante. Ni ciceron a craso: ni Ennio a sus antecessores. Homero estã antiguo / q̃ (segũ opinion de muchos) assi lleva a todos los poetas heroycos en antigüe-

El cortesano

dad/ como en excellēcia de escreuir. Assi q̄ siendo el el primero: a quē
queria des vos q̄ ouiesse imitado: B algũ otro (dixo misser federico)
q̄ quisa fue mas antiguo/ del q̄l nosotros no tenemos noticia por el
mucho tēpo. El petrarca pues y el bocacio (dixo el cōde) a quē diris
des q̄ si guieron: q̄ aun ayer parece q̄ se puede dezir q̄ eran viuos: y
no lo se respōdio misser federico) mas de creer es q̄ ellos tãbien tu
nierō ojo a seguir a algũo: aun q̄ nosotros no sepamos a quē. Respō
dio a esto el cōde. Bueno esta b ver: q̄ los auctores (ala imitaciō d los
q̄les los otros tienē fin/ deuē de ser mejores q̄ aquellos q̄ los imitan.
E assi grã marauilla seria q̄ durãdo la fama de stos se ouiesse perdido
tã breuemēte la de aq̄llos otros q̄ (segun esta cūcta) deuierã de ser me
jores. Por esto creo yo q̄ si petrarca y Bocacio siguierã a alguno/ no
pudieramos dexar de saber quiē fue este. Pero tengo yo por cierto q̄
sus verdaderos maestros fuerō sus ingenios: y sus proprios iuzios
naturales. Esto no se deuē tener por cosa nueva. Porq̄ casi siēpre por
diuersos caminos se puede llegar alo mas alto de q̄lquier excellēcia.
Ninguna naturaleza ay q̄ no tenga en si muchas cosas q̄ aun q̄ sean
de vn mismo genero no seã diferentes por alguna via: mas no embar
gante esta diferēcia teniēdo y gualdad de grado son tãbien y guales
en la gloria. Mirad las cōposturas d la musica z sus armonias: q̄ a ora
son graues z tardias/ a ora prestas y de nueuo puntos. Pero puestō
q̄ sean diferentes/ todas deleytan/ aun q̄ cada vna de su manera. Es
to se vee en la forma del cãtar de bidō/ la q̄l es tan artificiosa/ presta/
ardiente/ leuãtada/ y desonestã varios/ q̄ los sentidos de quiē le oye
todos se muenē y se trasportan/ z assi encēdidos y trasportados pare
ce q̄ se leuantan hasta el cielo. No menos mueue en su cantar nuestro
marchero cara pero mas blãdamente: el q̄l con vna arte suauē y llena
de vna llorosa dulçura enternesce y trauiesa las almas imprimiēdo
en ellas dulcemēte vna passion deleytosa. Tambien ay de vna misma
fuerte cosas diferentes/ q̄ y gualmente plazē a nuestros ojos: tanto q̄
con dificultad se puedan iuzgar quales contenten mas. En la pintura
son muy señalados Leonardo vincio/ el abãtegna/ Raphaēl/ ab̄i
guel angel/ Jorge de castel frãco/ y todos diferen lo vno de los o
tros: mas de tal manera desieren/ q̄ en ninguno dellos se halla q̄ falte
nada/ sino q̄ cada vno ē su genero es perfectissimo. Lo mismo se vee
en muchos poetas griegos y latinōs: los q̄les siendo diuersos en el
escreuir/ son y guales en la fama. Los oradores tãbien han siēpre teni
do entre si tãta diuersidad/ q̄ quasscada tēpora da ha pduxido y apro
uado vna suerte de oradores propria y cōforme a aq̄l tiempo: los q̄l es
no sola mēte de sus antecessores z sucessores: mas aun de sus contēpo
raneos b̄ sido diferentes: como en los griegos se escriue de y socra

tes / *Lyfias / Escelines / y muchos otros / q̄ aunque todos fuerō ex-
 cēlites / a nadie se parecierō sino a si mismos. Entre los latinos d̄spuea
 aq̄l *Carbō / Lelio / scipiō africano / Balda / Sulpicio / Lotta / graco:
 Marco antonio / Crasso / y t̄atos otros que seria muy larga cuēta de
 nombrarlos: todos fuerō muy singulares / pero tan poco se parecierō
 los vnos cō los otros. De manera que quien se parasse a p̄sar todos
 los oradores q̄ han sido: qūatos oradores t̄atas formas de hablar ha-
 llaria. Autojase me tambié q̄ t̄ego en la memoria que cicerō en vn lu-
 gar introduce a Marco atonio diziēdo a Sulpicio ballarse muchos q̄
 no imitando a nadie alcançaron grado de singular perfeccion. Estos
 fuerō algunos que introduxeron vna nueva forma de hablar bet mo-
 fa: pero de la costūbrada. En la qual no seguiā a nadie. y el mismo cice-
 rō afirma q̄ los maestros deuen considerar la natura de los discipulos
 y tomādo aq̄lla por guia encaminarlos z ayudarlos en la via a q̄ su in-
 genio y natural disposiciō los inclina. Poresta causa seño: misser fede-
 rico pienso yo q̄ si el hōbze de suyo no tiene cōformidad cō vn auctor /
 no es biē ponerle ēla imitacion de aq̄l: porq̄ no seria sino amortiguar
 le la virtud de su ingenio y embaraçarsela / desuiandose la d̄l camino
 en el qual ōlla naturalmēte viera aprouebado y hecho fructo sino la
 atajarā. Asi q̄ yo no alcāço como pueda ser biē / en lugar de enriçer
 esta lēgua y darle espíritu: grādeza z luz / bazerla pobre: flaca: baxa y es-
 cura / pcurar d̄ echarla en tanta estrechez / q̄ seamos obligados aun
 que nos pefe a seguir solamēte al *Petrarca y al bocacio. Que quanto
 desta manera pareceme ami q̄ t̄apoco seria muy gran pecado dar tam-
 biē credito en la forma del hablar al *Policiano / a Lorenço d̄ medici:
 a *Francisco diaceto / z a algunos otros que no d̄ran de ser toscanos: y
 por v̄tura no de menor doctrina z iuzio q̄ fuerō el *Petrarca y el bo-
 cacio. y d̄dadera mēte estraña miseria seria: luego a dos passos fallar
 atajado o acabado el camino / z no passar de dōde llego quasi el pri-
 mero d̄los q̄ h̄ escrito: z perder assi sin mas toda la esperāça q̄ t̄atos
 z tan altos z tan maravillosos ingenios puedā en algū tiempo ballar
 mas de vna buena manera de hablar en la lengua q̄ a ellos les es pro-
 pria z natural. Pero oy en dia ay muchos escrupulosos: los q̄ les cast
 supersticiosamente z como en vn caso reziō de consciencia hablando
 de esta su lengua toscana espantan a los tristes que los escuchan: d̄ ma-
 nera que hasta a muchos hombres de calidad z doctos bazen caer en
 tanto m̄do / que no osan abir la boca z confiesan no saber hablar
 aquella Lengua que desde la cuna aprendieron en las tetas de sus a-
 mas. Mas parece me que hemos hablado barto en esto / por c̄so se-
 ra bien que boluamos a tractar de nuestro cortesano: *Repondio
 entonces *Misser Federico, yo quiero dezir esto primero y es / q̄********

El cortesano

yo no niego ser las inclinaciones e ingenios de los hombres diferentes
 e así no tengo por bien que un colérico y arrebatado se ponga en escribir
 cosas mismas y sosegadas: ni algún otro grave y feo coponga libros
 de dulcuras. Porque cada uno me parece que se debe aplicar a la na-
 tural inclinación. y de esto pienso que hablaba Ciceron quando de-
 cia que los maestros auian de tener respecto a la naturaleza de los discipulos:
 por no hazer como los ruynes labradores que siembran trigo a la tierra que
 no es buena sino para viñas. Pero a mi no me cabe que en una lengua par-
 ticular: la qual no es vniuersalmete a todos los hombres así propria
 como son los discursos del alma/ los pensamientos/ y muchas otras o-
 peraciones/ sino una inuención contenida debajo de ciertos terminos:
 no sea mas razon tener fin a seguir a aquellos que habian mejor/ que ha-
 blar a caso. y que como en el latin el hombre se debe esforzar a parecer
 a Virgilio o a Ciceron mas ayna que a Silio o a Cornelio tacito: así
 también en el vulgar no se aya de tener por mejor seguir la manera del
 hablar de petrarca y de Bocacio que la de los otros: y en ella declarar
 bien cada uno su intencion/ y no descuydarse de lo que Ciceron dize/
 que debemos tener gran ojo a nuestra habilidad natural. E por aquí
 se podra ver: que aquella diferencia que vos dezis ballarse entre los
 buenos oradores/ consiste en el sentido y no en la lengua. ¶ Yo he mie-
 do (dixo entóces el códe) que nosotros nos metamos en muy grâdes he-
 duras/ y dremos nuestro principal proposito del cortesano. Mas como
 todo preguntó/ en que esta la bondad de esta lengua? ¶ Respondio misser
 Federico. En guardar bien la propiedad de ella/ y tomarla en aquella
 significación en que la tomaron los que bien escriuieron/ usando el mis-
 mo estilo y la misma composición o clausulas que ellos usaron. ¶ Querria
 saber (dixo el códe) esse estilo y essa composición que dezis: si procede de las
 sentencias o de las palabras. ¶ De las palabras (respondio misser Fede-
 rico). ¶ Pues luego vos confessays (dixo el códe) que las palabras de Si-
 lio y de Cornelio tacito no son las mismas que se ballan en Virgilio
 y en Ciceron/ ni estan puestas en la misma significacion en que estos las
 pusieron. ¶ Las mismas son (respondio misser. Federico) mas algunas
 ay de las fuera de su lugar/ y tomadas diferentesmete. ¶ Respondio a
 esto el códe. E si de los libros de Cornelio y de Silio se quitassen todas
 aquellas palabras que estan en otra significacion diferente de como las
 puso Ciceron y Virgilio/ las quales por ventura serian pocas: no
 diria des vos que Cornelio se podria y gualar con ciceron y Silio con vir-
 gilio/ y que seria bien seguir a ella su forma de estilo? ¶ Atraveso ene-
 sto emilia y dixo. A mi me parece que essa vuestra disputa ya dura mu-
 cho/ y comieça a ser pesada/ por esso seria bien verarla para otro tpo.
 Toda via misser Federico porfiava a responder/ pero emilia le ataja

na en cada vez. ¶ Al cabo dixo el cōde. Muchos quierē dezir su opiniōn en los estulos / e habla de las clausulas q̄ concierto de syllabas hā de lleuar para caer biē / assi mismo dā su sentēcia en la imitaciō q̄l ha de ser. Ahas (por dezir verdad) todos ellos cō quāto dizē no me sabē bazer entēder el biē de todo esto en q̄ consista / ni porq̄ las cosas q̄ ha tomado Virgilio de Homero y de algunos otros estē tābien / q̄ digays q̄ son supas: o q̄ las tomo para mejorarles e para tomarlas. Pero no entēder yo esto: porq̄tura no es culpa dellos sino mia q̄ no lo alcāço. Ahas porq̄ quādo el hōbre esta muy diestro y resumido en vna cosa / siēpre sabe biē mostrarla: dudaria yo q̄ ellos entēdan lo q̄ no sabē bazerme entēder: sino q̄ en fin yo creo q̄ alabā a Virgilio e a Licerō: por q̄ muchos los alabā / e no porq̄ conozcā la ventaja q̄ ay dellos a los otros. La q̄l cierto no cōsiste en solo auer tenido buē auiso en dos o en tres o en diez vocablos dichos diferētemēte de como otros los dire-rō. Que tābien en salustio / en cesar / en varrō / y en otros buenos auctores se hallā algūnos terminos vsados por diuersa via de la de cicerō mas no embargāte esto: esta biē todo / e todo parece biē. Porq̄ cierta mēte no consistē el valor e la fuerça de vna lēgua en cosas de tan poca calidad. A este proposito biē dixo Demosthenes / q̄ndo burlādose eschines de ciertas palabras q̄ auia vsado: no sēdo puras de athenas: y preguntādole si aq̄llos vocablos erā mōstruos o algūnos desafinados aguerosle respōdió riēdo: q̄ no yuā en aq̄llo los estados ni los señorios de grecia. Assi yo haria tābiē poco caso si fuesse reprehēdido d̄ algū toscano porq̄ ouiesse dicho satisfato / e no sodisfato / bono: ouel e no horreouel / causa e no cagione / populo e no popolo: e otros semejāres vocablos. ¶ Levātose entōces misser federico e dixo. Yo os suplico q̄ me escuchays solamēte dos palabras. Pero en esto emilia a tajole dixiēdole cō vna risa. No mas por agora sobre effo. ¶ El q̄ mas hablare en esta materia no ha de ser mi amigo / yo quiero q̄ la dexemos pa otra noche. Pero vos señor cōde passad adelante en dezir lo q̄ hiziere al pposito d̄ nro coztesano: y parezcase agora vña buena memoria: en saber tornar la platica a dōde la dexastes. ¶ Señora respōdió el cōde / pareceme q̄ se q̄bro el hilo. Ahas cō todo si yo biē me acuerdo / piēso q̄ dezimos q̄ aq̄lla pestilencial tacha d̄ la affectaciō da siēpre a todas las cosas mortal de la gracia: y por el cōtrario estrema gracia el descurido / e la llaneza auisada. En loor de la q̄l: y en vituperio de la affectaciō muchas mas cosas se podriā dezir: pero yo agora dire solamēte vna. Extraño desseo tienē generalmēte todas las mugeres de ser o alomenos de parecer hermosas. Por esto lo que naturalmente en esto no alcançarō / con artificio trabajan de alcāçarlo. De aquí nasce el affectarse: el ponerse mil azeytes en el rostro: el enrumiarse los cabellos:

El corteſano

el hazer ſe las cejas: y pelarſe la frente: y el padecer otros muchos tor-
mentos por adereçarſe: los quales vosotras ſeñoras creeyſ que a no-
ſotros ſó muy ſecretos: z hago ſaber q̄ lo ſabemos todos. ¶ Rieſe
a eſto coſtáza fregosa z dixo. ¶ Podria ſer que fueſſe mejor corteſa ago-
ra la vueſtra en proſeguir vueſtro razonamiẽto z hablar del corteſa-
no q̄ en querer deſcubrir las miſerias o tachas delas mugeres ſin nin-
gũ propoſito. ¶ Antes con muy gran propoſito (reſpõdio el conde.)
¶ Porque eſſas vueſtras diligencias de que yo hablo os quitá toda la
gracia: z ya veys como nacen dela aſſetacion: con la q̄l deſcubris cla-
ramente la anſia que teneys por ſer hermoſas. ¶ No veys vosotras q̄n-
to mejor parezca vna muger: que ya que ſe aſeyte: lo baga tan mo-
deradamente que los que la veã eſten en dubdaſi va aſeyrada o no: que
otra tã enraluegada: que parezca a todos vna pared o vna marcaraz
z andetã yerta q̄ no oſe reyrſe por no q̄brar la tez: y nũca mude de co-
lor ſino ala mañana quãdo ſe compone: y despues todo el dia eſte co-
mo vn marmol ſin menearſe: derandõ ſe ver ſola mẽte no ala claridad
del ſol / ſino ala luz delas velas como mercader cauteloſo: q̄ nueſtra
ſus paños o ſus ſedas en la tienda do entre la claridad tan medida co-
mo es menester para ſus engaños: ¶ Pues q̄nto mas q̄ todas las otras
agrada la q̄ nueſtra ſu color limpio z natural ſin nueſtra de artificio:
aunq̄ no ſea muy blãca ni muy colorada: ſino q̄ parezca cõ ſu cara pro-
pria: aora algo amarilla por alguna alteraciõ: aora cõ vn poco de co-
lor por verguença o por otro algun accidente / con ſus cabellos a caſo
deſcompueſtos: con el roſtro claro / z puſo ſin moſtrar diligẽcia ni cob-
dicia de parecer bien: ¶ Eſta es aquella deſcuydada pureza que tanto
ſuele contrẽtar a nueſtros ojos z a nueſtro ſpiritũ. ¶ El qual ſiẽpre anda
recelandoſe de dondequiera que aya artificio: porq̄ allí ſoſpecha que
ay engaño. ¶ Eſtã muy bien los buenos dientes a vna muger: porq̄ no
moſtrãdoſe aſſi claramente como le nueſtra el roſtro: antes por la ma-
yor parte del tiempo eſtando cubiertos: de creer es que no ſe pone en
ellos tanto cuydado como en la cara. Con todo quien ſe rieſſe ſin cau-
ſa ſolo por moſtrarlos: ya deſcubriria el arte: z aun q̄ los tuieſſe muy
buenos pareceria mal: y no quedaria menos frio que el egnacio o ca-
tallo. Lo miſmo es de las manos: las quales ſi ſiendo hermoſas y deli-
cadas: ſe nueſtran alguna vez a tiempo (ſegun el caſo ſe ofreſce) por
deſcuydo: buelga mucho el hombre de verlas: y deſſea que otra vez a-
caezca: coſa por dõ de ſe puedã tomar a verlo que no ſeria ſi ſe moſtraſ-
ſen ſiempre. ¶ Porque quien las trae cubiertas: no ſeñala deſſeo de mo-
ſtrarlas: antes ſe ha de creer que las tiene buenas no por diligẽcia ni
por arte: ſino porq̄ aſſi ſen de ſuyo. ¶ No auerẽ vosotros mirado / quã-
do a caſo acõreſce q̄ pẽdo vna dama por la calle: o eſtãdo e otro lugar

burlado se le descubre ya poco el pie o el chapin descubierta de la dante: si en
 toces se vee bien adereçado lo q muestra: qua bien parece: De mi os di-
 go que huelgo mucho o verlo: y creo q vosotros tãbiẽ. Porque cada
 vno agradece mas el adereço en parte assi ascõdida q adõde siẽpre se
 vee. y traer en aquello la muger cõcierto: mas parece que es por ser
 ella naturalmente atañada de sup o para si / q porq tenga cuydado
 de parecer bien a nadie: pues aqnel atañido no es sino en parte dõde no
 se ha de creer q se trayga para ser visto. Desta manera se burre o se disfi
 mala el vicio dela asseracion. El qual bien podery ya consercer quãto
 destruya la buena gracia: assi del cuerpo como del alma. Delsa qual ass
 basta agora poco hemos hablado. E ciertamente no es razõ descuy-
 darse della: porque quanto de mayor valor es que el cuerpo: tãto mas
 merece ser bien tratada y grangeada.

Cap. ix. como al perfecto cortesa

no le conuiene ser ornado y atañado enel anima como enel cuerpo: y
 que ornato dene ser este.



Siuiendo pues al atañido el aia: como se dua hazer en nro
 cortesano: diremos breuemẽte detãdo a pte las reglas de
 muchos filosofos q õsta materia hã escripto y dclarado
 q cosa es virtud õ aia: z fortimẽte disputado dela diuinidad
 della. Bastara agora pa nro proposito: hazer q sea este de
 quien hablamos hombre de bien: z limpio en sus costũbres. Porq en
 solo esto se cõtiene la prudẽcia: la bondad: el esfuerço: la virtud q por
 los filosofos es llamada tẽperancia: z todas las otras calidades
 que a tã honrado titulo como es de cortesano cõuenẽ. E cierto yo pi
 easo que solo aquel es verdadero filosofõ moral q quiere ser bue
 no: y para alcançar esto no ay necesidad de muchos preceptos / sino
 desta tal voluntad. Porello biẽ dezia Socrates: q sus doctinas y sus
 eõsejos auian hecho ya gran fruto: luego que conellos sus discipulos
 se mouian a querer conocer y aprender la virtud. y es esta por cierto
 muy grã õdad. Porq aqillos q hã llegado al termino õ no õfiesar otra
 cosa sino serbuẽos: facilmẽte alcãsa la sciẽcia necesaria pa serlo. E assi
 sobre esto no caremos por agora õ hablar mas. Pero demas dela bõ
 dad: el sustãcial y pncipal adereço õl alma piẽso yo q sea las letras: no
 õbargãte q los frãceses tẽgã solamẽte las armas õ mucho: õ tal maõira
 q no solo no estimã la doctrina: mas aũ la aborrecẽ y õficia a los õmbres
 letrados como a gẽte baya: y qndo qerẽ õzir a algũõvna rezia laõtima
 llamãle estudiãte. Dico tãtoes el magnifico julia. Por cierto seõõros
 õzia grã õdad en esto. Que esse error ya ha largo tpo q reyna õ los frãce
 ses. Mas si qlesse nra dicha: q mossiur dãgolema sucediesse segũ se õ

El cortesano

pera: a la corona / creo que como la gloria de las armas florece en fracia / asy tambien iluzeria la de las letras. Por q̄ no ha mucho q̄ hallando me yo a la corte / vi este señoz / y pareciome q̄ de mas de la disposcion del cuerpo y hermosura del rostro / mostrava vna tã gentil auerzi dad y grãdeza: mezcla da cõ vna tã graciosa afabilidad: q̄ todo el rey no de fracia parecia venir le estrecho. Despues supe por relació de muchos caualleros frãceses y ytalianos / grãdes virtudes d̄l. Direrõ me sus excelẽtes costũbres / su grãdeza de animo / su valor / su liberalidad. y ère todas estas cosas muy informado q̄ amaua y p̄ciaua estrãñamẽte las letras: e hazia muy grãdeza de los hõbres doctos reprehendiendo mucho sus mismos naturales por q̄ erã tan enemigos de toda cosa de doctrina: en especial teniẽdo casi dentro en sus casas vn tã honrado y p̄ncipal estudio como el de paris / adõde todo el mũdo acude. Erã maravilla es (dixo ètõces el cõde) q̄ siendo tã moço / solo por su natural inclinaciõ se aya puesto por tan buẽ camino cõtra la costũbre de su ma naciõ. y pues los pueblos comũmẽte suelen seguir aya dõde se inclina sus señores: no seria mucho q̄ en breue tiempo fuesen las letras estimadas en fracia: las q̄les de quãta dignidad y virtud seã / bien la podrã entẽder los frãceses si quisierẽ / viẽdo q̄ ninguna cosa ay tan naturalmẽte de seãda por los hõbres / ni mas p̄ria a ellos q̄ el saber. y asy gran bestialidad es d̄zir o creer q̄ no sea siempre bueno. y si yo hablasse cõ ellos o cõ otros que no fuesen de mi opiniõ en esto / quisiera yo les haria ver biẽ claro q̄nto a nra vida y auerzi dad seã / puechosas y necessarias las letras. Las q̄les sin duda hã sido vn dõ singular de dios / embiado por su grã liberalidad a nosotros desde el cielo. Tho me faltaria a goza exemplos de muchos excelẽtes capitãnes antiguos: los quales todos ennoblecieron las armas cõ la doctrina. Alexander tuuo (como sabey) en tãta veneracion a homer o / q̄ siempre tenia la iliade a la cabecera de su cama. E no en solo en las letras q̄ llamã de humani dad / mas aun en la especulaciõ de la philosophia puso muy grã diligẽcia: teniẽdo a Aristotil por maestro. Alcibiades acrecieron sus grandes calidades / y las hizo ser muy señaladas cõ ser muy docto / y con estar siempre en cõpañia de socrates. Cesar quã amigo fuesse de las letras / sus mismos comẽtarios que el diuinamẽte deo escritos lo declaran. De Scipio africano se dice / q̄ siempre traya en las manos aquellos libros de Zenoponte q̄ trata de baxo del nombre Syro como ha de ser criado y instruido vn p̄ncipe para ser p̄fecto. Podria dezirõs de Luculo: de Silla / de Pompeyo / de Bruto / y de muchos otros romanos y griegos. Pero solo quiero que os acordays de Annibal. El qual (como aureo leydo) fue entre todos vn capitã muy señalado: y aunque era de condiçion feroz: de naciõ barbara: ageno de toda humanidad: sin ferir

ley / despreciados de los hombres y de los dioses: no por ello dexo de tener letras: y de alcázar alguna noticia de lo griego: y así yo no me engaño / a cuer dome auerleydo / que compuso vn libro en lengua griega. Pero escusado es dezirnos todo esto a vosotros que bien conecers que grã engañio resciban los irancefes / pensando que las letras embaracen las armas. E no deays de entender que en las cosas graues y peligrosas de la guerra la verdadera espuela es la gloria: y quien se mueue por interese de dinero o de otro prouecho alguno a pelear: de mas que nunca haze cosa buena: no merece ser llamado cauallero / sino muy ruyn mercader. Tras esto que la verdadera gloria sea aquella que se encomienda ala memoria de las letras todos lo sabē / sino aquellos cuytados que las ygnoran. Que hombre ay en el mundo tan baxo y de tan vil spirita: que leyendo los hechos de Cesar: de Alexandre: de Scipion: de Annibal: y de otros muchos: no se encienda en vn estraño desseo de parecerles: y no tenga en poco esta nuestra breue vida de dos dias: por alcázar la otra defama perpetua: la qual a pesar de la muerte nos haze biuir mientras mas va con mas honra. Por cierto el que no siente el prouecho que ay en las letras: tampoco puede sentir la grã deza de la gloria por ellas conseruada / y solamente mide la fama con la edad de vn hombre o de dos / porque no puede tener memoria de mas tiempo. E así no la precia tanto como la preciaría si supiesse. que por medio de los buenos auctores que escriuen: no solo dura muy largos dias: mas aun con el tiempo: con el qual todas las otras cosas se en la quecen y se caen / ella cobra mayores fuerças y se leuanta. De aquí viene / que el hombre y ygnorante no pudiendo por las razones ya dichas tener en tanto la gloria como el que sabe: tampoco puede ni oír ponerse a tantos peligros por alcázarla. Pero no querria q̄ si alguno quisiese cōtra dezirme: me trayesse delante por destruyr mi opinion en algunos efectos contrarios que alguna vez parece que haze las letras en esto de las armas: y me diesse luego en los ojos cō los ytalianos: dixiēdome que con su tratar cosas de doctrina: de vnos tiempos aca no son tan guerreros como a caualleros conuiene: lo qual por cierto yo no niego: aunque bien se podría dezir que la culpa de algunos pocos ha causado daño y desonra a todos los otros. De los proci de la verdadera causa de nuestros males: y de nuestra virtud caída: no quiero dezir nierta. Mas barto mayor vergüenza sería agora para nosotros publicar se estas nuestras lastimas / que para los irancefes manifestar se sus ygnorancias. Así que mejor sera passar con silencio que sin dolor no puede traer se ala memoria. Por ello dexemos esto: y boluamos a nro cortesano. El q̄ q̄rria yo q̄ fuesse en las letras mas q̄ medianamente instruydo: alomenos en las de humanidad: y tuuiesse noticia no so-

El cortesano

lo dela lēgua latina:mas aū dīa griega / por las muchas y diuersas co-
sas q̄ en ella marauillosamēte estā escriptas. No d̄re los poetas ni los
oradores: ni cesse de leer hystorias. Exerceite se en escreuir en metro y
en prosa: may or mēte en esta nra lēgua vulgar: por q̄ demas dello que el
gustara dello: terna en esto vn buē passatiēpo para entre mugeres: las
quales ordinariamēte buelgan con semajātes cosas. E si por otras o-
cupaciones o por poca diligēcia no alcançare en esto tanta perficiō /
q̄ lo que escriuere merezca ser muy alabado: sea cuerdo en callar lo /
por que no hagan burla del / solamente lo muestre a algun amigo de
quē se fie: no cure por esso de dexar de escreuir algo a ratos: que aun-
que no lo haga muy biēto da vía le aprouechara para que escriuēdo
entienda mejor lo que los otros escriuierē. Que a la verdad muy po-
cas vezes acontece q̄ quē no escriue sepa por docto q̄ sea juzgar los es-
critos ajenos: ni guste dela diferencia y ventajas de los estīlos: y d̄
aquellas secretas aduertēcias y finezas q̄ se suelē hallar ē los antiguos.
Demas desto harā le estos exercicios abūdofo y largo ē la cōuerfatiō
y (como respōdio Aristippo a vn tiranno) osado en hablar con todos
sin miedo. Pero ha de tener abueltas de esto si pre en la memoria este
cōsejo: q̄ en todo sea prudēte: z mas ayna temeroso q̄ atreuido. E gu-
ar de se de darse a entēder falsamēte q̄ sepa lo que no sabe. Por q̄ natu-
ralmēte todos somos mas dello que conuiene cobdiciosos de ser loa-
dos: y may or deleyte resciben nūestros oy dos con la dulçura d̄ las pa-
labras que se dizen en lo or nūestro: que con todas las musicas del mū-
do. E por esso los que sin mucho seso la admīten: suelen quedar no so-
lamente engañados: mas aun burlados y rey dos d̄ los mismos q̄ los
alaban. Tien do los antiguos sabios este peligro: no salto entrellos:
quē escriuiesse libros declarādo por qual manera se pudiesse conof-
cer los verdaderos amigos entre los lisonjeros. Pero esto q̄ aproue-
cha: si ay infinitos hōbres q̄ conociēdo claramente la lisonja: quieren
biē al que la dize: y aborescen al que virtuosamente los desengaña:
y aun muchas vezes pareciēdo les que quēn los alaba se alarga po-
co: ellos le ayudan: hablando de si mismos tan vanamente: que hasta
el d̄suerçōgado lisonjero que esta presente se corre. Ahas d̄remos en
su ceguedad a estos ciegos: y hagamos que nūestro Cortesano sea de
tan buen juyzio: que no consenta que le hagan dello blanco prieto: ni
presuma de si sino lo que manifestamente conociere ser verdad. Este
auiso tēga p̄ncipalmēte ē aq̄llas cosas q̄ ni se cesar (si biē os acorda-
ys) ē su juego toco: las q̄ les (segū el d̄ro) bareas vezes emos nos otros
vsado: como de instrūtoos para enloq̄cer a muchos. Toda vía se ra
mas seguro: q̄ aun q̄ conozca ser verdaderos a los loores q̄ le dā: los res-
ciba cō rēplāça: y no los sufra affi puramēte sin mas: ni los confiesse

En algũa cõtradicció: sino q̃ moderada mēte castillo niegue: mostrádo siempre tener en efecto por su principal profesion la delas armas: z significádo q̃ todas las otras buenas calidades son por ornamento de aquellas. Esto en especial se ha de hazer entre hõbres de guerra: por no ser como aquellos que entre letrados quierẽ parecer guerreros / y entre guerreros letrados. En esta manera por lo q̃ ya emos dicho podra el cortesano buyr el vicio dela affectaciõ: z hazer q̃ las cosas mediana mēte buenas / parezcan perfectas. ¶ Respõdio a esto misser Pietro bebo. yo no se señor conde por que quereys que este nuestro cortesano teniẽdo letras z tãtas otras buenas calidades: tenga todas estas cosas por ornamento delas armas: y no las armas con todo lo demas por ornamento delas letras: las quales por si solas sin otra cõpañia lleuã tanta ventaja alas cosas dela guerra: quanta es la que el alma lleva al cuerpo. Por que el exercicio dellas assi pertenesce propriamente al alma: como el otro delas armas pertenesce al cuerpo. ¶ Respõdio estõces el cõde. Antes al alma y al cuerpo pertenesce el exercicio delas armas. Pero yo no quiero que vos señor misser Pietro bebo seays juez desta causa: por q̃ sería des algo sospechoso para vna de las partes. Si tãpoco baze agora al caso boiuer en campo esta disputa: auitẽdo ya sido otras vezes largamente disputada por hõbres sabios: aun que yo real mēte la tengo por determinada en favor delas armas: z quiero tambien que el cortesano (pues yo puedo formarle ami voluntad) sea de mi parte en esto. Si vos toda via quissere des ser de parecer contrario / vengan aqui vn hombre de guerra z vn letrado / y como el letrado esta en la mano que defendera su opinion con las letras: assi el de guerra defienda la suya con las armas: y veamos quien podra mas. ¶ Esciyo misser Pietro) aun aora acabays de condenar los Franceses por que tienen en poco la doctrina: y acabays de desir que con ella los hombres llegan a entender de quãto valor sea la gloria: y se bazen immortales por fama: z luego tan presto parece que ya mudays de vuesta opinion: No se os acuerda que Sinto Alejandro ala famosa tomba /

Del fiero Achile sospirando disse.

Desfortunato chesi chiaratomba

Trouasti e chi dite si alto scrisse.

¶ Pues si Alejandro teniendo embidia a Achiles no se la tuuo õ sus hechos: sino de su buena fortuna / õ le ouiesse bado vn tan grã auctor como Homero para que escriuiesse sus cosas: y se las leuantasse hasta el cielo: claro esta que preciana mas el gran saber de Homero que el pelear de Achiles. ¶ Pues luego que otro juez o que otra sentencia quereys sobre esto / sino esta que dio vno de los mayores capitanes del mũ-

do: **E** yo cōdeno (respōdio el cōde los Frãceses / porq̄ piſſen q̄ las
 letras estoſiã las armas: y tēgo por cierto q̄ a nadie conuene mas la
 doctrina q̄ a vn cauallero q̄ ande en cosas de guerra: y por ello esta
 dos calidades aſidas z ayūtadas la vna cō la otra quiero q̄ se hallē en
 nñestro cortesano. **E**ſſi q̄ señores: por dezir yo esto no me parece q̄ aya
 mudado de opiniō. **A**ſas (como he dicho otra vez) no quiero agora
 disputar esta materia. **B**aſta ſaber q̄ los hōbres doctos quãdo eſcriuē
 caſi nunca ſe ponen en alabar ſino los varones famosos en guerra / z
 ſus hazañas maravilloſas: las quales de ſuyo mereſcen gloria por la
 propia y eſſencial virtud de donde naſcen. **D**e mas deſto dā eſtas co
 ſas vna muy alta z ſingular materia a los que eſcriuen: con la q̄l enno
 bleſcen ſus eſcriptos: y en parte hazen q̄ para ſiempre durē: los quales
 por uentura no ſerã tan leydos ni eſtimados: ſi les faltare vn tã bon
 rado ſubjecto. **E** ſi **A**lerãdre tuvo envidia a achiles por ver le q̄ auia
 alcanzado vn tan grãde pregonero de ſus hechos: no ſe concluye por
 eſto que tuuiſſe en mas las letras que las armas: en las q̄les ſi ſe cono
 ciera quedar tan atras ō **A**chiles como ſabia que en el eſcreuir lo que
 darian de **H**omero todos aquellos que del eſcriuiereſſen: no ay dubda
 ſino que deſſicaria antes el hazer biē en ſi que el eſcreuir bien en otro: z
 la cobdicia que tenia de alcanzar vn ſingular autor de ſus cosas: la cō
 uertiera en procurar ō hazerlas mejores. **P**or eſſo creo yo q̄ lo que el
 dixo no fue ſino vn ſecreto looz de ſi miſmo / y vn deſſear lo q̄ entēces
 no tenia / q̄ era alcanzar algun excelēte z maravilloſo hombre que eſ
 criuiere ſu hystoria: z no lo q̄ ya penſaua tener / que era el eſfuerço y
 el ſaber en las armas / en el q̄l eſtaua muy cōfiado que podia biē y gua
 larſe cō **A**chiles: z aſſi le llamo fortunato / caſi ſeñalãdo q̄ ſi ſu fama no
 fueſſe en todo tiēpo tan enſalçada como aq̄lla q̄ fue celebrada por vn
 poeta tan diuino: no ſeria por culpa ſuya / ni por falta de hazañas ſeña
 ladas / ſino por la fortuna / la qual auia pueſto en manos de **A**chiles a
Homero / como vn milagro de natura / por glorioſo pregō de ſus he
 chos. **E** tambien quiſa con aq̄llas palabras tuvo fin a despertar algũ
 ingenio de algun auctor excelente para q̄ eſcriuiere el proceſſo de ſus
 cosas / moſtrando auerle de quedar por ello en tanto cargo / quanto
 era el amor que tenia ala memoria que en el mūdo quedaua por el be
 neficio de las letras: de las quales baſta agora lo q̄ emos dicho. **E** **A**n
 tes ſobra reſpōdio ludonico pio. **P**orq̄ piſſo que no ſe podra hallar
 vaſo en q̄ quepa todo lo q̄ vos quereys echar en eſte cortesano.

Capitu. x. Como al perfecto cor
 tesano le pertenece ſer muſico aſſi en ſaber cantary entēder el arte co
 mo en tañer diuerſos instrumentos.



Sperad pues vn poco (dixo entonces el conde) q̄ muchas
 otras cosas há aun dērrar en el: z assi boluio a dezir. Aueys
 de saber señores / q̄ este nuestro cortesano abueltas d̄ todo
 lo q̄ he d. cho hara al caso q̄ sea musico: y de mas d̄ entēder
 el arte y cātar bien por el libro ha de ser vuestro en tañer di-
 uersos instrumētos. Por q̄ (si biē lo consideramos) ningū descanso ni
 remedio ay mayor ni mas honesto para las fatigas del cuerpo y pas-
 siones del alma q̄ la musca: en especial en las cortes de los principes /
 adonde no solamēte es buena pa se desenojar / mas aun para q̄ cōella
 fruays y d̄ys plazer alas damas: las quales de tiernas y de blādas fa-
 cilmente se deleytā y se enternecē con ella. Por esto no es maravilla que
 ellas en los tiēpos passados y en estos de agora ayā sido comunmente
 inclinadas a hōbres muscos: y se ayā holgado estrañamente cō oy: ta-
 ñer y cātar biē. ¶ Atrauesso a esto gaspar pallanico diziēdo. La mu-
 sica piēso yo q̄ (como otras muchas vanidades) es muy cōforme alas
 mugeres: y aun quisa tābiē a algūos q̄ parecē hōbres: mas no lo son:
 los q̄les no deuriā por ningūa vía cō semeiātes deleytes y regalos a-
 blādar ni enternecer sus coraçones de manera q̄ se enfla queciessen / y
 se hiziesen medrosos. ¶ No digays esto respōdo el cōde: sino hareys
 q̄ me ētrar en grādes pcessos de loores vela musca. E acordaros he
 q̄ tā estimada y honrada aya siempre sido entre los antiguos: z aū fue
 (pues me metey en ello) opiniō d̄ muchos sabios y famosos philoso-
 phos ser el mūdo cōpuesto de musca: y los cielos en sus mouimētos
 hazer vn cierto son vna cierta armonia: z nra alma con el mismo con-
 cierto y compasser formada: y por esta causa despertar z casi resuscitar
 las potēcias cō la musca. E assi se lee de Alexādre: q̄ oyēdo algūa vez
 estādo comiēdo tañer y cātar algūas cosas bravas y furiosas: fue forçe
 do de brar la comēda y arremeter alas armas: despues mudādo el mu-
 sico a q̄lla arte d̄ son y ablādādose / amāsarse el tambij / y beluer de las
 armas ala mesa. Ahas os digo q̄ Socrates philosopho / siendo tā gra-
 ue y tā estrecho como sabey aprendio a tañer vbiuela: passando ya d̄
 setēta años. Tābiē me acuerdo q̄ platō y aristotil quierē q̄ el mācbo
 pa criarse biē sea instruydo en la musca: z puenā cō infinitas razones
 la fuerza della en nosotros ser muy grāde / z tener todos los q̄ quierē
 salir sin gulares hombres necessariā d̄ por muchas causas de apēderla
 desde niños / no solo por aq̄lla dulçura de son que nos da ē los oydos
 mas aū por ser ella bastāte a hazer en nosotros vn nuevo habito buēo
 y vna costūbre q̄ se endereça derechamente ala xdad. y haze nros cora-
 çones mas dispuestos a estar sossegado y cōtētos: assi como los exer-
 cicios corporales hazē ser el cuerpo mas rexo z mas sucto. A puecha
 assi mismo (segū la opiniō d̄itos dos philosophos) alas cosas de la guer

El cortesano

ra: z al gouerno bla republica. y assi licurgo la a puo ē sus rigurosas leyes. Keele tibiē q los lacedemonios / gēre muy guerrera: z los pue b. os q cida vsa a vublas: z harpas z otros generos d instrumentos blados qndo auia d pelear: al pūto q ya estauā los esqdrōes pa rōper. Biē supo todas estas excelēcias bla musica epa minūdas z muchos otros singulares capitanes antiguos: pues cō tāta diligēcia la aprēdiē rō. Zi algūnos vno en aq los tiempos q no la supieffen (como chemistocles) fuerō por ello harto menospiciados. No auēys volotros leydo q vna delas primeras cosas q aq buē viejo chirō abezo a achilles en su edad mas tierna fue la musica: y q qso aq sabio maestro q aqllas manos q auia d derramar tāta sangre troyana estuuieffen muchas vezes ocupadas en tañer? Que cauallero aura luego q aya verguença de seguir en sio a achilles y a otros muchos famosos capitāes q yo podria nōbrar agora? assi q no querays vos señor qtar a nro cortesano vn tā grā biē como es la musica: la q no solo amāsa nros coraçones / mas aun los delas fieras hartas vezes. y el q no la gusta se puede pēsar bl q tiene los sentimientos y espiritus discordes etres. Adirad qnto puede / q ya vno musico q cōella hizo llegar vn muy grā pescador al nauio donde el yua y le truxo a q tom idole en sus espaldas le sacasse en tierra. Esta es la q los sagrados rēplos celebra los diuinos officios / y cāta a dios los loozes y las grās por los beneficios recibidos: y assi de creer es q a el le sea muy accepta: y q el nos la aya dado por vn muy dulce aliuio de nras fatigas y cōgoras. Lō esta los trabajados labradores de baxo del ardiente sol ēgañan su mismo trabajo cōel grossero z rustico cātar. Lō esta la moçuela q antes de amanecer se leuāta descalça z mal vestida a hilar o a texer se desfiēde d sueño / y haze dleytosa su trabajosa lauo. Esta es vna recreaciō muy alegre pa los miserables marineros / despues que la fortuna y los viētos hā cessado. Lō esta descāsan los cāsados romeros d sus largas y enojosas romerias: z los asligidos ēcarcelados entre sus hierros y cadenas se cōsuēlā. y q esta sea cō su cātar (aunq alas vezes acacēca ser grossero) vn muy grāde y ordinarrio refrigerio de nros trabajos y cādidos: puede se ver en esto / que hasta las ainas quādo ven llorar sus niños / luego sin saber como qñ por vn natural instinto se muenē a acallātilos y hazerlos dormir cō algū cātar: los quales teniēdo la sola natura por maestra / cō aq son enl mismo pūto soñiegan y duermē z olvidā las lagrimas a ellos pprias: y dadas naturalmēte en naciēdo como por vn auēcio d todas las tristezas y desuēturas q en todo el discurso bla vida cōtinamēte hā d pasar. ¶ Bā callādo vn poco el cōde / diro el magnifico Juliā. Por cierto yo no soy bl parecer dl señor Gaspar pallauicino. Antes pienso por las razones q vos auēys dicho / y por otras muchas: q cōtiene la mu

sea no solo por vn ornamento bueno: mas d para necesidad al cortesano. Pero q̄ria saber esta calidad y las otras q̄ le auers señalado como y en q̄ tiempo y porq̄ arte hã de ser por el tratadas. Porq̄ ya sabemos q̄ muchas cosas q̄ de sup o son buenas: suelen: b̄rras vezes por hazer se fuera de tiempo ser malas: y por el cõtrario otras q̄ parecẽ de poca importancia: y fando se biẽ z discretamente: vier eã tenerse en mucho.

Cap. ij. **Que al cortesano conuie**
ne tener noticia del pintar: y sobre este punto passarõ sutiles razones entre los cortesanos



Uiero dixõ entõces el conde primero q̄ entremos en esso hablar de otra cosa: la qual por ser de mucha calidad (si yo no me engaño) cumple q̄ nuestro cortesano la sepa / y es saber debutar o traçar: y tener conocimiento dela propria arte del pintar. y no os marauilleys q̄ yo le dessee esta arte: la q̄l oy en dia quiza es tenida por mecanica / y por ventura no parece q̄ conuiga a cauallero. Que yo me acuerdo auer leydo q̄ los antiguos en especial en toda Grecia q̄ria los mãcebos generosos estudiasen dentro en las escuelas / y se exercitasen en la pintura como en cosa virtuosa y necessaria. y fue esta arte recebida en el primer grado dlas liberales: despues cõ publico mãdamiento fue pueydo q̄ no se mostrasse a los siervos. Quierõ la tãbiẽ los romanos en mucho: y desta el antiguo y noble linage de los sabios tomo el vno de los tres nõbres. E assi el primer sabio fue llamado pintor: porq̄ realmete lo fue muy grãde y tã dado ala pintura: q̄ auiendo pintado los muros del tẽplo bla fatud: intritudo en ellos su nõbre / pareciẽdole q̄ aun q̄ fuesse de casa tan hõrada y llena de tãrostitulos: de cõsulados: de triũphos: y d otras dignidades: y fuesse muy grã letrado en muchas facultades: y entẽdiendo en leyes: z puesto en la cuẽta de los oradores: toda via acrecẽtaria su fama derãdo aq̄lla memoria de auer sido tã grã pintor. Otros muchos ouo d alta sangrefamosos en esta arte. Dela qual (de mas d ser d muy grã valor y estima) se facã grãdes prouechos: mayormente en la guerra / donde comunmete suele ser necesario saber traçar regiones assientos / rios / puentes / riscos / fortalezas / y semejantes cosas / las quales: aun q̄ siempre se tuuiesse en la memoria / lo q̄ qual es imposible: no se podrian mostrar por otra via. Ver daderamente quien no precia esta arte: parece me hombre fuera de toda razon. Que si biẽ lo contemplamos: toda la fabrica deste mundo que vemos con el ancho cielo de claras estrellas lãbroso / y en el medio d todo la t̄rra rodeada de mar / de mõtes / de ualles / de rios diuersificada / y d diuersos arboles / de lindas flores / d estrañas y raras a doznada / pedcmos dezir q̄

no es otra cosa. Ni no vna milagrosa y grã pintura por las manos dela natura y de dios cõpuesta: la qual quiẽ fuere para contrahazerla/ merecera ser alabado de todo el mũdo. Arte es esta q̃ no se puede llegar a saber mucho della sin tener noticia de muchas cosas/ y sino puenelo quien quisiere y verlo ha. Por esto los antiguos la estimauan y bazian grã honra a los oficiales della. E assi llego a lo mas alto b̃ su perficiõ/ como se puede bien conocer en los bultos antiguos de marmor y de bronzo/ que en nuestros dias se veen. y puesto q̃ sea diferente tal pintura dela sculptura/ la vna y la otra nascẽ de vna misma fuente/ q̃ es la buena trãça o figura que el oficial en si concibe para la obra que ha de hazer. Por esto como lo de los bultos es cosa diuina/ assi tãbiẽ se puede dezir que lo son las pinturas. y por m̃tura son tãto mas excelentes/ quãto es mayor el artificio q̃ en ellas cabe. ¶ Emilia entonces boluẽdose a Juan christophoro romano que alli estava assentado dixole. Que os parece desto: confessareys vos q̃ en la pintura que pa mayor artificio q̃ en la sculptura: respondiõ Juã christophoro. y o señora tẽgo por opiniõ/ que la sculptura es de mayor trabajo/ de mayor arte/ y de mayor dignidad que la pintura. ¶ Respondio a esto el conde. Biẽ podria ser verdad q̃ los bultos fuesen de mayor estima: porq̃ durã mas tiẽpo. E assi esta claro/ q̃ siendo hecho por vna memoria/ satisfazẽ mas q̃ las pinturas al fin por dõde se hizieron. Pero de mas dela memoria fuerõ inuẽtadas estas dos artes por vn hermoso arauio del mũdo. y por esta via lleva muy grã ṽtaja la pintura. La q̃ si no no estan duradera (digamos lo assi) como la sculptura/ toda via permanece mucho/ y esto q̃ dura tiene barto mayor frescura y lindeza. ¶ Creo yo verdaderamente (dixo Juã christophoro) q̃ nos hablaya al reues de lo q̃ sentis/ y todo ello es por hazer plazer a vuestro Raphael. E aun quisa os parece q̃ la excelẽcia del pintar q̃ conosco en el sea tan extrema q̃ la del sculpir no pueda en ninguna manera subir a tan alto grado. Mas esta perficiõ pensad que no es del arte sino de vn maestro solo. Con todo no dero yo cierto de conoscer q̃ entrãbas artes son vna artificiosa imitaciõ de natura. Pero mas perfectamente se face lo natural al proprio en vna figura de marmor o de brõzo/ en la qual son todos los miẽbros maciços/ formados y medidos como si fuesen naturales/ q̃ en vna ymagen pintada/ en la qual no se vee sino lo de encima: y las colores con que se enganian los ojos: y assi no me negareys vos que no sea mas llegado ala verdad el ser que el parecer. Dizeo tambien que la sculptura sea mas difficil/ porq̃ el yerro que en ella se haze es imposible emendarle. Que ya veys q̃ el Marmor no se puede mudar/ ni rescibe emienda/ sino que es necesario si en el vna figura se yerra hazer otra de nuevo: lo q̃ no acaesce en la pin-

tura: la qual es facil cosa mudarla mil vezes/ z añadir z quitar della/
 mejorádola siempre. **E** Riose el conde z dixo. yo no hablo aqui por
 defender la puerta de Raphael/ ni aueys vos de creer q se tá poco q̄
 no conozca la perficcion de Abiguel angel / y la vuestra z la de otros
 enel esculpir/ mas yo aora trato del arte z no de los maestros della. **E**
 vos bien dezis q̄ entrábas artes son vna imitació de natura. Pero de
 sír que la sculptura tiene ser/ y la pintura no fino parecer/ es muy grã
 engaño. **Q**ue aun que los bultos seã todos maciços / como si fuessen
 brios / y las pinturas solo mète se parezcan en lo de encima / muchas
 cosas faltan a los bultos que no faltã a las pinturas : como los lustres
 z las sombras. Porque otro lustre tiene la carne/ z otro el marmol / y
 esto naturalmète lo contrabaze el pintor con lo claro z con lo escuro /
 remplando lo segun la necesidad dela obra/ lo que no puede hazer el
 sculpor. y puesto que enel pintar no se haga la ymagẽ redóda ni ma
 ciça/ hazense toda via las junturas z los miembros como maciços y
 redondeados / tan diestramète que quasi por vna cierta manera que
 no se sabe dezir figuran o dan a entender aquellas partes que no se ve
 en/ y todo con tal arte que claro se comprende que el pintor las cono
 ce y las entiende bien. **A** esto es necessario otro mayor artificio en ha
 zer a aquellos miembros que se han de medir a la propozcion dela yista
 por la perspectina: la qual a poder de lineas muy medidas / de colo
 res: de lustres y de sombras suele mostrar en vn muro pintado/ dere
 cho lo llano y lo lexo mas o menos/ como ella quiere. **T**ras esto no
 os parece q̄ sea mucho cõtrabazer las colores naturales / figurando
 propriamète las carnes / los paños / y todas las otras cosas q̄ tienen
 color: **E**sto no lo bara ya el sculpor: por mas q̄ haga : ni sacara tá po
 co alo proprio la bina gracia de vnos ojos negros o zarcos / cõ a que
 lla claridad de aquellos enamorados rayos: **N**i mostrara la color de
 vnos cabellos ruuios / no el resplãdor de vnas armas / no vna noche
 escura / no vna fortuna de mar / no los relãpagos z rayos / no vn fue
 go de vna ciudad que se quema / no el rey del alua cõ aquella frescu
 ra de color de rosas / y con aquellos sus rayos / los vnos como de pu
 ro oro / z los otros colorados. **N**o mostrara en fin cielo: mar: tierra /
 cuestas: bosques: vegas: jardines: rios: ciudades: casas ni otras cient
 mil cosas. **L**as quales todas el pintor las saca perfectamète. **P**or es
 to tengo yo la pintura por mas noble / y por cosa en que cabe mayor
 artificio que en la sculptura. **E** pienso que entre los antiguos flozeio
 y llego al punto de su perficcion como las otras cosas. **L**o qual aun a
 goza en nuestros días se puede bien juzgar por algunos pedaços de
 ella que nos han quedado / en especial en las grutas de Roma. **P**ero
 mas claros testigos desto son los libros que antiguamète se escribie-

El cortesano

ron: en los quales acada passo se refiere la excellencia del pintar y de
 sus maestros que en aquellos tiempos estauan en grande reputaçio
 con los principes y con las republicas. E assi se lee que Alexander amo
 tanto a apeles epheño / que auiedole hecho sacar al proprio vna ami
 ga suya toda desnuda / y conociendo que el buen pintor assi pintando
 la su poco a poco se auia enamorado en extremo della / sin considerar
 ninguna otra cosa mas se la dio. Liberalidad verdaderamente de Ale
 xandre (no solo dar sus thesoros z sus tierras / mas aun su propria ofi
 cion y desseos. Quiẽ esto hizo por Apeles / ya veys si le q̄ria bien: pues
 por satisfazer ala voluntad del / no miro el enojo que hazia encho a a
 quella muger a quiẽ tanto amaua. La qual bien se puede creer que no
 holgaria mucho de trocar vn tan gran rey por vn pintor. Escriuense
 otros mil exemplos del amor que Alexandre tuuo a Apeles. Non ro
 le tanto que mando con publicos pregones / que nadie sino el fuesse
 ofado de pintar su figura. Quien acabaria de contar las cõpetencias
 z disputas de muchos pintores famosos / en las quales se mostraua tã
 ta fortaleza / que todo el mundo las ensalzaua y se espãtana de verlas.
 Podria deziros con quãta solẽntidad los capitanes y emperadores
 antiguos solian adereçar sus triũphos de pinturas: y con quanta mo
 gestad las ponian en los lugares publicos / y como dauan por ellas
 grandes summas de dineros: y que ouo ya pintores que holgaron de
 dar sus obras graciosamente viendo que ningun precio bastaua a pa
 gar las: y que fue vna tabla de Prothogenes tan estimada / que temie
 do Demetrio puesto cerco sobre Rodas / z pudiendole entrar dando
 le fuego por la parte donde el sabia que aquella pintura estaua / por
 no quemar la dexo d̄ dar el combate / z assi no tomo el lugar. Assi mes
 mo os podria traer ala memoria / como los atenienses embiaron a
 Metrodoro filosofo z pintor singular a Lucio paulo para abezarle
 sus hijos / y adereçarle el triũpho que auia de hazer en aquellos dias
 Bran argumento es de auer tenido esta arte antiguamente mucha au
 toridad ver quantos ancores excellentes bã escripto della. Pero no
 quiero estender me mas por agora sobre esto. Bastara dezir / que con
 niene a nuestro cortesano tener noticia del pintar / como de cosa vir
 tuosa z vril y preciada en aquellos tiempos quando los hombres va
 lian barto mas que agora: E ya que otro deleyte ni fruto se sacasse de
 ella / ni de mas dello que aprouecha para saber alcãçar el primor
 de las estatuas antiguas y modernas / de los vasos / de los edificios /
 de las medallas / de los camafeos / de los entalles / y de otras semejãtes
 cosas / abie mucho el suzrio para conocer la indize de los cuerpos bi
 uos / no solo en la delicadeza de los rostros / mas aun en la proporcion
 de la dolo de mas / assi de los hombres como de los otros animales.

Ueys luego como tener conocimiento del pintar / es causa d vn muy
 gran gusto. Esto y imaginén lo aquellos que todo sin goyo y parayso
 ponen en contemplar la hermosura de alguna muger. Quanto pues
 mas holgará ellos en esta contemplacion / si supiéssen bién en que esta
 parcialmente el primor de vna buena pintura. Porque mas perfecta
 mente entenderian aquella hermosura que les da tan entero contem-
 plamiento. Riose a esto misser Cesar gonzaga / e dixo. yo cierto no soy
 pintor / pero todavia gustare mas de ver vna muger hermosa que no
 haria aquel vuestro grã apeles si agora resuscitasse. **E**ste gusto vue-
 stro (respondio el conde) no procede totalmente dela linda a q veys:
 mucha parte del nace del gran amor que vos por ventura teneys a aq
 lla muger que tan linda os parece. **E** si quereys dýr verdad / a prime-
 ra vez que la vistes no holgastes con mi partes tanto como despues
 miãtra mas fae. Pues si la hermosura siempre ha sido aquella misma
 porq̃ razon vuestro plazer no ha d ser el mismo? Hemos de cõfessar q̃
 vos crecistes en amor / e assi rãbién ha crecido el dleyte q̃ sentis en ver
 la. **E** yo no niego esto (dixo misser Cesar) pero digo / q̃ como el pla-
 zer nace del aficion / assi el aficion nace dela hermosura: y desta mane-
 ra la hermosura es la que principalmente lo haze todo. Muchas o-
 tras cosas (respondio el conde) sin la hermosura nos enamoran bar-
 tas vezes / como las buenas costúbres: el saber y el hablar: los adema-
 nes / y a quel no se que del gesto / e mil otras cosas: las quales dça por
 alguna via las podriamos tambien llamar hermosuras. Mas sobre
 todo lo que mas haze amar / es ser amado. De manera que ya podria
 mos enamorarnos con gran berno de alguna muger que no fuesse
 hermosa de esta hermosura d que vos hablays. Pero los amores que
 solamente nascen dela gentileza que vemos por defuera en los Luer-
 pos / sin duda dan muy mayor plazer al que mas sotilmente la conoce
 que el que menos. y assi tomado a nuestro proposito / piẽso que mu-
 cho mas se holgava apeles mirando la hermosura de Campaspe que
 no Alexandre. Por esto se puede bien creer que el amor de entram-
 bos procedia solamente dela hermosura della: y que quisa determino
 Alexandre por este respecto dar la a quien el sabia que mas perfecta-
 mente la pudiera conocer. No auerys vos leydo que aquellas cinco
 donzellas de Croton (las quales entre las otras de aquel pueblo fue-
 ron escogidas por Zeusis pintor para hazer se e todas ellas vna sola
 figura muy hermosissima) fueron celebradas con grandes versos de
 muchos Poetas / no por mas sino porque auian sido aprouadas
 por hermosas de vn tan gran juez de hermosuras como era Zeusis.
E Non mostrãdo misser Cesar no quedar muy satisfecho: ni querer
 consentir por ninguna via que otre pudiesse gustar mucho mas que

El cortesano.

el de ver la hermosura de vna muger/ començo a replicar. Pero esto
operon vn gran estruendo y vn hablar alto de muchos que venian/ z
assi mirado todos azia la puerta dela sala dōde estauā/ vierō muchas
bachas/ y luego muchos caualleros principales q̄ llegauan a compa
ñando al prefecto: el qual boluia de salir con el papa/ y en apeándose pre
guntó que hazia la duquesa: z assi supo lo que entonces passauan: y de
que suerte era el juego d̄ aquella noche/ y como auia dado el cargo el
conde ludouico de tratar que calidades auia de tener vn perfecto cor
tesano. y por esto dandose quanta mas priessa podia trabajaua de lle
gar a tiempo que pudiesse oyr algo. E assi entrado por la sala/ hecha
reuerencia ala duquesa/ assentaronse todos/ y el puso se con las damas.
Lo mismo hizieron algunos de sus caualleros: entos q̄les era el mar
ques phebuz/ y ghirardino hermanos de cena. Abisser hector roma
no/ Vincencio calmete/ horacio florido: y muchos otros. En esto estā
do assi todos callado/ dixo el prefecto. Señor barto sin tiempo auria si
do mi venida/ si yo fuesse causa que se atajasen tan buenas cosas/ co
mo agora deuieran de passar entre vosotros. Por esto no me bagays
este agrauio/ que quityes a mi y a vosotros mismos vn tan buerato.
Respondio a esto el conde ludouico. Antes piseso señor: q̄ haria por
agora al caso callar yo. Por q̄ auiendo sido esta noche mio el cargo d̄
tratar la materia q̄ quando vos llegastes se trauaua: se han ofrecido tā
tos puntos/ q̄ ya (por d̄zir d̄dad) yo estoy casado d̄ hablar/ z assi creo
q̄ lo estaran estos señores d̄ escuchar/ por no auer sido mi barta tal q̄l
pertencia a compañía d̄ tantos hōbres sabios/ z qual se requeria en
vna tā grā cosa como es la de q̄ agora tratauamos: en la qual pues yo
no que do satisfecho de mi/ tampoco piseso que lo quedarā los otros.
Por esto señor vos auays sido mejor librado en llegar tan tarde. y no
sera malo que èlo que queda por dezir otro suceda en mi lugar. Que
quienquiera que este sea/ pienso que lo hara mejor que yo/ en especial
agora que estoy casado. No sufrire yo (respōdio el magnifico julia)
por ninguna cosa/ que dexeyes de cumplir la palabra que me distes. y
creo yo que al señor prefecto no le pesara oyr lo que vos me auays pro
metido de declarar. Que os he prometido yo de declarar dixo el con
de: Prometistes de mostrarnos (respondio el magnifico) como ouia
el Cortesano vsar aquellas buenas calidades q̄ (segun vos auays di
cho) se requieren en el. Era el prefecto (aunque muy moço) muy auisa
do y barto mas discreto de lo que parecia poder haber en tan pocos
dias/ y en todo lo que en el se via mostraua con vna gentil grandeza
de animo vna bueja de ingenio marauillosa: y verdadero pronostico
certamente de aquel alto grado de virtud/ donde se esperaua q̄ auia
de llegar. E assi oyendo las palabras del magnifico dixo: luego si to

do esso q̄da por dezir parece me q̄ yo podria aun auer venido harto a
 buer tiempo. Porq̄ alcacãdo yo a saber como el cortesano deue vsar sus
 buenas calidades / sobre tambien quales ayã de ser estas: z assi llega-
 re a entender todo lo que hasta aqui se ha dicho. Por esso señor cõde
 no os escuseys de pagar enteramente vsa deuda: en especial pues ya
 teneyis pagada vna parte della. No auria yo de pagar tãto (respondio
 el conde) si los cargos fuesen repartidos algo mas y gualmente. Pe-
 ro el yerro fue dar poder de tener el gouerno de estos juegos a vna se-
 ñora que es muy parte: y en esto boluiose riendo a emilia. La qual lue-
 go assi respondio. ¶ No deuriades vos queraros de esto: mas pue lo
 fazeyis assi z os agrauaiys tan sin causa / daremos vn pedaço desta ho-
 ra que vos teneyis por fatiga a algun otro. E assi en diziendo esto bol-
 uiose a misser Sederico fregoso: z dixole. Pues vos señor leuãtastes
 este juego del cortesano / sera bien que os quepa parte del / y esta quie-
 ro q̄ sea satisfazer ala pregunta al señor magnifico / declarãdo en q̄l mo-
 do y manera z tiempo deua el cortesano tratar sus buenas cõdiciones z
 calidades: z obrar todas aquellas cosas q̄ el señor conde ha dicho cõ-
 uenirle. ¶ Señora (dixó estonces misser Sederico) si vos blas buenas
 calidades quissieredes apartar del modo y la manera: y el bien obrar
 las sabed que sera esso querer separar lo que no puede ser separado.
 Porque estas cosas son las que ellas conellas se ayudã: z conesse con
 cierto se hazen las calidades buenas: y el saber obrar las bueno. Por
 esso auiendo el señor conde hablado tambien en todo / z aun tocado
 algo en esto que agora dezimos pues ya estava tan adelante / y tenia
 ya concebido en su iuyzio lo q̄ quedana por dezir sobre esto fuera por
 cierto muy meior que acabara el esta platica. hazed cuenta (dixó emi-
 lia) que soys vos el conde: y dezid lo que se os figurare que el dixera
 z assi quedara todo remediado. Dixó estõces el calmetera. Señores ya
 es muy tarde: por esso aun q̄ no sea fino porque misser Sederico si fue-
 re brene en su hablar no tome por achaque que le falto el tiempo / ter-
 nia por biẽ que se dexasse esto para mañana y se gastasse el rato q̄ nos
 queda en algun otro passat tiempo de menos competecia z porfia: fue-
 ron todos desse parecer. y conesse la duquesa mando a dos damas
 delas supas que dançassen. E assi ellas encomençando a tañer los ta-
 ñedores dançaron vna bara z vna alta / y despues baylaron con tanta
 gracia que todos bolgaron estrañamente de verlas. En fin por ser ya
 passada la mayor parte dela noche / la duquesa se leuanto: z assi todos
 con mucho acaramiento despidiendose della se fueron a dormir.

¶ Sin del primero libro.

El segundo libro del cortesano del conde Baltasar castellon : dirigido a misser Alphonso ariosto: traduzido de ytaliano en castellano. Ya dividido en siete capitulos.

Prologo.



Arauillado me he mu-

chas vezes considerando de donde proceda vn error: el qual por verse comunmente en los viejos: podemos bien dezir q̄ les es proprio ⁊ natural. y es q̄ casi todos ellos alaban los tiempos passados: y reprehendē los presentes vituperado nuestros hechos ⁊ costumbres y todo lo q̄ ellos en su mocedad no hazia: y verda deramente parece marauilla ⁊ vna cosa

muuy fuera de razón / q̄ la bedad ya madura: la qual cō la larga esperiencia suele hazer en las otras cosas perfectos los iuzyos de los hōbres: en sola esta los estrague y dase tanto q̄ no entiēde q̄ si el mūdo empeorara siēpre ⁊ fuerā los hōjos generalmente peores q̄ los padres / mucho ha ya q̄ ouieramos llegado al cabo del mal: ⁊ no tuieramos adōde passar mas adelante. Pero veamos q̄ no solamente ēn estos dias: mas en los passados reyno siēpre esta dolēcia en los viejos: segū claramente se puede alcāçar por lo q̄ los auctores mas antiguos hā scripto: en especial los comicos: los q̄ les mas naturalmente que los otros pintan la ymagē de nra vida. La causa desta falsa opinion piēso q̄ sea porq̄ los años huyendo se lleuā tras si muchos de nuestros bienes: y entre los otros nos quitā de la sangre grā parte de los espiritus vitales. E assi nuestra cōp̄sition se muda: y el organo se enflaquece / por el q̄ obran las potēcias de nra alma: por esso en la bedad ya vieja: como en el orofio vemos caer de los arboles las hojas / assi de nros coraçones caen las flores del cōtrauimiento: y en lugar de los serenos y claros pensamientos ētra la nublada ⁊ turbia tristeza / acōpañada de mil malas veyturas. De manera que el cuerpo y el alma entrambos juntamente estan enfermos. y de los passados placeres ninguna otra cosa nos queda / si

No vna memoria muy homda: y vna ymagen de aq̄l dulce t̄po de n̄ra mocedad. La qual cada vez que se nos representa nos haze parecer q̄ el cielo y la tierra y todas las otras cosas hazē fiestas y se andā r̄ido al derredor de n̄ros ojos: y entonces se nos antoja q̄ en nuestro p̄samiento como en vn dleytoso jardiñ florece la p̄manera dl̄ alegría: por cierto seria muy mejor quādo vemos ya d̄clinār los días: y sentimos que n̄ros placeres con la hedad se acaban / pues los perdemos / perder tambien dello: la memoria / y ballar (como dezia *Themistocles*) vna arte para olvidar. ¶ Por que tan engañosos son los sentidos d̄ n̄ro cuerpo: que suelen muchas vezes engañar el juyzio de n̄ra alma: y así los viejos me parecen como los que partiendose de alḡn puerto: si miran la tierra: se les antoja que se mueue: y q̄ es ella la que se parte y ellos los q̄ se q̄dan: siendo muy al reues: que el puerto q̄ es el t̄po y los placeres esta siempre quedo en su estado: y nosotros con la naue q̄ es n̄ra vida mortal buyēdo corremos los vnos tras los otros: passando de vna en ciē mil tormentas por aquel brauo mar que toda cosa traiga y cōsume: y nunca nos es posible tomar tierra: antes combatidos de mil v̄ctos contrarios: al cabo damos al traues: dōde q̄ damos p̄didos passē siempre. Así q̄ el coraçō de los viejos por ser vn sujeto d̄sp̄porcionado a muchos placeres: no puede biē gustallos: y acōtreceles a ellos como a los q̄ padecen calentura. Los quales tienē el gusto tã dañado q̄ q̄lq̄er vino por bueno q̄ sea les amarga: así ellos por su indisposicion aun que a ratos tambien tengan sus d̄esses: no hallan sabor en los placeres: antes los tienen por fr̄ios y por muy diferentes d̄ aquellos que se acuerdan en su tiempo auer gustado: aunque en la verdad sean los mismos. ¶ Por esto hallādose dello desposseydos se due len reziamente: y condeuan los tiempos presentes: no considerando que la mudança que ellos sienten no viene del t̄po sino de si mismos: a por otra parte acordandose de los d̄leytes passados se acuerdan tambien del t̄po en q̄ los sintieron: y así le alabā y le sospirā: diziendo q̄ aq̄l era bueno porq̄ toda via le hallan vn cierto olor de aquello que en el sintian quando era presente. Esto no puede ser menos pues nuestros coraçones naturalmente aborrescen todas las cosas que fueron en algunos días compañeras de nuestros enojos: y aman las que hizierō compañia a nuestros placeres. E así acaesce que vn hombre enamorado buelga de ver la ventana donde alguna vez vio a su amiga aun que la vea cerrada. E todos generalmente holgamos con vna sortija / con vna carta / y en fin con toda cosa que en alḡn tiempo nos ayatraydo mucha alegría. Así mismo nos alegramos con vn huerto o cō otro lugar qualquier que sea donde ayamos rescebido algun placer muy grande. y por el contrario nos entristescemos con vn ape

sento por bueno que nos parezca / si heimos estado en el alguna vez pa-
 sos / o padescido algũ trabajo o enojo rezio. y he conocido yo bar-
 tos hombres que en ningũna manera benieran en vaso que se parecie-
 se a otros en que buuiessen tomado algũ rraue siendo enfermos: por
 que allí como aquella ventana o sortija o carta al vno representa vna
 memoria que mucho se dieya / acordádole que qualquiera destas co-
 sa fue quasi como vna parte de sus plazeres allí al otro el aposento o
 el vaso parece que le trayga juntamente con la memoria la prisson de
 la enfermedad. Esta causa creo yo que haga a los viejos dezir biẽ del
 tiempo pasado y mal del presente / y por esso se q̄ran y hablan mill sin
 razones de todo lo del mũdo en especial de las cortes dlos principes
 y andan diziendo que las q̄ ellos vierõ en su tiempo fuerõ sin compara-
 cion mejores y mas llenas de singulares hombres: 7 que no se puede
 creer la ventaja que llenan a estas que agora se veen. E todas las ve-
 zes que se ofresce hablar sobre esto / comiençan a poner en el cielo con
 grã des exclamaciones los cortesanos del duque philipo / y tambien
 del duque Borso: y recitã dichos de nicolo picinino: 7 dizẽ con vn grã
 berno y con lastimat: que en aquellos tiempos muy pocas vezes se v-
 sana matar hombres y que no auia pelear ni assechanças ni engaños
 sino que todo era bondad y fe y amor y paz con todos: y que entonces
 solamente valian las buenas costũbres y la honestidad: y que los cor-
 tesanos no eran mas que vnos religiosos: y que quay õ a quel q̄ vnie-
 se dicho entonces vna mala palabra a otro: o hecho vn gesto vn ade-
 man poco honesto a vna muger. Bfirmã mas: q̄ agora todo es al re-
 ues d̄sto / y q̄ ya en los cortesanos no se halla aqulla caridad o amor fra-
 ternal (que este terminõ vsan ellos) o a q̄l biuir medido õ a q̄llos t̄pos
 y q̄ en las cortes de los reyes ya no ay sino embidias y enemistades y
 malas criãças: y vna muy suelta vida en todo linaje õ vicios / las mu-
 geres desembueltas desonestamẽte y desuergonçadas: los hõbres re-
 galados y enternecidos: caydos y enflaquecidos todos en cosas mu-
 geriles. Condenan tambien los vestidos por desonestos y õmãssada-
 mente blandos. En fin reprehenden infinitas cosas / muchas de las q̄-
 les merecen por cierto reprehension. Porque realmente no se puede
 negar que entre nosotros no aya muchos vellacos y malos hombres
 y que estos nros t̄pos no sean harto mas llenos õ vicios y maldades
 q̄ a q̄llos suyos. Mas no embargãte que ellos en parte digã verdad
 y tengan razon / pareceme toda via que no saben biẽ entender la cau-
 sa d̄sta diferẽcia: y por d̄zillo en vna palabra) q̄ son necios / pues q̄ rriã
 q̄ en el mũdo fuesen todos los bienes sin ningũos males / lo q̄l es im-
 possible por q̄ siendo el mal cõtrario õl biẽ y el biẽ del mal: es õn necessa-
 rio q̄ por vn processõ y ordẽ natural de contrarios y por vn cierto con-

trapeio el vno softenga e fortifique al otro: y menguando o creciendo
 el vno / mengue tãbiẽ o crezca el otro: pues ningun cõtrar io se balla sin
 otro su contrario. Quiẽ no sabe q̃ enl mundo no auria justicia sino hu
 uiesse injurias: ni magnanimidad sino huuiessẽ flaq̃: as de espiritu ni
 tẽplança si no fuesse la des tẽplança ni salud sino fuesse las dolencias:
 ni verdad si no huuiessẽ mẽtiras: ni dicha si no huuiessẽ desdichas: por
 esto dize bien socrates en los libros de platon / que se marauilla porq̃
 Esopo no hizo vna fabula fingiẽdo a dios q̃ ya q̃ nunca auia podido
 juntar el plazer y el desplazer: õmanera q̃ estuuiessẽ mezclados en v
 no alomenos los atara entrambos por los cabos õ tal arte q̃ el princi
 pio del vno fuesse el fin del otro: e assi el alegria truxera cõsigo mayor
 gozo: sucediẽdo luego despues dela tristeza. Quiẽ puede bolgar mu
 cho conel reposo si p̃mero no ha sentido la pena del trabajo: q̃en se de
 leyta conel comer y beuer y dormir si antes no ha padecido hãbre: sed
 y sueño: Ereo yo luego q̃ las passiones y las efermedades seã dadas
 a los hombres por la natura / no principalmente por hazer los subjec
 tos a ellas q̃ no pareceria cosa cõuenible: q̃ a çlla q̃ es madre de todo
 bien diessẽ de su ppio consejo beterminado tãtos males: mas huuo õ
 ser assi por fuerza porq̃ siendo naturalmẽte hechos el plazer e la salud
 e los otros bienes huuiẽro por cõsiguiẽte de seguirse tras ellos el des
 plazer y la enfermedad e los otros males. Porello siẽdo las vtudes
 concedidas al mundo graciosamente por vn dõ o merced q̃ la natura
 nos ha querido hazer õllas luego enel mismo p̃tito por aquella cade
 na o atadura de cõtrarios les acudieron necessariamente los vicios:
 por compañeros. Demanera que siempre (como hemos dicho) creciẽ
 do o menguando el vno / es forzado que tambien el otro crezca o m̃
 gue. E assi quãdo nros viejos alabã las cortes passadas belos reyes
 diziẽdo que enellas no auia hombres tã bados a los vicios como ay
 enlas nuestras: no conosciẽ q̃ tampoco estonces los auia tan virtuo
 sos como los ay agora en nuestros dias. y que esto sea assi no es ma
 rauilla: por que ningun mal es tan malo como aquel que nace dela si
 miente del biẽ corrompida: por ello produziẽdo agora la natura mu
 cho mejores ingenios q̃ no entonces ha se de seguir que assi como en
 tre estos nros / a çllos q̃ echan hazia el bien salẽ mejores y a puechan
 mas q̃ no hazian a çllos suyos: assi tambien los otros que echã hazia
 el mal vienen a ser peores / y hazen menos fruto. y no se ha de dezir q̃
 los hõbres de aq̃l t̃po q̃ no dexarã de hazer mal si no por no saber ha
 zerle: merceiessẽ en tal caso algũa gl̃ia porq̃ aunq̃ el mal q̃ ellos hazi
 an era poco / no podia ser mayor: pues ya ellos hazian todo lo peor q̃
 sabian: y que los ingenios de aquel tiempo generalmẽte no llegassen
 a los õ agora: biẽ se puede juzgar por todo lo q̃ enellos se ve: assi çlas

El cortesano

letras como las pinturas: estatuas y edificios / y toda otra cosa. Reprehenden allí mismo estos Viejos en nosotros muchas cosas que ó luyo ni son buenas ni malas / y no por mas dicen mal dellas / sino por que ellos no las hazen: predicán ser verguença que los manceboe anden passeandose por el lugar canalgado / en especial a mula / y q̄ traygan peña o ropa que no sean muy cortas / especialmente de verano: y que no deuen traer bonete / alomenos hasta auer deziécho años / y otras mil cosas desta calidad: en las quales verdaderamente se engañan. Porque estos nuestros vsos de mas de ser muy buenos de tratar y prouechosos / son introduzidos por la costumbre: y agrada a todos generalmente: allí como en aq̄llos t̄pos parecia biē andar (segū ellos dezia) en giornea cō calça abierta y los çapatos b̄ estraño talle: y traer por vna gran gala todo el dia vn ganilan ã la mano sin p̄posito / y d̄çar sin tocar la mano dela dama / y vsar otras mil cosas: q̄ todas agora serian gr̄ades grosserías. Allí q̄ pues ellos biuian segū su vso / tengamos tambien nosotros licēcia de biuir segū el n̄ro sin ser reprehēdidos falsamente dellos. Tras esto es muy gr̄a donayze oyzles dezir quãdo quieren alabarse mucho / yo auia veynte años y aū dormi con mi madre y con mis hermanas / y hasta mucho tiempo despues no supe que cosa era muger / y agora los muchachos aun andan en los brazos de sus amas y ya saben mas ruyndad que sabian entonces los hombres de treynta años. Ho veen estos necios que en dezir esto hazē nuestra razon buena: y confirman que agora los niños saben mas que no hazian entonces los viejos: Beren luego de condenar nuestros tiēpos diciendo que estan llenos de vicios / sepan que no puedē quitar estos sin quitar tambien las virtudes. Acuerden se que en el tiempo que florecian aquellos ingenios mas que de hombres / ètre los Buenos se ballanã muchos muy peruersos: los quales si biuierã hasta agora: fueran entre los n̄ros malos señãla diffimos en el mal / allí como en el biē lo fueran los buenos / y desto todas las historias hazen fe. Pero basta lo q̄ se ha dicho contra estos vicios: por esso òraremos agora este proçeso: el qual aunque aya quiza sido demassadamente largo / sufra se pues ha hecho a nuestro proposito: y ya pues emos prouado / que las cortes de los principes de nuestros tiempos no son ò menos calidad que aquellas tan alabadas por los viejos / bolueremos a explicar lo que mas adelante passo en la materia de nuestro cortesano: y por aqui facilmente se podra entender / qual fue entre las otras cortes la de vrbino. y quales deuieran ser aquellos dos señores / que de cauallero s̄ de tan alto precio y de tan grandes ingenios se seruian / y como se podian llamar bienauenturados los que gazauan de tal compaña.

Capitū. primero en que se platica

en qual modo y manera / tiempo y sazón deua el cortesano yfar de sus buenas calidades / y poner en obra todo lo que le conuiene.



Enido pues el siguiente dia ouo entre los caualleros y las damas grandes platicas sobre las hablas z disputas bla noche passada. La principal causa desto fue el prefecto: q̄ deffioso de saber lo q̄ se auia dicho en todo aq̄llo: andaua preguntádolo a q̄ntos el pensaua q̄ se lo sabría dezir / y como en semejantes cosas suele acontecer: cada vno le respōdia de su manera: los vnos erā de la vna opiniō: y los otros de otra: z aun muchos estauan diferētes enel recitar lo q̄ el conde dixo: por no auerles biē q̄dado enla memoria. Assi q̄ todo aq̄l dia no se hablo sino enesto. Luego en anocheçiedō cenarō todos los caualleros cō el prefecto: y despues en acabando s̄ cenar / el z todos los q̄ conel cenarō se fuerō para la duq̄sa: la qual viēdo tātos caualleros / y acordādose q̄ veniā mas temprano q̄ solia dixo. Grā obligaciō me parece misser Federico essa q̄ os hā puesto. Abucho auer y s̄ hazer pasar biē a todos los passos dōde piēso yo q̄ os esperarā. Aqui no es. perando e el vnico aretino que misser federico respondiēse dixo. Como tan grā obligaciō es essa? Quiē es tan loco / q̄ sabiēdo hazer vna cosa no la haga siēpre a su tiempo? Estando enesto / cada vno se asentō en su lugar enla manera ya dicha: esperādo cō mucha atenciō el propuesto razonamiēto. Misser Federico entōces boluiēdose al vnico aretino le dixo. Assi q̄ a vos no os parece señor vnico q̄ sea muy trabajo z difical cargo el q̄ me cabe esta noche / de mostrar en qual modo y manera z tiempo deua el cortesano yfar sus buenas calidades: y poner por obra todo aq̄llo q̄ emos dicho cōuenirle. Ami no me parece tā grā cargo effe (respōdiō el vnico) y creo yo q̄ baste para todo ello dezir cō vna palabra q̄ el cortesano no ha menester mas sino ser hōbre s̄ buē suzio / segū el señor conde dixo enla disputa desta noche passada. Estēdo assi / pienso q̄ sin otras leyes / con solo esto podra tratar lo q̄ supiere a tiempo y con buen arte. Esta generalidad basta sin curar s̄ particularizarta mas / ni reduzirla a pesadūbre de regla e lo qual de mas de ser difical / tambien me parece escusado. Porque no siento yo que fuesse tan indiscreto / que estando entre muchos oyendo musica se pudiesse supitamiēte a jugar de Armas / o anduuiēse baylando por las calles aun que lo hiziesse muy bien / o quando quisiere consolar vna madre que le ouiesse muerto vn hijo / por cōsolarla se fundase en dezirte gracias / y en hazer del cortesano. Por cierto yo creo que esto no a contesceria a nadie que no fuesse del todo loco. Ami me parece

El cortesano

señor: yn' cocidiro entóces misser Federico q̄ vos andays mucho por los estremos: porq̄ acaesce alguna vez errar el bôbre de manera que no se conozca assifacilmente auer errado. Los yerros bié sabeysvos q̄ no son yguales todos: z puede ofrecerse que sepa vno refrenarse de vna locura publica: z totalmente clara como alguna delas q̄ vos aue ystraydo por exemplo / z no sepa despues regirle en dexar de alabar se sin proposito en traer vna presuncion pesada en no dezir vna razon por parecer gracioso: la qual por ser dicha fuera de tiempo salga fria. Estos errores muchas vezes vienē encubiertos s̄ vn cierto velo q̄ no los dera ser descubiertos ni conocidos de quien los haze: si cō grã diligencia no se miran: z sobre ser ya nuestra vida por muchas causas s̄ fuyo harto ciega / toda via por la negra codicia dela honra lo es mucho mas. Pporq̄ cada vno se quiere mostrar grã hombre en lo que piē. Sa que sabe o sea verdadero o falso este pensamiento. Assi que el regir se bien en esto pareceme que consiste en vna cierta prudencia z juyzio de buena eleció: y en conocer lo mas z lo menos q̄ en las cosas se aña de o se quita baziēdolas a su tiēpo o fuera del. y puesto que el cortesano sea ta auisado z discreto q̄ sepa juzgar y pesar estas diferencias: no dexara por esso de hallar mas facilmete lo q̄ en todo esto buscare / si se le abriere el juyzio con algun precepto y le fuere mostrado el camino z casi el lugar dōde fundarse deua: q̄ no haria si solo tuuiesse ojo ala generalidad. Auiedo pues el señor: cōde ayer en la noche con tanta abundancia z tan gentil manera hablado en esta materia dela cortesania / ciertamente me ha puesto miedo deno poder assi satisfaceros señores en lo q̄ me toca: como el os satisfizo en lo q̄ le tocava. Cō todo por hazer q̄ me quepa alguna parte de su hōra / y asegurar me de no errar a lo menos en esto: quiero cōfomar me cō su opiniō en todo lo q̄ l' d'ito: assi q̄ apronãdo sus sentēcias a cerca del linage del ingenio: de la dispuscion del cuerpo: dela gracia del gesto: y todo lo de mas d'el cortesano no digo q̄ por alcãzar fama y buena dispusciō cō todos: z fanor con el principe a quiē siruiere: pareceme necesario q̄ sepa assentar bié el proceſso de su vida y aprouechar se de sus buenas calidades: generalmete en la cōuersaciō de a q̄llos q̄ tratare. y esto hagalo cō tal arte que no muena contra si embidia ni mala voluntad en na die: lo q̄ les es difficil q̄ hasta aqui muy pocos emos visto salir con ello. La causa desto es ser todos naturalmete mas inclinados a repichender lo malo q̄ a loar lo bueno: z ay muchos que por vna cierta malignidad (la q̄l parece que sacaron del vientre de sus madres) hasta a quello que conocē claramente ser bueno: trabajan con todas sus fuerças de destruyzlo: y de hallarle d'entro algũa racha o alomenos algũa semejaça bella: por esso conuiene que nuestro cortesano en sus cosas sea cauteloso: y q̄ todo lo

que hiziere y dixere sea dicho y hecho con prudencia / y no solo ponga
 cuydado en tener partes y condiciones excelentes / mas ordene el te-
 nor de su vida con tal orden / que el todo responda a estas partes: de
 manera que siempre se muestre vno / y tal en toda cosa / que nunca dis-
 corde de si mismo / sino que de todas sus buenas calidades compôga
 vn solo cuerpo / ô tal arte: que qualquier obra suya salga hecha z com-
 pñesta de todas las virtudes juntas / conforme al officio (segñ dixè los
 estorcos) del hombre sabio. Que aunque en todo hecho nro siempre
 ay vna virtud que en aquello es principal / toda via està todas entre
 si de tal manera atadas / que se enderezã a vn fin / y todas pueden con-
 currir y seruir para vn mismo efeto. Porello cumple tener manera en
 aprouechar se bien ôllas / y hazer las mas luzir: cõpassandolas z assen-
 tãdolas de arte que cast por la oposciõ o cõtrariedad dela vna salga
 y se conozca mas claramente la otra / como acaece en los buenos pinto-
 res. Los quales con las sombras hazen que se parezcan y se muestren
 mas los resplãdores de los lugares altos / y tambiẽ con los resplãdo-
 res abaran z ponẽ en lo bõdo las sombras de los llanos: y mezclã assi
 las colores / y matizã las cõ tal modo / q̃ por la diuersidad s todas: ca-
 da vna se muestra mejor: z tãbien el assentar de las figuras la vna al cõ-
 trario ô la otra les ayuda a hazer su officio cõforme a su inteciõ. Assi q̃ si
 quẽdo esta ordẽ / la tẽplẽza y la mansedũbre parecerã biẽ en vn cau-
 llero q̃ sea rexiõ y esforzãdo en las armas: z como la braueza en su tiem-
 po se muestra mayor enel q̃ es mãso: assi la mansedad sale y se muestra
 mas enel q̃ es brauo quando lo ha de ser. Porello el hablar poco y el
 hazer macho / el no alabarse de las cosas grãdes / dissimulando las cõ
 buẽ modo acreciẽra estas virtudes en persona que sepa discretamente
 aprouecharse desta arte. Esto mismo es en todas las otras buenas ca-
 lidades. Sera pues bien q̃ nuestro cortesano en quãto haga z diga se
 guie por algũas reglas vnũersales: en las quales pienso q̃ breuemen-
 te se cõtiene todo lo q̃ yo he de õzir agora. La p̃mera y mas importã-
 te es q̃ huya (como muy biẽ trato ayer el seõor cõde) sobre todo el vi-
 cio ô la afectaciõ. Tras esto cõsiderẽ atentamente la calidad ô lo q̃ haze o
 dize / el lugar: en presencia de quiẽ / a que tiẽpo / la causa porq̃ lo haze /
 la edad y professiõ suya / el fin donde tiene ojo / y los medios cõ q̃ pue-
 de llegar alla. E assi con estas cõsideraciones aplique se cuerdamente
 a todo lo que vniere de hazer o de õzir. ¶ Despues que esto vno dicho
 a Hisser Federico / paresciõ q̃ paraua algo: y atrauesso esto a Morello
 de ortona: dixiẽdo. Estas vuestras reglas antoja se me que aproue-
 chan poco: yo por mi os digo que tanto me se agora en esto como an-
 tes que os las õyese: no embargante que se me acuerda ya otras ve-
 zes auer las õydo a algunos frayles quando me confessaua. y parece

El cortesano

me q̄ la llaman̄ ellos las circunstancias. Sonriose a esto miſterſede
rico / r̄ proſiguió diziendo. Si biē nos acordamas / quifo ayer el ſeñor
conde que el principal officio del cortesano fueſſe el d̄as armas. y de
claro largamēte d̄ q̄ manera auia de viſarle / r̄ aſſi no curaremos ago-
ra de replicar eſto. Con todo debato de nueſtras reglas ſe podran t̄a
bien comprehender / que ballandose el cortesano en algũ recuētro o
batalla o combate de tierra o en otra ſemej̄ate pelea / deue cōgētil acu-
erdo procurar de apartarſe dela multitud dela gente. De manera que
haziendo alguna coſa ſeñalada entre pocos / ſe ſeñale mas que hazien-
do la entre muchos. y hagala ſi pudiere en preſencia de los mas prin-
cipales y eſtimados que viuiere en el exercito / y mejor ſi la hiziere d̄la
te lo a propios ojos de ſu rey o de ſu capit̄ general. Porq̄ ala verdad
razon es aprouecharſe delas coſas bien bechas d̄ tal arte q̄ no ſe pier-
d̄: y tēgo yo por cierto / q̄ aſſi como es malo buscar vanamēte gloria
delo q̄ no la mereceſes: aſſi t̄bien lo es apartaros o deſpoſſeer de d̄la
q̄ juſtamēte os viene: y haziedo coſas honradas no q̄ter dellas aquel-
loo: q̄ es el ſolo y verdadero premio de los virtuoſos trabajos. A eſte
ppoſito yo me acuerdo auer conocido muchos neciamēte eſforzados
q̄ por pequeñas coſas c̄las q̄leſe podía ganar poca bōra / ſe pon̄ a
gr̄ades peligros / y no dudaū por hazer vna cauallada y tomar tre-
ynte vacas de auēturar ni mas ni menos ſas vidas / como las auentu-
rar̄ por ſer en vn cōbate los primeros del eſcala. Eſto no lo hara n̄o
cortelano ſi tuuiere en ſu memoria la cauſa principal q̄ le haze ſeguir la
guerra: la q̄l no ha de ſer otra ſino la honra. Mas a del̄ate tēga t̄bien
auiſo en las feſtas publicas q̄ ſi juſtare o torneare o jugar a las cañas
o hiziere q̄lquier otro exercicio ſemej̄ate a eſtos / cōſiderado el lugar:
y en preſencia de quiē lo haze / ſalga no menos adereçado y gentil hō
bre / q̄ biē armado pa ſu ſeguridad. Tēga ſin a bēchir los ojos d̄i pue-
blo cō todas aq̄llas coſas q̄ le pareciere q̄ puedan tener gr̄a y ſer teni-
das por galanias: r̄ aſſi que buenos adereços ē ſu cauallo / los veſti-
dos viſtoſos y d̄ hombre auſado / r̄ ſi fuere menester ſacar letra: ſea la
inuenciō aguda / y la letra ppria para el caſo: ſalga en ſin d̄ manera q̄
lleue traſſi embeuēcidos q̄ntos le vierē. Tēga cuydado de no ſer de-
lo a poſtreros al ſalir: acuerde ſe que el pueblo / y en eſpecial las muge-
ras eſtan mas atentas y alborotadas para los primeros que para los
que vienen deſpues. Porque al principio todos con la cobdicia y el
goro de aquella nouedad notan qualquier coſa por pequeña que ſea /
r̄ aſſi la not̄a que les queda dentro muy imprimida. Deſpues cōtinua-
do a quel mirar con el largo proceſſo de los otros que vienen / no ſola-
mente el coraçon y los ojos ſe hartan / mas aun ſe c̄ſan. Por eſta cau-
ſa vuo entre los antiguos vn ſeñalado representante de comedias / q̄

siempre en ellas trabajaua de ser el primer personage q̄ saliesse a repre-
 sentar lo que le cabia. Mire tambien con diligencia nuestro corteza-
 no / q̄ si le ofreciere hablar en cosas de armas / tenga respecto a la pre-
 fesion de aquellos con quien hablare / y sea la platica tan conforme a
 ellos que de vna arte habla en esto con los hombres / y d otras con las
 mugeres. E si quisiere tocar algo en lo o suyo: faga lo disimuladame-
 te como a caso / sin detenerse en ello / y todo tan cuerdate / que no
 salga vn punto de lo que ayer el señor conde dixo. Parecos agora se-
 ñor Mozello / que nuestras reglas podrian aprouechar algo: No mi-
 rays como a aquel nuestro amigo / del qual pocos dias ha que os ha-
 ble deua de auerle olvidado con quien y la causa por que hablauo: q̄n-
 do por trauar platica con vna gētil dama (ala qual hasta entōces ũ-
 ca auia visto) luego alas primeras palabras le començe a decir que a-
 nia muerto tantos hombres / y que era tan esforzado: y que sabia muy
 bien jugar de espada de dos manos: y encēdiōse tanto en esto / que lle-
 go la cosa a querelle mostrar como auia el hombre d reparar algūos
 golpes de bacha estando armado / y como estando desarmado / y de-
 zirle las presas de los puñales. De manera q̄ la cuytada estaua como
 si estuiera en cruz / y no vey a la ora quando le echasse de si / q̄ca temie-
 do que no la matasse a ella tambien como a los otros. En estas nece-
 dades caen los que no miran las circunstancias que vos dezis quer-
 oydo a los frayles que os confesaron. Pero verando esto / digo que
 de los exercios del cuerpo ay algunos que casi siempre se hazen en lu-
 gares publicos / como el iustar / el to:near / el jugar alas cañas / y to-
 dos los otros que cuelgan de las armas. Quiendo luego nro corteza-
 no de exercitarse en esto / lleue primeramente tan buē cōcierto de ca-
 uallo / de armas / y de adereços / q̄ no le falte nada / z no viciendose bi-
 en a punto de todo esto / se q̄de. Que si lo hiziesse mal / no seria buena
 desculpa dezir q̄ no tenia buē cauallo o buenas armas / pues por ser a
 q̄llo su principal profesiō no puede bezar d ser yerrofaltarle en ello al-
 go. Trase no deue mucho cōsiderar en presencia de quiē se muestra /
 y con q̄ compañeros. Por q̄ no seria cosa cōuenible q̄ vn cauallero su-
 esse a honrrar cō su persona vna fiesta oboda de aldeanos: adōde los
 q̄ mirassen y los q̄ con el viniessen fuesen hōbres batos. Q̄ dixo entō-
 ces Sapor pallancino. En nra tierra de Lōbardia no se mirā todos
 estos primos / antes muchos caualleros mancebos se ballan alli q̄
 baytan los dias de las fiestas todo el dia en el campo cō los villanos /
 y con ellos tirā barras / luchā / corē z saltā: y esto creo yo por cierto q̄
 no es malo. Porque alli en aquello no compiten de linage o de va-
 lor / sino de fuerças o de maña. En lo qual muchas vezes los villanos
 suelē llevar yctaja / o alomenos ser yguales cō los hōbres honrados:

El cortesano.

y aun parece que aquella llaneza de trato / de no tener punto en aque-
llo los caualleros con aq̃lla gente baxa / sino tratar assi familiarmen-
te cõellos / trayga cõsigo vna cierta libertad de vida / z vna humani-
dad q̃ los haze ser biẽquistos de los otros. ¶ El baylar en el cãpo (res-
põdiõ misser Federico) a mi por ningũa via puede contẽtar me / ni se
q̃ fruto o deleyte se saque del: mas el luchar / el saltar / y el correr / ya q̃
algũo quiera todavia vsarlo cõ los villanos / haga lo alomenos a ma-
nera de prouarse / y como se suele dezir / por vn passatiẽpo / z quasi por
burla / no por cõpetẽcia ni por hõra. E aun assi no quiero q̃ se ponga
en ello / sino quãdo tuuiere q̃si por cierto q̃ ha de llevar lo mejor. Que
podria sino parecer muy mal y ser vna cosa barto fea / ganar hõra cõ
vn cauallero vn villano / especialmẽte en lucha. ¶ Questo creo yo q̃ to-
da via sera mejor dexar de hazerlo / alomenos en presẽcia d̃ muchos
¶ Porq̃ en tal caso el ṽcer traeria poca ganãcia / y el ser ṽcido mucha
perdida. Tãbiẽ el juego dela pelota suele ser las mas vezes en publi-
co / y es vna delas cosas en q̃ parece biẽ / auer muchos q̃ mirẽ. Quie-
ro pues q̃ assi este exercicio como los otros q̃ no son de armas haga
ño cortesano como cosa fuera de su officio: y dela qual no muestre q̃-
rer ni esperar honrra: z no parezca q̃ ponga en ello mucho tiẽpo ni di-
ligẽcia / aun q̃ lo haga a maraõilla biẽ: z no le acaezca como a algũos
q̃ porq̃ son inclinados a musca y sabẽ dos pũtos en ella / en hablãdo
cõ alguno / quẽquiera q̃ sea / luego por poco q̃ cesse la platica / comiẽ-
çan cõ vn fallsete a cãtar entre diẽtes. ¶ Otros ay q̃ andãdo por las ca-
lles / z aun por la yglesia dan a cada passo sus arremetidas de bay-
lar. ¶ Otros q̃ adõde quiera q̃ topẽ cõ vn amigo suyo luego hazẽ vn a-
demã o se ponẽ en algũa postura d̃ jugar de espada o d̃ lucha o d̃ otra
cosa a q̃ mas seã inclinados. ¶ Dixo a esto misser Lesar gõzaga. Ape-
sor cierto lo haze vn cardenal moço que tenemos en Roma. El qual
porq̃ se siente ligero z abil d̃ su persona / a q̃ntosle vienẽ a visitar: aun
q̃ nũca otra vez los aya visto / en la misma ora los lleva a vn buerto q̃
tiene dẽtro en su casa / z alli a pura posia z casi como por fuerza / haziẽ-
do los desnudar en calças y en subõ los haze saltar cõ el. ¶ Riose misser
Federico / y passãdo adelãte su habla dixo. Ay algũos otros exerci-
cios q̃ se puedẽ vsar en publico y en secreto / como el dõçar. y en este
piẽso yo q̃ aya de tener algũa cõsideraciõ el cortesano. ¶ Porq̃ dançãdo
en vna fiesta en presẽcia d̃ muchos: pareceme q̃ deue traer vna hõra-
da auctoridad mezclada cõ vna gẽrileza loçana / y cõ buẽ ayre: z aunq̃
se halle muy suelto y se vea seõor delo q̃ haze / no cure de dar saltillos:
ni hazer abilidadades: ni meter mucha obra. Lo q̃l todo ya veyẽ q̃ nos
parece biẽ en ño barleta / pero en vn cauallero z buen galan creo yo
q̃ nos pareceria mal. Aunq̃ cõ todo en vna camara / estãdo assifami-

liamente entre otros podria hazerlo: z aun ternia licēcia de baylar
suelto mēte los bayles q̄ entre hōbres de biē se vsen. Pero en publico
ba de ser mas recogido: sino quādo fuere marcara: q̄ entonces puede
andar mas suelto: aun q̄ le conozcan. E aun esta es la mejor manera d̄
todas para mostrarse las fiestas cō armas z sin ellas. Porq̄ el yr mar
cara trae cōsigo vna cierta libertad: con la q̄l de mas d̄ otras muchas
cosas puede el hōbre tomar la figura de aquello en q̄ se siēre mas abil
y ser diligēte z atauia do para la p̄ncipal intēciō d̄la cosa en q̄ se quie
re mostrar/ y en cierta manera descuy dado para lo q̄ no importa. Lo
q̄l suele dar estraña ḡra comūmente en todo. Como si vn mācebo se vi
siesse en abito de viejo/ pero suelto sin embaraço / porq̄ pudiesse mo
strar su soltura z ligereza. E vn cauallero en forma de pastor o d̄ villa
no: mas cō buē cauallo: y el tãbiē vestido y adereçado quāto lo sufriesse
se a q̄lla inuiciō q̄ trae. E caesce en estas cosas q̄ luego el sentido de los
q̄ mirā corre a ymaginar lo q̄ a los ojos primero se representa: z vi do
despues salir mayor cosa dela q̄ a q̄l abito p̄metia: buelgase y rescibe
dello muy grā gusto. Por esso en las fiestas dō de se ofrece auer mom e
rias no cōuenia: antes seria biē señalada frialdad q̄ vn Rey viniesse
momo de su p̄pria forma de rey. Porq̄ a q̄l plazer q̄ emos dicho recre
cerse cōla novedad/ esste caso saltaria. Que a nadie es nuevo q̄ el p̄n
cipe sea el p̄ncipe: z aun el q̄ndo viesse todos q̄ de mas de ser rey /
quiere tãbien entōces parecerlo / claro esta q̄ perderia la libertad de
hazer todas a q̄llas cosas q̄ son fuera dela magestad de rey: z aun si en
semejāte fiesta se reboluiessse algū ruy do/ dō de se viesse buenas cuchi
lladas: podria dezir algū q̄ el rey supo lo q̄ hizo en venir momo he
cho rey: porq̄ no le cupiesse parte de a q̄l peligro. Tras esto auria ene
llo otra ḡra / q̄ baziādo se rey burlādo: despues en las veras: q̄ndo estu
uiessse sin marcara / lo pareceria de burlas. E podria ser q̄ fuesse a q̄llo
la verdadera momeria. Ahas ciertamēte si el p̄ncipe en tales fiestas
to ma forma nueva: y trata llanamēte cō los suyos: pero de tal manera
q̄ pueda ser conocido: cobra cō despreciar su grādeza otra mayor grā
deza / y es q̄rer llenar a los otros no en auctoridad sino ē virtud: y mo
strar q̄ para su vaior no ay necessidad de ser p̄ncipe. Digo pues q̄ el
cortefano en las fiestas q̄ emos dicho de armas deue tener esta misma
cōsideracion: cōforme a su estado. En el boltear despues sobre vna mu
la: en el luchar: correr z saltar huya quāto pudiere la multitud del pue
blo: o al menos de p̄ese ver pocas vezes. Porq̄ no ay en el mūdo cosa
tan excellēte: dela qual ignorātes no se hartē y vengā a tenerla en po
cōsilla veē muy a menudo. El mismo seso quiero q̄ tēga en lo dela mu
sica. y no lo haga como muchos/ q̄ adōdequiera q̄ se ballē: basta con
señores q̄ nūca ayā visto: luego en llegādo sin detarse mucho rogar se

El cortesano.

ponen a hazer lo q̄ sabē: z aun alguna vez t̄biē lo q̄ no sabē. De ma-
nera q̄ ya parece q̄ no ayā venido alli sino por aq̄llo: y q̄ tēgā solo aq̄l
oficio por pprio. T̄añā luego z c̄ate el cortesano solamēte como por
vn passat̄iēpo: z aun esto casi forzado: no en presencia de gēte b̄ara: ni
de mucho pueblo. E aun q̄ sepa biē el arte y entiēda perfecta mēte lo q̄
haze: dissimule el estudio q̄ oniere puesto en ello z la fatiga: la q̄l es ne-
cessaria en toda cosa para hazerse biē: y muestre en si casi despreciar a q̄
lla gracia cō tā buena mañā / q̄ por vna parte señale tenerla en poco: y
por otra procure de hazerla tā marauillosamēte / q̄ todos se la tēgā en
mucho. ¶ Dixo entōces Gaspar pallauicino. Muchas maneras ay d̄
musica assi en c̄atar como en tañer. Por esto yo solgaria de saber q̄l sea
la mejor: z a q̄ tiēpo deue vsar esta el cortesano. ¶ Ahy buena musica
resp̄o dio miser federico me parece c̄atar diestra mēte por el libro. Mas
aun piēso q̄ es mejor c̄atar solo: y cō vna vibuela. Porq̄ toda la dulçu-
ra cōsiste casi en vno q̄ c̄ate solo: z cō mayor atenciō se nota y se entien-
de el buē modo y el ayre no ocupādose los oydos en mas de vna sola
voz: q̄ si se ocupā en muchas: z alli entōces se juzga mas delgadamēte
vn yerro por pequeño q̄ sea. Lo q̄ no acaesce si muchos c̄atan. Porq̄
el vno ayuda al otro. Mas por lo q̄ yo estoy mejor cō el c̄atar cō vna
vibuela: es por lo q̄ vulgar mēte llamamos recitar: el q̄l da tāta gfa z
fuerza alas palabras: q̄ es marauilla. Traē assi mismo grāde y gētil ar-
monia los instrumētos de tecla: porq̄ tienē las cōsonācias muy perfe-
ctas: z facil mēte se puedē hazer en ellos muchas cosas: q̄ a n̄ros senti-
dos parecē dulces. No deleyta menos vna musica de quatro vibue-
las de arco: porq̄ es estrañamēte suave z artificiosa. El c̄atar assienta
muy biē en todos estos instrumētos. De los q̄les bastele al cortesano
tener noticia: aun q̄ quāto mas excelēte fuere en ellos: tāto mejor sera.
¶ Pero no cure mucho de los q̄ a Dinerus z Alcibiades desecharō. Por
q̄ parece q̄ en cierta manera son desfabridos. El tiēpo en q̄ mas se pue-
dē vsar todas estas musicas: piēso yo q̄ sea cada vez q̄ el hōbre se balle
cō vna cōpañā familiar de amista d̄ quādo no ayā otros negocios. Se-
ra mejor y cōuerna mucho mas: si fuere entre mugeres. Porq̄ en esto
la presencia z vista dellas suelē abladar y enternecer los coraçones d̄
los q̄ estā presentes: y los hazē mas aparejados a q̄ en ellos mas bōda
mēte penetre la suauidad d̄ la musica: z aū leuārā el spū d̄ quiē la haze.
Toda via sera en esto necessario (como ya he dicho) hyr la multitud
en especial d̄ gēte b̄ara. La guia z q̄l el alma d̄ todas estas cosas ha d̄
ser la discreciō: porq̄ real mēte seria imposible imaginar todos los ca-
sos q̄ puedē ofrecerse. E assi si el cortesano fuere buē juez d̄ si mismo: sa-
bra biē cōformarse cō los sp̄os: y conocer la disposiciō y la gana d̄ los q̄
onierē d̄ escucharle. Juzgara su misma edad: z hallara q̄n d̄scouenible
cola: z q̄nra r̄isa seria ver vn hōbre de algūa auctoridad: y iejo: cano z

En diétes / lleno d' rugas cō vna vibuela élas manos / tafiendo y cātan
 do étre damas: aunq̄ lo hiziesse razonablemēte. De mas bla vitta enfi o
 q̄seria barto pa repz: auria otra biē grā burla: q̄l' e semejate caso no po
 dría sino cātar cosas d' amores: z ya veyz é vn viejo tal q̄l' emos dicho
 como q̄drariā: por mas q̄l' étre otros milagros suyos mostrasse d' bol-
 gar mucho d' écēder a d' specho d' su vejez el yelo d' sus entrañas. ¶ Res-
 pōdio étrōces el magnífico julia. No q̄reys agora señor: a los curtados
 d' los viejos este plazer d' la musica: q̄ yo he conocido ya barto hōbres
 d' mucha edad tener muy singular boz: y ser biē diestros y sueltos enfi ta-
 fier: tātō q̄ lleuauā enfi grā vetaja a algūos moços. ¶ No dero yo (di-
 xo misser federico) q̄tar a los viejos este plazer: po dero q̄taros a volo-
 tros y a estas señoras q̄ no os riays d' ellos: si q̄seré los viejos tafiē z cā-
 tar: mucho enozabuena: hagā lo en secreto pa si mismos: solamēte por
 d' scālar d' los trabajosos: p' f' amietos y grandes cuydados d' q̄ n'ra vida
 esta siēpre llena / y por gustar a q̄lla diuinidad: la q̄l' creo yo q̄ gustauā
 pitagoras y socrates éla musica. ¶ Ellos por v'ctura no fuerē muy die-
 stros en bazer alomēnos d' star enfi a cōf'ubzados: les yerna este biē
 q̄ por vn cierto abito hecho é sus aimas: recebirā mayor gusto d' oyrla
 q̄ otro q̄l' d'era q̄ no la v'iesse vsado ni tuiesse d'lla algūa noticia. ¶ Por
 q̄ assi como los brazos d' vn herrero (aunq̄ d' suyo fuerē flores) seriā por
 estar exercitados é aq̄l' amartillar cōtino: q̄ca pa mas q̄ los d' otro d' bre
 naturalmēte reziō po no vsado a cosas d' trabajo: assi los oydos exer-
 citados éla musica: muy mejor z mas p'f'ito la entēderā: z cō mas d' leyte
 la juzgarā q̄ otros por buēos z seriles q̄ seā: no fiēdo vsados éla diuersi-
 dad d' sus cōsonāzias. ¶ Porq̄ realmēte a estos q̄ vienē nueuos a oyrla /
 no les étrā las diferēcias ni los buēos p'utos d'lla: átes sin d' rarlcs n'gū
 gusto d' ll' passā d' largo. ¶ No d' bargāte q̄ hasta las fieras (como ya aq̄ se
 ba dicho) buelguē t'abiē cōella. ¶ Assi q̄ este es. p'pamēte el plazer q̄ ha d'
 caber a los viejos d' la musica. Lo mismo a d' ser enfi d' azar. ¶ Porq̄ ala x
 dad estos exercicios se hā d' d' r'ar p'mero: q̄ la edad no esuerce a d' r'arlos
 Luego mejor seria (respōdio mozeilo d' ortona q̄ si enojado) saca d' la
 cuēta todos los viejos y d'zir q̄ solamēte los moços hā d' ser llamados
 cōtref'ios. ¶ Riōse étrōces misser federico z d'ixo. Lo noceys agora señor
 mozeilo como los q̄ adā tras estas cosas d' gala: sino sō moços trabaja
 alomēnos d' peccato: z assi se tiēnen los cabellos: z se hazā la barua d' os ve-
 zes éla semana: y esto es porq̄ la natura les d'ize al oydo: q̄ adar é aq̄llas
 frescuras o mocedades no cōuiene sino a los moços. ¶ Riō d' d'ho to das
 aq̄llas señoras q̄ allí estauā: porq̄ vierō q̄ aq̄llas palabras d' reche mēte
 tocauā a mozeilo: z assi p'ecio q̄l' se corrió vn poco d' llas. ¶ Profiguo a de-
 late misser federico diziedo: otras maneras d' passatpos ay cō m'ng' tres
 cōformes a los viejos: q̄ tales d'ixo mozeilo: d'it'ey y os aora si a m'ng' o vic

El cortesano

ne q̄ cōtar consejas. y aun esto tãbien (respõdiõ miſſer Federico.) y p̄ e
ro cada edad (como ſabeys) trae cõſigo ſus paſſatiempos / tienẽ algũa
virtud ppria / y aſſi miſmo algun pprio vicio. Pozeſto los viejos co
mo por vna preſon ordinariamẽte pudẽtes: tẽplados / aſtutos: aſſi tã
biẽ por otra ſon grãdes habladores / eſcaſſos / peſados: medroſos: ſiẽ
pze riſen en caſa / aſperos cõ ſus hijos / quierẽ q̄ todos ſeã hechos a ſu
gusto. Po: el cõtrario los mãcebos ſon animoſos: frãcos / x̄daderos
y llanos: mas tambiẽ ſon burladores: y mudables / q̄ en vn pũto amã
y dſamã / ſueltos a todos ſus apetidos: y enemigos d̄ buenos cõſejos
Deſtos dos eſtreimos de edades: la de en medio es la mas templada:
porq̄ ya dero las malas cõdicionẽs bla moceſad: y no ha llegado aũ
alas dela vejez. Aſſi q̄ eſtos q̄ eſtan ya caſi al cabo: cũple q̄ cõ el buẽ ſe
ſo ſepã corregir ſus vicios naturales. Po: eſto buẽ los viejos guardar
ſe de loarſe mucho: y dſas otras tachas que (ſegũ emos dicho) les ſon
pprias: y aprouecharſe d̄ aq̄lla pudẽcia y buen conoçimieto q̄ por lar
go viõ aurã alcãçado / y ſer caſi como vnõs prophetas embiãdos por
dios a los que quiſieren pedirles cõſejo. Hã de tener buena gracia en
contrar lo q̄ ſupieren / de manera que venga bien a propoſito: a compa
ñando la grauedad delos años con vna conuẽſacion dulce y tẽplada
Con eſto podran ſer buenos cortesanos / y ſabian eſtar con hombres
y con mugeres: y los que los tratanen: holgarã en todo tiempo con
ellos: aunque no los vean cantar ni tañer: ni los veã dançar. Acuer dẽſe
tambiẽ quando hiziere al caſo / de moſtrar ſu valor en las coſas de cali
dad. Eſte miſmo juyzio han de tener los mãcebos: no en ſeguir el eſtĩ
lo delos viejos: porq̄ claro eſta: que lo que conuene a los vnõs no cõ
uenia en todo a los otros: y ſuele ſe dezir: q̄ mucho ſeſo en hõbre mo
ço es mala ſeñal: pero tengã le en corregir ſus vicios naturales. Po:
eſto yo me buelgo algũas vezes de ver vn mãcebo: eſpecialmẽte en co
ſas d̄ armas / q̄ ſea vn poco graue: y callado ſin peſo: y que eſte algo ſo
bre ſi: ſin aquellas deſembelturas y dſaſoſſiegos q̄ en tal edad ſe veen
a cada paſſo. Po: que los que eſto tienen: pareceme que alcãçã vn no
ſe que mas que los otros. Tras eſto aquella manera aſſi ſoſſegada ſe
ñala vna cierta braueza d̄ notar: por que es de creer que a ſu tiempo ſe
mouera: no por ira: ſino por juyzio: y ſera mas gouernada por la razõ
q̄ por el apzrito. Eſta es la que caſi ſiempre en los hombres de grande
animo ſe conoce. Eſ aſſi meſmo la vemos en aq̄llos animales brutos
que tienen mas nobleza y coraçõ que los otros: como en el leõ y en el
aguila. y eſto no es ſin cauſa. Po: que aq̄l preſto y furioſo mouimieto
ſin palabras: ni otra ſeñal de colera: q̄ con toda ſu fuerça recogida jun
tamente en vn punto: caſi como la pelota del eſcopeta rõpe y rebienta
de aq̄l ſoſſiego q̄ es ſu contrario: tiene mayor violencia y impetu q̄ no

aquel otro q̄ creciēdo por grados se enciēde poco a poco. Por esto aq̄ llos q̄ auēdo de entrar en algū peligro hablā mucho/ z andā saltādo aca z aculla sin saber estar q̄dos/ parece q̄ todo el esfuerço se les va en aq̄llo/ y segū dize nro pero mōte /acōteceles como a los muchachos que andādo de noche cantā de miedo. Assi q̄ como en vn mancebo la mocedad soffegada z madura es d̄ loar: porq̄ parece entonces q̄ la li- uiaidad/la q̄l en tal edad es vna muy comun tacha/ se tiēpla y se corri- ge/ assi en vn viejo se ha de preciar la vegez verde z biua/ porq̄ señala q̄ la bueza y esfuerço d̄l spiritu es tā grāde q̄ callēta y da fuerça a aq̄- lla edad flaca z fria/ y la sostiene en aq̄l buē medio/ q̄ es la meyor par- te d̄ nuestra vida. Pero en fin aun todas estas calidades no bastarīā en nro cortesano para alcāçar vna excelente opiniō general con seño- res y caualleros z damas/ sino alcāçasse juntamente con ello vn gentil z gracioso trato en la conuersacion familiar con todos.

Capit. ij. Enel qual prosiguiendo

misser Federico en platica dize que tal ha de ser la conuersaciō del cor- tesano conel principe y con las otras personas.



En la conuersaciō del cortesano creo yo q̄ cō trabajo se pue- da dar regla cierta/ por las infinitas z diuersas maneras de cōuersar q̄ se veē a cada passo. Tāto q̄ de quēto ho m- bres ay enel mūdo/ no se hallarīā dos/ q̄ fuesen totalmē- te de vna misma cōdiciō y arte. Por esto quē ha de apli- carse ala cōuersaciō de tātos/ es necesario q̄ se rija con su proprio sur- zio/ z conociēdo las diferēcias d̄ los vnos y d̄ los otros/ cada d̄ a z ca- da ora mude el estylo z māera/ cōforme al pūto y ala calidad d̄ aq̄llos cō quē tratare. Enāto yo por mi os digo q̄ en esto no sabria dar otras reglas sino las q̄ ya os he dado. Las q̄les (segū me parece) aprendiō el señor morello confessandose quādo era moçacho. **E** Riose en esto emilia z dixo. Vos señor misser Federico andays por escusaros d̄ tra- bajo/ mas no os ha de aprouechar nada q̄ aqui auēys de hablar sobre esto hasta q̄ sea ora d̄ yrse a dormir. **E** si yo señora (respōdio misser Fe- derico) no tēgo q̄ dezir? **A**y se vera dixo Emilia vfo ingenio. y como si es verdad lo q̄ hartas vezes he oydo dezir: q̄ ouo ya enel mūdo hō- bres tā ingeniosos y eloquētes/ q̄ cōpuslerō libros en looz dela mosca y no les faltō q̄ escreuir sobre ello/ otros en looz d̄ la q̄ artana/ otros loādo el ser caluo/ no fereys vos a ora bastāte a saber hallar q̄ d̄: ir vn rato dela noche sobre cortesania? **E** ya señora (respōdio misser Fede- rico) nos emos q̄brado tāto la cabeça sobre esto/ emos pasado tātas cosas/ q̄ biē se pudierā auer hecho dos libros bello. **A**has pues no me vale justicia ni razō yo hablare hasta q̄ a vos os parezca q̄ aya cūplido

El cortesano

cólo q̄ soy obligado o alomcnos cólo q̄ pudiere. y o piẽso q̄ la cõuer-
sació a q̄ mas el cortesano có todas sus fuerças ha de tener ojo pa ha-
zeria dulce y agradable ha d̄ ser la q̄ ouiere d̄ tener có su p̄ncipe: z pue-
sto q̄ eneste nõbre de cõuersació trayga cõsigo vna cierta significació
d̄ y gualdad q̄ parece no poder caber entre señoꝝ z criado: toda vía no
sotros por aora la llamaremos assi. Quiero pues q̄ el cortesano d̄ mas
de auer ya bado y dar cada día grãdes prouejas d̄ su valor / se de có to-
do su coraçõ y p̄samiẽto a amar / z casta adozar sobre toda otra huma-
na cosa al p̄ncipe a quiẽ seruiere: z su volũtat z sus costũbres z sus ar-
tes todas las enderece al plazer d̄l. A esto no esperãdo mas p̄ Pedro d̄
napoles d̄to. Desses cortesanos hartos se ballarã oy eu dia por nue-
stros peccados. Que vos (segũ me parece) en lugar de pintarnos vn
buẽ cortesano nos aueya pintado en breues palabras vn gẽtil lisonge-
ro. ¶ Vos os engañays d̄to misser Federico. p̄oꝝ q̄ los lisongeros
no amã a sus señoꝝes ni a sus amigos. Lo q̄l (segũ ya he dicho) no ha
de caber en nuestro cortesano. Antes su principal fin ha de ser amar a
quiẽ deue. Pero biẽ veyo vos q̄ agradar y seguir la volũtat del señoꝝ
a quiẽ seruis / se puede hazer facilmeẽte sin lisonja. p̄oꝝ q̄ yo aqui no en-
tiẽdo de hablar sino de las cosas p̄fectas en razõ y honestas / o verda-
deramẽte de aq̄llas q̄ en si no son buenas ni malas como seria el iu-
gar / o el darse mas a vn exercicio q̄ a otro. Enestas quiere yo que el
cortesano (aun q̄ le venga cuesta arriba) se fuerce y este en ellas de ma-
nera q̄ su señoꝝ se p̄e q̄ le vea piẽse q̄ le ha de hablar en cosas q̄ seã de
su gusto. Esto alcãçar lo ha situiere buen iuzyo para conocer lo q̄ el
p̄ncipe ha gana / z ingenio z cordura para saberse aplicar a aq̄llo: y
determinació para hazer có buena volũtat lo q̄ porũtura no hiziera
sino por fuerza. Teniẽdo todas estas cosas / nunca delãte su p̄ncipe
estara desabrido / ni triste ni callado có desgusto / como muchos q̄ se
pre parece q̄ estã agrauados de sus señoꝝes: y esta es vna tacha harto
nozrecible. Lo q̄l muchas vezes suele acaescer. Que no se por q̄l des-
dicha n̄ra anda se p̄e por las cortes d̄ los reyes esta pestilẽcia / q̄ ordi-
nariamẽte los q̄ son mas biẽ tratados d̄ los señoꝝes y mas medrados
y bapõs subir a tener auctoridad y hõra / ellos se querã mas descara-
damẽte / z dize peor d̄ ellos q̄ los otros q̄ porũtura podriã hazerlo có
alguna causa. y ala verdad estos y aq̄llos z todos son de culpar gra-
uemẽte si lo hazẽ. Guardarse ha n̄ro cortesano de presumir locamẽte y
de traer nuevas enojosas. No sera indiscreto en d̄zir palabras q̄ ofen-
dã por d̄zirlas q̄ agradẽ. No sera p̄nax ni porfiado como algũos q̄
no buelgã sino d̄ ser pesados z importũos / q̄ hã tomado por oficio d̄
cõtra dezir grosseramẽte a toda cosa. No sera chismero / vano ni mẽ-
tiroso / no fanfarrõ ni lisongero sino tẽplado y comedido / teniẽdo se

pre(especialmēte ē publico) el acatamiento a su pñcipe q̄ como criado le due. No hara lo q̄ hazē muchos: q̄ en topado cō ql̄q̄r gr̄a señoz: por solo auer le hablado vna vez: luego se vā pa el muy familiarmente cō vna rifa simple/ cō vn gesto muy cōuersable o muy necio/ hablan y burlá cōel tā sin respecto/ como si fuesse vn y gual d̄ilos/ o q̄a otro menor aq̄en quisiesen fauorecer. Porcas vezes o casi nunca pedira a vn señoz cosa para si mismo: porq̄ esta en la mano/ q̄ teniendo aq̄l aq̄en la pidie re ēpacho d̄ negarse/ela para mas por xguēça q̄ por volūdad. y assi no podra darse sino d̄sabridamente y d̄ mal arte. Lo q̄l seria mucho peor q̄ si se la negasse d̄terminadamēte. E aū si viere d̄ pedir algo para otros/ mirara tābiē el t̄po discretamēte/ y no pedira sino lo q̄ fuere honesto y iusto. y ofrecerse ha a pedirlo d̄ manera q̄ si esillo viere algo q̄ pueda causar algūa pesadūbre o sin sabor se quite luego aq̄llo / y hara cō buena mañā q̄ las dificultades parezcan livianas. En sin sepa traer el negocio de tal arte/ q̄ aq̄l señoz le cōceda entonces lo q̄ le pidiere: o al menos si se lo negare: no q̄ de cō escrupulo d̄ auer se lo negado: sino satisfecho de auerse visto cō d̄sembaraço y libertad d̄ no darse/ no q̄ riēdo se lo dar. Porq̄ a las vezes los señozes q̄ndo algūo les pide algo cō gran hervor/ sino lo dan/ pareceles q̄ q̄da muy ofendido aq̄l tal en no auer alcāçado cosa q̄ tanto mostraua d̄sear/ y por el mismo caso comiēgan a q̄rer le mal/ porq̄ sospechā que a aquel tābiē de agraviado les q̄ere mal a ellos/ y assi por vna cierta xguēça y desconfiāça q̄ del tienē vienē a cargarle cōel cada dia mas/ y nūca se aseguran pa poderle tener buena volūdad. Procurara tambien n̄ro cortesano de ser (por mas auctoridad q̄ tēga) comedido con su señoz: en no entrar adonde el estuviere q̄ndo le vea retraydo/ si p̄mero no fuere llamado. Porque suelē los señozes quādo estā en secreto/ holgar de poder hablar a su plazer y bazer lo q̄ seles antoja sueltamēte sin ēbaraço d̄ nadie: y por esso no d̄rē ser vistos ni oydos d̄ persona q̄ pueda notarles algo: por cierto en esto no d̄ran d̄ tener algūa razō. Antes no la tienē aq̄llos q̄ les echā culpa/ por que tienē en su camara p̄sonas baras y de poco ser para otras cosas sino pa aq̄llo d̄seruir y de chocarrearle con ellos algunos rates. Bueno es q̄ teniēdo nosotros n̄ros passatiēpos: no nos pese q̄ ellos q̄ son señozes los tengan tambiē. Por esso si el cortesano q̄ fuere naturalmente grave y acostūbrado a tratar cosas de importācia se hallare algūa vez con algū señoz de ellos en parte donde aya de estar con el familiarmente/ deve mudar todo sin esillo/ tomādo casi vna nueva forma/ y dexar las cosas d̄ calidad pa otra ora baziendo su conuersacion dulce tratādo de burlas y de cosas de plazer/ y cōformandose con lo que entonces mas conueniere para no atajarle su passatiēpo. En sin en esto y en toda otra cosa mire mucho en no serle d̄dioso / y espere que

El cortesano

Los buenos tratamientos y fauores le vengã / y que no muestre el sollicitarlos ni buscarlos tã descubiertamente como lo hazẽ muchos / que parece que les va la vida en aquello: z si les acaesce q̄dar desfauorecidos algun dia / o veẽ que otros quedan mejor / ent: iſteccie / y angustiaſe tãto / que no pueden diſſimular su embidia / basta llegar la cosa al tẽrmino q̄ ya todos corren a verlos para burlar z helgar cõ tan buena fiesta y aun los mismos señores buelgan desfauorecer a otro delante de ellos por hazerlos rauriar. Estos mismos quando despues se ballã cõ algũa miseria de prosperidad / andan luego tan levantados y tã beudos cõ aquella su hinchada vfaneza / que no caben en si / ni saben do echar las manos / nido poner los pies / y estã a dos dedos bllamar a todos sus amigos q̄ vengã a ver aquella su bienauenturança / y alegrarse con ellos della. No quiero yo q̄ sea como estos nuestro cortesano. Mas tã poco se entiendo q̄ me parezca mal que ame el fauor. Pero no le ha de tener en tãto: q̄ muestre no poder bñir sin el. y quãdo le alcãzare no se alboroce con el como con cosa nueva / ni señale marauillarse de auerle alcãzado. Añire tambien que no le rebuse bayamẽte / como algũos q̄ de grosseros o de cortos no sabẽ recebir las honras q̄ les hazẽ / sino q̄ de tal manera se encogen / q̄ dan a entender no tenerse por merecedores della. Bien que seria yo de opinion que el hombre toda via pcurasse mas ayua de dexarse estar vn poco atras que de yr muy delante de las cosas / y q̄ no fuesse muy facil en aceptar los fauores que se le ofreciesſen / sino que mostrasse rehusarlos templadamente: agradeciẽdolos / y estimandolos cõ tãbẽn arte / q̄ el q̄ se los hiziesse quedasse cõ gana y quasi cõ obligaciõ de hazerse los mayores cada dia. Porq̄ vemos por experiencia (y esta en razõ) q̄ si nosotros no admitimos linuamente el fauor / sino q̄ con el modo ya dicho le rehusamos vn poco como a cosa q̄ nos viene: ancha / luego le parece a quien nos le haze q̄ te nemos en mucho su auctoridad / y sabemos conocer la honrra q̄ de su parte nos viene: y assi queda con gusto z cõ gloria de auer nos hõrrado. Estos son los verdaderos y bien fundados fauores q̄ hazẽ ser estimados los hombres. Porq̄ no sãdo alcãzados por negociacion ni pedidos como por limosna / claro esta q̄ cada vno ha de pensar q̄ se alcãzaron por pura virtud z meritos. En especial siguiẽdose luego tras ellos llaneza y humildad en quien los recibe. ¶ Pareceme (dixõ entõnces) Añir cesar gonçaga q̄ aueys hurtado esse passo del euãgelio / dõde dize. Quando fueres cõbido en algũa boda / afflicte esse lugar mas baro / porq̄ viniẽdo aq̄l q̄ te viere cõbido te diga / amigo subios aca mas arriba / y alli cõ estas palabras q̄ daras honrado en p̄sencia de los otros q̄ alli estuuiere. ¶ Riose misser federico y dixõ. No hiziera yo tal por la vida: q̄ fuera gran sacrilegio hurtar del euãgelio. Pero

con todo vos soy vn hōbre harto mas docto en la sagrada escriptura delo que yo pensaua. Tras esto proffiguio adelante su habla dixiēdo Pensad bien en quanta afrenta se ponen los que a ciegas sin saber como se meren en platicas cō señores. La ganācia que por lo menos lleuan desto / es que a quel señor cō quiē ellos andā por trauar / luego comiença a secarse: y no les respōde / o si les respōde es tan bñabridamēte / q̄ todos lo conocen / si estas diligencias no le bastan pa echar de si estos importunos: bueluela cabeza a otra parte y dexalos claramente como a pdidos. Assi que por alcanzar delos señores q̄ os bagā honrra ningū camino ay tal como merecerla. E no cōuiene quel hōbre en viēdo a otro auer llegado a tener cabida cō algū señor / se ponga luego a seguir los mismos passos / pensando por alli llegar adonde el otro lle go. Porque ya veys que vna misma cosa no parece biē en todos. H̄ allareys vno a quien dios aura dado vna gracia tan natural que no dira ni hara cosa q̄ no os haga rez: cōella: z si otro q̄ naturalmēte tire al go alo graue y alas cosas bñeso quisiere ponerse en hazer lo mismo: c̄f tara en la mano que por auisado que sea quedara frio y tã desgraciado q̄ ponga bastis a quien le oya: y en fin sera como el asno que por hazer lo que hazia el Perro retozando puso las patas en los pechos de su señor. Por esso no es necessario que cada vno conociendo se a si conozca sus mismas fuerzas / y se aplique adonde su habilidad le lleuare / cōside rando siempre lo que es de seguir y de huyr. ¶ Antes que passleyz mas adelante (dixo aq̄ vincencio calmata) me parece (si yo bien lo he entēdidō) que dexistes poco ha quel mejor camino pa alcanzar que os bagā honrra / es merecerla / y que mas ay na deue el cortesano esperalla q̄ le vega que yz a buscarla locamente. yo dudo q̄ essa regla sea tan pue chosa como vos lo hazeyz: z aun parece q̄ la expiēcia esta en cōtrario. Porque oy en día solamente son fauorecidos bños señores los q̄ andā cargados de pñunciō: z vos podeys ser buē testigo desto / q̄ aureys visto algunos que estauan harto caydos z biē olvidados d̄ sus señores / y despues cō solo el pñumir se valieron y llegarō a ser q̄ridos y estimados. Destos vemos infinitos a cada passo. Pero de effortos q̄ cō buē tiento y contēplança ay an subido y medrado / yo de mí os digo q̄ aun hasta aq̄ no he visto ningūo: z vos pensad en llo quāto q̄sere des / q̄ tã biē creo q̄ hallareys harto pocos: z si mirays la corte d̄ frācia (la q̄l en n̄ros tiēpos es vna de las mejores dela xp̄iandad) hallareys cūlla q̄ todos los mas cabidos y estimados tienē vna pñunciō loca / y no sola m̄tela tienē vnos cō otros / mas aū cōel mismo rez. ¶ No digays esto (respōdio misser federico) que ātes en frācia son todos muy biē criados: v̄dad es q̄ tienē vna cierta libertad / z vna cōuersaciō suelta: la q̄l es natural a toda aq̄lla naciō. Assi q̄ por esso no se deuen llamar sobce-

El cortesano

nios no locos: porq̄ ya es su arte aq̄lla. y aunq̄ burle y buelguē como
hōbres q̄presumen mas de lo q̄ es razón: no dexā en su caso b̄pciar y bō
rar mucho alas p̄sonas de valor y b̄ criadas. ¶ Respōdio el calmeta
Abirad los españoles: q̄ son auidos por grandes cortesanos: ca b̄yd
si hallareys muchos q̄ no traygan cōsigo vna soberuia y fantasia loca
donde quiera q̄ se hallen cō hombres y mugeres: y t̄to mas que los
frāceses: quanto ala primera vista os parecerā mas dulces y mas man
soas. y en verdad yo los tengo en esto por cuerdos. Porq̄ (como dixē)
los señores de n̄ro tiempo allí quieren los hōbres. ¶ No os sufrire yo
respōdio Abiller federico) que pōgays essa tacha en los señores b̄ n̄ro
tiēpo. Que muchos dellos hallariamos muy amigos de hombres lla
nos y de buena criāca. La q̄l yo por esso no digo q̄ sola baste a hazer q̄
el hōbre sea estimado y biē q̄rido: pero tēgo por determinado que si se
jūtare cō vn buē valor traera mucha honra al q̄ lo possyere: y aunque
ella no bable de si: las honradas obras hablarā donde quiera q̄ menes
ter fuere: y serā puestas en mayor p̄cio q̄ si se mezclaran con presuncion
y locura. Lo todo no niego yo q̄ no aya muchos españoles muy locos
y llenos b̄ vna fantasia hartto pesada: po digo q̄ los de mayor punto z
todos aquellos q̄ se apartā dela v̄da: comūmente son blādos z man
sos y bien criados. Discurriēdo mas adelante: hallāse otros hōbres b̄ o
tra calidad t̄frios y t̄ encogidos: que ordinariamēte andan aparta
dos o por soberuios. y estos por ningūa via los asabo: ni quiero que
la rēplāca sea t̄ seca q̄ llegue a ser grofferia. Pero sea el cortesano q̄n
do hiziere al caso largo y abūdofo en su cōuersaciō: z si se ofreciere ha
blar en cosas graues/ hable en ellas como hōbre sabio y prudēte/ y rē
ga nyzio para saberse cōformar cō las costūbres delas tierras b̄de se
hallare. Despues en las otras cosas de menos substācia sea dulce y ale
gre teniēdo s̄pre por fundamēto la virtud: no embidiofo ni maldiziē
te/ ni cure de ganar amistades o baziēdas por ruynes caminos y ver
gōcosos/ ni por medios desastrados. ¶ Pues yo os seguro dixi entō
ces el calmeta: que todos los otros caminos aprouechan por ventura
menos q̄ ellos q̄ vos agora auerys cōdenado por tan malos. Porq̄ oy
ea dia (que esto quiero tomar a dezir cien vezes) los señores no bazē bi
en/ sino a los q̄ se valē por essas vias illicitas y d̄fendidas. ¶ No digo
ys esso (respondiō misser federico) que d̄ssa manera todos los señores
b̄ n̄ro tiēpo serā malos. Lo qual ciertamente vemos no ser assi: antes
ay muchos buenos. Mas si nuestro Cortesano por su desdicha vniere
tropeçado en servir a alguno de los ruynes/ en la misma ora que le co
nozca por tal: despídase de su seruicio por no sentir el dolor que sienten
los buenos quando sirven a los malos. ¶ Valdra os ala fe (respōdio

el calmeta si le acertaredes bueno. Que ya despues quando el mal recau do esta fecho / aueys de sufrir el q̄ dios os ha dado / o sea bueno o sea malo. Porq̄ muchos z grâdes respectos fuerzan a vn hōbre de bien a perseverar en el seruicio de vn señor despues que ha comēçado a seruirle. La mala dicha toda esta en no acertar al principio; y en este caso son los cortesanos como las tristes aues q̄ nace en triste valle. ¶ A mi me parece (dixo misser Federico) que la razō deue sēpre tener mas fuerza q̄ los respectos: z assi remediado solamente q̄ el cavallero no deve a su señor en mitad de vna guerra o en algũa aduersidad / de manera q̄ parezca q̄ le deve por mejorarse / o porq̄ le vey a tan baro estado q̄ no esperaua poder medrar conel / en todo otro tiempo puede y deue despedirse de su seruicio / enel qual si porfiasse a perseverar no podria sino desautorizarse mucho entre los hōbres de honra. Porq̄ razō es pesâr q̄ quiē sirue a los buenos es bueno / y malo quiē sirue a los malos. ¶ Querria (dixo entōces Ludonico pio) q̄ me sacades de vna dubda y es esta. Si vn cavallero q̄ biue cō vn principe o cō vn señor / es obligado a obedecerle â las cosas injustas q̄ le mādare. ¶ En cosas injustas (respondio misser Federico) no deucmos obedecer a nadie. ¶ Replico Ludonico pio. Es si yo estoy en seruicio de vn señor q̄ me trate bien / y tenga confiança de mi q̄ le he de seruir en todo lo q̄ me fuere possible / mādandome q̄ mate vn hōbre o haga otra q̄quier cosa / no la hare: ¶ Vos deueys (dixo misser Feric) hazer el mādamiēto de vuestro señor en todo lo q̄ a el le fuere provecho y honra / no en lo q̄ le ha de ser dafio y vergueça. Por esso si el os mandasse q̄ biziessedes vna trayciō / no solamente no seriad des obligados a hazerla / mas serlo yades a no hazerla por lo q̄ cumpliria a entrâbos. Que no atēys vos de perjudicar vuestra honrra / y ser ministro de la iufamia de aquel con quien binis. Verdad es que muchas cosas traē al principio color de buenas que son malas / z muchas le traen de malas que son buenas. Pero esso alguna vez es licito que el hombre por seruicio de su señor mate mil hombres / quanto mas vno / y haga otras cosas: las quales a quien no las considerasse bien / parecieren malas no siendo lo. ¶ Dixo entonces Gaspar pallauicino . Suplico os aora señor que por me hazer merced bableys en esso vn poco / y nos declareys como se puedan conoscer las cosas realmente buenas entre las aparentes. ¶ Si vos mandays Señor (respondio Misser Federico) yo por agorano me deterne en todo esso / que seria vn largo processo / siuo que lo remito todo a vuestro buen juzzio. Declaranos replico Gaspar pallauicino alomenos otra dubda. ¶ Respondio Misser Federico. Que dubda quereys que os declare? Querria saber dixo Gaspar pallauicino. Mandome vn señor cargo de algun negocio con instru-

El cortesano:

ciones tassadas de lo q̄ ouiesse de hazer / si despues en el p̄cesso de aq̄
lla negociació yo viesse venir las cosas de manera q̄ me pareciesse po
derse hazer aq̄l negocio mejor y mas b̄:cuemēte z cō mas honra ni ri
giēdome p̄turalm̄te por los memoriales dados desde el principio /
si deuo toda via estar atado alas instruçiōes / o gouernarme por mi
mismo iuzzio / y por lo q̄ viere suceder en la cosa. ¶ Resp̄dio estōces
miſer Federico. yo en esso os diria lo q̄ s̄to solo cō exēplo d̄ **A**lſio
torquato (el q̄l por demasado amor q̄ tuuo a su patria mato a su hijo)
si yo este tal becho suyo lo aprouasse totalm̄te / mas en verdađ no le
aprueno / ni t̄poco oso cōdenarle cōtra la opiniō z auctoridad de t̄a
tos años. Por q̄ sin dubda es harto peligro en los cargos q̄ os p̄tor
cer de los m̄damientos de los señores / cōfiado mas de vuestro iuzzio
q̄ de las reglas por ellos dadas: q̄ si por caso vuestro seso os engaña / y
la cosa sale mal / ya q̄nto alo primero no aueris becho lo q̄ os m̄darō
y despues aueris echado a perder cō v̄ras proprias manos el negocio
sin tener recurso a ningūa disculpa / ni quedaros esperāça de perdō: z
si os sucede biē / dizē luego que aueris sido dichoto / y echanlo todo a
v̄ra buena fortuna / z os aueris de contētar desto. ¶ Y t̄bien en ello es
te inconueniēte / q̄ se introduze de vnos en otros vna costūbre de re
girse muchos despues en los cargos por su p̄prio iuzzio / no curado d̄
lo q̄ les es m̄dado / viēdo q̄ otros (los quales quiza er̄n mas sabios
z tuuierō otras calidades / z fuerō ayudados por la fortuna) lo acerta
rō haziēdolo assi: y desta manera harto shōbres ignorātes z liuianos
dan cōsigo al traues / cōfiado d̄ si demasadamēte en las cosas impo
rantes / z haziēdo lo q̄ se les antoja por mostrarse sabios y dar a entē
der q̄ tienen auctoridad para poder hazer lo q̄ quieren en negocios
agenos: lo qual es muy malo z causa de infinitos errores. Toda via
digo q̄ en esto se puede tomar este medio. Que el q̄ tal cargo tiene de
ue poner delste sus ojos y pesar maduramente por la vna parte el pro
uecho q̄ se espera para en aquel negocio si le guiare segū su seso / y por
la otra el daño q̄ en el se teme. ¶ Viēdo q̄ el daño se trasluze q̄ ha de ser
mayor sucediendo mal la cosa q̄ no el prouecho sucediendo biē / pare
ceme q̄ deve dexar toda otra cōsideraciō / z arrimarse solamēte alo q̄
primero le fue mandado : y por el contrario si el prouecho se muestra
mayor acudiēdo bien el negocio que el daño acudiēdo mal / creeria
yo q̄ podria en tal caso con alguna razon seguir lo que a el le parecie
se mejor / y apartarse vn poco d̄l rigor d̄ las instruçiōes a el dadas: ha
ziēdolo como los buēos mercaderes / q̄ ponē en auētura lo poco por
ganarlo mucho: mas no lo mucho por ganarlo poco. ¶ Lō todo deve
se en esto tener gr̄a respecto ala natura z costūbre de a quel señor: por cu
yo mandamiento fue tomado el tal cargo / y gouernarse segū fuere.

Que si se viese en el vna cõdicion tã estrecha y rigurosa / como se fue le ver en muchos / yo no consejaria entonces a ningun amigo mio q mudasse en vn solo punto la orden delo que le fuesse mandado. Por que no le acontesciesse lo que se lee auer acontescido a vn maestro de artilleria de los atbenienses. Al qual mandando le publico crasso muciano: que era capitã general por los romanos en assia: que fuesse a atbenas a tomar de alli vno de dos arboles de nao que el auia visto para bazer vn cierto ingenio por dar combate a vna ciudad que tenia cercada / z diziẽdo le q tomasse el mayor: el maestro como sabio y exercitado en tales cosas: conosciõ que el menor aprouecharia mas para aquel efecto: y seria mejor d traer: z assi embiõle a muciano. El q̃l informado de como auia passado todo / mando venir al cuytado del maestro: y preguntandole por que no auia obedecido puntualmente su mandamiento: y na admitiendo le ninguna razon de las muchas buenas que el le daua: le hizo desnudar y agotalle tanto / hasta que a puros agotes le mataron: pareciẽdole que en lugar de obedescerle le auia q̃rido dar consejo. Assi que es necesario cõ estos hombres tã reziõs tratar muy delicadamente y con gran tiento. Pero dexemos a vna parte esto de la conuersacion que se ha de tener con señores / y vengamos ala que emos de tener cõ nuestros y gnales o cõ los que no fuerẽ muy mayores. Dela qual no nos emos de descuydar / sino tener muy gran fin a ella por ser mas general: y auella menester mas vezes.

Ca. iij. En que auiedo dicho mi

cer Federico en el capitulo pasado / como deue el cortesano conuersar con señores: dize agora en este como deue conuersar con sus y gnales.



y muchos necios / que yendo en compaõia del mayor amigo q̃ tienen: luego que topan con otro que trae mayor fauõ: y es (como dicen) de los bien vestidos: se pegan cõ el por mejorarse: y andan siempre tanteando las compaõias y escogiendo las: no por su gusto ni por virtud sino por vna vanidad miserable: q̃ viendo desde vna legua vn seõor en vna plaza o en otro lugar donde aya mucho pueblo / luego se van para el a gran priessa desatinados rompiendo por la gente: y no parã hasta ponerse le al lado: z alli aunque no tengan que dezirle buscan q̃ hablarle: z assi dicen cosas escusadas z mil frialdades: acompaõiando las cõ grandes gestos: dando de la cabeza y de las manos: agora riendose: y agora melurando se por mostrar que tratan cosas de mucha gracia o de mucha calidã: z por dar a entender que priuan estrafismente con aquel seõor. y puez estos tales no se precian de hablar sino con señores: assi agora nosotros no nos preciamos de hablar cõ ellos. ¶ Dico

El cortesano.

el magnifico Juliã entõces. ¶Pues aueys señõ: miſſer Federico hecho meçion de estos q̄ de tan buena volũtad se acompañañ cõ los biẽ vestidos: querria q̄ nos mostrasse des de q̄ manera se deve vestir el cortesano / y q̄ suerte de vestidos le cõuenga mas / y acerca d̄ los arauios d̄ su cuerpo como aya de regirse. ¶Porq̄ en esto vemos infinitas diferencias. Los vnos se viñt ala Francesa: los otros ala Española / ay algũos q̄ quierẽ parecer tudescos: y no faltan hartos q̄ se viñt ya como turcos. Quien trae barua: y quiẽ no. Seria luego muy gran biẽ en tãta confuſion saber escoger lo mejor. ¶Respõdio miſſer Federico. En verdad no sabria dar en esto regla cierta. Sino q̄ me parece que deve el hõbre en el vestir cõformarse cõ los mas: y peca (como vos dezis) la costũbre en esto es varia / y los ytalianos son tã amigos d̄ trages nuevos: piẽso q̄ cada vno pueda ya vestirse a su plazer. Mas yo no se q̄ fortuna aya sido esta q̄ ytalìa no tãga ya como solia habito conocido por ytaliao. Que aunq̄ estos q̄ agora se vsan bagã ser tenidos por groſſeros los q̄ en otro tiẽpo se viarõ / alomenos aq̄llos quiza eran vna señal de libertad: como estos hã sido vn mal anũcio de subjeciõ. El q̄ en fin ha salido verdadero. E como se escribe q̄ auiedo bario el p̄mer año q̄ peleocõ Alexander / becho adereçar su espada y mudarla al talle delas d̄ macedonia: fue interpretado por los adeninos q̄ aq̄lla nacion en cuyo ralle auia mudado bario su espada auia de venir a señorear la persia: assi el auer nosotros tomado diuersas maneras de vestidos d̄ diuersas naciones: piẽso q̄ aya significado / que todos aquellos pueblos ē cuyos habitos los n̄ros se hã mudado / auia de llegar a sojuzgarnos y tenernos catiuos. Lo qual ha sido harto mas verdad d̄lo q̄ fuera menester para nosotros. Que ya no q̄da puincia ni tierra q̄ no este rica de nuestros despojos / tãto que no queda ya q̄ despojar / y aun la desventura no cessa de passar cada dia mas adelante. ¶Pero no entremos agora en materias enojosas / sino q̄ boluamos a los vestidos de n̄ro cortesano. Los quales pienso q̄ como se vsen y no seã cõtrarios a su p̄fessiõ: pueden en lo demas todos estar biẽ / con tal que satisfaga a quien los trae. Verdad es que yo querria q̄ no siguiessen los estremos / echando de maſa damẽte ala vna parte o ala otra: como el habito Frances q̄ excede en ser muy ancho / y el tudesco en ser muy angosto / sino q̄ fuesſen como los q̄ tomã del vno y del otro son corridos y reducidos en mejor forma por los ytaliao: r̄ no ternia por malo q̄ echassen algo mas hazia lo grane q̄ hazia lo vano. Por esto me parece q̄ tiene mas gracia y auctoridad el vestido negro q̄ el de otra color: r̄ ya que no sea negro: sea alomenos escuro. Esto entiendo de se d̄l vestir ordinario. Que para sobre armas no ay duda sino q̄ estã mejor las colores alegres r̄ vitrosas: r̄ los vestidos loçanos y d̄ fiestas: bordados y acuchillados: p̄põ

posos y soberuios. También há de ser allí en las fiestas; en los juegos de
cañas; en las mascaradas y en semejantes cosas. Pero de esta manera trae
côsigno vna cierta bueza y gallardía; que haze mucho al propósito para
las armas y para estas tales fiestas. Pero en lo de mas querría que mostras-
sen el sosiego y la grauedad de la nación española. Pero lo defuera mu-
chas vezes da señal dello de detrás. **E** yo cierto (dixo entôces misser ce-
sar gôzaga) no me fatigaría mucho sobre esso. Pero si yn cauallero en
las otras cosas vale; lo vestido no le quitá ni le dá reputación. **E** vos
dezís grã verdad respôdio misser federico. Mas si viessemos agora en
esta calle vn cauallero cõ vna ropa de diuersas colores; y con vn sayo
lleno de cuebilladitas y cinsillas; y de tiras y de ribetes; no le ternia-
mos por loco o por trubán? Por cierto dixo misser Pietro bêbo no le
ternía por loco o por trubán quien ouiesse binido en Lombardia algũ
tpo; porq̃ allí allí andá todos. **E** respôdio la duquesa riendo. Pues lue-
go si allí andá todos no les echemos culpa; siendoles tan comũ y tan
pprio esse abito; quãto lo es a los Venecianos el traer mágas anchas
y a los florentinos capirotos. **E** No hablo yo agora dixo misser Fe-
derico mas de Lombardia que de otras naciones. Pero en toda pre ay mu-
chos locos y mucho acuerdos; mas por passar adelãte creydo de los ve-
stidos; y dezir en ello lo que me parece; quiero que nro cortesano sea ara-
niado y primo en el vestír; y tãga vna moderada diligencia en adere-
çarse de tal manera que no sea mugeril ni vano; ni declíne mas a vna co-
sa que a otra; como vemos muchos que tienen tãto cuydado del cabello;
que se descuydan dello de mas. Otros que no curán sino de los dientes; otros
solamente de la barua; otros de bozeguies; otros de bonetes; otros de
cosias. Mas allí acaesceles que a quello poco que traen concertado y luzi-
do parece prestado; y todo lo otro parece proprio dellos. Esta tal costũ
briera yo de parecer que huyesse nro cortesano. Mas le boy por cõse-
jo / que configo determine que manera de condicion y de arte quiere que pa-
rezca la suya; y cõforme a quella se vista y haga que el vestido le ayude
a que le tengan todos por qual el querría ser tenido; hasta lo que no le
oyan hablar ni le vean hazer nada. **E** Ami nadie me hara creer (dixo
entonces Gaspar pallauicino) que se vse entre hõbres de bien juzgar
las condiciones y el arte por los vestidos; y no por las palabras y o-
bras. Pero que allí muchos se engañarian. Mas no sin causa se trae por re-
fran / que el abito no haze al monge. **E** No digo yo (respôdio misser
Federico) que por solo el vestido se ayen de hazer juzgios resolutos
y ciertos de las condiciones de los hombres / y que no se conozcan
mas por las palabras y por las obras que por lo que el hombre viste.
Pero digo que aun el habito no es pequeño argumento de la fanta-
sia y manera de quien le trae / aunque algunas vezes se pueda en esto res-

El cortesano.

cebir engaño. También los ademanes y costumbres y otras cosas que a penas tienen nombre / dan señal de la calidad de aq̄l en quiẽ se veẽ.
¶ Que cosas hallays vos (respodio Gaspar pallancio) por las q̄les nosotros podamos hazer estos juzyos que no seã palabras o obras?
¶ Por cierto señor (dixo misser Federico) vos deueys de ser vn sotil logico. Mas porq̄ no presumays aora que vos solo lo sabeyis todo / yo os quiero dezir como entiendo esto. Algunas obras ay que aun despues de hechas quedã como es el edificar / el escreuir / y otras tales cosas. Otras no quedã / como son estas que hazen aora ami proposito. Por esto no llamo yo en este nuestro caso al passear / al reyr / al mirar: y a semejãtes cosas / obras. Pero como quiera que las llamemos / toda via esto que se vee defuera / da muchas vezes noticia de lo de dentro. Desidme / no juzgastes vos por muy liuiano y vano hombre aq̄l nuestro amigo / de quien hablamos esta mañana / quãdo le vistes passear con aquel torcer de cabeza / meneandose todo / y casi requiriẽdo con vn gesto blando a quantos topaua que le quitassen el bonete? Assi tambien quando veys a vno que esta enueledado mirando alguna cosa bouamente / o anda dando grandes risas de suya de proposito / aunq̄ no hable / ni haga mas: no le teneyis por vn muy gran majo dero? Bien alcãçays luego / que estas maneras y costumbres (las quales yo aora no entiendo de llamar las obras) bastan a hazer q̄ en grã parte seamos conocidos. Mas dexando esto / pareceme q̄ otra cosa ay barto importante para hazer que estẽ en muy buena o en muy mala opinion los hombres. Y es el escoger aquellos amigos: cõ los quales se ha de tener estrecha conuersacion. Porque mucha razon es que los que por gran amistad y familiar compaõia estan siẽpre juntos: esten tambien con las condiciones: con las voluntades: con los coraçones / y con los juzyos muy conformes. E assi quien trata cõ necios o con malos: es luego tenido por necio o por malo / y por el contrario: quien trata con buenos y sabios y discretos / es tenido por tal como ellos. Porque naturalmente se haze: juntarse facilmente cada cosa cõ otra semejante a ella. Por esto cumple que se tenga gran seso y consideracion en comẽçar estas amistades. Porque de dos estrechos amigos / quien conoce a vno: luego piensa q̄ el otro es ni mas ni menos q̄ a quel. ¶ Respodio entõces misser pierro bẽbo. Pareceme q̄ se due mirar mucho en obligarse a vna amistad tan estrecha como esta q̄ dezis: no solamente por gana: o perder reputacion: mas porque se hallan pocos amigos verdaderos oy en dia. y no creo yo que en el mũdo ya veamos otro pila des y florestes. Otro Theseo y Spirithoo: ni otro Scipio y Lelio. Antes no se por qual desdicha nuestra emos caydo en esta miseria: que cada dia acontesce dos amigos muy grãdes y

de muy largo tiempo: al cabo o por malignidad o por envidia: o por
 liviandad: o por alguna otra muy causa venir a desavenir: se y bechar
 cada vno la culpa al otro: teniendola quiza entrambos. Por esso viē
 doime yo en estas amistades muchas vezes engañado por amigos: a-
 los quales amava estrañamēte: y de los quales confiana ser estrañamēte
 amado beme recogido y he determinado entre mi q̄ mejor es no fi-
 ar de nadie / al engañarse totalmēte a ningún amigo por grāde q̄ sea
 de tal manera que le comunique el hombre todos sus secretos sin re-
 seruarle ninguno. Porque en nros corazones ay tātos rincones y al-
 condrijos: que es imposible ningún saber humano bastar a conocer
 los todos. Abi opinion es luego que deuenos amar a vno mas q̄ a
 otro segun los meritos y valor de aq̄l: pero no assegurarle ni engelo
 finarse tanto en la dulçara del amistad: q̄ despues nos arrepintamos
 della tarde y cō mal. ¶ Por cierto (dijo entōces misser federico) no
 podria ser tātā la ganancia como la perdida si aquel mas subido pū-
 to del amistad se quitasse bla cōuersacion humana: el qual (segun mi
 opiniō) nos da quanto bien alcanza nuestra vida. Por esso yo nūca
 cōfessare / que por razō se sufra poder nosotros biuir sin esta perfecta
 amistad. Antes presumo de cōcluyros con claros y necessarios argu-
 mentos: que sin ella los hōbres serian mucho mas miserables y des-
 uēturados que todos los otros animales. E si algunos como barba-
 ros y agenos de nuestra ley dañan este sancto nōbre de amistad: no
 por esso la hemos de desarraygar de nuestros corazones: y por culpa
 dlos malos quitar a los buenos tātō bien. ¶ Pues yo osaria jurar: q̄ a
 qui entre nosotros ay mas de vn par de amigos: el amor de los quales
 es tan sin engaño: que esta muy seguro de perderse: y aparejado a du-
 rar hasta la muerte cō grande conformidad: no menos que el de aque-
 llos antiguos q̄ vos aueris nombrado poco ha. y assi suele ser todas
 las vezes que el hombre de mas de la inclinaciō que nace de las estre-
 llas: escoge vn amigo que en las costūbres se parezca con el. En todo
 esto que digo serome la virtud por fundamento. Porque no puede
 ser amistad la de los malos. Pero este fiudo tan apretado que como
 he dicho) ha de ser entre los amigos / no alabo yo que sea de mas d
 dos. Porque de otra manera quiza seria peligroso. Que como sa-
 beys / con mayor dificultad se acuerdan tres instrumentos de musica
 que dos. Assi que yo querria que nuestro cortesano tuuiese vn singu-
 lar / y sustācial amigo (tal si possible fuesse q̄l emos dicho. Despues se
 gun la calidad y el valor de cada vno amasse y honrrasse a los otros
 y procurasse siempre de tratar mas cō los mejores: y mas estimados
 que con los que no fuessen tales (aunque estos le quisesen y horra-
 sen mucho. ¶ Todo esto ternalo hecho si fuere bien criado y hon-

El cortesano.

bre de buena condició/franco/tratable z dulce en la compañía: incli-
nado a hazer plazer: diligente y dñuelado en el provecho y hōrra d
sus amigos: assi ausentes como presentes: sufrídole sus tachas na-
turales: cō tal que sean de sufrir: sin romper cōellos por pequeñas co-
sas: z corrigiēdo en si mismo lo que familiarmente z cō amor le fuere
reprehendido. No pcurando mejorarse entre los otros cō buscar lu-
gares mas honrados o con hazer lo que hazen algunos q̄ muestran
despreciar quāto veē z quierē con vna grauedad pesada dar ley a to-
do: y de mas de ser porfiados sin pposito en lo q̄ no va nada: repchē
den todo lo que ellos no bazen: z continuamēte buscan causas de q̄-
rarse de sus amigos: lo qual es vna cosa en estremo odiosa. ¶ **Ad q̄ es**
llido vn poco misser federico: dixo gaspar pallauicino. Querria que
tratassedes algo mas particularmēte de este cōuersar cō los amigos
Porq̄ ala verdad no es veo tocar sino generalidades y señalar las
cosas casi passando de largo: ¶ **Como d̄ la goz?** (respōdio misser Fe-
derico.) Querria des vos por vctura q̄ yo vos dixesse hasta las mis-
mas palabras formadas q̄ se han de dezir: No os parece que basta
lo que hemos hablado ya sobre esto: ¶ **Pareceme que basta respon-**
dio Gaspar pallauicino. Pero todavia desseo de saber algūas pticu-
laridades del arte que se ha de tener en el tratar cō hombres y muger-
res. La qual cosa a mi me parece necessaria y muy importāte: consi-
derādo q̄ en las cortes de los reyes lo mas del tiempo se gasta en esto
y q̄ esta cōuersaciō para no cansar no ha de ser sēpre de vna manera.
yo piēso (dixo misser Federico) q̄ nosotros hemos bado al cortesano
no noticia d̄ tātas cosas/ q̄ podra muy biē variar la cōuersaciō y a-
plicarla ala calidad de las personas q̄ tratate: presuponiedo cō todo
q̄ sea de buē iuzyio: z se gouierne con el y sepa segū los t̄pos fundarse
a ratos en cosas graues: z a ratos ocuparse en fiestas y en juegos.
En q̄ juegos dixo Gaspar pallauicino? Respōdio entonces riendo
Abisser federico. Pregūtemoslo a fray seraphin: q̄ cada dia los bal-
la nuevos replico Gaspar pallauicino. No hablemos agoza en mate-
ria de motes ni d̄ otras burlas/ parece os q̄ seria tacha esil cortesano
ser jugador: Ami no porcierto dixo misser Federico/ si ya no lo fue-
setāto q̄ por ello derasse las otras cosas de mas sustācia/ o mostrasse
mucha cobdicia d̄ ganar: o fuesse trāposo: o pdiēdo se entrissiessse d̄
manera q̄ le tuuiesen por escasso. Que me direys dixo gaspar palla-
uicino (del juego del aredrez. ¶ **Respōdio Abisser federico.** Que es
vn gent l̄ z agudo juego z vn buē passatiēpo. Mas hallole vna sola
tacha y es q̄ puede ser ruyñ estremo/ saberle jugar en cabo biē. Por
q̄ el q̄ q̄siessse ser excelēte en el auria de gastar mucho t̄po: y poner ene-
llo tāto estudio como en otra q̄lq̄er sciēcia: y ē sin q̄ndo biē vuisse tra-

bajado no alcázaría de saber mas de vna cosa q̄ es luego. E assi esto pienso q̄ acaerria lo q̄ casi nunca fuele acaecer: q̄ sea la mediania mas de loar q̄ la excellencia: Respōdio gaspar pallauicino. Muchos espafioles se hallan grādes maestros eneste y en otros juegos / y no gāstā mucho tiempo enellos: ni tā poco dexā de hazer lo que conuiene ēlas otras cosas. ¶ Respondio misser Federico. Creed q̄ no es poco el tpo q̄ gāstan enellos: mas hazē lo dissimuladamēte. Pero aquellos otros juegos que vos dezis que saben de mas del Ardeñez: quiza son como muchos que yo he visto hazer a gente barata: q̄ no s̄nē sino para hazer estar al vulgo con las bocas abiertas. Estos no merecē otro looz / ni otro premio sino el q̄ dio Alexandre a vno que tomaua vna Sarta de garuāços y enbilaua de harto lexos en vna aguja. Ahas d̄xādo esto digo. Que porq̄ la fortuna assi en abonar o dañar la opinion d̄ los hōbres como en muchas otras cosas tiene gran fuerça: suele acōtecet q̄ vereinos vn cauallero muy honrado y de buena cōdicion y gracioso y con todo esto aura algunos señores q̄ le aborrezcāsn causa q̄ se pueda entēder: sino que dirā: q̄ no es de su gusto. E quando este tal les vi niere delāte: no s̄ēdo conocido de los otros q̄ estuuiere presentes aun que sea auisado y tenga muy buen arte: barā poco caso del y le dexarā descontento y casi afrentado. E assi los que vieren esto: ēla misma hora seguirā la opiniō de estos señores: y parecerles ha que es hombre baro no bolgaran conel z diran que quāto habla son frialdades: començarā todos a burlar del z acorzerle: tanto que no le aproueban sus buenas respuestas: ni tomar las burlas cortesaneamente. E podra ser q̄ llegue la cosa a ponersele al derredor los pajes y q̄ ande la burla tā descarada / q̄ aunque sea el mas valeroso z sabio hōbre del mūdo aya por fuerça entōces de quedar pdido. ¶ Dize el cōtrario: si algūos de estos grādes señores auorecierē a vno q̄ no sepa hablar ni hazer cosa br̄ta: luego la cōdiciō d̄ste y el arte y el saber y las costūbres serā aprouadas y puestas enel cielo con grandes exclamaciones y misterios: y parece ra que toda la corte letēga respeto y le vaya a mirar como a hombre d̄ferēte de todos los otros. E dirā todos en oyēdole vna palabra (q̄ por v̄tura sera algun termino o donayze d̄ escuderō) q̄ nunca hombre tal diro / y no aura en todo el dia otra fiesta sino recitar sus dichos y q̄rer hazerse cada vno gracioso cō trabajar de recitarlos bien. Esta es la ceguedad comun de los hombres que ordinariamente traen su opinion atada ala d̄los Señores. ¶ Porello quiero que nuestro Cortesano de mas de su Saber z su Valer se ayude enesto lo mejor que pudiere con buena maña / z siempre que viere de yr a alguna parte donde aya Sente principal / Ano fuere conocido procure que primero vaya alla su buena opinion que su p̄sona tenga manera que alli sean in-

formados de la buena cuenta en que le tienen en otras partes los Señores y los caballeros y las Damas. Porque aquella fama que es vista proceder de muchos buenos Juizios / causa un cierto y firme credito bueno / el qual despues ballando los animos de aquellos que os tratã dispuestos y casi grãeados / facilmente con las obras se mantiene y se mejora. Demas desto prouechos que se siguen / baziendo esto se huye una pesadumbre que yo suelo recibir barto grande quando llego a alguna parte donde no me conocen: que luego se llega alguno a mi muy mesurado / y me pregunta. Señor: quiẽ soys? Como es vuestro nõbre

Respõdio mi señor bernardo bibiena. Por cierto yo no se como pueda aprouechar esta maña que vos dezis. Porque de mi os se õzir auerme acaecido hartas vezes / y creo que a muchos otros / que auiendo cõcebido en mi iuzicio grã opinion de algũa cosa por relacion que õlla tenia de muchos hombres sabios y de auctoridad / despues en viẽdola no me parecia tal: qual me auia dicho / antes quedaua muy a tras de donde yo la esperaua. La causa desto no podia ser otra sino auer creydo yo demasiada mente ala fama: y formado en mi un tan grã cõcepto que midiendolo despues cõ la verdad: aunque el efecto fuesse grãde / toda via quedaua corto para la medida delo que yo auia y imaginado.

Diro tãto temo que no acaezca al cortesano. Por esto no se yo como sea bien embiar (segũ auẽys dicho) adonde viueredes de yr vna buena opinion primero que vuestra persona / para que todos os esperẽ con grã alboroto: Catad que nros corazones cada ora y cada punto figuran cosas: alas que es imposible correspondẽ el hõbre. E assi mas se pierde en esto que se gana.

Diro aqui mi señor Federico. Las cosas que suelen parecer son muy menores que su fama comunẽre las que en viẽdo se pueden con los ojos ser juzgadas. Como si agora por caso vos nunca viessedes visto a Napoles ni roma: y oyessedes alabar mucho estas dos ciudades / estaria la mano y imaginar mas dellas delo que despues ala vista os pareceria. Pero en las condiciones y Artes de los hõbres no es assi. Porque aquello que se vee defuera / es lo menos. Por esto si la primera vez que vieredes un caballero y le oyeredes hablar luego no hallaredes en el tãto como os dixeron y creydes: claro esta que siendo vos discreto no perdereys assi presto la buena opinion que õl cobrastes: como haria des en aquello: delo qual el ojo puede ser luego el iuez / sino que esperareys de rato en rato descubrir en el algũ secreto o pmo: que hasta entõces no aya sido menester descubri se teniẽdo por de terminado que no se puede recibir engañõ es un credito ganado por relacion de tãtos buenos iuzios. E siẽdo despues este cauallõ tal qual yo pso põgo que sea nro cortesano: cada dia os cõfirmara mas en su buena reputacion. Por que el cõ las obras os la hara firme: y vos cõ la imagiacion os

la baxeys mayor de como la vieredes. E cierto no se puede negar q̄ los primeros cōceptos imprimidos en nros juysios no puedā en no sorros mucho / y q̄ no sea biē tenerles grā respecto. y porq̄ mejor vea yo q̄nto poder tengā os quierodexir esto. Que yo en mis dias he conocido vn cavallero / el q̄l aun q̄ era barto gentil hōbre y razonablemente auisado / z bueno en las armas / no era tā señalado en ningūa destas cosas q̄ no ouiesse muchos q̄ pudiesen llevarle en todas ellas grā v̄taja. Pero ya como quiera q̄ esto fuesse / su buena dicha fue tal q̄ vna señora biē gētil dama y barto principal se enamoro del: y creciēdo cada dia este amor por las demostraciones q̄ el cavallero hazia de amarla: tābien a ella como se sentia della ser amado / y no auiedo ni n̄gū lugar ni forma de hablarse / fatigada esta señora y apretada d̄ su dolor fue forçada de descubrirse a vna grāde su amiga / dela qual esperaba algun remedio para su desseo. Esta no era menos hermosa ni menos estimada q̄ estorra / z assi viendola estar tā enamorada y dezir tā ro biē deste cavallero / al q̄l ella nunca auia visto: teniēdola por muger de precio y de buē iuyzio: penso q̄ hombre a quiē vna tan gētil dama se auia aficionado y tenia en tanto no podia deaxar de ser muy auisado y de gran punto. y con esto tan fieramēte se enamoro del / que començo luego por terminos a descabullirse della y a tomar la negociacion para si / y amonestarle a el quāto le queria haziendo todas las diligēcias posibles para ganarle la voluntad. Lo qual no fue muy malo de acabar: porque ala verdad era ella muger barto mas para ser rogada que para rogar. Ora oyd vn extraño caso. No mucho tiempo despues acaescio que vna carta que escriuio esta segunda muger q̄ emos dicho a aquel su seruidor vino alas manos d̄ vna otra señora en estremo hermosa z virtuosa / z aun mas estimada que las otras. La q̄l siēdo (como es costumbre dellas) cobdiciosa d̄ saber secretos: en especi al de otras mugeres / abrio esta carta y leyendola entēdio biē q̄ era scripta cō estremo amor. Las dulçuras y los regalos q̄ ella al principio leyó: luego la mouierō a lastima de aq̄lla señora q̄ tā perdida mostraua estar: q̄ biē la conocio en la letra: z aun sabia a quiē la carta yua. Despues reboluiēdo entre si muchas vezes aq̄llas palabras y blāduras: tanta impressiō hizierō en ella: q̄ considerando quā señalada persona deuiera de ser a aquel a quiē vna tan especial muger amaua tā de verdad: en la misma ora ella tambien cayo a enamorarse del como las otras. E assi aquella carta hizo en ella mas q̄ hiziera quiza otra q̄ el le ebiara. E como suele algūa vez acōtecer: q̄ vna pōçōña aparejada puesta para matar a vno mata a otro que por desastre ignorātemēte viene primero a comer della: assi esta señora por ignorācia y por codicia vino a tomar cō sus pprias manos los beudizos q̄ la mataron.

q̄ direys a esto? La cosa fue harto publica z anduvo de manera q̄ mu-
 chas mugeres sin estas: parte por hazer d̄specho alas otras / parte por
 cōpetencia / trabajarō estirañamēte por ḡzar el amor de este catalero: y
 anduuerō casi como nissas a los cabellos por quien lleuaria. Todo
 esto procedio dela primera opinion q̄ recibio en si a q̄lla señora viēdo
 le tã querido dela otra. ¶ Aquí riēdo gaspar pallauicino respondiō.
 Ahuy grã donayze es / q̄ vos por cōfirmar vuestro parecer cō razones
 nos traygays exēplos de mugeres. Las q̄les en si por la mayor parte
 vã fuera de toda razō. E si q̄reys dezir la verdad / yo os seguro q̄ esse
 tã querido de tãtas señoras deniera ser algũ necio / baxo hōbre. Por q̄
 dolēcia es comũ dellas inclinarse ordinaria mēte a los mas ruyes: y
 seguir s̄p̄e tras la primera / por dōdequiera q̄ se encamine. Demas
 desto son tã enuidiosas ellas cō ellas q̄ aun q̄ esse q̄ auery dicho fue-
 ra vn monstruo todas procurarã de cogerte por quitarte las vnas a
 las otras. ¶ De esto se alborotarō todos: y comēçarã a cōtre dezirle ya
 cō grã furia. Pero la duq̄a les m̄do q̄ callassen / z luego boluēdose
 a Gaspar pallauicino / d̄ijo sonriendose. El mal q̄ dezis de las muge-
 res esta tã leto de ser verdad / q̄ pues por esta causa toda la desbōra
 es v̄a en dezirle no be de sufrir q̄ os respondã: ni quiero q̄ cōtas mu-
 chas buenas razones q̄ cōtra vos se podrã dezir en esto perdaye esta
 mala costūbre / sino q̄ lleueya de v̄ro pecado el castigo / el q̄l ha de ser
 la mala opiniō q̄ de vos ternã todos aq̄llos q̄ vos oyere fablar tã mal.
 ¶ Atravesso entōces misser Federico dixiēdo. No digays señor Gas-
 par pallauicino q̄ las mugeres seã tã fuera de razō / aun q̄ veayte segũ
 lo q̄ be cōtado dellas) q̄ se mueuã a amar mas ay na por opiniō agena
 q̄ por la ppria. Que muchos hōbres sabios haitas vezes hazē lo mis-
 mo. E si aqui no emos aora de hablar a sabor de nadie sino dezir ver-
 dades: no me negareys q̄ vos y todos nosotros no figamos a cada
 passo mas las opiniones de los otros q̄ las nuestras. E si q̄reys ver es-
 to / acordaos q̄ vnos versos q̄ el otro día nos truxeron eca dixiēdo
 nos que eran del Sanazar luego los recogimos / y los tuuimos por
 muy excelētes / y los alabamos cō bozes al cielo / despues subida la
 verdad q̄ eran de otro: en la misma ora los dexamos caer: y quedarō
 con tã poca reputacion / q̄ fueron tenidos por menos que razonables.
 E aora tambien poco ha cantãdo se en presencia dela señora buquesa
 vn morete / nunca pareció bien ni fue estimado basta que supo que
 era de Josquinno de pris. Mas en fin que otra señal que creys dela fuer-
 sa dia opiniō: sino lo q̄ passo por vos mismo no ha muchos días: No
 os acordays que beuēdo de vn mesmo vino / vna vez beziades que
 era muy singular / y otra q̄ no valia nada? no por mas sino porque os
 dieron a entender que eran dos vinos / el vno ribera de Lenous / y

el otro desta tierra: z aun despues que fue descubierto el engaño no q-
 ríades desengañaros en ninguna manera / sino que tan firmemente
 se os aña encarado aquella falsa opinion (la q̄l auia procedido sola-
 mente delas palabras delos otros) que la porfiades contra todos.
 Dene pues el cortesano tener en los p̄ncipios gr̄a cuy dado de dar bue-
 na opinion de si z considerar quan malo z dañoso sea lo contrario. Alo
 qual estan mas aparejados que los otros los que tom̄ por officio ser
 graciosos / se han ocupado con sus donayres buenos o malos / o vna
 cierta licencia biē ruyñ de b̄zir y hazer lo q̄ primero se les antoja sin re-
 celo de nada. De aq̄ viene q̄ estos tales se meten muchas vezes en co-
 sas / delas q̄les no sabiendo descabullirse / saltan en ayudarse con b̄zir
 gracias para hazer reyz. y esto baziendose por esta via ha de hazerse
 de necesidad tan desgraciadamente: que en lugar de mouer risa inue-
 ua bastio. Aconteceles tambien a estos / q̄ por mostrarse muy corte-
 sanos y b̄zidores (segū ellos bizen) en p̄sencia de mugeres de p̄cio: y aun
 a ellas muchas vezes / se ponen en dezir desonestidades y desuerguē-
 zas / y el q̄ entonces las haze parar mas coloradas aquel se tiene por
 mejor hombre de corte. Dan ellos alli vnos cō otros gr̄ades risadas
 y huelgan y precianse entre si de auer aleçado vn don de dios tā gran
 de como es ser graciosos por esta arte. Pero lo que a estos les haze
 hazer mayores bestialidades: es codicia estraña de ser tenidos por cō-
 pañeros. Este es el titulo q̄ mas sustacial les parece y del qual ellos se
 alaban mas. E por alcançarle se hablan vnos a otros muy rotamente
 sin ninguna criança / pensando q̄ esta es la verdadera familiaridad /
 y dizense mil vellaquerías: y burlan de manos a cada passo / dandose
 de puñadas / bechando se tierra en los ojos / baziendose caer los cava-
 llos encima por yalladares: despues quando estan en la mesa / no q̄da
 cosa que no se la arrojen a los ojos. Tras esto luego las gr̄ades risas
 z bozerías: y el que mas suelto y desuengonçado ha andado en esto /
 aq̄l tal llena lo mejor y la bōzra dela jornada. E si alguna vez cōbidan
 a estas sus fiestas algun cauallero que este algo encogido entre ellos:
 z no quiere assoltar se a estas borracherías / luego le dizē q̄ es perdi-
 do por parecer graue y que q̄ere ser tenido por philosopho: y que no
 sabe ser compañero. Ahas como haremos si aũ ayyeor que esto: Que
 se hallan hombres que compiten y apuestan por quien podra comer
 y beuer cosas delas que menos se suelen assentar en el estomago: z son
 mas amorosas / z comen muchas bellas tan agenas de nuestra natu-
 ra que es imposible traerlas ala memoria sin asco. P̄gunto ludouic
 copio. Que cosas puedē ser estas. Respondio misser federico. Hazed
 q̄ o las diga el seño: marq̄s phebus q̄ muchas vezes las ha visto c̄frā-
 cia: y q̄a se dene o auer ballado en algūo delos banq̄tes bō de estas gē

El cortesano

ritezas se usan. ¶ Respondio el marques phebuz. Yo por cierto no he visto hazerse cosas dessas en francia que tambien no se hagã en ytalía. Pero se os dýr que quanto bueno tienen los ytalianos en el vestirse/ en el andar con damas/ en el báquetear/ en el tractar cosas de armas: y en otra qualquier cosa de buen cortesano/ todo lo tienen de los franceses. ¶ No digo yo respondio misser federico que en francia no se hallen hombres de gentil criança y de muy buen arte. E yo de mi os hago saber/ que he conosciado hartos de estos/ pero algunos ay biẽ desdoados. E cierto hablando en general/ los Españoles se compadescen mas con los ytalianos. ¶ Porque aquella grauedad soffegada natural de españa me parece mas conforme a nosotros/ que la presta y arrebataada desemboltura de los franceses. La qual no les esta mal a ellos: antes les da gracia por ser les tan propia/ que claramente se conoçe no traer ningun artificio. Mas lo bueno es ballarse muchos ytalianos perdidos por parecer franceses/ y todo lo que toman dellos el levantar mucho la cabeça y menzarla quando habla/ y hazer vna reuerencia atravesada/ de mala gracia/ y andar caualgãdo por las calles tã apesada/ que no ay moço de espuelas que pueda tener con ellos. E haziendo esto les parece q̃ nacieron en mitad de francia: y que pueden usar de aquella libertad francesa/ la qual no se sufre sino en los que desde niños se criaron entre hombres de aquella nacion. Lo mismo acõtece en saber hablar diuersas lenguas. Lo qual apueuo en el cortesano/ en especial que sepala española y francesa. ¶ Porque el trato destas dos naciones es muy ordinario en ytalía/ y entrambas lenguas nos quadrã mas que las otras/ y los dos principes d̃stos dos Reynos/ por ser poderosissimos en la Guerra/ y abundantissimos en la paz/ siempre tienen cada vno su corte llena de muy singulares hombres que andan acá e aculla por todo el mundo. E a nosotros barta vez nos conuiene tratar con ellos. Otras muchas reglas podria baros que no dexaran de hazer al caso. Pero no quiero gastar tiempo en cosas tan sabidas/ como seria dezir/ que el cortesano no ha de tener por oficio ser Bloton ni gran Beador/ ni dissoluto/ ni roto en subir con ciertas maneras de hombre baro/ y mas de villano que de cauallero. ¶ Porque el que biuiere assi/ no solamente no se ha de esperar del que salga buen hombre de corte mas ha de ser tenido en cuenta de vn Pastor. Pero en fin digo que seria bien que supiesse nuestro cortesano tan perfectamẽte lo q̃ ha de saber/ y que todo lo que hiziesse y dixesse fuesse hecho y dicho facilmente y sin trabajo/ tanto que todos se marauillassen del y el de nadie. Entiendese que en esto no vniessse vna cierta soberuía pesada/ como la de algunos que muestran no marauillarse d̃lo que los otros hazen/ porque presumen de saberlo hazer ellos mucho mejor/ y cõ vn ca-

llar odioso lo desprecian como a cosa que solo hablar dilla es risa / y ca
 si quieren dar a entender que no solamente no ay nadie que les llegue
 al pie. Pero q̄ no se hallaria quien fuesse para entender dō de llega la
 bondura delo que ellos saben. Porello deve el Cortesano huyr estas
 maneras aborrecibles / y con buena voluntad y diligencia alabar las co
 sas biē dichas de los otros / y aunque el se conozca en si llevar grandis
 sima ventaja a todos disimularlo templadamente / y mostrar no tener
 se por tal.

Ca. iiii. Enel qual prosiguiendo

miser Federico su platica da ciertos avisos y reglas q̄ el cortesano de
 ue guardar en su conuersacion.



As por que en esta nra humanidad muy pocas vezes o qui
 ça nunca se hallan estas perficiones tan acabadas / no de
 ue el hōbre caunque se vea faltar en algo desconfiar se lue
 go de si mismo / ni perder el espança d̄ llegar a vn termino
 barto bueno / puesto q̄ no pueda alcançar aq̄lla perfecta z
 mas subida excelencia adonde el tiene ojo. Por que en qualquier arte
 ay muchos grados sin el mejor / y todos mereçer ser loados. E assi el q̄
 tiene sin a llegar alo mas alto / alcança de se alo menos pasar casi siē
 pre mas adelante dela mitad del camino. Pero en fin dexado esto / es
 mi parecer q̄ nro cortesano z si en alguna cosa de mas de en las Armas
 se hallare excelente / se aproueche y honre con ella de buē arte : y sea tan
 discreto q̄ sepa cō maña traer los hōbres q̄ quiere a q̄ le vea z oyā aque
 llo en q̄ el se sintiere mas abil / mostrādo siēpre fazerlo no por vanidad
 de mostrarse sino a caso: ni de su ppria volūdad sino rogado. Ea todo
 lo que vniere de hazer o d̄zir venga siēpre (si possible fuere) apcebido: po
 de manera q̄ parezca venir descuydado. Tēga t̄bien auiso: q̄ en las co
 sas en q̄ se conociere solamente alcāçar vna razonable mediania / pas
 se por ellas liuianamente / sin fundarse mucho / de Arte que se pueda
 ercer que sabe mas en ellas delo que muestra. Como en otro Tiempo
 acontecia auer algunos Poetas / que señalauan sotilissimamente al
 gunos puntos de philosophia o de otras Sciencias : y por ventura sa
 bian barto poco dellas. Pero en aquello en que totalmente se viere
 ygnorante / no quiero q̄ pare poco ni mucho: ni cure d̄ q̄rer ganar fama
 en ello / antes si viniere sobre habla: cōfiesse claramente que no lo sabe.
 E esto yo os seguro (dixo el Calmeta) que no lo hiziera nicolero. El
 qual siendo excelentissimo philosopho: informado por relacion d̄ mu
 chos que el gouernador de Padua le queria dar vna cathedra de leyes
 no sabiendo mas dellas que de bolar: nunca por mas q̄ sus amigos le
 dixessen quiso desengañarle: ni confesar que no las sabia: dixiendo siē

El cortesano.

pre que en aquello no queria seguir la opinión de socrates: y q̄ no era cosa de philosopho dezir no se. **E** No digo yo (respondio miſſer federico) que el cortesano vaya el mismo sin ningūa necesidad a dezir / no se esto. **Q**ue yo tã poco no estoy bien con la necedad vlos q̄ sin mas se condenã. Antes suelo reyr: me mucho de algunos q̄ sin ningun pposito cuētan algo q̄ les acaecio: en lo q̄l aunq̄ q̄ca no se aya atraueſſado culpa dellos: toda via les cabe dello algūa sombra ð infamia: o por lo menos algū bñlustre. Como hazia vn cauallō q̄ todos conoçeyo biē el q̄l cada vez q̄ biēte ðl se hablaua ðla batalla de Parmenasa contra el rey Carlos / luego cō grã diligencia comēçaua a contar de q̄ manera auia el buydo: tanto q̄ ya de aquella jornada no parecia q̄ le q̄deua otra cosa de q̄ alabarſe. **E** si alli tras esto se ofrecia hablar de vna famosa justia q̄ vno en aq̄llos dias / ðzia luego q̄ justia do en ella auia dado vna gran cayda. **E** otras vezes estãdo en platicas cō muchos parecia q̄ andaua por: hazerſe venir a pposito de contar como vna noche yēdo a hablar por cōcierto con vna seņora le dieron muy buenos palos. **E** nestas tales necedades no cōſiento yo q̄ caya niō cortesano. **A**mas soy de parecer q̄ buya q̄l q̄er ocasiō: por la q̄l aya el demostrãrſe en cosa q̄ ignore: y si ya la necesidad le aprtare tãta q̄ no pueda allar salida: no ſera tã malo cōfessar claramēte q̄ no sabe aq̄llo: como ponerſe a pei igro de q̄dar confuſo. Si assi lo dixiere buyra vna culpa / en la q̄l caen muchos: los q̄ les no se como: por vna puerſa inclinaciō z iurjio ðſcōcertado ſempre se pone a bajar lo q̄ no sabē: y dexã lo q̄ sabē: y porq̄ mejor veays esto / yo conoçço vn muy singular musico: el q̄l dexada totalmente la musica se ha dado cō todas sus fuerças a componer versos creyēdo en todo su ſeio ser en ellos muy grã hōbre: y hazē todos burla del: y es lo bueno q̄ pdiēdoſe en esto ha pdido tãbien la musica. **S**e assi miſmo de otro: q̄ siendo vno de los mejores pintores del mūdo ðſp̄cia y oluida aq̄lla arte en q̄ es cōtremado: y ha se puesto en aprēder philosophia: en la qual tiene vnas imaginaciones tan eſtrañas: y vnas chulimeras tan nueuas que el con toda su pintura no sabria pintarlas. **D**ellos tales se hallã a cada passo infinitos. **O**tros ay q̄ siguen otra cierta via: q̄ no dexa ð paſcerme barto buena: si es acōpañada cō buen iurjio. y estos son algunos: los q̄les conociendo ſeeren celentes en vna cosa: tomã otra por pncipal: en la qual saben menos: por toda via no son en ella ignorãtes: y q̄ndo se ofrece caſo hazē maravillas en laē q̄ se ſiēt valer. y ðsto se ſiguie q̄ q̄en loa vee tan grãdes maestros en lo q̄ mueſtrã tener por accessorio piēſa q̄ lo son mayores en lo q̄ tomarō por pncipal. **E** sta arte si discreta mentec como he dicho / se vsare della: no podra ſino aprouechar **R**espondio Gaspar Pallauicino. **A** esta no llamarã yo arte / ſino vn gentil engaño: y por cierto yo nunca ſeria: ni menos auria ð parecer q̄ eſt

que quisiese ser hombre de bien se sufriese en algun tiempo engañar.
 ¶ Respondio miſſer Federico. Esto que yo he dicho podria ser mas
 ayas que vn ornamento para acompañar y dar lustre a lo q̄ se haze: que
 engaño / y ya que lo fuesse no seria de reprehender. Dizeid si vieramos
 agora a qui esgremir dos hombres dieſtros / y el vno por serlo mas ar
 mase al otro algun tiro con que le dieſse / no diriamos todos que le
 engaño: Pero este engaño no seria malo. E aun tomandolo propria
 mente: no ouiera sido aquello engaño / sino saber el vno mas de aq̄lla
 arte que no el otro. Eſſi mismo si vos tuuiſſedes vn diamante o vn ru
 bi que desengañado pareciesse bueno / pero toda via viniendo a ma
 nos de vn buen platero / el qual engañando lo muy bien pareciesse
 mucho mejor: claro esta q̄ diria des q̄ a quel platero engaña los ojos
 quien vea aquella piedra: mas tambien os pareceria que merece loor
 de tal engaño. Porq̄ ala verdad las manos del oficial con el buen ju
 yzio y cōel artificio dan ornamento y ponen gra a lo q̄ labran. Pues lue
 go no digamos q̄ el arte o aq̄l tal engaño (si vos estays toda via en
 llamarle aſſi) merezca reprehension alguna. Po demos tambien dezir no
 ser malo q̄ vn hōbre q̄ se conozca abilidad en vna cosa: busque mañosa
 mente ocasion de mostrarse en ella: encubriendo lo q̄ le pareciere della
 menos bueno. Mas todo esto sea con vna dissimulacion auſada. Lo
 mo hazia el rey don Ibernado de napoles: q̄ sin mostrar que pensaua
 en ello: buscava siempre causas para quitarle el ſayo: por que quedado en
 calças e indō sabia que auia de parecer a todos muy biē dispuesto. E
 aſſi mismo por que no tenia buenas manos: pocas vezes o quasi nun
 ca se quitaua los guantes. Pero esto hazia lo de manera que muy po
 cos hombres le capan en ello. Pareſceme tambien aver leydo: q̄ Ju
 lio cesar de muy buena gana traya la corona del lagrel: por que pudief
 se cōella mejor encubrir la calua. Mas cumple ser en aſſas mañas muy
 prudente y de singular iuyzio / por no salirse de los terminos que cō
 uienen. Por que acaesce cada dia que el hombre por buyr de vn yer
 ro da en otro / y por querer ganar hōra se desorrra. E luego lo mas
 seguro en el modo del biuir y en la conuersacion ordinaria regirse siē
 pre con templança / y tomar vna buena mediania: la qual ciertamen
 te es vn grande y reſto escudo contra la embidia y el odio. Del qual
 nos emos de defender con gran diligencia / viendo que con el nos a
 guardan todos a cada passo. Eſſi mismo digo que es muy necesario
 que nuestro cortesano se guarde de cobrar fama de mentiroso y de ve
 no. Y en esto suelen algunos dar de ojos / aun sin me ecerlo. Por esto
 en su hablar tenga auiso de no dezir cosas reſias de creer / e calle mu
 chas vezes la verdad si pareciere mentira. No sea como algunos
 que jamas cuentan sino milagros e impossibilidades. E quieren ser

El cortesano.

De tanta auctoridad / q̄ si dizen q̄ han visto bolar vn buey piensan que les hazen agrauio en no creerlo. Otros ay que comiençan a trauar a miſta d cō alguno: o por grangear aq̄l nueuo amigo: luego el primer dia q̄ le hablá comiençan a hazerle grâdes juramētos q̄ no ay persona enel mūdo a quiē amē t̄to como a el. y q̄ deſſeã poner mil vidas por ſu ſernicio: z aſſi binchēle deſtas vanidades. El ſi deſpues ſe ofrece partirſe del para algū lugar q̄ eſta algo lejos muēſtrâſe trifies hazieddo q̄ llorã / y q̄ no puedē de puro dolor hablar palabra. Deſta manera por q̄rer ſer tenidos por: grâdes y verdaderos amigos / hazife tener por mēſeroſos y necios z liſongeros. Pero querer yo aora referir todos los vicios q̄ ſe puedē ofrecer en eſto bla cōuerſaciō ſerã vn largo y tra bajoſo proceſſo. Aſſi q̄ para lo q̄ deſſeo enel cortesano: baſtara dezir v̄ mas de lo dicho q̄ procure de ſertal / q̄ nunca le falte q̄ hablar cōforme alas personas q̄ tratate. y ſepa cō vna buena dulçura hazer q̄ buelguē conel los q̄ le oyerē / y leuãtarlos diſcretamēte con motes z gracias z buenas burlas / y hazerlos reyr. De manera q̄ ſin jamas peſado / ſea guſtoſo para los q̄ ouiere de ſer. yo pieuſo q̄ ya la ſeñora Emilia ter na por biē de darmel icēcia de callar. El ſi toda via no quifiere darmela / yo con mis palabras miſmas ſere condeñado a no quedar por tan buen cortesano como eſte de quien tratamos. Porq̄ no ſolamente las buenas cosas para hablar / las q̄les quiça ni aora ni en otro tiempo de mi aureys oydo / mas aun las otras mias comunes z ordinarias me faltã todas. ¶ Dixo entōces riēdo el prefecto. Yo no quiero conſentir q̄ nadie reciba en vos tã grãde engaño / como ſerã no teneros por muy buē cortesano. y verdadcramēte el deſſeo v̄ſo d̄ callar no eſtã por faltaros q̄ dezir como por querer eſcuſaros de trabajo. Aſſi q̄ porq̄ no parezca q̄ en diſputa de tãtos hōbres tã ſeñalados aya queda do algo por declarar / tened por biē de dezirnos q̄ cosas aya de tener p̄ncipalmēte vn hōbre para ſer gracioſo / y como ſe deuen vſar eſſos motes y gr̄as: blas q̄les vos poco ba feziſtes mēciō. y en ſin moſtra d nos el arte q̄ cōuiene a toda ſuerte de burlas y de donayres / para mo uer riſa y dar plazer cō gētil manera. Porq̄ cierto yo pieſo q̄ todo eſto baga mucho al caſo y ſea neceſſario al cortesano. ¶ Reſpōdio miſſer Federico. Señor las gracias z los motes ſon mas dō y gracia bla natura que del arte. y en eſto ſe hallã vnas naciones mas preſtas que otras / como los toſcanos que verdaderamēte ſon muy biuos. Tam bien los Eſpañoles ſon harto ſueltos z gracioſos en las burlas. Pero en eſtos y en todos los otros ſe hallan muchos que por ſer d̄ maſta damente grandes habladores paſſan el termino que conuiene / y quedan groſſeros z frios. Porque no tienen reſpecto ala quali dad de aquel con quien hablan / ni al lugar donde ſe hallan / ni al tiē

ponia su propria auctoridad: ni ala tēplāça que ellos mismos deuria guardar. ¶ Respōdio entonces el p̄fecto. Vos por vna parte afirmays q̄ las gr̄as y los motes no yā por arte: y por otra diziēdo q̄ enellos se ha de guardar la auctoridad y la tēplāça: y tener respeto al tēpo y a la persona cō quiē se habla: mostrays ser esto vna cosa q̄ se pueda ap̄der: y que aya enlla algūa forma de doctrina. ¶ Estas reglas y circūstācias respōdio miſſer Federico q̄ yo ſeñor he tocado agora eſto: ſon tā generales / q̄ a toda cosa vienē biē y aprouchā. Mas yo he dicho en las gracias no auer arte / porq̄ dellas se ballā dos ſuertes ſolamēte. Delas quales la vna cōſiſte en hablar largo y no interrōpido / como se vee en algunos q̄ cuēta cō tā buena gr̄a y exprimē tā p̄fectamēte algo q̄ les aya acōtecido o ayā viſto o oydo: q̄ cō los geſtos y ademāces y palabras nos lo pintā: y nos lo ponē delāte los ojos: y caſi nos lo haze tocar cō las manos. Esta por v̄tura por no alcāçar vocablo pp̄rio en n̄ro romāce: se po d̄ria llamar (a puechādonos bl̄ lati) v̄banidad q̄ es vna buēa criāça y donayze o donosia. La otra ſuerte d̄ donayzes es breue / y conſiſte ſolamēte en los dichos p̄tos y agudos: y q̄ algūa vez picā: como ſuelē paſſar ētre nosotros muchas vezes. y aun pece q̄ no tienē gr̄a ſino muerdē algo. Eſtos ētre los ātiguos ſolīā tābiē llamar ſe dichos: agora comūmēte ſe llamā gr̄as o donayzes: o en ciertacōp̄tura motes: ſi q̄ ſerdes. Digo pues q̄ en la p̄mera ſuerte q̄ emos dicho poder ſe llamar v̄banidad: la q̄l cōſiſte en aq̄lla pp̄ria y ſabzoſa manera de cōtar algūa cosa: no ay neceſſidad d̄ arte: porq̄ la natura miſma haze y forma los hōbres abiles a ſaber dezir vn cuēto gracioso y acōpañarle cō vn noſe q̄: q̄ le da mas gr̄a: cōcertādo el geſto y los ademānes cō la voz y palabras. y aplicādo lo todo como cōuiene pa explicar pp̄riamente y rēp̄ſentar lo q̄ quierē. ¶ Pues ēla otra d̄ los dichos p̄tos y biuos q̄ puede aprouchar el arte: viēdo por exp̄ciā / q̄ el donayze pa ſer gracioso ha d̄ ſer tā p̄to q̄ os de enel alma ātes q̄ q̄en le dize pa rezca q̄le pueda auer p̄ſado. De otra manera ſera ſēpre frio. ¶ Pozeſſo piēſo q̄ todo eſto ſea obra del ingenio y buena uatura. ¶ Como entōces la mano miſſer pietro bēbo: y dixo. No os niega el ſeñor p̄fecto lo q̄ dezis / que la natura y el ingenio no bagā principalmente al caſo para eſto de que tratamos: en eſpecial a cerca dela inuēcion. Pero no ay duda ſino que enel alma de qualquier hombre (ſea de quan alto en tendimēto vos quiſſerdes) nācē vn̄os cōceptos buenos y otros malos: ſi los q̄les ay mas y menos. El iuzio deſpues los lima y los emiāda y pone en ſu punto / y eſcogiendo los buenos / deſecha los malos. ¶ Pozeſſo derādo agora lo q̄ perteneſce al ingenio / dezid lo que cōſiſte enel arte declarandonos delas gracias y motes que ſuelen mouer riſa quales conuengā al Cortesano / y quales no: y en que tiempo y

El cortesano

manera se deuan vsar. Que esto es lo que el señor: perfecto os pregunta. ¶ Dixo entóces misser Federico cō vna risa. No ay aqui nadie ò nosotros a quien yo no otorgue ventaja en todo en especial en esto ò ser gracioso / salvo si por vñtura las necesidades: q̄ muchas vezes hazē rez: mas las buenas razones / no fuerē aqui admitidas por gracias y en esto boluēdo se al cōde Ludonico y a misser bernardo bibiena dixo. Deyo aqui los maestros òsto ò que agora hablamos. y ellos (si yo vuiere de tratar esta materia) sera necessario q̄ me auezen lo q̄ conuinere. ¶ Respōdío el conde ludonico. ya vos me parece q̄ os day a vsar esso de que dezis que no sabey nada / y comēçays a ser gracioso en q̄rer hazer rez: estos canalleros / burlādo de misser Bernardo y de mí. Porq̄ todos saben muy biē / que lo que alabay en nosotros se halla en vos muy mas perfectamēte. Ahas si estays casado: por mejor ternia q̄ suplicassedes ala señora duquesa / que mandasse dexar lo que que da desta platica para mañana: que no con buenas palabras o con engaños saliros ò vñra obligaciō. ¶ Comēçaua misser Federico a respōder: pero luego emilia le atajo diziedo. No haze agora al pposito que to da la disputa se paffe en estas cortesias: baste q̄ entrābos seays conocidos y tenidos por los que soy. Ahas porq̄ me acuerdo q̄ ayer vos señor cōde me distes culpa: que yo no repartia y gualmēte lo trabajos sera bien que misser Federico descāse vn poco / y demos el cargo de tratar de como ha de ser vn hōbre gracioso a misser Bernardo bibiena. Porque no solamente en aquella suerte ò gracias que aqui se ha dicho caber debay de vna razō larga: alcāça mucho: mas aun me acuerdo q̄ hartas vezes ha promerido ò escreuir sobre esta materia / e por esso de es' creer q̄ la terna muy bien vista: y q̄ no podra sino satisfazernos enteramēte en ella. Despues que se vuiere tratado esto: bolnera misser Federico a bablar en lo q̄ le queda por: dezir del cortesano ¶ Por: cierto señora: dixo entóces misser federico no se si me q̄da algo por: dezir / mas sea lo q̄ fuere: yo acuerdo agora como si fuesse vn camināte cansado del largo camino: y fatigado del mucho sol: descāsar vn rato en el hablar de misser bernardo al son de sus palabras: como òbora de vna sombra de algū deleytoso y fresco arbol / al ruy do de algūa fuente bina. E assi despues de auer reposado vn poco: podra ser q̄ tenga aliēto para dezir algo mas de lo q̄ he dicho. ¶ Respōdío riēdo misser Bernardo. Si os muestro la cabeza: vereys que sombra se puede esperar de las hojas de mi arbol. De sentir el ruy do ò algūa fuēte: vna podra ser muy bien. Porque yo fue ya conuertido en vna fuēte: no de algūo de los antiguos dioses: sino de nro Fray mariano. y desde entonces nunca me ha faltado el agua. ¶ Comēçarō a rez: òsto todos Porq̄ esta burla q̄ misser bernardo toco: por auer acaescido en roma

en presencia de galeoto cardenal de sant pedro vincula: era muy sabida. Despues que cesso la rifa dixo Emilia. Para que es hazerme rey: con dezir gras: no cureys vos agora de dezillas: sino de mostrar nos como se han de bzir: y de que coyunturas o passos se suelen leuatar. y en fin declaradnos todo lo que en esta materia supiere des. E por: no perder mastpo comengad. **E** Pienso (dixo misser bernardo) que es ya muy tarde: y assi he miedo de ser pesado y b parecer hablado de gras desgraciado. Por esso ternia por bien que se dexasse esto para mañana. Aqui respondieron muchos que era temprano y que de muy gran rato aun no seria la ora acofumbra de yrse.

Cap. v. Enel qual misser bernardo (a quien la señora emilia dio la mano enel hablar) muestra quales son los terminos z modos q̄ deue vsar el cortesano enel dezir de las gracias y motea para hazer rey: z como se deuen fundar.



Entonces misser bernardo boluiendose ala duquesa y a emilia dixoles. yo no dero escusarme o tomar este cargo: no embargante q̄ pues suelo marauillarme de los q̄ son tan cōfiados q̄ osan catar cō vna vibuela de late Ya como sansecōdo: no deuria agora en presencia de tãtos caualleros tan auisados que sabē esto y otra qualquier cosa mejor q̄ yo atreuerme a tratar esta materia. Eō todo por: no dar mal exēplo/ ni ser causa que otro desobedezca lo que le fuere mandado/ dire quãto mas breuemēte pudierelo que se me ofrece a cerca de las cosas que fuelē mouer rifa. La qual estã natural a nosotros que por descreuir vn hombre se suele dezir que es vn animal dispuesto a reyse. Por q̄ el rey: solamēte se vee en los hombres: y es casi siempre testigo o vna cierta alegría q̄ se siente dētro en el coraçō. El q̄ naturalmēte es inclinado al plazer/ y apetece el reposo: y recreacion. E assi vemos muchas cosas innēradas para este efecto: como las fiestas y tãtas maneras de juegos como se vsan. y por q̄ nosotros comunmēte amamos los q̄ nos dã estos passariēpos/ solian los reyes antiguos/ los romanos/ y los Atheniēses: y muchos otros por: ser biē q̄stos al pueblo/ y delextar los ojos y los sentidos de la gente/ hazer grãdes teatros y otros publicos edificios: y alli mostrar nuevos juegos/ correr o cauallos/ y de carros/ cēbates de lugares / estrañas aialias / comedias: tragedias: y bayles de mil maneras. y volgauã de ver esto hasta los mas graues philosophos. Los q̄les cō semejãtes fiestas z cō bãqres recreauã sus alma efatigadas de aq̄llas altas especulaciones z dininos pēsamiētos. Este o otro q̄lder genero o passatpo buscã de buena

El cortesano

gana todos los hombres o qualquier calidad que sean. Porque no solamente lo a labradores/ los marineros/ y todos aquellos q̄ cō asperos exercicios ganā su vida/ mas los sanctos religiosos/ y los en carcelados q̄ de punto en p̄to esperan la muerte: andan tambiē buscando algũ camino y remedio para su recreacion y descāso. Assi que todo lo que muere en esta vida es q̄ alegre y da plazer y haze que aq̄ rato el hōbre se oluide de las enojosas pesadūbres q̄ tienē n̄ra vida lo mas del t̄po ocupada. Por esso todos como veyes buelgan cō el rey. y es mucho de lo ar el q̄ le muere en los otros a buena sazō: y por buē arte. Ahas q̄ cosa sea esta rifa: y donde tēga su asiento: y como no ocupe las venas/ los ojos/ la boca: y las yjadas: y parece q̄ quiere reventar: t̄to que alas vezes no nos sea imposible tenerla por mas q̄ lo trabajemos: dexarlo he por agora a democrito q̄ lo dispute. El q̄l podra muy biē ser q̄ aũq̄ p̄metiēse de declararnos lo/ no saliese cō ello. Pero dexado esto digo. Que el fundamento y casi la fuente donde nace las gracias q̄ hazē rey: cūstite en vna cierta disposiciō o difformidad si q̄sere des assi llamarla. Por q̄ solamente nos reymos de aq̄llas cosas q̄ en si descōueniē y parece q̄ esta mal: po realmete no lo estan. y o esto no lo se declarar de otra manera. Ahas si vosotros q̄ reys mirarlo biē: y reys q̄ casi siēpre aq̄llas de q̄ nos reymos es vna cosa q̄ en si no cōuiene: y cō todo esto no esta mal. Quales sea pues los terminos y modos q̄ deua vsar el cortesano pa mouer esta rifa: y hasta q̄ p̄to le sea permitido estenderse trabajar de dezirlo quāto m̄ juyzio me bastare. ya vna por vna esto esta sabido q̄ el no ha de hazer rey: siēpre: ni ha de burlar de aq̄t̄ra damēte: como hazē los necios y los locos y los truhanes. y puesto q̄ en las cortes de los principes los hōbres de esta suerte: assi rotamēte sueltos/ parezca q̄ en cierta manera se sufran: y aun sean menester muchos ratos: todavia no deuen ser llamados cortesanos: sino que cada vno ha de tener su nōbre: y ser tenido por q̄n es. La medida tambiē y el termino de hazer rey: morzidēdo: cumple que sea diligentemēte considerado: y se mire la calidad de la p̄sona q̄ morzeyes. Porque claro esta que lastimar aun triste carga de dos mil desuēturas: o burlar de vn grā vellaco y malvado publico: no seria ningūa gr̄a: ni moueria rifa en nadie. Que de estos assi t̄a malos pues q̄ merecē mayor castigo q̄ ser burlados: y de aq̄llos t̄a miserables no sufren n̄ros coraçones q̄ se baga burla dello: es salvo sino son tan locos que en mitad de sus misertas estē muy vanos / y se muestre soberbios. Deuese tambiē tener respecto a los que son generalmente amados de todo el mundo: y que pueden mucho. Porque cō el burlar de estos podria el hōbre caer en enemistades peligrosas. Assi que lo que conuiene en esto: es reysse de las tachas de las per

sonas/nitan afligidas q̄ mueuan compassiõ/nitan malas que me-
 rezcan pena de muerte/nitan poderosas q̄ vn pequeño deßabrimien-
 to fuyo baste a hazer tan grã daño. Assi mismo aueyo de saber q̄ don
 de se fundã los motes para hazer rey: se puedẽtambie fundar las sen-
 tencias graues para loar y reprehẽder. E puedese algunas vezes acu-
 dir a todo esto cõ vnas mismas palabras. Como por alabar vn hom-
 bres: anco/ que pone su hazienda en comũ por los amigos se suele de-
 zir q̄ lo que tiene no es fuyo. E lo mismo se dize por tocar a vno que
 aya robado/ o por otras vias injustamente alcançado lo q̄ tiene. Di-
 zese tãbien en ytaliano. Aq̄lla es vna muger de Eßai/ queriẽdola ala
 bar de sabia y de buena. Lo mismo se podria dezir por tacharla / seña-
 lãdo q̄ fuesse muger b̄ muchos. Pero mas vezes se ofrece a prouechar
 se de los mismos fundamẽtos para esto q̄ delas mismas palabras. Lo
 mo pocos dias ha estãdo en vna yglesia tres caualleros oyẽdo missa
 delante de vna seõora / con la qual el vno dellos andaua de amores: lle-
 go a ella vn pobre a pedirle por dios / y con grãde importunidad gi-
 miẽdo replico muchas vezes q̄ le diese limosna / e a todo esto ella ni
 se la baxa ni rãpõrõ se la negaua cõ dezirle por seõnas ni por palabras q̄
 brogale ayudasse / sino q̄ ella siempre sobre si / como si pefalße en otra
 cosa. E vno entonces a sus cõpañeros el q̄ era seruidor della. Biẽ veyã
 aora lo q̄ yo puedo esperar desta seõora. No me ay a que go tan cruda
 que no solamẽte no da limosna a aq̄l pobre hecho pedaços / z muerto
 de hãbre / q̄ tantas vezes y con tanto dolor se la pide / mas aun no qe-
 re darle licõcia ni dezirle q̄ se vaya. E tãto huelga de ver delante si vna
 persona q̄ este muriedõ en miserias / y en vano le pide remedio. Res-
 pãdo el vno d los dos. Eßa q̄ vos decia no es trãca / sino vn querer
 ella hazerõ con ser q̄ no ha gana de dar a q̄n le pide cõ mucha im-
 portunidad. Acaõo el otro diziẽdo. Antes q̄ere dar a entẽder q̄ aun
 q̄ ella no de lo q̄ le pide / toda via huelga de ser rogada. Ueyã aqui
 como en no auer esta seõora echado b̄ si aq̄l pobre se fundo vn dicho b̄
 reprehission riguroso / otro de lo ortẽplado / z otro de burla q̄ la mor-
 dia. Voluiẽdo pues a declarar las maneras delas gracias q̄ hazen a
 nro proposito digo. Que segũ mi opiniõ tres suertes dellas se hallã
 aun que misser Federico aya solo hecho menció de dos / dela que cae
 enel hablar largo / q̄ segũ el dixo se puede llamar vrbãidad / y cõfi-
 ste enel efecto de vna cosa. y dela puxta y aguda bueza / que esta en
 vn dicho solo. A estas dos nosotros aora aõadiremos la tercera que
 llamamos recaudos falsos o burlas: en las quales ay cuentos largos
 z dichos breues / z aun alguna cosa puesta por obra. E quella primera
 que cae enel hablar largo y que dura vn rato sin ser atafado / es quasi
 como quando el hombre dize algun cuẽto: enel qual se pueden notar

El cortesano

vna cosa o muchas graciosas. E por daros vn exemplo / auerys de saber / que en aquellos mismos dias que murio papa Alexand: o sexto y incendio en el pontificado Pio tercio / hallandose en Roma en el palacio misser Antonio agnello / vuestro matuano señora duquesa / y en aquel punto platicando de la muerte del vno / y de la creacion del otro y echádo sobre esto diversos iuzys cō vnos amigos suyos; diroles Señores bien creo yo q̄ sabreys como en el tiempo de Larullo hablanā las puertas sin lengua: y oyan sin oydos / z assi descubriā muchos adulterios. Aora puesto que los hombres no valen tanto como valian en aquellos tiempos / quisa las puertas muchas delas quales se hazē / a lo menos aqui en Roma; de aquellos marmoles antiguos alcançā la misma virtud q̄ alcançauan las de entonces. E yo para mi creo q̄ estas dos sabriā aora declararnos todos estos puntos que tratamos / si de las quisiessemos saberlos. Estauā a esto muy atētos los q̄ le escuchauā; esperando en q̄ auia de parar.

~~una de las cosas que se oyeron en aquel tiempo fue que una de las puertas que se abria en el palacio de Larullo se abrió de repente y se oyó una voz que decía que el papa era muerto y que el cardenal de la corte se había convertido a la fe verdadera. Estas cosas se contaban con mucho secreto y se creían con facilidad por la fama que se daba a las puertas sin lengua. En aquel tiempo se contaban muchas cosas maravillosas y se creían con facilidad por la fama que se daba a las puertas sin lengua.~~

Esta manera de saber burlar bien conoceys q̄ puede ser buena / y algunas vezes sera conforme alo q̄ conuiene a qualquier buen hombre de corte / o sea verdadero lo q̄ se cuenta o fingido. Porque en tal caso es licito fingir. E siendo el fundamento puesto sobre verdad / puede ser adereçar con atenerse a mentir vn poco / quitando o poniendo segun es menester. Ahas la verdadera y perfecta fuzia desio es mostrar tā propriamente z tan sin trabajo con ademanes y con palabras lo q̄ el hombre quiere exprimir / que a los que lo oyan les parezca ver hecho z formado delante sus ojos lo que se cuenta. y tanta fuerza tiene esta manera de contar assi distinta y propia / que muchas vezes es causa que parezca bien vna cosa / y sea tenida por muy buena / aun que de fuy o no lo sea. y puesto que en lo que se cuenta se requieran los gestos y los ademanes conformes / y aquella fuerza que consiste en la boz biva toda via tambien en lo que se escriue se conoce la destreza y excelēcia

del saber bien explicar lo que haze al caso.

Tambien ay muchos graciosos cuentos en las de calandrino: y en muchas otras. Esta misma habilidad parece el q̄ tira el contrabazer o remedar. En lo qual yo hasta aqui ningũo he visto mas abil q̄ nuestro misser Roberto de bari. ¶ No seria bixo misser Roberto pequeño lo or esse: si cupiesse en mi: por q̄ yo cierto trabataria siẽpre de remedar mas ay na lo bueno q̄ lo malo. E si yo pudiesse conẽsta alcanzar de parecer alguno q̄ yo conozco/ terniame por muy dicho so. Pero he miedo q̄ todo mi contrabazer no sea de cosas que baze rez. Las quales (segun vos aueys dicho) consisten en vna cierta descõueniencia o disformidad: que no puede dexar de ser tacha. ¶ Tacha si (respõdio misser bernardo) mas no parece mal. y quiero que sepays que este remedar de q̄ nosotros hablamos no puede caer sino en persona de ingenio y de juyzio. Porque de mas de saber assentar las palabras y ademanes en su punto: y poner delante los que estan presentes el semblante y la manera z las costumbres de aquella quie remedare: es necessario en esto ser prudente: y tener gran respecto al lugar/ al tpo y alas psonas que lo veẽ/ y no arrojarse a tribueries: ni exceder los terminos conuenibles. En lo qual todo sabers vos maravillosamente regiros. E por esso pienso que lo entenders muy bien. Que ala verdad ya vos veys quan mal pareceria que vn cauallero tenido en buena reputacion: por contrabazer a algũo fingesse en su gesto llorar o rez o formasse puntualmente las bozes del otro/ o luchase consigo mismo como haze berto. E se vistiesse vn vestido de villano en presẽcia de muchos/ como estracino/ o hiziesse semejantes cosas. Las quales en estos que agora hemos dicho parecen bien por ser este el officio proprio dellos. Mas a nosotros no coniene sino passãdo dissimuladãmente burlar esto del remedar/ guardando siẽpre la auctoridad que se requiere en los hombres de honrra: no diziendo palabras suzias: ni haciendo cosas desonestas: ni torciendo el rostro o la persona cõ vna bõscimoltura desuergõçada z baxa: sino cõponiẽdo los ademanes: z todas las mouimietos: bõ manera q̄ los q̄ estuuiere p̄sentes imaginẽ por nãas palabras y gestos mucho mas belo q̄ veẽ y orẽ/ y con esto sean mouidos a reyse. Deue se tãbiẽ en esto tener ojo a no burlar pesado cõtrabaziendo prudicialmente algunas tachas: en especial vnas fealdades q̄ ay de rostro o de cuerpo. Porque assi como las disformidades de la persona dan muchas vezes grande z graciosa materia de risa a quien discretamente sabe Burlar dellas. Assi tambien el que lo haze desca-

El cortesano

radamente y con aspereza no solamente es auído por truhá: mas por enemigo. Potesse cñple canñq sea dificultoso tener en esto (como he dicho) el arte de nro miller roberto. El q̄l remeda a todos los que se refocandoles en sus tachas. Mas hazelo tan sotilmente / que auñ q̄ ellos esten p̄sentes y lo vean no se corren dello: antes gustan ni meoní menos como si la flesta se fiziesse en otros. y d̄sto escusado sera daros exemplos: pues cada día los veys en el. Trae assi mismo iñsa lo q̄l tã bien se contiene debaro de saber contar bien vn cuento y el recitar con buena gracia ciertos defectos de algunos: con tal que no seã muy grãdes ni merecedores de otra mayor pena que de ser castigados cõ burla que se haga b̄llos: como serã algunas grosserías simples o dichas con vna poca de locura presta y que picasse. Hazen tambien rey: las affectaciones o curiosidades quando son extremas: assi mismo algunas muy grãdes mentiras y bien compuestas. En las simplezas fue singular la que recito pocos días ha misser cesar. La qual fue: que ballando se el vn día con el corregidor deste lugar: vio venir vn labrador a quezarse que le auia hurtado vn año. El qual despues que se vuo fatigado mucho: y encarecido su pobreza: y el engaño / que le auia hecho el ladrón / dixo al cabo por hazer su perdida mas graue. O señor si vos vuerades visto mi asno / conocierades muy mejor la razon que yo tẽgo de querarme. Porque es cierto que quando el estava adereçado / y puesta su albarda no parecia sino vn tulio. Otro vuo que topando vn rebaño de cabras: y viendo venir delante dellas vn gran cabron se paro: y cõ vna estraña marauilla dixo. No mirays q̄ hermoso cabron parece vn sant̄ Pablo. De otro oy dezir al señor Gaspar Pallancino que conocio. El qual auia ofrecido al duque hercules de ferrara (por ser su criado antiguo) dos hijitos suyos por pajes. Los quales antes q̄ llegassen a edad de poder venir a seruite murieron: sabiẽdo esto el duque / mostro al padre sentimiento dello. Diziendole que le pesaua mucho. Porque de vna sola vez que los auia visto le auian luego parecido bonicos y muy cordezuelos. Respõdióle el padre. Señor no es nada lo que visteis. Que de poco aca se auian hecho los mas lindos y bien criados y discretos moçachos que yo pudiera pensar jamas. y cantauan ya entrambos como si fueran dos gauilanes. E no ha muchos días que vn doctor de los nuestrós viendo passar por la plaza ca be si vn açotado: y auiendo manzilla del porque no embargante que el verdugo le sacudia muy brauos açotes: y las espatdas le corrian ro das sangre: le vey a andar tan a passo: como si anduiera passeandose por recreacion / ditole hermano andad mas apziessa y saldreyis mas presto deste trabajo. El buendo del açotado entonces boluendose contra el Doctor: muy determinadamente con vn gran Leño / pero se

como enojado dello que auia oydo: z assi estubo vn poco quando mirá dole sin hablar palabra / despues dixole. **E**y el hombre de bié / quando a vos os acordaren / y d vos a vuestro plazer si quisiereddes: aora de radme ami y: al mio. **N**o se tambien si os acordays de vna necesidad barto buena q̄ poco ha nos coto el señor duq̄ de vn abad. **E**l qual hallandose vn dia en vna platica q̄ el duque **F**ederique tenia con otros sobre lo q̄ se auia de bazer de vna gr̄a cantidad de tierra q̄ se saca haciendo los cimientos deste palacio / enel qual toda via ala sazón se la biana: dixo. Señor yo he pensado donde se ecbe muy facilmete essa tierra. **A**bandad q̄ se haga otra gr̄a caua: z allí se podra echar toda sin ningū embaraço. **R**espódió el duque cō barta risa. **E** la q̄ se sacare de essa caua q̄ dezis donde la echaremos? **A**hádaldá bazer bixo el abad tan gr̄de q̄ quepa la dela vna y dela otra. **E**n fin por mae q̄ el duque replicasse q̄ quãto mayor se biziesse la caua / r̄ato mas tierra auria / nūca acfte abad le pudieron meter en la cabeza que no fuesse possible bazerla tan gr̄de q̄ pudiesse caber enella toda la tierra dela vna y dela otra / ni jamas le sacaron otra respuesta / sino bazelda siempre mayor. **A**hirad que buena estimatiua deuiera tener el abad. **E** Dixo entonces misser **P**ietro bembo. **E** porque vos no contays tambien la del vuestro comissario **F**lorentin? **E**l qual estando cercado del duque de **C**alabria en vna fortaleza / z hallando vn dia dentro ciertos pasados res con yerua q̄ selos auian tirado los del campo: escandalizose mucho y escriuió al duque: que si la guerra se auia d bazer tan cruda: el r̄a bié pornia yerua en las pelotas de los tiros de poluora / y entōces cada vno q̄ mirasse por si. **E** Riso misser **B**ernardo z dixo. **L**ara misser **P**ietro q̄ sino callays / ro tambien contare todas las necesidades q̄ be visto z oydo de v̄os venecianos / q̄ no son pocas / en especial quando se quierē bazer gr̄des bōbres de cauallo. **P**idos por merced respondió misser **P**ietro q̄ no las cōteya. **Q**ue yo tengo aora otras dos muy singulares d̄ **F**lorentines q̄ podria dezir / z callarlas be por amor d̄ vos **A**hirad dixo misser **B**ernardo q̄ no serã sino de seneses: q̄ ya estã en costūbre de caer en semejantes simplezas. **L**omo vno / que oydo no ha muchos dias leer enel consejo ciertas cartas / en las quales por no repetir tantas vezes el nombre de aquel de quien en ellas se hablaua: se replicaua este termino / el sobredicho / dixo al que las leya. **T**eneos a gora ay vn poco por me bazer merced / y dezidme / esse sobredicho si es amigo de nuestra republica: **N**o pudo tener la risa misser **P**ietro z dixo. yo hablo de **F**lorentines y no de **S**eneses. **P**ues luego contad libremente dixo **E**milia lo que quisieredes / y no cureys de tener respecto a nadie sino dezid. **E** **P**rostantio misser **P**ietro. **Q**uãdo los florentines tenían guerra cō los **P**isanos / ballaronse vna vez / por los

El cortesano.

de muchos gastos que se ofrecierón muy alcáçados. E assi tratádo se vn dia en el cōsejo q̄ manera se podría tener para hallar dineros: despues de auerse monido muchos caminos: habládo muy substancialmente en ello: dixo vn ciudadano de los antiguos. Yo he pensado dos formas de hallar dineros prestas z ciertas. La vna es / q̄ confiere ser la mayor renta que nosotros tenemos la de los derechos de las entradas de las puertas de Florencia / como tenemos onze puertas / mādemos hazer en la misma ora otras onze: z assi dobládo se las puertas doblarse hātábien las rétas de las entradas. La otra sea: q̄ se prouea luego / q̄ en Pyttopa y en Prato se abra las casas de la moneda ni mas ni menos como en Florencia: z dias z noches no se haga allí otra cosa sino hazer moneda: y toda la q̄ se fiziere sea muy buenos ducados. Y este remedio (a mí parecer) sera mas breue z aun menos costoso. Rieron mucho del sotil consejo deste buē ciudadano: y cessa do el rey dixo Emilia. ¡Pues como assi sofríreys vos misser Bernardo que misser Pietro burle tan descaradainēte de los Florentines sin que os vengueys del! Respōdio riendo misser Bernardo. Yo le perdono esta injuria / porque si el me ha hecho pesar en burlar de los Florentines ha me hecho mayor plazer en obedeceros. Y lo mismo hare yo siēpre q̄ se ofrezca caso para ello. E Dixo entōce misser cesar. Que mas hermosa simpleza que la que yo oy de vn bressano? El qual auēdo estado en Venecia este año passado el día de la Ascension: contaua en mi presencia a vnos compañeros suyos las grādes cosas que allí en aquella fiesta auia visto: y dezia como estauan todas las calles llenas de tātās mercaderias: de tanta plata: de tantos paños: de tātā tapiceria. Y que despues la señoria salio con grā processió a hazer aquella cerimonia q̄ se haze allí de desposar la mar: y para esto entrarō todos (como es de costūbre) en aquella galera q̄ llaman ellos bucentoro: en la q̄ yuā tantos caualeros tan adereçados: tantos sones y tantos cantores / que parecia vn paraíso. Y preguntandole vno de aquellos sus cōpañeros: que manera de musica le auia allí mas contentado: respondió. Todas erā buenas: pero entre las otras yo vi tañer vna cierta trōpera de estaña arte: q̄ el que la tañia no hazia sino cada vez meterse mas de dos palmos de la por la gargāta: z luego despues la saca ua / z luego tornaua a meter y sacar / tātō que yo estaua pasmado / q̄ nunca viestes otra tan gran marauilla. Rieronse entonces todos viēdo la necesidad deste cytado / que ouiesse pensado de aquel tañedor que se meriesse por la gargāta aquella parte del sacabuche que entra y sale. E Voluio entōces misser Bernardo a su platica z dixo. Las affectaciones z curiosidades que parā en vna mediania comū no agradan. Pero quando van fuera de toda medida y son estremas: muenē

rifa. Como vemos muchos que a cada passo las bizen. Los vnos preciañdose de tener muy gran cuerpo: los otros d' ser esforzados/ otros de venir de muy buen linaje. E assi tambiẽ las mugeres/ vnas teniendose por muy hermosas: y otras fingiendose muy delicadas/ y haziendose todas llenas d' misterios. Como acaciao en estos dias a vna señora. La q̄l estando triste y pensatiua en vna fiesta d'õde auia muchas damas y caualleros: rriendole preguntado en que pensaua que la biziẽsse estar assi tan deshabida/ respondio. yo estaua pensando en vna cosa/ q̄ cada vez q̄ se me acuerda mellegua al alma: y no la puedo hechar de mi. y es q̄ auiedo el dia del iuzio d' resuscitar todos los cuerpos: y parecer desnudos ante dios ⁊ todo el mundo: yo no puedo en ningũa manera sufrir q̄ entonces aya de ser visto el mio tambien desnudo como los otros. Estas tales affectaciones porq̄ passan el termino: traen comunmente mas risa q̄ pesadumbre. E aq̄llas grãdes mentiras q̄ exceden el grado de toda credulidad/ q̄ndo estan bien cõpuestas ya vosotros veyas como hazen reyz. E agora me acuerdo q̄ aq̄l nro amigo q̄ siẽpre se halla razonablemente proueydo de ellas / poco ha que me cõto vna muy singular. ¶ Dixo entõces el magnifico Julian. Esta no se yo que tal fue: pero se os dezir que la q̄ el otro dia afirmaua por cosa muy cierta vn nro toscano mercader luches: es la mayor y mas estraña que yo he oydo en mi vida. ¶ Passado entonces la duq̄sa al magnifico q̄ la contasse. E assi el riendo començo a dezir. Este mercader (segun el dixo) hallãdose vna vez en polonia: determino d' cõprar vna grã cãtidad de martas zebellinas cõ pensamientos de traerlas a ytalía y ganar en ellas mucho. Despues de auer entrado algunos dias en la platica de esto no pudiendo el yr en persona a moscouia/ por la guerra q̄ entõces era entre el rey de polonia y el duque de moscouia / concerto por medio d' algunos de aq̄lla tierra q̄ vn dia determinado viniessen con sus martas ciertos mercaderes moscouitas a los confines de polonia: y q̄ el tã bien para el mismo tiempo se hallaria alli: y podrian tratar cara a cara el negocio. Assi que yendo el luches con sus compañeros al lugar a plazado: llego a vn grãrio llamado el Boristhenes: el qual estaua tan quajado y tan duro de pelo: como si fuera vn marmol: ⁊ vio q̄ los moscouitas: los quales tãbien por miedo de la guerra se temian d' los d' polonia/ auian ya llegado a la otra parte del rio. Mas no osauan passar mas adelante. E assi auiendose los vnos y los otros conocido/ d'spues de auerse hecho algunas señas. Los moscouitas començaron a hablar alto/ diziendo el precio que querian por sus martas. Pero tan estremo era el frio: q̄ era imposible ser entẽdidos. Porq̄ las palabras antes que llegassen a la otra parte del rio donde estaua el mercader luches y sus interpretes/ se eleuã todas en el ayre/ y q̄dan q̄jadas. Ue

El cortesano

do esto aquellos de Polonia q̄ sabian ya la costūbre / tomaron porre medio bazer vn gr̄a fuego ē mitad d̄l rio / q̄ aq̄l era (al parecer d̄llos) el termino d̄o dellegana la boy toda via caliente antes de ser atajada por el yelo. E aun el rio estaua t̄a duro y t̄a macizo: q̄ bien podria sostener el fuego. De manera q̄ hecho esto / las palabras q̄ por e'pacio d̄ vna ora auian estado eladas en el ayre: comēgarō a derretirse y a decaer murmurando: como las nieues quādo se desat̄a d̄las fieras el mes de mayo: z assi en el mismo p̄nto fueron entendidas p̄fectamēte: no em bargante q̄ los hōbres dela otra pte ya er̄a y dos. Ahas porq̄ al luche le parecio de mastado el p̄cio q̄ aq̄llas palabras pedia por las mareas: no quiso cōcertarse / ni curo mas dellas. Q̄ Rierōse entonces todos: z misser Bernardo d̄ito. Por cierto la que yo quiero contar no es t̄a sutil: pero toda via es barto buena y es esta. Tratādose pocos dias ha d̄ la tierra o m̄do nuenamente hallado por los portugueses: y contādose muchas estrañezas de diversos animales y de otras cosas q̄ ellos d̄ allitraen cada dia a portugal: aq̄el n̄fo amigo q̄ yo hos be dicho cōto por cosa cierta auer visto vna mona de forma en e'fremo d̄iferēte d̄ las q̄ aca nosotros solemos ver la q̄l (segū el dezia) jugaua al axedrez marauillosamente / y vna vez entre otras muchas ballandose delante del rey de portugal el cauallero que la auia traydo: y jugando con ella al axedrez / la mona jugo algūos lances sotilissimos: d̄ manera q̄ apretanto tanto a aq̄l cauallero q̄ en fin le dio mate. De lo qual q̄dādo el corrido / como lo suciē q̄ dar todos los q̄ pierden en semejante juego tomo el rey del axedrez q̄ era muy gr̄ade y arrojandole ala cabeza dela mona hiriola. La q̄l p̄stamēte salto ala otra pte: q̄rādose cō gr̄ades gritos y pareciēdo q̄ pedia justicia al rey d̄la su razō q̄ le auia hecho. El cauallero d̄ēde a vn rato boluio a req̄rirla q̄ jugasse. Ella rebusandole p̄mero vn poco cō sus ademanes z memorias: ē fin torno a jugar: y como la otra vez / assi t̄abie estorra le crujo a muy mal punto. Al cabo viēdo la mona q̄ estaua ya en su mano darle mate / cō vna nueva astucia d̄so asegurarse de no ser otra vez herida / z assi dissimuladamēte sin q̄ nadie cayesse en ello: puso la mano derecha d̄baro del codo yzq̄erdo d̄ aq̄l cauallero z q̄tole vna almohadilla de tafetan q̄l tenia por regalo pa arri-mar el braço / y hecho esto / luego en vn mismo punto cō la yzquierda le dio mate de peon / y con la derecha se cubria la cabeza conel almohadilla / d̄spues dio vn gr̄a salto d̄late d̄l rey: mostrādose alegria y vfanēza de su vitoria. Ora no vey s̄biē: q̄n sabia y discreta era esta mena. D̄ito ētōces misser cesar gōyaga. No es possible sino q̄ buiera ser doctor: z d̄ gr̄a autoridad ētre las otras: y aū piēso q̄ la republica d̄las monas indianas la ēbio a portugal por ganar reputaciō ē tr̄a estraña. Todos ētōces rierō d̄la gruēssa mētra y gustarō d̄lo q̄ misser cesar auia dicho.

E luego siguiẽdo su habla miſſer bernardo dixo. Vĩe creo q̄ teneys ya
 entẽdido lo q̄ ami me ha ocurrido delas gr̄as q̄ cõſiſtẽ en el efecto de al
 gũa cosa y en el hablar vna razõ larga. Poreſſo agora ſera bien tratar
 õlas q̄ eſtã en dicho ſolo: y alcãſã vna p̄ſta agudeza pueſta breuemente
 en la ſentẽcia o en las palabras. E aſſi como en aq̄lla p̄mera ſuerte õ ha
 blar en aſo y eſtẽdido: el q̄ ſe puede llamar / s. puecbãdonos õl latin ſe
 gũ aq̄ ſe ha dicho ſeſtino o yrbão: buemos guar darnos cõ todas n̄ſas
 fuerças o cõtãdo o remedãdo algo: õ pecer truhanes o chocarremos o
 hõbres õlos q̄ hazẽ rez: cõ ſus neceidades o locuras: aſſi eſtõra õl ha
 blar breue y p̄ſto cõuiene tãbiẽ q̄ buya el cortefano õ ſer tenido por ma
 lino y p̄judicial. E no cure de dezir donayres por ſolo hazer deſpecho /
 z trocar en la llaga q̄ mas duele. Sepa que los que ſe dan a eſto ſon mu
 chas vezes por la ſola culpa dela lãgua caſtigados en todo el cuerpo.
 Aſſi que viniendo alas gracias q̄ eſtan en vn dicho breue / digo q̄ aq̄
 llas ſon ſotiliſſimas q̄ nacẽ de vna palabra o razõ q̄ ſe puede bechar a
 dos ſentidos. Lo q̄ lãre los latinos eſpecialmẽte en eſte caſo ſellamo
 ambiguidad: aũ q̄ cõ todo las q̄ tienẽ eſte funda mẽto no hazẽ ſẽpre re
 yrãtes ſon caſi ſolamẽte tenidas por ſotiles y õlicas: / y ſe guſtã mas
 cõ ſilẽcio q̄ cõ riſa. Deſta arte fue lo q̄ dixo pocos dias ha el n̄ro miſſer
 annibal paleoto a vno q̄ le traya vn Bachiller pa abezar gramatica a
 ſus hijos. Que õspues q̄ ſe lo vno alabado por muy docto z dicho vini
 endo al partiõdo q̄ de mas del ſalaris q̄ria vna camara cõ ſu cama z cõ
 todo ſu adereço: porq̄ el nõ auea lecto: reſpõdio miſſer annibal. P̄ues
 como puede ſer docto ſe nõ ha lecto: Ueyã aq̄ como ſe fũdo la ſotileza
 õſto en aq̄lla ſignificaciõ varia õl nõ auer lecto. Aphas porq̄ eſtas gr̄as
 pueſtas por eſte camino ſuelẽ ſer bivas / y traẽ mucha agudeza / por ce
 uſa q̄ q̄e las dize toma las palabras õllas eſ ſignificaciõ diferẽte õ como
 las tomã los otros / parece ſegũ dixo) q̄ muenẽ mas marauilla q̄ riſa /
 ſalno ſi ſe jãtã cõ otra manera õ dichos. Aſſi q̄ aq̄lla ſuerte õ donayres
 q̄ mas ſe vſa pa hazer rez: / es q̄ndo noſotros eſpamos õyr vna cosa: y
 el q̄ reſpõde ſale a dezirnos otra. Lamã ſe eſto fuera õ opiniõ. E ſi a eſ
 to ſe juntare el otro genero q̄ arriba diximos fundar ſe ſobre los termi
 nos q̄ tienẽ dos entẽdimiẽtos: el donayre eſtõces ſera barto gracioſo y
 lleno õ ſal. Como el otro dia tratãdoſe õ hazer vn hermoso ſuelo q̄ no
 ſozros llamamos mattonato en vna camara õla ſeñora duq̄ſa: despues
 de muchas platicas vos juã chriſtophoro õriſtes. Si noſotros pudieſ
 ſemos auer alas manos al obispo de potẽcia: z hazerle muy bien alla
 nar / haris mucho a eſtenõ p̄poſto: porq̄ cierto el es el mas hermoso
 mattonato q̄ yo e mi vida aya viſto. Todos rierõ mucho cõ eſto. P̄por
 q̄ diuidiẽdo aquella palabra mattonato / beziſtes la delas q̄ ſe pueden
 echar dos entendimientos: y tras eſto dezir q̄ fueſſe allanado vn obis

po: y que del se hiziesse suelo de vna camara: fue esto muy fuera dela o-
 pinioñ de todos los que escuchauan: z assi fue gr̃a sotil: z apesada pa fa-
 zer reyr: po estos dichos q̃ tienē dos significaciōes: los q̃les por los la-
 tinos son llamados abiguos: ay muchas suertes. Pozeño cōple estar
 esillo sobre auiso: z cōbuē juyzio tener ojo alas palabras: buyēdo las q̃
 suelē hazer el donayrefrio: o las q̃ vienē tāforçadas q̃ parecen ser tray-
 das por los cabellos: o las q̃ (segū emco dicho) son totalmēte malicio-
 sas/ y no pudē detar d̃ ser pesadas. Como hallādose vna vez muchos
 en casa de vno cō q̃en teniā amistad: el qual era ciego de vn ojo q̃ se le
 autia vaxiado: y cōbidādoles el a comer cō mucha cortesía: todos agra-
 decidole su buena criança se fuerō/ salvo vno que le dixo. yo me q̃da-
 ra aqui porque ya alomenos veo para vno vn lugar vazio. Lonestas
 quiso tocarle esil ojo que le faltaua z fue pesado. Pozeño lastimo a aq̃l su
 amigo sin causa: z sin ser primero el lastimado: z dixo lo q̃ pudiera de-
 zir se cōtra todos los tuertos. *Esta verdad es que semejantes motes
 sobre casos vniuersales no plazē porque parece que pueden ser pen-
 sados. Desta misma manera fue aquello que se dixo a vno que no tenia
 narizes. En como te pones los antojos/ o con que bucles las rosas?
 pero entre las otras gracias: aq̃llas desēn de parecer muy biē/ quādo
 dello q̃ se dize algūo pa mordero: tomays las mismas palabras en el
 mismo sentido: z sacays bellas cosas cō q̃ le derroq̃y bñrēdole cō sus
 mismas armas. Como vn pleyteante q̃ estaua vna vez delante del juez
 dādo bozes: dizien-dole su aduersario: tu pozeñ ladras: respōdio luego:
 pozeñ veo vn ladrō. Pozeña arte fue tābiē/ quādo galeotto d̃ narni pa-
 ssando por sena se paro en vna calle a preguntar por el meson: y viēdo
 le vn senes assī gordo y barrigudo como era: dixo riēdo. Los otros fue-
 le traer las alforjas de tras: y este (segū veo) las trae delāte. Respōdio
 le entōces galeotto. Dyz lo hfo: assī se ha de hazer en trsa d̃ ladrones*

Ca. vi. Enel qual prosiguiendo

miller bernardo su platica sobre el dezir delas gracias: dize otros mu-
 chos z diuersos fundamentos sobre que el cortesano puede fundar sus
 gracias y donayzes.



Tra suerte ay tābiē de dichos: la q̃l vulgarmēte llamamos
 deribar: y esta cōsiste en mudar o q̃tar o poner vna letra o
 syllaba: como el q̃ dixo a vno q̃ siēpre hablaua suziedades:
 y scianase mucho de ser buē griego. Vos deneys ser bar-
 to mas docto ēla lēgua latrina q̃ ēla griega. Ea vos seño-
 ra es escripto vna carta cō vn sobrescripto q̃ dezia. A la seño-
 ra emilia impia. Trae assī mismo mucha gr̃a aplicara algū caso vn d̃so o mas/
 o algū refrā o dicho muy trillado: tomādole en otro pposito discreto

de como le tomaró los primeros inuitores. Algũa vez se puede traer
 el mismo pposito: pero en tal caso sera mejor si se mudare algũa pala
 bra. Como lo q̄ dixo vno: q̄ siendo casado cō vna muger muy fea y de
 sabrida: preguntádole otro como se hallaua. Respōdióle. ya vos ve-
 ys como puedo yo hallarme. *Que furiarũ maxima iurra me cubat. E*
missier Beronimo donato andando con otros compañeros suyos vn
ñenes sancto las estaciones de Roma topó en vna calle muchas mu-
geres hermosas juntas: z dijédo vno de aquellos que con el yuañ.

Quot celum stellas: tot habet tua Roma puellas.

Audió el con estorro verso.

Pascua quotqz bedos: tot habet tua Roma cinedos.

Mostrádo otros tantos mancebos q̄ venía de la otra parte. Dixo tã-
 biẽ *missier abarco* entonia de la torre al obispo de padua lo q̄ se sigue
 en un manesterio de monjas en padua / el qual era en cargo de se-
 ñor de la casa de padua / quando por nãbre de

~~esta parte de la obra se ha de entender que se trata de un
 texto que ha sido completamente borrado o cubierto por una
 gran mancha de tinta o un sello que impide leer el contenido.
 El texto visible en esta sección es ilegible debido a estas
 alteraciones. Solo se pueden distinguir algunas palabras
 como "esta parte de la obra", "manesterio", "padua", "borrado",
 "mancha", "sello", "ilegible", "palabras", "distintos",
 "entonia", "de la torre", "obispo", "de padua", "cargo", "de se-
 ñor", "de la casa", "de padua", "quando", "por nãbre", "de",
 "esta", "parte", "de", "la", "obra", "se", "ha", "de", "entender", "que", "se",
 "trata", "de", "un", "texto", "que", "ha", "sido", "completamente",
 "borrado", "o", "cubierto", "por", "una", "gran", "mancha", "de", "tinta",
 "o", "un", "sello", "que", "impide", "leer", "el", "contenido".~~

Es tambien bueno
 interpretar algunos nombres: y fingir algo sobre el nombre d'aquel
 de quien se trata: o sobre alguna otra cosa que acaezca. Como no ha
 muchos dias pidído el proto de luca / el qual (como sabere) es muy

Dixo assi mismo misser Jacomo sadoletto al heraldo que estava diziendo q̄ en todo caso se q̄ria yza Boloña. Porque causa quereys vos agora dexar a Roma dōde ay t̄tos passatiēpos y zros a Boloña dōde no ay sino rebueltas? Respondio el Beroaldo. Per trē cōti: y en esto ya auia leuārado tres dedos dela mano yzquierda por señalar tres causas en su partida / quādo misser Jacomo p̄stamente le atajo / diziendo. Questitreconti q̄ os bazē yza Boloña son el vno el conde Ludouico de sant Bonifacio / el otro el conde Ihercules rangō: y el otro el conde de Nepoli: Sustaron desto todos / porq̄ estos tres cōdes auia sido discipulos del Beroaldo: y eran gentiles moços: y estudiā en Boloña. Assi q̄ las gracias desta calidad suelen tener gusto y haze re yz / porq̄ traē cōsigo respuestas muy contrarias dlas que el hōbre espera. y naturalmente en semejantes cosas n̄o mismo berroz nos deleyta. Del qual comūmente nos reymos: hallādonos engañados delo q̄ espauamos. Aueys de saber t̄biē q̄ las maneras del hablar y las figuras q̄ tienē gr̄a en las cosas de seso y graues / las mas vezes t̄biē la tienē en las burlas y dichos graciosos. Ahira las palabras contrapuestas q̄n bien patecē q̄ndo vna clausula cōtraria se opone ala otra. Lo mismo es ē las gr̄as. Desta mane a fue lo q̄ dixo vn ginoues: el qual por ser gr̄a gasta dor / siendo reprehendido de vn logrero muy cobdicioso q̄ le dixo. E tu quādo acabaras de hechar a mal tu hacienda? respōdió. Quādo tu acabares d̄ robar la agena. E porq̄ (como como d̄icho) alli donde se fundā las gr̄as q̄ auerden: se pueden t̄biē fundar los dichos graues q̄ alabāes vn modo gentil y gracioso pa entrābos efectos: q̄ndo el hōbre consiente o cōfirma lo que dizē otros: mas intertalo d̄ otra manera d̄ como aq̄llo entiende. Como enstos dias dizie do vn cura de vn lugar la missa a sus feligreses: y començādo despues de auer echado las fiestas la confessiō general (como es d̄ costūbre) en nōbre del pueblo diziedo. yo pecador me conficō a dios q̄ peq̄ en re yz y burlar: en escarnecer: en mal pensar: y lo q̄ se sigue haziedo mēcion de todos los pecados mortales: vn amigo suyo muy familiar boluie dose a los q̄ le estauā cerca: diroles. Vosotros seme testigos d̄ lo q̄ por su misma boca cōfiesse auer hecho el cura. Porque yo entiendo de acufarle ante el obispo. Mucho si n̄e t̄biē assi a los dichos graciosos pa picar como a los graues pa alabar / las metaphoras o translaciōes cōformes: en especial si son respuestas / y si el que responde se tiene toda via en la misma trāslaciō dicha por el otro q̄ le habla. Por esta arte fue la respuesta q̄ se dio a misser Palla de strozzi. El qual siendo hechado d̄ Florencia y estādo s̄cipe puesto en sacar d̄ dōde q̄era alguna ocasiō pa d̄rrocar a cosme d̄ medici su aduersario: y q̄riēdose lo dar a c̄tader ebio ella vn criado suyo y dixele. Ahira diras de mi parte a cosme d̄ medici

na esta sobre los buenos. Dado este mensaje por el mensajero / respon-
 dióle Cosme de medici. y tu d mi pte diras a misser palia / que está do
 las gallinas fuera del nido: mal pueden estar sobre los buenos. Lo v-
 na metaphora alabo tambien misser Camillo por caro muy gérilmen-
 te a misser antonio colonna. El q̄l sabiendo q̄ misser camillo en vn ra-
 zona miento supo auia alabado algũos señores y tãtianos famosos en
 las armas: y entre ellos auia hecho mencion del / honrandole no me-
 nos q̄ a los otros: despues d auerfelo agradescido mucho le dixo. Vos
 misser cami lo auays hecho conmigo lo q̄ cõ sus dineros sueli hazer al-
 gunos mercaderes. Los quales quando se hallã algun ducado falso /
 por passarle le ponen a bueltas de otros muchos buenos: y con esto tie-
 nen remedio para poder gastarle. Respondio entõces misser camillo
 Los q̄ hazen ducados falsos: suelen dozarlos tãbi q̄ ala vista paresc̄
 muy mejores que los buenos. Poresto si èlos hõbres fuesse esto como
 en los ducados: podria se entonces sospechar q̄ vos erades falso porq̄
 pareseyes mejor que los otros. Teyes aqui como este fundamento es
 comun a entrãbas maneras de dichos: y assi se ballarian muchos o-
 tros: de los quales se podria dar infinitos exemplos / en especial en co-
 sas de feo. Como aquello que dixo el gran capitã. El qual vn dia es-
 tando comiendo: y siendo ya la media tan llena / q̄ a penas podia caber
 mas: y lo q̄ auia quedado en pie dos caualteros y tãtianos / los quales
 auian seruado muy bien en la guerra / y en viendolos leuantose luego:
 z hizo leuãtar a todos pa q̄ les hiziesse lugar: z dixo. Derad assentar
 a comer estos dos caualteros: q̄ sino por ellos: nosotros no terniamos
 agora que comer. Dixo tambien a Diego garcia: el qual le aconseja-
 ua que se quitasse de vn lugar peligroso donde daua la artilleria. y du-
 es dios no ha puesto miedo en vfo coraçõ no cureys vos agora d po-
 nerle en el mio. y el rey lups q̄ oy en dia es rey de francia / siendo le di-
 cho poco despues que fue rey: q̄ entonces era tpo d castigar sus enemi-
 gos que le auian ofendido mientras que era duque de orliens / respõ-
 dio q̄ no tocava al rey de francia vengar las injurias hechas al duque
 de orliens. Puede tambien el hombre morder de buẽ arte con vna ci-
 erta grauedad sin mouer risa. Como quando dixo Sein ottomani bfo
 del gran turco / siendo prisionero en Roma: q̄l justar le parecia mucho
 pa burlas: y poco para veras. y el mismo oyendo q̄ el rey don bernan-
 do menor tenia la psona muy suelta pa toda cosa / q̄ corria muy bien
 y saltava z bolteava: y era abil en semejãte z exercicio: dixo q̄ en su tie-
 rra los esclauos hazian todo aq̄llo. Pero q̄ los señores desde niũos no
 aprendian sino de ser francos: y q̄ esto era su exercicio: y desto se preciaua.
 Esta poresta arte fue caun q̄ algo mas pa hazer rer: lo q̄ dixo el Ar-
 bispo de florencia al cardenal Alexandrino. Que los hombres no se-

nian fino haziéda z cuerpo z alma: y que la hazienda esiana puesta en trabajo por culpa delos theologos/ y el cuerpo por la delos medicos: y el alma por la delos theologos. ¶ Respòdio aqui el magnifico julia. D' esto se pudier a añadir lo q' dezia Nicoleto /que muy pocas vezes se hallaua letrado q' pley teasse/ ni medico q' tomasse medicina/ ni theologo q' fuesse bué christiano. R'osc misser Bernardo y passo adeláte su pratica diziédo. Infinitos exemplos ay de estos y todos de hóbres sabios y de mucha auctoridad. Las cõparaciones tãbien y el apropiariar hartas vezes tiené gracia/ y hazè rez como lo é escritio ni o Pystora al serafin. Tomame a embiar el maledõ que te parece /porque si bien os acordays) Seraphintenia ppzio talte de malta. D' y assi mismo algũos q' buelgã de apropiariar hēbres z mugeres a cauallos/ a peiros/ a aues/ a casas/ a carros/ y a semejãtes disparates. Lo q' alguhas vezes parece biē/ otras es vna muy grãfrialdad. P'ez esto cõuenene en esto cõsiderar el lugar/ el tiēpo / las personas / y todas las etras cosas que ya tantas vezes emos dicho. ¶ Dixo entēces Gaspar pallauicino. Harro buena cõparaciõ fue aq'lla que hizo Juã gonçaga el gran Alexandre a Alexãdre su hijo. ¶ Respòdio misser Bernardo. yo no lo se. Dixo Gaspar pallauicino. Jugaua alos dados Juã gõzaga: y como el tiene de costũbre/ auia ya perdido vna grã suma de ducados/ y toda via perdía mas. Alexãdre su hijo/ el qual aunq' es muchacho juega de tã buena voluntad como su padre: mirauale con mucha atēcion y mostraua estar triste. El cõde p'ianella estõces: q' con otros caualteros era allí presente dixo. Ueys aqui señor Juã gõzaga al señor Alexandre vfo hijo q' siente pesar de lo q' perdere: y se fatiga esperãdo q' gancys para q' le derys algo. P'oz esto sacalde ya desta cõgoça: z antes q' perdays estos dineros q' tenes delãte dalde alomcno algũ ducado: porq' pueda rize a jugar cõ otros muchachos. Respòdio a esto Juã gonçaga. Uos señores engañays. P'oz alexandre no piēsa en estas poquedades. Antes como se escruiue q' el grã alexãdre quando era muchacho: oyendo q' philipo su padre auia vencido vna gran batalla: y conquistado todo vn reyno/ comēço a llorar: y preguntado porq' lloraua: respòdio: porq' pensara q' su padre ganaria tantas tierras q' no le detaria a el que ganar. Assi agora alexandre mi hijo se du le z cast esta y allorando vñendo que yõ su padre pierdo / porq' piēsa que he de perder tanto que no le he de detara a el que perder. ¶ Pa rescioles bien esto: y prosiguiendo misser Bernardo dixo. Añad señores que en esto del burlarse ha de tener gran ojo a que los donayres no sean contra Dios: ni en ellos se atrauiesien reniegos o Juramentos desacatados. P'orque en esto suelen alguna vez passar los bombres tan adelante/ que cõ rayã de parecer graciosos: no piēsan

El cortesano.

q̄ ay gracia sino dôde ay renegar: y andã faciéndose grãdes cortesanos y procurãdo de ser loados cõlo q̄ merecẽ no solamete ser reprehendi dos: mas aun castigados gravemete. y esto es vna muy abominable vellaqueria. E assi los tales q̄ tienen por gẽtiliza dezir mal a dios / de nã ser echados d̄ toda cõuersaciõ de caualleros y hõbres de hõrra. Pa recẽ assi misimo muy mal los q̄ son defonestos z ruzios en su hablar: y estido con mugeres no les tienẽ ningun acatamiẽto en quanto dizen Antes de ninguna cosa muestrã gustar tanto como de hazerles parar coloradas / diziendoles mal defonestidades. E sobre esto se hazẽ muy desembueltos: z andã buscãdo gracias z agudezas. Como no ha mucho q̄ en Ferrara en vn cõbite en presencia de muchas damas hallandose vn Florentin z vn Senes / los q̄les por la mayor parte (como lo sabers) son enemigos / dixo el senes por morder al Florentin. Nosotros emos casado a Sena con el emperador / y emosle dado a Florencia en dote. y esto dixo porq̄ en aq̄llos dias se hablaua q̄ el Emperador auia tomado los Seneses en su pteciõ / y ellos le auia dado vna grã caridad de dineros. Respõdio luego el Florentin vna cosa / q̄ auia de dezir aqui aora creo q̄ sera lo mas seguro. Dixo entonces Gaspar pallauicino. Desylda por los mejores terminos q̄ pudieredes o alomenos desymla ami q̄ yo la callare / o si alguna destas señoras quisiere despues saberla yo se la dire como mejor supiere. Boluendo se entonces a el misser Bernardo dirole. Este florentin que os ha dicho respondio al Senes. Sena sera quanto alo primero canalgada a la francesa / despues (como dize el refran y taliano) el dote se pleyteara a buen espacio. Estas palabras fueron agudas / mas por auer sido en presencia de mugeres pareciẽrõ defonestas y no cõformes al lugar dôde esto passo. Dixo entõces Gaspar pallauicino. Las mugeres no huelgã sino de oyr hablar semejãtes cosas / y vos quereys aora quitar les este passatiẽpo: yo de mi os digo q̄ mas vezes me he puefio colorado por palabras desta calidad q̄ me han dicho mugeres q̄ por las q̄ me han dicho hõbres. Dessas tales mugeres no hablo yo diro misser Bernardo. S hablo yo de las virtuosas y honradas que merecẽ ser estimadas y acatadas de todo el mundo. Seria necessario respõdio Gaspar pallauicino ballar alguna sotil regla para saber conoscerlas. Porq̄ infinitas vezes las q̄ parecen mejores son peores. Misser Bernardo entonces riendo diro. Si aqui no estauiesse presente el sefior magnifico Julia / el qual en todas partes es tenido por vn fuerte defensor d̄ mugeres: yo tomaria esta demãda por ppria / y os respõderia pero no q̄ero hazerle tã grã agrauio como seria tomarle la mano en este caso. E Aq̄ emilia cõ vna buena risa diro. No tienẽ necessidad las mugeres d̄ defensor cõtra acusador tã flaco. Por esto dexal de al sefior

Gaspar pallauicino en su mala opinion. La qual mas ayra le aura ve
 nido de nūca auer el ballado muger q̄ solamēte ayra q̄rido verle: que
 de falta delas mugeres. E no cuters sino de seguir adēste v̄sa habla
Dixoa esto misser bernardo. Por cierto señora ya amī me parece
 auer señalado muchos passos de donde se puedan leuantar dichos so
 riles r̄ auisados. Los quales despues ternan tanto mayor gracia: q̄n
 to mas fueren de mejores palabras y terminos acompaados. Toda
 vía fla estos se podrian dezir muchos otros. Como quando por enca
 recer o desencarecer algo se dixē cosas q̄ excedē todo genero de muc
 ftra q̄ tēga color de verdad: y desta manera fue lo q̄ dixo **M**ario d̄ vol
 terra de vn perlado dixiēdo q̄ se tenia por tā alto d̄ cuerpo: q̄ en roma
 quādo entrana en la yglesia de sant Pedro / ordinariamēte se abaxa
 ua por no dar cōla cabeza enio mas alto d̄ la puerta. Dixo assi mis mo
 el señor magnifico Juliā q̄ aq̄ esta p̄sente. Que golpino su criado era
 tā flaco r̄ tā seco: q̄ vna mañana soplado el fuego auia sido llenado d̄ el
 humo por la chimenea arriba hasta encima: r̄ fino q̄ fue tāra su dicha
 q̄ quedo atrauessado en vna de aq̄llas ventanillas q̄ suelē estar en lo
 mas alto / el humo y el ouieran juntamēte volado por: estos ayres. **D**i
 xo tambien misser Augustin venazzano / q̄ vn mercader muy e'cafo /
 el q̄l no auia querido v̄der su trigo estādo en barto grā precio: vien
 do despues q̄ auia abaxado mucho se aborzo de vna viga de su cama
 ra / r̄ vn criado sayo sintido el ruydo corrio alla: r̄ viēdo su señor abor
 cado / prestamēte corto la sogā / r̄ assi le libro dela muerte. El merca
 der despues de buuelto en si / queria q̄ en todo caso su criado le pagas
 se la sogā q̄ le auia cortado. Por este camino parece q̄ vaya lo q̄ dixo
Lorēço d̄ medici a vn truhā frio. No me baria a rey: aq̄ me hiziesse
 corq̄llas. Respōdio tābiē desta misma arte a otro loco. El q̄l vna ma
 ñana ballādole muy tarde d̄ la cama le reprehēdio dixiēdole. Que vos
 mir es esse: yo ya be estado en el mercado nueno y en el viejo / y despu
 es fuera de la puerta en sant gallo alderredo: dela cerca baxiēdo exer
 cicio / y be hecho otras mil cosas / r̄ vos aun dormis: Dixole entōces
Lorēço. Ahas vale lo q̄ yo be soñado en vna ora q̄ lo q̄ tu has becho
 en quatro. Estā bien bueno / quādo el hōbre cō vna respuesta reprehē
 de lo q̄ no parece q̄ sea su intēciō de reprehēder. Como estādo vn día
 comiēdo el marques federico de mātua padre dela señora duq̄sa con
 muchos caballeros / vno dellos despues q̄ ouo comido toda vna escu
 dilla de potage dixo. Señor: marques perdonadme / y esto dicho co
 mēço a sorber el caldo q̄ le q̄daua. Dixole el marques entōces. A los
 puercos auays vos de pedir perdon desso / que amī no me hazeyis in
 suria. Dixo assi mismo misser nicolo leonico por dezir mal de vn tira
 no que falsamente estava en opiniō de franco. Qued quan largo r̄ badī

uoso es este señor: q̄ no solamente da su bazienda / mas aun la agena: harto gracioso y de buẽ arte es t̄bien lo q̄ consiste en vna cierta dissimulaciõ / quãdo se dize vna cosa: y de baxo de aquella se entieñe otra. No hablo de aquellas dissimulaciones totalmente contrarias como es llamar a vn enano gigãte / o a vn negro Guã blanco: o a vn feyssimo hermosissimõ: porq̄ tales contrariedades son demasiada mēte claras: no embargante q̄ alguna vez hazen reyr / sino de vnas solapadas y chocarreras / quãdo con vn hablar mesurado y graue burlando dize el hombre sabrosamente lo q̄ no tiene en el coraçon. Como vn dia diziendo vn cauallero vna muy grã mentira a misser Augustin sogliata: y esforzandose mucho en afirmarla cõ gran fuerço: porq̄ le parecia q̄ con barto trabajo se la haria creer: dixo al cabo misser augustin. Suplico os agora señor / si en algun tiempo me auer de hazer merced alguna / sea esta q̄ tengays por bien q̄ yo no crea agora esto q̄ vos me dezis. Replicando el otro y porfiando con grandes juramentos ser lo q̄ dezia / torno en fin a dezirle misser augustin. Pues assi señor: lo mandayõ: yo soy contento de creerlo por hazeros plazer / porq̄ en verdad otras mayores cosas haria yo por vos. Asi desta manera fue quando don Juan de cardona dixo por vno que se queria partir de Roma: esclamã i parecer lo yerra en querer se yr / porque es tan grã vellaco / q̄ estando en Roma aun por tiempo podria ser cardenal. Por esta arte fue t̄bien lo que dixo Alfonso sancta cruz; el qual auiendo en a q̄llos dias rescibido muchos agrauios del cardenal de Pavia en vna cierta negociacion q̄ traya conel: y passeãdose fuera de Bolosia cõ algunos caualleros azia el lugar dõ de suelẽ aborcar los malhechores: viẽdo vn aborcado / puso los ojos en el cõ vn gesto triste: y dãdo vn grã sospiro dixo cõ vna voz tan alta que todos lo oyerõ. Dichoso tu q̄ no tienes q̄ ver conel cardenal de Pavia. Esta forma de dezir gracias q̄ alcãza esta manera de pronia o dissimulaciõ parece muy cõueniente a hõbres de auctoridad: porq̄ es graue y tiene gusto y puede se vsar en las burlas y en las veras. Por esso muchos de los antiguos y de los mas estimados la vsarõ / como Latõ y Scipio Africano menor: mas sobre todos se dize auer sido en ella señalado socrates: y en nros t̄pos el rey dõ alõso p̄mero de aragõ: el q̄l assentãdose vna vez a comer / y q̄ niẽdose lauar las manos quitose vna sortija q̄ traya en los dedos con muy p̄ciosas piedras y diõlas al p̄mero q̄ se lleugo a tomarlas / cassin mirar q̄ era. Este p̄so q̄ el rey no auia echado d̄ ver a q̄ las auia dado / y q̄ cõ otros p̄samientos d̄ mayor calidad facilmente d̄seuydaria d̄ ellas: y a esto se d̄termino mas viẽdo q̄ el rey no se las pedia: t̄ assi passãdo dias y semanas y meses sin ser imiẽto d̄ nada / t̄nno ya por cierto q̄ todo estaua seguro / de manera q̄ casi d̄de ayu asio despues queriẽdo

fe el rey vna otra mañana lauar las manos: este mismo tomo a poner-
 se le delante/ y alargó la mano por boluer a tomar otras tantas sorti-
 jas. Entonces el rey llegádo se le al oydo dixole. Bastéte las primeras
 que estas agora seran buenas pa otro. Eley como estas palabras fue-
 ron graciosas: y dígadas y graues: z dignas verdadera mente dia mag-
 nanimidad d vn Alexandre. Semejante a esto q tira alo yrenico o diti
 mulado se halla otro modo: qndo con buenas palabras y cubiertas se
 reprehende vna cosa viciosa. Como lo q dixo el gran capitán por vn
 cauallero suyo. El qual despues dela jornada bla cirinola: quando ya
 la victoria estava ganada y todas las cosas en seguro/ le vino muy bi-
 en armado encima de vn grá cauallo como si vniera d pelcar. Chédo
 le entonces el grá capitán: boluio se a don vgo de Lardona z dixole.
 Agora ya podemos estar seguros de tormenta: pues sant elmo nos ha
 aparecido. E assi con esta palabra mansa z dissimulada le toco. Por-
 que ya sabeyz que sant Elmo siempre suele aparecer dspues bla tempe-
 stad: z da señal de bonança. Estando tambien octauiano y baldino en
 florencia con algunos hombres honrados dela ciudad. E hablando
 de ciertos soldados de aquel tiempo/ vno de aquellos ciudadanos le
 preguntó/ si por ventura conocia a antonello de forli: el qual entonces
 auia huydo del estado de florencia. yo no le conozco respódió Octa-
 uiano: sino quanto he oydo siempre dezir que es vn diligente soldado
 Acudio entonces a esto otro florentin diciendo. yo os dire quan dili-
 gente es. Que se parte antes que pida licencia. Scilicet forma de dezir
 es tambien quando el hombre saca delo q otro le dize: lo que a quel no
 querria. y desta manera pienso que fue lo que respondió el señor duq
 a aquel alcayde que pdio la fortaleza de sant leon/ quando este estado
 fue tomado. Por el papa alexandre y dado al duque Valentin: y fue.
 Que estando el señor duque en venecia en el tiempo que he dicho: ve-
 nian a el cada dia muchos de los suyos a darle secretamente auiso de
 como passauan las cosas d su estado: entre los otros vino este alcayde
 El qual despues de auerse desculpado lo mejor que supo. echádo toda
 la culpa a su desdicha le dixo. Señor no esteyz con tanto pesar de esto / q
 aun yo me siento bastante a hazer de manera que se pueda cobrar San
 Leon. Respondio entonces el señor Duque. No os fatigueyz mas
 en esto alcayde/ que ya el perderle fue hazer de manera que se pudieffe
 cobrar. Ay otra forma de dichos/ quando vn hombre tenido por auisa-
 do dice vna cosa que parece necedad. Como el otro dia dixo misser ca-
 millo paleoto por vno que auia fallecido. E si meocio en començando
 a ser rico te auurio. Semejante a esto se suele dar vna cierta dissimilaci-
 on aguda y graciola/ quando vn hombre como he dicho) sabio muestra

El cortesano.

no entenderlo q̄ entiende. Como lo que dixo el marques Federico d̄ mantua. El qual importunado de vno que se le vino a quejar cō grandes bozes / q̄ vnos vezinos supos le tomanan cō lazos los palomos d̄ su palomar / ⁊ viēdole estar allí medio llorado y pidiēdo justicia: remiēdo toda vía vn palomo en la mano colgado del pie juntamente con el lazo / que allí le auia hallado muerto / le respōdio: q̄ se prouecria en illo. No sollegando este importuno cō esto / antes bolniēdo a sus q̄ras: replicādolas muchas vezes: y encareciendo el daño que auia rescebido: mostrando siempre el palomo allí aborcado y dizendo. Que os parece señor q̄ se denia hazer desto. Dixole el marques: a mi me parece q̄ ya vna por vna esse palomo en ninguna manera se ha de enterrar en lugar sagrado. Por q̄ auiedose a allí aborcado el mismo / d̄ creer es q̄ es muerto de desesperado. Casi por esta arte fue lo que passo Scipion nascia con Ennio. Que yendo vna vez Scipion a casa de Ennio por hablarle / ⁊ llamando desde de la calle: vna su criada le respondió q̄ no estaua allí: ⁊ Scipion oyo claramente que el mismo Ennio auia dicho a q̄lla su criada / que dixesse a quello: ⁊ allí se fue. No mucho d̄spues fue Ennio a casa de Scipion / ⁊ allí tambien le llamo desde la calle. Scipion entonces a altas bozes el mismo manifestamente le respōdio q̄ no estaua en casa. Allí ennio marauillandose por vna parte / y por otra riēdose dixole. Pues como: no conozco yo v̄a boz. Respondiole Scipion entonces. Vos señor soys muy sobrado con v̄os amigos. Trey yo el otro dia a v̄a criada quando me dixo que no estauades en casa: ⁊ vos agora no me q̄reys creer ami? Es allí mismo bueno / quando vno queda mordido ento q̄ primero mordio al otro. Como acaescio vna vez / quedando alonso carrillo en la corte de España / mandandole el rey prender por algūas mocedades de poca importancia / q̄ luego otro dia le soltaron / y allí yendo a palacio aquella mañana / entro en vna sala dō de auia muchos caualleros y damas. E luego en viēdole la marquesa de moya / burlandose de aq̄lla supriēdo le dixo por cierto señor Alonso carrillo a mi me pesaua mucho d̄ vuestra desdicha. Por q̄ todos los que os conoçian pensauan que el rey os auia de mandar aborcar. Respondiole entōces alōso carrillo. Yo t̄bien señora lo temi hartto: pero tune siēpre esperāça q̄ vos me pidiēades por marido. Trey como esta bueja fue delgada ⁊ dicha a buē t̄po. Porque ya sabey la costumbre de España y de otras muchas naciones a cerca desto / quando llenan alguno a aborcar.

Son assi mismo soriles aq̃llos dichos q̃ traē consigo vna cierta alcō
 dida sospecha de buria. Lomo vna vez baziēdo vn hōbre grā llanto
 y llorādo mucho: porque su muger se auia aborcado de vna higuera:
 otro se le llego z tirandole bonito dela balda dixole. Hermano mio
 podria desvos hazerme tā señalada merced: q̃ me diessedes si quera
 vn ramito de aq̃lla higuera / por enterirle en algū arbol de mi huer-
 to: Ay algunos otros donayres q̃ muestrā vna cierta paciēcia dichos
 māfāmēte cō grauedad. Lomo trayendo vna vez vn hōbre vna arca
 entas espaldas / z a descuydo dando cō ella vn buē golpe a Latō / dī-
 pues de auerle dado dixole aparta. Laton entonces boluēdose a el
 muy sossegado / respōdīole. Lomo / otra vez me quieres bar: Suele
 tābien mouer rifa / quādo vn hōbre auēdo hecho vn berro / por re-
 mediarle dize adrede algūa cosa q̃ parece locura / o en cierta mane-
 ra descaramiēto / pero toda via haze a su proposito / y cō ella se ayu-
 da pa no q̃ dar atajado. Lomo en estos dias ballādose enel cōsejo de
 Florencia dos hōbres hōrrados / cada vno de los q̃les era de vādo cō-
 trario del otro / segū muchas vezes acaesce en estas republicas el vno
 bellos (el q̃l era de casa alouiti) dormia / y vn amigo suyo q̃ estoua al
 sentado a su lado (por rey / aūq̃ su aduersario q̃ era de casa Alamāni
 no hablasse ni vuisse hablado) dādole del codo le despertō: z dixole.
 No oye lo q̃ bulano dize: Respōded: que los dī cōsejo q̃erē sabery so
 parecer. El alouiti entonces todo soñoliento sin pensar nada se le-
 uāto z dīro. Señores yo digo todo lo cōtrario dlo q̃ ha dicho el Ala-
 manni. Respōdiō el Alamāni. yo no he dicho nada. Pnes luego di-
 to el Alouiti delo q̃ dixeredes. Desta arte fue tābiē lo q̃ passō el vuestro
 maestro seraphin medico de aqui de Urbino cō vn aldeano dīta
 rifa. El qual auēdo recebido vn tan grā golpe enel ojo q̃ ala xdad
 le auia perdido / toda via pēfando q̃ no era tanto se fue a curar con
 maestro seraphin. El viēdole / aūq̃ conosciēse ser ipossible sanarle /
 toda via por sacarle dineros / como la herida le auia sacado el ojo /
 pmeriole largamēte salud: y assi baziēdole remedios / aūq̃ vanos /
 cada dia le pedia dineros: afir mādo q̃ dētro en cinco o seys dias co-
 mēçaria a cobrar la vista. El cnytado dīl paciēte dauale esso poco q̃ te-
 nia. Al cabo viēdo q̃ la cura se alargana mucho / comēço a q̃tarle dī
 medico z a dīr q̃ no sentia meioria. ni via maas cō aq̃l ojo q̃ sino te tu-
 uiesse: s̄ sin viēdo maestro seraphi q̃ poco era ya lo q̃ le podia apañar

El cortesano

dixole. Si el mano necesario sera quer paciencia. Sabed que auays perdido el ojo. y esto no ay remedio: z qera dies q no perdays el otro. Este pecador oyendo tales nuevas comēgo a llorar z a querarse muy reuamēte dixiēdo a boyes. Dios me auays muerto z robado mis dineros. yo pedire justicia de vos al duq. y tras esto daua los mayores gritos del mūdo. Abaestro seraphin entōces haziēdo mucho blabranco/dixo por descabullirse. A don villano puero/ luego vos tambien querriades tener dos ojos como los caualleros y los hōbres hōrrados. Andad para villano que vos no mereceys mas d vn ojo. Estas palabras dixo el medico cō tanta fuerça/ que el triste labrador calló de espantado: y abarādo su cabeça fuesse cō dios/ pēfando q qca no tenia razon/ ni le auia sido hecho ningun agrauio. Tiene assi mismo barta grā declarar alguna cosa o interpretarlla burlādo: como lo que dixo Raphael de paz: que viendo vna carta q el prior de mecina escriuia a vna señora cōel sobre escrito q dezia. Esta carta se ha d dar a quien causa mi penar/dixo. Pareceme q esta carta va a pablo tholosa. Rierō conesto los q estauā pñentes. Porq todos sabian que pablo tholosa auia pñado al por diez mil ducados: y el por ser grā gastador no tenia forma de boluerselos. Semejāte es a esto: quādo algūo familiarmente dize su parecer a otro a manera de consejo/ pero dissimuladamēte Lomodixo Cosme de medicis a vn su amigo/ el qual era muy rico /po sabia poco/ y conel fauor d cosme auia alcāçado vn officio fuera de flozencia: y pñtādo este en su pñda a cosme/ q manera le parecia q auia de tener para regirse biē en aql su officio: respondiōle cosme. Giffete de colorado/ y habla poco. Dixo assi mismo el cōde Ludouico a otro necio q le pñgūto/ como podria passar bñconocido por vn cierto lugar peligroso. Vestios como doctor o cō algū otro vestido de hōbre sabio: Dixo tãbiē Juanote de paz a vno q qria hazer vn sayo d armas/ delas mas diuersas z diferentes colores que pudiessen hallar. Toma palabras y obras d el cardenal d pauia. Sole monos tãbien reyr de algunas cosas que no cōciertan: y son alla manera de desuarios. Lomo el otro día dixo vno a misser antonio fixo por vn fozlinez. Quereys ver si es necio q se llama bartholome: z otro/ tu buscas cauallerizo y no tienes cauallōs: y a este no le falta otra cosa sino haziēda y seso. Ay otras para hazer reyr q parece que cōciertan y q son cōformes. Lomo estōs días auiedo sospecha que vn amigo nō auia hecho hazer vna renunciaciō falsa de vn beneficio/ dixole ātonio tozzello sabiēdo q otro clerigo estana muy malo. Que estas ay perdiēdo tiempo. Porq no embias por aql tu escriuano: y a pañaras est otro beneficio. Ay anss mismo algūas para el mismo efecto/ que no son conformes z tienen en si desproporciō. Lomo el otro

día auiedo el papa embiado por misser Juan d luca de pötremolo z
 por misser Domingo dia puerta/ los qles como sabeyz son corcoba
 dos/ z no muy derechos en la justicia: y haziendo los oydores: dizen
 do que queria enderezarla rota/ dixo/ misser Latin iuuenal. Nuestro
 señor el papa se engaña en qrer con dos tuertos édereçar la rota. Sue
 le tábien ser cosa pa hazer reyz/ quando el hombre confieffa lo que le
 dizen y aun mas adelante/ pero muestra entenderlo de otra manera.
 Como auiedo se desaffado el capitan peralta y el dano / y estado en
 trambos ya dentro en el campo para pelear: z pidiendole el Capitan
 Aholarte que era; padrino d aldana a peralta el juramêto q en semeja
 tes casos se suele pedir: straya consigo algunas oraciones o cõjuros
 q le guar dassen de ser berido. Peralta juro q no traya consigo ofoco
 ni cõjuros ni reliquias ni otra buocion ningûa en q tuniesse fe. Aho
 larte entõces por to calle d judio dixole. No gasteyz Tiempo en ello.
 Que esso yo lo jurare por vos. Es assi mismo bueno para este pposito
 de mouer risa/ yfar a tiêpo aquellas figuras o terminos de hablar q
 segûemos dicho sellamã metaphoras o translaciones. Como vna
 vez auiedo maestre marcãtonio cõpuesto vna muy larga comedia d di
 uersos autos/ dixole. Botõ de cesena. Pareceme que para el aparato
 de vuestra comedia seran menester qntos leños ay en esclauonia. Res
 pôdióle entõces marcãtonio. y para el aparato de vuestra tragedia
 no seran menester mas de tres: A buchas vezes se dize tambiẽ vna pa
 labra: en la qual ay vna secreta significacion lexos sîo que parece q se
 quiere dezir. Como tratãdose vna vez de vn capitã: el ql ala xdad en
 sus días las mas vezes ha sido d sbaratado: y entõces ha dicha auia si
 do vencedor: z diziendo vno de aquellos que hablanã del: que el día q
 entro en aquel lugar q auia tomado: traya vestido vn sayo d terciopo
 lo carmesî cõel ql solia sêpre adereçarse despues d auer ganado algu
 na victoria: dixo el señor prefecto. Deue ser nueuo. Iharro buena gra es
 tábien para hazer reyz: quãdo el hõbre respõde a lo q no ha dicho el o
 tro/ cõ quiẽ el habla o muestra creer q se aya hecho aquello que no se
 ha hecho y deuiera hazer. Como Andres goscia ballãdose vna vez en
 casa de vn señor/ el qual le hizo tan poca corteffa/ que no le mando as
 sentar dixole. Pues vuestra señoria me lo mãda: por obedecerle assen
 tar me he: y en diziendo esto assentosse. A buete tambien a risa quãdo
 de buena arte el hombre se escusa de algun yerro. Como el otro diziẽ
 do yo a vn Capellã del Señor Duque / que yo conocia otro clerigo
 que dezia la missa mas presto que el/ respõdio me. No es possible. y
 llegandose mas cerca/ dixo me al oydo. Sabed la Clerdad/ que ordi
 nariãmente me dexo casi la mitad d la missa. Assi mismo Biagin criue
 llo sabiẽdo q era muerto vn clerigo en milã: q tenia vn muy buen bea

neficio:pidiolo al duque:el qual estava ya determinado de darle a o-
 tro. Assi q̄ viêdo Biagin q̄ no le valia razón cōcl duq̄:dirole. P̄ues co-
 mo señor:si yo be becho matar a este clerigo:porq̄ no quereya vos dar
 me su beneficio? Tiene tambié gracia algunas vezes:ōslear cosas que
 no puedē ser como el otro día vno de nros amigos viêdo que todos
 estos señores se exercitauā jugando d̄ armas:y el estava echado sobre
 vna cama mirádolos a buē reposo:diro. Q̄den me diresse q̄ esto q̄ yo
 agora hago fuesse exercicio d̄ valietē hōbre y buē soldado. Es assi mis-
 mo buen arte y graciosa en especial en p̄sonas graues y de auctoridad
 responder al reues d̄ lo que querria a quel con q̄den se habla. Pero esto
 ha de ser becho mansamēte y casi con vna cierta cōsideraciō dudosa:y
 vna falsedad auisada. Como el rey don alonso primero de aragon/q̄
 auiendo dado a vn criado suyo armas y cauallo y vestidos porq̄ le di-
 ro q̄ la noche antes auia soñado que su alteza le daua todo aquello:y
 luego pocos dias despues diziêdole el mismo criado que auia torna-
 do a soñar que le daua muchos ducados:respondiolo. De aq̄ adelâte
 no creays en sueños. Cassi por esta misma manera respōdio el papa al
 obispo de Leruia. El qual le diro por rētarle. Padre sancto:por toda
 roma y aun en palacio dizē todos q̄ vuestra sanctidad me haze goner-
 nador. Dixole entonces el papa. De pal dos dezir:q̄ son vnos vellacos
 no ayays miedo/q̄ yo os prometo q̄ no es verdad. Podria q̄sa seño-
 res discurrir mas adelâte por muchos otros passos:d̄ dō de se suelē fa-
 car graciaa pa hazer reyz. Como serian algunas cosas dichas cō mie-
 do o con vna grā maravilla o cō amenazas:ō sin ordē y cō yza. Demas
 desto ay ciertos casos nuevos:que acōtecidos traē risa. Estar assi mis-
 mo el hōbre callado cō vn cierto b̄sto como marauillado de algo:z
 aun el mismo reyz sin p̄posito hazer reyz. Pero ami me parece q̄ lo que
 be dicho basta por agora. P̄orque las gracias q̄ consisten en las pala-
 bras/creo yo q̄ no salen de aquellos terminos q̄ nosotros emos toca-
 do. Las otras despues q̄ estan en el efecto/puesto que tēgan infinitas
 partes toda via se reduzē a pocas. Ahas en el vno y en el otro genero
 dellas:la principal cosa es engañar la opinion:y salir muy lexos de dō
 de os esperan los q̄ escuchā. y es necessario para ser bueno el donayze
 q̄ sea mezclado cō este ēgaño:ō dissimulado:ō burlado:ō reprehēdiē-
 do:ō vsando otra qualquier manera:y no ē bargate q̄ las gr̄as todas
 muenā risa/hazē toda via en el reyz diversos efectos. Porq̄ algunas b̄-
 llas traē cōsigo vna cierta pureza de hablar:cō vna dulçura gustosa y
 tēplada. Otras picā a vezes cubiertamēte/y a vezes d̄scubiertamēte.
 Otras tienen vn cierto b̄rio:y vna loçania trauieffa. Otras hazē reyz
 en s̄lido oydas. Otras despues q̄nto mas se piēsa en ellas. Otras cōla-
 risa nos fazē q̄ nos corramos. Otras nos enojā:y nos muenā a algūa

712. Pero en todas las suertes dellas se ha de considerar la dispusci6n de los oy6tes. Porq̄ a los afligidos las burlas mas los afligē. E ay algunas dolēcias: q̄ cō los remedios se ēcrudecen. Teniendo pues el corte sano en el burlar y en el d̄zir gracias respecto al tiempo: a las personas a su ppria calidad y estado y mirando en no vsarlo demasadamente por que ala verdad esta y ēhada estar todo el dia y en todas las pláticas y sin proposito arrimado siempre a d̄zir donayres: podra ser llamado gracioso: cō tal que mire tãbiē en no ser tã pesado o mofador / que se haga tener por malino: mordiendo sin causa o con odio manifesto y a personas muy poderosas / q̄ es mal seso / o muy miserables / que es crueldad: o muy maluadas: q̄ es vanidad: o diziēdo cosas con q̄ ofenda aq̄en no q̄rria: que es ygnorācia. Porq̄ ay algũos q̄ piēsan que son obligados a d̄zir siempre donayres: e a tocar cada vno sin mas todas las vazes que puedē: sea como fuere. Entre estos tales se hallā aq̄llos q̄ por dezir vn remo que o vna agudeza: no dexarā d̄ difamar vna muger honrada. Lo q̄l es muy mal hecho: y merece ser grauemēte castigado. Porq̄ en este caso las mugeres van ēla cuenta de los miserables. E por esto no deue ser lastimadas: pues no tienen armas pa b̄fenderse. Pero demas destas consideraciones: cōuiene que el que viuere de ser dulce y gracioso: sea formado d̄ vna cierta naturaleza dispuesta a todas las suertes de dezir gr̄as: y a estas apliq̄ sus costūbres: sus ademanes y su semblāte. El qual quāto mas graue y firme fuere: tãto mas hara q̄ las cosas q̄ se dixerē parezcan sabrosas y sotiles. Mas vos misser federico q̄ p̄lastes descasar debajo deste arbol sin hojas / y recrear en la sequedad de mi habla / pienso q̄ os aueys arrepentido / y os parece ser trado en el meson de mōrteſoz. Por esto biē sera / q̄ como coreo platico / por salir de vna ruyn pasada os partays algo mas tēpra no de lo acostūbrado / y sigays adelante v̄ro camino. ¶ Respōdio misser federico. Mas antes esto y aposentado tan a mi plazer: q̄ acuerdo de estarme q̄do mas de lo que tenia pensado. Por esto entendiēdo d̄ reposar aun basta tãto q̄ vos deys sin a vsa habla. Dela qual me parece q̄ os aueys dexado vna parte q̄ al principio seſhalastes: q̄ son las burlas bechas o recaudos falsos: y no ternia por bueno q̄ estos cauallos q̄ dasen sin ser enteramēte pagados d̄ todo lo q̄ les p̄metistes. Mas assi como en lo delas b̄ras nos aueys mostrado muchas buenas cosas: y nos aueys puesto coraçō pa osallas vsar cō el exēplo de tãtos singulares ingenios y gr̄ades hōbres y principes y reyes y papas / assi tãbiē creo q̄ en esto d̄ los recaudos falsos nos dareys tãto esfuerço: q̄ aun podra ser q̄ nos atrenamos a hazer os algũo. ¶ Dixo entōces riēdo misser Bernardo. Vosotros no serays los primeros. Pero q̄ca no sera esto tãl iniana cosa de hazer como p̄sayas. Porq̄ tãtas burlas me han

hecho en este Abundo / que ya todo me parece engaño: y de todo me guardo / como algunos perros que de auer sido quemados cō agua caliente: han tambien miedo ala fria. Pero ya pues acordays todos que yo trate de otra parte (que dezis se me auia olvidado) pienso poderla concluir con pocas palabras.

Cap. vij. como auiedo ya misser

bernardo concluydo en el capitulo passado su platica sobre el dezir de las gracias y donayres / dize agora en este las maneras y fundamentos de las burlas que suelen hazer los amigos vnos a otros.



Quanto alo primero pareceme q̄ recando falso no es otra cosa sino vn engaño que puede passar entre amigos: de cosas que no ofendē nada o alomenos poco. y como de las gracias el dezir al reues dlo q̄ se espa trae risa assi en las burlas hechas tãbiē la trae el fazer al reues dlo q̄ esperamos. y estas tanto mas agrada: quanto son mas sotiles por vna parte / y por otra moderadas. porque el que quiere burlar de atentamente / ofende muchas vezes. De donde forçadamente han de nacer renzillas y grandes Enemistades. Mas los fundamentos destas burlas son q̄ si los mismos de las gracias. Poresto por no replicallos digo solamēte que dos fuertes de recaudos falsos seballan / cada vna de las quales podria partirse en muchas partes. La vna es quãdo se haze algũ engaño sotilmente y con sabor / quēquiera que sea el engaño. La otra quãdo muy dissimuladamente se echa de mano o se finge algũa cosa para hazer picar: de tal manera que el hōbre mismo corra a engañarse de suyo. La primera fuerte es del arte que fue vna burla que pocos dias ha se hizo cō vn nombre fingido de vn español llamado. Castillo a dos grãdes Señoras que yo no quiero nombrar agora. Porque no quereys dixo la duquesa nombrallas? No queria respondio misser Bernardo que les pesasse. Replico la duquesa riendo. Por cierto no parece mal hazer tambien estas burlas a grãdes señores. y he oydo yo dezir que se hizieron muchas al duque federico al rey don Alonso de aragon / ala Reyna doña ysabel d̄ españa: y a muchos otros grandes principes. y a ellos no solamente no auelles peñado / mas auer hecho largas mercedes a los que les burlaron. Respondio misser Bernardo. Ni aun con toda esto las nombrare yo. De si pues como quisieredes dixo la duquesa. prosiguis entōces misser Bernardo diciendo. Pocos dias ha que llego al lugar que yo agora entiendo vn Villano de bergamo / y en llegando tomarōle luego ciertos caualleros cortesanos / y visitieronle tan concertadamēte / que segun le adereçaron bien / aunque nũca auia hecho sino guardar fue

yes / dixerades sinole vuerades visto antes / q̄ era vn muy hōrrado
 cauallero: y vn muy buē galan. E assi siendo dicho a aquellas dos se
 ñoras: que allí auia llegado vn español criado del cardenal bozja q̄ se
 llamaua Castillo / hombre muy auisado z grā musico z buē dançador
 y en fin el mejor cortefano q̄ vuisse en toda espafia / en la misma boza
 dessearō mucho hablarle: z assi embiarō luego por el. Cienido delan
 te dellas: despues de auelle muy biē recebido / hizieronle assentar / z
 comēçaron a hablalle muy de pposito. E casi los mas delos q̄ estauā
 allí presentes sabiā que a aquel era vn yaquero de Bergamo. Por es
 so viendo que aquellas señoras le hazian tanta bonrra: no podiā va
 lerse de risa. E tras esto auia otra mayoz gracia / que el bueno del pas
 toz hablaua su lēgua natural bergamesca. Pero los caualleros q̄ yr
 dieron esta burla dixeron primero a estas señoras / que este cauallero
 entre las otras cosas era grā burladoz: y hablaua a marauilla todas
 las lenguas: en especial la que se suele vsar en lombardia entre la gē
 te baxa: de manera que siempre pensarō que el fingidamente hablaua
 como villano: y que lo hazia por burlar. E assi cada palabra se boluia
 la vna ala otra con grandes marauillas y dezian. No mirays quan
 propriamente contra haze aquella lengua: En fin tanto duro esta pla
 tita: q̄ a todos les doliā ya las yjadas de risa. y el al cabo vno d̄ dar
 tan buenas señas de si: que ya estas señoras vuerō de caer en la cuēn
 ta: aun que cō trabajo pudierō desengañarse. De estos recaudos fal
 los cada día vemos muchos. Mas entre los otros aquellos son muy
 graciosos que al principio espātan: y despues pa todo en burla. Por
 que el mismo burlado se rie de si mismo: viendose q̄ ha auido miedo
 de nada: Como yendo yo vna vez camino / y quedando vna noche
 en paglia / acōteçio que en el mismo melon donde yo posaua posaua
 uā otros tres caminātes compañeros: los dos de pistoya: y el vno de
 prato. Los quales despues de auer cenado sepusierō (como muchas
 vezes se haze) a jugar. y dēde a poco rato el vno delos dos pistoleses
 perdiēdo su resto q̄do sin blanca. De manera que començo a desespe
 rarse: y a maldezirse: y a renegar muy fieramēte. E assi hecbādo mil
 reniegos se fue a dormir. Los otros dos que quedaron jugando: des
 pues que vueron jugado vn buen rato / determinaron de hazer vna
 burla a este que se fue a echar: y assi sintiēdo que ya dormia: matarō
 todas las lumbres: y cubrieron vna poca de brasa que les auia allí q̄
 dado en vn brasero: de manera que toda la casa quedo a oscuras. y
 luego pusieronse a hablar alto: y hazer ruido: y mostrauā estar en al
 guna gran contriēda sobre el juego: diziendo el vno tu tomaste la car
 ta debaro: y el otro negociandoto: y diziendo a bozes. Tu has embj
 dado cō flux / el juego yua a mōte. y cō estas porrias era tātō el estru

El cortesano

endo / que recuerdo el q̄ dormia. E sintiendo q̄ sus cōpañeros jugauā y hablauā assi como si viesse las cartas / abrio vn poco los ojos y no viēdo lūbre ēla camara dixo. y que diablo bazeys vosotros ay toda la noche dādo bozees: y en diziedo esto boluiole a dormir. Los otros no curarō de responderle nada: sino que toda via passaron adelante su posita: de manera q̄ este boluio a despertarse: y despierto del todo començo a marauillarse vn poco. E viēdo que en la camara no auia señal de lūbre ni de claridad ninguna: y que no embargante esto aq̄llos toda via jugauā y andauan en tantas rebiertas: diroles. Como podera ver vosotros las cartas a curas: Respōdio el vno. Tu bues de auer perdido la vista iuntamēte cō los dineros. E no vees agora tu aqui dos cādelas ardiendo. Leuantose entonces aq̄l vn poco / assi como estaua ēla cama / y presto d̄ codos quasi enojado dixo. Oyo el roy borracho o ciego: o vosotros mētis. Leuātarse en esto los dos: y fuerō atinando azia la cama con gran risa mostrādo creer q̄ el bur-la ua ellos. y el replicaua siēpre. yo os digo a vosotros q̄ no os veo. En fin los dos comēçarō a mostrar marauillarse mucho. y el vno di-jo al otro. Bun seria el diablo. Por cierto q̄ me pece q̄ deue dezir verdad Dad aca essa lumbre: y veamos si por vētura sele ha enturuiado la vista. Este pecador estōces tuuo por cierto q̄ auia cegado: y llorādo muy crudamēte dixo. O hermanos mios: yo estoy ciego. y en la misma ora empeço a reclamar a nra señora de Loxito / z rogalle con grādes lagrimas q̄ le perdonasse las blasfemias q̄ auia dicho cōtra ella despues de auer perdido el dinero. Los dos compañeros cōsola-uanle y dezian. No es possible q̄ vosotros no veays Euarda que no fue ser sino imaginaciō. O cuytado d̄ mi replicaua el otro / q̄ no es imaginaciō / ni veo mas que si nunca tuuiera ojos. Vos teney s alomenos respōdiā los dos los ojos biē claros. y deia el vno al otro. Abirad como los abre bien: y como parece q̄ los tiene buenos / quiē creeria q̄ no vee: El cuytado mientras mas los otros le consolauan / mas reziamēte lloraua / y a cada palabra pedia misericordia a Dios. Al cabo dixieronle los otros. Hazed voto d̄ yr a nuestra señora d̄ Lo-rito deuotamente / descalço / y desnudo / q̄ este es el mejor remedio d̄ todos. E nosotros yremos luego a agua pendiēte y a estos otros lu-gares vezinos por buscar algun medico: y vos esforçaos q̄ nosotros no hos faltaremos. Este pobre de futura do arrodillose entonces en la cama: z con infinitas lagrimas: z con grandissimo arrepentimien-to de auer dicho mal a dios hizo voto d̄ yr d̄snudo a nuestra señora d̄ Loxito E ofrecerle vn par d̄ ojos de plata: y no comer carne en mier-coles: ni buenos en yernes. E ayunar a pā y agua los sabados: por bonrra de nuestra señora si le alcançaua gracia de cobrar la vista. En

Esto los dos compañeros entrado en vna otra camara encendierō vna
 cédela z bolauerō cō la mayor risa dī mūdo a ponerse delāte dīte cuyta-
 do. El q̄l puesto q̄ se viesse libre s̄ tā grā trabajo como poderys pensar:
 estauxa roda via tā aronito dī pasado miedo / q̄ no solamēte no podía
 reyr: mas ni aun hablar. E los dos cōpañeros no bazia sino porziar le q̄
 era obligado a cūplir todos los votos q̄ auia hecho puee nra señora:
 le auia alcançado grā q̄ cobrase la vista. De ta otra suerte de burlas: la
 q̄l es q̄ndo el hōbre pica en algo / y q̄da engañado / no es menester pa-
 ros otro exēplo sino cōtaros lo q̄ me acōtecio amī no ha muchos dias.
 Por q̄ estas carnestollēdas passadas el cardenal de san pedro vincula:
 el q̄l sabe quāto suelo yo bolgar de hazer burlas a frayles quando voy
 mascara / auiedo primer o bien cōcertado lo que q̄ria q̄ se biziesse: vino
 vna dia jūramēte con el cardenal d̄ Arago y algūos otros cardenales a
 vnas vĕranas q̄ estā en la calle d̄ bācos / mostrādo q̄rerse estar alli por
 ver passar las mascaras / como es costūbre de roma. yo yēdo mascara
 passe luego por delāte dellos: y viendo estar vn frayle bazia la vna par-
 te dīa calle camī parecer algo turbado y bolgue me: z vi q̄ aq̄llo era lo q̄
 yo buscava. E assi ēla misima ora me fuy corriendo pa el: como suele vn
 balcō hābriendo yz bolādo tras el auē q̄ ba gana de matar. E preguntā-
 dōle alas primeras palabras q̄ en era: en respondiēdo me el: moſtre co-
 nocerte / y cō muchas razones comēce a hazerle creer q̄ la justicia āda:
 na buscā dōle por algūas malas informaciones q̄ del tenia: / y por esso
 q̄ se viniesse comigo basta la chācelleria / q̄ alli le ponria en salvo. E
 entonces sobre la turbacion q̄ ya mostrava: mostrādo se mas turbado
 todo medroso y tēblādo parecia q̄ no sabia q̄ hazerse: y dezia: q̄ el auia
 muy gran miedo q̄ si se aterraua de san celsō no lo p̄zdiessen. yo poniē-
 dōle s̄ēpre buen coraçon / dixele en fin tūto q̄ el salto en las ancas de mi
 cavallo. Entōces q̄ndo yo vi esto: yo me tuue por rey: y no me trocara
 por todo el mundo. E assi luego arremeti mi cavallo por bancos a de-
 lāte. El qual yna dādo saltos y echādo coces aca y aculla. Imaginad
 vos otros agora q̄ hermosa vista feria vn frayle en ancas de vn cavallo
 d̄ vna mascara cō sus abitos bolādo / y cayēdo se le la cabeça agora pa-
 ra a delāte z agora para atras / que a cada passo parecia q̄ auia de dar
 cō algo en el suelo. Uiedo tan buena fiesta aq̄llos señores: començarō a
 tirar buenos des de las vĕranas: luego hizieron lo mismo todos los b̄-
 queros y quantos alli estauā. De manera q̄ nunca con tanta abundan-
 cia cayo del cielo granizo / con quanta entonces cayan buenos de aq̄-
 llas ventanas. Los quales casi todos me cabian a mi. Ahas yo pueo
 yua mascara no rescebía de aquello pena / antes me parecia que la ri-
 sa y todo era sobre el frayle. E por esso no bazia sino dar dozientas bu-
 eltas por bancos bazia arriba z bazia baxo / z siempre con aquel monſi

El cortesano

vno en las espaldas/ no embargante que el cañllorando me rogaua q̄
 le detallase aprar/ y q̄ no bizielle tan gran afrenta a los abitos. Loziē-
 do esto el ribaldo baxia se dar ascōdidamente muchos buenos a algu-
 nos moços de espuelas que estauas alli puestos para esto/ y mostran-
 do tenerme abraçado por: no caer / estrujaua me los todos en los pe-
 ccos y muchas vezes en la cabeça/ y otras en m. tad dela frente: rāto q̄
 yo estaua p̄dido y atestado broda la suziedad d̄l mundo. En fin q̄ndo
 ya todos eskunieron cansados de rez y de tirar buenos/ salto el bueno
 de frayle delas ancas de mi rocina/ y echandose atras la Logulla / mo-
 strome su cabeça con vn grā cabello/ y dirome misser bernado yo soy
 vn moço de mulas de sant pedro vincula: y soy el que cura vuestro ma-
 cho. yo q̄de entōcestal/ q̄ no se si fue mayor el dolor o la saña o la ver-
 guēça q̄ vue. Pero ya por: menos mal puseme a buyr a grā priessa azia
 mi posada: y en todo el otro dia nunca ose parecer. y fue tāta la risa d̄
 sta burla/ q̄ baxta oy dura. E assi entonces tomādo todos a rez nueue
 uerte desto: proſiguió misser bernardo diziendo. Es assi mismo buena
 manera de bazer burlas/ en la q̄l rābien se pueden fundar ḡfas/ quādo
 moſtrays creer q̄ vno q̄ere bazer vna cosa/ y ela verdad a quel no q̄ere
 hazerla. Como estādo yo vsa tarde despues d̄ cenar en la puēte d̄ leō
 y andādo alli burlādo cō cesar beccadello/ comēçamos a trauarnos
 d̄ los brazos como si q̄ſieramos luchar. Esto haziamos porq̄ nos pare-
 cia q̄ en la puēte no auia nadie. y estādo assi acudieron dos franceses
 Los quales viēdonos tā rebueltos: p̄gūtārō q̄ era/ y pararōse por po-
 nernos en paz/ p̄sando q̄ reñiamos. yo entōces p̄stamēte dixi. Ayu-
 da me señores/ que este cuytado de hōbre a ciertos tiēpos de luna en lo
 quece. y veyo aq̄ agora como le ha tomado esta locura de querer se e-
 char dela puente abaxo. Aq̄llos dos entōces arremetieron: y iūtamēte
 conmigo tomarō a cesar y teniāle muy asido. y el sēpre boluēdo se a mi
 beziamēte q̄ yo era loco: y forçejaua por d̄scabullirse. Los otros teniāle
 mas resio. De manera q̄ comēço a cargar mucha gēte: y quāto mas el
 buē cesar andaua dādo delas manos y delos pies/ porq̄ ya estaua en o-
 ja do: tanto mas era la gēte q̄ acudia: r viēdo todo la fuerça grāde q̄
 el ponia por soltarse/ tenian por determinado q̄ todo aq̄llo hazia por
 echarse en el rio. E por esso trauauā mas re: jamēte del. Llego la cosa a
 rāto: q̄ al cabo muchos se iūtarō para tomarle: r assi cargādo todos d̄l
 le lleuaron en peso al meson todo d̄sbaratado r sin bonete: r amarillo
 de colera y de verguença. Que en fin no le aprouecharo cosa que dixesse.
 Porq̄ de vna parte los franceses no le entendian/ y dela otra yo rābiē
 ayudando a lleuarle al meson andaua siempre voluēdome de su des-
 dicha: que assi vniēse en lo queccido. Assi que de los recaudos falsos se
 podria: como en os dicho: hablar largamente. Pero bastie agora re

placar / q̄ los fundamentos donde ellos se fundan son los mismos de las gracias. En infinitos exemplos tenemos ellos que cada dia pasan por nosotros. y entre los otros son muy graciosos algunos que ay en las nouelas de Juās bocacio. Como aquellas burlas que hazian Bruno z Bufalmaco a su Caladrino: y a maestre Simō. E otras de mugeres / q̄ realmente son feriles. y acuerdome auer conocido muchos hōbres agudos y sabrosos en esto. y entre los otros conoci en padua vn estudiante siciliano llamado Pōcio. El q̄l viēdo vna vez vn villano q̄ tray vn muy buē par de capones para vederlos: llegosse a el fingiēdo q̄ los queria cōprar. y despues q̄ estuuierō concertados en el precio dixole q̄ se fuesse con el hasta su posada: y q̄ de mas dela paga le daría colaciō. E assi llenādole de calle en calle / le lleuo hasta vna parte dela ciudad dōde ay vn cāpanario / el q̄l esta apartado dela yglesia / demanera q̄ se puede andar alderredor. y en frēte d̄ vna delātera delas quatro del cāpanario viene a dar vna calleja pequena. Alli pōcio trayēdo ya pensado lo q̄ auia de hazer dixo al villano. Tu has d̄ saber q̄ yo he apostado esse par de capones con vn mi cōpañero a esto. Que el dije q̄ esta torre tiene de cerco biē quarēta pies: z yo digo q̄ no: y en el mismo punto q̄ te halle acabaua de cōprar este cordel para medirla: por esso antes q̄ lleguemos a mi posada quiero sacar en limpio q̄l de nosotros gana. y en diziedo esto saco dela māga el cordel: z diō el vn cabo al villano z dixole. Dame aca en tāto estos capones tenertelos he: z assi tomādolos tomo el otro cabo del cordel cōla vna mano z haziēdo cōla otra como q̄ queria medir comēço a andar alderredor dela torre: auēdo primero hecho q̄ dar al villano y tener rezio el cordel en la pre cōtraria d̄la delātera q̄ emos dicho q̄ da en la calleja. Ella q̄l q̄yendo el buē pōcio llego bincio vn clauo en la pared / z ato en el el cordel y derādole assi fue se pie ante pie por la calleja adelāte cō los capones. El villano estuuō q̄do vn buē rato esperādō q̄ el otro acabasse de medir. En fin b̄spues q̄ onō llamado muchas vezes z dixo a bozes. Que hazers alla tāto q̄ nunca acabays / fue a ver lo q̄ era: y hallo q̄ quiē tenia el cordel no era pōcio sino el clauo / el q̄l le q̄do tā solamente en pago de los capones. Desta arte hizo pōcio infinitas burlas. Muchos otros ha auido tambié graciosos en semejātes burlas. Como fue el gōella y el meliolo ē dias passados: z agora el n̄ro fray le mariāo z fray Seraphin q̄ aq̄ esta p̄sente: z otros muchos q̄ todos conoçey. y ala verdad esta es vna ḡfa q̄ parece barto biē en hōbres q̄ tienē esse por oficio y no entienden en otra cosa. Mas las burlas del cortetano parece q̄ toda via deue apartarse algo mas dela truhaneria / y en ninguna manera hā de llegar a ser engaños b̄ chocarrero pa sacar puecho como vemos muchos yelacos que andan por el mundo con diuersas

El cortesano.

Inuenciones de trampas por ganar dineros: fingiéndolo aora vna cosa
y aora otra. Iba se rábien de mirar q̄ no sean rezias ni pesadas. y so-
bre todo se ha de tener allí en esto como en todo lo de mas gr̄a res-
pecto y acatamiento alas mugeres. En especial dōde atraviella la hōra
bellas. ¶ Dixo entonces Gaspar pallauicino. Por cierto señor misser
Bernardo vos os inclinays algo demas la damēte ala pte de las muge-
res. Dezidme por donde fundays vos q̄ ayā de tener los hōbres mas
respecto a ellas q̄ no ellas a los hōbres. No os parece q̄ emos d̄ tener
nosotros en r̄aso nueſtra hōra como ellas la suya? Luego deſta mane-
ra vuestra opiniō es q̄ las mugeres tēgā licēcia de burlar a su plazer d̄
los hōbres / y los hōbres ayā de estar mudos: y aun encima de todo
ello agradecerles los agravios q̄ deſta reciben. Respōdio a esto mis-
ser bernardo. No digo yo q̄ las mugeres en la cōuersaciō y en el bur-
lar no deuan tener cō los hōbres aq̄llas cōsideraciones q̄ emos dicho /
yo digo q̄ en lo q̄ toca ala honestidad ellas puedē mas libremente mor-
dernos q̄ nosotros a ellas. La causa deſto es porq̄ nosotros mismos
auemos hecho esta ley: q̄ en los hōbres no sea desonrra ni tacha b̄uir
desonestamente / y en las mugeres sea vna verguēça tā rezia: y vna infa-
mia tā estrema / q̄ aq̄lla de quien vna vez se habla mal o sea verdad o
mētrira / ayā de q̄dar paſſe con mēgua. ¶ Por esto pues tocādo en la
honestidad deſta ay tā gr̄a peligro de ofenderlas grauemēte / digo
q̄ deuenemos moderlas en otra cosa / y en esto poner ſilēcio: porq̄ el do-
nayre o la burla q̄ lastima / passa el termino q̄ emos dicho q̄ cōuiene a
q̄lquier hōbre de hōra. Aquí parādo vn poco misser bernardo dixo
r̄iedo Ortiāfregoso. Podria muy biē el señor gaspar pallauicino res-
pōderos a esto y dezirnos: que esta ley q̄ (segū vos d̄zis) nosotros mis-
mos emos hecho / q̄ça no estā fuera d̄ r̄aso como a vos os parece:
porq̄ ſiēdo las mugeres aiales imperfectissimos: y d̄ poco o d̄ n̄gū va-
lor en cōparaciō d̄ los hōbres: era necesario pues d̄ suyo no erā dispue-
ſtas a bazer ningūa obra virtuosa: q̄ cōla verguēça y el temor d̄ la infa-
mia se les pudiese vn freno / q̄ caſi por fuerça introdureſſe en ellas algu-
na buena calidad. y ſtre todas las otras parece q̄ les seamos neces-
saria cōrinēcia: y esto porq̄ no estemos en duda d̄ n̄fos mismos hijos ſi
son n̄fos o agenos. y ſi adha ſido poner tātas fuerças y inuictar tātas
arres pa fazerlas cōrinētes. E allí caſi les permitimos q̄ en todas las
otras cosas valgā poco y ſiēpre hagā al reues d̄ lo q̄ denriā: cō tal q̄ en
la bōdad no faltē. Por esto ſiēdo les licito errar en todo lo d̄ mas ſin q̄
por ello se les recrezca mēgua / y nosotros las quisiere mos moderar e a
q̄llas tachas: las q̄ les (como emos dicho) les ſō p̄mitidas: y por el mis-
mo caso no les descōp̄niē ni las alterārē nada: nosotros ni ternemos
gr̄a ni moueremos riſa: porq̄ y a vos que es dicho q̄ la riſa suele mouer

se con algunas cosas q̄ en si no cōuenen. ¶ Dixo estōces la duquesa. Allí hablays vos señor Octauia en las mugeres / y despues querays os si ellas no os quierē bien: Dello no me q̄ro yo por cierto (respondió Octauia.) Antes les agradezco q̄ lo sagā assi pues no amādome tã poco me obligan a q̄ las ame. E mirad señora q̄ lo que yo he dicho no ha sido dezir os mi parecer determinado en esto / ha sido dezir os solamēte q̄ el señor Gaspar pudiera traer en defensiō suya todas las razones q̄ yo he tocado. ¶ Brã cosa sería para las mugeres (dixo misser Bernardo) si pudiessen cōfederarse cō vos tã grãdes enenigos suyos como soys vos y el señor Gaspar. ¶ Yo no les soy enenigo (respondió Gaspar pallancino.) Pero vos me parece q̄ lo soys de los hōbres: porq̄ si quereys q̄ nosotros no toq̄mos alas mugeres en la honestidad / deuriades tãbien ponerles ley a ellas q̄ no nos tocasten en cosas q̄ pa nosotros son tã vergōzofas / como pa ellas el ser desonestas. Dezid porq̄ no ha de ser tãbuena la respuesta q̄ dio alōso carrillo ala marq̄sa de moya sobre la esperāca q̄ tuuo de saluar la vida / pidiēdole ella por marido: como lo q̄ ella le dixo diziēdole / q̄ todos los q̄ le conocia p̄sauā q̄ el rey le auia d̄ mādara ahorcar. E pues vos dezis q̄ en suã bocacio las burlas dlas mugeres son tã buenas / porq̄ no fue tã licito a Ricardo minutili engañar la muger d̄ phillipello / y hazerla venir al baño como a beatrix hazer leuātara dela cama a Egabosu marido y hazer q̄ Anichino le diesse muy buenos palos despues q̄ oro estado cōella bolgādo a sus vicios yn buē rato: y q̄ me direys d̄ la otra q̄ se ato el cordel al dedo d̄l pie y hizo creer a su marido q̄ no era ella: Dixo misser bernardo entōces. Señores pues solamēte era ami cargo traer esta materia d̄ como ha d̄ ser yn hōbre gracioso y dezir esto ē q̄ cōsiere / yo no entēdo aora d̄ meterme en otras platicas. E piēso tã biē auer ya dicho la causa por dōde no me parezca cosa razonable lastimar alas mugeres en dicho ni en hecho acerca d̄ la bōdad dellas. As si mismo me acuerdo q̄ les he dado por regla q̄ tã poco ellas burlen a los hōbres en lo q̄ les duele. Digo mas q̄ en las burlas y motes q̄ vos señor Gaspar aora alegastes / no me parece mal lo q̄ dixo Alōso carrillo ala marq̄sa: puesto q̄ la tocava algo ē la honestidad: porq̄ rodeo la cosa d̄ barto leros / y puso la lastima tã ascōdida / q̄ lo q̄ el dixo se pudiera entēder simplemēte ala letra. Demanera q̄ si fuera menester pudiera dissimularse el serido d̄ aq̄llo: y afirmar se q̄ no se auia dicho aq̄l fin. Otra cosa dixo el (ami parecer) barto descōuenible. y fue q̄ passādo la Reyna d̄late la posada d̄ la marq̄sa vio el ala puerta pintados cō carbō muchos d̄ aq̄llos aiales d̄sonestos q̄ se pintā por los melones d̄ muchas maneras. E visto esto llegādose ala cōdessa d̄ castañeda dixo le. Ueys aq̄ señora las cabeças d̄ los puercos q̄ mata cada dia la mar-

El cortesano

queja en sus mōterias. Dize como aun q̄ sea esta vna ingeniosa trās
lació z biē sacada delos mōteros / q̄ tienē por glia hincar a sus puer-
tas muchas cabeças delas fieras q̄ matā / toda via es este dicho de-
mañad amēre suelto y desonesto. y mas q̄ no fue respuesta / que el res-
pōder tiene algo mayor licicia / y es menos descortessa / y mas de cor-
tesano / aun q̄ cōel lastimeys vn poco. Porq̄ parece q̄ soy mouido (z
aū obligado cōlo q̄ el otro os dize) a respōderle : y no puede ser sobre
pēsado. Ahas boluendo al proposito delas burlas dlas mugeres: no
digo yo q̄ bagā ellas biē en engañar a sus maridos: mas digo q̄ algu-
nos d̄ aq̄llos engaños q̄ cuēta juā bocacio dellas son muy delicados:
en especial los q̄ vos mismo auerys cōtado. Pero segū mi opiniō (la
burla de ricardo minutoli passa el termino / y es mas rezia q̄ la d̄ bea-
triz: porq̄ mucho mas quito Ricardo ala muger de Philipello: q̄ no
beatriz a Egano su marido. Que claro esta q̄ ricardo cō aq̄l engaño
bizole a ella fuerça z truxola a q̄ biziesse de si misma lo q̄ no queria.
Pero Beatriz engaño a su marido por hazer de si lo q̄ auia gana. Di-
xo a esto Gaspar pallauicino. Lō ningūa otra cosa puede beatriz escu-
sarse de culpa sino cō auer errado por amor. El q̄l y aveye si se deue per-
donar en los hōbres como en las mugeres. En verdad (respōdio mis-
ser bernardo) las passiones de amor grā desculpa trae cōfigo de qual-
quier yerro. Ahas aun q̄ esto sea / yo osaria afirmar q̄ vn hōbre de biē
estando enamorado / deue assi en esto como en todas las otras cosas:
ser verdadero z no trāposo. E si es verdad q̄ sea vileza z falta muy a-
bominable ser traydor (aun q̄ lo seayo cōtra vso enemigo) cōsiderad
quiro mas grane deue ser el tal yerro cōtra psona q̄ aineys y tēgays
en mucho. y creo yo q̄ q̄lquier buē enamorado / si sufre tātās fatigas:
z tātō no poder dormir / si se auētura a tātōs peligros / si derrama tāt-
tas lagrimas / y vsa tātās artes y maneras como cada dia vemos por
cōtentar a su dama / no es p̄ncipalmēte por alcāçar el cuerpo: sino por
cōquistar aquella grā fortaleza del alma / rēpiēdo aq̄llas duras peñas
y callētādo aq̄llos q̄dādos y elos q̄ en los tiernos coraçones dlas mu-
geres se hallā. y este piēdo yo q̄ sea el mayor z mas substācial gusto / y
el fin verdadero dōde la intēciō d̄ vn altro coraçō tira. E yo d̄ mi os di-
go q̄ querria mas si estuiesse enamorado conocer claramēte q̄ la q̄ yo
amo me ama cō toda vdad: y me ha dado su alma sin darme otra satisf-
faciō nin zāa q̄ alcāçar dlla cōtra su volūtat todo lo q̄ se pudiesse alcā-
çar: porq̄ en tal caso a mi me parece ser solamēte señor d̄ vn cuerpo mu-
erto. Por esto aq̄llos q̄ fatiffazē a sus desseos por medio destas burlas
q̄ aora emos dicho (las q̄les mas ayna podriā q̄ a llamar se trayciōes
q̄ burlas) fazē pnyzio y grā injuria ala preagraviada: y cō todo esto no
alcāçā el fin q̄ due dizear el verdadero enamorado puce solo llegā a pef-

fecer el cuerpo sin el alma. Lo mismo digo de algunos otros que en amores
 usan nigromancias y hechizos / o haze fuerza / o dá cosas pa hazer dor
 mir / o se aprouechan de semejantes artificios. E auerá de saber tras es
 to que las dadivas también diminuyé mucho el gusto de los amores. Por que
 quando se atrauie esta dar / puede dudar el enamorado que su amiga no le
 ama sino que haze demostraciones de amalle por sacar puecho de: por
 esto los amores de mugeres principales son tenidos en mucho: por que pa
 rece que no pueden pceder sino de puro amor. y no se ha de creer que vna
 muger de precio muéstre a amar a nadie sino amándole verdaderamente.

Respódió gaspar pallauicino. yo no digo que los pesamientos: las fa
 tigas y los peligros de los enamorados no deuan tener mas principalme
 te su fin enderezado al vecimiento de alma de la muger amada que no al de
 cuerpo / por que digo que estos engaños que vos los hombres llamays traycio
 nes y en las mugeres burlas / son vnos muy buenos medios pa alcan
 çar el hombre que dessea: por que siempre el que es señor de cuerpo te yna
 muger: lo es del alma. E si biése os acuerda la muger de philippello
 después de mucho enojo que recibio por el engaño que ricardo le hizo
 conociendo al cabo quanto era mas sabroso los besos de enamorado que
 los del marido: conuertiendo toda su dureza en blandura como a Ricar
 do desde aquel dia muy tiernamente. Vey aquí como lo que nunca pu
 do hazer el dar continuo / ni las muchas señales de amor de muy largo
 tiempo / en breue espacio se hizo con estar el con ella bolgando aquel rato
 assi que esta burla o traycion (si assi quisierdes llamarla) fue buen cami
 no pa alcançar aquella gran fortaleza de alma que auerá dicho. **P**a
 receme señor (dixó mi señor bernardo) que vos hazeys vn falsissimo p
 puesto. Por que si las mugeres diessen siempre el alma a quien les tiene el cu
 erpo todos amarían mas a sus maridos que a ninguna otra persona
 del mundo. Delo qual se vee por experiencia lo contrario. **A**mas juá boca
 cio era como vos (cô grâ sin razón) grâ enemigo de las: **R**espódió gas
 par pallauicino. yo no soy enemigo de las: aun que pocos hombres de valor
 se hallan que no las tengan en poco: puesto que por algunos respectos mu
 chas veces las en mucho: **R**espódió a esto mi señor bernardo. **E**los agora en esto
 no solamente hazeys injuria a las mugeres: mas aun a todos los ho
 mbres que las aman y las precian: por en fin yo (como ya he dicho) no me quis
 ro salir por agora de mi principal proposito / que es de las burlas / ni en
 trar en vna demanda tan tezia: como sería defender las mugeres con
 tra vos que soys vn gran guerrero. **P**oresto acuerda de dar fin a esta
 mi habla. La que por ventura ha sido harto mas que fuera menester. y no
 tan buena como vos otros esperauades. y pues yo veo todas estas señas
 ras estar a esto tan sossegadas. y sufrir con tanta paciencia las injurias
 que les dezis. yo os digo que pensare de agora ser verdad en parte lo

El cortesano

que ha dicho el señor Octavio: q̄ a ellas no se les ba nada d̄ qualquier
tacha q̄ les pongan: con tal q̄ no les toque en la bondad. ¶ Las mas d̄
a q̄llas señoras entōces (porq̄ la duq̄sa les señalo q̄ lo hiziesen assi) se le
uantarō y todas riendo arremetieron cōtra gaspar pallauicino como
por mēfalle / y aū hazer d̄l lo q̄ hizierō de orfeo las sacerdotissas d̄ bac
co: y dezia a bozes. Agora vereys si nos pesa q̄ digā mal d̄ nosotras. E
assi por la mucha risa / y porq̄ todos a esto se levantarō en pie: fue tātō
el alboroto: q̄ algunos q̄ ya comēçauan a tener sueño por ser ya tarde:
q̄ darō muy d̄suclados. y començo Gaspar pallauicino a dezir. Ueys
como por no tener estas señoras justicia q̄eren aprouecharse dela fuer
ça: y assi adā por d̄sbaratar la platica: metiēdo el juego a barato. ¶ No
se os bara (respōdio emilia) como pēsayas. Que vos agora pues veys
a d̄siffer bernardo cāsado cō lo mucho q̄ ha dicho sobre la materia q̄
ba tratado: començays a d̄yir mal de mugeres: pēsayas q̄ no aura q̄n
buelua por ellas. y engañays os en esto. Porq̄ nosotras por nemos en
c̄po vn cauallero de refresco / q̄ ni estara cansado / ni dexara de pelear
con vos: a fin q̄ vras culpas sean castigadas. y en esto boluiendose al
magnifico julia / el q̄ hasta entōces auia s̄p̄re callado / dixole. A vos
os tienen todos por vn muy grā p̄fector: de lae mugeres. Por esto ago
ra estō de mostrar q̄ no sin causa alcançastes tā buena fama. E si has
ta aq̄ aneyo lleuado alguna satisfacion de tan honrrado officio / pēsad
que agora si nos defendieredes de tan fuerte enemigo / nos obliga
reys a q̄ sea la remuneracion mayor. y ha de ser tā grāde este cargo q̄
nos echaredes: q̄ aunq̄ nunca hagamos sino pagaros: aura de q̄dar la
deuda s̄p̄re en pie. ¶ Respondio el magnifico julia a esto. Pareceme
señora q̄ vos honrrays agora mucho a v̄o a duersario: y muy poco a
quien ha sido d̄ v̄ra parte. Porque cierto basta equi ninguna cosa ha
dicho el señor gaspar pallauicino contra las mugeres / ala qual nisser
Bernardo no aya marauillosamente respōdido. y creo yo que nadia
ay de nosotras que dexa de conocer / quan gran acatamiento les deua
el cortesano: y que el que fuere bien criado 7 discreto / jama se pona
en motejar las de poco honestas. Por esto disputar vna verdad tan
manifiesta / parece que es casi poner duda en lo que esta claro. Mas
(porque lo digamos todo) pienso que el señor Octavian ha hablado
vn poco mas largo de lo que conuenia diziendo q̄ las mugeres son a
nimalis imperfectissimos / y no dispuestas a hazer ninguna obia vir
tuosa / y de poco o de ningun valor en comparacion de los hombres: y
porque muchas vezes se da fe alas personas de aueridad / basta en
las cosas que no son del todo verdaderas / no solamente quando ha
blan en sefo. Mas aun quando estan burlando ha sido el Señor Gas
par mouido con las palabras del señor Octavian a dezir que los hom

bres Sabios las tienē en poco. Lo qual es falsissimo. Antēs muy pocos hombres especiales he conocido yo q̄no las amassen y a catallē mucho. Porque la virtud d̄llas / y por cōsiguiente su reputacion no es menor / si yo no me engaño / que la de los hombres. Pero toda via si esto viesse de venir a disputarse / la parte de las mugeres / recibiría muy gr̄a p̄juzio. Porq̄ estos caualleros han formado vn corteza no tan excelente / q̄ quien pusiere el p̄samiēto a contēplarle tal / imaginara las p̄ficiones de las mugeres no poder llegar a tā alto termino. Por esto deuria ponerse la cosa en ygnaldad. Mas para esto seria primero necessario q̄ vn hōbre tan sabio y tābiē hablado como el señor cōde Ludonico / y el señor misser Federico formallesse vna dama cō todas las excelēcias cōformes a vna muger p̄fecta / como ellos h̄a formado vn cortesano cō las excelēcias cōformes a vn p̄fecto hōbre. y entōces si el que defendiesse la parte de las mugeres si quiera medianamente auisado y abil en su hablar / pienso que por ser ayudado de la ydad mostraria claramente q̄ las mugeres valē tanto como los hōbres. Mas antes valen mucho mas (respondio Emilia.) E si no veldo. Que la ynd parece q̄ es muger y el vicio hōbre. Riose a esto gaspar pallauicino / y boluēdose a misser Nicolo pbrigio dirole. Que o z pece a vos desto señor pbrigio? Respondio el pbrigio. Que de lastima al señor magnifico. Porque engañado cō los ofrecimiētos y blāduras de la señora Emilia ha dicho cosas que yo por su hēra me corro de las. Respondio riēdo Emilia. Harto mas os correys vos d̄ vos mismo quādo viereis al señor Gaspar pallauicino confessar su culpa y la vuestra: y pedir nos p̄don a tiēpo q̄ quiza nosotras no q̄rremos darle. Dixo la duęsa entōces. Por ser ya muy tarde / pienso q̄ sera biē dexar esto po mañana / en especial porq̄ me parece bueno el cōseio del señor magnifico. Que antes de venir a esta disputa se forme vna dama p̄fecta / como h̄a formado estos caualleros vn p̄fecto cortesano. Señora dixo entonces Emilia luiera dios q̄ no ayamos p̄uesto nra justicia en manos de quiē este cōjurado cō el señor Gaspar / y nos pinte vna cortesania q̄ no sepa sin o d̄ estar ēla cozina y de hilar. Por cierto esse es (dixo el pbrigio) el ppio officio de las mugeres. Dixo entōces la duęsa. yo quiero fiar del señor magnifico. El qual por ser de tan buē entendimiēto y p̄juzio como todo el mundo sabe / y imaginara la mas alta p̄ficion que desear se pueda en muger: assi como la sabra pensar / assi tambiē la sabra dezir. y desta manera no nos faltaran razones para cōtra dezir alo que falsamente nos leuanta el señor Gaspar. Señora (respondio el magnifico) yo no se si ha sido buena determinacion la vuestra en querer me dar cargo tāta d̄ calidad. Porque en verdad yo no me hallo bastāte para tan gran cosa. y no

El cortesano

pensar señora que mi abilidad sea tan grãde/ que pueda y gualarse con la del señor conde y la del señor Abiller federico. Los quales cõ la abundancia de su buen hablar ban formado vn cortesano tal/ que podemos dezir que nõca fue ni puede ser quiza. Ahas toda via si vos mandays que yo tome este cargo/ sea alomenos con la misma condiciõ que hasta agora se ha guardado. y es que cada vno pueda don de le pareciere/ contradezir me. Por que yo esto no pensare que sea si no ayudarme. y haciendo se assi/ podra ser que con emendar mis yerros se descubra aquella perficiõ que agora buscamos en vna gentil dama. Respondio la duquesa, yo espero que vos hablareys tã bien en esto/ que se os podra contradezir muy poco. Assi que leuãtad vuestro espiritu/ y hazed nos tal esta dama/ que estos nuestros aduersarios se corran de dezir que no puede y gualarse con el cortesano. Del qual basta por agora lo que misser Federico ha dicho. Que barto parece que le ha subido/ en especial poniendole entã alto pũto/ que aya de ser puesto en comparacion con vna Dama. Señora dixo misser Federico, a mi ya poco o no nada me queda por dezir del Cortesano. y lo que tenia pensado de dezir mas adelante ha se me olvidado todo con lo que Abiller Bernardo ha dicho sobrela materia que ha tractado. Si assi es dixo la duquesa/ mañana acudiẽdo aca todos a buen hora ternemos tiempo de hablar en la vna cosa y en la otra. E dicho esto leuantaronse todos/ y baxiẽdo cada vno reuerencia a la duquesa fueron se a sus posadas.

Fin del segundo libro del cortesano.

El tercero libro del cortesano del conde Baltasar castellan: dirigido a misser Alphonso ariosto traduzido de Ytaliano en Castellano. El qual va diuidido en siete capitulos.

Prologo.



Mese que Pitthagoras

forilissimamēte y cō grā arte hallo la medida del cuerpo de Hercules/ desta manera q̄ sabido cierto q̄ aq̄l espacio: en el qual s̄ cinco en cinco años se celebrauā los juegos olympicos en acaya cerca s̄ Elide delāte el tēplo de Jupiter olympico auia sido medido por Hercules: y hecho del vn estadio de seyscientos y veinte y cinco pies de los suyos y q̄ los otros estadios que despues por toda grecia fuerō instituydos eran tambien de seyscientos y veinte y cinco pies: po cō todo esto me nores que aquel primero /facilmente conocio/ temiendo oyo a esta proporcion: quanto el pie de Hercules yuiesse sido mayor que los otros pies humanos. E así entendida la medida del pie: conella llego a entender todo el cuerpo de Hercules auer sido tanto mayor q̄ los de los otros hōbres, pporcionalmēte quāto aq̄l otro estadio excedia en grādeza a los otros. De este arte vos señor misser Alphonso podreys claramente por esta pequeña parte de todo el cuerpo sacar quāta vñtaja lleuasse la corte de Urbino a todas las otras de ytalia: considerando quāto enella estos juegos (los quales fueron inuētados para recrear los coraçones fatigados de otros negocios graues) fuessen mejores q̄ todos los q̄ en las otras cortes s̄ ytalia seysañā. E si estas cosas s̄ q̄ no yua mucho eran tales: pensad quales serian las otras de mas importancia: donde el seño y el cuydado suelen poner to das sus fuerzas. En esto yo oso hablar muy confiadamente con esperāça de ser creydo: por que ya vers q̄ yo no alabo cosas tan antiguas / que tenga licencia de fingir. E puedo muy bien probar quanto digo con muchos hombres de auctoridad que aun biven. y que en su presencia han visto y conocido la vida y costumbres que en aquella casa s̄ Urbino vn tiem

po florecierō. Ala qual yo deuo tãto: que q̄do obligado a esforçarme de trabajar con toda deligēcia que su memoria no se pierda: y hazella biuir con mis escriptos en los coraçones de n̄ros decendiētes. De dō de po dra proceder por ventura que en los tiempos venideros no falte quien tenga embidia a n̄ros tiempos. Porque no ay nadie que se pa los marauillosos hechos de los antiguos: que en su coraçon no for me vna cierta opiniō de aquellos de quien se escriue / mayor q̄ no parece q̄ puedan exprimir los libros por mas que dignamente estē escriptos. Assi yo desseo que todos aquellos en cuyas manos viniere este nuestro libro (si con todo el algũ tiempo tanto fauor: mereciere q̄ d̄ ca ualleros de honrra y de damas d̄ precio merezca ser leydo) piēsen z tē ḡ i po: cierto auer sido la corte de Urbino mucho mas excellēte y llena de singulares hombres que pudiēsemos nosotros escriuiendo explicar. Es en mi viuiesse tanta elo quencia: quãto en ellos auia valor no ternia yo agora necessidad de otros testigos para hazer q̄ a n̄ras palabras diessen todos entera fe.

Capitulo primero. Como la duque

sa dio el cargo al magnifico Julian de formar vna perfecta dama con las calidades que le conuiene: assi como queda formado vn perfecto cortesano en lo ya platicado en los dos libros passados: el qual acceptã dolo començe su platica.



Dichos aquellos caualleros el figuiēte dia ala hora acostumbrada a donde la duquesa estaua: y assentados todos con grã silencio: estuuiēro luego vn rato mirãdo a misser federico: y al magnifico julia / espãdo q̄ llos comēçaria a hablar. E assi la duq̄sa d̄spues q̄ vuo estado callãdo vn poco: dixo Sabed señor magnifico: q̄ todos aq̄ dessean ver essa vfa dama muy biã adereçada: por esso sino la mostrare des tal / q̄ toda su hermosura se vea / pēsaremos q̄ de celo so lo auēys hecho. Señora (respõdio el magnifico) si yo la tuuiesse por hermosa: mostrariala sin ningũ adereço / y d̄la manera q̄ paria q̄so ver las tres diosas. Pero si todas estas señoras (pues ellas me hã puesto en este cuydado) no me ayudã a adereçalla yo piēso q̄ no solamēte el señor gaspar y el señor p̄brigio: mas aũ todos estos señores ternan justa causa de dezir mal d̄lla. Por esso agora mientras ella esta en alguna opinion de hermosa sera por: v̄tura mejor en ella secreta: z oyrlo q̄ le q̄da a misser federico por dezir del cortesano. El q̄ sin dubda pienso yo q̄ pece ya mejor d̄lo q̄ podria parecer esta mi dama. Respõdio misser federico. Lo q̄ yo tēdia d̄ dezir d̄l cortesano no es cosa q̄ faga tãto al caso q̄ no pueda muy biẽ d̄xarse. Antes es materia q̄ si diuersa d̄la q̄ hasta aq̄ se ba tratado. Pu

es deydinos q̄ es dixo la duq̄sa. Respōdio misser federico. yo q̄rria d̄ clarar las causas destas ordenes de caualleros fundadas por gr̄ades princi- de baro de dineros titulos. Como es la de sant miguel en la casa de rancia: y la dela jaretiera: que es de baro del nōbre de sant jorge en la casa de ynglaterra: y la del rufon en la de borgoña. y pensaua dezir de que manera se suelē dar estas dignidades: y como se q̄ta a los q̄ merecē ser despojados dellas: y d̄ dōde b̄a p̄cedido y q̄en fuerō los fundadores d̄llas: y a q̄ fin h̄ sido fundadas. Porq̄ en las gr̄ades cortes suelē ser s̄pre los cauallōs d̄stas ordenes hōbres muy p̄ncipales. P̄sua uabiē si uuiesse tenido t̄po / de mas dela diuersidad delas costūbres q̄ se vsan en las cortes de los p̄ncipes xp̄ianos: en la manera de seruirse y en el andar los galanes cō las damas: y en las fiestas ⁊ justas y juegos de cañas y semejantes cosas / dezir algo de lo d̄l gr̄a turco: por mas p̄ticularmēte dela del sophi rey de p̄sia. Porq̄ siendo yo informado (por merca deres q̄ largo t̄po h̄ estado en aquella tr̄a) los cauallōs d̄ alla ser muy valerosos: y d̄ ḡtiles costūbres: y en el tratar vnōs cō otros y en seruir alas damas y en todas las otras cosas muy bien criados ⁊ discretos: y en las armas q̄ndo se ofrece y en las fiestas y juegos tener mucho p̄nto y ser francos y galanes: heme dado a saber que manera tengā ellos: y q̄ arte en todo esto: y de que cosas mas se precien y en que cōsistā sus pompas y sus adereços de vestidos y de armas: y en q̄ seā ellos diferentes de nosotros: y en q̄ conformes. Que forma de trato tengā las mugeres con los hōbres y con q̄ sep̄a traer a los q̄ andā con ellas de amores. Mas ala verdad no es agora t̄po de entrar en esto: en especial auiendo otras cosas q̄ d̄zir mucho mas a nro p̄posito q̄ no estas. Respōdio gaspar pallauicino. Antes esto y otras muchas cosas hazē harto mas al p̄posito q̄ formar la dama q̄ aq̄ se ha dicho: cōsiderado q̄ las mismas reglas q̄ son pa el cortesano son t̄biē pa la dama porq̄ assi deue ella como el tener respectō al t̄po y al lugar: y guardar segū su flaq̄za todas la otras circūstācias q̄ aq̄ muchas vezes se h̄a tocado. y por esto en lugar desto q̄as seria malo dezir alguna p̄rticularidad delas q̄ nos muestran a saber seruir a vn principe. Que porcierto al cortesano conuiene sabellas: ⁊ hazellas con buena gracia: o ya que esto no se dixesse / alo menos seria bien se tratasse: que manera se ha de tener en los exercicios del cuerpo: y como hemos d̄ menear vn cauallō: y jugar de armas y luchar y en que consiste la dificultad de todas estas cosas. Dixo entonces la duquesa riendo. En cortesano t̄a excelēte no ha de seruir a nadie. y esos otros exercicios que vos dezis / deremos los a misser Pietro monte / que el terna cuy dado d̄ mostrallos quando le pareciere tiempo. Por esto agora el seño: magnifico no ha de tratar cosa sino desta dama. Ala qual me parece:

El cortesano

que ya vos camengays a auer miedo: 7 assi ha rato q̄ andays por desbaratar la p.atica / 7 atraueffays otras materias escusadas. ¶ Respōdio el p.rixio. Tiene razón el señor gaspar. Que ciertamente no baze agora al caso hablar de mugeres: en especial quedando mas q̄ dezir del cortesano. Porq̄ verdaderamente no deurian mezclarse estas dos cosas. ¶ Losos engañays (respondio misser cesar gōzaga). Porque assi como no puede auer corte ninguna por grande y maravillosa que sea / que alcance valor al lustre ni alegría sin damas: ni cortesano que tenga gracia / o sea hōbre de gusto o esforçado / o haga jamas buē becho / sino mouido y leuantado con la conuersacion y amor dellas: assi tãbiē el tratar agora esta materia d̄sta cortesania no alcãgara su perficion si ellas no se atraueffaren poniēdo en ello aquella parte de buena sombra y gentil gracia con la qual se haze perfecto el ser del cortesano. Riose a esto Stranian 7 dixo. Ueys aqui vn poco de aquella salsa que haze en lo quecer a los hombres. ¶ El magnifico Julian entonces boluiendose ala duquesa d̄xole. Señora pues vos assi lo mãdaye: y o dire lo que supiere. Pero temo mucho que no he s̄ salir d̄sto cō mi hōrra. E cierto por menor trabajo ternia formar vna señora que mereciesse ser reyna de todo el mundo / que vna perfecta dama. Porque desta no tengo yo original de donde sacalla: pero bla reyna no seria menester yz muy lepos para hallarle. Y bastaria solo imaginar las grandes excellencias de vna señora que yo conozco: 7 contēplandolas / endereçar todo mi spū a exprimir con palabras lo que muchos veē cō los ojos. Y ya que no fuesse para bazer nada desto: nombrando solamēte a esta señora saldria con mi intencion / y daria harto buen cabo a lo començado. ¶ Dixo entonces la duquesa. No os salgays de vuestro p.posito señor magnifico: no q̄brãteys la orden puesta en esto. Mi cureys sino de formar esta dama de tal manera que aquella señora que aueris dicho tenga de quien poder seruirse con mucha honrra. Prosiguio el magnifico diziendo. Pues luego señora por que se vea claramēte que vuestros mandamientos pueden tanto en mi / que bastã hasta hazer me prouar a bazer lo que no se fazer / formare esta dama como yo la q̄rria. Y despues que la aya formado conforme a mi iuzyio / si viniere la cosa a no poder alcanzar otra / o a auerme d̄ cōtētãr con esta / tomalla he y tenerla he por mia como p̄dimalion tuuo la suya. ¶ Y porque el señor Gaspar ha dicho que las reglas que aprouechan al cortesano / aprouechan tambien ala dama. Yo digo quanto alo primero / que mi opinion es muy contraria en esto dela suya. Que aun que algunas calidades seã comunes a entrambos: y tan necessarias al hombre como ala muger: ay otras que conuienen mas ala muger que al hombre / y otras que quãdran a los hombres: delas quales las mugeres deuen

huyz totalmēte. Lo mismo digo en los exercicios del cuerpo. Mas sobre todo me parece que en la manera / en las palabras / en los ademanes / y en el ayze deue la muger ser muy diferente del hōbre. Porque assi como le conuiene a el mostrar vna cierta gallardia varonil : assi en ella parece bien vna delicadeza tierna y blanda / con vna dulçura mugeril en su gesto / que la haga en el andar / en el estar y en el hablar / siempre parecer muger / sin ninguna semejança de hombre. Assi que añadiendo esta consideracion alas reglas que estos caualleros han dado al cortesano / pienso que de muchas bellas podria la dama (segun ha dicho el señor Gaspar) aprouercharse. Por que muchas virtudes del alma son necessarias en la muger como en el hombre. E assi lo son tambien la nobleza del linaje / el huyz la afectacion / el tener gracia natural en todas sus cosas / el ser de buenas costumbres / ser auisada / prudente / no soberuia / no embidiosa / no maldiziente / no vana no reboltosa ni porziada / no bsdonada poniendo las causas fuera de su tiempo / saber ganar y conseruar el amor de su señora y de todos los otros : y hazer bien y con buena gracia los exercicios que conuienen alas mugeres. De la hermosura se ha de hazer otra cuenta / porque es mucho mas necessaria en la dama que en el cortesano. Que ciertamente ala muger que no es hermosa / no podemos dezir que no le falte vna muy gran cosa. Deue tambien ser mas Recelosa que no el hombre en lo que toca a su honra : y tener mayor Laute-la en no dar Ocasion que se pueda dezir mal della : y regirse de tal manera que no solamente sea libre de Culpa / mas aun de sospecha. Por que la muger no tiene tantas Armas para defenderse dello que le leuantan como el hombre. Mas porque el Señor conde Ludouico ha explicado particularmente el principal officio del Cortesano : y ha querido que fuesse el de las Armas : pareceme tambien justa cosa de dezir qual sea (segun mi opinion) el de la Dama. Y en esto consiste la mayor parte dello que yo he de tratar agora. Assi que dexando aquellas virtudes del alma que le son a ella comunes con el Cortesano / y como es la Prudencia / la grandeza del Animo / la continencia / y muchas otras : e assi mesmo aquellas Qualidades que se requieren en todas las mugeres / como ser Buena e Discreta / saber regir la hazienda del marido / y la casa y los hijos si fuere Casada : y todas aquellas Partes que son menester en vna Señora de su Casa : digo que la que anda en vna corte o en otro lugar dōde se traen cosas de gala / pareceme que de ninguna cosa tenga tanta necesidad como de vna cierta Affabilidad graciosa / con la qual sepa tratar y tener coorea con toda suerte de hombres honrados : teniendo con ellos vna conversacion dulce y honesta y conforme al tiempo y

al lugar y ala qualidad de aquella persona con quien bablare. y todo esto ha de hazer ella mezclando en sus costumbres sabiosas y moderadas y en la honestidad (la q̄ siempre ha de andar en todo) vna presta biveza de espíritu/ q̄ la haga muy agena ó toda grosseria. Pero esto con tal manera de sefo y de bõdad lo haga/ que en opiniõ de todos sea tã buena/ pudete z bñe criada/ quãto graciosa/ auisada z discreta. Por esto tiene necessidad de guardar vna cierta mediania difícil: z| casi cõpuesta de cõtrarios: cõ la qual llegue p̄tualmente a cierto termino cõ tan buẽtiento q̄ no le passe. Assi que no deve esta dama por q̄rer hazerse tener por muy buena y honesta ser tã recogida y mostrar se tan enemiga delas cõpañias z platicas algo sueltas/ q̄ hallãdose ètre ellas se aparte luego. Por q̄ haziẽdo lo assi/ facilmente se podrá sospechar òlla que se finje tã recogida por dissimular y hurtar el vientro a los q̄ andan en el rastro de sus secretos. E tãbien la manera òl bñir tã estrecha y descõuersable suele s̄pre ser odiosa. Tapoco òne por mostrarse muy desembuelta z graciosa dezir palabras òsonestas/ ni vsar vna familiaridad demasadamente suelta: de tal manera q̄ se haga tener por mala s̄do buena/ sino q̄ q̄ndo se hallare è semejãtes platicas las escuche/ po con algun empacho y cõ vna vergüença noble sin grosseria. Assi mismo deve buyr vna tacha en la qual yo he visto caer muchas/ q̄ es dezir y escubar de muy buena gana alguna infamia de otras mugeres. Guardese desto mucho. Por q̄ las q̄ oyẽdo cõtar cosas desonestas de otras se alzarã bello cuerdamẽte/ z muestrã no creello/ señalando tener por vna cosa de monstruo/ que vna muger sea mala/ dan manifesta señal de si: q̄ pareciẽdoles a ellas aquella culpa tan fea deuen ballarse sanas della en la conciẽcia. Ahas las que andã siempre escudriñando amores agenos/ y contandolos cõ grãdes particularidades y con mucho plazer/ dan a entender claramente q̄ tienen dellos embidia/ y que quierẽ derramellos por todo el m̄do por q̄ tengan ellas tãbiẽticia con a quel exemplo de hazer lo mismo. E assi quãdo se ofrecẽ semejantes cuẽtos/ rien muy sueltamente z dicen tales palabras y hazẽ tales ademanes/ que muestran gustar entrañablemente de aquella platica/ y de aqui nace que los hõbres que entonces las escuchã/ aunque parezca que huelguen y tengan aquello por bueno/ en bõlendoles las Espaldas llevan dellas muy mal cõcepto/ y las desprecian/ y piensan que todo aquello ayã Ellas dicho y fecho por hazellos caer y ponelles òsadia q̄ passen mas adelante a otras peores cosas: z assi de lãce en lãce llega la cosa a termino/ que con razõ las diffaman/ y al cabo vienẽ a tenerlas en tã poco/ que hasta de su cõuersacion buyen y las aborrescen totalmente. y por el contrario/ ningun hombre ay tan ahal criado ni tã loco/

que no tenga siempre mucho acatamiento alas cuerdas y tenidas por buenas: Porq̄ aquella granedad templada con seso y bondad / es casi vn escudo contra el desacato y bestialidad de los Locos. E assi se vee por experiencia: que vna palabra / vna risa / vna señal por pequeña que sea de amor de vna muger honesta y graue / es tenida en mas que todas las blanduras y regalos de las que assi sin ningun tiento se muestran de uergonçadas. Estas tales son las que muchas vezes siendo buenas se condenan por malas con aquellas sus risas desatentadas: con aquel su hablar siempre: y con aquellas sus locuras y truhanerías q̄ van a cada passo. Mas por: que las palabras que no traen sustancia: ni van fundadas sobre algũ subjecto ò algũa calidad son vanas y casi son niñerías: es necessario que la dama (de mas del conocimiento que ha ò tener de la plona cõ q̄n hablare) tenga noticia de muchas cosas. Por que tratando agora de las vnas y agora de las otras haga su conuersacion larga: agradable y substancial. Sea de saber tambien en el cõuersar escoger de todas las cosas que supiere / las que hizieren mas al proposito de la condicion de aquel con quien hablare: y tẽga auiso en no d̄zir a descaudo alguna vez palabras q̄ le ofendan: y guardese de ser pesada alabandose indiscretamente o hablando mucho. No ande mezclando en las burlas cosas de seso: ni en las de seso burlas. No sea grosera ni vana en mostrar saber lo que no sabe: mas procure cuerdaamente ò bõrrarse cõ lo que sabe / huýedo (como ya hemos dicho) la afectacion en todo. Con esto quedara ella a dereçada y ennoblecida de buenas costumbres: y hara con buena gracia los exercicios del cuerpo q̄ en muger se requieren y terna su habla abundosa y llena de prudencia / de honestidad y de gusto: y assi sera no solamente amada: mas acatada de todo el mũdo: e podra ser q̄ merezca y gualarse cõ este n̄ro grã cortesano assi en las calidades del alma como en las del cuerpo. En acabãdo de d̄gir esto el magnifico Julian: callo y estuuo sobre si / casi como si huýesse puesto fin a su habla. E Dixo entõces Gaspar pallanico. Por cierto señor magnifico vos teneys ya muy bien adereçada esta v̄ra dama / aunq̄ toda via me parece que vos aueys tenido mucho alo general: y aueys señalado en ella algũas cosas tan grandes: q̄ se me antoja q̄ ò verguença de antes de declararlas. E lo que basta aqui le teneys dado / mas ay na me pece q̄ ha sido deffearse: como los q̄ desseã cosas impossibles: q̄ aquello mostrado. Porello querria alo menos que nos declarassedes algo mas en particular. Quales sean los exercicios del cuerpo mas conformes a ella: y que manera aya de ser la suya en la cõuersacion que tuuiere con los hombres para detalles con gusto y con buena opinion de si: y qualẽs sean aquellas muchas cosas de que ella (segun desistes) ha de tener noticia: e si entendedes que la prudencia / la

El cortesano.

grã feya del animo / la continencia y aquellas otras virtudes tantas que auerys dicho le ayán de aprovechar solamente pa el gouerno d su caia y de sus hijos y de sus criados: lo q̄l vos no quereys que sea su principal fin: o verdaderamente pa la buena conuersaciõ (y pa hazer cõ gẽtil grã los exercicios del cuerpo q̄ le conuenẽ. y entre estas y estas os suplico señor q̄ os guardey de poner estas pobres virtudes en tan barto officio que ayã de quedar corridas. ¶ Riose a esto el magnifico Julian: y dixo. Sea lo que fuere señor gaspar: que vos en fin no podeys de par de mostrar la mala volũtad que teneys alas mugeres / po cierto a mĩ me parecia auer ya dicho barto sobre esta materia: ẽ especial hablãdo cõ psonas tã sabias. Porque en verdad no piẽso yo que ayã adã nadie de vosotros que no sepa acerca de los exercicios del cuerpo que no gouernia a vna muger exercitarse en cosas d armas / ni menear vn cauallo / ni jugar ala pelota / ni luchar ni hazer muchas otras cosas que lo a propias solamente pa los hõbres. ¶ Dixo entõces el vnico arcino. Solia vsarse entre los antiguos luchar las mugeres desnudas cõ los hõbres: pero nosotros por nuestros pecados emos perdido esta buena costũbre juntamente con otras muchas. Acudio a esto misser cesar gõgaga diziendo. yo en mis dias he visto mugeres jugar de armas / y a la pelota / menear vn cuchillo / y a caça / y hazer casto de los exercicios que pudiera hazer vn hombre.

Ca. ij. Enel qual prosiguiendo

el magnifico Julia su platica en las calidades dela dama: dize los exercicios que le competen y como los deue vsar: y tambien quiere que la dama tenga noticia de letras / de musica y del pintar: y otras muchas calidades: sobre lo qual passan entre los cortesanos sutiles razones y replicas.



Respondio el magnifico. Pues q̄ yo tengo licencia de formar esta dama a mi plazer / no solamente no quiero que vsa esos exercicios tan improprios para ella / pero quiero que aun aquellos que le conuenien los trate mansamente y con a ella delicadeza blanda (que segun ya emos dicho) le pertence. E assi enel dançar no querria verla con vnos mouimientos muy viuos y leuantados. Ni enel cantar o tañer me pareceria biẽ que vsasse a aquellas diminuciones fuertes y replicadas que traen mas arte que dulzura. Assi mismo los instrumentos de musica que ella tañiere esto y en que sean conformes a esta intencion. Imaginad agora quã desgraciada cosa seria ver vna muger tañiẽdo vn atãbõr o vn pifaro: o otros semejantes instrumentos. y la causa de esto / es la aspereza dello

que encubre o quita a quella suauidad mansa que tan propriamente z bien se assienta en las mugeres. Pero si alguna vez le dixeren que dace o taña o cante / deue esperar primero que se lo rueguen vn poco. E quando lo hiziere bagalo con vn cierto miedo / que no llegue a embaraça: la sino que solamente aproueche para mostrar en ella vna verguença natural de muger casta: la qual es contraria dela desverguença. E aun su vestir deue tambien ayudar a esto. E assi han de ser sus vestidos de manera que no la bagan vanani liviana. Mas porque alas mugeres es permitido y deuido que tengan mas cuydado dela hermosura que los hombres: y en la hermosura ay muchas diuersidades: deue esta dama tener buen iuzio en el escoger la manera del vestido q la haga parecer mejor: y la que sea mas conforme alo que ella entienda de hazer a quel dia que se viste. y conociendo en si vna hermosura loçana y alegre / deuele ayudar con los ademanes / con las palabras / y con los vestidos / que todos tiren alo alegre. E tambien si se conoce ser de vn arte mansa y graue / deue seguirla acudiendole con las cosas conformes a ella por acrecentar aquel don de naturaleza que Dios le dio. Assi mismo siendo vn poco mas gorda o flaca dello que conueniere siendo blanca / o algo baça / es bien que se ayude con saberse vestir como mejor le estuviere. Mas esto halo de hazer tan dissimuladamente / que quanto mas cuydado pusiere en curar su rostro / y en traer su persona adereçada / tanto mayor descuydo muestre en ello. Pero porque el señor Gaspar pallavicino pregunto poco ha quales sean aquellas muchas cosas de que ella deua tener noticia: y que manera de conuersacion aya de ser la suya para saber tratar / cõ qual quiera genero de hombres honrrados / z si deuen las virtudes servir a este trato / digo que yo quiero que esta dama alcance algun conocimiento de aquello que estos caualleros han querido que sepa el cortesano. E aun en aquellos exercicios que emos dicho no conuenirles: sera bien que tenga aquel iuzio que muchas vezes nos acaesce tener en las cosas que no sabemos hazerlas / aun que sepamos juzgarlas. y esto halo de alcanzar ella por saber alabar y preciar las habilidades que viere en los galanes / segun los meritos de cada vno. E por replicar en parte con pocas palabras lo que ya se ha dicho / quiero que esta dama tenga noticia de letras / de musica / de pinturas / y sepa dargar bien y traer como es razon a los qz andan con ella de amores / acompañando siempre con vna discreta templança / y con dar buena opinion de si todas aquellas otras consideraciones que han sido enseñadas al cortesano. E haziendolo assi parecera bien a todos hablando / o riendo / en juegos / en burlas: y en fin en quanto hiziere / y fablas entremeter discretamente y con gusto a quantos tratare. y pre

El cortesano.

sto que la continencia / la grandeza del animo / la templança / la forta-
 leza / la prudencia / y las otras virtudes parezca que no hagan al caso
 para la buena conuersacion que emos dicho / yo quiero que esta da-
 ma las tenga todas / no tanto por esta buena conuersacion (no embar-
 gante que aun a esta pueden aprouechar) quanto por que sea virtuosa
 y por que estas virtudes la hagan tal / que componiendo y ordenado
 con ellas todas sus obras / sea tenida en mucho. **M**arauille me di-
 xo entonces riendo Gaspar pallauicino) que pues days alas mugeres
 las letras / la continencia / la grandeza del animo / y la templança / no
 querays tambien que ellas gouernen las ciudades / y hagan las le-
 yes / y traygan los exercitos / y que los hōbres se esten quedos bilan-
 do en la cozina. **R**espondio sonriendose el magnifico. **B**un quisa
 esto no seria malo. **E** tras esto dixo. **N**o sabeys vos q̄ platon (el qual
 ala verdad no era muy amigo delas mugeres) quiere q̄ ellas tengan
 cargo del regimiento delas ciudades : y q̄ los hombres no entiendā
 sino solamente en las cosas de guerra. **N**o creeys vos que se ballarā
 muchas tā sabias en el gouierno delas ciudades y delos exercitos co-
 mo los hombres. **A**has yo no he querido darles este cargo : por que
 mi intencion es formar vna dama y no vna reyna. **L**ouozco aora biē
 que vos querriades reynar a mouer aquello que falsamēte dixo a per-
 cōtra ellas el seño: **O**ctauia / quādo no tuuo empacho de dezir q̄ las
 mugeres son animales imperfectissimos y no dispuestas a hazer nin-
 guna obra virtuosa y de muy poco valor / y de menos auctoridad en
 cōparacion delos hēbres. **P**ero verdaderamente vos y el recibiria-
 des muy grā engañio si esto pēfalsedes. **E** yo no quiero (dixo entōces
 Gaspar pallauicino) tomar o mouer las cosas ya dichas. **A**has pare-
 ceme q̄ vos querriades aora cō vuestras palabras hazerme dezir algo
 q̄ ofendiesse a estas señoras. **E** assi por la vna parte me rebolueriades
 con ellas / y por la otra las grāgeariades para vos cō vuestras lison-
 jas. **P**ero con todo yo las tengo a ellas por tā discretas / q̄ pienso q̄
 querran mas la verdad aun que no les sea muy favorable / q̄ la menti-
 ra por mas que sea en looz suyo. **y** con esto no ternan por malo que yo
 diga que los hombres les lleuan alguna ventaja / ni dexaran de con-
 fessar que auerys vos dicho grandes milagros y puesto en esta dama
 algunas impossibilidades q̄ mas parecē burla q̄ otra cosa : y q̄ en fin
 la auerys hecho llena de tantas virtudes / q̄ Socrates y Latō 7 todos
 los philosophos del mundo quedan baros para con ella. **E** ciertamē
 te hablādo a qui aora entre nosotros / yo me marauillo mucho q̄ no
 ayays auido empacho de desmādaros tanto. **Q**ue barto os deuiera
 bastar hazer que esta dama fuesse hermosa / discreta / honesta 7 dulce :
 y q̄ supiesse con buena conuersacion traer cō hombres bonrradamē

te: y dançasse bien: y no dexasse de saber tañer y cantar á su tiempo quando hiziesse al caso: y fuesse para señalar: se en burlas / en motes / y en otras cosas que cada dia vemos ylarfe en la corte. Pero querelle dar conocimiento de todas las cosas del mundo: y ponelle aquellas virtudes que tan pocas vezes se han hallado en los hōbres ni en nrostiēpos ni en los passados / es vna cosa q̄ ni sufrir ni escuchar se puede. Y alo que dezis que ha dicho el señor Estauian que las mugeres son animales imperfectos: y por consiguēte de menor valor que los hōbres: y que en ellas no caben las virtudes que cabē en ellos: digo que no quiero yo por agora meterme en esso ni entiendo d̄ afirmarlo. Por que lo que estas señoras valē no me haga salir mentirioso. Se os biē dezir / que hombres sabios y muy doctos hā dexado escrito que la natura (por quāto siempre entēde y es su pposito hazer las cosas mas perfectas) haria si pudiesse continuamēte bombres. E assi quādo nace vna muger: es falta y yerro de natura y contra su intenció. Como acaece en vnos que nace ciego o coxo o cō algū otro defecto. Lo mismo se vee en aquellos arboles: en los quales suele auer mucha fruta: q̄ nūca madura. E por esso podemos dezir que la muger es vn animal producido a caso. E si q̄reys ver esto: mirad las operaciones del hōbre y las dela muger / y por ellas sacareys la perficcion del vno y la imperficció del otro. Mas cō todo pues ellas tienen todas estas tachas por culpa dela Natura que las ha becho tales: no deuemos por esso dexar de amallas y tenelles aquel acatamiento que es razō. Pero preciallas mas dello que merecen / y pensar que seā mas dello que son / esso nunca de bare de dezir que es error manifesto. E Esperaua el magnifico Julian q̄ Gaspar pallanicino dixesse mas: pero viēdo q̄ ya callaua / dixo. Para prouar imperficció en las mugeres / pareceme q̄ auere traydo vna razō muy fria. Ala qual (aunq̄ agora pouētu ra ni el lugar ni el tiempo no nos sufrā entrar en estas sotilezas) respondiendo segun la opinion de los que mas saben: y segun la verdad que la sustancia en ninguna cosa puede recibir en si mas o menos. E por esto assi como ninguna piedra puede ser mas perfectamēte piedra q̄ otra quanto al ser dela piedra / ni vn leon mas perfectamēte leō que otro. Assi vn hombre no puede ser mas perfectamēte hōbre que otro. y por consiguēte no fera el macho mas perfecto que la hembra quanto ala sustancia suya formal. Porque entrambos se comprehenden de baxo dela especie del hombre. y aquello en que el vno es diferente del otro es cosa acedētal y no esencial. Pues si tras esto me desis: que si el hōbre no es mas perfecto que la muger quāto ala esencia / q̄ alomenos lo es quanto a los accidentes: respōdo que estos accidentes es necessario que cōsistan o en el cuerpo o en el alma. Si en el

cuerpo por ser el hōbre mas reziō / mas abil para los exercicios cor-
 porales / mas ligero o mayor trabajado / digo q̄ todos estos son in-
 dicios q̄ señalan muy poca perficiō. Por q̄ aun entre los mismoes hō-
 bres los q̄ tienē mas estas calidades que los otros no son por ellas
 mas estimados. y en las guerras adōde se requiere mucho trabajo
 z fuerça / los mas reziōs y mas sueltos no son por esso tenidos en
 mas. Si es la alma: digo q̄ todas las cosas q̄ puede entēder el hōbre /
 puede t̄bien entēder la muger: y a dōde puede penetrar el entendi-
 miēto ōl podrá penetrar el della. Aquí paro yn poco el magnifico ju-
 liā sonriēdose. No sabeyo vos q̄ en philosophia se tiene esta propo-
 siciō q̄ los q̄ tienē las carnes mas delicadas tienē mas sutil entendi-
 miēto: Por esso las mugeres por ser mas delicadas de carnes serā ō
 entēdimiēto mas sutil / y ō ingenio mas abil para la especulaciō que
 los hōbres. Pero dexando esto / y respondiēdo alo q̄ dexistes: q̄ por
 las obras podría yo sacar la pficiō del vno z la imperficiō ōl otro / di-
 go q̄ si vos cōsiderays biē los efectos dela natura: hallareys q̄ ella p-
 duzelas mugerestales como son / no a caso sino con razón confor-
 me al fin necessario q̄ cōuiene. Porque aunq̄ las haga pa los exercicios
 del cuerpo blādas y sossegadas z con muchas otras calidades con-
 trarias alas de los hombres: toda via las condiciones ō entrambos
 tiran a vn solo fin / endereçado a vn mismo provecho. Demanera q̄
 como ellas por aquella su tierna blādura son menos esforçadas: assi
 tambien por esta misma son mas cautelosas. Por esso las madres cri-
 an a los hijos quādo niños / y los Padres los enseñan y los ponē en
 cosas de virtud quando son grandes: z con el esfuerço andā ganādo
 por el mundo lo que ellas despues con su diligēcia guardā d̄tro en
 casa. E no son menos de loar ellas en esto: q̄ ellos en lo otro. Pues si
 rebuleys las historias antiguas / y aun las modernas / no embar-
 gāte q̄ los hōbres siēpre fueron corros en escreuir las excelencias de
 las mugeres hallareys que no hā sido ellas ni son menos valerosas
 que ellos. y que ha auido muchas q̄ en guerras alcāgarō señaladas
 victorias: y gouernarō reynos con gran prudencia z justicia: y en fin
 hizieron todo lo que hā hecho hombres muy señalados z famosos.
 Pues acerca de las letras / nose os acuerda auer leydo de muchas q̄
 han alcāgado a ser muy sabias en Philosophia: De otras / q̄ han
 sido excelentissimas en poesia: y de otras tan entēdidas en leyes / q̄
 abo çauan publicamente / y escusauan y defendiā elo quentissimamē-
 te delāre los iuzes: Delas obras manuales sería larga cūete poner:
 se agora en dezillas / z no auria necesidad de buscar testigos pa pro-
 uallas. Assi que si en la substancia esencial el hombre no es mas per-
 fecto que la muger: ni en los Accidētes tampoco / y para la pueña de

sto: demas delas razones/ se veen los efectos: yo no alcanço en q̄ cō-
 siste esta mejoría que days al hombre. Mas por que vos aueys dicho
 que la natura siempre entiendo de producir las cosas mas perfectas/
 y por esso que si ella padiesse: nūca produciria sino hōbres: y que el pro-
 ducir mugeres es mas ayna error o falta dela natura que intenció su-
 ya: respōdo q̄ esto totalmēte se niega. E por cierto no se yo como po-
 deys vos dezir que la natura no entiendo de producir mugeres: pues
 sabey que de ninguna cosa es ella mas deseosa que dela conseruaciō
 del linage humano: el qual no puede conseruarse sin ellas. E assi con el
 medio desta compaña de macho y de hembra se producen los hijos:
 Los quales pagā a los padres ya viejos los beneficios recibidos en
 la niñez/ māteniendolos assi como fuerō mātenidos ellos. y b̄sp̄eo
 buelue a renouar otros cō engēdrar ellos t̄biē otros hijos. Delos q̄-
 les esperā recibir en la vejez lo que siēdo moços diēro a sus padres. E
 de aq̄la natura casi boluēdo esta rueda hinche la eternidad / e da la
 immortalidad a los mortales. Siendo pues para esto t̄a necessaria la
 muger como el hōbre: yo no hallo razō por dō de ella sea hecha mas a
 caso que el. Elos cō todo biē dezia verdad: q̄ la natura entēde siēpre
 de producir las cosas mas perfectas: y por esso entiendo b̄ producir al
 hombre en su especie: pero no mas varon que hēbra. Antes si siempre
 produxiesse varō erraria mucho. Porque como del cuerpo y del alma
 resulta vn cōpuesto mas noble q̄ sus partes: el q̄l es el hombre: assi bla
 cōpañia del varō y dela hēbra resulta vn compuesto cōseruador bla es-
 pecie humana: sin el qual las partes perescerīā. E por esso macho y hē-
 bra a natura se consiēnen: y estā siempre juntos / e no puede ser el vno
 sin el otro. E assi no se deuellamar macho el que esta sin hembra segū
 la difiniciō del vno y del otro: ni hembra la que esta sin macho. E porq̄
 vn sero solo muestra imperfecion: atribuyeron a q̄llos primeros theo-
 logos dela gētilidad mas antigua entrambos seros a dios. E assi or-
 pheo diro que Jupiter era macho y hembra. E lee se en la sagrada es-
 criptura/ que dios formo los hombres: macho y hembra a su semejan-
 ça. E muchas vezes los poetas hablando de los Dioses confunden
 el Seros. Diro entonces Gaspar pallanico. yo cierto no querria
 que nosotros nos metiessemos en tan grandes hōduras. Porque he
 miedo que estas señoras no nos entenderan. E assi puesto que yo de-
 fienda muy bien mi parte/ ellas creeran o alomenes mostraran creer
 que no tengo justicia: e si a mano viene daran la sentēcia contra mi.
 Pero ya que hemos tropeçado en esto / yo dire muy breuemente lo
 que se me ofrece. El hombre (como vos mismo sabey ser opiniō
 de muy grandes philosophos) es comparado ala forma y la muger
 ala Abateria. E por esso assi como la Forma no solamente es mas

El cortesano

perfecta que la materia: pero aun le da el ser/ assi el hombre es mucho mas perfecto que la muger. E acuerdome auer oydo que vn grã philosopho en vnos problemas suyos haze esta pregunta. Que es la causa que naturalmente la muger ama siempre a aquel hombre que fue el primero con quien ella se junto a recibir sus deleytes? y por el contrario/ el hombre aborrece aquella muger que ha sido la primera cõ quẽ el se emboluió por esta via? E poniendo la causa/ afirma ser esto. Por que en semejante ayuntamiento: la muger rescibe del hombre perficion: y el hombre dela muger imperficiõ. E assi cada vno ama naturalmente aquello que le haze perfecto: y desama lo que le haze imperfecto. y demas desto: gran argumento dela perfeccion del hombre y dela imperfeccion dela muger es: que generalinẽte todas las mugeres õs sean ser hõbres por vn cierto instinto natural: que las guio a õssear su perfeccion. ¶ Respondio a esto el Magnifico Julian. Las cuytadas no dessean ser hombres por ser mas perfectas: sino por alcanzar alguna libertad: y huyr a aquel señorio que los hombres malamẽte se han usurpado contra ellas. y essa comparacion que vos auer hecho dela materia y dela forma no cõuiene(como pẽsayõ) en todo. Porq̃ no es assi hecha perfecta la muger por el hombre: como es la materia por la forma. La materia recibe essa perfeccion que vos dezis: porque rescibe el ser dela forma: y sin ella no puede estar. Antes quanto mas de materia tienen las formas: tãto mas tienen de imperfeccion: y separadas d' ella son perfectissimas. Mas la muger no recibe del hombre el ser. Antes assi como es ella hecha perfecta por el: assi tambien ella le haze a el perfecto. y desta manera entrãdos concurrẽ en la generaciõ. La qual cosa no puede hazer el vno sin el otro. E la causa que õspues alegastes del amor: ppetuo dela muger cõ el hõbre cõ quẽ primero se jũto: y õl aborrecimieto õl hõbre cõ aq̃lla muger ala qual el se llego primero: no cõfessare yo por cierto que sea la que da vfo philosopho en sus problemas. Pero dire/ q̃ lo vno se causa por la firmeza õla muger: y lo otro por la linianidad del hombre. y todo esto no es sin natural razõ. Por que siẽdo el a natura caliente: toma naturalmente de su calor: la linianidad el movimiento y la mudança. E por el contrario la muger recibe dela frialdad el sosiego: la granedad: z la firmeza: y los cõcetos mas firmos. ¶ Emilia entonces boluiendose al Magnifico Julian dirole. Verdã agora (por me hazer merced jesso a vuestros terminos õ materia y forma y de macho y hembra: z hablad de manera que os entẽdamos. Por que os hago saber que todas hemos oydo z muy biẽ entẽdido el mal que de nosotras han dicho el señor Estauã y el señor Gaspar: y agora a vos que nos defendey no os entendemos: ni alcanza mos las razones que trayes por nra parte. Assi que esto me parece q̃

es casi en saltos de lo que conviene a nra defension: y no abonarnos contra los argumentos de nros enemigos. **R**espòdio Gaspar pallauicino. No nos pòdays señores esse nòbre. Ladad q̄ mas le merece el señor magnifico. Porque dando alas mugeres lozes falsos / muestra q̄ para ellas no los ay verdaderos. **D**ixo tras esto el magnifico. Señora perded curdado / q̄ a todo se respondera largamente. Pero yo no quiero dezir lastimas a los hòbres r̄a sin causa / como ellos las han dicho alas mugeres. Es si yo he vido de aquellos terminos que vos agora me reprehèdistes he lo hecho / por que si aqui vuisse alguno que escriuiesse nras disputas / pesar me ya q̄ despues en lugar donde fuesen entrèdidas estas materias y formas / se viesien sin respuesta los argumentos de nuestros aduersarios. **E** yo no alcanço a respòdio Gaspar pallauicino como podays vos negar señor magnifico / q̄ el hòbre por sus calidades naturales no sea mas pfecto q̄ la muger / siendo ella fria por su còplission / y el caliente. Porq̄ no ignorays vos quanto mas noble y mas pfecto sea lo caliente q̄ lo frio por ser activo y poderoso de producir. **E** como muy biẽ saberys los cielos influyen aca en nosotros solamete lo caliente y no lo frio. Lo qual no entra en las obras de natura. y por esso el ser las mugeres frias ò còplissio / creo yo que sea la causa ò sus poquedades y miedos. Toda via me parece respondio el magnifico que quereys entrar en sotilezas. Pues sea assi. Que quisa no os yra biẽ dello. Por esso escuchad. yo os còfesso q̄ la calozes en si mas perfecta que el frio: mas esto no es en las cosas còpuestas. Porq̄ si assi fuesse / el cuerpo mas caliente seria mas perfecto. Lo qual es falsissimo. Que antes los tẽplados son los muy perfectos. Mas os digo / que la muger se dize ser de còplissio fria è còparaciò del hombre. El qual por demassado calor esta muy leuõ de lo templado. Pero quãto en si es tẽplada / o alomenos mas cerca de fello q̄ no el hòbre. Por que tiene pporcionado còel calor natural lo bumedo / lo qual en el hòbre por la mucha sequedad mas presto se resuete y se còsume. Es assi mismo la frialdad de la muger ò tal calidad q̄ retiene y refuerça el calor natural: y le haze ser mas cercano al tẽplado. y en el hòbre lo demassado caliente presto reduce al postrero grado el calor natural: el qual faltãdole su mãtenimicò / forçadamete se ha de resolver. y assi porq̄ los hombres en el engèdrar se gastã mas q̄ las mugeres / acòrece q̄ muchas vezes son de mas corta vida q̄ no ellas. y aun esta perficiò entre las otras alcãçãellas / q̄ biviendo mas q̄ los hòbres / exercitan y obran mas tiempo aquello que es intento de la natura. El calor tras esto que segun dezis se ynfundè loe cielos sobre nosotros / no es el q̄ agora haze a nro pposito. Que assi q̄ tiene yn mismo nòbre / no es ppuamete este q̄ hablamos. Porq̄ ya veyo

q̄ no puede ser cōtrario al frío / siēdo cōseruador: è todas las cosas q̄
 sō è baxo ò la luna / assi calientes como frias. **¶** Mas adclāte. El miedo
 q̄ auer y dicho ser ordinario è la mugeres / puesto q̄ señale algūa im-
 p̄ficiō / nace toda via è buena y loable causa. **¶** Porq̄ p̄cede ò la delga-
 deza y p̄teza ò los espūs. Los q̄les rep̄sentā p̄sto las especies al enten-
 dim̄to. **¶** Por esto las mugeres facilm̄te se alterā: por las cosas ex-
 teriores. y así este miedo no es vergōzoso ni è culpar. **¶** Que por el cō-
 trario verēys muchos hōbres q̄ ni temē muerte ni otra ningūa afren-
 ta / y cō todo esto no se puedē llamar esforzados. **¶** Porq̄ no conocē el
 peligro. y vā como p̄didos por dōde veē el camino achō sin p̄sar en
 nada. y esto procede è tener los espūs gruesos y pesados. **¶** Por esto
 no se puede èzir q̄ vn loco o necio sea animoso. **¶** El dda dero esfuerço
 es aq̄l q̄ nasce è vn iuzio p̄prio / y è vna volūrad determinada a ba-
 zer lo q̄ cōuiene / y a tener è mas la hōra y la obligaciō òlla q̄ todos
 los peligros òl mūdo. y è fin el buē coraçō ha è ser tal: q̄ aq̄ tēga la
 muerte a los ojos / sea tã firme q̄ sus s̄tidos estē s̄c̄p̄ libres / z su acuer-
 do entero. **¶** Esta manera è esfuerço emos visto e oydo auer alcãzado
 muchos señala dos hōbres y muchas mugeres. **¶** Las q̄les assi ètos tē
 po a passados como èlos p̄f̄tes hā mostrado grã animo: y hecho enl
 mūdo hazañas tã maravillosas como las que se escrinē ò los hōbres.
¶ Estas hazañas coixo ètōces el phrigio / comēçarō a bazer. se q̄ndo
 la p̄mera muger errādo hizo errar al hōbre contra dios: z por mayō-
 razgo nos èro la muerte / las fatigas / y las passiōes / y todas las mi-
 serias z trabajos q̄ oy è dia enl mūdo se s̄c̄t̄. **¶** Respōdio el magnifi-
 co iulian ètōces. **¶** Pues ves q̄ toda via os inclinays a ètrar èlo sagrado:
 tãbiē os aurre è salir por ay. **¶** No sabeys vos q̄ esse yerro como fue fe-
 cho por vna muger / assifue corregido por otra? **¶** E mōto mucho mas
 el puecho q̄ esta nostruro q̄ el daño q̄ aq̄lla nos hizo. **¶** De manera / q̄
 esta culpa siēdo redemida cō tales y tãtos meritos / cō razō se llama
 bienaurada. **¶** Pero yo no dero agora f̄udar me è èzir / q̄nto todas
 las criaturas humanas seã inferiores ala vingē n̄ra señoza / por no mez-
 clar las cosas diuinas con estas nuestras baxas y vanas platicas. **¶** Tã
 poco me porne en cōtar / q̄ntas mugeres ayan cō grã firmeza padeci-
 do por el nōbre de Christo asperos martyrios y crudas muertes da-
 das por sentencias de tyranos crudelissimos. **¶** Ni dire de muchas q̄
 con su sciencia disputando atajaron y conuencieron infinitos y dola-
 tras. **¶** Esta esto me respondeys / que aquello todo era milagro y cosa
 hecha por gracia del esp̄ritu sancto: digo que ninguna virtud es ma-
 yor que aquella que es aprouada siēdo dios el testigo. **¶** De otras mu-
 chas mugeres (de las quales no se haze tanta cūeta) podēys vos mis-
 mo leer si quisieredes / en especial en sant Hieronymo. **¶** El q̄ celebra

algunas de sus tiempos cō tā maravillosos loozos / q̄ bastarian para q̄l
 quier hōbre por sancto que fuese. Pēsad tras esto quātas ay en el mū
 do q̄ no son conocidas: porq̄ estā encerradas las tristes sin açlla pom
 posa soberuia ⁊ codicia desordenada de alcançar nōbre de sanctas en
 el vulgo: como oy en día hazē muchos hombres y pocritas malditos
 Los q̄les olvidādo / o (por mejor hablar) menospreciādo la doctrina
 de christo / que quiere que quando el hombre ay una se aderece ⁊ cure
 el rostro porq̄ no parezca q̄ ayuna: y manda que las oraciones / las li
 mosnas / y las otras buenas obras se hagan: no por las plaças ni por
 las sinagogas sino ē secreto: tāto q̄ la yzq̄rda no sepa bla diefura: afir
 mā q̄ no ay nada bueno en el mūdo sino darbnē en xēpto. E assi con el
 cuello caydo ala yna parte / ⁊ cō los ojos baxos: dēdo a entēder q̄ no
 hablarā cō mugeres por la vida / ni comerā sino blās y cruas crudas
 bl cāpo / marchitos / abumados / cō sus tunicas hechas pedaços / ala
 bāla manera bl biuir simple: y tras esto (si se ofrece) no brā ē falsar vn
 testamēto / ni de reboluer los maridos cō sus mugeres / y dalle beue
 dijos si a mano viene. y en fin no paran hasta ser bechizeros o nigro
 manticos / y vsar toda suerte de maldad y ribaldria. E si algūo se ef
 cādaliza dellos / traen luego esta auctoridad por su parte: si non cōste
 tamen cante. y pareceles q̄ cō estas palabras todos esta sano: y q̄ con
 ellas harā creer a los q̄ no son biē cautelosos q̄ todos los pecados por
 graues q̄ sean facilmete se perdonā / con tal q̄ seā secretos / y no nazca
 bellos mal exēplo. E assi cō vn velo de sanctidad / y con este tratar sus
 cosas secretamēte / ponen muchas vezes todos sus pēsamētos entra
 stornar el coraçō de algūa muger virtuosa. Otros / en sembrar discor
 dias y enemistades ētre hōs / en gouernar estados / en leuātār al y
 no / y brrocar al otro / en hazer degollar / encarcelar y bñerrar hōbres
 y al cabo en ser ministros blās maldades / ⁊ castelozeros blōs robos
 q̄ hazē muchos pncipes. Otros echā por otro camino buelgāse fin ni
 gū empacho b̄ ādar muy frescos y gordos y colorados y biē vestidos
 cō la barua y corona biē rapada. E quādo andā por las calles / alzan
 de rato en rato la túnica por mostrar las calças estiradas / y la disposi
 cion dela persona: y precianse de hazer vna reuerencia muy galana.
 Otros vsan ciertos ademānos y gēstos basta en el d̄zir la missa / con
 los q̄les piēsan tener mucha gracia y ser muy mirados. Ahalvados:
 abominables ⁊ infernales hombres / agenos totalmete no solo b̄ h̄ue
 stra religion christiana / mas aun de toda buena costumbre y criança:
 estos son aquellos que si alguno los reprehende de su dissoluta mane
 ra de biuir / hazen burla del / ⁊ rriense blōs que les aconsejan bien: ⁊ ca
 si se precian publicamente de sus vellaquerias. E milia entonces no
 pudiendo mas sufrirse / dixo. Hōlgays tanto de dezir mal de frayles



que saliendo devto pposito os aueris metido sin saber como essa pla-
tica. E cierto no es bié murmurar de religiosos. y es grã cargo de cõ-
ciencia/ y cosa sin ningun puecho. Que sino porcellos/ q ruegan a dios
por nosotros/ podria ser q dios no nos tuuiesse la meno tentaciona.
¶ Riose a esto el magnifico Juliã y dixo. yo nose señoza como aueris
vos assi acertado en pensar q yo hablara d frayles/ no auiedo los ba-
staqui nõbiado. Pero en verdad/ esto q yo bazia agora no era mur-
murar: antes era hablar bien alto y bien claro. E lo q digo/ no se ha d
entender sino de los malos. De los quales no hablo d mal partes la vna
delo que se delloa. No hableya agora mas de frayles/ respondió emi-
lia. Que a mi ya se me haze conciencia escucharos. Porcello sino calla-
ys y me he. Soy contento dixo el magnifico d no hablar mas en este
porcello voluendo alas excelencias de las mugeres/ digo. Que el se-
ñor Gaspar no me dara ningũ hombre excelente/ q yo no le de luego
la muger o hija o hermana y gual con el en valor/ y alguna vez q le lle-
ue vitaja. y mas os hago saber/ q algunas han sido causa d infinitos
bienas a sus maridos/ y a hartos dellos hã corregido de muchos yer-
ros. Pero si ddo (como aqemos declarado) las mugeres naturalmẽte
dispuestas a recibir las mismas virtudes q suelẽ recibir los hõbres: y
auiedo se visto muchas vezes esto por expiçcia: no se porã (dãdoles yo
lo que es possible caber en ellas y ha cabido/ y cada dia cabe yaya d ser
tenido) se gũ aq me ha acusado dello el seño Gaspar por: hõbre q dize
milagros y impossibilidades: considerado que siempre ha auido mu-
geres en el mũdo (y agora tãbien las ay) tã cerca de poder y gualarse
con esta dama que yo aqui he formado/ como hombres de poderse y-
gualar con el cortesano. ¶ Dixo en rõces Gaspar pallauicino. A mi no
me parecẽ buenas las razones que tienen la esperiencia en contrario
E cierto si yo os preguntasse agora quien sean o ayã sido essas singu-
lares mugeres merecedoras de ser tan loadas quanto lo fueron aque-
llos singulares hombres/ cuyas mugeres: hermanas z hijas han sido
ellas/ o quales sean essas que (segun vos dezis) fueron causa d mucho
bien para sus maridos: y corrigieron las tachas d ellos: yo creo q vos
quedariades cõ uso: y razonablemẽte atajado. ¶ Respondio el magni-
fico Juliã. Por cierto ningũ cosa podria atajar me esso/ sino ballar
yo tãto que dezir sobre esta materia/ que no sabia por dõ de echar pri-
mero. E sino faltasse el tiempo/ yo os contaria agora a este proposito
la historia de Strauia muger de Marco antonio y hermana de Augu-
sto: la de Porcia hija de Caton y muger de bruto: la de Laya Cecilia
muger de Tarquino prisco: la d Cornelia hija de Scipion: y las de o-
tras infinitas que son por todo el mundo sabidas. y no solamẽte os
diria de los de nuestras naciones: mas aun d los estrangeros y verba

ras como de Alexandria muger de Alexandre rey de los judios. La qual despues de la muerte de su marido / viendo sus pueblos leuados / y todos ya puestos en armas para matalle dos hijitos que de alexandre le quedaban: y esto por entregarse en los brazos de las lin razones y crueldades con que el padre los auia siempre tratado / vno se conellos tan cuerdamēte: y supo los llevar con tan buena maña / que la misma hora los amallo / y les hizo perder la memoria de los agravios recibidos / y cobrar amor a los hijos del padre que con infinitas injurias los auia largo tiempo forçado a que le fuesen crueldes enmigos. Era de alomenos trespades en la y como esso passa. Dixo el magnifico. Esta Reyna viendo a sus hijos en tanto peligro: luego ala hora hizo echar el cuerpo de Alexandre en mitad de la plaza. E tras esto mado llamar presiamente los mas principes del pueblo / y venidos ante ella dixoles / que ella conocia muy bien quanta razon tenian de estar agravados de su marido: y que toda cosa que quisessen hazer contra el era muy justa / porque las graues injurias que el les tenia hecho lo merecian todo. y que assi como siendo el vivo quisiera ella mucho apartarle de aquellas sus injusticias y maldades: assi entoces despues de fallecido estava ella con voluntad de mostrar el sentimiento grande que auia siempre tenido de todo aquello: y se determinaua a ser conellos y a castigar crudamente a su marido assi muerto / como mejor pudiesse. Doveso que tomassen el cuerpo del / y arrastrandole feamēte le hizessen mil pedaçes con los mas crudos y brauos modos que ymaginar se pudiesen: y que en fin le echassen a los perros para que villos fuesse tragado aqul cuerpo bode vn alma tan peruersa auia morado. Pero que les rogaua por aquel amor que ella les tenia y auia siempre tenido / que viesessen lastima de aquellos sus hijitos / cuyados y innocentes niños. Los quales no solamente no podian tener culpa / mas ni aun saber las vellas queas del padre. Esta fuerça tanteró estas palabras / que la braua yraya concebida en los coraçones de todo aqul pueblo / supitamēte fue mitigada y conuertida en vn amor tan grande: que no solo eligieró en concordia a todos a aquellos dos niños por sus señores / mas aun el cuerpo del muerto padre enterraró con grandes honras. Dáparo vn poco el magnifico julia / y luego tras esto boluio a dezir. No auerays vos leydo que la muger y hias de Abitridates mostraron menos temor de la muerte que el mismo Abitridates: y la muger de Asdrubal que Asdrubal: No saberays vos que Harmonia hijo de Herion tyrano de çaragoça de Sicilia viendo que los enmigos le quemaban su patria / quiso morir en mitad del fuego? Dixo entonces el Phrigio. Esto mas ayra fue tema o pertinacia que otra cosa. Porque bien saberays vos que si vna muger comença a rezio a tomar vn antojo / tras el se depara morir / como aquella que estava

en el pozo con el agua hasta los ojos: y no pudiendo mas bzir asu marido tigeras/ señalauase las cõ las manos. ¶ Riose el magnifico Julian y dixo. La pertinacia que se endereça a fin virtuoso no se ha b lla mar propriamente pertinacia: sino constãcia. Como fue la de Epicharina libertina romana. La q̃l fãdo sabidora en vna conjuracion grãde cõtra Heron: fue tã constãte que por mas q̃ la descoruntaron con los mas asperos tormentos que inuẽtar se puedieron / jamas por ella fue dscubierto hombre de los conjurados. ¶ Pues en esta misma rebueita muchos caualleros principales y senadores de puro miedo acusaron hermanos y amigos / y las personas mas queridas que en el mũdo tuuieron. y que me direys vos b aquella otra que se llamana Leona: Por honra delo qual los Athenienses passeron delante la puerta dela fozta leza yna leona de bronze sin lingua por mostrar en esta muger la constante virtud del saber callar. Esta tambien sabiendo en otra conjuracion contra los tiranos / no se espanto de ver que matarõ sobre el mismo caso a dos grãdes hõbres amigos suyos. E assi por mas que fue apretada y rompida con infinitos y crueles tormentos / nunca desconfio nada. ¶ Dixo entonces abargarida gonzaga. Pareceme señor q̃ vos contays muy breuemente estos hechos tã señalados de mugeres. E assi nõ os nõs aduersarios aũque los apã ordo y leydo: toda via muestran no sabellos / y quieren que se pierda õllos la memoria. Por esto si hazey q̃ nosotros los sepamos / no los bcaremos caer: si no que nos honraremos con ellos. ¶ Ami me plazer espondio el magnifico de hazello assi. E quiero luego contaros de vna muger que hizo lo que hazen muy pocos hombres. y esto pienso yo que lo cõfessara el mismo señor Gaspar. E assi comengo.

Capitulo. iij. En el qual prosiguiẽ

do mas adelante el magnifico Juliã su platica / cuenta en defension b las damas algunos notables hechos q̃ hizieron muy afemadas mugeres: y estos exemplos trae a consequencia contra las razones del prbigio y de Gaspar pallauicino.



En maritella vno vna costũbre / la qual piẽsan muchos q̃ vino de grecia: y fue esta. Que publicamẽte se guardana põcoña mezclada cõ vna yerua q̃ llama cicutã. E consentia se que la tomasse el q̃ por determinaciõ del senado tuuiese licẽcia de q̃tarse la vida por algũas dscichas o tra bajos grãdes q̃ en ella le vniessen recrecido / o por algũã otra iusta causa. y esto se hazia a fin q̃ si algũo se viesse caydo en alguna grande aduerdad / o subido en algũã prosperidad señalada / ni aõlla le durasse: ni esta se le mudasse. Assi q̃ hallãdose sexto põpeyo. Este el frigio no

esperado q̄ el magnifico Julia passasse mas adelante / atajole diziendole
 Esto (por otros verdad) me parece principio de algũa muy larga fa-
 bula. ¶ El magnifico Julia entõces boluiedose cõ vna risa a margari-
 da gõzaga / dirole. Oyeys aq̄ señora como no me dera hablar el señor
 phragio. yo q̄ria agora cõtarnos de vna muger / la q̄l auiedo pua do
 delante el senado / q̄ tenia mucha razõ de no q̄rer mas bimir / trago sin
 ningũ miedo en plencia de Sexto papey o la põçõsia cõ tãto esfuer-
 ço / y cõ tã cuerdas y dulces y amorosas contẽplaciones hechas a los
 supos: q̄ põpey o y todos los q̄ estauã presentes / viẽdo en vna muger
 tã grã acuerdo y tã firme determinaciõ en mitad del espantoso passo
 dela muerte / q̄ darõ llorando cõfuso y turbados de ver vn hecho tã
 maravilloso. ¶ Dixo aqui Gaspar pallauicino riẽdo. yo tãbiẽ me a-
 cuerdo auer leydo vn razonamiẽto / en el qual vn malauenturado de
 vn hõbre pedia al senado licẽcia de matarse / y la justa causa q̄ alega-
 ua para esto / era no poder sufrir la ordinaria pesadumbre que resce-
 bia del parlar y delas chismeras b su muger. E assi se btermino este
 cuxtado mas ayna a beuer la põçõsia que (segũ vos dezis) se guarda
 na publicamẽte / q̄ a tragar el enojo q̄ su muger le hazia cõ sus pala-
 bras. ¶ A esta cuẽtra respõdio el magnifico q̄ntas peccadoras no muge-
 restarnã razõ de pedir esta licẽcia de darse la muerte por no sufrir
 no digo las malas palabras / mas las malissimas obras de sus marí-
 dos. De mi os digo q̄ yo conozco hartas q̄ ya en este mũdo padecẽ
 las mismas penas bl inferno. ¶ Respõdio gaspar pallauicino. Bssi
 tãbiẽ ay muchos maridos q̄ tienẽ tan mala vida cõ sus mugeres / q̄
 no ay dia ni hora que no desee la muerte. ¶ Que mala vida (dixo el
 magnifico) puedẽ las mugeres dar a sus maridos q̄ sea tan sin reme-
 dio como la q̄ dã los maridos a sus mugeres: Las quales s̄n opoz a
 mor / alomenos por temor siquẽ la cõdiciõ o el atajo bllos. ¶ Vos se-
 ñor dixo gaspar pallauicino auery tocado agora vna muy grã vdad
 Que ciertamẽte esto poco q̄ ellas hazẽ por cõtetar a sus maridos to-
 do es b miedo. Por q̄ auery b saber q̄ ay muy pocas q̄ alla dẽtro c̄ sus
 almas no los aborrezcã. ¶ Vos os engañays effio: respõdio el ma-
 gnifico. E si q̄reys acordaros de lo q̄ auery leydo / no me negareys
 ves q̄ no se balle e todas las historias / q̄ casi siẽp las mugeres suelẽ a
 mar mas a sus maridos q̄ no ellos a ellas. Dezia me: leydes vos ja-
 mas o vistes q̄ algũ marido mostrasse a su muger vna sehal tã grãde
 de amor q̄nta fue la q̄ mostro cãma a su marido: yo no conozco esta
 cãma (rẽdio gaspar pallauicino) ni se q̄en se es / ni se q̄ sehal de amor
 fue esta q̄ mostro a su marido. ni yo dixo el phragio. ¶ Rẽdio el mag-
 nifico. Dyllo pues. E vos señora margarida gõzaga estad atẽta y a-
 cordaos biẽ desta q̄ quiero cõtetar agora. Esta Lamina fue vna muger

El cortesano.

hermosa y moça / y tãbiẽ criada y discreta / q̃ no menos por esto que por la hermosura fue estimada y q̃rida de todo el mōdo. Era casada y amaua entrañablemẽte a su marido. El q̃l se llamaua Sinato. Acortecio que otro cauallero de mayor estado que Sinato / y casi tyrano de aq̃lla ciudad dōdebiuã se enamoro desta señora. E assi d̃spues de auer trabajado largo t̃ẽpo por muchas vias de alcãçalla / viendo q̃ no aprouechaua nada q̃to hazia / pareciõle q̃ lo mucho q̃ ella amaua a su marido deuiera de ser la causa por la qual ella no queria venir en nada dello que el desseaua. E cõeste p̃samiento acortado de hazer matar al marido / y assi lo hizo. Hecho esto tomãdo luego a porfiar è su deuãda / quãto mas trabajaua en ello tãto mas hallaua por experientia q̃ todos sus trabajos eran en vano. Por dōde creciẽdo cada dia este amor o este desseo assi tã loco / determino d̃ tomalla por muger / no embargante que fuesse el muy mas principal que no ella y de mucho mayor hazieda. E assi requiridos los parientes della por signorize (que assi se llamaua este cauallero) tomarõla luego todos ellos y a cõsejarõ le q̃ tuuiesse por biẽ de casar se concl. E para traella a esto dixeron le los prouechos q̃ auia en hazello / y los daños y peligros q̃ podriã recrecer se le a ella y a ellos sino lo hiziesse. Ella despues de auer dicho muchas vezes q̃ no lo queria hazer / en fin cõduyo q̃ era cõtenta / y q̃ mucho en ora buena se cõcertasse. Los parientes luego hizierõlo saber a Signorize. El qual alegre en todo estremo cõ tã buena nueua / procuro q̃ se velassen presto. Assi que venidos entrambos para esto al t̃ẽplo de Diana con grande fiesta / Lãma hizo traer vna cierta confaçiõ para beuer / dulce y de buen gusto / la qual ella misma auia hecho. E assi tomandola delante la y imagen de Diana en presencia de Signorize / beuio la mitad della / y luego b̃ su mano (por q̃ esto assi se vsaua en las bodas) dio el vaso con lo que quedaua a su esposo / el qual le beuio todo. Hecho esto / viendo Lãma q̃ la cosa le auia sucedido a su plazer / toda alegre y contenta se arrodillo delante la y imagen d̃ Diana / y diõ estas palabras. O señora / tu que conoces mi coraçõ y vees mis entrañas / tu señora puedes agora ser me buen testigo cõ quãta dificultad y trabajo despues que mi marido y todo mi biẽ murio aya yo podido acabar conmigo fasta agora d̃no matarme y cõ quãta fatiga aya sostenido la carga y el dolor d̃la vida. En la q̃l ningũ biẽ ni d̃leyte jamas he sentido / sino el espança tan solamẽte b̃ alcãçar esta ṽgança q̃ agora me hallo auer alcãçado. Por esso alegre y contenta me parto a hallar la dulce cõpañia de aquella alma que yo en vida y en muerte mas que a mi misma he siempre querido. E to mal uado que pensaste ser mi marido / en lugar dela cama que se te auia de a dereçar para la boda / prouee que te sea aparejada la se-

pultura / por que te hago saber q̄ yo de ti he hecho sacrificio al alma d̄
 Sinato. Espantado Signorize con estas palabras / y sintiendo ya la
 fuerza dela ponçosa que le turbaua / busco muchos remedios mas no
 aproueche ninguno. **E** a **L**amma sucedióle tambien el negocio: q̄ an
 tes que ella muriesse supo que Signorize era muerto. **E** assi en sabiē
 do lo echose en la cama con vn plazer estrano / llamado siempre con
 los ojos al cielo el nombre de Sinato y diziendo. **O** marido y mi se
 ñor: agora q̄ yo he dado a tu muerte por dadiua postrimera lagrimas
 y vengança: y no veo que me quede ya aqui otra cosa q̄ pueda hazer
 por ti buyo del mūdo y desta vida sin ti crudelissima: con la q̄l ya por
 tu sola causa me holgue en algū tiempo. **S**al pues a recebirme señor
 mio: y acoge esta alma en ti con tanta volūdad con quāta ella para ti
 se parte. **Y** assi desta manera hablando con los brazos abiertos: quasi
 pareciēdo que queria abraçar a su marido: se murio. **D**ezid agora pu
 es señor: **P**higio: que os parece desta muger? **E** **P**areceme respōdio
 el **P**higio: que vos querriades hazer llorar estas señoras. **A**mas pon
 gamos que esto aya sido verdad: parece os a vos señor que agora se
 hallarian en el mundo tales mugeres como essa? **E** **S**i se hallaria por
 cierto (respondio el **A**hagnifico). **Y** por que veays que es como yo di
 go / oy d. **E**n mis dias vuo en pisa vn cauallero llamado miller **T**ho
 maso: no me acuerdo de que casa era: aunque a mi padre que era grā
 amigo suyo lo oy d̄ir muchas vezes. **A**ssi que este **A**hissier **T**homaso
 passando vna vez en vn pequeño nauio de Pisa a Sicilia por cosas d̄
 su hacienda: fue saltado de ciertas fustas de moros: las quales diē
 sobre el tan arrebatadamente: que los que gobernauan el nauio a pe
 nas lo vieron ni sintieron: basta que casi tubieron los enemigos d̄tro
 y assi aunque todos se defendierō harto bien: toda via por ser pocos
 y los moros muchos: fuerō tomados: vnos heridos y otros sanos: se
 gun la dicha de cada vno: y con ellos fue tambien preso **A**hissier **T**ho
 maso. **E**l qual peleando muy valientemēte mato a vn hermano d̄ vn
 capitan delos delas fustas. **P**or donde este capitā enojado d̄ auer per
 dido a su hermano: quiso a miller thomaso por su pñorero: y assi mal
 tratādole y açotādole cada dia llenole a Africa: a donde auia determi
 nado de tenello toda su vida catiuo cō mucha miseria y trabajo. **T**o
 dos los otros compañeros vnos por vna via y otros por otra alcāça
 rō en breue tiēpo libertad: y boluēdo a sus casas hizierō saber ale mu
 ger (q̄ argērina se llamaua) z a los hijos la aspa vida y grā tozmeto en
 q̄ miller **T**homaso buia: sin esperāça d̄ jamas verse libre: si dios mila
 grosamente no le ayudasse. **L**o qual ya ella y ellos teniā por muy cie
 ro. **P**or q̄ auia ya tētado muchos remedios pa sacalle: y no auia apro
 uechado niq̄no: z sabiā como el mismo tenia ya tragado d̄ acabar en

El cortesano

aq̄lla d̄suetura. En fin no mucho d̄spues d̄sto ac̄torecio q̄ vn fijo d̄los su-
 vos llamado pablo / doliedose d̄ta miserabile fortuna de su padre: des-
 uelose y esforzose tanto en procurar de sacalle / que menospreciado to-
 do genero d̄ peligro / determino morir o poner alu padre en libertad
 Esta determinacion sucedio tan prosperamente a este mancebo: q̄ en
 pocos dias saco a su padre con tan buena maña: y tan cautelosamēte
 que primero llegaron entrābos a liozna que se supiesse en africa. Des-
 de alli misser Thomaso ya puestto en salvo / escriuia a su muger vna
 carta: haziendo le saber su libertad y el lugar donde entonçes se balla-
 ua: y como luego otro dia esperaua de ser conella. Esta señora con sus
 entrañas llenas de virrud y de amor / salteada de tanta y tan no pen-
 sada alegría / contemplando se que auia d̄ ver tan presto a su marido
 el qual auia sido libzado por el esfuerço y sobrado amor de su hijo en
 tiempo que no esperaua ella jamas velle / leyda la carta alçolos ojos
 al cielo / y llamando con alta voz el nõbre de su marido / cayo muerta
 E luego los q̄ acudieron cõ muchos remedios: pensando q̄ d̄uiera ser
 algun desmayo / vieron claramente el cuerpo totalmente desampara-
 do del alma. Cruel y dolorosa vista y bastante a moderar las Volun-
 tades humanas / y a retraellas de dessear muy afincadamente las ale-
 grias desordenadas deste mūdo. ¶ Dixo entonces riendo el p̄brigi-
 o. Que sabeys vos si murio essa señora de pesar / viendo que su ma-
 rido boluia? ¶ Esto es (respõdio el Magnifico) querer dezir gracias
 Que bien veyd vos que no fue por esso. Porque no biuia ella d̄ mane-
 ra que se pudiesse p̄sar tal cosa della. Antes creo que su Alma no pu-
 diendo sufrir aquel poco d̄ tiempo que auia de tardar de ver con los
 ojos corporales a su marido se salio del cuerpo: y lleuada con el desseo
 bolo subitamente / a donde leyendo la carta auia bolado el pensami-
 ento. ¶ Dixo a esto gaspar Pallauicino. Quiza essa Señora amaua
 mas apassionada mēte de lo que conuenia. Porque ya sabeyd que las
 mugeres comunmente siguen en toda cosa los extremos / los quales
 si p̄son malos. E assi se vio essa por experiēcia: q̄ por amar demasi-
 adamente hizo mal a si y a su marido y a sus hijos: a los q̄les todo con-
 uertio en amarga tristeza el gozo de aq̄lla libertad desseada y alcãga-
 da cõ mucho peligro. Por esso no dueys alegar essa muger por vna d̄
 aq̄llas q̄ hã sido causa d̄ muchos bienes. Yo la alego (respõdio el ma-
 gnifico) por vna delas q̄ p̄uenã ballarse muchas: q̄ amã en estremo
 a sus maridos. Que dessas otras q̄ fuerõ causa d̄ muchos bienes pa el
 mūdo: podria traeros infinitos exēplos: y cõtaros d̄ algũas tã antiguas
 q̄ casi parecẽ fabulas las cosas q̄ cõ v̄dad se escriuẽ d̄ las. Podria assi
 misimo d̄zir d̄ otras q̄ hã sido inuētoras d̄ tãtas cosas tã p̄uechosas a
 los hõbres: q̄ merecieron ser tenidas por diosas. Como fue pallas y ce

res. Tambiẽ os podria dezir delas Sibilas / por cuyas bocas dios hablo tãtas vezes / y reuelo al mundo las cosas q̄ auia de acaecer. Assi mismo de aq̄ilas q̄ han sido maestras ò grãdes hõbres / como Elpasa y Diotima. La qual cõ sacrificios dilato diez años el tiempo ò vna pestilencia que auia de venir sobre Athenas. Dezimos ya tãbiẽ de Nicotrata madre de Euãdro / la qual mostro las letras a los latinos: y ò otra muger q̄ fue maestra de pindaro lírico. Assi mismo os diria ò Corinna: y de Sappho que fueron excelẽtissimas en poesia. Pero no quiero traer las cosas de tan lexos. Se os bien dezir (deziẽdo agora lo demas aparte) q̄ dela grãdeza de Roma quiza las mugeres fueron tãta causa como los hõbres. Esto q̄rria yo dixo Gaspar Pallauici no q̄ me diressedes como fue. Or d pues (respõdiõ el Magnifico) Despues que Troya q̄do abrasada / y por el suelo muchos troyanos que de tanto Estrago auian escapado / buyerõ los vnos a vna parte y los otros a otra. Delos quales vn cierto numero que por la mar auian passa do rezias tẽpestades / apoztarõ a vna comarca de ytalias donde el Liber entra en la mar. E assi saliendo a tierra por buscar bastimentos y otras cosas necessarias / començaron a andar vagando por aquella prouincia. Entonces las mugeres que auia q̄dado en las naues / pensarõ entre si vn prouechoso Consejo / conel q̄l se pudiesse poner fin a su nanegaciõ larga y peligrosa: y en lugar de la patria que auia perdido / se procurasse de cobrar otra. E assi todas en vno cõsultando / antes que sus maridos boluiesse quemar on las naues. E la primera que lo començo se llamaua Roma. Toda via temiẽdo el enojo que dello podria recebir los hõbres (los q̄les ya boluian) salierõ les al camino / y algũas abraçado y besado a sus maridos: otras a sus parietes: amasarõ cõ blãduras y halagos el p̄mer ipetu ellos: y despues q̄ los vierõ algo sossegados: començarõ a dezilles cuerdamẽte la causa ò su prudẽte dterminaciõ. Por lo q̄l los troyanos: assi por su necesidad como por q̄ fuerõ recogidos cortesmente ò los moradorẽs ò aq̄lla trãtã uierõ por buẽno lo q̄ las mugeres auia hecho: y assi morarõ alli cõ los latinos en el lugar dõde despues fue Roma. y d̄sto pcediõ la costũbre arigua elos romanos / q̄ las mugeres quando topauã a sus parietes los besauã. Assi q̄ biẽ vera quãto estas mugeres aprouecharõ a q̄ se fundasse Roma. Pues si estas hizieron este prouecho para el comienço ò sta ciudad tan grande / no le hizieron menor las sabinas para el acrecentamiento della. Porque auiendo se Romulo enemistado generalmente cõ todos los Pueblos comarcanos por el robo q̄ hizo delas mugeres dellos / fue apretado por todas ytes con grãdes guerras. Las quales el por ser hõbre ò mucho valor y esfuerço breuemente las despachõ cõ victoria: saluo la ò los sabinos q̄ fue muy

El cortesano:

rezia por el valiente coraçon z prudècia singular de Tiro tacio rey b-
llos. E assi ofrecièdose vn dia entre estos dos pueblos vna cruda ba-
talla con graue daño de entrambas partes: z apejàdose otra mayor/
las mugeres sabinas vestidas todas del luto / messando sus cabellos
z llorádo asperamente sin miedo delas armas de los exercitos q̄ esta-
uan ya para rōper / puslerō se en medio entre los padres z los marí-
dos rogádoles q̄ no quisessen ensangrentar sus manos cō la sangre
de sus pprios suegros z yernos. E si por caso estauā mal satisfechos
del deudo q̄ entre ellos auia / boluiesse cōtra ellas las armas. Que
mucho mejor les sería morir que quedar biudas sin padres z sin her-
manos / z acordarse que auian parido de los q̄ les auia muerto a sus
padres / o eran nacidas de los que les auian muerto a sus maridos.
Tras esto muchas dellas llorádo cō gemidos lastimosos trayā sus
bigiros pequeños en los braços: algunos de los quales comēçauā ya
a formar algunas palabras: z parecia que querian llamar z balagar
a sus aguelos. A los quales ellas mostrádo los nietos dezia cō gran
des lagrimas. Oyes aqui vuestra sangre ppria / la qual vosotros a-
gora quereys tan cruelmente derramar cō vuestras mismas manos
Tanto pudo en este caso el amor que estas mugeres tuuieron a su pa-
tria / a sus padres z a sus maridos / z la prudencia de q̄ supierō en tā
brana afreça aprouecharse / que no solamēte fue establecida perpetua
amistad z cōcordia entre estos dos reyes enemigos / mas aun lo q̄
fue mas de marauillar fueron los sabinos a biuir en roma: y de dos
pueblos se hizo vn solo. E assi esta paz acrecento mucho el estado z
poder de los romanos. Lo q̄ todo se ha de agradecer a estas sabias
z animosas mugeres. Las quales fuerō luego tan remuneradas de
Romulo / que el entre otras cosas diuidiendo el Pueblo en treynta
barrios / les puso los nōbres dellas. Aqui comēço a callar vn poco el
magnifico Juliā: z vièdo q̄ Gaspar pallanicino tãbiē callaua / dixole.
No os parece q̄ con raxon se puede dezir q̄ estas mugeres fueron
causa de mucho biē para los hōbres / y que hizieron gran prouecho
al acrecētamiento de Roma? ¶ Yo conosco (respōdio Gaspar pallani-
cino) que estas mugeres merecen ser tenidas en mucho. Pero si vos
q̄siera des este ser juez y qual: y dezir las mugeres assi los males co-
mo los bienes / no callaredes q̄ vna muger en esta guerra de tiro tacio
cometio vna trayciō biē grãde cōtra roma / mōstrádo a los enmigos
el passo por dōde podis entrar en el captiō. E assi vino la cosa a muy
poco q̄ no q̄dassen los romanos pdidos pa sēpre. ¶ Respōdio a es-
to el magnifico Juliā. Vos me hablays de vna sola muger mala: z yo
a vos de infinitas buenas. y aun demas de los exemplos q̄ os he da-
do podria daros muchos otros de los prouechos q̄ a roma hizierō

las mugeres. y podria os dezir porq̄ causa fue edificado vn templo a Venus armada: y otro a venus calua, y q̄ fue instituyda a Juno la fiesta de las moças porq̄ librará a Roma de las aflechâças de los enemigos: pero dexado esto / no os parece a vos q̄ aq̄l hecho tá señalado & auer descubiero la cómpració de Latiina (del q̄ Liceró táto se alaba) principalmete procedió de vna muger baxa: la q̄ por esto solo se podria dezir q̄ fue causa de todo aq̄l bien q̄ en tántas partes Liceró se precia auer fecho ala republica romana (E sino me faltasse tiempo) aun quiça os mostraria como las mugeres há corregido hartas vezes en los hóbres muchas tachas. Ahas pareceme q̄ ya esta mi habla dura mucho: y comiêça a ser pesada: por esto pues yo piêso auer ya cûplido (segû mis pocas fuerças) cõ el cargo q̄ estas señoras me há dado / acuerdo de dexar lo de mas a otro q̄ sepa dezirlo mejor q̄ yo. **N**o bagays (dixo Emilia) tá grâ perjuizio alas mugeres como seria dexar de darles todos los loores q̄ merecê: y acordaos q̄ si el señor Gaspar / z aun quiça el señor Octauia os escuchâ cõ pena / todos estos otros calleros y nosotros os escuchamos cõ mucho plazer. Todavía el magnifico porfaua a no dezir mas: po todas aq̄llas señoras se pufferõ en rogarle q̄ dixesse. E assi el riêdo dixo. Por no bazer q̄ el señor Gaspar me quiera peoz de lo q̄ me quiere ya / dire bienemete solo de algunas q̄ agora se me acuerdâ y dexare otras muchas q̄ podria dezir os: z assi comêço. Auiedo Philipo de demetrio pnesto cerco sobre la ciudad de Thio / mádo apregonar q̄ a todos los esclauos q̄ huýessen dela ciudad y se yniesen para el prometia de aborzarlos y casarlos cõ las mugeres de sus dueños. Agrauiarõse y embranecierõse táto las mugeres cõ este pregõtan vltrajoso para ellas q̄ luego armando se todas corrieron con grâ impetu ala cerca: z allitan fieramete pelearon q̄ Philipo dède a pocos dias ouo de leuâtár el real z y se con dafio z con mēgua. Esto hizierõ las mugeres: lo q̄ basta entõces nũca auia podido fazer los hóbres. Estas mismas llegâdo a Leuconia cõ sus maridos / padres y hermanos q̄ andauâ desterrados hizierõ vn hecho no menos hõrrado q̄ estotro q̄ fue. Que mouiedo los Critheos: (los q̄les estauâ allí cõ sus cófederados guerra cõtra estos chios: estos no sîdo parte pa poder valerse cõtra sus enemigos / vinierõ a tratar cõ ellos algû partido: z assi fue el cócierto: q̄ los dichos dexassen la ciudad y se fuesen cada vno solamete cõ su jubõ z camissa. Viniedo a los oydoe õlas mugeres este partido tá vergõçoso: ouierõ mucho pesar dello pareciendoles grâ desonrra q̄ vnos hóbres q̄ basta allí auia sido tenidos en muy buena reputación passassen sin armas / y desaudos entre sus enemigos. E assi dixerõles que en ninguna manera lo hiziesen. Respondiendo ellos / que el concierto era hecho / y que no podian tor-

El cortesano.

narse a tras: dieronles ellas por consejo que dexassen todos los vestidos: y solo lleuassen sus lãças y sus escudos: y dixelÿ a sus enemigos que aquellos eran sus jubones y sus camisas. Ellos lo hizierõ assi. y desta manera encubrieron gran parte dela delhonra que parecia no poder escusarse ya. Auendo tambien Liro en vna cruel batalla desbaratado vn gran exercito de los Persianos. Ellos huyẽdo hazia la ciudad/ballaron a sus mugeres cabe la puerta del lugar. E assi ellas viendolos venir ya cerca dixeronles cõ vn rigor muy grande. Adõdebuys perdidos: y baros hombres? Querrides agora vosotros por ventura alconderos en nosotros dentro en el lugar de donde salistes? Oyendo los persianos estas y semejantes palabras: y conoscicndo quanto sus mugeres valian mas que ellos: ouieron tan gran empacho de si mismos: q̃ bueltos en el mismo punto a sus enemigos tornaron nueua mite a pelear conellos: y desbarataronlos. Auendo desta aqui hablado el magnifico Julian: paro: y voluendose ala duquesa: dixole. Se que agora señora dar me eys licencia que calle. Paresceme (dixo gaspar pallauicino) q̃ vos sera forçado callar: pues ya no teney mas que dezir. ¶ Respõdïo riendo el magnifico. Vos señor me poneys en necesidad que os ponga yo ayos en trabayo de escuchar me toda esta noche loozes de mugeres. E assi fabrey de muchas espartanas que bolgaron estrañamente con las honradas muerres de sus hijos propios: y verey de otras que o no los quisieron por hijos o los mataron en sabiendo que auian hecho vileza. Oyey mas como las mugeres de Honniedro en la perdición de su patria se armaron contra la gente de Annibal. E tambien os dire como siendo el exercito de los tudescos desbaratado por Mario: las mugeres de aquellos barbaros no pudiendo alcanzar de los Romanos: que pudïessen biuir en Roma con libertad en seruicio de las virgines vestales: todas se mataron junta mente con sus hijos pequeños. E si mucho me enojays direos de otras mil: delas quales las hystorias antiguas estã llenas. ¶ Dixo estõces gaspar pallauicino. A señor magnifico dios sabe como estas cosas passaron. ya sabeys que de luẽgas vias. A que ño: tiempos quedã tan atras y tan lejos de nosotros q̃ muchas mçtirras pueden dezirse dello que passo entonces: y muy pocas pionarse.

¶ Si quisieredes (respondio el magnifico) en todo tiempo medir el valor delas mugeres conel delos hombres: ballareys que ellas nunca han quedado: ni agora quedan vn passo atras dellos. Porque dexando aquellos tiempos mas antiguos: si venimos el tiempo en que los godos señorearon a ytalïa ballaremos entre ellos auer sido vna reyna Amalafunta: la qual reyno muchos años con marauillosa prudencia. Despues Theodolinda reyna delos lombardos vi

tuoſiſſima: y Theodora griega emperatriz. y en ytalía ére otras mu-
 chas fue muy excelente ſeñora la condeſſa Mathilda. De la qual ſeria
 mejor que hablaffe el ſeñor Conde Ludonico / por que viene de aquel
 linage. ¶ Antes es mejor reſpondio el conde que hableye vos della.
 ¶ Por que no parece bien alabar el hombre ſus miſmas cosas. ¶ Paſ-
 ſo adelante el Magnifico diſciendo. E no han llegado a vueſtra noti-
 cia las mugeres que en los tiempos paſſados fueró en toda virtud fa-
 moſas deſta illuſtre caſa de montefeltro: E las de caſa gonzaga: Las
 de eſte: y las de piſ: Pues ſi quiſieſſemos hablar agora de los nueſtros
 tiempos no ſeria menester yz las a buscar muy lexos / que en caſa las
 tenemos. Mas yo no quiero aprouecharme de las que eſtan preſentes
 por que no parezca que me confeſſaye por cortesia lo que en ninguna
 manera podeys negarme. y por que ſalgamos ya de ytalía / acorda-
 os que en nueſtros dias hemos viſto a Ana reyna de Francia / ſeñora
 no menos poderoſa en la virtud que en el eſtado. La qual ſi en la juſti-
 cia / en la clemencia / en la liberalidad y ſancricidad de vida quiſieredes
 comparalla con los reyes Carlos y Ludonico (que de entrambos fue
 muger) hallarla heys en todo y por todo y gual con ellos. ¶ A ir ad rabi
 ena madama Margarita hija del emperador Maximiliano / la qual
 con grandiffimo ſeño y juſticia ha gouernado hafta aqui y toda via go-
 uierne ſu eſtado. Pero dexando a parte todas las otras / dezidme ſe-
 ñor Baſpar / que Rey o que príncipe e mos viſto en nros dias o e mos
 oydo dezir que aya ſido muchos años a traſ en la chriſtíandad que me
 rezca ſer comparado con la reyna doſa y ſabel de Eſpaña: ¶ Reſpon-
 dio Baſpar pallauicino. Que rey: El rey don Hernando ſu marido.
 ¶ Vos dezis dixo el Magnifico muy gran verdad por cierto. Que
 pues ella le juzgo merecedor de ſer ſu marido / y le amo tanto / no ſe
 puede dezir que no pueda ſer comparado con ella. Con todo biẽ creo
 yo que la reputacion y Auctoridad que ella le dio no fue menor dote
 que el que le truxo trayendole todo el reyno de Caſtilla ¶ Antes pie-
 enſo yo (reſpondio Baſpar pallauicino) que muchas cosas buenas de
 las que ha yia el las echauan a ella. ¶ Dixo entonces el magnifico. Si
 los pueblos de Eſpaña / los ſeñores / los privados / los hombres y las
 mugeres / los pobres y los ricos / todos no eſtan concertados en que-
 rer mentir en loor della: no hauido en nueſtros tiempos en el mudo
 mas glorioſo en xemplo de verdadera bondad / de grandezã e animo
 de prudencia / de temor de dios / de oneſtidad / de cortesia / de liberali-
 dad / y de toda virtud en ſin / que eſta glorioſa reyna. y preſto que la
 fama de eſta ſeñora en toda parte ſea muy grãde / los que con ella biuie-
 ró / y vieron por ſus miſmos ojos las cosas marauilloſas della: afirmã
 quer eſta fama pcedido totalmẽte d ſu xtud y d ſus grãdes hechos. y

El cortesano

el que quisiere considerar sus cosas facilmente conocera ser la verdad esta. Porque dexando otras infinitas hazañas suyas que varian desto buen castigo: y podrian agora dezi se si fuese este nuestro principal proposito: no ay quien no sepa que quando ella començo a reynar hallo la mayor parte de Castilla en poder de los grandes. Pero ella se dio tan buena maña y tino tal seso en cobrallo todo tan juntamente que los mismos despojados de los estados que se auian usurpado y tenian ya por suyos le quedaron aficionados en todo estremo: y muy contentos de dexar lo que possenyan. Cosa es tambien muy sabida con quanto esfuerzo y cordura defendio siempre sus reynos de poderissimos enemigos. A ella sola se puede dar la honrra dela gloriosa conquista del reyno de Granada. Porque en vna guerra tã larga y tan difficil cõtra enemigos obstinados: que peleauan por las hazienas / por las vidas por su ley (y al parecer dellos) por dios: como siempre con su consejo y con su propia psona tãta virtud: que quiza en nros tpos pocos principes han tenido coraçon no digo de trabajar en parecelle: mas ni aun de tenerle envidia. De mas desto afirman todos los que la conocieron auer se ballado en ella vna manera tan diuina de gouernar: que casi parecia que solamente su voluntad bastaua por mandamiento / porque cada vno hazia lo que deuia sin ningun ruydo: y a penas osaua nadie en su propia posada y secretamente hazer cosa de que a ella le pudiese pesar. y en gran parte fue desto causa el marauilloso iuzio que ella tuuo en conocer y escoger los hombres mas abiles y mas cuerdos para los cargos que les daua / y supo esta señora assi bien juntar el rigor dela justicia con la blandura dela clemencia y con la liberalidad / que ningun bueno vuo en sus dias que se quexasse de ser poco remunerado / ni ningun malo de ser demasiadamente castigado. y desto nacio tenelle los pueblos vn estremo acatamiento mezclado con amor y con miedo. El qual esta to ja via en los coraçones de todos tan arraygado: que casi muestran creer que ella desde el cielo los mira y desde alla los alaba o los reprehende de sus buenas o malas obras. y assi cõ solo su nombre y con las leyes establecidas por ella se gouernan aun aq̃llos reynos de tal manera que aunque su vida ayã fallecido su auctoridad siempre bive / como rueda que mouida con gran impetu largo rato: despues ella misma se buelue como de suyo por buen espacio aunque na tie la buelua mas. Cõsiderad tras esto señor gaspar que en nuestro tiempos todos los hombres señalados de España / y famosos en qualquier cosa de honrra han sido hechos por esta reyna. y el gran capitán Bõçalo hernandez mucho mas se preciaua desto que de todas sus victorias y excellentes hazañas. Las quales en paz y en guerra le han hecho tan señalado / que si la Sarna no es muy ingrata.

siempre en el mundo publicara sus loores y mostrara claramente que en nuestros dias pocos reyes o señores grâdes como vîsto q̄ en gran deza de animo / en saber y en toda virtud no ayen quedado baros en cõparacion del. Pero boluiedo otra vez a nuestra ytalîa: digo q̄ aun aqui no faltan señoras excelêntissimas. Porque en Napoles tenemos dos singulares reynas. y en la misma ciudad murio poco ba la otra reyna de Ungrîa / señora tan exciênte quâto vos saberys / y bastâte para y qualarse con el famoso z nunca récido rey Athalia coruino su marido. Assi mismo la duquesa doña y Isabel de Dragõ hermana del rey don Ihernâdo de Napoles. La qual en las asperas rebueltas dela fortuna ba mostrado su virtud y esfuerço / como suele el oro mostrar en el fuego su valor. Pues si dayr buelta ala Lõbardîa / verereys luego a doña y Isabel marquesa de Atharna. cuyas virtudes se baria injuria; ba blando dellas tan templadamente / como seria forçado bazerlo aqui aora dôde estamos. Ahas pesame q̄ no ayere todos conocido ala duquesa de Milâ doña Beatriz su hermana / porq̄ con ella variades cabo a no maravillaros mas ya de otro ningû ingenio b muger por singular q̄ fuisse. La duqsa tãbien doña Leonor de Dragõ duqsa de Ferrara y madre destas dos señoras q̄ yo aora os he nõbrado fue tal que sus señaladas virtudes mostravã b iê a todo el mûdo q̄ ella no solamente merecia ser hija de rey mas ser reyna de mucho mayor estado q̄ no auia poseydo todos sus antecessores. y por deziros de otra / conosco yo vos por ventura muchos hombres en el mundo que sufrîessen los rezios encuentros dela fortuna con tanto sese / con quanto los sufre la reyna doña y Isabel de Napoles: La qual despues dela perdida de su reyno; despues del destierro z muerte del rey don Federique su marido y dos hijos: despues dela prisiõ del duque de Calabria su primogenito / toda via en mitad destas aduersidades parece Reyna / y passa con tan buen animo su miserable pobreza; que muestra muy claramente que aun que aya mudado de estado / no ba mudado de condicion. Pero de hablar aora de infinitas otras señoras y de mil mugeres de baxa suerte / como de muchas pilanas que en la defension de su patria contra los florentines mostraron aquel generoso esfuerço sin temor dela muerte q̄ pudieron mostrar los coraçones mas animosos q̄ ayã sido jamas en el mundo. E assi fueron celebradas por muchos famosos poetas en sus versos. Podria tambien deziros de algunas excelêntissimas en letras / en musica / en el arte del pintar y escuipir. Pero no quiero andar reboluiendome mas tras estos exemplos / los quales son de vosotros tã sabidos como de mi. Basta por aora que si vos en vuestro coraçon quereys considerar las mugeres que vos mesmo conoceys; ballareys sin dificultad que ellas por la mayor parte valen

tanto como sus padres/hermanos y maridos: y que muchas bñ sido
causa de grandes prouechos a los hōbres: y hartas vezes les bñ emen-
dado sus yerros. E si aora no se hallan en el mundo aqllas grandes
reynas que sojuzgauā regiones estrañas: 7 baziā edificios señalados.
Piramides 7 ciudades/ como aquella grā Thomiris reyna de Sey-
thia Artemisa/ Zenobia/ Semiramis y Cleopatra: tāpoco se hallan
hombres tan famosos como fue Cesar/ Aletādre/ Scipion/ Lucullo
7 aquellos otros emperadores romanos. ¶ No digays esse (respon-
dio riendo el Phrigio) que sin dubda aora hartas mugeres se hallā
como Cleopatra y Semiramis. E sino tienē tan grādes estados co-
mo aqllas/ no les falta por esso la buena voluntad de seguir las en dar
se plazer 7 satisfazer quanto es posible a sus apetitos. ¶ Los señoz
Phrigio (dixo el magnifico) andays apartādo os dela tela. Por que
bien vays vos que si aora se hallā algunas Cleopatras/ no heran de
hallarse infinitos Sardanapalos/ q̄ es harto peoz. ¶ No digays di-
xo Gaspar pallanico esas comparaciones/ ni creays que los hom-
bres sean menos castos que las mugeres: 7 ya que lo fuesen/ no seria
peoz. Por que dela incontinencia delas mugeres nascē infinitos ma-
les/ que no nacē delas delos hombres. y por esso (como ayer se dixo)
sabiamēte ordenaron ellos que a ellas les fuesse licito sin infamia po-
der errar en todas las otras cosas/ a fin q̄ pudiesen poner todas sus
fuerças en mantener esta sola virtud dela castidad. Sin la qual los bi-
jos serian inciertos/ y aquel fiudo que tiene al mūdo atado cō el deu-
do dela sangre/ y con amar naturalmente cada vno aquello que ha
produzido quedaria suelto. y por esso es muy justo que parezca peoz
en las mugeres la vida desonestā que no en los hombres. Los quales
no traen en sus cuerpos nueue meses los hijos. Respondio el magni-
fico. Hermosos argumentos son estos que aora vos hazeys. No se por
que no mādays luego escribirlos. Pero dezidme por que razón no ha
sido ordenado que en los hombres fuesse tan grā desonrra la vida dis-
soluta como en las mugeres? Considerado q̄ si ellos son naturalmēte
mas virtuosos y de mayores fuerças para resistir a los vicios mas fa-
cilmēte podrā mantenerse en esta virtud de Castidad que no ellas: y
los hijos seran tan ciertos: desta manera como dessa otra q̄ aueys di-
cho. Por que aun que las mugeres fuesen malas/ 7 quisiesen andar
embueltas en mil desonestidades/ si los hombres fuesen buenos/ y
no consentiesen en las maldades dellas/ claro esta que ellas siendo so-
las ni podrian dañar con sus vicios/ ni poner entre nosotros dubda
de nuestros hijos. Mas en fin si quereys confessar la verdad/ no de-
tays de conocer vos que nosotros s̄ nuestra propria auctoridad nos
emos ocupado esta licencia/ que ynōs mismos peccados se tengā:

po: liniaños en nosotros / y alguna vez merezcan ser loados / y en las mugeres sean tenidos por grauissimos: y no basten penas para castigarlos / sino es vna vergonzosa muerte / o por lo menos vna perpetua infamia. Por esto ya q̄ esta opinion bañada esta apoderada en el mundo / parecer mia tambien justa cosa castigar grauemete a los que con mentiras andan diffamando mugeres. E tengo yo por cierto que sea obligado todo buen cauallero a defender la verdad siempre que sea menester en especial quando sepa que alguna muger es acusada falsamente de mala. Respondio riendo Gaspar pallanico. E yo no solamente afirmo ser obligació de todo buen cauallero hazer esto que vos dezis / mas a vn pienso que es corteza z gentileza encubrir qualquier yerro: enel qual por desastre o por mucho amoraya caydo vna muger de bien. y en esto vereys que yo tomo mas la parte delas mugeres dō de la razón lo sūre que no hazeris vos. Noniego yo con todo que los hombres no se ayen metido por esta libertad adelante algo mas delo que deuyeran. y esto por que saben que segū la opinion comun no les trae a ellos la vida dissoluta tanta desonrra como alas mugeres. Las quales por su flaqueza son mas aparejadas a consentir en sus apctitos que los hombres. E si alguna vez deran de acudir a sus dñcos hazen lo de verguença. E por esto nosotros les bemos pnesto el miedo dela infamia como vn freno que por fuerza las haga parar en esta virtud dela castidad. Sin la qual (por dezir verdad) valdrían ellas barto poco. Porque el mundo ningun provecho lleva dellas sino el engendrar de los hijos. Esto no es así cō los hombres. Los quales son vtiles para muchas cosas. Souiernan las ciudades: z los exercitos y hazen otros mill provechos de mucha qualidad. Lo qual todo (pues vos así lo quereys) no quiero yo agora disputar como sabrian hazello las mugeres. Basta ver que no lo hazen. Pues quanto ala continencia / todas las vezes que la cosa ha venido a lance que se viese de ver esta virtud en los hombres: así en esta como en las otras há llenado ellos la ventaja alas mugeres: puesto que vos no lo confesays. E yo para la prouea desto no quiero recitaros tantas historias o fabulas quātas aueris vos recitado. Contentarme he de reuertiros solamēte ala continēcia de dos grandes hombres y moços: y llenos de victorias frescas de entonces: con las quales suelen tomar mucha licēcia / y en lo que cer se basta los hombres batos. Del vno es la q̄ visō el gran Alexandre cō la muger y hijas hermosissimas d̄ Baris eñisigo y vécido. La otra es d̄ Scipio. Aquē s̄ cō de edad d̄ veynte y ātro años: z auicndo en españa tomado por fuerza vna ciudad / fue trayda vna muy hermosa z muy principal moça presa ētre otras muchas: z s̄ cō Scipion informa do ser esta esposa de vn señor de aquella tierra / no solamente no qui-

lo llegar a ella / mas boluio la a su marido con grandes dadiuas. Podria rabien dezir de Xenocrates / el qual fue tan casto q̄ siendo le puesta en su cama al lado vna muger fresca y bien dispuesta / z basiendo ole ella todos los regalos que se podian hazer: z viando todas las artes para aquello necesarias: en las quales era gran maestra / nunca pudo trastronar el animo deste varon singular / ni aun hazelle mostrar señal alguna por pequeña que fuesse de desonestidad: no embargante q̄ en esto gaito ella toda vna noche. Podria os assi mismo dezir de pericles el qual oyendo solamente que vno alabaua con gran hervor a vn muchacho de hermoso / le reprehendio granemēte. E d̄ muchos otros cōtinençissimos por su propria voluntad y no por verguēça ni miedo como las mas delas mugeres / que por estas dos solas causas suelen ser buenas. Las quales aun con todo esto merecē ser alabadas: y el velloco q̄ las difama deaē (como vos dezis) ser muy reziamente castigado

Capitulo. iiii. como despues que

en el capitulo precedente el magnifico Julian ha traydo muchos exemplos de los norables hechos de mugeres: en especial bla memorable se ñora doña ysabel reyna de españa: agora en este tomando la mano en la placica misser Cesar en defension delas damas / trae otros muchos exemplos de afamadas señoas.



Miser Cesar entonces (el qual auia gran rato que estaua callando) diro. Mirad qual deue ser el mal que el seño: Gaspar dize delas mugeres / que esto que agora acaba de dezir dize el por alaballas. Por esto si el seño: magnifico me consintiere que yo pueda en lugar suyo respondelle vn poco acerca de quanto (ami parecer) falsamente ha dicho sobre esto / sera quiza bien para el y para mi. Porque el descansara en tanto vn rato / z despues podra mejor boluer a su processo d̄ formar su dama: z yo holgare mucho que se me aya ofrescido ocasion de poder defender la verdad / como es officio de todo buen cauallero. Antes os suplico (respondio el magnifico) que lo hagays assi. Porque ya ami me parecia auer cumplido (segun mi fuerças) con mi obligacion / y temia que esta mi habla no començasse a d̄sinandar se algo. Diro entonces misser Cesar. Ya yo no quiero hablar del prouecho que el mundo rescibe delas mugeres de mas del parir. Porque barto se ha declarado quanto ellas sean necessarias no solamente a nuestro ser: mas aun a nuestro biẽ ser. Pero digo seño: Gaspar / que si ellas son (como vos dezis) mas prestas a sus aperitos que los hombres / y con todo esto se resistē mas que no ellos (lo qual vos mismo auays confesado) merecen tãto mas ser alabadas / quanto su naturaleza es menos fuerte para vencer los

mouimientos naturales. *E* si dezis que de verguença resisten a sus deseos / pareceme que dessa manera en lugar de dalle vna virtud / les days dos. *P*orque si en ellas puede mas la verguença que el apetito / y por ella se refrenan de hazer mal / pienso que esta tal verguença (la qual en fin no es otra cosa sino temor de infamia) es vna singular virtud: y ò muy pocos hombres posseda. *E* si yo agora pudiesse sin muy gran desonra y confusïon ò los hombres dezir quantos de ellos esten enterrados en mitad de la desverguença / q̄ es el vicio còtrario a esta virtud / amanzillaria los ò limpios y castos oy dos que me escuchã. y lo peores / que por la mayor parte estò tales injuriosos a dios y ala natura son ya hombres viejos. De los quales los vnos son clrigos / los otros philosophos: los otros doctores en leyes. *E* gobiernan las republicas con vna seueridad graue en sus rostros / la qual promete toda la limpieza òl mudo. Estos son los q̄ por vna parte se auctorizan o andan por auctorizarse: diziendo a cada passo cò vn gran ceño q̄ las mugeres son incontrinèctissimas: y por otra còtinamènte se estan quando de si mismos q̄ ya no pueden: y que ya les falta el calor natural para satisfacer a sus abominables deseos. Los quales les quedã atrauessados en el alma òspues q̄ la natura los niega al cuerpo: y assi muchas vezes ballan modos en que las fuerzas no son necessarias. *P*ero yo no quiero agora mas alargarme en esto: y basta ver que me còfessays que las mugeres se abstienè mas del biuir desonesto que los hombres. Sabed otra cosa. *Q*ue ningun freno las aprieta ni las souzga / sino el q̄ ellas mismas se ponen. *E* vereys lo en esto. *Q*ue las mas de las q̄ son guardadas con grandes estrechezas: o maltratadas de sus maridos o padres: son menos buenas que las que biuen con mas libertad. *E*l verdadero freno generalmente para las mugeres: es la virtud y el deseo de la honra. De la qual muchas que yo en mis dias he conosciado hazè mas caso que de la propria vida. *E* si q̄rèys dezir la verdad: no ay aqui nadie de nosotros que no ayã visto a ònçebos de gran linage y principales: discretos: auisados: animosos / bien dispuestos / y en fin muy gentiles galanes auer gastado muchos años andando de amores cò alguna dama: sin jamas òscuy darse de diligencia: ni de cosa q̄ pudiesse aprouechar: dando: suplicando: llorando: y en fin haciendo quanto se pudiesse pensar: y al cabo ser todo en vano. *E* sino porque quiza que triades estar cortelano conmigo: y responderme que en mi no es maravilla / que yo no soy para que me vaya biè de amores: prouaros ya conmigo mismo lo que he dicho. *P*orene mas ò vna vez por la rezia y durabòdad de vna muger me ha visto llegar al punto de la muerte. *E* *N*os maravilleros de esso respòdio Gaspar pallancino: que dça estas mugeres estuuieron tan rezias porque no les parecian bien o tenian vn

El cortesano

nose que que no era de su gusto esos que andauan conellas. y sabe
mas que las que son muy rogadas/ esas son las que se detienen: y las
que no las ruega nadie/ aquellos son las que ruegan. E yo por cierto
dixo misser Cesar: nunca he visto hombre que fuesse requerido de mu
ger ninguna. Bien he visto muchos que despues que se veen auer tra
bajado en vano: y gastado sus dias locamente se acogen a vna gentil
vengança/ que es dezir que alcançaron muy largamente lo q por ven
tura ellos consigo mismos solamete imaginaron. y pareceles a estos
que ser diffamadores: y fingir cuentos para que anden mill mentiras
en perjuzio de alguna muger de biẽ: sea vna muy delicada cortesania
y verdaderamente los tales que se alaban perjudicialmente de vna
gentil dama: o sea verdad o mentira: merecen ser grauemente castiga
do. E si alguna vez lleuan algo sobre la cabeza/ son ciertamente hom
bres de honra los que les dieron tal pago. Porque si con mentira dif
faman: que mas abominable vellaqueria de quitar falsamente a vna
muger honrada lo que ella precia mas que la vida: y esto por lo q ella
bizo bien/ y por lo que mereciera ser muy loada: z si cõ verdad que ca
stigo o que pena podra bastar para vn hõbre tan malo y tan traydor/
que pague cõ tanta ingratitude y maldad a vna muger de bien lo que
ella hizo por el vécida de sus falsas blanduras/ de sus fingidas lagri
mas/ de sus cõtinuas importunidades: de sus qras z lamentaciones: de
sus artes y mañas/ y juramẽtos falsos: con lo ql todo vno ella õ caer a
amar mucho/ y amado mucho fue necesario entregarse totalmente a
vn tã maligno spũ: Ahas por respõderos tãbiẽ a essa grã continencia
q auers alegado de Alexandre y de Scipiõ: digo q no no os niego q en
trãbos hiziesen vna cosa muy biẽ hecha. Ahas toda via al encuẽtro õ
lo (porq no podays dezir q contãdos cosas muy antiguas os cuẽto ha
blillas de viejas) os quiero contar õ vna muger de nuestros tiempos
de baxa suerte/ la qual se mostro barto mas continente que esos dos
grandes hombres que auers dicho. Assi que digo que yo conosci vna
moça hermosa/ y delicada/ el nombre dela qual no quiero õziro: por
que no se escandalicen della los necios/ los quales en sabiendo que
vna muger esta enamorada/ luego tienen mal concepto della. Esta siẽ
do largo tiempo amada de vn mancebo noble y õ buenas costũbres/
holuiose con todo su coraçon y entrañas a amalle. y esto no solamen
te yo lo sabia (a quien ella descubria todos sus secretos como si yo fue
ra no digo hermano/ mas vna hermana entrañable suya) pero aun to
dos aquellos que la veyan en presencia deste mancebo conosciã cla
ramente quan perdida por el estava. E assi amando ella tã abinca da
mente quanto amar puede vn Coraçon por enamorado que este/ sof
tuno se dos años en tanto recogimiento/ que nunca bizo muestras a

este mancebo de amarle / sino las que en ninguna manera podia encubrirle: ni jamas le quiso hablar ni recebir del cartas ni dadiuas / ni otros presentes siendo requerido con todas estas cosas a cada passo. Pues quanto desseasse ella hazerlo / y o bien lo se. Porq̃ si alguna vez secretamente podia alcançar alguna cosa que ouiesse sido deste su seruido / tenia la tan guardada y tan preciada: y regalauase tanto con ella / que parecia que aquello era su vida y todo su biẽ. En fin en todo este tiẽpo nũca en nada quiso cõtentarle / sino en verle y dexarse ver / y alguna vez ofreciendose algunas fiestas publicas dãçaua cõ el como con los otros. y porq̃ las calidades y haciendas de entrambos eran harto conformes / desseauan ellos que este amor parasse en casamiento. Lo mismo desseauan quantos hombres y mugeres auia en aquella ciudad / saluo el crudo y aspero padre della. El qual por vna peruersa y estraña opiniõ acordõ de casarla cõ otro mas rico. De esto no cõtradijo la cuytada dela moça cõ otra cosa sino cõ lagrimas. Estas solo fueron sus palabras y sus razones / y todas sus defensas. Assi que hecho este malauenturado matrimonio con mucho dolor de todo aquel pueblo / y con mayor desesperacion destos tristes enamorados / aun este encuentro dela fortuna no basto para desfarraygar vn tan fundado amor de entrambos corações / porque aun despues duro por espacio de tres años: puesto que ella muy cuerda mẽte lo dissimulasse y procurasse cõ todas sus fuerças de cortar el hilo a sus desseos: los quales ya eran sin esperança. y en todo este tiempo siguiõ siempre su determinado proposito de no dexarse vencer. E viẽdo que no podia honestamente gozar de aquel en quien adoraua: determinõ de estarse sin el y de no quererle. E assi seguia su costumbre de no escuchar los recados que el le embiaua / ni recebir sus dadiuas: ni dexarse ver. En fin con esta rezia determinacion y fuerça q̃ se hizo la cuytada / vñcida del aspero trabajo / y venida por larga passion en estrema flaqueza / al cabo de tres años se murio. y escogio mas ay na sufrirse sin su proprio contentamiento y sin sus desseos: y en fin sin su misma vida: q̃ sin su virtud. Pues yo os seguro q̃ no le faltauã harto lugares para poder acudir a su voluntad secretamente y sin peligro de infamia o de otra alguna perdida. y cõ todo esto siempre estubo firme / sin consentir en lo que tanto desseaua / mouiendo la a ello la persona del mundo a quien mas ella queria. Este fecho tan señalado no le hizo ella por miedo ni por otro ningun respecto / sino por el solo amor dela verdadera virtud. y que me direys vos de otra / la qual seys meses enteros estubo quasi de noche desnuada en vna cama con vn hombre por quien era perdida / y en todo este tiempo teniendo los manjares ala boca con deseo de comer / y combidada con los ruegos y lagrimas de quien ella.

El cortesano.

mas que a si misma amaua siempre se tuuo. E aun que estuuiesse presa assi desnuda en la rezia cadena de aquellos amados brazos / nunca se dio por vencida / sino que conseruo siempre sana la flor de su limpieza. Pareceos señor Gaspar que podrian y gualarse estos hechos de continencia con el de Alexandre / El qual enamorado en todo estremo / no dela muger z hijas de Bario / sino de aquella fama y grandeza que le despertauan con las aldabadas dela gloria: y le mouia a sufrir trabajos / y a passar peligros por fazerse immortal / no solo las otras cosas mas su propia vida despreciaua. Pues pareceos gran milagro / q̄ cō tales pensamientos se refrenasse deyna cosa que no descaua mucho? Porque claro esta que no auiedo jamas visto aquellas mugeres no auia luego en aquel punto de enamorarse tanto dellas / que no le fuesse muy facil cosa no caer. Quanto mas que estaua en la mano querer las mal por causa de Bario enemigo mortal suyo. E siendo assi esto / toda cosa que el cometiera con ellas fuera injuria y no amor. E por esto no fue mucho que Alexandre (el qual no menos con su grãdeza de animo que con las armas v̄cio al mūdo) dexasse de injuriar vnas mugeres tristes y presas y llenas de miseria. La continencia tambien de Scipion merece ciertamente ser alabada / mas con todo si bien se cōsidera / no se deue y gualar con la de estas dos mugeres que he dicho. Porque el tambien dexo de caer a cosa no deseada / estando en tierra de enemigos / z siendo vn capitã nũco / z luego en el principio de vna empresa impossĩtissima: y esperãdo todos en su patria q̄ auia de bazer las mas señaladas cosas que nũca bõbre hizo: z auiedo de tener reſidẽcia de todo lo q̄ hiziesse / ante juezes rĩgurosĩssimos. Los quales muchas vezes castigauã no solamẽte los grãdes / mas aun los pequeños delitos: z sabia que entre ellos no faltauan algunos que le tenian mala voluntad: y mas conociendo q̄ si de otra manera hiziera aquello / se pusiera en peligro (por ser aquella vna muger muy principal / z casada con vn gran seõor) de alterar toda la tierra / y de bazer que se leuantaissen contra el muchos: y con esto pudiera su victoria dilatarse: o quiza perderse. Assi que con tantos y tan grandes inconuenientes no fue mucho abstenerse de vn liuiano z dañoso apetito: en especial mostrando en ello esta virtud de continencia / z vna liberal bondad. Cõ la qual (segun se escribe) gano todas las coraçones de aquellos pueblos / y con ella se aproueche tanto / como con otro muy gran exercito para vencer con amor los animos que poruentura con armas nunca ouiera vencido. Assi que esto mas ay na se pudiera llamar vn buen ardido de guerra q̄ pura continencia. Quanto mas que este hecho de Scipion no se tiene por tan verdadero como quiza pensays. Porque algunos auctores aprouados afirmã auer Scipio gozado desta moça.

Pero lo que yo vos he contado: podeys creer q̄ fue assi sin duda. Ley-
 tes lo vos (dixto el pb̄ḡio) por ventura en los euangelios/ yo mismo
 lo he visto (resp̄dio misser cesar) y porzello lo se mejor q̄ podeys saber
 vos ni otro lo que se escriue de alcibiades q̄ se levantaua por la mañā
 na bla cama de Socrates como suelē levātarse los niños delas camas
 de sus padres. (Esto hablādo aqui la verdad) no se yo como era/ que
 quanto a mi no me parece muy pp̄io lugar ni tiempo la cama o la no-
 che pa contr̄plar aq̄lla pura hermosura: la qual se dize q̄ amaua Socra-
 tes sin ningun deſseo deſonesto: en especial amando mas la hermosu-
 ra del alma q̄ no la del cuerpo: pero esto en los moçachos. Pues vn
 gētil entr̄plo es aquel de Xenocrates. Por cierto creo yo q̄ no se pud̄
 era hallar otro mejor pa alabar la continencia delos hōbres. Que sien-
 do este vn philosophe embuelto s̄ēpre en sus libros: obligado a su mis-
 ma profession / la qual consistē toda en la virtud y buenas costumbres
 y no en las palabras/ viejo ya consumido: pd̄ida la fuerça natural / no
 pudiendo ni mostrādo señal de poder: q̄ queriades q̄ hiziesse sino lo q̄
 fizo: Quisierades que no pudiendo se encharcara en vna ramera pu-
 blica: La qual cō solo el nōbre era bastante a hazelle asco. Mas ay na-
 crepera yo q̄ viera el s̄ido cōtinēre: si mostrādo en aquel caso algū mo-
 uimiento o señal de alboroto: viera vsado de su continēcia o si se tēpla-
 ra en el vino. El qual suele ser harto mas natural a los viejos q̄ enbol-
 uerse con mugeres. Pero mirad q̄ viejo tan tēplado: q̄ del se escriue q̄
 holgana con el beuer razonablemēte: y q̄ ordinariamēte andaua lleno
 de vino: pues yo querria que me dixessedes si ay cosa en el mundo mas
 agena dela continencia de vn viejo que la borrachez: Pero en su si as-
 tenerse de obras carnales merecelo o en los viejos: quanto mayor es
 el que se merece deſto en vnas mugeres moças y delicadas: como aq̄-
 llas dos que vos he dicho: La vna delas quales: poniendo asperas le-
 yes a todos sus sentidos: no solamente negana a los ojos su luz/ mas
 quitana al coraçon aquellos pensamientos que fueron muy largo tiē-
 po el puro mantenimiento con que ella sostuvo su vida. La otra ena-
 morada perdida hallandose tantas vezes sola en los brazos de aquel
 a quien mas que a todo el mundo amaua: peleando contra si misma:
 y contra el: vencida a aquel ardiente deſseo que muchas vezes ha veni-
 cido a hartos hombres sabios y muy honrrados. Pues luego seño:
 Gaspar no vos parece que deuieran los que han escripto tener empa-
 cho de hazer mencion de Xenocrates en este caso/ y de llamarle conti-
 nente: Porque cierto si pudiessemos agora sabello yo apostaria quan-
 to vos quisessedes: que el buen viejo toda la noche hasta el otro dia
 a hora d̄ comer durmio como vn muerto enterrado en vino: y que nū-
 ca aquella honrrada muger por mucho que en el hiziesse pudo desper-

talle/ni hazelle abrir mas los ojos que si le vñieran dado dormideras.
 ¶ Esto rieron todos. y emilia tambien riendo dixo. Por cierto señor
 Gaspar yo creo que si pensayo esillo vn poco mas/aun hallareys otro
 hermoso exemplo de continencia tan bueno como esse q̄ auerays dicho
 ¶ No os parece Señora (dixó misser cesar) que también es bueno lo q̄
 nos ha cōtado de pericles? yo me espāto q̄ no seaya acordado d̄ la cō
 tinencia/ y de a quel gentil dicho q̄ se escribe de vno a den vna ramera
 pidio muy gr̄a precio por vna noche: y el respōdiele q̄ no q̄ria dar tan
 to por vn arrepētimiento. Andaua toda via gran risa: e misser cesar auie
 do callado vn poco/ dixo. Suplicos señor Gaspar que me perdoneys
 si os he enojado con dezir mas verdades delas q̄ vos quixerades oyr.
 Porq̄ en fin estos son los milagros de continēcia que los hombres ef
 crinē de si mismos/ condenando alas mugeres por malas. En las qua
 les a cada passo se veē infinitas señales d̄ gr̄a virtud. Porq̄ en verdad
 si bien lo q̄reys mirar/ no ay fortaleza en el mundo tan inespugnable/
 ni tambien defendida: que combatiendola con muchos menos fuerças
 y artes que por derrocar el firme coraçon de vna muger se inuentā / no
 la tomassedes al primer cōbate. Quātos criados de reyes y d̄ señores
 hechos ricos y puestos en auctoridad por ellos / hēdo aley des de sus
 fortalezas (las quales eran la llave y el fundamento de todos sus esta
 dos) las hā vēdido por pura cobdicia de dinero: sin verguença ni mie
 do de ser d̄spues tenidos por traydores? Pluguieste a dios que en nue
 stros tiempos vuieste tã pocas destas / q̄ no tuuiessemos mayor traba
 jo en hallar alguno que en tal caso vuieste hecho lo q̄ deuia / q̄ en nom
 brar agora muchos que en esto ay an errado. Pues si querays mirallo
 todo / vereys tantos otros que andan cada dia robādo: salteādo e ma
 tando hombres. Otros por la mar coltarios despojado a todos los q̄
 topan. Pues quantos perlados ay que vendē las cosas del yḡlia de
 dios? Quantos letrados y escrivanos que falsan testamentos? Quan
 tos que hazen mil juramentos falsos? Quantos que testifican en jur
 zio contra la verdad por dinero? Quantos medicos: que por esta mis
 ma causa dan yeruas a los enfermos? y quanto tambien se ballan / q̄
 por miedo dela muerte hazē vilezas barissimas: y a todas estas rezi
 as y crudas batallas que las mas vezes por la maldita cobdicia se le
 uantan resiste a cada passo vna muger moça y delicada. Que barras
 vemos visto que han escogido antes morir que perder la honrra.
 ¶ Dixo entonces Gaspar pallanico. Creo yo en verdad señor Mis
 ser Cesar / que no ay agora en el mundo deffias mugeres que vos de
 zis. ¶ Yo no quiero (respondio misser cesar) alegaros las passadas
 Se os dezir que se ballarian y se ballan muchas de nuestros tiempos
 que en tal caso no tienen la muerte en lo que pisan. E agora me ha o-

currido/ que quando Capua fue saqueada de los Fráceses: que aun no
 he tanto esto que no se os pueda a vos muy bien acordar/ vna gētil
 moça Capuana muger de linage siendo presa de vna cōpañia de gas-
 cones: y lleuada por ellos fuera de su casa: quādo llego al rio q̄ passa
 por Capua: quedōdose vn poco a tras del que la lleuaua / cō echaque
 de adobarse vn çapato se echo supitamente en el rio. y que me dire-
 ys vos de vna labradorcilla que no ha muchos meses que en tierra d̄
 Mantua en vn lugar llamado Bazuelo: estando vn dia con vna her-
 mana suya cogiendo la rebusca en el campo sobrada de sed fue a vna
 casa que estava vn poco apartada a pedir vna poca de agua. E assi en-
 trando dentro z viendola el dueño dela casa (que era hombre moço)
 assi sola / pareciēdole bien llegose primero a ella cō buenas palabras:
 despues viendo que no aponechaua aquello nada: comēço a amena-
 çarla: en fin desque vio que siempre ella estava firme maltratandola y
 golpeandola forçola. Ella luego toda descabellada llozando bolnio
 se al campo a su hermana: z nunca por mucho que la otra la importu-
 nasse que le dixesse lo que auia acacsiado selo quiso dezir. E assi ven-
 de a vn rato entrambas començaron a yse azia el lugar: y la moça ca-
 minando con su hermana mostraua ya estar sin enojo. E assi hablan-
 dole con el gesto alegre z sin lagrimas: encargole ciertas cosas que se
 suian de hazer. Luego despues llegada a Oglio / que es el rio que
 passa cabe Bazuelo: apartandose vn poco dela hermana (la qual no
 podia pensar lo que ella quisiesse hazer) prestamente se echo en el rio.
 La hermana en viendo tan triste caso: llozando z dando gritos au-
 daua siguiendola quanto mas podia junto al agua: que con el raudal
 la lleuaua reziamente. y todas las vezes que la cuytada salio encima
 del agua / la triste dela hermana le echaua vna sega con que traya las
 espigas que auia cogido liadas. y puesto que la cuerda le yiniessse
 mas de vna vez alas manos / z pudiesse ella muy bien tomarla z pro-
 nar a salir: la determinada y constante moça siempre la rehuso y la he-
 cho de si. De manera que huyendo todo socorro que pudiesse darle vi-
 dazen breue espacio alcanço la muerte que desseaua. Esta no se mo-
 uio con la nobleza de su sangre a hazer vn tan grā becho: ni con el mie-
 do de otra mas cruel muerte o de infamia: sino solamente con el bo-
 lor dela perdida dela virginidad. Por aqui podreys ver quantas o-
 tras mugeres hagan cosas señaladas z dignas de memoria / sin que
 se haga mencion dellas: quando esta moça auiendo dado (aun ayer
 se puede dezir) tan gran pñeua de su virtud. ya no esta en cuenta de
 nada: ni se acuerdan ni hablā della. Mas empero si en aquellos dias
 no sobreniiera la muerte del obispo de Mantua tio dela duquesa nue-
 stre señora. Bien seria agora a ella ribera de aquel rio de Oglio en el

El cortesano.

lugar donde esta moça se echo en el río; ennoblescida de vna hermosa z magnifica sepultura: en memoria de aquella alma tan gloriosa que merecia tanto mayor fama despues dela muerte: quanto en menos generoso cuerpo biuiedo auia morado. Aquí paro vn poco misser cesar z luego dixo. No ha mucho que en Roma también acaescio vn semejante caso: z fue este. Que vna hermosa z principal moça romana siendo largo tiempo seguida de vno q mostrava mucho amarla: estubo siempre con el tan rezia q basta parecer en lugar donde estuuiesse nunca quiso. De manera q este perdido viendose tan sin remedio: hizo con vna criada della dandole mucho dinero: q le ayudasse en este negocio como mejor pudiese. Esta con el plazer dela ganancia: y con la cobdicia q ganar mas: deshecho de hazer buena obra: rodes con su señora z vn dia q no iuesse fiesta fue a oyr missa a sant Sebastian. Certado esto hizo solo luego saber a aqñ cavallero / z dizele todo lo q auia de hazer. E assi llegada la señora a esta yglesia / la criada lleuola luego a vna de aquellas capillas bondas y escuras: donde suelen entrar a hazer oracion casi todos los q alla van: en la qual auia buen rato q secretamente esta ua escondido el cavallero. E assi el hallandose solo cō ella q amava tanto comēço a suplicarle quanto mas blãdamēte pudo q quisiese doleerse del y cōuertir sus asperezas en amor: pero despues viēdo q sus blãduras no le valia: prouo si cō amenas pudiera hazer algo. No aprobechãdo esto rãpoco puso en maltratarla y herirla reziamēte: y en fin determinose a salir cō su intenciō por fuerza o como qera. E assi el por vna parte y la maluada dela criada por otra tomarla z hizierle qn ta fuerza en el mūdo pudierō para vcerla: y ella siempre firme defendiēdose fuertemente sin cōsentir en nada. De manera q este mal cavallero parte por el enojo q tenia viēdo q no queria hazer nada dello que el queria: parte de miedo que los parientes della no lo supiessem: y a el no le costasse caro tan grã vella queria con ayuda dela criada (la qual se temia dello mismo) ahogo a esta cuyrada o señora: y dexola alli muerta sin poner ningun recaudo en el cuerpo: z buyo donde no pudiesen hallarle. La criada turbada z ciega de su mismo pecado no supo buyr. Puesta en la carcel por algunos indicioe / confesso todo el negocio como passara: z assi fue justificada como merecia. El cuerpo de aquella constante z singular muger fue sacado con gran honrra de aquella capilla: y lleuado a enterrar en Roma con vna corona de laurel en la cabeza / y acompañado de infinitos hombres z mugeres. De los quales no sono na die que boluiesse a su casa con los ojos sin lagrimas. E assi esta señora fue generalmente de todo e tan llorada quanto alabada. Ahas por hablaros delas que vos mismo conocere: no oysdes vos que yendo la señora Felice dela Rouere por mar a Saena: y

temiendo que ciertas velas que se auia descubierta / no fuesen del pa
 pa Alexandre: que viniessen tras ella para tomarla: se aparejo con fir
 me determinaci6 a echarse en la mar / si aquellos nanios se llegassen
 t6o que no ouiesse remedio para escaparse dello: Pues yo os segu
 ro que della no se puede creer q̄ hiziesse tal cosa por liviãdad. Por que
 vos (assi como algũ otro) conoçeyz muy biẽ ser esta seõora no menos
 auisada z cuerda que feruosa. Pero en fin yo no puedo mas sufrir me
 sin dezir si quera vna palabra dela seõora duquesa nuestra. La qual a
 niendo biuido quinze años en compaõia de su marido como biuda /
 no solamente estubo siempre firme en jamas descubrir esto a persona
 del mundo: mas siendo de sus propios parientes requerida z importu
 nada que no sufriessse tal vida: sino que procurasse de salir de vna tã
 aspera biudez: escogio mas ayna padecer desterro: pobreza: z toda
 otra suerte de miseria q̄ aceptar lo que a todos parecia ser biẽ y gran
 prosperidad de fortuna. Queriendo hablar mas misser Lesar ene
 sto: dixole la duquesa. Hablad en lo que haze al caso: y brad esso. Que
 bartas otras cosas teneyz aora que dezir. Se por lo menos (dixo mis
 ser Lesar) que esto que agoza he dicho no me lo negareyz vos seõor
 Gaspar / ni vos seõor Phrigo. No por cierto respondio el Phri
 gio. Mas vna golõdrina no haze verano. Verdad es dixo ent6ce
 misser Lesar / que estos tan seõalados hechos acaecẽ en pocas mug
 res. Pero toda via las que resisten a los combates de amor: haze vna
 cosa tan alta z tan difficil: que casi parece milagro: y las que no puedẽ
 hazerlo: sino que alguna vez caen y quedan vencidas: verdaderamen
 te tienen disculpas tan grandes / y tantas causas de auer caydo / que
 ninguna otra cosa merecen sino compassion y lastima que se tẽga de
 llas. Porque realmente las diligẽcias de los enamorados / las artes
 que vsan: y los lazos que arman / son tantos y tan continos: q̄ no es
 menos de vn gran milagro: que vna tierna moça pueda no caer o ef
 capar se dellos. Que dia ay o que ora que esta cobatida muger no sea
 de su seruido: requerida z importunada con dadas / con presentes:
 y con todas aquellas cosas que puedẽ a ella parecerle bien: En q̄ pũ
 to se puede ella parar ala ventana: que siempre no vea passar al triste
 enamorado determinado a morir en su demanda: callando con la bo
 ca: pero hablãdo con los ojos: con el gesto afligido y quebrado: no sin
 sospiros y lagrimas bartas vezes: Equãdo sale ella para yz ala ygle
 sia o a otra qualquier parte: que este su seruido: no se halle delante de
 ella: o a cada bueltra o calle no salga a toparla: con aõlla su triste passi6
 imprimida en los ojos de tal manera: q̄ parece q̄ de punto en punto ef
 pera la muerte: Pero aora los adereços y el primo: del vestir / las in
 uenciones: las letras: las fiestas: el dãçar: las mascaraz: las momerias

El cortejano.

las justas y los torneos. Lo qual todo sabe ella muy biẽ q̃ es por ella: Despues en la noche quãdo todas las cosas callan y sossegan / si ella alguna vez despierta / la primera cosa que oye es tañer y cantar de baxo de sus ventanas: o alomenos aquel desassossegado espiritu rocẽã dole la casa cõ sospiros y gemidos. E si por caso a esta señora se le attoja hablar vn rato con alguna de sus criadas / va qualquiera dellas esta trastomada con dineros: z assi en viniẽdole delante: luego a dos palabras le da alguna cosa que su seruido: le embia: o vna carta o vna copla: o algo desta calidad de parte del triste enamorado. E alli de lã ce en lance viene a hablarle en el fundamento: z luego le dize quanto el cupyado la quiere: y como por seruirla no se le da nada de perder la vida: y como no quiere della cosa que le este mal. Que no querria sino solamente poder hablarle. Para esto sino ay lugar sin muchas dificultades: a todas se hallan mil remedios: llanes falsas / escaleras de cuerdas: confaciones o artes para hazer dormir. E si la cosa es rezia: pintase de manera que parece liniana. Dãse exẽplos de muchas otras q̃ siendo muy horrradas mugeres: hizieron y hazen mayores saltos. Assi que el camino se haze tan llano: y presentãse tantas causas para hazer caer: que ya a ella no le queda otro trabajo sino dezir que es cõtenta. E si toda via se deriene algunos dias mas / tãtas tentaciones acuden: y tantas diligencias o casos o blanduras: o enamorados de fauenimientos sobrenenen: q̃ conta mucha fuerça y el amar tillar con vino: si alguna contradiccion quedaua: es necessario que se rõpa y cesse luego. y de mas desto ay algunos malos hombres: que viẽdo todos sus trabajos ser en vano: danse a amenazar: z dizen que las diffamarã y las publicaran a sus maridos por las que no son. Otros tratã valie teinte con los padres / y alguna vez con los maridos. Los q̃ les por dineros o por alcanzar fauor entregã sus proprias h̃jas o sus mugeres a pesar dellas en manos de hõbres q̃ por lo menos las veran deshõrradas y perdidas. Otros trabajã con hechizos z nigromãcias en quitarles la libertad q̃ dios por proprio y excelẽte don ha cõcedido a nuestras almas. y en esto se veen grandes y espantosos efectos cada dia. Pero yo no sabria dezir en mil años todas las artes y mañas q̃ vsan los hombres para alcanzar lo que quieren de las mugeres. y es lo bueno que de mas delas que cada vno se halla para si / no ha falta do quien aya fortilissimamẽte escripto como de uamos regir nos para que nos vaya bien de amores. No se yo pues que remedio tengan estas importunadas z combatidas mugeres para guardarse de tantas redes quantas nosotros les armamos / en especial at mandolce con tan dulce ceuo. En fin por tan rezia cosa tenery / que vna muger vien dose amada en todo estremo y largo tiempo de vn hombre de bien?

buen cortesano / de buenas collumbrias / y de biñe linaje: el qual mill vezes cada dia se ponga a peligro de muerte por feruilla: z nunca piense fino en renella contenta: que esta tal con aquel dar y berir continuo con que suele el agua muchas vezes romper las peñas / que de vencida / y se determine a amalle: y determinada a este amor / le baga merced de aquello que segun vos dezis: ella naturalmente por su inclinacion desea mas que el hombre? Tan graue os parece este yerro: que siendo prefa esta muger con tantos regalos y blanduras: no merezca alomenos aquel perdon que muchas vezes a los homicidas / a los ladrones / a los saltadores y traydores se concede? Querriades vos por ventura que este pecado fuese tan graue / que por auer resbalado en el alguna muger / todas por esso vniessen de ser condenadas y tenidas en poco? No os acordareys que se halla muchas que estan siempre firmes sin ja mas consentir en ninguna tentacion de amor: antes las vererey mas rejas a todos los encuentros: que las peñas a los continos golpes de la mar. Caspar pallauicino entonces viendo que misser Cesar auia parado vn poco y estava assi suspenso / comengana a querer responderle: mas dirole Stanian fregoso sonriendose. Daos agora por veydo señor Caspar. Que yo voy viendo q̄ haria ya poco al caso todo lo que vos dixessedes: z no haria des fino cobrar no solamente a estas señoras por enemigas: mas aun la mayor parte dños caualleros. Riese gaspar pallauicino z dixo. Por cierto hasta agora barto tienen que agradecer me todas las mugeres. Porque si yo con mis razones no enoja ravn poco al señor magnifico y al señor misser Cesar: no se oyera dezir tanto bien dellas quanto aqui se ha dicho. Dixo entonces misser Cesar. El bien que el señor magnifico z yo emos dicho de las mugeres: es tan claro que ha sido escusado dezille. Quien no sabe que sin mugeres no se puede alcanzar plazer ni contentamiento en esta vida? La qual sin ellas seria grossera sin ningun gusto z casi saluaje y mas aspera que la de las fieras animales? Quien no alcanza que las mugeres son las que quitan de nuestros corazones todos los baxos z viles pensamientos? Las fatigas / las miserias: z aquellas tristezas tristes que andan en compañía de todo esto? Si quisieremos muy biñe considerar la verdad / conosceremos que acerca del conocimiento de las cosas grandes no nos desuian ellas ni nos embarazan / antes nos despiertan y nos leuantan. Hazen assi mismo en la guerra ser los hombres sin miedo. y realmente yo tengo por imposible / que en coraçon de vn hombre donde vna vez aya entrado amor / pueda tãmas entrar vileza ni conardia. Porque quien ama / desea siempre hazer cosas que le hagan ser amado: z tome ordinariamente no le acaezca algo que le deslustre: por donde vega a renelle en poco la que el desea q̄ le tenga en mu-

El cortesano

cho. E assi muy facilmete se pone mill vezes a peligro de muerte: porq̄ su señora conozca que el merece el amor della. De manera que si se pudiesse hazer vn exercito todo de enamorados: y que peleassen en presencia de sus damas: yo tengo por cierto q̄ el mundo todo no sería bastante a resistirle: salvo si contra el no viniessse dela misma manera otro de otros tantos enamorados. y cree sin dubda que nunca troya se pudiera tener diez años contra toda Grecia: sino fuera por algunos enamorados q̄ dentro en la ciudad estauan: los quales quando auian de salir a pelear se armauan delante de sus señoras: y ellas alguna vez se llegauan a dalle las armas: y al partir dezian les alguna palabra q̄ los enamorados: y les abria las entrañas para no saber sino morir o ganar honra. E assi despues al pelear eran mas que hombres. Porq̄ sabian q̄ ellas los estauan mirando desde las almenas: z pareciales que qualquier cosa que hiziesseñ señalada no podia allí perderse: sino que todo auia de ser agradescido y alabado por ellas. y este era el mayor galardón que ellos pudiesseñ alcanzar de sus trabajos y peligros. Dizen también muchos que las damas fueron en parte gran causa de las victorias del Rey don fernando y reyna doña ysabel contra el rey de Granada. Por que las mas vezes quando el exercito de los Españoles yua a buscar los enemigos: la reyna yua allí cō todas sus damas: y los galanes con ellas hablandoles en sus amores: basta que llegauan a vista de los moros. Despues despidiendose cada vno de su dama: en presencia dellas yuan alas escaramuças con aquella loçania y ferocidad que les dana el amor: y el desseo de hazer conocer a sus señoras que erã amadas y seruidas de hombres valerosos y esforçados. E assi muchas vezes vno caualleros Españoles que con muy poco numero de gente desbarataron y mataron gran multitud de moros. Esto aqui se ha de agra decer sino alas damas: que con ser hermosas: dulces: y de gran punto: impriman maravillosos efectos en sus seruidores: Por esso yo verdaderamente no alcanço señor Gaspar qual engaño o qual diablo os aya traydo a dezir mal de mugeres. No vey vos que de todos los exercicios alegres y Cortesanos que dan lustre al mundo / la principal causa son las mugeres? Quien trabajo en saber dançar z baylar con gracia sino por ellas? Quien se da a tañer y cantar biẽ sino por contentallas? Quien compone buenos versos / alomenos en lengua vulgar: sino por declarar aquellos sentimientos que los enamorados padescen por causa dellas. Acordados de quantas cosas maravillosamente escriptas en la poesia careceriamos agora en la lengua griega y en la latina si las mugeres no vnicieran sido tenidas en mucho por los poetas. Pero dexando todos los otros: que mayor perdida pudiera pensarse: que fuera la del Petrarca / el qual ha escripto tan diuinamente:

como yo en esta nuestra lengua sus amores: si ouiera puesto todo su ingenio solamente en las cosas latinas: assi como esta claro que lo quisiera si el amor de madama Laura no se lo estorua: No me quiero ocupar en nombraros los claros entendimientos que ay aora en muchas partes: y hartos dellos aqui presentes que cada dia escríuen y echan en el mundo obras maravillosas: tomado por subgero la hermosa y valor de las mugeres. Acordaos de Salomon q̄ queriendo descubrir cubiertamente cosas altísimas y diuinas/ fingió (por ascóder las) debajo de vn hermoso velo: vn blando y ardiente dialago de vn enamorado con su amigo: pareciédole que no se podia ballar aqui entre nosotros semejança mas conforme alas cosas diuinas / que el amor de vn singular hombre con vna singular muger. E assi escriuiendo desta manera nos quiso dar vn cierto ayre o vn olor de aquella diuinidad q̄ el por ciencia y por gracia conocia mejor que otro / por esto seño: Gaspar si vos quisierades bien escusado fuera disputar esta materia / alomenos con tantas palabras. E aun aueys hecho otro mal que con vuestro tanto porfiar cótra la verdad aueys atajado la plastica que aqui se tenia / de qual ha de ser vna dama para ser perfecta. E ouieran se dicho sino por vos otras mil cosas buenas acerca desto.

Ereo yo por cierto (respondió Gaspar pallaucino) que sobre esta materia ya no se puede mas dezir. E si a vos os parece q̄ el seño magnifico Julian aun no ay a dado a su dama todas las buenas calidades que en ella pueden caber / sabed que no ha sido por falta del / sino de quien ha hecho que no ouiesse mas virtudes en el mundo. Porque el todas las que ay le ha dado.

Capitulo v. En el qual concluyendo misser Cesar en los exemplos de illustres mugeres: toma el magnifico Julian a proseguir su plastica en las calidades de la dama: y dize como se ha de auer con el galan que la sigue de amores / y muéstrale a saber amar.



El duquesa riendo dixo a Gaspar pallaucino. Agora callad que aun el seño magnifico hallara alguna otra cosa buena que darle. **E**n verdad señora respódió el magnifico: yo pienso que le he dado ya hartas. E quãto por mi yo me contéto bien desta dama assi como ella esta aora.

E si estos señores quixerẽ otra mejor dexẽme ami esta. E si óces misser federico viédo q̄ todos callauã dixo. Si quiera por hazeros dezir mas quiero aora seño magnifico preguntaros vna cosa cerca de lo q̄ aueys q̄rido q̄ sea el principal oficio de la perfecta dama: y es esta: q̄ yo desseo saber como oua ella regirse en vna particularidad (q̄ ami parecer) ha

El cortesano

ze mucho al caso. Que aun que en las grandes cosas que vos en ella a
ueys puesto se encierren entendimiento / saber / juyzio / desembaraço
en la conuersacion: buena criança: y otras muchas calidades / con las
quales ella podría muy bien saber estar y conuersar con quienquiera
y en qualquier caso: pienso que de ninguna cosa tenga tanta necesi-
dad como de saber tratar con los que anduieren con ella de amores.
Por q̄ todo buen enamorado de mas de trabajar en tener (por alcan-
çar el amor de su dama) todas aquellas gẽtilizas 7 virtudes q̄ emos
dado al cortesano / tiene tambien por muy principal cosa para este efe-
cto (7 assi procura 6 alcanzarla) hablar bien. E no solo quiere alcançar
esto por descãsar de sus angustias con su amiga: mas aun por dexarla
satisfecha / hablandole de tal manera que ella crea: y tenga por cierto
que quanto el le dize es verdad. 7 desto se sigue quedar ella contenta
de si misma: paresciendole que el amor deste seruidor suyo muestra ser
ella muger para ser amada: y que su hermosura 7 su arte y todas sus
cosas son tales q̄ obligan y fuerçã a todos a seruirla. Por esso yo quer-
ria saber esta señoza quando su seruidor llegare a hablarle: cõ que se-
so y manera se ha de auer con el. 7 como ha de responder al verdade-
ro enamorado: y como al fingido. E si deue dissimular / o entenderse
luego: o si deue acudir al amor que este su seruidor le tiene: o desdeniar
le. 7 en fin desseo que me digays como deue gouernarse en todo esto.

¶ Dixo el magnifico Juliã estõces. Primero seria menester mostrar
a esta dama / como y en que pudiesse conocer los enamorados fingi-
dos entre los verdaderos. Despues sabido esto pienso quãto alo del
acudir al amor de quien la sirve: que en esto la regla cierta ha de ser la
misma voluntad della / con la qual se ha de guiar / y no conta gena /
presupuesto que sea esta dama muger de buen juyzio y de buen punto.

¶ Adostrã de puzas (dixo miſſer Federico) q̄les seã las mas cierras se-
ñales para conoscer el amor fingido y el verdadero: y con que se dena-
ella contentar para quedar bien certificada del amor que su seruidor
le muestra. ¶ Respondio riendo el magnifico. 7 o esso no lo se: por q̄
oy en dia los hombres son tan tramposos y andã tan doblados: q̄ al-
cançan mil artes para mostrar falsamente lo que no tienen en el cora-
çon: 7 alguna vez lloran quãdo hã buena gana de reyr. Por esso seria
necesario embiarlos ala insula firme / por q̄ alli se prouassen de baxo
del arco 6 los leales amadores. Mas por q̄ esta mi dama (6 la q̄l yo he
6 tener especial cuydado por ser mi hechura) no tropiece en algunos
yerros en q̄ yo he visto caer muchas / doyle por cõsejo q̄ no crea luego
lituianamẽte a los q̄ le dixeren q̄ la aman: ni lo haga como algunas q̄
no solamente no muestran no entender a quien les dize amores: aun-
que los diga cubiertamente: mas al primer remo q̄ luego lo admiren.

todo por requiebro / y responden dulçuras: o si no bazen esto / danse a hazer misterios / o escandalizanse / o desechã de manera las palabras que open / que mas ay na es todo esto ser interefiales y recoger biẽ / q̄ recogerse. Assi que el arte que yo quiero que tenga esta mi dama con quien le dixere amores ha de ser mostrar con vna buena presuncion q̄ tiene por cosa liuiana lo que el le dize. y en fin no ha de dar a entẽder luego que cree ser amada. E si este cauallero que presumiere de ser uilla llegare a hablalle (como lo bazen muchos) con vna sobernia grossera sin tenelle todo el acatamiento que fuere razon / sea tan seco para cõel o dezille ha breuemente tales palabras: que el se tenga por entendido y otro dia por necio q̄ sea / no sea tanto q̄ llegue a hablalle desacatadamente. Pero si este que la seruiere fuere discreto y le hablare con buena crianca y mansamente / y aun los amores que le dixere / no fueren muy descubiertos: y en fin si fuere tã hõbre de bien q̄ trayga con ella toda el arte que traeria en tal caso nõ cortefano / muestre entonces no entendelle: y las palabras q̄ el le dixere / bechelas a otra cosa / procurando sãpre con el suzjo y templança y arte que emos dicho de sacalle de aquello. E si los terminos fueren tales / que ella no pueda dissimular: tomallo ha como burlando: o con vna buena llanzea dezille ha cuerdaamente algunas palabras / delas quales el ni pueda quedar desfabrido: ni tampoco con asidero para quedar muy confiado. E si el se pusiere en lo alla / este ella de manera en ello que ni lo recoja ni tampoco lo defeche: sino que algunas vezes parezca que lo dissimula / y otras que lo toma llanamente. Si ella assi lo hiziere ternanla todos por auisada y cuerda: e no passara peligro de ser engañada. Esta es el arte que (a mi parecer) ha de tener la perfecta dama con quiẽ se le llegare a dezille amores. ¶ Dixo entonces misser Federico. Vos señor magnifico hablays en esto de manera como si fuese necessario que todos los amores fuesen fingidos: y que en este caso los hõbres no quisiesen sino engañar. Si ello assi fuese yo ternia vuestros consejos por buenos. ¶ Pero si este cauallero que llega a hablar a su dama / esta verdadera mente enamorado: e siente aquella bina passion que tanto suele asigir los corazones humanos / no considerays vos en quanto trabajo e miseria le bechays agora / q̄riendo q̄ jamas ella le crea cosa de quantas el le dize: ¶ Pues como? Las maldiciones q̄ el se hecha: las lagrimas y tãtas otras señales de amor / no es razon q̄ puedã algo. E a dã señor magnifico q̄ dça no es bien que de mas delas crueldades q̄ las mugeres naturalmẽte bazẽ / vos agora de nuevo les mostreye otras. ¶ Yo hablo (respondio el Magnifico) no de quien ama / sino de quien dize amores. En lo qual los que lo hazen solo por vna costumbre de gala / siempre andan buscando que no les falte que dezir. E assi nunca callan.

¶ Mas los verdaderos enamorados como tienen el corazón caliente / así si tienen la lengua fría con el hablar roro y subito silencio. E así por vèrura no sería muy gran fin razon dýr q̄ el q̄ mucho ama habla poco por en fin no se puede en esto dar regla cierta por la diuersidad delas costumbres delos hõbres: ni yo en ello sabría dezir: sino que la dama due estar recatada en sí y acordarse siempre q̄ con mucho meno peligro se pueden los hombres mostrar que estan enamorados q̄ no las mugeres.

¶ Atraveso en esto Gaspar pallancino diziendo. Dizeidme señor magnifico: no ho pareceria a vos bien que esta vuestra tan excelente dama amasse alomenos quando verdaderamente se conoçiesse ser amada: Considerádo que si a nro cortesano le fuesse mal conella / esta en la mano desguistarse luego: y dexar de seruilla: y desta manera perderia el muchas cosas buenas: las quales ternia todas cõ grã abundãcia amãdola. y entre las otras faltarle ya vna muy sustancial: y sería aquella su eccion y acatamiento con que acatan y casi adoran los enamorados a sus damas. ¶ Eso que auerays preguntado respondió el magnifico / no lo ha de hazer ella por consejo / ni se ha de tratar esta materia de amores con argumentos / sino que la q̄ cayere caya: y la otra que se este. Cosa que trae con vna passion tan grande como es amar: no se puede ordenar ni medir en los hombres ni en las mugeres. Acaescimientos son dolencias que es cosa difiçil prevenir las: e casi imposible curallas. Se os bien dezir: si esto se ha de hablar por rigor de derecho / y emos de andar aquí en doctrinas y pbilosophias estrechas: q̄ esse amar (como vos lo entendeys que sea) quíça no sería licito sino alas q̄ estan por casar. Porque quando el amor no ha de parar en casamiento: es forçado que la muger tenga del el escrupulo que se suele tener de las cosas defendidas y ponga en algũ peligro la fama q̄ tãto le importa. Respondió a esto riendo misser federico. Esta vuestra opinion señor magnifico me parece muy estrecha. y antojase me que la deueys de aver aprendido de algun fray le predicador: delos que suelen reprehender mucho las mugeres que se enamoran de hombres seculares: y esto porque que querrian que todas se guardassen para ellos. E ciertamente esta ley que days alas Casadas es algo dura. Porque muchas dellas se hallan poco amadas y muy maltratadas de sus maridos sin ninguna causa. E por cierto es muy gran maldad la dellos / que ningun empacho tengan de hazelles a cada passo mill desfabrimentos: o con andar embueltos con otras mugeres: o con hazelles quantos pesares en el mundo pueden. Pues otras ay muy bien libradas: que las casaron sus padres por fuerza con hombres viejos / dolientes: asquerosos que las hazen biuir en perpetua desventura. E si estas pudiesse descasarse y apartarse de aquellos con quien tan mal se juntaron y no lo

biziesen/ no sería quiza entonces de sufrilles que amassen sino a sus
 maridos. Mas quando o por la fortuna enemiga o por la diversidad de
 las compliõnes/ o por otro qualquier accidente acaece que en la ca-
 ma/ la qual deuria ser lugar de concordia y de amor/ sembra la maldi-
 ta furia infernal del diablo su ponçoña: dela qual despues nacen las re-
 zillas/ las sospechas y las espinas del triste aborrescimiento q' ator-
 man aqllas cuytadas almas atadas cruelmente con la rezia cadena que
 q'biar no se puede hasta la muerte/ porq' no consentireys vos q' a esta
 muger q' esta en tan duro estado le sea pmitido buscar algun aliuio pa-
 tantos trabajos. y dar a otro aquello que del marido es no solamente
 despreciado: mas aun aborrecido. No deyo de conozer q' las q' tienen
 los maridos conformes a su condicion y gusto: y estan seguras que no
 andan ellos en otros amores: sino q' solamente son ellas las mas ama-
 das: no deuen ofendellos. Pero las otras tampoco deuen ofenderse
 a si mismas amando a quien no las ama. **¶** Assi mas se ofenden ellas
 (respondio el magnifico) amando sino a sus maridos. Mas con todo
 presupuesto que amar o dexar de amar no esta siempre en nuestra ma-
 no: digo que si ala dama le acaesciere o por odio del marido: o por a-
 mor de quien la ama enamorarse: no ha de dar otra cosa a su seruido:
 sino el coraçon: ni jamas le ha de hazer demostracion ninguna tan ci-
 erta de querelle bien/ que el lo tenga por determinado: sin quedar to-
 da via con alguna desconfiança. **¶** Dixo entonces misser Roberto de
 barri. yo señor magnifico apelo dessa vuestra sentençia: y otro tãto pi-
 enso que harian muchos. Mas ya que acordays v' mostrar essa grosse-
 ria alas mugeres casadas/ y quereys que sean vnas Labradoras/ que
 reys tambien por ventura que las no casadas sigan el mismo camino/
 y sean tan cortas que no acudan a sus seruidores alomenos el algo.
¶ Si esta mi dama (respondio el magnifico) no fuere casada: y viere
 de amar/ quiero que ame a hombre con quien pueda casarse. y no ter-
 ne por m/ lo que a este tal le muestre alguna señal de amor. y para es-
 to quiero dally vna regla general con pocas palabras: porque pueda
 ella tambien con poca fatiga tenella en la memoria. y es/ que tenga li-
 cencia de hazer todas las demostraciones de amor a quien la amare/
 salvo aquellas que podrian dar esperança de cosas d'sonçias. y en es-
 to es necessario tener grantiento. Porque es vn error muy comun de
 las mugeres/ enel qual caen infinitas. Que porque todas dessean ser
 hermosas y tenidas por tales: y de su hermosura ningun testigo ay ma-
 yor q' ser muy seruidas/ andan siempre haziendo grandes diligencias
 por alcançar vn grã numero de seruidores. E assi danse a requebrarse
 con todos. y a los vnos con vna desemboltura desautorizada: a los o-
 tros con vn regalo poco bonçto: a otros con vn mirar biçloco: y a o-

El cortesano

tros con palabras y gestos desuergonçados: a todos en fin andá pescando: pareciendoles que estas son las finas damerías para matar de amores a todo el mundo. y es este vn muy gran engaño. Porque los que maestran caer a semejantes lazos: no presuman ellas que esten en amozados: ni que las quieren bien. Antes quieruo que sepan que las demostraciones que ellos entonces hazen/ no nacen de amor: sino solamente de vna opinion que han concebido delas liuidades dellas / con la qual tienen por determinado que a ocho dias las llevarian en las viñas. Por esto quiero que esta mi dama no parezca ofrescerse con maneras de lo nestas a quien anduuiere por seruilla: ni cure de andar bechando redex a los ojos o al coraçon de quien la mirare. Sane ella hõ bres de bien por seruidores que la amen verdaderamente. y ganelos no con las artes que hemos dicho delas otras / sino con su gentileza / con sus buenas costumbres / con su auctoridad / con su gracia: con vn buen descuydo: y en fin con dezir y hazer lo que deue. Con estas cosas sera ella amada y tenida en mucho: y honrralla ban sus seruidores en presencia: y mucho mas en ausencia. y desto nacera que el que se viere ser amado de vna dama de tan gran precio / facilmente sufrira sus trabajos. E aun que muchas vezes de muy apretado de sus fatigas venga a romper y casi a desesperarse: toda via bolnera sobre si: y hallara q̄ tiene razon de contentarse: o al menos de sufrirse con qualquiera señal de Amor que en ella vea por pequeña que le parezca. y preciara mas vna blandura o vn buen mirar desta: que ser totalmente señor de otra. Formada esta dama del arte que emos dicho: yo me contentaria y no sabria añadirle otra cosa: sino que fuesse amada de vn tan excelente cortesano como el que ha sido formado por estos caualleros. y que ella tambien le amasse. y desta manera alcançarian entrambos su propria y entera perficion. ¶ Aviendo el magnifico Julian hasta aqui hablado callo. y entonces Gaspar palliuicino diro sonriendose. Algo ya no podria nadie quetarse que el señor magnifico no aya puesto esta Dama en su punto: haziendola tan perfecta quanto es possible. ¶ Ya de oy mas digo que si vna tal Dama como esta se hallare / merecera y gualarse con el cortesano. ¶ Yo me obligo (respondio Emilia) a hallarla: siempre que vos hallardes al cortesano. Acudio a esto Adiffer Roberto de barridiziendo. ¶ Sin ninguna dubda esta dama becha por el señor Magnifico es perfectissima. Pero toda via me parece que si siguiesse sus consejos en estas postreras condiciones que tocan a los amores: quedaria algo corta. Porque (segun me parece) el quiere que ella ni con las palabras: ni con el gesto: ni con los ademanes de a su seruidor: ningua esperança: sino que le trayga del todo desesperado. y desta manera destruye todo el fundamento de

los amores. Porq̄ no ay quiē no sepa que n̄estros deseos no se est̄ien
den a aquello de que no se tiene esperança. E puesto que se hallen algu
nas mugeres que con la presuncion de valer mucho: y de ser muy ber
mosas responden desfabridamente a sus seruidores: z luego alas pri
meras palabras los desesperē: toda vida tras esto son mas tratables
y con vn mirar blando z vn buen gesto los recogen: de manera que
con la blandura delas obras o a demance tiemplan en parte la dureza
delas palabras. Pero si esta dama quitare de rayz cōel gesto / con las
palabras: y despues con las obras toda la esperança: por cierto creo
yo que si el cortesano no fuere necio no la amara. E assi ella aura de q̄
dar por fuerza con esta imperficion de no tener quien ande enamora
do della. ¶ No quiero yo dixo el magnifico que esta mi dama quite
el esperança de todas las cosas: sino solamente de aquellas que fuerē
desonestas. Las quales si el cortesano fuere tan discreto z bien criado
como estos señores le han hecho: no solamente no las esperara: mas
ni aun las deseara. Por que si la hermosura / las buenas costumbres /
el entendimiento / la bondad / el saber / la buena criança / y otras mu
chas virtuosas calidades que a esta dama emos dado: son las cosas
que han de enamorar al cortesano: el fin deste tal amor de necesidad
ha de ser virtuoso. E si tambien la nobleza del linage: el esfuerço y va
lor en las armas / el saber en las letras y en la musica / el ser gentil hom
bre / el tener buena conuersacion en las burllas y en las cosas de seso: y
todo esto con gentil gracia / son los medios con las quales el corte
sano ha de alcanzar el amor de su dama: Forçado es que el fin deste a
mor sea conforme a estos medios. y de mas desto como en las mu
geres se hallan diuersas maneras de hermosuras: assi tambien se ha
llan diuersos gustos y deseos en los hombres. y por esso acaesce que
ay muchos que viendo vna muger graue: que andando y est̄ado que
da: z burlando / z haciendo otra qualquier cosa: trae siempre vna eu
ctoizidad consigo tal que haze tener a raya a los que le estan cerca sin
que se descuyden de tenerle continuo acatamiento se espantan y no o
fan seruirle: y se dan mouidos de alguna esperança a andar con otras
halagueñas bl̄adas y tan regaladas: que en las palabras / en el gesto /
y en el mirar muestran vn cierto caymientos: y vna passion quebrada
de tal arte que parece que facilmente todo aquello se purde convertir
en amor. Otros ay que de miedo de ser engañados aman alas q̄ son
claras z libres y sueltas para hazer assi en los enojos como en las pala
bras y en todos sus mouimientos lo que primero se les anroja / con
vna cierta pureza con que descubren su condicion y pensamientos.
¶ Ay tambien algunos tan valerosos y de tan alto punto / que sa
biendo / que el verdadero valor consiste en las cosas dificultosas //

El cortesano.

y que la buena victoria es vencer lo que a los otros parece no poder ser vencido / se inclinan a amar alas mas recogidas y asperas: y esto por dar a entender que ellos son hombres para ablandar vn coraçon de vna muger por reziõ que sea / y haze: le q̄ ame: z assi estos mismos de muy confiados (porque piensan que nadie ha de ser para engañar los) aman tambien de buena voluntad a vnas mugeres que parecen dissimuladas y falsas: o algunas otras calladas y poco risueñas y del deñosas. hallandose otros que no se preciã de amar sino alas que en el mirar / y en el hablar y en quãto dizen y hazen muestran toda la gẽtiliza / todas las buenas costumbres: todo el saber y todas las gracias juntas: assi como vna flor compuesta de todas las excellẽcias del mundo. Siẽdo esto assi si esta mi dama no alcãzare algunos de aquellos enamorados que se inclinan a amar mouidos con esperanza de cosas desonestas / no quedara por esso sin seruidores / porque alcãzara muchos de los otros que la amaran por lo que ella mereciere: y por la confianza del valor proprio de si mismos: con el qual ternan esperanza de ser amados della.

Cap. vi. En el qual prosiguiẽdo

el magnifico Julian su platica en las calidades de la dama (en especial en mostrarle saber amar) se atrauiessan hermosas disputas entre la seño: a emilia y el vnico Aretino y otros cortesanos sobre los medios que ha de tener el cortesano para yzle bien de amores: y para saberse conseruar en ellos.



Entradezia a esto toda via misser Roberto: y traya ya tales razones por su parte q̄ pudiera quiza con ellas quedar la opinion del magnifico en algunas cosas destruyda: y en otras algo moderada. Pero no embargãte esto la buquesa tuõ por biẽ de condenar a misser Roberto / cõfirmando el parecer del magnifico / y despues dixo. Por cierto nosotros tenemos mucha razon de quedar contentas del seño: magnifico. Porq̄ ciertamente pienso que esta dama por el aora hecha se puede y qualar con el cortesano: z aun llevarle ventaja / porque le ha mostrado a saber amar. Lo qual no han hecho estos caualleros a su cortesano. El Respõdio estonces el vnico aretino. Justa cosa es mostrar alas mugeres a amar: pues ay tan pocas q̄ sepã hazerlo. y es lo breuino: que casi todas tienẽ por tema que no vale nada la hermosura sino es a compaña de mucha aspereza y desagrado de miento contra los que con mejores entrañas se pierden por ellas / y merecen con su valor z virtud ser pagados de sus fatigas: y tras esto despreciãdo a los mejores se entregã a los mas ruynes: q̄ ni los quierẽ biẽ ni curã dellas

E así por quitar estos tales errores / fuera quizá bien mostralles primero a saber escoger los hombres: que merecen ser amados: y despues a saber amallos. Lo qual no es necessario que a nosotros nos sea mostrado. Que barto por nuestros pecados lo sabemos. **E** yo puedo dello ser barto buen testigo: porque nunca aprendí a amar de nadie / sino dela hermosura y gran valor de vna señora. La qual me ha mostrado tambien: que nunca en mi mano ha sido no adoralla. Así que yo en esto no he tenido necesidad de arte ni de maestro. y en lo mismo pienso yo que se ballan todos los que verdaderamente amá. Por esto mas ayna conuernia mostrar al coxefano a saber hazer se amar: q̄ a saber amar. **E** Dixo entonces Emilia. Pues luego seño: **U**nico / yo os pido por merced que trateys agora esta materia vn poco: **E** Parece me (respondio el **U**nico) que el verdadero camino para alcanzar el amor de las mugeres: sería seruillas siempre y renellas contentas. Pero esto de que ellas se firuen y se contentan: es necesario sabella de las mismas. Porque muchas vezes tienen vnos antojos tan estraños / q̄ nosotros ni podemos acertallos: ni aun ymaginallos. **E** aun ellas ratoras ay que no se entienden ni saben lo que se quieren. **P**oresto será bien / que vos señora que soys muger: y por el mismo caso es razon que sepays la condicion de las mugeres: y lo que les parece bien o mal: tomyes trabajo de declarar nos esto por hazer al mundo vn tan grã prouecho: como sería poder nosotros entenderos. **R**espondiole entonces Emilia. Las mugeres os quieren tanto: y estan todas tan satisfechas de vos: que desto se puede sacar en limpio que deueys vos de saber todos los caminos por donde se alcanza el amor de las. **P**oresto es razon que vos agora nos mostrays esto. **S**eñora respondio el vnico: yo no sabria dar a vn enamorado ningún auiso tan prouechoso / como sería que procurasse que vos tuiesse des estrecha amistad con la dama con quien el anduiesse de amores. **P**orque si algunas buenas qualidades ha auido en mi / segun a algunos ha parecido: y si estas se han juntado con el mas puro y verdadero amor que jamas en hombre se aya visto / todo ello no ha podido tanto para hazer que yo fuesse amado quanto vos para hazer que fuesse aborrescido. **E** Guard de me dios respondio Emilia de pensar / quanto mas de hazer cosa por la qual vos vudiesse de ser aborrescido. **P**orque otras que yo haria en esto lo que no deuo / sería tenida por muger de poco seso: en querer hazer lo que sería imposible. Pero yo pues así lo quereys y me auereys traydo por buenas razones a q̄ diga lo q̄ a mi parecer quieren las mugeres: y lo de que mas se contentan: dezillo he. **E** si en esto dixere algo contra vna opinion: dad la culpa a vos mismo. Así q̄ yo pieto que el que quiere que le amen / deue primeramente amar / y despues ser tal q̄ merez:

es ser amado. Estas dos cosas bastan a vn hombre para que le vaya
 bien de amores. Mas por responder a vuestras quetas / digo que a-
 qui todos saben que la vna cosa destas vos la quales es ser hombre pa-
 ra ser amado) vos la alcançays muy enteramente. La otra / que es a-
 mar tan puramente como dezis / essa aun yo no me determino que la
 ayays alcançado. y en esta misma dubda pienso yo que estan muchos
 de los que os conocen. Porque ser vos tan aparejado para que os ga-
 men ba caulado que ayays sido amado de muchas mugeres / alas q-
 les vos tambien auays auido de acudir con amallas. E ya sabays que
 los rios repartidos en muchas partes / viene a traer poca agua. Assi
 tambien el amor que se separte / viene a tener poca fuerza. Pero esse
 vuestro querer os / afirmando que todas las mugeres que auays ser-
 uido os han hecho mil agravios (lo qual no se ha de creer: cõsidero
 lo que vos valeys) es vna forma de traer vuestros amores secretos por
 ecubrir vuestras prosperidades / y asegurar alas mugeres que os a-
 man y se os han entregado que no seran publicadas. E assi por esta via
 a ellas les plaze / y ellas os consenten que en lo publico finjays andar
 con otras / por poder mejor andar con ellas en lo secreto. De manera
 que si algunas mugeres de aquellas (las quales vos agora mostrays
 querer bien) no os creen tan facilmente como vos querriades / bazen
 lo porque ya comiençan a caer en la cuenta / y no porque yo sea cau-
 sa que ellas os quieran mal. ¶ Dixo entonces el Unico. yo no quiero
 poner me en contra dezir a vuestras palabras. Porque (segun veo) mu-
 cho ha que me cabe en dicha no ser creydo dela verdad / como a vos
 ser creyda dela mentira. ¶ Dixo Emilia. ya por lo menos señor vnico
 vos no podriys prouar me que amays assi tan verdaderamente como
 querriades que nos otras lo pensassemos. Porque si assi amassedes /
 cõformaros yades con la que amays: y querriades lo que ella quiere.
 Que esta es la verdadera ley de amor. Pero esse vuestro tanto agr-
 uiaros: señalala algun engaño como he dicho: o verdaderamente mue-
 stra que vos quereys lo que ella no quiere. ¶ Antes yo quiero dixo el
 Unico lo que ella quiere: y esta es manifesta prouea que yo la amo.
 Pero querome: porque ella no quiere lo que quiero yo que es señal q
 no me ama segun la ley q vos mismo agora auays alegado. ¶ Quien
 comiçca a amar (respõdio emilia) deve tãbiẽ comẽçar a obedecer a cõ-
 formarse totalmẽte cõ la volũtad dela psona a quien ama: y con ella go-
 uernar la suya y hazer q sus desseos seã como esclauos: y q su misma al-
 ma sea como sierva: y q no piense jamas sino en trãformarse si possible
 fuesse en la cosa amada: y esto ha de tener por su mayor y mas pfecta biẽ-
 auenturãça. Porqã assi lo fazẽ los q verdaderamẽte amã. ¶ Ahĩ mayor: y
 mas pfecta biẽ auenturãça (respõdio el vnico) estaria en su punto / si vna

El cortesano:

Amor: se descubre en vn suspiro que salgá delas entrañas / en vn buen acatamiento / y en vn miedo / q̄ en mil palabras. Tras esto los ojos hazen mucho al caso; z son grandes solicitadores. Son los diligētes z fieles mensageros que a cada passo lleuan fuertes mensajes de parte del coraçon; z muchas vezes muestran con mayor fuerza las passiones del alma que no baze la lengua ni las cartas / ni otros recaudos. E no salamente descubren los pensamientos: mas aun suelen encender amor en el coraçon dela persona amada. Porque aquellos brios espiritus que salen por los ojos: por ser engendrados cerca del coraçon: tambien quando entran en los ojos donde son endereçados como facta al blanco / naturalmente se van derechos al coraçon: y hasta alli no paran: z alli se assientan como en su casa: z alli se mezclan con los otros que ya estauan dentro: y con aq̄lla delgadaissima natura de sangre q̄ tienen consigo inficionan y dañan la sangre vezina al coraçon dōde han llegado / callētádola / z haziendo la semefãte a si / y de su misma calidad propia z dispuesta a rescibir la impressiõ de aq̄lla y magen que consigo truxeron. E assi poco a poco yendo z viniendo estos mensageros por el camino que va delos ojos al coraçon: y lleuando la ysea y el pedernal dela hermosura y dela gracia: encienden con el viẽto del desseo aquel fuego q̄ tanto arde z nunca se acaba: porque siempre le traen mantenimiento de esperança para mantenerle. E assi biẽ se puede dezir que los ojos son la guia delos amores / en especial si son graciosos z dulces: negros y claros / o zarcos y alegres con buena risa / z assi sabrosos y penetrãtes en el mirar: como algũos en los quales parece que aquellas vias por donde salen los espiritus sean tan bondas / que casi por ellas se vea hasta el coraçon. Assi q̄ los ojos estan ascõdidos en salto: como en la guerra los guerreros en las celadas. E si la forma de todo el cuerpo siendo hermosa z bien cõpuesta / combida y trae a si al que de lexos la mira / basta hazerle llegar a estar cerca. Luego alli en estando junto / los ojos salen y arremeten e hazen todo el becho / dañando y transformando quanto topan. En especial quando por derecho camino embian sus rayos a los ojos dela persona amada: en tiempo que ella tambien haga lo mismo. Porque entonces los espiritus de entrambo se topan y se encuentran / y en este dulce encuentro el vno toma la calidad del otro / como acaesce en vn ojo enfermo: que mirãdo muy en hito a otro sano le pega su enfermedad. Assi que camí parecer nuestro cortesano puede por esta via de clarar gran parte de su amor a su dama. Verdad es que los ojos si el hombre no esta sobre auiso z no los gobierna cõ gran cantela descubren muchas vezes los secretos amores a quĩ el hõbre menos querria. Porque por ellos casi visiblemente se trasluzen aquellas brias passio-

nes/las quales queriẽdo el enamorado manifestarlas solamẽte a su seõora: acaescele barta vezes descubririas a quiẽ el mas querria tener las encubiertas. Por esso quien no esta del todo desatinado/tiene en esto gran tiento/ y cõsidera el tiempo y el lugar. Quando es necesario refrena el mirar muy abincado: no embargãte q̃ sea vn muy gran gusto estar mirando a quien bien quereys. Pero ocilmente el buen enamorado tiene en esto y en todo lo demas quanta cautela a el le es possible para traer su juego biẽ secreto. Porq̃ sabe lo que le va en ello y no deya de conozer quan trabajosos y pelados sean los amores publicos. Respondio a esto el conde Ludouico. Acõtesce alguna vez que andar enamorado publicamente no daña / antes es vna forma de dissimular lo que mas cãple q̃ se dissimule. Porq̃ en tal caso muchos piensan que vnos amores traydos assi sin cautela no dexen ser criminales. y tras esto negandolos/tiene el hombre libertad de estar y hablar en publico cõ su dama sin escrupulo. Lo qual no acaece a los que andan secretos/porq̃ hazen el negocio mas sustancial: y parece q̃ tengan mucha esperãça: y esten ya muy cerca de alcançar alguna grã merced/la qual no querris q̃ se supiesse. y de mas desto he visto yo muger no querer ver a vn hombre ni oyle: y despues venir a amarle en trahablemente: no por mas sino porque supo que muchos tenían por opinion que estava ella tan enamorada del quanto el della. y la causa desto creo yo q̃ era / q̃ aquel iuzzio vniuersal de muchos se le figuraua bastante prouea para hazerle creer que aquel tal hombre merecia que ella le amasse. y la fama casi parecia y le lleuaua de parte del enamorado los mensajes mucho mas verdaderos y mas ciertos q̃ no fueran los que el mismo le pudiera embiar con cartas o con recaudos. Por esso la boz publica no solamente alguna vez no daña / mas aun aprovecha. Los amores respondio el magnifico (delos quales la fama es la tercera) son harto peligrosos/ y estan muy cerca d hazer q̃ sea el hombre mostrado con el dedo. y por esso el que ouiere de andar enamorado secretamẽte/ es necesario que señale tener menos fuego en su coraçon del q̃ tiene: y muestre contẽtarse de lo que le paresciere poco: dissimule sus desleos / sus celos / sus trabajos / e tambien sus plazerres: e ria muchas vezes con los ojos y con la boca quando llora con el coraçon y con las entrañas: e finja ser prodigo de lo que es muy escasso. Todas estas cosas son tã rezias de hazer que casi son impossibles abas aun con todo esto/ sinuestro cortesano quisiesse creerme/ yo le porria en camino para poder tener sus amores harto secretos. Di to entõces miñer Bernardo. Cũple luego q̃ vos se lo mostrare. y pareceme que es esta vna de las cosas q̃ haze mucho al caso. Porque de mas que ay algunos enamorados que con ciertas señas o cõ vn ade-

man que no se puede dezir que es / se descubren tan cubiertamente a la persona que quieren / que casi sin bozer ellos ningun mouimieto / ella les ve en los ojos y en el gusto lo que dentro en el coraçon nienen. He visto yo alguna vez algun hombre hablar cō su amiga largo rato en sus amores / y ser la platica de entrambos de tal fuerte / que aun que los que estauan delante oyan lo mas / no podian entender ninguna particularidad / ni certificarse q̄ aquello fuesse amoros . y esto todo se hazia / porque tenian estos dos que hablanã estraño auiso z cuydado de todo lo que passauan: y lleuã tal arte en esto / que sin mostrar estar recatados de los q̄ los oyan: dexian baxo solamēte las palabras que mas importauan: y alto todas las otras que podian echarse a otros fines. **D**ixio entonces misser Sederico. El tratar tan particularmente estas consideraciones y artes que conuienen para traer los amores secretos seria derechamente hazer vn processo en infinito. Por esto yo querria que dexando yo a ora esto a parte / se tratasse vn poco de como vn enamorado se ha de cōseruar en el amor de su dama. y esto me parece por a ora mas necessario. **P**ienso yo cō respōdio el magnifico que los medios que aprouechan para q̄ os vaya a biẽ de amores / estos mismos aprouechã para conseruaros en ellos. y todo esto consiste en contentar siempre a la dama a quien seruís / sin jamas ofenderla en nada. Pero esto es tan difícil: que tambien lo seria dar regla cierta en ello. Porque por infinitas vias el que no vís de mucho se lo eneste caso: haze tales errores que aunque parecen peccuchos / enoja con ellos granemente a su señora. y esto suele comunmente acaescer a los que estan mas enamorados. **E**stã ay algunos que todas las vezes que pueden hablar a sus damas se queran tan reziamente / z pidẽ cosas tan impossibles / que cō esta importunidad se n pesados z vienẽ a ser aborrecidos. Otros ay que en dandoles vna p̄ta de celos se de tan luego y tras esta passiẽ tan desenfrenadamente que sin tener respecto a nada se dan a dezir mil maldades de aq̄ella a quien se n celos: z quieren tener a sus amigas tan apretadas que luego rificen y se dan al diablo si las veẽ hablar con algun hōbre: z aun no puedẽ sufrir q̄ bueluan los ojos a mirar a nadie. y esto hazese muchas vezes por vn solo antojo / que es mas para ser reydo que para ser remediado. y estas tales formas de amar no solamēte son desabridas bertas vezes a la muger q̄ amays / mas aun suelen ser causa q̄ ame ella a aq̄el de quien se piden los celos. Porque quãdo el enamorado muestra tener miedo a su competidor / hazele gran bonrra / z subiẽdo a el bara a si mismo: y da a entēder que le tiene en mucho. y con esta opiniõ la muger se buelue tambien a tenerle en alguna cuenta / y a mirar sus cosas con mejores ojos que no solia: y de lance en lance se muue a amarle.

y no cree el mal que oye dezir del: por que piensa q̄ todo se dize solamē
 te para hazer que ella no le quiera bien. E assi mientras mas ataxce le
 pone delante: mas le ama. E yo confieso (dixo entōces miſſer Lefar)
 que no soy tā cuerdo que pudiesse derar de dezir mal de mi cōpetidor:
 saluo si vos no me mostrades alguna otra mejor arte para desbara-
 talle. E Respondio riēdo el magnifico. Tenemos casi por refran / que
 quādo vemos a nro enmigo con el agua hasta la cinta / le duemos dar
 la mano para sacalle: mas quādo le llega hasta la barua: duemos en-
 tōces cō pies y manos dalle priessa para abogalle luego. y por esto ay
 algunos q̄ lo hazen assi con sus competidores. Que quādo los ve en
 dar vn poco leuantados: rempozizan con ellos: y muestrā selee muy a-
 migos: pero despues en viendo los algo caydos: si se ofresce caso para
 poder acabar de derrocallos / no cessan jamas de vsar contra ellos to-
 das las artes y engaños que pueden: leuantando les mil rauias: o del
 cubriendo bellos todas las tachas que les saben. Mas porque yo no
 querria que nuestro Cortesano se aprouchasse contra nadie de enga-
 ños ni de ruyries mañas: consejariale que procurasse de lleuar a su cō-
 petidor: no con artes ni con malicias: sino cō ganar la voluntad de su
 dama: siruiendo la y amandola: z procurando de ser muy virtuoso: es-
 forzado: discreto: z bien criado: y en fin trabajādo de ser mejor que el /
 siendo en toda cosa auisado y cauteloso / z guardandose de algunos
 nescedades: en las quales he visto hartas vezes caer muchos necios
 por diuersas vias. Que ya yo conozco algunos: que hablando y escri-
 uiendo a mugeres vsan vnas ciertas palabras retoricas de Poliphilo:
 z fundan se en vnas fortilezas tan pesadas: y en vnos terminos tan
 nuevos: que ellas se enbadan luego: o se desconfian de si mismas: vien-
 do que no los entienden: z tienē se por poco sabias: z por esta via tam-
 bien forçadamente se han de cargar con ellos / y de desfear que se aca-
 be aquella plastica. Otros veo que no pensando dezir nada: dizen al-
 gunas cosas que derecha mente vienen a ser en perjuizio z dafio de si
 mismos. Como algunos: que todo su fin es amor: z assi sin mas pro-
 posito diran estando hablando con damas. yo nūca halle muger que
 me quisiesse bien. E no entienden estos perdidos: que aquellas mug-
 res que entonces les oyen esto / luego juzgan que no puede aquello
 proceder de otra cosa: sino de ser ellos tan viles z baros hombres que
 ni merecen que les vaya bien de amores: ni aun el agua que beuen.
 E con esta opinion luego los tienē en tan poco / que por todos los bie-
 nes del mundo no se inclinarian a amallo / pareciēdo les que si los
 amassen valdrian ellas harto menos q̄ las otras que no los amaron.
 Otros pues ay muy discretos: que por dezir mal d algun cōpetidor su-
 yo: y desbaratalle de pies a cabeza: dizen en presencia de mugeres: bu-

El cortesano

lano es el mas dichoso del mundo: que ni es gentil hombre: ni sabio / ni esforçado: ni sabe dezir o hazer ninguna cosa mejor que otro: y con todo esto no ay muger q̄ no se pierda por el. E assi estos mostrando tener envidia ala buena dicha deste: no embargate que este tal no muestre tener cosa por donde merezca ser amado / dan a entender con sus palabras que el deve tener algunas gracias secretas: con las quales alcança el amor de tantas mugeres. E assi a aquellas que oyen todo esto del: muestran con esta opinion a amalle. ¶ Riose el conde ludouico y dixo: yo os prometo que el Cortesano auisado no querra aprouechar se de semejantes mañas o necedades en sus amores. ¶ Si aun de otra (respondio misser Cesar gonzaga) que en mis dias hizo vn cauallero que no era de los menos estimados. Al qual yo por honra de los hombres no quiero nombrar agora. ¶ Desid alo menos (dixo la duquesa) que necedad fue essa que hizo. Dixo entonces misser cesar. Este cauallero que yo digo / alcanço por su dicha o desdicha parecer tãbien a vna gran señora que vino ella a amalle tanto: que le embio a llamar que vi ni se secretamente a vna Ciudad donde ella estava. E assi venido el a aquel lugar: despues de auer estado alli algunos dias: y hablado con esta señora por concierto: al cabo partiendose della con muchas lagrimas y gemidos: señalando el estremo dolor que sentia dela partida: suplicala que se acordasse siempre del: y dicho esto / le dixo mas: que por quanto el auia estado en vn meson todos aquellos dias / y devia toda la costa al mesonero / le hiziesse merced de mandar pagar aq̄llo. Que pues el auia alli venido por mãdado della: razón era q̄ el no pagasse el gasto. Todas a aquellas señoras entõces comẽçaron a reyr mucho / y a dezir q̄ este tal no diuiera de ser cauallero sino algun escudero muy ruyra. E muchos de los que alli estauan sentian ya pena dela verguença y confusion que este perdido sentiria: si en algun tiempo dios le mejorasse el juyzio de manera que viniessse a conocer vna necedad tan grande como esta que hizo: ¶ Soluiendo se entonces Gaspar pallavicino a misser cesar / dixole: harto mejor fuera dexar de contar esso por honra de las mugeres: que dexar de nombrar esse cauallero por honra de los hombres. Que bien podeys agora vos ver: quan buen conocimiento deuiera de tener essa que vos llamays gran señora: queriendo bien a vn tan gran majadero. E aun con razon se puede creer della que escogio a esse entre otros muchos seruidores suyos por el mas auisado: de uando y despreciando a alguno de quien el no merecia ser moço. ¶ Riose el conde Ludouico y dixo: Por uentura esse deuiera ser sabio en las otras cosas / y solamente necio en esto de los mesones. Pero de' cabemos este agora: vn poco mas. No sabey vos que por sobrado auisado: los hombres suelen muchas vezes hazer algunas grandes nece-

dades: E si vos quereys aqui aora cōfessar la verdad / yo os aseguro q̄
 aureys hecho mas de dos en este mundo de muy enamorado. **R**es-
 pōdio riendo misser Lassar. Dexemos aora esto señor cōde / y no descu-
 bramos aqui delate todos nūestras tachas. **C**ōuenie(dito Gaspar
 pallanicino) descubrirlas por emēdarlas. E dicho esto boluīdōse al
 magnifico Juliā dixole. Pues ya el cortesano sabe ganar y conseruar
 el amor b̄ su dama: y llevar a su competidor / vos señoz soys obligado
 a mostrarle como ha de saber traer secretos vnos amozes. **R**espō-
 dio el magnifico. Yo he hablado ya barto / por esso hazed que otro
 tome cargo de tratar esta materia que aora auēys tocado. **E**nton-
 ces misser Bernardo y todos los otros caualleros que allí estauā co-
 mençaron a cargar del / y a rogarle muy abincadamente q̄ hablasse
 en aquello vn poco. **D**ixo entōces el magnifico. Vosotros señozes
 quereys prouarne. yo se muy bien que en cosas de amozes todos so-
 ys grādes maestros. Pero si toda via dessea ys saber mas en ello / le-
 ed a Quidio. **E**y como dixō misser Bernardo: tā necio p̄sayo q̄ he
 de ser yo / q̄ si estuuiere enamorado me riya por los preceptos de Qui-
 dio: sabiendo q̄ da por consejo / q̄ dene el hombre estādo en presen-
 cia de la amiga / fingir q̄ esta borracho: **A**hirad q̄ gētil manera de ganar
 la voluntad a vna dama. E dize mas / q̄ es muy buen arte para dezir
 amozes dissimuladamente / quando el hōbre esta con su amiga en al-
 gun bauquete / tomar vino con el bedo / y escreuir en la mesa en parte
 q̄ ella lo ves / algo de lo q̄ baze el caso. **R**espondio a esto sonriēdo
 se el magnifico. En aquel tiempo deniera de vsarse esto / q̄ quiza se te-
 nia por buēo. **E** aun por esso emos de creer (dixō misser Bernardo)
 que los hōbres de entōces pues se paganā de semejātes frialdades o
 de donces / no denian de saber tratar los amozes tan biē como noso-
 tros. Pero con todo no dexemos nuestro proposito de mostrar al cor-
 tesano como ha de andar enamorado secretamente.

Capitulo. vii. enel qual concluye

su platica en formar la dama perfecta con las calidades que le conuie-
 nen: y da algunos auisos para que el cortesano sepa traer secretos sus
 amozes.



Desceme (dixō el magnifico) q̄ para andar el hōbre secre-
 to en vnos amozes se deuē primeramēte huyr las causas q̄
 los publicā. Las quales son muchas: pero la mas princi-
 pal pienso q̄ sea el querer ser demasiadamente secreto y no
 confiarle de ninguna persona en comunicar le los sentimie-
 tos o los ratos q̄ se ofrecē a cada passo para que entienda en el nego-
 cio / raynde lo q̄ pudiere. Porque todo enamorado dessea bazer se-

ber sus fatigas a su señora. Y halládose solo sin amigo de quié se pueda aprouechar / es le forçado hazer muchas mas demostraciones y mas fundadas q̄ si tuuiesse alḡn̄o q̄ le ayudasse a llevar la carga. E sin dubda las muestras q̄ la parte principal haze causan mayor sospecha q̄ las q̄ se hazen por tercera persona. y de parte de ser n̄ros coraçones naturalm̄te curiosos y deslechosos de saber hasta las cosas escusadas / a la ora q̄ alguno comienza a sospechar algunos amores / pone tanta diligēcia en seguir el rastro dell̄os / q̄ no para hasta saber la verdad: e sabida ningun empacho tiene de descubrirla: antes se precia e huelga mucho de publicarla. Esto no lo hara vn amigo: el q̄l demas de ayu-
 dar y conseyar en las necessidades / suele muchas vezes remediar los yerros del enamorado ciego: e siēpre procura q̄ todo ande muy secreto / y prouee en muchas cosas: en las q̄les no puede proueer la misma parte. y demas de estos puechos / es muy gr̄a alivio dezir v̄ras cōgo-
 tas a quié las tome como por proprias. E assi mismo los plazerres se hazē mayores comunicádose. **D**ix̄o estōces Gaspar pallauicino. **Q**tra cosa me parece q̄ descubre mas los amores q̄ no esta q̄ a ora ayeyo dicho. **R**espōdio el magnifico. **Q**ual: la vanidad (replico Gaspar pallauicino) y la locura e crueldad delas mugeres. Las q̄les (como vos mismo aueyo dicho) muerē por alcāçar gr̄a s̄tima de seruidores / y desleā abriar los todos en biuas llamas / y q̄rriā si possible fuell̄e / despu-
 es de q̄mados y hechos ceniza tornar a hazer los d̄ nuevo y a resucitar los por boluer a q̄marlos otra vez e otras ciēto. E aunq̄ ellas tambiē los amē / huelgāse estrahāmēte cō los torzēm̄tos dell̄os. **P**orq̄ entōces q̄ndo los veē andar tristes e afligidos llamādo a cada passo la muerte / tienē la suya sobre el hito / y creē cierto q̄ son verdaderamēte ama-
 das / y q̄ puedē cō su hermosura hazer d̄ los hōbres lo q̄ se les antoja: a vn̄os cargādolos d̄ miseria / y a otros hinchidolos de biē auenturan-
 ça: dādo a estos vida / y a aq̄llos muerte. y este es el natural m̄sar de q̄ ellas se m̄tuenē. E son tā hābrietas del / q̄ porq̄ no les falte de descō-
 fiadas no osan acabar de contētar a sus seruidores: ni tā poco los des-
 esperā / sino q̄ por tenerlos continuāmēte puestos entre el trabajo y el desseo / vsan vna cierta grauedad cōpuesta de deshabrim̄tos / cō vna poca de esperanza al cabo / e quieren q̄ vna buena palabra dellas / vn
 buē mirar / e vn ademā blādo sea tenido por gr̄a biē auenturança. y
 porq̄ todo el mūdo las tenga por muy buenas / procurā que estas sus
 durezas o malas crianças sean publicas / a fin q̄ todos piēsen q̄ pues
 ellas tratan tā mal a los hombres de bien / mucho peor trataran a los
 ruyres. y harras vezes tras esto pensando cō esta maña ser seguras
 que no seran tenidas por malas / duermen enteras nochas con hom-
 bres baxissimos / y a penas conocidos dellas mismas. **D**e manera q̄

por bolgar y hartarse bien dela desventura y lagrimas de algun hombre estimado de todo el mundo y querido dellas/niegan a si mismas aquellos placeres que podrian gozar con harta desculpa/ gozãdelos con personas de precio y que lo mereciessen. E assi son causa q̄ el triste del enamorado viẽdose perdido/de pura desesperaciõ ha de hazer cosas por donde se descubra lo q̄ con toda industria se deuria tener secreto. Otras ay q̄ con engaños trabajã de asir a muchos y valies a entender que los aman/ y luego en auendoles puesto esta confianza: andã haciendoles celos/tratando bien al vno en presencia del otro. y quando veen que aquel que ellas tienen por escogido entre todos/anda muy cõfiado/ z tiene por cierto q̄ le va bien por las señales q̄ veen/entõces con vnas palabras que se pueden echar a muchos entendimientos y con vnos desprecios fingidos le desatinan/ y le traen dudoso de su mismo estado: y en fin le quebrantan y le atormentan/mostrando que no curan del y que se inclinã mas a otro. Luego de aqui nacẽ yras enemistades / infinitos escandalos: y manifestos daños. Porq̄ quien ama/forzado es que en semejante caso de pura passion muestre publicamente su congoza/aũque por ello a su dama se le aya ð recrecer verguença z infamia. Otras no contentas de dar solo este tormento de celos a sus seruidores / despues que el enamorado ha dado todas las puebas de si de querer bien y de ser verdadero/ y despues que ellas le han recibido blandamente/assi en sana paz sin ningun proposito / en do menos tal cosa se auia de esperar comiençan a secarse cõel: mostrãdo creer que ya anda tibio/ y tras esto fingien que estã sospechosas/ que ya el no trae aquello con la verdad que solia/ z assi señalan que ellas tambien quieren dexar aquello del todo z apartarse. Entonces este cuytado por sanar estos inconuenientes / de neccesidad ha ð boluer a hazer todas aquellas demostraciones que hazia al principio / z assi comiença a andar todo el dia dando bueltas por la calle donde esta su amiga. E quando ella sale/ luego el alli se halla presente: y acompaña la dondequiera que vaya: andando siempre mirandola: sin jamas boluer los ojos a vna parte ni a otra: z por aqui torna de nuevo a sus quejas z lloros acostumbrados / y su estar descontento/ a sus juramentos / a sus blasfemias / z a todas aquellas desesperaciones y Locuras a que los tristes Enamorados son traydos por estas crudas feras / que nunca se hartan de nuestra Sangre. Estas tales demostraciones luego son muy miradas y conosciadas / y alguna vez hartomas hondamente irigadas por todos que por quien las causa. E assi en muy breue tiempo son tan publicadas / que no se puede dar vn passo ni menear el Ojo / que todo no sea notado por cien mill personas. y de aqui acaesce / que mucho antes que estos Amo-

El cortesano

res se lleguē al cabo / ya todo el mundo lo piensa. Porque ellas quando veen q̄ el enamorado de puro pdido y muerto cō los desabrimientos bellas / dexterminadamēte se quiere alçar y rōpello todo: entonces comiençan a mostrar querelle de coraçon / y a hazelle buenas obras: y en fin a echarse en sus manos: y assi esto hazenlo estas señoras a tan buē tiempo / que el que ama / de estar ya totalmente desgustado z caydo con sus deseos quebrantados y muertos / apenas puede ya bolgar cō los plazerres que tan tarde y con tanto mal recibe ni tiene ya porque agradecellos. De manera que todo va bien al reves de como auria de yr. E siendo ya por las demostraciones que emos dicho estos amores barto descubiertos / descubren se tambien a su tiempo todos los efectos y obras dellos. E assi quedan ellas desonradas / y el enamorado se halla auer perdido el tiempo y los trabajos: y auerse acordado la vida / trabajando sin fructo z sin plazer ninguno / pues alcanço lo que d̄s seaua / no quando gustara tanto dello / que vuiera sido biē auēturado / mas quando ya no lo preciaua / de tener el coraçon tā caydo: q̄ no tenia ya sentimiento de plazer ni de contentamiento q̄ se le ofreciese. ¶ Octauia fregoso entōces dixo riēdo. Vos señor gaspar os recogistes vn rato / y dexastes de dezir mal de mugeres / y agora (segū veo) auerys buelto a mordellas de tal manera q̄ parece q̄ auerys estado q̄do pa cobrar fuerças como los q̄ q̄riendo arremeter muy rezio: tornā dos passos atras pa salir cō mas furia. E cierto no tenerys razon de hazello assi por que ya deuria des estar contento con lo que auerys dicho / y amar a vuestra ya. ¶ Riose desto Emilia / y boluēdose ala duq̄sa: dixole: No mirays señora como n̄ros aduersarios ya comieçā a desbaratarse: y a desfanenirse? ¶ No me pongays esse nōbre respōdio Octauian fregoso. Que yo no soy v̄ro aduersario / ni q̄ero ser cōtra vosotras: Biē es verdad / que quisiera que se escusara esta porçā / no porq̄ me pelasse ver la cosa ganada por parte delas mugeres / mas porq̄ en este debate el señor Gaspar se ha arrojado a dezir peor dellas dello q̄ deuiera: y el señor magnifico z misser cesara lo allas por v̄tura vn poco mas d̄lo q̄ fuera raziō. y demas desto: por lo mucho q̄ nos emos otenido en esta platica hā se odrado de tratar muchas otras cosas buenas q̄ se p̄dierā auer dicho sobre el cortesano. ¶ Uerys ay dixo emilia como vos mismo os cōdenays agora por n̄ro aduersario / pues cōfessays q̄ d̄ferades q̄ se escusara la disputa q̄ ha pasado sobre la v̄taja q̄ nos otras llcuamos a los hombres. y en̄sso mostrareys biē claro q̄ os pesa q̄ ya sido forma da esta tā excelente dama q̄ agora acaba de formar el señor magnifico. y esto no porq̄ por ello se ya desbaratado la platica sobre el cortesano / porq̄ esta ya era acabada: y estos caualtos auia ya dicho esillo lo q̄ sabiā. E no creo yo q̄ ni vos ni otro rēga mas q̄ dezir sobre ella / sino q̄

en forma sentis pena de orz dezir tãto bien de mugeres/ por la ebidia
 q̄ teneyz ala honra dellas. ¶ Toda via digo (respodio ecran iãtrego
 so) que demas delas cosas dichas sobre el cortefano / se podria b̄zir mu
 chas otras muy buenas: pero ya que todos os contentays cõlo que se
 ha dicho / yo tambien me contento. ¶ E por cierto pues assi lo quereys:
 yo no le mudaria en ningũa cosa / sino en hazelle algo mas amigo de
 las mugeres que no es el señor Gaspar. Pero tampoco querria que lo
 fuesse tanto como alguno de los q̄ aqui estan. ¶ Necesario es dixo en
 tonces la duquesa que se vea agora si vuestro ingenio es tan grande/
 que sea para poner mayor perficion al cortefano que la que hasta ago
 ra se le ha puesto. Por esto tened por bien de dezirnos eisto lo q̄ se os
 entiende. Por que de otra manera pensaremos que vos tampoco te
 neys mas que d̄zir sobre ello / sino que lo que agora aveys dicho ha si
 do solamente por apocar las excelencias desta nuestra dama / pareciẽ
 dos que es tan perfecta que se puede muy bien y gualar con el cortefa
 no. E assi pues vos no podeys a ella abaxarla / querria des dar a entẽ
 der que el puede subir mas alto de donde le han subido estos caualle
 ros. ¶ Riõse a esto Octauã e dixo. Las perficiones y lastachas que
 aqui se han puesto alas mugeres mas delo que conuenia / nos detan
 los oydos e los coraçones tan llenos: que por agora no nos queda lu
 gar desocupado donde pueda caber ninguna otra cosa. E demas des
 to / pareceme que deue ser ya muy tarde. ¶ Pues luego dixo la duque
 sa q̄de se esto para mañana. E assi ternemos mas tiempo para todo
 y estas perficiones e tachas que (segũ vos b̄zis) hã sido puestas elaa
 mugeres por la vna parte y por la otra algo desmedidamẽte / entre tã
 to oluidallas han estos caualleros / y assi quedaran mas b̄socupados
 para recibir la verdad delo que vos dixeredes. En acabãdo de dezir
 esto la duquesa / leuãtose e dando licencia a todos que se fuesen: retru
 yo se a su retraymiento. y los caualleros fueronse a sus posadas:

Fin del tercero libro del cortefano.

El quarto libro del cortesano del conde Baltasar castellon: dirigido a misser Alphonso ariosto: traduzido de ytaliano en castellano. Ya diuido en siete capitulos.

Prologo.



Ensando yo d'escrui las

platicas que en la quarta noche despues de las cõtenidas en los precedentes libros passaron: siento entre otras ymaginaciones mias vn aspero p̃samiento q̃ me biere el alma: y me representa ala memoria las miserias humanas y ñras esperãças engañosas y me haze contẽplar como la fortuna muchas vezes

en mitad del camino: y otras ya cerca d̃l cabo desbarata y r̃õpe ñros flacos y vanos p̃positos: y algũa vez los bũde y los aboga antes q̃ aun de los pueda ver el puerto. E assi acuerdome q̃ poco tiempo d̃s pues que estas disputas passaron: priuo la muerte importuna la casa d̃ nuestro duque de tres muy escogidos hombres / al tiempo que mas en edad y en esperança de gran honrra florecian. Destos fue el primero Gaspar pallauicino. El qual siendo apretado de vna rexia et fermedad: y llegado por ella dos o tres vezes muy al cabo / puesto que su animo fuese de tanta fuerza que por algun espacio de tiempo pudieffe tener el alma en el cuerpo a pesar dela muerte / toda via en mitad de su mocedad vno de morir. Perdida por cierto grande: no solamente para la casa de Urbino y para los amigos y parientes suyos: mas aun para su patria y toda la Lombardia. No mucho despues murio misser Cesar gonzaga. El qual a todos los que le conocian b̃yo estrafo dolor de su muerte. Porque produziendo la natura pocas vezes tales hombres: parecia sin razon quitarnos este tan preo. Que cierto nosotros perdimos a misser Cesar en tiempo que el començaua a bazer verdad lo que del todos auian siempre esperado: y a ser tan estimado quanto sus virtudes merecian. Porque ya con muchos virtu

los trabajos auia mostrado su valor. Conel qual demas dela nobleza
 del linage / delas letras / dela habilidad en las armas / y de toda otra
 buena costumbre suya / estava en tan buena opinion con todos / que
 por su bondad y entendimiento y esfuerço y saber / ninguna cosa auia
 tan grande que del no se pudiesse esperar. Luego tras el fallecio mis
 ser Roberto de barri. Dela muerte del qual a todos nos peso en grã
 de estremo / y con mucha razon por cierto. Porque quien no auia de
 dolerse de perder yn mancebo bien criado / y de buenas costumbres /
 gracioso / y gentil hombre / y de vna compliffion tan prospera y ga
 llarda / quanto enel mundo dessear se pudiesse. Assi que estos tres
 si biniieran pienso yo que llegaran a termino que pudieran mostrar
 consigo mismos claramente a todos los que los conocieran / quan
 excellente fuesse la corte de Urbino / y quan llena siempre de singula
 res hombres. Desto mismo dieron testimonio quasi todos los otros
 que alli se criaron. Porque verdaderamente nunca del Lavello tro
 yano salieran tantos señores y Capitanes / quantos desta casa La
 balleros en virtud escogidos / y en toda cosa estimados han salido.
 Que (como saberys) Biffier Federico fregoso fue hecho Arçobis
 po de Salerno. El conde Ludouico / obispo de Bayous. Octavian
 fregoso / duque de Genoua. Biffier Bernardo bibiena / Cardenal
 de sancta Maria in portico. Biffier Pietro bempo / Secretario del
 papa Leon. El magnifico Julian / duque de Nemours / y puesto
 en aquella grandezza en que agora se halla. El señor Francisco ma
 ria ruere / prefecto de Roma / y despues duque de Urbino. Aun
 que mayor gloria es dela casa donde el fue criado / auer sacado yn tã
 excellent señor en toda qualidad de virtud / como agora se vee / que
 auerle subido a poseer el ducado de Urbino. E de todo esto creo
 yo que no aya sido pequeña causa la compania de hombres escogi
 dos / con la qual continuamente tratando / siempre ha visto y oydo
 singulares cosas. E assi parece me que esta casa / o sea esto a dicha o
 por su buena constelacion que le aya dado de muchos tiempos aca se
 ñores excellentissimos / toda via dura y haze los mismos efectos que
 solia. y por esto bien se puede tener esperança que aun la fortuna a
 yudara tanto a estas obras virtuosas / que la prosperidad desta ca
 sa y de su estado / no solamente no caera / mas cada hora subira mas
 y se poira en mas alto grado. Ya desto se veen muchas señales.
 Entre las quales tengo yo por la mas principal auer nos dado nue
 stro señor Dios tal señora como la señora doña Leonor Gonzaga du
 quesa nueuamente venida a este estado. Porque si alguna vez en
 yn solo cuerpo se vieron juntos saber / gracia / hermosura / grande
 entendimiento / gentil arte / llaneza / y buena condicion / y quat

El cortesano

quier otra colu mbre perfecta / en esta señora todas estas cosas allí es
tan atadas / que dellas es hecha casi vna cadena que estas calidades
todas / y sus movimientos cõpone juntamēte y atauia. Sigamos pu
es adelante el processo de nuestro cortesano / con esperança q̄ despues
de nosotros no han de faltar muchos que tomē claros y honrrados
exemplos de virtud dela presente corte de Urbino / allí como agora
nosotros los tomamos dela passada.

Capitulo primero en el qual tomã
do la mano en la platica Octavian fregoso dize como mediãte las ca
lidades que se le han dado al cortesano / y cõlas de mas que se le pue
den dar puede hazerse muy amado z prinado õl principe: z allí podrá
induzirle alas virtudes / y reprehenderle los vicios.



El siguiente dia despues delas razones contenidas en el
precedente libro / Octavian fregoso estuuõ algo apartado
y por esto muchos creyeron que se ouiesse retraydo para
mejor pensar lo que ouiesse de dezir. De manera que siẽdo
ala ora acostumbra da ya todos bueltos donde la duque
sa estava / fue necessario mandar buscarle: y con todo esto le ouieron
de esperar buen rato / porque nadie podia hallarle. E allí muchos ca
ualleros delos que allí estauan començaron a dançar con las damas
y a ocupar se en muchas otros placeres / pensando que ya aquella no
che no se trataria nada del cortesano. E ya todos estauan puestos /
los vnos en vna cosa / y los otros en otra / quando Octavian Fre
goso entro por la sala adelante a tiempo que ya quasi no le esperauã:
z viendo que misser Cesar gonzaga z Gaspar pallasino dançauan
cada vno cõ su dama / despues de hecha reuerencia ala duquesa / dixo
riẽdo. yo esperaua q̄ aun toda via esta noche el señor Gaspar pallas
ino auia de dezir mal de mugeres / mas viẽdole agora dançar cõ vna
pienso q̄ ha hecho la paz con todas. y por cierto plazeme q̄ el pleyto
o (por mejor hablar) la platica sobre el cortesano ayã parado en esto.
E lo ha parado en esto respondiõ la duquesa. porque yo no quiero
tanto mal a los hombres / quanto vos alas mugeres. y por esse no de
ro q̄ al cortesano se deve de dar toda la hõra q̄ se le deve / sino q̄ acabe
de tener todos aq̄llos ornamētos q̄ vos ayer le prometistes. y en di
ziẽdo esto mudo q̄ todos en acabãdo de dãnçar aq̄llos caualleros se
assentassen como solia las otras noches / z allí fue fecho. E luego estã
do cada vno muy atẽto dixo Octavian fregoso. Señora pues al auer yo
desseado muchas otras buenas calidades en el cortesano õ mas õlas
que aqui se le han dado / poner y nombre de auer yo prometido de de
zirlas / yo les dire: no con pensam iẽto de dezir todo lo que sobre esto

Desir sepodria / sino solamente a quello que baste para quitar de vue-
 stra opinion lo que ayer me deristes: que pensades que yo auia di-
 cho que al cortesano se pudieran toda via dar otras perfecciones sin las
 que le auian sido dadas / no por que fuesse assi: sino por que haziedo fal-
 samente creer que podia el subir mas / quedasse la vana formada por
 el señor magnifico / algo bara. Assi que por esto / y por ser mas tarde q̄
 no era estas otras noches quando començauamos estas platicas / se-
 re breue. Digo pues siguiendo adelante lo que estos cavalleros han
 tratado: lo qual en todo aprueuo y confirmo / que delas cosas que no-
 sotros llamamos buenas / ay algunas que puramente y por si mismas
 son siempre buenas: como es la templança: la fortaleza: la salud / y to-
 das aq̄llas virtudes q̄ causan sosiego en nuestros coraçones. Otras
 ay que por diuersos respectos: y por el fin donde se endereçan son bue-
 nas: como las leyes / la liberalidad: las riquezas: y otros desta quali-
 dad. Pienso yo luego / que el Cortesano perfecto dela manera que le
 han formado el señor conde Ludouico y el señor misser Federico / pue-
 de ser verdaderamente cosa buena y merecedora de ser loada / mas
 no puramente buena ni por si / sino por respecto del fin / al qual puede
 ser endereçado. Por que en la verdad si el Cortesano con ser de buen
 linage / gracioso / de buena conversacion / y abil en tantos exercicios
 quantos aqui le han sido dados / no hiziesse otro fructo sino el ser tal
 para si mismo: no seria yo d opinion que solo por alcanzar esta tal per-
 ficion de cortesania trabajasse el hombre tanto quanto seria necesario
 para alcançalla. Antes diria / que muchas de aquellas calidades que
 (segun aqui se ha dicho) le conuienen: como es dançar / conuersar con
 damas: cantar: y jugar serian todas linandades y vanidades puras /
 y en vn hombre muy principal y de auctoridad mas ayna para ser re-
 prebendidas que para ser alabadas. Por que los atavios y fiestas y
 burlas y otras semejantes cosas que son necesarias para tratar con
 damas y para andar de amores con ellas / muchas vezes aunq̄ otros
 tengan el contrario no hazē sino enflaquecer nuestros coraçones / y
 bañar la mocedad / echandola en vna vida muelle y demasida mēte
 regalada. De donde nacen aquellos malauenturados efectos que
 traen el nombre y taliano arrastrado y cargado de infamia. E por es-
 tos medios adelante la cosa llega a termino que se hallan ya muy po-
 cos que ofen / no digo morir / mas entrar en vn peligro. E cierta men-
 te infinitas otras cosas se hallarian: las quales si se tratassen con indu-
 stria y diligencia: seria mucho mas provechosas en la paz y en la guer-
 ra que esta tal cortesania por sola. Mas resumiendo nos en esto / si las
 obras del cortesano se endereçan al fin que es razón y que yo entiendo:
 en tal caso parece me que no solo no son danosas ni vanas / mas son

El cortesano

muy provechosas y dignas de loores infinitos. El fin luego del perfecto cortesano (el qual hasta agora no se ha tratado) creo yo que sea ganar por medio de las calidades ene. puestas: de tal manera la voluntad del principe a quien siruiere/ que pueda decirle la verdad / y de hecho se la diga en toda cosa y le desengañe sin miedo ni peligro de selle cargado. E conociendo la intencion del inclinarse a hazer alguna cosa mal hecha/ que ose estorvarla y contradezirselo sin ningun empacho y en esto que tenga tan gentil arte con la gracia alcanzada por sus buenas calidades/ que pueda sin alterar ni dexar llaga curalle el mal que viere hecho / y atajalle que no haga mas. E assi desta manera teniendo el cortesano en sí la bondad que estos señores le han dado / acompañada con la biveza del ingenio y buena conversacion / y con la prudencia y noticia de letras y de tantas otras cosas / labra diestramente en qualquier cosa mostrar a su principe quanta honrra y provecho le venga a el y a los suyos de la justicia / de la liberalidad / de la grandeza del animo / de la benignidad / y de las otras virtudes que en un buen principe se requieren. y por el contrario quanta infamia y daño le rechezca de los vicios contrarios a todo esto. Por esto yo tengo por opinión: que como la musica / las fiestas / las burlas: y las otras cosas apartables son casi la flor / assi el inclinar y traer su principe al bien y apartalle del mal: sea el verdadero fructo desta cortesania. y porque la perfeccion de las buenas obras consiste principalmente en dos cosas: la una de las quales es escoger un fin que sea realmente bueno azia el qual nuestra intencion se enderece. y la otra el saber hallar los medios oportunos para poder con ellos llegar a este buen fin trazado en nuestro pensamiento: bemos de decir: que el que entiende de hazer que su principe no sea engañado por ninguno: ni escuche los lisongeros / ni los maldizientes y mentirosos: sino que tenga firme conocimiento del bien y el mal: y al uno ame y al otro aborresca / tiene ojo a fin singularissimo. Los medios pues para llegar a el en la mano estan / que seran las condiciones dadas al Cortesano por estos canalleros. y que este fin de que agora tratamos: sea bueno y provechoso: vee se claramente porque de muchos errores que oy en dia vemos en muchos de nuestros principes / los mayores son la ignorancia y la loca presumpcion que ellos tienen de sí mismos. y la raz de estos dos males es puramente la mentira. La qual con mucha razon es aborrescible a dios e a los hombres: y mas dañosa a los señores que ningun otro vicio. Por que ellos comunmente carecen mas de aquello de que deurían tener mas abundancia. Lo qual es tener cabe sí quien les diga la verdad y les acuerde el bien. Que sus enemigos: pues no les tienen amor: claro esta que no les dirán cosa que les aproveche. Antes bolgará de vellos e bueltos e mill

maldades: y que nunca se emienden. Ni tampoco osaran lo q̄ haria
 de muy buena gana dezir mal dellos publicamēte: de iniedo o ser ca
 stigados. Pues de los amigos pocos ay q̄ sean tan privados que ten
 gan con ellos gran cabida. y estos pocos temen de reprehēderlos tã
 libremente como reprehēderian a sus yguales. E muchas vezes por
 grangearlos y ganalles bien la voluntad no curã sino de dezirles co
 sas con que buelguen aun que sean malas y desonestas. De manera
 que de amigos vienē a hazerse chocarreros. y por sacar provecho de
 sta estrecha familiaridad que con ellos tienen: siguen les siempre la ve
 na en todo: y hazense abrir las puertas a poder de mentiras. De las
 quales en el coraçon del principe luego nace la ygnorancia no solamē
 te de las cosas extriorzes: mas aun de si mismo. y esta se puede dezir q̄
 es la mayor y la mas rezia mentira de todas. Porque el alma ygnorã
 te engaña z miente a si misma alla dentro en sus entrañas. y de aqui
 acaesce que los señores demas de nunca ser informados de la verdad
 en ninguna cosa/ emborrachados de aquella muy suelta y mala liber
 tad que trae consigo el señorear: y abogados en los plazerz con la a
 bundãcia de los deleytes: se engañan tanto / z tienen el spiritu tan da
 ñado de verse siempre obedecidos z casi adorados con tãto acate mē
 to y tantos loozes: no solamente sin reprehension/ mas aun sin contra
 dicion ninguna / que desta tal ygnorancia saltan en vna estrema con
 fiança de si mismos: de tal manera que vienē a no admitir consejo ni
 parecer de nadie. y porque creen que el saber reynar sea vna muy fa
 cil cosa: y que para alcançarla no ay necesidad de arte ni de regla/ si
 no de sola fuerza: ponen su coraçon y todos sus pensamientos en so
 tener el poder que alcançan/ p̄sando que la verdadera bienaventu
 rança sea que pueda el hombre todo lo que quiera. E assi ay algunos
 de estos q̄ se aborrecē con la razon z con la justicia pareciēdoles q̄ si qui
 siesen guardar estas dos cosas: serian ellas vn freno y vn atadura pa
 hazerles tener a raya: y atarles tãto las manos: q̄ poraq̄ podría q̄s
 venir a ser sujetos/ y a perder parte del biē y contentamiento q̄ ternia
 en ser señores: y que su forma de señorear no seria perfecta ni entera: si
 ellos estuuessen atados a obedecer a lo justo y honesto. Porã realmē
 te creē que el que obedece no es verdaderamente señor. E assi comen
 do a gran priesa tras estos fundamētos / y dexãdōse llenar de su loca
 fantasia / llegan a toda soberuia del mundo: y con vn semblãte puest
 siempre en mandar riguroso y securitario: y con vnas costumbres estre
 chas z duras: con vestidos pomposos / cargados de oro y de plata / y
 con vn estar casi siempre retraydos: y parecer pocas vezes en publico
 piensan alcançar gran auctoridad con todos: y ser temido e por Dio
 les. Estos tales casi parecer se podrian comparar a aquellos gran

El cortesano.

Des bultos que el año passado se hizieron en Roma: los quales por defuera parecian vnos grâdes hombres encima de poderosos cauallos / y de dentro estauan llenos de estopa y de borra. Pero aun cõ todo: estos principes son mucho peores: porque aquellos bultos en su mismo peso se sostienen derechos. Ahas estos señores por ser dentro mal contrapésados y puestos demasadamente sobre asientos desiguales / por su propia graueza se caê de suyo. E aun ay peoz: que de vn error dan en otro / y de otro en otros mil basta dar infinitos. Por que su propia ignorancia llena dela falsa presumpcion que tienen de no poder errar: y mezclada cõ el tener por determinado que su poder procede de su saber: les hazen que se ocupen locamête por vias justas o injustas grâdes estados. Pero si ellos se determinassen a saber y hazer lo que deuiesse: assi trabajarian por no reynar / como aora trabajan por reynar. Porque conoceria[n] quan desconcertada / dañosa cosa sea q̄ los vassallos que han de ser gobernados seã mas sabios que los principes que han de gobernar. Vemos por experiêcia q̄ la ygnorancia en la musica o en el dançar o en el menear biẽ vn cauallo: no bafia a nadie: z aun con todo esto el que no es buen musico tiene empucho de cantar en presencia de otro / z assi mismo de dançar o de caualgar en vn cauallo quien no lo sabe hazer. Pero de no saber gobernar a los pueblos nace tantos males: muertes: destruyçiones: abrasamientos: y sacos de casas y de lugares: que se puede bien decir q̄ es la mas mortal pestilencia que se halla sobre la tierra. y tras esto verey[s] algunos principes ignorantissimos en el gouerno: ponerse sin ningun empacho en gouernar no solo delante cinco o seys hombres: mas en presencia de todo el mûdo. Porque el estado dellos esta puesto en vn lugar tan alto: que cien mil ojos andan siẽpre o deando sobre ellos. y por esto sus tachas (por pequeñas que seã) siempre son notadas. E assi se escriue que notauan en a quel gran cimõn Arhenies / que le sabia bien el vino: y en Scipion q̄ dormia mucho: y en Luculo que era amigo de bazer siẽpre banquetes. Ahas pluguiesse a dios que los principes de estos nuestros tiẽpos mezclassen sus vicios cõ târas virtudes / cõ quãtas los mezclanã aquellos antiguos: los quales si alguna vez en al go errauã no derauã por esso de escuchar de muy buena volûtad las reprehension[es]: ni de seguir los cõsejos de los q̄ erã suficientes para reprehêderlos y cõsejarlos. Antes procurauã con toda diligêcia de ordenar y assentar su vida debaro de reglas de hõbres singulares. Como Epaminûdas debaro dela de Lillas Pitagorico. Agesilao dela de Xenophõte. Scipio dela de Panecio: z infinito otros. Ahas si agora llegasse a algũo de nuestros principes vn seuero philosopho o otro qualquier hõbre: el qual abiertamente z sin grandes rodeos quisiesse

ponerle delante los ojos a quel rostro aspero dela verdadera virtud /
 ⁊ instruyrle en buenas costumbres: y dezirle q̄ forma de vida ouiesse de
 seguir / y o soy cierto que luego ala ora le echaria de si como a vna ser
 pe que viniessse a morderle / o por lo menos baria burla del como de
 vna cosa perdida. Assi que digo q̄ pussa oy en dia los principes estan
 bañados con sus malas costumbres y cōla ygnoracia y falsa presump
 cion de si mismos: y puestas en dificil cosa es hazerles entender la ver
 dad y traerlos el camino dela virtud: y pues todos los q̄ estan cabe
 ellos andá por ganarles la voluntad con mētiras ⁊ lisonjas y cō ma
 neras viciosas y batas: puede facilmete y deue el cortesano por mie
 do de aquellas buenas calidades q̄ le han bado el señor cōde Ludou
 co ⁊ misser Sederico alcanzar el amor de su principe / y ponerle tā bue
 gusto de si que llegue a priuar tanto conel que pueda luego dezirle to
 da cosa sin peligro de serle pesado. y esto si el fuere tal como aqui se
 ha dicho terna lo hecho. E assi podra dezirle cō buena arte la verdad
 en todo. Demas desto podra tambien poco a poco hazerle virtuoso:
 instruyendole en la cōtinencia: en la fortaleza: en la justicia: en la rēplan
 ça: ⁊ haziendole gustar la dulçura q̄ ay debaxo de aquella poca amar
 gura que luego al principio se ofrece a quien contrasta a los vicios.
 Los quales siempre son dañosos: deshabridos y cargados de desonra
 y de infamia assi como la avirtudes son prouechosas: alegres y llenas
 de loo: y de gloria. E a estas el cortesano ha le de leuantar conel exem
 plo de los capitanes mas famosos y de otros excellētes hōbres. Dlos
 quales los antiguos solia hazer estatuas de bronzo y de marmol: y al
 gunas vezes de oro: y ponerlas en los lugares publicos: assi por bōrar
 a ellos como por mouer a los otros que trabasan con vna honrrada
 embidia o parecerles. Desta manera podra el llenar a su principe por
 el aspero camino dela virtud hinchiendo selo de frescura y de som
 bras: y enramãdole de flores por templar el enojo dela trabajosa jo
 nada a quien fuere de fuerças flaco. E aora con musica / aora con ar
 mas ⁊ cauallos / aora con versos y coplas / ⁊ aora con platicas de a
 mores y con todas aquellas cosas que estos señores han tratado po
 dra tenerle cōtinuamēte el spiritu ocupado en bonestos placeres: im
 primiendo le siempre (como he dicho) a bueltas de estos regalos: algu
 na virtuosa costumbre: y engañandole con vn prouechoso engaño: co
 mo hazē los medicos masiosos: que muchas vezes queriendo bar a
 algun moçacho enfermo y delicado alguna medicina amarga: po
 nen primero por toda la orilla del vaso alguna cosa dulce. Assi que a
 prouechandose el cortesano para este fin de esta tal arte: emboluidō
 el trabajo conel placer: en todo tiempo: en todo lugar: y en todo exerci
 cio saldra cō su intēcion: y merecera mucho mayor loo: y premio por

esto que por otra qualquiera buena obra que pudiesse hazer al mundo. Porque ningun bien ay que tan generalmēte aproueche a todos como el muy buen príncipe: ni mal que tan generalmente dañe como el mal príncipe. Por esso no se ballaria pena bastante a castigar aquellos malos cortesanos que vsan de sus gracias z buenas habilidades para mal fin: y conestas grāgean a sus príncipes para dañarlos y desuiarlos del camino dela virtud: y echarlos derechemēte en mitad delos vicios. Porq̄ destas tales puede se muy bien dezir q̄ no vn vaso donde ha de beuer vno: mas la fuente publica donde todo el pueblo ha de yr a coger agua emponçonian con mortal ponçonia.

Capit. ij. Enel qual prosiguiēdo

Octavian fregoso su platica cerca delas virtudes que son atauio del anima / declara la diferencia q̄ ay entre la virtud dela tēperança y continēcia. Sobre lo q̄l pasan sutiles razones entre los cortesanos.



Allaua ya Octavian fregoso / y parecia que no queria hablar mas: pero dírole Gaspar pallauicino. Ami no me parece señor Octavian que essa bondad y essa continēcia y essas otras virtudes que vos quereys q̄ el cortesano muestre a su príncipe se puedan aprender. Mas pienso que a los hombres q̄ las alcançan ay an sido concedidas graciosamēte por mano de dios y dela natura. y para prouea desto es gran argumento ver que no ay nadie tan malo ni de tan peruerfa condicion enel mundo: ni tan determinadamente dado a los vicios ni tan injusto que se le pregunte / el si porventura tiene estas tachas / las cōfiese. Enzies cada vno por maluaado que sea huelga de ser tenido por justo y cōtinente z bueno. Lo qual no sería assi si estas virtudes se pudiesen aprender. Porque no es verguença no saber aquello en que se requiere estudio sino auer estudiado enello. Mas deat de tener aquello d̄ que a natura deuimos estar ennoblecidos: no solamēte parece mal / pero es desonrra. E por esso comunmente todos solemos trabajar de encubrir las tachas naturales: assi del alma como del cuerpo: segun se veen en los ciegos / coxos / tuertos / y otros naturalmente tollidos o disformes. Que aunq̄ estos defectos se puedan assentar a cuētra bla natura / toda via quinquiera rescibe pena de verlos en si. Porque parece q̄ por testimonio dela misma natura tenga el hombre aquella falta casi como por vn sello o señal de su malicia. Confirma tambiz esta mi opiniō aquella fabula de Epimetheo. El qual supo tan mal repartir los dones naturales entre los hōbres (que los dexo mucho mas menesterosos de qual quiera cosa que a todos los otros animales. E al fi en enmiēda desto: prometeeo robo aq̄l artificioso saber de muer-

na y de Vulcano / conel qual los hombres ganauan la vida / mas no
 alcançauan aquel otro saber que era necesario para que supiessem es-
 tar juntos en las ciudades / y hazer sus republicas / y bñir moralmen-
 te. Porque este estaua dentro en aquella gran forceza de iupiter pue-
 sto a recaudo con grandes guardas. Las quales tanto espantauan a
 Prometheo / que no osaua llegar se a ellas. y por esto iupiter dolien-
 do se del miserable estado de los hombres: los quales no pudiendo es-
 tar juntos por faltalles la virtud que compone y concerta el tracto hu-
 mano / andauan por los montes como saluajes / y eran a cada passo
 despedaçados por las fieras / embio con Mercurio la justicia y la ver-
 guenza al mundo a fin que estas dos cosas ennobleciessem las ciuda-
 des: y atassen en concordia y pacifico ayuntamiento a los moradores
 dillas. E quiso que a todos fuessem dadas estas dos virtudes como las
 otras artes: en las quales vn solo maestro basta para muchos ignorã-
 tes: como es la medicina. Mas no embargante esto / fue su voluntad
 que fuessem en cada vno imprimidas: y establecio vna ley: que todos
 los que quedassen sin justicia y sin verguenza: fuessem como pestilencia
 les a las ciudades: desterrados y muertos. Deyo aqui pues señor De-
 ctouian como estas virtudes son de dios concedidas a los hombres: y
 no se aprenden sino que son naturales. Et Octauian fregoso entonces
 casi riendo dixo. Pues luego quereys vos señor Gaspar / que los ho-
 bres sean tan malauenturados y de vn iuzio tan peruerso q̄ auiendo
 hallado con su industria arte para domar las brauas alimantas: o los
 lobos leones: y pudiendo con ella a bezar a vna aue de bolar al alue-
 drio del hombre / de tal manera que buelua del campo y de su natural
 libertad voluntariamente ala jaula o al fensual: no puedan o no quie-
 ran con la misma industria hallar artes para aprouechar a si mismos
 y con diligencia y estudio hazerse mejores de lo que son: Esto (mi pa-
 rescer) seria como si los medicos estudiassen con gran cuydado de sa-
 ber solamente sanar el mal que se haze en las vñas: o vn abito o vn ni-
 ño que mama / y no carassen de aprender a saber dar remedios a vna
 reya calentura: o a vn dolor de costado: o a otras enfermedades gra-
 ues. ya veyo esto si assi fuesse quan gran locura seria. Mas que por con-
 cluzo: yo pienso que las virtudes morales en nosotros no sean natu-
 rales totalmente. Por queninguna cosa se puede jamas acostumbrazar
 a lo que naturalmente es contrario: como lo vemos en vna piedra:
 q̄ aunq̄ nunca biziessem sino echalla hazia arriba: jamas ella tiraria
 o supyo sino ayza baxo. Por esto si en nosotros las virtudes fuessem tan natu-
 rales como es la gravedad a la piedra: nunca seria posible acostrumbrarnos
 al vicio: tan poco se a o bñir q̄ lo natural: lo vicio es totalmente. Por q̄ si
 lo fueren no terniamos remedio pa ser virtuosos: y seria grã sin justicia y lo

El cortesano

cira castigar nos por aquellos vltimos que de ser naturales en nosotros se hiziesen sin culpa nuestra. y errarian mucho las leyes / las quales no dan pena a los malhechores por el crimen pasado / porque no se puede hazer que lo hecho no sea hecho / pero tienen ojo alo por venir a fin que quien ha errado no yerre mas / ni de causa con su mal exemplo a otro que yerre. De manera que con esto las leyes muestran tener por determinado que las virtudes se pueden aprender. y es assi verdaderamente. Porque nosotros somos nascidos dispuestos a recebir las: y assi mesmo a recebir los vicios. y por esto de entrambas cosas se haze en nosotros vn abito por la costumbre. Es assi primero hazemos obras de virtud o de vicio: y despues tomamos virtuosos o viciosos. Lo contrario desto se balla en las cosas que son en nosotros naturales / q̄ primero podemos hazellas / y despues las hazemos. Como se vee en los sentidos. Que primero podemos ver / oyr / y tocar: despues vemos o ymos y tocamos. Aunque con todo muchas destas obras se mejoran con el arte. Es assi los que quieren bien criar a los niños: no solamente les muestran letras / mas aun los abezan a que sepan tener buena manera y honesta en el comer y beuer y hablar y andar con buen ayze: y con vn ademán conforme alo mejor. y por esto como en las otras artes / assi tambien en las virtudes es necesario tener maestro / el qual con su doctrina y buenos consejos despierete y levante en nosotros aquellas virtudes morales / de las quales tenemos la simiente enterrada en nuestras almas / y las grangee como buen labrador / y les abra el camino por donde nazcan: quitandoles las espinas y las malas yeruas de los belfeos. Los quales muchas vezes tanto ocupan y abogan nuestros corazones / que ni les detan echar flor ni producir aquellos singulares frutos que deuriamos desear que naciesen solos en nosotros. Assi que desta manera es natural en los hombres la justicia y la verguença / aunque vos digays que Jupiter nos las embio a todos aca en la tierra. Mas assi como vn cuerpo sin ojos / por rezio y abil que sea / si se muene para algun lugar cierto / a cada passo yerra el camino: assi la raz y estas virtudes potencialmente engendradas en nuestras almas / sino es ayudada con la doctrina y arte / pierde muchas vezes su fuerza / y viene a ser tanto como nada. Porque si se ha de reducir en su obra y abito perfecto: no le basta (como ya se ha dicho) la natura sola: pero tiene necesidad dela costumbre artificiosa dela raz: para que purifique y aclare el alma: quitandole la tiniebla dela ygnorancia. De la qual cast todos nuestros errores comunmente proceden. Porque si el bien y el mal fueren perfectamente conocidos: todos escogeriamos siempre el bien / y huysiamos el mal. Es assi la virtud se puede cast yzir q̄ no es sino vna prudencia y vn saber elegir el bien / y el vicio que no es

fino vna imprudencia z vna ignorancia que nos haze juzgar falsemēte las cosas. Porque esta claro que nunca los hombres escogē el mal con opinion que es mal/ pero engañan se con vna cierta semejança b̄ bien q̄ se les viene a los ojos. Respondio entonces Gaspar pallauicino. Toda via ay muchos que conociēdo claramente que hazē mal no dexan de hazerle. y esto porq̄ tienen mas el deleyte que entoncea tienen delante que el castigo que temen que les ha de venir dello/ como los ladrones/ los homicidas z otros tales. El verdadero plazer (respondio Octavian) es siempre bueno/ y el verdadero dolor malo. y en esto solemos comunmente engañarnos/ que tomamos el plazer falso por el verdadero: y el verdadero dolor por el falso. E assi muchas vezes corriendo tras los falsos plazerres / damos de ojos en los verdaderos desplazerres. Assi que aquella arte que nos muestra a conocer esta verdad y esta mentira se puede alomenos aprender. y aquella virtud con la qual escogemos lo que verdaderamente es bien (no aquello que falsamēte nos parece que lo es) se puede llamar verdadera sciēcia / y mas provechosa a la vida humana q̄ otra ninguna: por q̄ quita la ignorancia: de la qual (como he dicho) procedē todos los males. Yo no se señor Octavian (dixo entōces mister Pietro bēbo) como el señor Gaspar os dera passar esto q̄ agora dezis que de la ignorancia procedan todos los males: y que no aya muchos hombres en el mundo/ los quales pecando saben determinadamente que peccan y no se engañan vn solo punto en el verdadero plazer/ ni en el verdadero dolor. Porque cierto es que los inconuinentes tienen el iuzio sano/ y veen lo q̄ es razón: y saben que aquello a q̄ los inclina el iuy n deffeo es malo: y por esto resisten y ponen la razon por defensa contra el apetito. y de aqui nace la pelea del deleyte y del dolor contra el iuzio/ hasta que en fin la razon vécida del apetito (que en aquel caso es mas poderoso) se dexa caer y se desampara como nao que vn largo rato se defiende de la tempesta dfuerte/ pero al cabo combatida dl furio so impetu de los vientos/ perdidas las ancoras / q̄brado el mastel/ y rotas las velas se dera llevar z correr su fortuna / sin aprouecharse del gouernalle ni de bruxola/ ni de otro ningun artificio. Assi q̄ los incōtinētes o la oza q̄ se dexan vencer/ cometen sus errores/ mas cometē los cō vna cierta dñbda y remordimiēto. / z casi contra su volūdad. Lo q̄l no haria sino supiessen q̄ es malo lo q̄ hazē: antes se dexarā y sin ninguna cōtradiciō totalmēte tras el deffeo: y entōces hazē dolo assi no se llamarā (segū philosophia) incōtinētes: sino intēperados / lo q̄l es mucho peor: y por esto la incōtinēcia se dize ser vicio diminuydo: porq̄ tiene en si alguna parte de razón. E la continēcia / virtud imperfecta / porq̄ participa de algun mouimēto de sensualidad. Assi q̄ concluyen

do en esto / pareceme que no se puede dezir que los incontinentes pequen por ignorancia. Ni se ha de creer que ellos se engañen o que no yerran sabiendo ciertamente que yerran. ¶ Nuestro argumēto señor misser Pietro bebo (respōdio Octauia fregoso) es harto bueno: aunque con todo (segun mi opiniō) es mas aparente q̄ verdadero. Por que puesto que los incontinentes yerran con esta dubda y remordimēto que auer dicho / y la razō en ellos contradiga al apetito / y les parezca que el mal sea mal: toda via no alcançan perfecto conosciēto dello que yerran / ni entienden la cosa tan enteramēte como seria necesario: sino que tienē para conoser sus errores mas ayua vna flaca opiniō que cierta sciencia. Y de aqui les viene consentir que la razō se deve vencer dela sensualidad. Que claro esta que si estos estuuiesen con verdadera sciencia de sus yerros / nunca errarian. Por que siempre a quello por lo qual el apetito vence ala razon es ygnoracia. Y la verdadera sciencia es imposible ser en ningun tiempo vēcida por el desse / el qual nace del cuerpo y no del alma. E si por la razon es bien corregido y gouernado: viene a hazerse virtud: y de otra manera hazese vicio. Pero tanta fuerza tiene la razon: que se haze siempre obedecer dela sensualidad: y con maravillosas maneras z vias penetra hasta donde conuiene: con tal que la ignorancia no tenga ocupado a quello que ella deuria tener de su mano. E assi acaesce q̄ aun que los spiritus procedidos dela sangre: y tambien los nervios z los buellos no tengan en si razon: toda via quando en nosotros nace aquel mouimiento del alma que nos mueue a hazer algo / parece que quasi como si el pensamiento pudiesse las espuelas / y requiriesse el freno a los spiritus / todos los miēbros se apercibē / los pies para andar: las manos para tomar o hazer lo que piensa el juyzio. Y esta obediēcia que tiene el cuerpo al alma aun se conoce mas manifestamēte en muchos q̄ comen alguna vez algun manjar ascososo z aborrescible para ellos no sabiendo: pero por estar bien guisado y por que les parece que es otra cosa sabeles bien / y alabase mucho: despues sabiendo lo que era no solamente reciben pena z flentan asco enel alma de auerle comido mas aun el cuerpo sigue tātō en aquello el juyzio / que vienen luego a vomitar todo lo que comieron. ¶ Seguia adelante Octavian fregoso lo su habla / mas atajandole el magnifico julian dixole. Pareceme se fior Octavian (que si yo bien me acuerdo dello) vos auer dicho agora poco ha q̄ la continencia es virtud imperfecta / por q̄ tiene en si algun mouimēto de parte dela sensualidad. y por cierto mi opiniō es que aquella virtud / la qual auiendo discordia entre la razon / y el apetito pelea y haze quedar la razō vēcedora: deve ser tenida por mas perfecta que no aquella q̄ vēce sin tener contradiccion de desse / ni de

otra ninguna afición. Porque en tal caso parece que el alma no se refrene del mal por virtud: sino que solamente debe a hazer aquello que es malo por no auello gana. ¶ Qual terniades vos (dixo Octavian fre gofo entouces) por mejor: capitan/ o el que peleando abiertamente se pufiese a peligro a ser vencido/ y venciesse: o el que por pura virtud y sefo atajasse las fuerças a sus enemigos: trayendolos a estado que no pudiesfen pelear: z así sin batalla z sin peligro los véciesse: El que auē surando menos (respondio el Magnifico) y con mayor seguridad véciesse/ mereceria sin duda ser mas loado: con tal que esta su victoria tá cierta no procediesse de ser los enemigos flacos. Bien auerz juzgado (respondio Octavian). E así tambien yo os digo: que la continēcia es como vn capitan que pelea valientemēte/ y aun que los enemigos sean rezios y poderosos/ no hera porreño de vécellos/ pero no sin grã trabajo y peligro. Mas la temperancia libre de toda turbacion z movimiento/ es semejante al otro capitan que sin pelea y sin contradicció vence y reyna: z auiendo en el alma donde se halla no solamente remediado en parte/ mas si todo muerto el fuego de los ofiços/ como buē principe/ quando vn pueblo echa a dos partes: y pelean entre vnos cō otros/ destruyelos alborotadores enemigos familiares: y da el mãdo y el señorio entero ala razón/ y no forçãdo a nuestro sentido/ sino infundiendo nos sabrosamente vna fuerte z firme persecucion que nos inclina al bien/ haze nos estar sossegados y llenos de reposo: y guales en todo z bien medidos: z por dōde quiera compuestos de vna cierta cōcordia con nosotros mismos que nos mejora y nos da lustre con vna bonança tã clara/ que jamas nos añublamos/ ni nos turbamos/ sino que somos hechos en todo conformes con la razon/ y prestos y aparejados a endereçar azia a ella todos nuestros movimientos: y seguilla adonde quiera que nos lleue sin resistencia ninguna como los ternos corderos/ que corren/ estan/ y van siempre cerca de sus Madres/ y no se mueuen mas de quanto las veen mouer a ellas. Así que esta virtud ya veys que es totalmente perfecta / z conuene principalmente a los principes. Porque della nacen muchas otras. ¶ No alcanço yo (dixo entonces Miffel Cesar Gonzaga) que virtudes conuenientes a vn Principe o a vn señor puedan nacer de esta temperancia siendo ella la que quita (como vos dezis) las aficiones y desseos y otros semejantes movimientos de nuestras Almas. Lo qual por ventura sería bueno en vn Frayle o hermitaño. Pero no se yo como pudiesse sufrir se en vn principe magnanimo: liberal y esforçado/ que jamas por cosa q̄ se le ofreciesse: tuuiesse ya o aborrecimiento o amor o desamor o desseo o otro sentimiento alguno: o como no teniēdo algũa cosa destas pudiesse alcançar auctoridad con los pueblos o con la gente

de guerra. **E** yo no digo (respondio Drauián) que la temperança de
 la rraygue totalmente de nosotros las aficiones o mouimietos del al
 ma: ni sería bien que lo hiziesse: porque aun en estas aficiones ay algu
 nas partes buenas: pero digo que aquello que en nuestros mouimie
 tos interiores es malo / y porfia a no dexarse domar de lo bueno / esta
 virtud lo sojuzga y lo trae hasta ponello debajo de los pies de la razón.
 Así que no es cosa necessaria ni razonable por quitar las passiones de
 alma que nos turbá / arrancar de rrayz los mouimientos y alborotos
 della. Porque esto sería como si por proouer que ningun hombre fue
 se borracho / se hiziesse vn pregón que nadie osasse beuer vino / o porq̃
 fuele el hombre caer corriendo / se quitasse el correr. Acordays q̃ el que
 concierta vn cauallo / no le haze que no corra o que no salte: pero que
 le a que lo haga a buen tiempo: y quando quiere el cauallero que le
 trae. Desta misma manera los mouimientos de nra alma moderados
 z corregidos por la temperança ayudan mucho ala virtud: como la y
 ra que pone espuelas al esfuérço / y el odio cótra los malos que fortifi
 ca ala justicia. E assi ay otras muchas Virtudes ayudadas por estos
 nuestros mouimientos / los quales si se quitassen del todo / dexarían la
 razón flaca / z cayda de tal manera que se leuantassen poco los brazos
 para fazer cosa que deuiesse: y quedaria ni mas ni menos como vn pa
 tron de vna gran nave en mitad de vna gran calma. Por esto no os
 maravillys señor: misser Cesar / que yo aya dicho que dela temperan
 cia procedan muchas otras virtudes. Que sabed q̃ assi lo haze. E q̃n
 do todas están jstas / si el alma ayudada de la razón llega a estar tēplada
 y concore de conel armonia dellas facilmente despues recibe aquel ver
 da dero esfuérço: conel qual se halla firme y costante en los peligros: z
 cañ señora de todas las passiones humanas. Alcança tambien la justifi
 cia pura virgē y entera amiga de la humildad y tēplāça: y el bien / y en
 fin reyna de todas las otras virtudes / pues muestra de hazer lo q̃ se de
 ue hazer: y de huyr lo q̃ se deue huyr: y es pfectissima / porque por ella se
 haze las obras de las otras virtudes / y della recibe muy gran puecho
 el que la posee: no solamente para si: mas aun para los otros. Sin es
 ta (segun vulgarmēte se dize) el mismo Jupiter no podria bien gover
 nar su reyno. La grãdeza del animo viene luego tras estas / y a todas
 las haze mayores: pero ella por si sola no puede estar. Porque quien
 no tiene otra virtud / tampoco puede tener gran animo. De todas
 estas es despues guia la prudencia. La qual consiste en vn cierto Juy
 sio de saber bien elegir. y en esta tal cadena tan bienauenturada vien
 nen atadas liberalidad: la magnificencia: el desseo de honrra: la buen
 a criança / la mansedumbre / la dulçura: la buena conuersacion: la a
 fabilidad: y muchas otras virtudes que agora no haze al caso bziillas

todas. E si nuestro cortesano hiziere lo que hemos dicho / hallara todas estas virtudes en el alma de su principe / de las cuales cada dia ve ra nacer tantas flores y frutas / quantas no se hallan en los mas deley tosos Jardines del mundo. E viendo esto torna en si vn grandissimo contentamiento / acordándose que no ha dado a su principe lo que dan los locos y batos hombres / que es Oro y plata / bayillas ricas: gran des adereços: y semejantes cosas: las cuales suelen faltar al que las da y sobrar al que las recibe / mas que le ha dado aquella singular virtud que quiza entre todas las cosas humanas es la mayor: y la menos co muni y menos conocida y tratada entre los hombres. y esta es la bu na manera de gouernar y reynar como es razon. La qual sola basta ria a hazer los hombres bienauenturados / y restituyr otra vez al mún do aquella edad de Oro / que fue (segun se escribe) en el tiempo en que reyno Saturno.

C Capitu. iij. En el qual se platica

qual sea mejor gouernacion: la de vn buen rey: o la de vna buena repu blica: y sobre esta disputa passan entre los cortesanos sutiles razones y replicas.



Qui paro Octavian como por descansar vn poco: z dixo Gaspar pallanico. Qual teneyz vos señor Octavian por mejor y mas Prospero señorio / y mas bastante tornar el mundo esta Edad de Oro de que vos agora bezistes men cion / el reyno de vn muy buen principe / o el gouerno de vna muy buena republica? E yo querria siempre mas (respondio octa uian) el reyno de vn buē principe. Porque es señorear mas cōforme ala natura / z (si se sufre comparar las cosas pequeñas alas infinitas) mas semejante al de Dios. El qual siendo vno y solo gouerna a todo el mundo. Mas de quando esto / mirad que en lo que se haze con artifi cio humano: como en los exercitos: en los grandes nauios: en los edi ficios / y en otras tales cosas: todo se refiere a vno solo que gouerna a su voluntad y es el maestro. Assi mismo en nuestro Luerpo todos los miembros trabajan y se exercitan siguiendo lo que el coraçon manda. Demas desto: parece cosa razonable que los pueblos sean gouerna dos por vn principe: como lo son tambien muchos animales: a los q̄ les la misma Natura les muestra la obediçia como cosa muy saluda ble. Veya que los ciervos: las grullas: y muchas otras aues quando pasan de vna tierra a otra siempre tienen vn gouernador a quien si guen y obedecen. y las abejas casi como si vassen de discurso de razõ tienen tanto acatamiento a su rey: que no le tienen mayor los mas su bjetos pueblos del mundo. E assi todo esto es muy gran argumẽto

El cortesano

para hazernos conocer q̄ el señorio del principa tiene mas conformi-
dad con la natura que el dela republica. ¶ Pues ami me parece (di-
xo entonces misser pietro bembó) que siendo nos dada a todos la li-
bertad y gualmente de mano de dios por vn don señalado y singular:
no es razon que nos sea quitada ni que vno alcance mayor parte de-
lla que otro: lo qual acaece de vxo del gouerno blos principes. Por
que comunmente tienen a los vassallos apretados en estrecha sojució
y pero en las republicas biẽ fundadas y regidas no es assi / antes ene-
llas se guarda marauillosamente la libertad. y de mas desto: è lo a cõ-
sejos y iuzyos y consultas mas vezes acaece engañarse el parecer de
vno solo que el de muchos. Porque vna passion de yra o de odio o de
cobdicia mas facilmente entra en vn solo hombre que en todo vn pue-
blo. El qual es casi como vna gran agua: que menos aparejada es a
bañarse que vna pequeña. Digo mas que el exemplo que auer y tray-
do blos animales no me parece q̄ haze a nuestro proposito. Porq̄ los
ciervos y las grullas y otras muchas aues no siguen ni obedecen siẽ-
pre a vno mismo: antes mudando agoza el mando a vno y agoza a o-
tro. y desta manera viene la cosa a ser mas ayra forma de Republica
que de Reyno. y esta se puede llamar verdadera y y qual libertad: quã-
do los que algunas vezes mandan obedecen despues tambien. Y a o-
tra comparacion pues de las abejas tampoco me parece que quadra.
Porque aquel rey suyo no es dela misma especie dellas. E assi el q̄ qui-
siese dar a los hombres vn señor que verdadera mēte fuesse merecedor
de serlo / auria de hallale de otra especie y natura mas excelente que
la humana: para que con razon los hombres vviessen o obedecelle: as-
si como acaece en las ouejas o carneros o buyes: que no obedescen a
vn animal semejante a ellos / sino a vn pastor: que es hombre / y en su
especie y natura les lleua gran ventaja. Por todas estas cosas pienso
yo señor Octavian q̄ el gouerno de vna Republica due ser tenido en
mas y ha de ser mas deseado que el de vn rey. ¶ Contra vuestra opi-
niõ (dixo entõces otaniã) dero yo señor misser pietro traer vna sola ra-
zon / y es esta. Que (como sabey) tres maneras de gouernar biẽ a los
pueblos se hallã solamēte. La vna es el reynar de vn solo rey. La otra
el gouerno de los buenos / que eran llamados por los antiguos opti-
mates. E la otra el regimiento popular. Estas tres tienen sus tres rõ-
pimientos / o (por dezillo assi) sus tres vicios cõtrarios. En cada vno
de los quales / cada vna tambien dellas incurre en dañandose. El rey
nar se daña y se conuierte en su contrario quando se haze tirania. y el
gouerno de los buenos / quando se muda en el de pocos poderosos: y
no buenos. y el regimieto popular: quando es ocupado cõfussamēte por
todo el pueblo. El q̄l mezclado y cõfundido los grados y las partes

ordenadas y asentadas en cada oficio y estado pone totalmēte el go-
 uerno en manos dela multitud confusa. Estas tres maneras de go-
 uernar malas; claro esta que la tirania es la peor; segū se podria muy
 bien prouar por muchas razones. Concluyese luego q̄ de aq̄llas tres
 maneras de gouerno buenas / la del reynar es la mejor / porq̄ es con-
 traria ala peor. Que (como teney e bien entendido) los efectos de las
 causas contrarias son ellos tambien entre si cōtrarios. Tras esto res-
 pōndiendo os alo que auery dicho dela libertad / digo que la verda-
 dera libertad no es binir como el hombre quiere / sino segun las bue-
 nas leyes mandan. y no es menos natural y prouehoso y necessario
 el obedecer que el mandar. E algunas cosas ay nacidas / z assi señala-
 das y ordenadas naturalmente para mandar como otras para obe-
 decer. Verdad es que ay dos formas de señorear. La vna es riguro-
 sa y llena a fuerza las cosas / como es la que vsan con los esclauos sus
 dueños; y conesta el alma manda al cuerpo. La otra es mas blanda y
 sabrosa; como la que tratan los buenos principes por el camino blas
 leyes con sus pueblos. E con esta manda la razon al apetito. La vna
 z la otra destas dos son prouehosas. Porque el cuerpo es nacido na-
 turalmēte dispuesto a obedecer al alma; z assi mismo el apetito ala ra-
 zon. Ay tambien muchos hombres que no entiēden sino en las cosas
 del cuerpo / y en ellas andan siempre embuelto; y para ellas solamen-
 te viuē. y estos tales son tan diferentes de los virtuosos; quanto lo es
 el cuerpo del alma. Ahas toda via por ser animales racionales parti-
 cipā algo de razon; pero no mas de quanto la conocē / no possyendo
 la ni gozādola. Allí q̄ estos naturalmente son siervos. y mejor les es
 a ellos obedecer q̄ mandar. Que manera pues dixo entōces Gas-
 par pallauicino se ha de tener en mandar a los discretos z virtuosos /
 pues que no son naturalmente siervos? **R**espōdio a esto Octauia.
 Tales el hombre de mādar con aquella manera que arriba diximos
 blāda y sabrosa / y propia para vn buen rey z para vna buena ciudad
 y hanse de dar a estos tales aquellos officios z cargos q̄ mas les cōse-
 nen segun su abilidad / a fin que puedan ellos tambien mandar y go-
 uernar a los que fueren menos sabios que ellos. Pero en esto base de
 mirar siempre que el principal gouerno cuelgue todo de vn su primo
 principe. y porq̄ me acuerdo q̄ auery dicho que es mas facil cosa da-
 ñar se y hazerse malo vn solo hombre que todo vn pueblo; digo que
 tambien es mas facil cosa hallarse vn hombre bueno y sabio / que mu-
 chos. y por cierto razon es esperar que ha d ser bueno z sabio vn rey
 viniendo de alta sangre / siendo inclinado ala virtud por su natural
 instinto. y por la gloriosa memoria de sus antecessores. E siendo
 criado en sus buenas costumbres. E sino fuere de otra especie / mas

El cortesano.

excellēte que la humana: segun vos auys dicho hablado en lo delas abejas; bastarle ha siēdo ayudado dela doctrina z enſeña y arte de cortesano hecho por estos señores que sea perfectamēte justo / continēte; templado / animoso / sabio / liberal / magnifico / buē christiano / piadoso / y en fin honrrado gloriosamente / y amado de los hombres y d dios. Lo cuya gracia alcançara aquella virtud alta y mas que humana / q por los philosophos es llamada heroyca; la qual le sabira mas alto de lo que nuestra humanidad sufre; y le hara tan perfecto z maravilloso; poniēdole tan arriba de todo el mundo; que se pueda mas ay na llamar vn medio dios / que vn mortal hombre. Porque en la verdad dios rescibe gran deleyte / y es protector de aquellos principes q signē sus pisadas y andā por parecerle; no cō mostrar se por muy poderosos y hazer se adozar de los hōbres / sino con ser puramēte buenos y llenos de saber / con el qual quieran y sepan hazer bien y ser sus ministros / distribuyendo para la salud z provecho de los hombres los bienes z las mercedes que ellos del resciben. Porello como en el cielo el sol z la luna z las otras estrellas muestran aca en el mundo casi como en vn espejovna cierta semejança de dios / assi en la tierra mucho mas propria y magē de Dios son aquellos buenos principes que le aman y le temē / z muestran a los pueblos la clara luz de su justicia / a compaña con la sombra de aquella alta razon y entendimiento divino. E dios a estos tales da parte dela honestidad / y gualdad / justicia / y bōdad suya; y de aquellos otros bienaventurados bienes que yo nombrar no se. Los quales representan en el mundo vn testigo dela diuinidad harto mas claro z cierto q la luz del sol / o el continuo boluer del cielo con la variedad de los cursos delas estrellas. Assi q los pueblos son de dios encomendados a los principes. Los quales deven tener gran cuydado siempre dellos por poder dar buena cuenta del cargo que les es dado como la dan los buenos mayordomos a sus señores. Y han los de amar y tener todo su bien y mal por proprio; y procurar sobre todas otras cosas el descanso y contentamiento dellos. Por esto deve el principe no solamente ser bueno / mas aun hazer buenos a los otros / como aquella forma quadrada q ysan los albañies; la qual no solo en si es derecha / y gual z justa / mas en derecha / y guala y haze justas todas las cosas q a ella se juntan. Y en la verdad muy cierta señal es de ser el principe bueno / ser sus vassallos buenos. Porque la vida del principe es ley z maestra d los pueblos. Y necessario es que de las costumbres del procedan las de todos los otros; z no conuiene q el ygnorante enſeñe / al desordenado ordene / ni el caydo que le nante a otro. Por esso si el principe ha de hazer biē todas estas cosas / es menester primero que ponga gran estudio z diligēcia en saber las; y

que despues forme dentro en si y guarde firmemente en toda cosa la ley dela razon: no escripta en papel ni en tablas de metal: sino imprimida en sus entrañas: a fin que el sea siempre no solamente familiar: mas intrinseca z fija: y ande con el siempre como cosa que es parte de su alma. Porque dias y noches/ en todo lugar y tiempo le consiexe/ y le habie dentro en su coraçon/ curandole de aquellas passiones que suelen sentir los hombres dissolutos. Los quales de estar continuamente apretados por la vna parte del pesado sueño dela ignorancia: y por la otra del tabajo que resciben de sus peruersos y ciegos deseos/ estan siempre desahoslegados y còbatidos de congozosas fatigas: como acaesce alguna vez a los que duermen estallo de estrañas y espantosas visiones. Largando despues mayor poder al mal querer: ha de cargar de necessidad mayor pesadumbre. y cree que quando el principe puede lo que quiere: entonces es sgran peligro que no quiera lo q̄ deue. Porque como en vna cuba o en vna tina si se reguma: mal se puede conocer estando vazia por donde se sale/ pero en hinchiendola se ve luego: assi los coraçones bañados y llenos de vicios: pocas vezes descubren sus tachas basta que los hinchen de auctoridad. Porque luego entonces en viendo se prosperos/ no bastan a llenar el graue peso del poder que alcançan: z assi se caen y se quiebran/ y quebrados vierten por todas partes la cobdicia/ la soberuia/ la yra/ la vanidad: y aquellas costumbres de tiranos que tienē dentro en si. E assi sin ninguna consideracion maltratan a los buenos z sabios/ persiguiendo los: y honran a los malos y locos/ fauoresciendolos. E no sufren que las ciudades aya amistades/ ni compaņias/ ni tratos entre las ciudadanos: antes traē siempre sobre ellos grandes espias: z tienen cabe siacafadores y matadores para espantar a los pueblos/ y hazellos de flaco espíritu. E ordinariamente sembrar discordias entre ellos: porq̄ no estē vnidos: assi no tengan tantas fuerças. y desta manera procediendo a vn mal en otro/ haze se vn processo de infinitos daños y miserias para los cuytados de los vassallos. y muchas vezes se sigue cruel muerte: o al menos temor: continuo dlla a los mismos tiranos. Porque los buenos principes temē: no por si sino por sus pueblos: z los tiranos temen a sus mismos pueblos. E assi quanto mayores señores son: y mas numero de gēte tienen: debaro de su mando: tanto mas temen y tienē mas enemigos. Que vida pensays vos que teria/ y quantos sobresaltos sentiria clearco tirano de ponto cada vez que se passara por la ciudad/ o salia al theatro: o yua a algun banquet: escriuiendose del q̄ dormia solo en vna camara cerrado por d̄ dētro a gr̄a recaudo: Pues que diremos de Aristodemo Argino: El qual auia becho de su cama

El cortesano

casi vna prisson / porque en su palacio tenia vna pequeña camara hecha con tal artificio / que estava colgada en el ayre / y tan alta q̄ era menester vna muy larga escalera para subir a ella / y alli dormia con vna manceba suya: la madre dela qual tenia cargo espresio de quitar cada noche el escalera / y de tozmarla a poner en la mañana. **A** muy contraria vida desta ha de ser en todo la del buen príncipe. **L**o niene que sea libre e sin miedo / y tan acepta y cara a los suyos / quanto a ellos la propria y ordenada de manera / que sea en parte actiua: y en parte contemplatiua y esto no mas de quanto conuenga para el bien de los pueblos. **Q**ual dellas dos vidas (dixo entóces Gaspar pallauicino) os parece a vos señor Octavian que haga mas al caso para vn príncipe. **R**espòdio Octavian riendo. **V**os quizá deueys de pensar que yo presumo de ser aquel gran Cortesano que es obligado a sabe tantas cosas / y a aprouecharse dellas para el fin que aqui he dicho. **P**ues acordaos que estos canalleros le han formado con muchas calidades que yo por cierto no las tengo. **P**oresto procuremos de hallarle / y hallado q̄ sea: remetirme a el en esso y en todas las otras cosas que pertenescen a vn buen príncipe. **E** yo pienso (dixo entonces Gaspar pallauicino) que si de las calidades dadas al cortesano vos faltan algunas: seran mas ay na la musica y el dançar e las otras de poca importancia: que aquellas que hazen al caso para criar bien a vn príncipe. **N**o son cierto (respondio Octavian) de poca importancia las que aprouechan para ganar la voluntad del príncipe. **L**o qual es necesario que haga (como bemos dicho) el cortesano primero que se auenture a condesalle y repie bendelle y mostralle la virtud. La qual (segun pienso auer prouado con mis razones) se puede muy bien aprender / y aprendida aprouecha tanto quanto daña la ygnorancia. **D**ela qual nacen todos los pecados: y en especial aquella falsa presumpcion: que el hombre tiene de si mismo. **P**oresto pareceme que basta ya lo que he dicho / y por ventura me he alargado mas de lo que me obligaua lo que he prometido. **D**iro la duquesa entonces. **Q**uanto mayor fuere vuestra paga que vuestra deuda: tanto mayor sera vuestra corteza y el cargo en que os quedaremos. **P**oresto no se os haga de mal responder ala pregunta del señor Gaspar pallauicino. **E** pidos por merced q̄ digays tambien todo lo que os parece que vos mostraríades a vuestro príncipe si el tuuiese necesidad de aprender. y hazed cuenta agora que vos fuessedes ya tan su privado que pudiesedes dezille libremēte vuestro parecer en todo. **N**o se a esto Octavian fregoso e dixo. **S**i yo fuesse agora muy gran privado de algun príncipe que yo conoço / y presumiesse de dezille mi parecer en algo / yo os prometo q̄ presto no lo seria. y de mas desto para mostralle seria necesario que yo primero aprendiesse. **A**as toda via

pues vos señora mandays que yo responda alo que el señor Gaspar
 pallavicino ha preguntado: soy contento de hazerlo: z assi digo / que
 mi opinion es que los principes deuen tener fin a estas dos vidas: pe
 ro mas ala cõtemplatiua. Porque esta enellos es partida en dos par
 tes. La vna delas quales cõsiste en conõscer y juzgar biẽ. E la otra en
 mandar justamente y por terminos conuenibles las cosas puestas en
 razon: y las que licitamente se pueden mandar: y mandarlas en su lu
 gar z tiempo a los que con razon las ouieren de obedecer. y esto to
 caua el duque Federico: quando dezia q̃ el que sabia mandar era siẽ
 pre obedecido. El mandar en fin es siempre el principal officio / pero
 aun que parezca que a ellos no les quepa sino esto: deuẽ toda vya mu
 chas vezes ser presentes en ver poner por obra sus mandamientos: z
 aun segun la necesidad y el tiempo ayudar con sus manos en todo.
 y esto es parte de lo actiuo. Pero el fin dela vida actiua deue ser la cõ
 templatina: como el dela guerra es la paz: y el de los trabajos el repo
 so. Por esso conuiene al buen principe poner sus pueblos en tan bue
 nas costumbres / y tenerlos tan corregidos cõ tales leyes z ordẽ: que
 puedan binir en sosiego sin peligro: y con auctoridad / gozando con
 bonrra del fin de todos sus negocios que deue ser el descanso. Porq̃
 muchas vezes sehan hallado hartas republicas z Principes que en
 guerra siempre alcanzaron gran poder / y florecierõ mucho: pero lue
 go que tuuieron paz se perdieron y quedaron deslustrados como hi
 erro que en no siruendo luego se hinche de orin. E la causa de todo
 esto es / no auer sido bien instruydos z acostumbrados enel binir pa
 cifico / ni saber gozar del bien del sosiego. E por cierto andar conti
 nuamente tratando la guerra / sin tener ojo a llegar a su fin que es la
 paz: no es licito. Puesto que piensen algunos principes que todo su
 principal intento ha de ser señorear y tener subjectos los pueblos co
 marcanos. E assi exercitan a los suyos en vna fiera guerra de robos:
 de matanças y de semejantes cosas: y de hazer mercedes a los que sa
 ben mejor tratar este officio: al qual ellos llaman virtud. y de aqui na
 cio aquella costumbre en los Scytas: que el q̃ no ouiesse muerto a al
 gun enemigo suyo: no pudiesse en los combites publicos beber en la
 taça en que los otros beuian. En otras partes se vsaua poner al derre
 dor de cada sepultura tantas columnas de aquellas q̃ los Griegos lla
 man Obeliscos / quantos enemigos auia muerto a quel que alli estaua
 enterrado. y todas estas cosas z otras tales se hazian porq̃ los hõ
 bres fuesen guerreros / a fin que siempre anduuiessen conquistando
 z sojuzgando prouincias de vna en otra / con intencion de sojuzgar
 las todas. Lo qual fuera quasi impossible / por ser cosa para nunca a
 cabar / hasta que no ouiera mas que sojuzgar enel mundo. y era mal

El cortesano.

bien contrario ala ley de natura: la qual mãda q̄ no hagamos a otro lo que no querriamos que se hiziesse a nosotros. Por esso deuen los principes exercitar sus pueblos en las cosas de la guerra / no por cobdicia de señorear: sino por defender a si y a ellos de quiẽ les quiera hazer sobras: o tambien por echar los tiranos: y por poder biẽ gouernar a los pueblos: no sufriendo q̄ sean maltratados: o verdadera m̄te por quitar de libertad y poner debajo de seruidumbre a los que sean naturalmente tales que merezcan ser hechos seruos. Pero esto ha de ser con intencion de gouernarlos biẽ. y de tenerlos en paz y sosiego des pues de auerlos sojuzgado. y este mismo fin han de tener las leyes y todo lo q̄ esta ordenado por la justicia: castigado a los malos: no por odio / sino porque no sean malos: ni embaracen el sosiego de los buenos. Porque en verdad es vna cosa fuera de toda razõ y digna de ser muy reprehendida / mostrarse los hombres en la guerra (la qual en si es mala) valerosos y sabios: y en la paz (la q̄ es buena) mostrarse ignorantes y para tan poco: que no sean para gozar del bien que les es cõcedido. Assi que como en la guerra deuen los pueblos ocuparse en las virtudes vtils y necessarias para alcançar dellas el fin que es la paz: assi en la paz por alcançar su fin que es el sosiego deuen ocuparse en las honestas / las quales son el fin de las vtils. Desta manera los subditos seran buenos / y el principe terna mas a quien loar y hazer mercedes: que a quien castigar. y el señorio sera para el señor y para los vassallos prospero y bienauenturado: no riguroso ni aspero: como cõ el esclauo le vta su dueño: sino dulce y manso como de buen padre a buen hijo. ¶ Dico entõces Gaspar pallavicino. Por cierto yo holgaria mucho d̄ saber q̄ les sean estas virtudes vtils y necessarias en la guerra / y quales las honestas en la paz. ¶ Todas son buenas (respondio Octauian) y prouechosas: porque se endereçan a buen fin. Pero en la guerra principalmente vale aq̄ verdadero esfuerço que haze ser nuestros animos tan libres de toda passion / q̄ no solamente no tememos los peligros: mas ni aun senos da nada dellos. Aprovecha tambien la conãcia y el sufrim̄to con el animo firme y fixo y desapassionado a todos los encuentros de la fortuna. Conuiene assi mismo en la guerra y en qualquier otra cosa tener todas las virtudes q̄ son endereçadas a lo honesto: como es la justicia: la continencia y la temperança. Pero estas mas propriam̄te se requieren en la paz. Porque muchas vezes los hombres puestos en prosperidad y sosiego quãdo la fortuna les sucede bien / vienen a hazerse injustos y intemperados: y dexanse bañar con la abundancia de los deleçtes. y por esso los q̄ estan en este estado que emos dicho prospero y sossegado / tienen muy gran necesidad de estas virtudes. Porque el mucho ocio facilmente causa vi-

cios y malas costumbres. E assi los antiguos tenian por refran q̄ los siervos nunca auian de estar ociosos: y creese que las pyramides de Egipto fueron hechas por tener a los pueblos ocupados en algun exercicio. Porque comunmente la costumbre del trabajo es muy provechosa a todos. Hallanse de mas destas virtudes otras muchas de gran provecho. Pero basta lo dicho: porq̄ si yo supiesse hazer mi príncipe tal y de tan buena y virtuosa criança como emos declarado: y de hecho le biziesse assi: yo pensaria auer barto cumplidamente alcançado el fin del buen cortesano.

Capitul. iiii. Enel qual Octavian

prosigue su platica cerca delas virtudes: en que paffan ciertas preguntas y respuestas: en especial como ha de criar y enseñar a vn príncipe el perfecto cortesano.



Yo entonces Gaspar pallancino. Señor Octavian por- que (segun veo) vos auays alabado mucho la buena arte y manera de saber bien criar a vno y cast auays mostrado creer que esto sea la principal cosa conla qual el hōbre se haga virtuoso. Querria por esso aora yo saber: si la criança q̄ ha de mostrar el cortesano a su príncipe ha de comēçar a mostrar se conla conuersacion y costumbres ordinarias: las quales poco a poco sin que el mire enello le abeyen a hazer buenas cosas: o si ha de ser comēçada con hazerle entender por razon la qualidad del bien y del mal / y cō mostrarle antes b ponerle enel camino q̄ ha de llevar / qual sea lo bueno para que lo siga: y aqual lo malo para q̄ lo buya: y en fin si es mejor introducirse y fundarse la virtud en nuestras almas conla razon y cōel discurso del entendimiento: o verdaderamente cōla costumbre. ¶ Maresceme señor (respondio Octavian) que vos quereys aora meterme en largas platicas y grandes bonduras. Mas porque no pensays que me escuso de responder a vuestras preguntas / digo q̄ assi como el alma y el cuerpo en nosotros son dos cosas: assi tambien el alma es partida en dos partes: La vna delas quales tiene en si la razon: y la otra el apetito. E assi mismo como enlo que se engēdra precede el cuerpo al alma: assi tambien la parte irracional del alma precede ala racional. y esto se vee claramente en los niños: los q̄ les casten naciēdo mostrā luego tener yra y gana / aora de vna cosa / y aora de otra: pero la razon no se muestra enellos sino despues por discurso de tiempo. Assi q̄ siguiendo esta ordē: deuese primero tener cuydado del cuerpo q̄ del alma: y assi mismo del apetito: primero q̄ dela razon. Pero este cuydado q̄ se ha de tener del cuerpo ha de ser por respecto al alma: y el del apetito por respecto dela razón. Porq̄ como la virtud intellectu

ua se haze perfecta con la doctrina / assi se haze perfecta la moral cõla costumbre. Deue luego primero mostrarse esta buena criãa cõla costumbre: la qual puede gouernar los apetitos que aun nos son capaces de razon: y enderezarlos con el buẽ vso aõia el bien. Despues confirmanse ellos con el entender: el qual aun que muestre tar de su luz: da manera para gozar perfectamente dela virtud a quiẽ tiene fundamẽto de buenas costumbres. En las quales cõsiste (a mi parecer) la suma de todo esto. ¶ Querria saber dixo Gaspar pallauicino antes q̃ pãsse ys mas adelante: que cuydado es esse que vos dezis que se ha de tener del cuerpo. Porque me parece que auẽys dicho que primero deuenemos tenerle del que del alma. ¶ Esto preguntado (respondio riendo Octauia) a los q̃ estan mas frescos y gordos q̃ yo. Pero toda via dexãdo burlas a parte podriamos hablar bien fundada mente en esto: y tratar sobre ellos bartaas cosas buenas: como feria dezir dela edad mas conueniẽte para casarse: afin a los bijos no estuniessen muy cerca ni muy lejos de los años de sus padres. Tãbien de los exercios y criãa en que han de ser puestos los niños luego en nasciendo: y despues en todo el processo de su edad: porque salgan sanos: bien dispuestos y rezios. ¶ Lo q̃ mas querrian (respondio Gaspar pallauicino) las mugeres para hazer sus bijos bien dispuestos y hermosos seria (segũ mi opinion) lo que Platon en su republica quiere dellas: que no sean particularmente proprias de nadie: sino que sean comunes. E aun holgarian ellas de serlo de aquella misma manera que este philosopho dize. ¶ Dixo entonces Emilia riẽdo. No me parece que quedo assentado en lo que concertamos / que ouiesse des vos de boluer a dezir mal de mugeres. ¶ Yo por cierto seõora respondio Gaspar pallauicino piẽso que las alabo mucho en esto. ¶ Porq̃ no digo sino que querrian que se guardasse vna costumbre aprouada por vn tan singular y seõalado hombre como fue Platon. Cleamos (dixo riendo miñer Cesar gonzaga) si entre los pceptos del seõor Octauia: que aun no se si los ha dicho todos podrian tener lugar esse / y si seria bien q̃ el principe hiziessse õllo vna ley. ¶ Los pceptos q̃ yo he de dado: aun q̃ son pocos (respondio Octauia) bastaria quiza a hazer vn principe tã bueno como podria ser los q̃ se vfan oy en dia: no embargãte q̃ quẽ quisiesse tratar esta materia mas õlgadamẽte: aun fallaria mas q̃ dezir sobre ello. ¶ Dixo a esto la duõsa. Pues no cuesta sino palabras: dezid nos aora todo lo q̃ se os ofreciere que haga al caso para criar a vuestro principe y fazerle sabio. ¶ Respondio a esto Octauia. Muchas otras cosas seõora le mostraria yo si las supiesse: y entre las otras seria esta vna. Que de sus vassallos escogiesse vn cierto numero de caualleros: de los de mejor linage / y mas principales / y mas sabios: con los q̃ les comunicas-

se y consultasse todas las cosas de su estado: y a estos diese auctoridad o licencia de poder dezirle libremente sin ningun respecto todo lo que les pareciesse. E auia de tener con ellos tal manera: que todos entendiesen del que queria oyr y saber de toda cosa la verdad / y que tenia aborrecido todo genero de mentira. y de mas desta eleció que haria de hazer de estos generosos y principales hōbres / consejarla tambie que eligiese en el pueblo otros de menor grado: de los quales se hiziese vn consejo popular / el qual comunicasse con el otro consejo de los caballeros las cosas de la ciudad pertenecientes al publico y al privado. y desta manera: que se hiziese del principe como de la cabeza: y de los caballeros y de los populares como de los miembros: vn cuerpo solo vnido todo juntamente: el gouerno del qual nasciese principalmente del principe: y despues participasse de los otros. E assi este tal estado compuesto y ordenado de esta arte: ternia forma de aquellos tres buenos gouernos que arriba diximos: que serian del Reyno: el de los generosos: (segun los llamauan los antiguos) o primates. y el del pueblo. Y tras esto le mostraria: que de los cuidados que ha de tener el principe: el mas importante es el de la justicia. Por la cōseruació de la qual se deuen dar los cargos a los hombres sabios y abonados. y la prudēcia de estos ha de ser verdadera prudēcia: mezclada cō bondad: porque de otra manera no seria prudencia sino astucia. Que quando la bōdad falta: siempze el arte y la fortaleza de los letrados es perdimiento: y cō fusión de las leyes y de los iuzizios. E la culpa de todos los errores de ellos se ha de echar aquí: les dio cargo de justicia o de otra cosa en q̄ pudiesen mandar. Diriale tambien como de la justicia pēde aquí amar a dios: q̄ se requiere necessariamente en todos pero mas en los principes. Los quales deuen amarle sobre toda otra cosa: y endereçar a el como a verdadero fin todas sus obras: y (como dezia Xenophōte) amalle y amalle siempze: pero mucho mas en la prosperidad: porq̄ pueden despues sin empacho pedirle mercedes y remedios en las adversidades. Que en la verdad nadie puede gouernar bien a si ni a otro si dios no ayuda en todo. El qual suele alguna vez embiar a los buenos la buena dicha como criada suya / para que les ande cerca / y los guarde de peligros. E otras vezes les embia la mala por: no de ellos que se duerman tanto en las prosperidades / que se olviden del o de la prudencia humana. La qual muchas vezes haze que la mala fortuna sea buena o sea menos mala. Como el buen jugador / que de los ruynes lances de los dados saca prouecho / o al menos menor daño con jugar bien las tablas. Acordaríale mas a bueltas de todo esto: que fuese verdaderamente buen christiano: de consciencia sana y firme: no supersticioso: ni dado alas vanidades de los conjuros ensal-

mos: o de los aduinos. Porque desta manera juntando con la huma-
 na prudencia el temor de dios y la verdad de nuestra religion christia-
 na: ternia d su mano la buena fortuna / z a dios por protector. El qual
 siempre le hara andar prospero en la paz y en la guerra. Diriale yo tambi-
 en que deve amar ala patria y a sus pueblos: teniendo los no muy a-
 pretados por no selles odioso: de donde suelê proceder las rebueltas.
 las conjuraciones y mill otros males: ni tampoco muy sueltos en mu-
 cha libertad por no llegar a ser tenido dellos en poco: delo qual nace
 la vida demassadamente libre z dissoluta en los pueblos: y luego tras
 ella se siguen los robos: los hurtos: los homicidios sin temor de las le-
 yes: y por aqui muchas vezes viene la cosa a total caymiento y perdi-
 cion d las ciudades y reynos. Mostralle ya mas como fue amar a sus
 deudo: de grado en grado: guardâdo con todos en ciertas cosas: co-
 mo en la justicia y en la libertad: vna y gualdad medida: y llevando en
 otras algunas vna desigualdad puesta en razon: como en ser liberal /
 en remunerar los seruicios: en reparar las honras y los cargos segun
 las diferencias y desigualdades de los meritos. Los quales por mu-
 chos que sean: no han de poder ser tantos: que las mercedes no ay an
 de ser mas. Dizele ya tras esto: que si assi lo bizicisse: seria no solamete
 amado: mas adorado de sus subditos: y que no ternia necesidad de
 tomar estrangeros para la guarda de su persona. Que los suyos por
 provecho de si mismos con sus vidas guardarian la del. E todos de
 muy buena voluntad obedeceria a las leyes quando viesse que el
 las obedecia / y fuesse casi vn conseruador y secutor fiel dellas. y desta
 manera daria a cerca desto tan buena y firme opinion de si: que aã que
 alguna vez viniessse en algo contra ellas: todos dirian y conocerian q̄
 se hacia a buen fin. E no ternian menos respecto y acatamieto ala vo-
 luntad del que alas mismas leyes. E con esto estarian los corazones
 de los pueblos tan moderados z puestos en su punto: que los buenos
 no querrian tener mas delo que viesssen menester: y los malos no po-
 drian. y esto bastaria para poner gran seguridad en todos. Porque
 muchas vezes las demassadas riquezas son causa de grandes males /
 como en la triste de ytalía / que anda puesta en manos de quantos es-
 tranjeros quierê saquearla y destollarla. y esto acaecerassi por el mal
 gobierno como por ser abundantissima z muy rica. Dizele seria biê
 que por la mayor parte los pueblos ni fuesse muy ricos ni pobres.
 Porque los demassadamente ricos las mas vezes se bezen soberbios
 y locos. E los pobres vienen a ser apocados z tramposos. Pero los
 que no declinan mucho al vn extremo ni al otro: sino que se conseruan
 en vn buê medio: no engañan ni son reboltosos: ni tampoco han mie-
 do de ser engañados: ni temen rebueltas. E siendo estos que estan en

esta mediania mas en numero: de necesidad han de ser mas poderosos. E assi estan como vnos medianeros que no dexan a los ricos ni a los pobres lenárse cōtra su principe o contra los otros q̄g ouernã ni los dexã andar reboluiendo al pueblo. Assi que por hazer pacificos y seguros los estados: es vna cosa muy prouechosa conseruar generalmente esta mediania. Diriale luego tras esto quã necessario le fuesse ysar de estos y de otros muchos remedios oportunos para hazer q̄ en sus vassallos no entrasse desseo de nouedades y de mudanças de estados: lo q̄l las mas vezes hazen los pueblos o por prouecho o por hōra que esperan: o verdadera mēte por daño o por desonra que remen. Y estos mouimētos se engēdran en sus coraçones alguna vez por odio o yra que los trae desesperados por las injurias z vitrages q̄ les son hechos con la auaricia: soberuia: crueldad: y vellaquerias: y adulterios públicos blos mas principales y poderosos del pueblo: y otras vezes les vienen de menospreciar a los principes por la fioredad z vileza y poquedad que veen en ellos. Para no dar lugar a estos dos males /es necesario q̄ los vassallos amen y teman a su principe. Lo q̄l se alcança facilmente con hazer bien y honrrar a los buenos: y con proueer algunas vezes con buena maña y otras cō rigor: q̄ los malos y reboluedores no lleguen a ser muy poderosos. y este daño base d̄preuenir mucho antes que venga. Porque con mucho menos dificultad se atajan las fuerças de los malos hombres antes que ellos las tengã que se quitã despues que las tienē. Diriale mas que el mejor camino de todos para hazer q̄ los pueblos no dē en semejãtes yerros /es guardarlos de malas costūbres: en especial de las que se entran poco a poco. Porq̄ estas son pestilencias secretas que tienē dañados los lugares antes q̄ puedan ser conocidas: quãto mas remediadas. Consejarla tambien que el principe procurasse con estas cosas de cōseruar sus pueblos en estado pacifico: y de darles los bienes d̄l alma y del cuerpo y dela fortuna. Pero los del cuerpo y dela fortuna: por poder cō ellos exercitar los del alma: los quales quãto mayores son y mas excedē: tanto son de mayor prouecho /lo qual no acaece en los del cuerpo ni en los dela fortuna. Desta manera si los pueblos fuesen buenos z valerosos z biē puestos y encaminados hacia el fin dela felicidad: el principe q̄ fuesse señor dellos seria muy gran señor. Porq̄ aq̄l se puede llamar verdadero y grã señor:o: de baxo el qual los vassallos son buenos z bien gouernados y regidos con mandamētos sabios z justos.

¶ Pues yo piēso d̄rto Gaspar pallanico: que barto pequeño señor seria a quel cuyos vassallos fuesen todos buenos. Porq̄ bien sabey vos que en toda parte los buenos son siempre pocos.

¶ Respōdio a esto Octavian. Si por caso agora en el mūdo se ballasse alguna circes

El cortesano.

que mudasse en animales brutos todos los vassallos del rey de frãcia
dezia no os pareceria luego el rey muy pequeño señor / aunq̃ señorea
se tantos millares de bestias: E por el cōtrario: si los ganados q̃ andã
paciendo solamente por estos nuestros montes fuesen convertidos
en hombres sabios y caualleros de honrra: no juzgariades vos q̃ los
pastores que los gouernassen serian de pastores hechos muy grãdes
señores: Bie vey luego que no el numero de los vassallos: mas el va
lor de los hazer ser grandes los principes. ¶ Anian estado ya vn buẽ
gran rato atentissimos ala habla de Octauia la duquesa y Emilia z
todos los caualleros. Pero auiendo aqui el parado vn poco amane
ra de no querer hablar: mas: diro misser Cesar gonzaga. Porcierto
señor Octauia no se puede dezir que vuestros pzeceptos no sean bue
nos y prouechosos. Ahas cõ todo esto yo creeria que si vos conellos
instruyessedes a vuestro Principe: mas ay na mereceria des titulo de
buen bachiller o de buen maestro de vna escuela: que de buen corte
sano / y el tambien mas propriamente se podria llamar buen gouerna
dor: que gran principe. No entendays vos con todo que yo quiera b
zir a ora que los señores no deuan tener cuydado de procurar que sus
pueblos sean bien regidos con justicia y benignidad. Pero toda via
me parece que podria bastar que eligiessen buenos maestros para q̃
tuuiessen cargo de poner por obra estas tales cosas. E su verdadero
oficio no auia de parar en esto / sino passar mucho mas adelante. Por
esto si yo pensasse ser a quel excelente cortesano q̃ estos caualleros han
formado: y ser ya gran priuado de mi principe: soy cierto que yo nun
ca le consejaria cosa mala: sino que por alcanzar aquel buen fin que se
gun vos dezis z yo confirmo) deue ser el fructo de las fatigas y obras
del cortesano: trabajaria de imprimirle en su alma vna grãdeza / con
vna magestad real z cõ vna presta bineza de spiritu: z vn valor constã
te en las armas que le hiziesse ser amado y temido de todos b tal ma
nera / que por esto principalmente su fama se estendiesse por todo el
mundo. Dezirle ya tambien q̃ mezclasse con su grãdeza vna mansa
miliaridad: iuntamente con vna benignidad dulce z aparejada a ga
nar el amor de sus pueblos: y que tuuiesse buena arte para traer con
tentos a los suyos z a los estrangeros: y esto q̃ lo hiziesse discretamen
te: contrapesando y poniẽdo mas y menos en cada vno segũ los me
ritos: guardando empero sãpre la magestad cõforme a su estado con
tan buen tiento que ni su auctoridad se apocasse haziendo baxezas /
ni el viniessse a ser mal quisto siendo demasiadamente graue. Consejar
le ya tras esto que fuesse muy liberal z sumptuoso / y q̃ diesse a todos
largamente: por que dios (como vulgarmente se bixe) es thesorero de
los principes dadiuosos. y dezirlia q̃ hiziesse grandes y magnificos

ban quetes: fiestas: juegos: justas: torneos: momerías: y otras cosas de esta calidad. Que tuuiesse grã suma de cauallos muy singulares: por aprouecharse dellos en la guerra / y por bolgarse conellos en la paz que tuuiesse tambien halcones: perros: y todos los otros passatiempos que conuienen a grandes señores: y son para dar plazer a los pueblos: como en nuestros dias vemos visto hazello al señor Francisco Gonzaga marques de Abantua: el qual en todas estas cosas mas parece rey de ytalía que señor de vna ciudad. Procuraria tambien de inclinarle a que hiziesse grandes edificios por su auctoridad y honra mientras viuiesse: y porque dexasse de si memoria despues de muerto / como hizo el duque Sederico: con hazer estas ricas y magnificas casas: y agora el papa Julio con lo q̄ labra en la yglesia de sant pedro: y en aquel lar go passa dizo q̄ va desde palacio hasta belueder: z como bayian los antiguos romanos en muchos edificios: delos quales se ven agora tantos pedaços y antiguedades en Roma y en napoles / en Duçol / en Baya / en ciuita uechia / en Porto: z assi mismo fuera de ytalía / y en tantos otros lugares: que claramente muestran el valor de aquellos grandes y famosos hombres de aquellos tiempos. Assi tambien lo hizo el gran Alexandre. El qual no contento de la fama que con auer conquistado el mundo auia ganado: edifico a alexandria: en Egypto bucephalia en la india: y otras muchas ciudades en otras tierras: y penso de reducir en forma de hombre aquella gran montaña llamada Athos: y edificalle en la mano yzquierda vna muy gran ciudad / y en la derecha vna gran copa: en la qual se recogiesen todos los rios que de aquella tierra descenden: y despues desde alli diessen en la mar.

Pensamiento verdaderamente grande z digno del grande Alexandre. Estas tales cosas pienso yo señor Oceanian que son las que propriamente conuienen a vn excelente y verdadero principe: y las que le hazen en la paz y en la guerra señalado por todo el mundo: y no tener ojo a rãtas delgadezas o miserias: quãtas vos aueris tocado: ni curar quãdo tuuiere guerra o pelear solamete cõ fin de sojuzgar y vècer los que merecieren ser sojuzgados y vencidos: o con fin de hazer prouecho a los vassallos: o por quitar el gouerno a los que gouernan mal.

Que quanto si los Romanos: Alexandre: Hannibal: y los otros grãdes hõbres vniessen mirado todas estas menudencias: nunca vuerã llegado a tan alto grado de gloria como llegarõ.

Respondio entõces Oceania son riendose. Los que no mirarõ estas que vos llamays delgadezas: vueran hecho mejor si las miraran. E aun si bien os que reys acordar dello: hallareys que muchos las miraron: y en especial aquellos primeros antiguos: como Theseo y hercules. y no creays q̄ Proquites: Scyron: Laco: Diomedes: Artheo: y Serion fuesen sino

rranos crudelísimos: despreciadores de dios y de toda ley / cōtra los
 quales trayá perpetua y mortal guerra estos varones excelentísimos
 que agora yo he nombrado. y por esso: por que ellos libraron el mūdo
 de tan intolerables monstruos (que otro nōbre no merecē los tiranos)
 fuerō hechos tēplos y sacrificios a hercules / y hōrará le como a dios
 Porque la buena obra q̄ se haze en echar los tiranos de los pueblos: es
 tan provechosa al mūdo: q̄ quizá la haze merece mucho mayor: p̄mio q̄
 el que conuiene a vn hombre mortal. Pero entre los otros que vos a
 ueys nōbrado: no os parece que Alexandre hizo muchos y señalados
 provechos con sus victorias a los vencidos: auiendo puesto en tātās
 buenas costumbres aquellas barbaras naciones que como / que d̄ fie-
 ras alimañas los hizo hōbres: E si queremos discurrir por los bienes
 que fueron hechos por el / hallaremos que edifico vn gran numero de
 ciudades famosas en tierras casi deshabitadas: introduziendo en ellas
 la manera del biuir conforme a virtud / y casi juntādo la Asia y la euro-
 pa en paz y amistad estrecha / y en conformidad de sanctas leyes. De
 manera que mas bienaventurados fueron los yēcidos por el: que los
 otros. Porque a algunos dellos mostro la ley del matrimonio: a otros
 el arte de la labrança: a otros el tener fin a alguna ley quāto alas cosas
 diuinas. A otros el mantener sus padres ya viejos / y no matarlos co-
 mo solia. A otros el abstenerse de jūtarse cō sus madres. y en fin otras
 cien mil cosas que se podriá dezir en testimonio de los grandes prove-
 chos que hizierō al mundo sus victorias. Pero dexādo agora los an-
 tiguos / qual mas hōrrada y provechosa demāda podriá hallarse que
 seria poner los christianos todas sus fuerzas en somjgar los infieles?
 No os parece que esta empresa sucediendo prosperamente / y siendo
 causa que se conuertiesen de la falsa secta de mahoma ala luz de la ver-
 dad christiana tantos millares de hombres: seria tambueña para los
 vencidos como para los vencedores: y verdaderamente: como se lee
 de Themistocles: que siendo echado de su patria / y recogido del rey
 de Persia con gran honra: y tratado con regalos y dadinae infinitas
 hablādo vn dia cō los suyos les dixo. Añise hermanos pdidos fuera-
 mos sino nos perdieramos: assi entōces podrian bien b̄zir lo mesmo
 con harta razon los turcos: y los moros. Porque su perderse seria su
 ganarse. Este biē tan glorioso aun yo pienso que emos de velle: si dios
 nos diere tan larga vida que veamos a moñsur Dangoema ser rey
 de Francia / el qual da tan claras señales de su valor: que todos tienen
 del concebida tanta esperança / quanta dixo el señor Magnifico la o-
 tra noche que fue la primera de estas nuestras disputas. y tambien se-
 ra gran parte para esto ser Rey de inglaterra don Enrrique príncipe
 de Guaglia. El qual agora debaxo de los mandamientos de su famo

lo padre cresce en todo genero de virtud / como de baxo dela sombra
 de vn excelente arbol: vn tierno ramo que despues se ha de renouar y
 haze: se mas hermoso y fertil a su tiempo. Que como desde alla nos
 escriue el nuestro Castellon / y mas largamente promete dezirnos lo
 despues de buelto parece que la natura aya querido en este señor ba-
 zer prouea de si mismo / poniendo en vn cuerpo solo tantas excellencias
 quantas bastarian para muchos. **D**iro entonces misser Bernardo
 Bibiena. **A**huy grãde esperança tambien se tiene de don Carlos prin-
 cipe de españa. El qual no siendo aun de edad de diez años muestra
 ya tan gran ingenioz tan ciertos indicios de bondad / de prudencia
 de benignidad / de grandeza de animo y de toda virtud en fin / que si
 el imperio dela christiandad viniere (como se espera) en sus manos /
 creer se puede que con su fama porra silencio en la de muchos empera-
 dores antiguos / y se yqualara con los que mas famosos han sido en
 el mundo. **E**reo yo luego (dixo Octavian fregoso) que tales y tan grã-
 des principes ayran sido embiados por dios aca en la tierra / y bechos
 semejantes y conformes en edad / en poder / en estado / en hermosura
 y buena disposicion de cuerpo / a fin que se parezcan y se conformen tam-
 bien en vna misma voluntad de juntarse para esta empresa que emos
 dicho. **E** si alguna embidia o competencia ha o auer entre ellos en al-
 gun tiempo / plega a dios que solamente sea en querer cada vno ser
 el primero y el mas determinado en esta tan alta y tan gloriosa demã-
 da. **A**has veremos por agoza esto / y boluamos a nuestro proposito.
Assi que digo señor misser Cesar / que todas estas cosas que vos que-
 reys que haga el principe / son buenas y merecen ser muy loadas: pe-
 ro creed que si el no supiere lo que ya he dicho que le conuiene saber /
 y no formare y assentare su alma dela manera que yo he tratado / que
 andola por el camino dela virtud / con dificultad sabia ser magnani-
 mo / liberal / iusto / esforçado / prudente / y tener alguna calidad de a-
 quellas que en el se requieren. **E** por lo que yo querria que el fuesse tal
 qual yo le he becho / no es sino porque supiesse via todas essas condi-
 ciones que vos le auers dado. **Q**ue assi como los que hazen edificios
 no son todos buenos oficiales en su arte: assi los que dan no son todos
 liberales. **P**orque la virtud jamas es causa de daño para nadie / z ay
 muchos que hurtan para dar / z assi son liberales dela bazienda age-
 na. **O**tros dan a quien no deuen / y dexã tendidos en mitad dela po-
 breza a los que deurian socorrer por infinitos cargos que les tienen.
Otros ay que dan deffabridamente / z quasi con despecho / de tal ma-
 nera que luego se vee que lo hazen por fuerça. **O**tros si dan / no sola-
 mente no lo callan: mas llamã refugos que lo veã / y hazen pregonar
 sus liberalidades a cada passo. **O**tros vierten locamente quanto tie-

nen / y agotan la hacienda que es la fuente de la liberalidad: de tal manera que no pueden vsalla mas. Assi que en esto como en todas las otras cosas es necessario saber y gouernarse con la prudencia que ha de ser la compañera de todas las virtudes. Las quales por que estã en el medio / son algo vezinas ños dos estremos que son vicios. Por esto quien no sabe / facilmente da de ojos en ellos. Porque assi como es difícil / en vn círculo totalmēte redõdo hallar el punto del centro: q̄ es el medio / assi lo es tambien hallar el pũto de la virtud puesta en el medio de los dos estremos viciosos: el vno por lo mucho / y el otro por lo poco. Ellos quales agora al vno y agora al otro somos inclinados. y esto se conoce con el plazer y desplazer que por causa dellos sentimos. Que por el plazer hazemos lo que no deuemos: y por el desplazer detramos de hazer lo que deuriãmos. Verdad es que el plazer es mucho mas peligroso. Porque facilmente nuestro iuzyio se dexa trastornar del. A hazer porque conocer quanto el hombre este lexos del centro de la virtud es cosa difícil: a buenemos poco a poco por nosotros mismos echar a yã la parte contraria de aquel estremo / al qual nos conoscemos ser inclinados: como hazen los que por endereçar vna vara torcida: torciendola ala otra parte la hazen quedar derecha. Desta manera haziendolo assi llegarnos emos mas ala virtud. La qual (como dicho tengo) consiste puntualmente en el medio. y por esta causa nosotros tenemos muchos caminos para errar: y vno solo para acertar / como los balleseros: que por vna sola via dan en el blanco: y por muchas le ferran. y por esto hartas vezes vn principe por querer ser humano y tratable: haze infinitas cosas fuera de su punto / y se abara tãto que viene a ser menospreciado. Otros ay que por guardar vna magestad grande con aquella auctoridad que les conuiene: hazen se tan graues y diuinos que vienen a ser intolerables. Otros por mostrarse bien hablados: buscan vnas nuevas maneras y estrañas: y vnos largos rodeos de palabras curiosas y bincadas / y hazen vnos gestos graues: o por mejor hablar / pesados / y escuchanse a si mismos tanto que esto solo basta para que nadie los escuche. Assi que señor misser ce far no llameys delgadezas o miserias alo q̄ puede mejorar a vn principe en qualq̄er cosa por delgada o pequeña que sea. y no creays que yo tenga mis preceptos por condenados ni reprehendidos cõ lo que aueris dicho: diziendo que cõ ellos mas ay na se hazia vn buen gouernador que vn buen principe. Que no se yo vuestra intencion qual ha sido: pero por vñtura no pudierades vos cõ otra cosa alaballo mas / que con esta. Porque quisa a vn principe ningun looz se le puede dar mayor ni mas conforme a el que llamarle buen gouernador. Por esto si ami tocasse consejarle y ponerle en hazer lo que deuiesses: querria que

el tuuiesse cuydado no solamēte & gouernar las cosas ya dichas: mas aun las que fueren mucho menores: y entendiēse todas las particularidades perteneciētes a sus pueblos quāto le fuerē posible / & nunca diēse tanto credito ni tanta parte a ningun ministro suyo / q̄ le comierēse a el solo totalmente todo el gouerno. Porque ninguno ay tan abil que lo sea en toda cosa. Es muy mayor daño haze creer lo señores mucho & facilmente: que creer poco y con dificultad: lo qual no solamente no daña / mas aprovecha muchas vezes en gran manera. Pero toda via en esto es necessario el buen iuzzio de principe para conocer quien deue ser creydo & quien no. Querria tãbien q̄ tuuiesse ojo a entender lo q̄ hazen sus ministros: y que fuerē como vn veedor & juez dellos: quitando o acortando los pleytos; atajando los vandos & quistiones de sus vassallos: & juntandolos en beudo de parētesco; baziendo que cada vna de sus ciudades estuuiesse vnida & conforme en buen amistad: ni mas ni menos como vna sola casa con vn solo señoz & fuerē populosa / rica / fofsegada / llena de buenos oficiales: fauoreciēdo a los mercaderes: & aun ayudandoles con dineros siēdo liberal & amigo de hazer buen tratamiēto a los estrangeros y a los religiosos; moderado las cosas demaſtadas. Porque muchas vezes por los yerrores que en esto se hazen / aunque parescen pequeños; las ciudades se echan a perder. Por esto es razon que el principe pōga termino y orden en los muy sumptuosos edificios sino son publicos / en los combites / en los dotes demaſtados / en los desordenados adereços de las mugeres / en sus pōpas de joyas y de vestidos que no son sino claros indicios dela locura dellas. Por q̄ demas de derramar muchas vezes las baziendas de sus maridos por vna vanidad o vna embidia & cōperencia que traen las vnas con las otras / acaesceles alguna vez vender por alguna cofilla de oro que les parezca linda / o por vna pedruzuela q̄ les digã que es muy fina: o por otra nonada que les de en los ojos la bondad al que quiere comprarla. ¶ Pareceme señoz Octauia (dixo entonces Abiſser Bernardo bibiena) que vos bolueys a ser del vando del señoz Gaspar pallanicino y del señoz Phrizio. ¶ Respondio a esto riendo Octavian. El pleyto ya se acabo / yo aora no quiero toznar a començarle. Por esto acuerdo de no hablar mas en mugeres: sino de boluerme a mi principe. ¶ Bien poderys respōdido el phrizio) dexarle ya & contaros que quede qual le auerys becho. Porque sin dubda aun seria mas facil cosa hallar vna muger con las calidades dichas por el Señoz Abagnifico / que vn principe cō las calidades dichas por vos. Por esto yo he miedo que esto ha de ser como la república de Platō: y que no emos de ver vn principe tal como el vuestro ano en el cielo. ¶ Las cosas posibles (respondio Octavian) aunque

El cortesano

traygã mucha dificultad / toda via se puedẽ esperar. Por esso aun qui
ça le veremos en nuestros tiempos aca en la tierra. Que puesto q̃ los
cielos sean tan escassos en producir principes excelẽtes / que a penas
en muchos y largos espacios de tiempo sea vno : dios lo podria ha
zer todo : y dar nos a nosotros este que en diez mill años no se balla.
¶ Dixo entõces el conde Ludonico : yo tẽgo de esso barto buena espe
rança. Por que demas de aquellos tres grandes principes que cmos
nõbiado / de los quales se puede esperar lo que se ha dicho cõuenir al
mas alto grado de vn perfecto rey / aun en ytalía se ballan oy en dia
algunos hijos de señores : los quales aun que no sean para ser tan po
derosos como estos otros : supliran quiza con la virtud lo que en el po
derfaltarẽ. y el q̃ entre todos muestra mejor disposcion de ingenio /
y promete de si mayor esperança que qualquiera de los otros : parece
me q̃ es el señor Federico gõzaga primogenito del marques de Añã
tua sobrino dela señora duquesa nuestra q̃ aqui esta presente. El qual
demas dela gentil criança ⁊ buẽfeso que en tan tierna edad muestra
los que le tienen en cargo dicen del maravillas : alabandole de auisa
do : de desleoso de honrra : de maguanimo : de cortes : de liberal : y de a
migo de justicia. Assi q̃ de tan buen principio no se puede esperar sino
muy buen fin. ¶ Dixo entonces el Pbrigio. Agora no mas : plazera a
dios que veamos salir verdadera essa vuestra esperança. ¶ Octauia
en esto boluiendose ala duquesa pareciendo ya que auia dado fin a su
habla dirole. Esto es señora lo que ami se ha ofrescido de dezir sobre
el fin que ha de tener el cortesano. En la qual cosa si yo he quedado al
go corto : bastara me alomenos auer mostrado que se le pudiera dar
alguna otra perficion demas delas que le han dado estos caualleros.
Los quales pienso que adrede han derado de tratar todo esto y quã
to yo mas pudiera dezir : no por que no lo supiessem mejor que yo : sino
por escusar se de trabajo. Por esso yo callare agora : y darles he a ellos
lugar que sigan adelante la materia del cortesano : si por dicha les que
dare algo mas que dezir sobre ella.

¶ Capit. v. Enel qual prosiguiẽdo

Octauia su plarica cerca del fin dela perfecta cortesania : aña de otros
documentos sobre ello al cortesano : sobre lo qual passan algunas con
tradiciones y replicas entre los cortesanos.



Pro estõces la duq̃sa. Parece me ya tarde : q̃ seme antoja q̃
sera ora d̃ acabar esto por esta noche : rãbiẽ me pece q̃ no he
vemos mezclar otras materias cõessa q̃ auer tratado : ãla
q̃ auer fallado tãras cosas tãbuenas q̃ ãlo q̃ toca al fin d̃
la perfecta cortesania se puede dezir por yo : q̃ no solamẽ.

te soys aquel perfecto cortesano que buscamos: bastante a criar bien e hazer maravilloso a vuestro principe: pero si la fortuna os ayudare / q̄ soys aparejado para ser el mismo principe: lo qual si fuere: no podra ser sin mucho provecho y acrecentamiento de vuestra patria. ¶ Ríose a esto Octavia e dixo. Niŷa señora si yo llegasse a esse estado: podria ser que me aconteciesse lo que acontece a muchos que saben b̄zir y no hazer. Aqui replicado algo todos: y hablando assi sin orden los vnos con los otros: posfiando y baziendo se algunos cōtrarios: pero todo en loz delo que se auia tratado: e diziendo que era temprano: dixo el magnifico Julian sonriendose. Yo señora soy tan enemigo de engaños: q̄ me es agora forçado contradexir al señor Octavia. El qual por estar (segun yo sospecho) conjurado secretamente con el señor Gaspar pallauicino ha incurrido perjudicialmente para las mugeres en dos errores (a mi parescer) muy grandes. El vno es: que por auentajar a este nuestro cortesano dela dama perfecta: e hazelle passar mas adelante del termino donde ella puede llegar: le ha auentajado tambien de su principe y becho mejor que el. Lo qual es vna cosa muy desconueniente e fuera de toda razon. El otro es: que le ha determinado vn fin que siempre le ha de ser difícil: e alguna vez imposible alcanzarle: e q̄ndo le alcançare: no se ha de llamar cortesano. ¶ Yo no entiendo dixo Emilia como sea tan difícil o imposible que el cortesano alcance este fin: ni r̄apoco veo como el señor Octavian le aya becho mejor que a su principe. ¶ No consintays señora (respondio Octavian) que el señor magnifico diga tal. Porque yo ciertamente no he puesto mas adelante al cortesano que al principe. Ni tampoco piẽso auer incurrido acerca del fin dela Cortesania en ningun error. ¶ Respondio entonces el magnifico Julia. No podeys señor Octavian dezir que la casa de la es producido algun efecto no sea siempre mas fuerte y mas noble esu calidad que aquel efecto producido dlla. E por esto es necessario q̄ el cortesano por cuyos consejos e doctrina el principe ha de ser de tanta excelencia como auer dicho: sea mas excelente que el principe / e de sta manera aura de ser tambien de mas dignidad e valor que el mismo principe. Lo qual seria vna cosa muy estraña y fuera de toda orde. Tras esto lo que vos auer dicho acerca del fin dela cortesania puede a contescer quando la edad del Principe es muy diferente dela del Cortesano / y aun entonces se haze con dificultad. Porque donde ay poca diferencia de edad: razon es que tambien la aya poco de saber. Pero si el principe es viejo: y el cortesano moço / cosa razonable es q̄ el principe viejo sepa mas que el cortesano moço. Y aunque esto dlas edades no acaezca siempre assi: toda via acaece alguna vez: e acaeciẽdo desta manera: el fin q̄ vos auer determinado pa el cortesano seria

El cortesano

imposible alcançarse. Pues si bolueys la bosa y quereys que el príncipe sea moço y el cortesano viejo: grã trabajo terna el cortesano en tal caso de ganar la voluntad del príncipe cõ aquellas calidades que vos le auerays dado. Porque ala verdad: el jugar de armas: el saber biẽ manejar vn caualllo y los otros exercicios dla persona no cõuenen sino a los moços: y la musica y el dâçar y los juegos y los amores: todas son cosas de reyz en los viejos y muy desproporcionadas en vn cauallero que aya de ser tã graue y de tanta auctoridad: tan maduro en años / y en experiencia: y si posible fuere tan buen philosopho y Capitan: y en fin que aya de saber toda cosa tambien como cõuiene a vno que ha ð tener cargo ð criar a vn príncipe. Porello estetal teniẽdo tãtas cosas tã sustanciales y tan perfectas: no se ha de llamar (a mi parecer) cortesano: sino que le hã de dar otro mayor y mas honrado titulo. Assi que señõ Octavian perdonadme yo os lo suplico si he descubiertto agora esse vuestro engasio que forçadamente he auido de hazello por la honra de mi dama. La qual vos querríades que fuesse ð menor: y a loz que esse vuestro cortesano. E hago os saber que yo no lo he de sufrir esso.

CRiose a esto Octavian y dixo. Latad señõ magnifico que mas hõra de vña dama seria ensalzalla tanto que pudiessse ella ser y gual cõ el cortesano / que abaxar al cortesano tanto que viniessse a ser y gual con la dama. Que aun si vos quissessedes: podria tãbiẽ la dama saber criar a su reyna o a su señõra / y tener con ella el mismo fin q̃ ha de tener el cortesano cõ su príncipe. Pero vos (segũ me parece) no ãdaye por alabar a vuestra dama: sino por desalabar a nuestro cortesano. y porello pues vos no quereys en esto yfar de aquella llaneza que podria desay aure por fuerça de tomar la parte del cortesano: y defender la como mejor pudiere. Assi que por respõder a vuestros argumẽtos: digo que yo no he dicho que los cõsejos y la doctrina del cortesano ayã ð ser la sola causa por dõde el príncipe llegue a ser tan perfecto como hemos tratado. Porque si el naturalmẽte no fuesse biẽ inclinado y dispuesto a recibir la buena criança: todo el cuydado y la industria del cortesano en crialle biẽ: seria tã en vano quãto lo seria sembrar muy buẽ trigo en mitad de vn arrenal muy grande. Porque aquella fertilidad en aquel tal lugar es natural. Mas quando ala buena simiente echada en tierra fertil con buena templança de arze y llouer cõforme ala sazõ del año se aña de la diligencia del buen grangear: no puede entonces depar de acudir gran abundancia: y de cogger se mucho. E aun con todo esto no se sigue que el labrador solo sea la sola causa de essa fertilidad. no embargante que sin el poco o nada aprouechariã todas las otras cosas. Muchos príncipes auria pues en el mundo buenos: si fueren desde el comienço con consejos y buena criança bien grangeados. y

destos hablo yo: no de aquellos que se puedē comparar a la tierra esteril: siendo naturalmente tan agenos de buenas costumbres / que no basta industria ni diligēcia para ponerlos en el buen camino. y por q̄ (como ya emos dicho) tales se hazen en nosotros nuestras costumbres q̄les son nuestras operaciones: y en el obrar consiste la virtud: no es imposible ni maravilla q̄ el cortesano encamine a su príncipe: en muchas virtudes: como es la justicia: la liberalidad: y la grādeza del animo. Las quales todas el príncipe con la abundancia y poder de su estado facilmente puede poner por obra: y hazer dellas en si abito: lo qual porventura no podrá hazer el cortesano / porq̄ no sería tan poderoso / ni tan rico como muchas vezes es menester para usar estas virtudes. E assi siguiendo este proceso se puede concluir que el príncipe puesto en cosas de virtud por el cortesano: puede hazerle mas virtuoso q̄ el mismo cortesano. y de mas desto acordaos q̄ la piedra en que aguzā los cuchillos no corta: pero haze que los cuchillos corten. Assi que mi opiniō es: que aun q̄ el cortesano cric biē al príncipe: no se ha de seguir por esso de necesidad que sea mas perfecto q̄ el mismo príncipe. E alo que dezis mas es que el fin que yo he determinado en esta cortesania es difícil: y alguna vez imposible: y que quādo el cortesano le alcāca / no se deue llamar cortesano: sino q̄ merece otro mayor titulo / digo que yo no niego esta dificultad que vos en ello poneys. Porque tãbien es tã difícil hallar yn cortesano tal qual aqui se ha formado por estos caualleros: como es alcançar el fin q̄ yo le he señalado. y Pero la imposibilidad que vos pretendeyis / essa niego y digo q̄ no la ay ninguna: ni aun en aquel caso que vos aueys alegado. Porque si el cortesano es tan moço que no sepa lo que aqui se ha dicho que ha de saber: no es menester hablar en el: porque entonces no sería este el Cortesano que nosotros buscamos / ni tampoco sería possible que quien ha de tener noticia de tantas cosas fuesse muy moço. E si por caso se ofreciere que el príncipe sea de suyo tan sabio y bueno: que no tenga necesidad de ser conseyado de nadie (aun que esto es tan difícil quanto todo el mundo sabe) al cortesano en tal caso bastar le ha ser tal / que si el príncipe ouiere menester sus conseyos / pueda el conellos hazerle virtuoso, y desta manera podrá satisfazer con la intencion y buena abilidad a esto: y con la obra a lo otro de no dexarle q̄ le engañen: y de hazer que siempre sepa la verdad de toda cosa: y de ponerse por escudo cōtra los lisongeros y maldizētes: y en fin contra todos los q̄ procurarē de dañarle cō desonestos placeres. E assi alcācara su fin: por lo menos en grā parte: aunq̄ en todo no le alcāce con la obra. Lo qual tã poco sera razon tener selo a tacha / procediēdo de vna tal y tan justa causa como la que hemos dicho. Porque si yn famoso medico ballasse

El cortesano:

en vn lugar donde todos estuuiessen sanos; y donde nunca a dolecesse nadie: claro esta que aun que no sanasse a ningun enfermo: no dera por esso de ser buẽ medico; ni faltaria acerca del fin dela medicina. Por esso assi como la intencion del medico deue ser la salud de los hombres: assi tambien es razon que sea la del cortesano la virtud del principe. E alo vno y alo otro basta tener este fin interior en potencia: quando el no producirle exteriormente en obra procede del sujeto; al qual es endereçado este tal fin. E mas si el cortesano es tan viejo q̄ le desconfiã usar la musica: las fiestas: los iuzgios: las armas y las otras habilidades dela persona/ ni aun cõ todo esto se ha de dezir que le sea imposible ganar por via de estos medios la voluntad de su principe. Por que aun que la edad quite la obra de todas estas cosas: no quita por esso el entēderlas: y auiedo las el hombre exercitado en la mocedad terna en ellas tanto mas perfecto iuzgio/ y tanto mas perfectamente sabra mostrarlas a su principe/ quanto mayor y mejor noticia de toda cosa se alcanza con la experiencia y años que sin ellos. y desta manera el cortesano ya viejo aun que por obra no exercise las calidades a el atribuydas/ alcanzara su fin de criar biẽ a su principe. E si no quisere desllamarle cortesano: nome matare por esso mucho. Por que la natura no ha puesto vn tan corto termino ala auctoridad y valor de las cosas humanas/ que no podamos subir dela vna ala otra. E assi los soldados muchas vezes suben a capitanes. Los hombres sin mando ni cargo a reyes. Los clerigos a papas. Los discipulos a maestros. y desta manera juntamente cõ la dignidad alcanza el titulo. E por esta via podria quiza dezir se q̄ llegar vn hombre a tan alto grado como es criar bien a vn principe/ fuese el postrer termino y el fin del cortesano. Aun que con todo yo no se quien en el mundo aya que no se tenga por muy satisfecho deste nombre de perfecto cortesano. El qual (segun mi opinion) mereçe ser muy estimado. y pareçeme que Homero assi como formo dos varones excelētissimos por exemplo dela vida humana: al vno en las obras y hazañas famosas: q̄ fue Achilles: y al otro en el trabajo y sufrimientos grandes que fue Ulises. Assi tambien quiso formar vn perfecto cortesano: que fue aquel gran Penix. El qual despues de auer contado todos sus amores y muchas otras cosas que hizo en su mocedad: dixo ser embiabo a Achilles por Peleo su padre: porque le estuuiesse siempre cerca: y le mostrasse como supiese dezir y hazer. Lo qual no es otra cosa sino este mismo fin que nosotros emos señalado al cortesano. E assi pienso q̄ si a Aristotil y a Platon les dieran este nombre de cortesano perfecto se holgaran mucho con el. Porque se vee claramēte en ellos que hizieron todo lo que pudiera auer hecho vn hombre de parte muy escogido: y tuuieron gran

ojo a este fin de que tratamos / el vno con el grã Alexandre / y el otro con los reyes de Sicilia. y porque el officio del buẽ cortesano es conocer la condiciõ del p̃ncipe z sus inclinaciones: z asisteg̃ ellas aprouechandose del tiempo y de los casos que se ofrecen / saberle ganar la boca y llegar a serle muy azepto por medio de aquellas cosas q̃ emos tratado: y ponerle despues en el camino firme dela virtud. Aristotil siguiendo esto conocio tambien la condicion de Alexandre: y supo con tan buena maña llevarle / que fue mas amado y honrado del que si fuera su padre. E assi entre otras muchas señales que Alexandre le mostro del amor que le tuvo / fue esta vna que quiso que esg̃a su patria ya destruyda por el suelo / fuesse reedificada. Aristotil de mas de encaminar y poner a este gran rey en aquel proposito gloriosissimo / q̃ fue querer hazer que el mũdo fuesse como vna sola patria vniuersal / y todos los hombres como vn solo pueblo que viniessen en amistad z cõcordia de baxo de vn solo gouerno y de vna sola ley que resplandeciese z alumbraresse generalmente a todos / como haze la luz del sol / le mostro en las sciencias naturales / y en las virtudes del alma / que se hizo sapientissimo / esforçadissimo / continẽtissimo / y verdadero philospho moral no solamente en las palabras / mas aun en las obras: por que no se puede ymaginar mas excellentẽ philosphia q̃ traer a q̃ supies sen estar juntos z bixir con la orden que se suelen tener en las buenas ciudades vnos pueblos tan barbaros z fieros como los que abitã en bactra / en el caucaso: en la india y en scythia: y enseñarles la ley del matrimonio / el arte dela labrança / el amor z honrar a sus padres / el abstenerse de robos y de homicidios y de otras abominables costũbres el edificar tantas ciudades famosas en tierras muy estranhas. Demanera q̃ infinitos bõbres fuerõ por causas destas leyes reducidos dela vida saluage y bestial ala humana. y estas cosas que Alexandre hizo todas selas hizo hazer Aristotil siendo buẽ cortesano. Lo qual no supo ser Calisthenes / aunq̃ Aristotil selo auia mostrado. Que por q̃rer ser puro philospho / y traer la verdad alli cruda sin emboluer en ella algun artificio de buena cortesania / perdiõ la vida / z no aprouecho en nada: antes fue causa de infamia para Alexandre. La misma manera de Aristotil tuuo Platõ con Dion Siracusano. y despues hallãdo a Dionisio tirano totalmẽte dañado / como vn libro lleno de mil mentiras / y con mas necesidad de ser del todo borrado que enmendado por ser imposible quitarle aquellos grandes errores dela tirania / cõ la qual estava de largo tiẽpo estragado / no quiso con el aprouechar se de ninguna arte / pareciendole que todo fuera en vano. Esto mismo harã (de mi consejo) tambien el cortesano si por caso se ballare en seruicio de algun p̃ncipe de tan peruerfa condiciõ z natura / que este

El cortesano

ya ennegecido en los vicios / como los phisicos en la enfermedad. Porque en tal caso deve despedirse por: no llevar parte dela desonrra delas maldades/ y vellaquerias que el baze/ z por no sentir el enojo q̄ sienten los buenos quando sirven a los malos. ¶ Aquí callado Octauia dixo Gaspar pallauicino. Por cierto yo no tenia a nuestro cortesano por: tã honrrado como agora lo veo. E assi pues Aristotil z Platon eran tãbien cortesanos: pienso q̄ este deve ser vn grã titulo: y que nadie tiene razon ya de no preciarle mucho. Aunque con todo yo no se si me crea que Aristotil z Platon ayran dançado jamas o ayran sido musicos/ o hecho otras cosas de caualleros cortesanos. ¶ Ciertamente no es de pensar (respondio Octauia) q̄ dos spiritus tã diuinos como los de estos dos excelēres varones no supiessem toda cosa. y ha se de creer q̄ ellos hazian todo lo q̄ conuenia hazer a vn buen cortesano. Porque todas las vezes que se ofrece escriuen del todas estas cosas tan sotilmente que los mismos maestros dellas conocen que las entendian perfectamente: y llegauã a las entrañas z alas rayzes mas bondas dellas. Assi q̄ concluyendo en esto no se ha de dezir q̄ al cortesano o al ayo de vn principe (si assi quisieredes llamarle) teniendo ojo a aquel grãde z buen fin q̄ emos dicho no le quadren puntualmente todas las calidades en el puestas por estos caualleros / aunque sea el mas seuero philospho z muy sancto en sus costumbres. Porã estas calidades en ninguna edad ni tiempo ni lugar repugnã ala bondad/ ala discrecion/ al saber ni al valor. ¶ Acuerdo me dixo entonces Gaspar pallauicino q̄ estos caualleros tratando esta noche passada de las cõdiciones q̄ se requirerẽ en el cortesano/ todos determinaron q̄ auia de ser enamorado. E porã resumiendo lo q̄ se ha dicho hasta aqui se podria cõcluyr muy bien q̄ el cortesano/ el q̄l cõ su valor z auctoridad ha de poner a su principe en cosas de virtud ha de ser de necesidad viejo porã muy pocas vezes viene el saber antes q̄ vengã los años: y en especial en las cosas q̄ con la experiēcia se aprendẽ/ no se como se pueda cõcertar esto/ q̄ aya de ser viejo y enamorado/ considerado q̄ (como esta noche se ha dicho) el amor en los viejos assienta muy mal/ z aquello q̄ en los moços parece biẽ/ y se tiene por grã gẽtiliza/ z agrada a las mugeres: en ellos es toda locura z cosa de rey: en fin las mugeres hã fastio/ z los hõbres burlan dello. Por esso si vuestro aristotil cortesano viejo fuesse enamorado/ z biziesse lo q̄ baze los moços q̄ndo andan de amores/ z siguiessse el estilo de algunos viejos locos q̄ en nuestros dias emos visto/ yo he muy gran miedo q̄ no se descuydasse de dar consejos a su principe: que muchas vezes se viesse rodeado de muchos rapazes q̄ le diesssen grita: y aun las mugeres le ternã como por vn passatiempo: con quiẽ se defenbadassen haziendo burla del. ¶ Dixo

Octavian entôces. Pues todas las otras calidades dadas al cortesa no le cōuenen: no me parece: q̄ aunq̄ sea viejo le deua ser quitada vna bienauenturança tan grande como es amar. ¶ **A**has antes pienso (dixó Gaspar pallauicino) q̄ quitalle q̄ ame esdalle vna otra perficiõ mas y es hazelle biuir vida bienauenturada: sin trabajo y sin miseria. ¶ **D**ixó a esto misser Pietro bembro. No se os acuerda señor: Gaspar q̄ el señor Octavian aun q̄ por experiecia sepa poco de amores: la otra noche supo (segun entonces mostro en su juego) q̄ ay algũos enamorados q̄ tienen por dulces y sabrosos los desabrimientos y enojos y rias y de sauenimientos y congoras q̄ passan en los amores: y assi pidió entôces que alguno le hiziesse saber la causa de esto. Porello si nuestro cortesa no aunque viejo acertasse en estos amores que son dulces sin ninguna amargura / claro esta que no sentiria en ello miseria: ni fatiga alguna. y siendo sabio como nosotros presuponemos q̄ sea (no se engañaria pesando q̄ auia de traer los amores como los suelen traer los bõmbres moços: antes andaria enamorado de tal manera: q̄ no solo no le seria verguença: mas le seria mucha honrra y muy gran bienauenturãça no mezclada cõ sin sabores y cõgoras. Lo qual pocas vezes y casi nunca acaece a los hombres moços. E assi de esta arte podria el muy biẽ uostrar a su pũcipe toda cosa de virtud y de honrra / y no biuiria de manera que mereciesse grita de rapazes: como vos auẽys dicho. ¶ **P**laze me señor misser Pietro dixó entôces la duquesa: que auẽys tenido esta noche poco trabajo en estas nras platicas: porq̄ agora cõ menos empacho os podamos dar cargo de tratar esta materia: y de enseñar al cortesano esse amor tan prospero: que no trae consigo culpa ni pena ninguna. y sera esta por ventura vna blas importãtes y puecbosas cosas de quãtas hasta aqui le ayã sido dadas. Porello dezid todo lo q̄ en esto supieredes. ¶ **R**iose a esto misser Pietro y dixó. Yo señora no querria q̄ por dezir yo a los viejos puedẽ y deũẽ andar enamorados / estas señoras me tuuiesse por viejo. Assi que esse cargo desse a quien le quiesse re tomar q̄ yo no le quiero. ¶ **N**o os fue pesar respõdio la duquesa q̄ os tẽgan por viejo en el saber / pues no lo soys en los años. Porello dezid y no andeyd buscãdo por bõ de dscabulliros. ¶ **P**or cierto señora (dixó misser Pietro) si yo he de tratar esta materia: ami me cõple cõsejar me con el bermitaño de mi launello. ¶ **A**dira señor misser Pietro (dixó entôces emilia quasi enojada) q̄ no ay ãla cõpañia quiẽ tanto se desieda de obedecer alo q̄ le mandan como vos. Porello seria biẽ q̄ la señora duquesa os mãdasse dar por ello algũa grã pena. ¶ **D**ixó riẽdo misser Pietro. No os enojeyd conmigo señora yo os lo suplico q̄ yo dire todo lo q̄ vos mãdaredes. Dezid pues / dixó emilia. Misser Pietro entôces auiendo primero estado sobre si yn rato callando: aperciendose des

pues vn poco: como para hablar de vna cosa muy substancial y muy alta: començo a dezir assi.

Capitu. vi. Enel qual misser pie

tro bempo por mādado dela duquesa tomando el cargo dela placica muestra como el cortesano siendo viejo puede ser enamorado / no solo sin afrenta: mas cō mayor prosperidad de honra que el moço. y trata esta materia del amar sutilmente.



Señores pa mostrar yo q̄ los viejos puedē amar no solo lamēte sin verguēça y b̄sonra: mas aun cō mayor honra y prosperidad q̄ los moços sera necesario estēderme vn poco por declarar q̄ cosa es amor: y en q̄ consiste la bienauenturāça q̄ puedē alcāçar los enamorados. Por esto señores yo os suplico q̄ estēys atētos. Porq̄ yo espero hazeros ver claramente que aqui no ay entre nosotros hōbres q̄ no pudiesen muy bien andar enamorados: aun q̄ tuuiesen q̄nxe o yente años mas q̄ el señor Aborello. Rierō desto vn rato todos: y luego el Bēbo siguió a delāte su habla diziēdo assi. Digo pues q̄ segū la diffiniciō delos antiguos sabios amor no es otra cosa sino vn desseo b̄ gozar lo q̄ es hermoso. y porq̄ el b̄seo nūca codicia sino lo q̄ conoce: es necesario q̄ el conocimiento sea sēpre primero q̄ el b̄seo: el qual naturalmēte ama al bien: pero b̄ si mismo es ciego y no le ve. Por esto la natura ha ordenado la cosa desta manera: q̄ cada virtud / cuyo officio es conocer / tenga por compañera otra virtud / cuyo officio sea codiciar. E porque en nra alma ay tres formas de conoceres a saber: por el sentido: por la razon: por el entendimēto: del sentido nace el apetito: el qual es comū a nosotros con las bestias. Dela razón nace la eleccion q̄ es propia al hōbre. y del entendimēto (por el qual puede el hōbre participar cō los angeles) nace la voluntad. De manera q̄ como el sentido no conoce sino cosas sensibles: assi tambien el apetito no codicia sino las mismas. E assi como el entendimēto no tiene ojo sino ala cōtēplacion delas cosas inteligibles: assi la voluntad no alcāça otro mātē nimiento sino los bienes del espíritu. El hombre de natura racional / puesto como medio entre estos dos extremos: puede por su eleccion o inclinandose al sentido: o leuātando se al entendimiento / llegar se a los deseos / agora dela vna parte / y agora dela otra. Siguiēdo pues este processo se puede desear lo hermoso / delo qual el vniuersal nombre conuene a todas las cosas assi naturales como artificiales que se an compuestas con buena proporcion y deuido temple quanto la natura de cada vna dellas sufre. Ahas hablando dela hermosura: de que nosotros agora tratamos / la qual es solamente aquella que parece

en los cuerpos; y en especial é los rostros humanos: z muere a quel ar
dicare desseo q̄ llamamos amor: diremos que es vn lustre o vn bien q̄
mana dela bondad diuina / el qual aun q̄ se estienda y se derrame so-
bre todas las cosas criadas: como la luz del sol: todavia quãdo halla
vn rostro biẽ medido z cõpuesto con vna cierta alegría y agradable
concordia de colores distintos z ayudados de sus lustres y b̄ns som-
bras de vn ordenado z proporcionado espacio y termino de lineas /
infunde en el: z muestrase hermosissimo: adreçãdo y ennobleciẽdo
aquel sujeto donde el resplandece: acompañandole z alumbrandole
de vna gracia y resp̄lador: maravilloso: como rayo de sol q̄ da en vn
hermoso vaso de oro muy biẽ labrado y lleno de piedras preciosissi-
mas: z assi con esto trae sabrosamẽte a fi los ojos q̄ le veẽ: y penetrãdo
por ellos se imprime en el alma de quiẽ le mira: z cõ vna nueva y extra-
ñadulçura a toda la tractoza: z la binche de deleyte: y eneciendola la
muere a vn desseo grãde del. Assi q̄ q̄dãdo presa el alma del desseo de
gozar desta hermosura como de cosa buena si se dexa guiar por el senti-
do: da de ojos en grandes errores: z juzga q̄ aquel cuerpo / en el qual
se vee la hermosura: es la causa principal della. E assi para gozarla en-
teramẽte: piensa q̄ es necesario juntarse del todo lo mas q̄ sea possi-
ble con el. y este es gran error. y por esso el q̄ cree gozar la hermosura
posseyendo el cuerpo dõde ella mora: rescibe engaño y es mouido no
de verdadero conoscimieto por eleccion de razón sino de opinion fal-
sa por el apetito del sentido: z assi tambiẽ el plazer q̄ se sigue desto ha-
ber de necesidad falso. y por esso en vna de dos miserias dã todos
aquellos enamorados que cumplẽ sus carnales desseos con sus ami-
gas. Que o luego en llegãdo al fin desseado: no solamẽte quedã har-
tos y enhadados / mas aborrecẽlas de tal manera q̄ no parece sino q̄
el mismo apetito se arrepiente de su mismo yerro: y reconoce el enga-
ño q̄ el falso iuzyio del sentido le ha hecho: por el q̄l creyo q̄ el mal era
bien / o verdaderamẽte quedan en el mismo desseo como aquellos q̄
aun no hã llegãdo al fin verdadero q̄ buscarã. E puesto q̄ por la ciega
opiniõ que los tiene borrachos les parezca q̄ en aquel punto sientan
plazer: como acaece a los enfermos q̄ sueñan beber en alguna fuente
clara: no por esso se contentan ni quedan sossegados. y porã del pos-
seer el bien desseado nasce s̄npre sosiego z contẽtamiento en el alma
de quien le posee / emos de dezir q̄ si aquel fuesse el verdadero z buen
fin del desseo dellos: posseyendole quedarã sossegados z contentos.
Lo qual no ha: è. Antes engañados con aquella muestra o semeiãça
del biẽ: luego ala ora buelue a sus desenfrenados desseos z cõ la misma
fatiga q̄ primero sentã se hallã en mitad dela bria y ardiẽte sed de
açello q̄ en vano esperã poseer perfectamẽte. Assi q̄ estos tales enamo-

rados amí passando vida cógorosa z miserable. Porq̃ o nunca alcã-
 gan lo q̃ desleac̃a no puede ser mayor trabajo; o verdaderamēte si lo
 alcãcã hallãse auer alcãcãdo sin mal; y acabã su miseria cõ otra mayor
 miseria. Porq̃ no solamēte en el cabo; mas aun en el principio y en el
 medio deste amor; nũca otra cosa se siēte sino afanes/ tormentos/ dolo-
 res z aduersidades/ sobrefaltos/ z fatigas. Demanera q̃ el andar or-
 dinariamēte amarillo z afligido en cõtinuas lagrimas z sospiros/ el
 estar triste/ el callar siēpre/ o q̃rarse/ el desleer la muerte: y en fin el bi-
 uir en extrema miseria y desuētura: son las puras calidades q̃ se dicen
 ser propias de los enamorados. La causa pues de todos estos males
 es la sensualidad principalmēte: la qual en la mocedad puede mucho.
 Porq̃ la virtud del cuerpo en aquella sazõ le da tãta fuerça quanta es
 la q̃ quita ala razon/ y por esso facilmēte derrueca al alma y le haze q̃
 siga el apetito. y por cierto no es marauilla: porq̃ hallãdose ella presa
 y aberosada en la prision dela carne / z siēdo aplicada al cargo de go-
 uernar z sostener el cuerpo / apartada dela contēplacion spiritual/ no
 puede por si misma entender claramente la verdad. E assi es le forçã-
 do para alcãçar algun conocimēto delas cosas/ q̃ vaya mēdigando
 blos sentidos el principio dellas: y por esso les da credito / y tras ellos
 se anda / z a ellos toma por guia: en especial quãdo son tã poderosos
 q̃ casi la fuerçan. y porq̃ ellos son engañosos binc̃hela de errores/ y de
 falsas opiniones. Por donde casi siempre acaesce q̃ los hombres mo-
 ços andan embueltos en este amor vicioso/ enemigo total dela razõ:
 z assi son hechos indignos z inabiles para gozar las mercedes z bie-
 nes que el amor da a sus verdaderos esclauos: z tras esto nũca en sus
 amores sienten otros plazerres sino los mismos que sientz las bestias:
 z los afanes son mas graues. Siendo luego firme este fundamēto: el
 qual no puede ser mas verdadero / digo que al reues de todo esto que
 emos dicho acaesce a los q̃ son de edad mas madura. Porque si estos
 quando ya el alma no esta tan cargada con la carga del cuerpo: z quã-
 do el calor natural comiença a entibiarse: se enciende y se levanta tras
 aquella hermosura de q̃ tratamos: z hazia ella bueluen todo el desseo
 guiado por eleccion de razon/ no quedan engañados: sino q̃ perfectã-
 mente la alcançan y la possez z la gozã: y deste posseerla y gozarla le-
 nasce biẽ continuo. Porq̃ la hermosura es cosa buena/ y por cõsiguē-
 te el verdadero amor della ha de ser bueno: z siēpre ha de producir efe-
 ctos buenos en las almas de aquellos que con el freno dela razon cor-
 rigen la malicia del sentido. Lo qual puede bazer los viejos mucho
 mas facilmēte q̃ los mocos. Mas os parece pues muy gran sin razon
 dezir q̃ los viejos pueden andar enamorados sin q̃ mereçã ser por ello
 burlados ni reprehendidos: z aun con mejor vida z mas sossegada q̃

los moços. Ha se de entender con todo quando aqui digo viejos / q̄
 no es mi intencion dezillo de los q̄ lo son tanto q̄ esten ya r̄a galkados
 y caydos: que el alma por la flaqueza del cuerpo no pueda ya aproue
 charse en ellos de sus potencias: no lo digo fino de los q̄ son b̄ tal edad
 que su saber ⁊ su iurysio ⁊ su animo esten aun en su verdadera fuerza y
 virtud. Pero entre otras cosas no quiero callar esta. Que ya tengo
 por cierto: que aunque el amor que reyna en la sensualidad sea en to-
 da edad malo: toda via en los moços tiene muy gran desculpa / y qui-
 ça en algũa manera es permitido: porque puesto que ellos por el pa-
 dezcan trabajos y cõgostas: y aquellas tantas desuenturas que a mos
 dicho: y se veã a cada passo en mil peligros: ay muchos enamorados
 que por ganar el amor de sus damas hazen muchas cosas de virtud y
 de bonrra: las quales aunque no sean endereçadas a buẽ sin toda via
 en si son buenas, y tras esto en mirad b̄ sus males sacan ellos por vna
 fuerza o propiedad de amor (que a penas se puede entender) vn cier-
 to gusto que les da sufrimiento / y les despierta el sentido / y les haze
 que buelguen de tragar mil males por aquel poco b̄ bien que despues
 acude a su tiempo. Lleuan assi mismo vn gran provecho: que con las
 Fortunas y aduersidades que passan escarmientan al cabo / y cobran
 sefo conociendo sus yerrores y emendandolos. Assi que como yo ten-
 go por mas que b̄vres aquellos mancebos que vencen sus apertitos
 y aman lleuando sus cosas con el iurysio dela razon assi tãbien despues
 a los que se deran vencer del Amor vicioso: al qual por nuestra fla-
 queza somos muy inclinados. Con todo ha de mirar en esto / que estos
 que aman assi / se muestren bien criados: y vsen de vna gẽtiliza b̄ espi-
 ritu: y de vn valor grande: y de todas las otras buenas calidades q̄ es-
 tos señores an dado al cortesano y mas q̄ en viendo se declinar ala ve-
 jez: dexẽ de a amar cõ este amor q̄ agora dezimos: y se retrayã / apartã
 dose del delfes q̄ la sensualidad trae como del mas barto passo de aq̄-
 lla escalera: por la qual se puede subir al verdadero Amor. Pero si es-
 tos aũ despues de viejos cõseruã en su coraçõ frio el fuego de los d̄fesos
 desordenados: y sometẽ la razõ fuerte ala sensualidad flaca: no se pue-
 de b̄zir quãto merecen ser reprehẽdidos. porq̄ è la verdad deuriã co-
 mo locos sin sentido ser echados cõ perpetua infamia entre los anima-
 les brutos: cõsiderado q̄ los p̄samiẽtos y los terminos del amor vicio-
 so son en todo estremo b̄sproporcionados cõ la edad ya madura. Aq̄
 el b̄bo pare vn poco casi como por descãsar: y entonces estãdo todo
 quedos esperando lo que mas diria atrauessõ mozello b̄ ortona dispiẽ-
 do. y si se hallasse vn viejo mas bien dispuesto y mas rezio y mas her-
 moso q̄ muchos moços que yo conozco / porque querria des vos que
 a este tal no le fuesse permitido amar del amor que los moços aman

Riose a esto la buquesa y dixo. Si el amor a los moços es tan trabajo como aqui se ha dicho / porq̄ quereys vos señor; ahozeello que los viejos tãbien amẽ fntiẽdo el mismo trabajo? Porzeello creo yo q̄ si vos fuessedes viejo (como dicen estos caualleros) no procuraria desagozã rãto mal para los viejos. **E**l mal para los viejos (respondio ahozeello de orzona pareceme q̄ misser pietro bẽbo le procura / queriẽdo que ellos amen de vn cierto modo / q̄ yo de mí os digo q̄ no le entiẽdo. **Y** pareceme que gozar de aquella hermosura que el tanto alaba / si juntamente con ella no se goza del cuerpo donde ella mora / no es otra cosa sino vn sueño. **T**reys vos señor ahozeello (dixo entonces el conde Ludouico) q̄ la hermosura es siẽpre tãbuena: como dize misser pietro bẽbo? **Y** yo no por cierto (respõdiõ morello). Antes me acuerdo auer visto muchas mugeres hermosas / ser en todo estremo malas: crueles y desfabridas. **Y** esto parece q̄ communmente ha de acaescer assí. Porq̄ la hermosura las haze soberuias / y la soberuia crueles. **D**ixo a esto rĩẽdo el conde ludouico. A vos quĩca os denẽ de parecer crueles / por que no hazen con vos todo lo q̄ querrĩades. Porzeello hazed q̄ misser pietro bembo os muestre de que manera hã de querer los viejos gozar la hermosura de las mugeres / y que es lo que han de desfechar õllas y de q̄ se han de contentar / y assí no saliendo vos õlas reglas que el os diere / vereys como no serã cõ vos crueles ni soberuias: y como os acudirã muy bien a vros deseos. **P**arecio en esto q̄ morello se enojõ algo: y assí dixo. Yo no q̄ro saber lo q̄ no me toca. **M**as hazed vos q̄ os sea mostrado como anõ andar enamorados: y desfechar gozar esta hermosa q̄ aueys dicho / los mancebos porõ dispuestos y menos rezios q̄ los viejos. **A**quí misser federico porõ sbaratar esta platica porq̄ morello no se enojasse mas: no cõfntiõ al cõde ludouico q̄ respõdiõle sino atajandole dixo. Porventura el señor ahozeello no hera de tener alguna razõ en dezir q̄ la hermosura no es siẽpre buena. Porq̄ muchas vezes las mugeres hermosas son causa de muchos males / enemistades / guerras / muertes / y otros cien mil daños. **Y** õsto es bñe testigo troya. **Y** son assí mismo comunmẽte soberuias y crueles: o verdadera mẽte como ya se ha dicho ðsonestas y malas. **P**ero esto postremo q̄ca el señor morello no lo terna por tacha. **A**y tãbien muchos hõbres mal uados y peruersos q̄ tienẽ buena cara y buena disposiciõ / õ manera q̄ parece q̄ la natura los aya hecho tales para q̄ puedã mejor engañar y q̄ aquel gesto mãso / y bueno sea como el ceno en el anzuelo. **N**o creays (dixo entõces misser pietro bẽbo) q̄ la hermosura no sea siẽpre buena. **A**quí el cõde ludouico porõ boluer al proposito dello que arriba mo uiõ atajo esto que se començaua a tratar / r dixo. **P**ues el señor morello no quiere saber lo que tanto le importa: mostradme lo a mí si lo me

nos: y bazed me saber como los viejos puedan alcãçar alguna buena. naturaça çelos amores. Que con tal que yo sepa esto / no se me dara nada desto / q̄ me tēgan por viejo los que vierē que becho esta pregunta. **T**Riōse a esto misser pietto y dixo. yo quiero primero quitar a estos señores el error q̄ tienē / y despues respōdere a esso q̄ vos quereys saber / y assi boluio a començar diziendo. Señores yo ciertamēte no çrria q̄ con dezir mal dela hermosura (la qual es vna cosa sagrada y diuina) uiesse alguno de vosotros q̄ como profano y sacrilego incurriēse en la yza de dios. **E** assi porq̄ el señor morello y el señor misser federtico estē en esto auisados / y se guarden de perder como fiescicozo la vista que es pena muy justa y conueniente a quien menosprecia la hermosura / digo que de dios nace ella / y es como vn círculo / del qual la bondad es el centro. **P**orello como no puede ser Círculo sin centro / assi tampoco puede ser hermosura sin bondad. **E** con'ello acaesce pocas vezes que vna rayn alma este en vn hermoso cuerpo. y de aqui viene que la hermosura que se vee de fuera / es la verdadera señal dela bondad que queda dentro. **E** en el cuerpo de cada vno es imprimida en los vnos mas y en los otros menos vna cierta gracia / casi como vn caracter o sello del alma / por el qual es conocida por de fuera: como los arboles que con la hermosura dela flor señalan la bondad de la fruta. **E**sto mismo acontece en los cuerpos. y assi los que entiēden de phisionomia / muchas vezes en la composura de los rostros / y en el gesto conocen las costumbres / y inclinaciones / y alguna vez los pensamientos (y lo q̄ es mas de marauillar) hasta alas bestias se comprehēde en el aspecto la Talidad del animo / el qual en el cuerpo se declara todo lo possible. **C**onsiderad quan claramente en el rostro del **A** con / del cauallio y del aguila se conosce la yza la ferocidad y la soberuia. **E**n los corderos y en las palomas vna pura / y simple inocencia. **E**n las Zorras y lobos vna astucia maliciosa: y por aqui casi en todos los otros animales. **A**ssi que los feos comunmente son malos: y los hermosos buenos. y puede se muy bien dezir que la hermosura es la cara del bien: graciosa / Alegre / Agradable / y aparejada a que todos la deseen. y la fealdad / la cara del mal / escura / pesada / desabrida y triste. **E** si que reys discurrir por todas las otras cosas y bien considerallas / hallareys que siempre las que son buenas y prouechosas / alcanzan este don de hermosura. **M**irad este gran edificio y fabrica del mundo / el qual por el bien y confirmacion de todas las criaturas ha sido criado y fabricado por mano de dios. **V**ereys el cielo redondo / ornado y ennoblescido de tantas diuinas librez: la tierra rodeada de los elementos con su mismo peso sostenida: el sol baziendo su curso y estiendo y çrrama su luz por todo: y en el inuierno desciende baziendo el mas baxo signo

El cortesano

y despues su poco a poco buelue a subir azia el otro punto. Veresy tá bien la luna que del toma su luz proporcionada segun la distancia ó como se le allega/ó se le alera/ y las otras cinco planeras q̄ diferēte mēte hazen el mismo curso. Todas estas cosas en si tienē tāta fuerça por el ayūta mēto y atadura de vn ordē cōpuesto assi necessariamente: que mandandole vn solo pūto no podrian compadescer y caeria el mūdo quedando hecho mil pedaços. Alcançan assi mismo tanta hermosura y gracia que no puede el entendimiento humano imaginar cosa mas hermosa. Considerad tras esto la figura del hōbre/ el qual se puede llamar pequeño mundo: ballareys enel todas las partes de su cuerpo ser cōpuestas necessariamente por arte y no a caso y despues toda la forma junta ser hermosissima/ de tal manera/ que con dificultad se podria juzgar qual es mayor: el provecho/ o la gracia q̄ al rostro humano y a todo el cuerpo dā los miembros: como son los ojos: la nariz: la boca: las orejas: los brazos: los pechos: y assi las otras partes. Lo mismo se puede v̄ir d̄ todos los otros animales. Vey las plumas d̄ las aves las hojas y ramas d̄ los arboles: mirad que estas cosas les son dadas por cōseruacion de su ser: y juntamente con esto tienen en si vna frescura y lindeza grāde. Veremos la natura y v̄gamos al arte. Que cosa ay tan necessaria en las naues y galeras como es la proa: los lados: el anrena/ el maste: las velas: el gouernalle: los Remos: las ancoras: y todos los otros aparejos: y todas estas cosas ya vey como parecen tambiē ala vista: que quien las mira balla que assi se hizieron por ornamento como por provecho. Soñtienē las columnas y los arcos y las bonedas a los altos templos y palacios: mas por esto no son estas cosas mentos vistosas y soberbias a los ojos de quien las vee/ que provechosas a los edificios. Quando primero començaron los hombres a edificar pusieron en los templos y casas en lo mas alto de en medio a aquellas cubiertas assi combadas como agora se veen: y no era entonces la intencion dello hazer esto porque ruieffen mas gracia los edificios/ sino porque estādo assi los tejados en pendiente: corriessen mejor las aguas: toda via vino mezclada con este provecho la hermosura tanta: que si oebaro de aquel cielo: donde nunca llueue ni graniza se edificasse agora vn templo no pareceria que sin aquella cōbadura pudieffe tener ninguna majestad ni hermosura. Tambien vemos que para alabar qualquiera cosa: ningun termino tenemos mejor que la malla hermosa. E assi quando queremos alabar las cosas del mūdo: vemos hermoso cielo: hermosa tierra: hermoso mar: hermosos rios: hermosas prouincias: hermosos montes: arboles jardines: hermosas ciudades: hermosos tēplos y casas y exercicios. A toda cosa en fin da grādissimo ornamento esta alta y diuina hermosura. y puede se biē de

zir q̄lo bueno y lo hermoso en alḡua manera sen vna misma cosa/ en
 especial en los humanos : dela hermosura de los q̄les la mas cercana
 causa piẽso yo q̄ sea la hermosura del alma. Lo qual como participã
 re de aq̄lla verdadera hermosura diuina/ haze resp̄lãdeciere y hermo
 so todo lo q̄ toca: especialmente si aq̄l cuerpo dõde ella mora no es b̄
 tan bara materia q̄ ella no pueda imprimi le su calidad. Assi q̄ la her
 mosura es el verdadero trophœo z insignia bla victoria del alma: q̄n
 do esta cõla virtud diuina señorea ala natura material: z con su luz v̄
 ce las tinieblas del cuerpo. No es razõ pues dezir q̄ la hermosura ha
 ga alas mugeres ser soberbias o crueles/ puesto q̄ le parezca assi al se
 ñor Ahozello. Ni tãpoco se hã de echar a cuẽtra delas hermosas aque
 llas enemistadas/ muertes/ z graues daños /de q̄ son causa los deshe
 os desordenados de los hõbres. No porfiare con todo q̄ no sea possi
 ble hallarse en el mũdo entre las mugeres hermosas algunas desone
 stas z malas: pero no se ha de dezir porzesso q̄ la fermosura las incline
 a no ser buenas. Antes emos de tener por cierto q̄ las guarda de caer
 en cosas feas/ y las pone en el camino dela virtud por aq̄l ayuntamiento
 ro (q̄ segũ emos dicho) tiene la bõdad con la hermosura. Ahas alḡua
 vez la mala criãça q̄ les dierõ. E los cõtinuos requerimietos y porzias
 de los enamorados/ las dadinas/ la pobreza/ la esperãça / los enga
 ños/ el miedo z otras mil cosas vencẽ la bõdad z firmeza delas muy
 hermosas z muy buenas: y porzias mismas o otras semejãtes causas
 puedẽ tambiẽ los hombres hermosos venir a ser malos. ¶ Si es ver
 dad (dixo entõces miser Lesar) lo q̄ ayer afirmo el seõor Gaspar palla
 nicino/ no ay dubda sino q̄ las hermosas hã de ser mas castas z virtu
 sas q̄ las feas. ¶ Que afirmo yo (dixo Gaspar pallanicino. Si yo biẽ
 me acuerdo) respondio miser Lesar) vos diristes q̄ las mugeres q̄n
 do las ruegan/ siẽpre niegan lo q̄ les piden z las otras q̄ no son roga
 das andan rogando a muchos. Acaesciendo esto assi/ z siendo cierto
 que las hermosas son mas rogadas z importunadas que las feas/ si
 guese que las hermosas siempre niegan/ z nunca acuden a los que an
 dan tras ellas: y por consiguiente son mas castas q̄ las feas/ las qua
 les no siendo rogadas ruegan a los otros. ¶ Riose el Bembo z dixo
 A esse argumento no ay que responder. E luego siguiõ adelãte su ha
 bla diziendo. Acaesce tambien muchas vezes / que assi la vista como
 los otros sentidos nuestros se engaña z juzga porzfermoso vn rostro/
 que en la verdad no lo es. y porzque en los ojos y en todo el gesto d̄ al
 gunas mugeres se vee alguna vez vn cierto brio mezclado con vna
 blandura o regalo poco onesto / muchos q̄ huelgan con aquello/ por
 que les da esperãça de alcanzar facilmente lo que deslean : dicen que
 aq̄lla es la perfecta fermosura: pero realmẽte no es sino vna desouestĩ

dad cubierta con vn nōse q̄: q̄ engaña a los necios; no por cierto merecedora de vn tan honrrado y sacro nōbre como es el dela hermosa.

Capitulo.vij. z vltimo enel qual prosiguiendo misser Pietro bemo su platica muestra al cortesano la manera que deue tener para amar muy al contrario del amor loco q̄ el vulgo sigue.



Allaua ya misser Pietro bēbo: pero todos aquellos señores le porziaron q̄ dixesse mas sobre este amor tā substācial z tan alto q̄ tratasse la manera q̄ se ha de tener para gozar verda deramēte dela hermosa: z assi en fin dixo. Ami me parece q̄ barto biē claro os he mostrado q̄ con mayor desconfio y mas prosperamente puedē amar los viejos q̄ los moços. y esta ha sido la materia q̄ yo he tomado a cargo de tratar. Por esso a mi no me conuiene por aora entrar adelāte en otras cosas. Añeja a neys mostrado (respōdio el conde Ludouico) la mala vida de los moços en los amores q̄ la buena de los viejos. A los q̄ les segun me parece aun q̄ no auer enseñado q̄ camino ay an de seguir en este su amor: sino q̄ solamente les auer dicho que se guie por la razon. E muchos tienen por imposible q̄ puedā la razō y el amor compadecerse. El bēbo andaua ya por descabullirse desta platica / y por dar fin a su habla. Pero la duquesa le rogo q̄ dixesse mas. E assi el boluio a començar diciendo. Gran miseria y desuētura sería dela humana naturaleza si nra alma (en la qual puede nacer facilmente a quel tan encēdido desseo q̄ con el amor va mezclado) fuesse forçada a mantenerle cō solo aquello q̄ a ella le es comun con las bestias / z no pudiesse voluerle azia la otra excelente parte q̄ le es conforme z propia totalmente. Por esso pues vos otros mandays que yo trate vn rato desta tan singular materia / soy contento de hazerlo. Pero por q̄ yo me hallo barto para vna tā alta cosa / y no merecedor de hablar de los sanctissimos secretos z misterios del amor: ruego a el que muera y leuante mi pensamiēto z mi lengua tāto q̄ yo pueda mostrar a este nuestro grā cortesano la manera q̄ ha de tener para poder amar muy fuera dela costumbre del loco y profano vulgo. E assi como yo desde niño sēpre hasta aqui le he seguido z puesto mi vida en sus manos: assi aora a elle plega q̄ mis palabras sigan este mismo processo / y tengan aliento z fuerza grande en alabarle. Digo pues que considerado que nuestra naturaleza en los hombres moços es muy inclinada ala sensualidad / se puede bien sufrir al cortesano que en su mocedad e me sensualmente. Pero si despues en los años ya mas maduros a caso se enamozare: deue tener gran caute la. E aun estar mucho sobre guiso de no enganarse. y ha de guardarse

de caer en aquellas desuenturas y congoras que en los moços merecen mas ayna ser llozadas que reprehendidas: y en los viejos mucho mas ser reprehendidas que llozadas. Porello quando viere a alguna muger hermosa/graciosa/de buenas costumbres / y de gentil arte: y tal en fin que el como hombre experimẽtado en amozes conozca ser ella aparejada para enamoralle / luego ala boza que cayere en la cuenta / z o yere que sus ojos arrebatan aquella figura: y no parã basta metella en las entrañas / y que el alma comienza a bolgar de contemplalla / y sentir en si a quel no se que que la muene / y poco a poco la enciende / y que aquellos binos espiritus que en ella centelleã defuera por los ojos no cessan de echar a cada punto nueuo mntenimiento al buego / deue luego proueer en ello con presto remedio / despertando la razon: y fortaleciẽdo con ella la fortaleza del alma: y atalãdo de tal manera los pasos ala sensualidad / y cerrando assi las puertas a los deseos / que ni por fuerza ni por engaño puedan meterse dentro. E assi en tonces si la llama de fuego cessa / cessara rãbien el peligro. Mas si ella dura o cresce / deue en este caso el cortesano sin sentirse preso / determinarãse totalmẽte a huyr toda vileza de amor vulgar y baxo / y a entrar con la guãa dela razon en el camĩno alto y maravilloso de amar. y para esto ha de considerar primero que el cuerpo donde aquella hermosura resplandescẽ no es la fuente de donde ella nasce / sino que la hermosura por ser vna cosa sin cuerpo / y (como emos dicho) vn rayo diuino / pierde mucho de su valor ballandose embuelta y cayda en aquel subiecto vil y corruptible: y q̃ tanto mas es perfecta: quanto menos el participa / y si ñ se aparta ñl todo / es perfectissima / y que assi como es imposible oyrnosotros con el paladar o oler con los oydos: assi tambien lo es gozar la hermosura con el sentido del tacto / y satisfazer con el a los deseos monidos por ella en nuestras almas / y que solamente se puede gozar cõ el sentido del ver / del qual es ella el verdadero objeto. E assi con estas consideraciones apartese del ciego iuzpicio dela sensualidad: y goze con los ojos aquel resplandor: aq̃lla gracia: aquellas centellas de Amor / la risa los ademanes / y todos los otros dulces y sabrosos adereços dela hermosura. Goze assi mismo con los oydos la suauidad del tono dela boz: el son delas palabras / y la dulçura del hablar y del cantar si su dama fuere musca. y assi cõ todas estas cosas dara a su alma vn dulce y maravilloso mntenimiento por medio de estos dos sentidos. Los quales tienen poco de lo corporal / y son ministros dela razon. y sera tal este mntenimiento suyo / que no passara azia el cuerpo con el deseo a ningun apetito desonesto. Tras esto acate: si rã: bõre y siga en todo la voluntad de su dama / y quiera la mas q̃ a si mismo: y tenga mas cuydado de los plazerẽs y prouechos della

El cortesano

que de los suyos propios y ame en ella no menos la hermosura del alma que la del cuerpo. Por esso tenga aniso de acordalle lo q̄ le cōpliere / no dexandola caer en errores: y con buenas palabras procure siempre de guialla por el camino de la virtud y verdadera honestidad: y b̄ga que en ella no tengan lugar sino los pensamientos limpios y puros y apartados de toda fealdad de vicios. E assi sembrado virtudes en la alma della: cogera grandes frutos de hermosas costumbres: y gustallos ba con entrañable deleyte. y este sera el verdadero engendrar y jutar y exprimir la hermosura en la hermosura. Lo qual segun opinion de algunos es el substancial fin del amor. Desta manera sera nro cortesano muy acepto a su dama. y assi ella se conformara siempre con la voluntad del: y le sera dulce y blanda / y tan deseosa de contentalle: quanto de ser amada del: y las voluntades de entrambos seran onestras y conformes y por conguiente biviuran vida bienaventurada. ¶ Respõdio aqui mozello de orona. El engendrar con efecto la hermosura en la hermosura me parece ami que seria engendrar un hermoso hijo en una hermosa muger. E por cierto yo creeria q̄ fuesse mas clara señal de amor acudir ella a su seruido: en esto / que contentalla con aquella blandura: y buen tratamiento que aueys dicho. ¶ Riose a esto el bemo y dixo. No nos salgamos de nuestros terminos señor mozello. Pareceos a vos que seña le poco amor la dama a su seruido: dando le la hermosura q̄ es una cosa de tanto precio y dando se la por las vias que son la derecha entrada para el alma: Por que por la vista y por los oydos le embia el blando mirar de sus ojos / y la ymagẽ de su rostro / la gracia de su gesto / la boz y las palabras que penetran hasta dentro en las entrañas del / y allí le muestran claramente quan amado es. ¶ El mirar y las palabras (dixo mozello) pueden ser: y muchas vezes son unos testigos bien falsos / que afirman lo que no es. Assi que el que no tuuiere otra mejor prenda: no estara (ami parecer) muy seguro. E ala verdad yo esperaba que vos hiziesse des esta vuestra dama un poco mas tratable y dulce con el Cortesano que no ha hecho el señor magnifico la suya. Mas pareceme que entrambos aueys sido en esto como aquellos Juezes que por parecer sabios y virtuosos / dan la sententia contra los suyos. ¶ Yo ciertamente quiero (dixo el bemo) que mi dama sea harto mas dulce con mi cortesano viejo / que no es la del señor magnifico con el moço: y esto con gran razon por cierto. Porque el mio no desea sino cosas honestas / y por esso puede su dama darle las todas sin ninguna culpa. Mas la dama del señor magnifico pues le cabe el seruido: mas traite esto / dene darle solamente lo que fuere honesto / y negalle todo lo de mas. Assi que mas bienaventurado sera mi cortesano a quien se ha de dar todo lo que desea / que no el otro a quien parte le da y parte se le

ga. y porque mejor veays que el amor virtuoso vale mas z da mayoz bienauenturança q̄ el vicio / digo que vnas mismas cosas se deuē alguna vez negar enel amor vicioso / y enel virtuoso concederse / por que en aquel son desonestas: y enestotro honestas. E assi la dama por contentar a su seruidor eneste amor bueno / no solamente puede y deue estar conel muy familiarmente riendo z burlando / z tratar conel en feso cosas substãciales / diziendole sus secretos z sus entrañas z siẽdo conel tan conuersable que le tome la mano y sela tenga / mas aun puede llegar sin caer en culpa / por este camino dela razon hasta besarle. Lo qual enel amor vicioso (segun las reglas del sehor magnifico) no es licito. Porque siendo el beso en ayuntamiento del cuerpo y del alma es peligro que quien ama viciosamente no se incline mas ala parte del cuerpo que ala del alma. Pero el enamorado que ama teniẽdo la razon por fundamento / conoce que aunque la boca se aparte del cuerpo toda via por ella salen las palabras que son mensageras del alma / z sale assi mesmo aquel intrinseco aliento que se llama tambien alma. E por esto se deleyta de juntar su boca conla dela muger aquieta ama / besandola no por mouerse a desseo desonesto alguno: sino por que siente que aquel ayuntamiento es vn abrir la puerta alas almas de entrambos / las quales traydas por el desseo / la vna dela otra se traspassan y se trasportan por sus conformes vezes: la vna tambien en el cuerpo dela otra: y de tal manera se embueluẽ en vno / q̄ cada cuerpo de entrambos queda con dos animas z vna sola compuesta delas dos rige casi por cuerpos. y por esto el beso se puede mas ayra dezir ayuntamiento de alma que de cuerpo. Porque tiene sobre ella tanta fuerça / que la trae a si z casi la aparta de cuerpo. Por esta causa todos los enamorados castos dessean el beso: como vn ayuntamiento spiri- tual. E assi a aquel gran Platon diuinamẽte enamorado / dize que besando vna vez a su amiga le vino el alma a los dientes para salirse ya del cuerpo. E porque el separarse el alma delas cosas sensibiles z baxas / y el juntarse totalmẽte conlas inteligibiles z altas puede ser sin- ficado por el beso / dize Salomon en aquel su diuino libro delos cantos: beseme cõel beso de su boca: por mostrar desseo grande que su alma sea arrebatada por el amor diuino ala contemplacion dela hermosa celestiel: de tal manera que juntandose conella entrañablemente desampare al cuerpo. Estauã todos muy atẽtos escuchando lo que el bemo dezia quando el paro vn poco: y estando assi quedo vn rato sobre si sin hablar palabra: viẽdo q̄ todos tabiẽ callauã boluio a dezir assi. Pues me aueys becho comẽsar a mostrar a nuestro cortesano como pueda ya siendo algo viejo amar deste amor tan alto z tan lleno de bienauenturança / yo quiero agora hazerle passar mas a delan-

El cortesano:

te/baxiendole subir a otro mayor grado. Porque ciertamente verasle en este termino de que aora emostatado/es barto peligro/ confidrado que (como a quie muchas vezes se ha dicho) nuestra alma es en estremo inclinada a los sentidos. y puesto q̄ la razon procediẽdo por sus argumentos adelante llegue a escoger el bien/ y conozca la hermosura no nacer del cuerpo/ y por el mismo caso tenga la rienda corta a los deseos no buenos: toda via contemplandola siempre el entendimiento en aquel cuerpo dela persona amada/ sele turba y trastorna barta vezes el verdadero iuzio. y quãdo ya otro mal no oniesse en esto: el estar ausente dela que amays no puede sino afligir mucho: por que aquel penetrar o influir que baze la hermosura s̄ẽdo presente: es causa de vn estraño z maravilloso deleyte en el enamorado y callentãdole el coraçon/ despierta y derrite algunos sentimientos o fuerças q̄ estan adormidas y eladas en el alma. Las quales criadas y mantenidas por el calor que del amor les viene /se estienden y retoñecen y andan como bullendo al derredor del coraçon: y embian fuera por los ojos aquellos espiritus que son vnos del gadissimos vapores hechos dela misma pura y clara parte dela sangre que se halla en nuestro cuerpo. Los q̄les rescibẽ en si luego la ymagẽ dela hermosura/ y la forma con mil ornamentos z primores de diuersas maneras. y con esto el alma por vna parte se deleyta/ y por otra se espanta con vna cierta maravilla: y en mitad deste espanto se goza: y castaronita siente juntamente con el plazer aquel temor y acatamiento que alas cosas sagradas suele tenerse: y paresele que es aquello puramente su parayso. Assi que el enamorado que contempla la hermosura solamente en el cuerpo pierde este bien luego ala ora que aquella muger a quien ama y endose de donde el esta presente le dexa como ciego/ dexãdole con los ojos sin su luz: y por conseq̄iente con el alma despojada z huersana de su bien. y esto ha de ser assi forçadamẽte: porque estando la hermosura ausente /aquel penetrar z influir que hemos dicho del amor: no calienta el coraçon como baxia estãdo ella presente: z assi aquellas vias por donde los espiritus y los amores van z vienen quedando entõces agotadas y secas. Nun q̄ to da vida la memoria q̄ queda dela hermosura muene algo los sentimientos y fuerças del alma. y de tal manera los muene/ q̄ andan por estender y embiar a su gozo los spiritus. z has ellos ballãdo los passos cerrados/ ballante sin salida: y porfiã quanto mas pueden por salir: z assi encerrados no hazen sino dar mil espaldas al alma: y cõ sus aguijones desaffoffiegãla y apassionanla grauemente: como acaesce a los niños quando lea empieçan a nacer los dientes. y de aqui procedẽ las lagrimas: los sospiros: las cuyras y los tormetos de los enamorados. Porq̄ el alma siempre se aflige y se

congora: y casi viene a tornarse loca: hasta q̄ otra vez buelue a vera q̄-
 lla hermosura por ella tanto deseada: y luego en viédola soffoca y of
 cãsa: y buelga toda: y cõtẽplãdo la rescibe en si vn gusto sabroso sobre
 todos los otros gustos: y vn mantenimic̄to substãcial sobre todos los
 otros mantenimientos: y nũca jamas q̄rria d̄ aq̄lla vista partirse. As
 si que por buye el tormento desta ausencia y gozar sin ninguna passion
 la hermosura conuiene q̄ el cortesano ayudado dela razõ enderece to-
 talmente su deseo ala hermosura sola sin dexalle tocar en el cuerpo na-
 da y quanto mas pueda la contemple en ella misma: simple y pura. y
 dẽtro en la y maginacion la forma separada de toda materia: y formã
 dola assi la haga amiga y familiar d̄ su alma: y alli la goze y cõsigo la
 tẽga dias y noches en todo t̄po y lugar / sin miedo d̄ jamas pdella / a-
 cordandose siempre q̄ el cuerpo es cosa muy diferente d̄ la her-
 mosura y que no solamente no acrecienta / mas que le apoca su perficion. De
 esta manera sera n̄ro cortesano viejo fuera de todas aq̄llas miserias
 y fatigas q̄ suelẽ casi s̄ẽpre sentir los moços: y assi no sentira celos / ni
 sospechas / ni desabrimic̄tos / ni yras / ni d̄esperaciones: ni otras mil
 locuras llenas de rauia: con las quales muchas vezes llegan los ena-
 morados locos a tanto desatino: que algunos no solo p̄nten las ma-
 nos en sus amigas maltratãdo las feamente: mas aun a si mismos q̄
 tan la vida. Tras esto no hara agravio a marido / padre hermano: ò
 parientes dela muger a q̄n amare. Ni sera causa dela infamia bella
 no terna necesidad de refrenar a alguna vez cõ grãde dificultad los o-
 ios y la lengua por traer secretos sus amores. Ni sentira los tormen-
 tos delas pdidas ni delas ausencias: porque cõsigo se lleuara siempre
 en su cora con su tesoro: y aun cõ la fuerza d̄ la y maginaciõ se formara
 dẽtro en si mismo aq̄lla hermosura mucho mas hermosa q̄ en la ydad
 no sera. Pero aũ entretodos estos bienes hallara el enamorado otro
 mayor bien si quisiere a puecharse d̄ este amor como de vn escalon pa-
 ra subir a otro muy mas alto grado. y esto harasele perfectamẽte si en-
 tre si ponderare quã apretado fudo y quan grãde estrechez sea estar
 siempre ocupado en contemplar la hermosura de vn cuerpo solo. y as
 si de esta consideracion le verna deseo de ensancharse algo / y de salir
 de vn termino tan angosto. y por estenderse juntara en su pensamien-
 to poco a poco tantas bellezas y ornamentos: que juntãdo en vno to-
 das las hermosuras bara en si vn cõcepto vniversal y reduzira la mul-
 titud dellas ala vnidad de aquella sola que generalmente sobre la hu-
 mana naturaleza se estãde y se d̄rrama. y assi no yã la hermosura par-
 ticular de vna muger si nõ aquella vniversal q̄ todos los cuerpos afa-
 nia y ennoblece / contẽplara y desta manera embeuecido y como en
 candilado con esta mayor luz / no curara d̄ lo menor: y ardiẽdo en este

El cortesano

mas excelente fuego / preciaara poco lo que primero auia tâto precia do. Este grado de amar aun que sea muy alto y tal que pocos le alcã çã toda via no se puede aun llamar perfecto. Þorque la imaginacion siẽdo potẽcia corporal y segun la llama los philosophos organica: y no alcançando conocimiento delas cosas sino por medio de aquellos principios que por los sentidos le son presentados / nunca esta del todo descargada delas tinieblas materiales. y por esto aunque confide ra aquella hermosura vniuersal separada y en si sola / no la discierne bien claramente. Antes toda via se halla algo dudosa por la conuenẽ cia que tienẽ las cosas a ella representadas: o por vsar del vocablo p prio las phantasmas conel cuerpo. y assi aquellos que llegan a este amor / sin passar mas adelante: son como las auexillas nueuas no cu biertas aun bien de todas sus plumas: q̃ aunq̃ empieçã a sacudir las alas y a bolar yn p̃oco: no osan apartarse mucho del nido: ni echarse al viento y al cielo abierto. Assi que quando nuestro cortesano viuere llegado a este termino: aun que se pueda ya tener por yn enamorado muy prospero y lleno de contentamiento: en compacion de aquellos que estan enterrados en la miseria del amor vicioso: no por esto quiero que se contente ni pare en esto: sino que animosamente passe mas adelante / siguiendo su alto camino tras la guã que le lleuara al termino dela verdadera bienaũturança. y assi en lugar de salirse de si mismo conel pensamiẽto / como es necesario que lo haga el que quiere y ma ginar la hermosura corporal: buelua se a si mismo por cõtemplar a que lla otra hermosura que se vee cõ los ojos del alma. Los quales entõ ces comiençan a tener gran fuerça / y a ver mucho quando los del cuer po se enflaquecen y pierden la flor de su loçania. Þor esto el alma apartada de vicios hecha limpia cõ la verdadera philosophia / puesta en la vida espiritual. y exercitada en las cosas del entendimiento: bol uiendose ala contemplacion de su propria sustancia / casi como recor dada de yn pesado sueño abre aquellos ojos q̃ todos tenemos y po cos los vsamos: y vee en si misma yn rayo de aquella luz que es la ver dadera y magen ðla hermosura angelica comunicada a ella: ðla qual tambie ella despues comunica al cuerpo vna delgada y flaca sombra: y assi por este p̃cesso adelante llega a estar ciega para las cosas terre nales / y con grandes ojos para las celestiales: y alguna vez quando las virtudes / o fuerças que mueuen el cuerpo se ballan por la conti nua cõtemplacion apartadas del o ocupadas de sueño q̃ dãdo ella en tonces desembaraçada y suelta bellas / siente yn cierto ascõdido olor dela verdadera hermosura angelica. E assi arrebatada conel resplã dor de aq̃lla luz / comiença a encenderse: y a seguir tras ella cõ tâto ði feo: que casi llega a estar borracha y fuera dell misma por sobrada codi

cia de jutarfe cõella / pareciẽdole q̄ allí ha hallado el rastro y las ver-
 daderas pisadas d̄ dios en la cõtẽplaciõ del q̄l como en su final biẽa-
 uenturãça anda por reposarse: y assi ardiendo en esta mas q̄ bienauẽ-
 rurada llama se leuãta ala su mas noble parte que es el entẽdimiẽto
 y allí ya no mas ciega con la escura noche blas cosas terrenales vee
 la hermosura diuina: mas no la goza aun d̄l todo perfectamẽte: por
 que le contempla solamente en su entendiẽto particular: el q̄l no
 puede ser capaz dela infinita hermosura vniuersal. y por esso no biẽ
 contento aun el amor de auer dado al alma este tan gran biẽ: aun to-
 da via le da otra mayor biẽauenturãça. Que assi como la lleva dela
 hermosura p̄ticular d̄ vn solo cuerpo ala hermosura vniuersal de to-
 dos los cuerpos: assi tãbien en el postrer grado de perficiõ la lleva
 del entendiẽto particular al entendiẽto vniuersal. Adõde el al-
 ma encendida en el sanctissimo fuego por el verdadero amor diuino
 buela para vnirse cõ la natura angelica: y no solamẽte en todo d̄sam-
 para a los sentidos y ala sensualidad cõellos / pero no tiene mas ne-
 cessidad del discurso dela razon. Porq̄ transformada en angel entien-
 de todas las cosas itelegibles: y sin velo o nuue alguna vee el ancho
 piẽlago d̄la pura hermosura diuina / y en si le recibe y recibẽdole go-
 za aquella suprema bienauẽturãça que a nuestros sentidos es incõ-
 prehensible. Pues luego si las hermosuras que a cada passo cõ estos
 nuestros flacos y cargados ojos en los corruptibles cuerpos: (las q̄-
 lees no son sino sueños y sombras de aquella otra verdadera hermosu-
 ra) nos parecẽ tan hermosas que muchas vezes nos abrazan el alma
 y nos hazen arder con tanto deleyte en mitad del fuego / q̄ ninguna
 bienauenturança pensamos poderse y gualar con la que alguna vez
 sentimos por solo vn biẽ mirar que nos haga la muger q̄ amamos:
 quã alta marauilla / quan bienauẽturado trasportamiento os parece
 que sea aq̄l q̄ ocupa las almas puestas en la pura cõtẽplacion dela
 hermosura diuina: Quan dulce llama: quã suauẽ abrazamiento deue
 ser el que nace dela fuente dela suprema y verdadera hermosura. La
 qual es principio d̄ toda otra hermosura / y nõca crece ni mẽgua / siẽ
 pre hermosa / y por si misma: tanto en vna parte quanto en otra sim-
 plicissima solamẽte a si semeja e no p̄cipãte d̄ ninguna otra: mas
 de tal manera hermosa: que todas las otras cosas hermosas son her-
 mosas porque della tomã la hermosura. Esta es aquella hermosura
 indistincta dela suma bõdad: q̄ con su luz llama y trae a si todas las
 cosas: y no solamẽte alas intellectuales da el entendiẽto: alas ra-
 cionales la razõ: alas sensuales el sentido y el apetito comũ de biuir:
 mas aun alas plantas y alas piedras comunica como vn vestigio o
 seña de si misma el mouimẽto y aquel instinto natural delas pro-

piedades dellas. Assi que tanto es mayor y mas bien auerurado este amor: que los otros: quanto la causa que le mueue es mas excelente: y por esso como el fuego material apura al oro: assi este sanctissimo fuego destruye en las almas y consume lo que en ellas es mortal / y viuifica y haze hermosa aquella parte celestial que en ellas es por la sensualidad primero estava muerta y enterrada. Esta es aquella gran hoguera / en la qual (segun escriuē los poetas) se echo Hercules y qdo abraçado en la alta cumbre dela montaña llamada Oeta. Por donde despues de muerto fue tenido por diuino y inmortal. Esta es aquella ardiēte çarça de Moyses: las lēguas repartidas d'fuego / el enflamado carro de Elias / el qual multiplica la gracia y bienauenturança en las almas de aquellos q̄ son merecedores de velle / quando partiēdo d' esta terrenal bareza se vā bolādo para el cielo. Enderecemos pues todos los pensamientos y fuerças d' nra alma a esta luz sanctissima q̄ nos muestra el camino q̄ nos lleva derechos al cielo y tras ella despojandonos de aquellas afficiones: de q̄ andauamos vestidos al tiempo que decēdamos: rezagamonos agora por aquella escalera que tiene en el mas baxo grado la sombra dela hermosura sensual: y subamos por ella adelante a aquel aposento alto: dōde mora la celestial dulce y verdadera hermosura que en los secretos retraymientos de Dios esta escondida. A fin que los mundanales ojos no puedā vella. y alli ballaremos el termino bienauenturado de nuestros deseos / el verdadero reposo en las fatigas: el cierto remedio en las aduersidades / la medicina saludable en las dolencias: y el seguro puerto en las bzuas fortunas del peligroso mar desta miserable vida. Qual lengua mortal pudiese (o amor sanctissimo) se ballara que bastante sea a loarte quanto tu mereces. Tu hermosissimo / bonissimo sapientissimo / dela vnion dela hermosura y bondad y sapientia diuina procedes: y en ella estas / y a ella por ella como en círculo buelues. Tu suavissima atadura del mundo: medianero entre las cosas del cielo y las dela tierra: con vn manso y dulce tēplo inclinas las virtudes de arriba al gouerno delas de acá abaxo: y boluieldolas almas y entendimientos de los mortales a su principio con ellos juntas. Tu pones paz y cōcordia en los elementos / mueues la naturaleza a producir: y combidas ala succession dela vida lo q̄ nasce. Tu las cosas apartadas buelues en vno. Alas imperfectas das la perficion. Alas discretas la semejança. Alas enemigas la amistad. Ala tierra los fructos. Al mar bonança. y al cielo la luz que da vida. Tu eres padre de verdaderos placeres / delas gracias dela paz: dela benignidad y bien querer. Enemigo dela grossera y saluase bzuera: dela floredad y desaprouechamiento. Eres en fin principio y cabo de todo bien, y porque tu deleyte es morar en los lindos cuer

pos y lindas almas: y desde alli alguna vez te muestras vn poco a los
 ojos y a los entendimientos de aquellas que merecen verte pienso
 que agora aqui entre nosotros bue ser tu morada. **P**orello ten por bi
 en señor d' orz nros ruegos. Entrate tu mismo en nuestros coraçones
 y conel resplandor de tu sancto fuego alumbra nuestras tinieblas y
 como buen adalid muestranos eneste ciego labirinto el mejor cami
 no. Corrige tu la fealdad de nuestros sentidos: y despues de tãtas va
 nidades y desatinos como passan por nosotros: danos el verdadero
 y substancial bien. haznos sentir aquellos espirituales olores que viui
 fican las virtudes de entendimiento: y haznos tambien orz la celesti
 al armonia de tal manera concorde que en nosotros no tenga lugar
 mas alguna discordia de passiones. Emborrachanos en aquella fuente
 perenal de contentamiento que siempre dleyta y nunca harta / y aqui
 en beue de sus biiias y frescas aguas da gusto de verdadera biena ven
 turança. Descarga tu de nuestros ojos con los rayos d' tu luzia niebla
 de nuestra ignorancia: a fin que mas no precieamos hermosura mortal
 alguna: y conozcamos que las cosas que pensamos ver no son: y aque
 llas que no viamos: verdaderamente son. Recoge y recibe nuestras al
 mas que a ti se ofrecen en sacrificio. Abzasalas en aquella biva llama
 q̄ consume toda material baze: a por manera que en todo separa das
 del cuerpo / con vn perpetuo y dulce fudo se junten y se aten cõ la her
 mosura diuina: y nosotros de nosotros mismos enagenados: como
 verdaderos amãtes en lo amado podamos transformarnos: y leuantã
 donos de esta bara tierra seamos admitidos enel cõbite de los ange
 les: adõnde mantenidos con aquel mantenimiento diuino que Am
 brosia y **H**ector por los poetas fue llamado / en fin muramos d' aque
 lla bienaventurada muerte que da vida: como ya murieron aquellos
 sanctos padres / las almas de los quales tu con aquella ardiente vir
 tud de contemplacion arrebataste del cuerpo y las juntaste con dios.

E quando el bemo hasta aqui hablado con tanta fuerza que casi pa
 recia estar arrebatado y fuera de si: estauase quedo sin hazer mouimi
 ento ninguno: teniendo los ojos bueltos azia el cielo como atonito:
 quando Emilia la qual juntamente con todos los otros auia estado
 siempre atentissima: tirandole por la balda le dixo. **E**uardad misser
Pietro que a vos tambien con estos pensamientos no se vos aparte
 el alma del cuerpo. **E** Señora (respondio misser **P**ietro) no seria esse
 el primer milagro que amor bui esse hecho en mi. **E** a duquesa enton
 ces y todos los otros començaron de nuevo a rogar muy abultada
 mente al Bemo que siguiesse adelante su habla. y a cada vno ya
 parecia sentir en su alma vna cierta centella del amor diuino que le
 mouia y le leuantaua el **E**spiritu. y alli todos se ceauan orz mas

El cortesano.

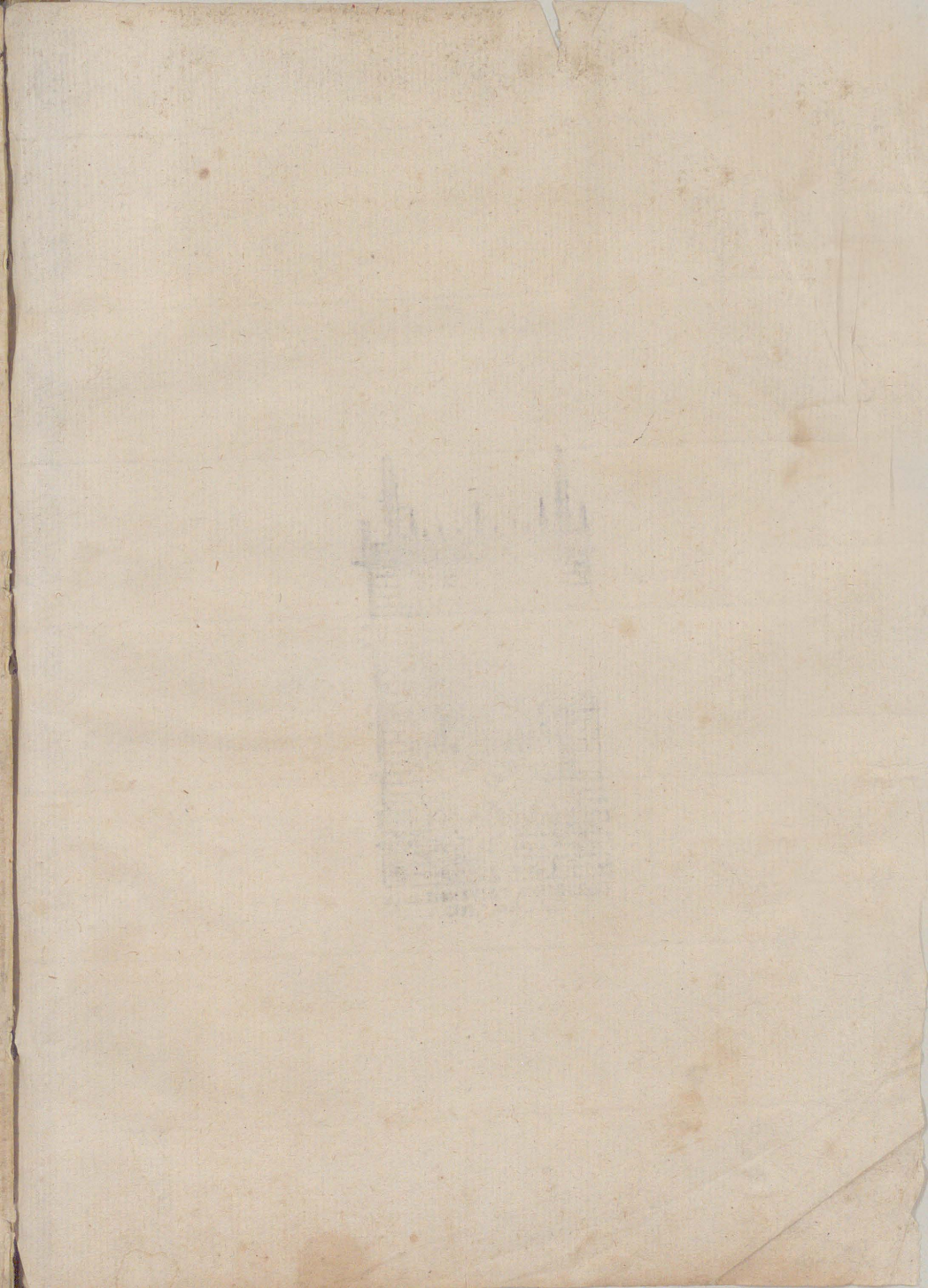
Pero el bebo dixo. Señores ya yo he dicho todo aq̃llo que el sagrado impetu del amor me ha inspirado. Assi que agora q̃ ya parece q̃ mas no me inspira yo be de callar. E pienso que el amor no quiere q̃ se descubra mas secretos suyos/ ni que el cortesano paffe mas adelante d̃ aquel grado que el ha tenido por biẽ que yo le mostrasse. E por esso quiza no seria biẽ tratar mas de esta materia. Verdaderamente dixo entõces la duquesa/ si el cortesano viejo fuere tal que sepa salir con lo que vos le queys mostrado/ el terna sin duda mucha razõ d̃ cõtentarse de si mismo: y de no tener ninguna inuidia al cortesano moço. El camino (dixo entõces misser Lelar gõzaga) de esta tã alta biẽa uenturança me parece tan aspero/ que realmente yo tengo por cosa muy difficil podelle andar. Andalle dixo Gaspar pallauicino creo yo q̃ a los hõbres sea difficil y alas mugeres impossible. Riose a esto Emilia y dixo. Sitãtas vezes seño: Gaspar bolueys a bzirnos lastimas/ yo os prometo que no os seama s perdonado. yo no piẽso señozas respõdio Gaspar pallauicino lastimaros en esto/ diziendo q̃ las mugeres no estan tan libres de passiones como los hombres/ ni tã exercitadas en la contẽplacion como es necessario (segũ ha dicho misser Pietro bembo) que lo esten los que han de gustar del amor diuino: y assi no se lee que alguna muger aya alcãçado este bon/ pero lee se q̃ le alcança on muchos hõbres/ como Platon/ Socrates/ y Platino y otros muchos. y en nuestros christianos ay aq̃llos sãctos padres: como sant Frãçisco: al qual vn ardiente espiritu de amor imprimio aq̃l sacratissimo sello de las cinco llagas. Pues a sant pablo apostol que otra cosa sino fuerça de amor pudo arrebatalle y lleualle ala visõ de aq̃llos secretos/ d̃ los q̃ les hablar no es permitido al hõbre: y a sant estenã/ q̃ sino amor pudiera mostralle los cielos abiertos: ¶ No lleuarã en esso (respõdio el magnifico Juliã) los hõbres ninguna vêtaja alas mugeres. Porque el mismo Socrates confieffa todos los misterios del amor q̃ el sabia auerle sido reuelados por vna muger q̃ fue aq̃lla gran diotima. y el angel q̃ con el fuego de amor dero llagado a sant Frãçisco hizo tã biẽ mercedoras de las mismas llagas a muchas mugeres de nuestros tiempos. ¶ Beuridades tras esto acordaros que ala sancta Abagdalena fueron perdonados muchos pecados porque amo mucho. y quiza no con menor gracia que sant Pablo fue ella arrebatada de amor por el angel basta el tercero cielo. Acordados tã biẽ de muchas otras: las quales (como ayer mas largamente dixẽ) por amor del nombre de christo no tuuierõ en nada perder la vida: ni temierõ tormentos: ni otro genero de muerte por espantoso y cruel que fuesse. y estas tales no eran (segun quiere Misser Pietro bebo que sea su cortesano) viejas/ sino tan moças

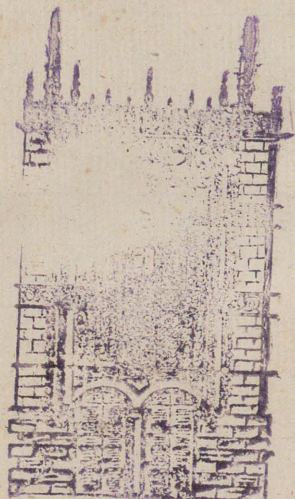
que eran moçachas tiernas y ôlicadas y ôla hedad en la qual el miſ-
 ſero ha dicho que ſe puede permitir a los hombres que amê ſenſualmê-
 te. Començaua Gaſpar pallauicino a querer reſponder/ pero atajo
 le la duq. ſe diziendo. yo quiero que ſea juez ô eſſo miſſer pierro/ y q̃
 ſe aya ô eſtar a ſu ſentencia en la qual ſe ha de declarar: ſi las mugeres
 ſon tan capaces del amor diuino como los hombres. Ahas poçque eſ-
 te pleyto entre vosotros podria durar mucho: ſera bien dexalle para
 mañana. Antes para eſta tar de digo miſſer ceſar. Como aſſi para eſta
 tarde: digo la duqueſa. Poçque ya es ô dia reſpondio A miſſer ceſar: y
 endiziendo eſto moſtrole la claridad que començaua a entrar por las
 bendeduras delas ventanas. Leuantaronſe entonces todos en pie/
 marauillados de ver que vuiſſe ya amanecido. Poçque no les pare-
 cia que vuiſſe durado aquella platica mas ôlo que ſolia. Pero poç a-
 nerſe començado mas tarde que las otras noches: y poç auer ſido la
 materia muy ſuſtancial y de mucho guſto ſe engañarô todos: y ſe les
 paſſo aſſi el tiêpo ſin ſentirillo. De manera que no auia alli nadie q̃ ſin-
 tiſſe en ſus ojos ninguna peſa dúbze de ſueño. Lo qual ſuele acaecer
 al reues: luego en llegando la ora acostumbrada ô dormir. Aſſi que a-
 biertas las ventanas por aquella parte que da azia la alta cumbre del
 monte de Latri/ vieron en el oriente alborazar el alua/ y moſtarſe con
 toda ſu hermoſura y con ſu color de roſas: con el qual todas las otras
 eſtrellas deſaparecieron luego: ſaluo la dulce gouernadora ôl cielo ô
 venus/ que dela noche y del dia tiene los confines. Dela qual parecia
 ſalir vn ayzejillo ſuaue y blando/ que de bina y delgada freſcura hin-
 chiendo el ayze començaua entre las arboledas de los vezinos colla-
 dos a mouer y leuantar los dulces cantos delas loçanas y enamora-
 das auezillas. Entonces todos deſpidiendose con mucho acatamiê-
 to dela Duqueſa/ començaron a yrſe para ſus poſadas: no curando ô
 las hachas que alli les tenian los pajes: ſino yendose con la claridad
 del dia. y al tiempo que todos ſalian ya dela ſala/ boluiendose el pre-
 fecto ala duqueſa dixole. Señora poçque ſe declare en el pleyto que es
 entre el ſeñor Gaſpar/ y el ſeñor magnifico: noſotros vernemos con el
 juez eſta tarde mas temprano que no ayer. Sea con tal condicion
 (reſpôdio Emilia) q̃ ſi el ſeñor gaſpar ôſiere toda via (como es ſu coſ-
 tumbre) dezir mal de mugeres y leuantalles raias/ ô ſiadores prime-
 ro: con los quales ſe obligue a eſtar a razô. Poçque yo alego aq̃ poç
 nueſtra parte que ſe puede ſoſpechar ôl que huyza. y aſſi no podra en-
 tregarſe del la juſticia.

Deo gracias.

Rejo m... p... s... m... d... g... l... s...
Sellie^{do} cald... v... t... z... o...







BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
SALAMANCA

